

**Z335E, Z345M, Z345R ZTrak™**  
(Serial No. 110001 - )



**JOHN DEERE**

**OPERATOR'S MANUAL**

**Z335E, Z345M, Z345R ZTrak™**

**OMUC18700    ISSUE G8    (MULTI-LINGUAL)**

**John Deere Power Products**  
Export Edition  
Printed in U.S.A.



# **Z335E, Z345M, Z345R ZTrak™**

(Serial No. 110001 - )



**JOHN DEERE**

## **OPERATOR'S MANUAL**

**Z335E, Z345M, Z345R ZTrak™**

**OMUC18700    ISSUE G8    (ENGLISH)**

**John Deere Power Products**

Export Edition  
Printed in U.S.A.

# Introduction

## Thank You for Purchasing a John Deere Product

We appreciate having you as a customer and wish you many years of safe and satisfied use of your machine.

MX00654,000020B-19-10MAY17

## Emissions Performance and Tampering

### Operation and Maintenance

The engine, including the emissions control system, shall be operated, used, and maintained in accordance with the instructions provided in this manual to maintain the emissions performance of the engine within the requirements applicable to the engine's category/certification.

### Tampering

No deliberate tampering with or misuse of the engine emissions control system shall take place; in particular with regard to deactivating or not maintaining an exhaust gas recirculation (EGR) or a DEF dosing system. Tampering with an engine's emissions control system will void the European Union (EU) type approval and applicable emissions-related warranties.

DX,EMISSIONS,PERFORM-19-12JAN18

## Using Your Operator's Manual

This manual is an important part of your machine and should remain with the machine when you sell it.

Reading your operator's manual will help you and others avoid personal injury or damage to the machine. Information given in this manual will provide the operator with the safest and most effective use of the machine. Knowing how to operate this machine safely and correctly will allow you to train others who may operate this machine.

If you have an attachment, use the safety and operating information in the attachment operator's manual, along with the machine operator's manual, to operate the attachment safely and correctly.

This manual and safety signs on your machine may also be available in other languages (see your authorized dealer to order).

Sections in your operator's manual are placed in a specific order to help you understand all the safety messages and learn the controls so you can operate this machine safely. You can also use this manual to answer any specific operating or servicing questions. A convenient index located at the end of this book will help you find needed information quickly.

The machine shown in this manual may differ slightly from your machine, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction that the machine will travel when going forward. When you see a broken line (-----), the item referred to is hidden from view.

Before delivering this machine, your dealer performed a predelivery inspection to ensure best performance.

MX00654,000020C-19-05JUN17

## Machine Use

This machine is designed solely for use in customary lawn mowing operations. Use in any other way is considered as contrary to the intended use.

The manufacturer accepts no liability for damage or injury resulting from this misuse, and these risks must be borne solely by the user. Compliance with and strict adherence to the conditions of operation, service, and repair as specified by the manufacturer also constitute essential elements for the intended use.

This machine should be operated, serviced, and repaired only by persons familiar with all its particular characteristics and acquainted with the relevant safety rules (accident prevention). The accident prevention regulations, all other generally recognized regulations on safety and occupational medicine, and the road traffic regulations must be observed at all times.

Setting fuel delivery beyond published factory specifications or otherwise overpowering will result in loss of warranty protection for this machine.

Any arbitrary modifications carried out on this machine will relieve the manufacturer of all liability for any resulting damage or injury.

OUO1023,0000025-19-05JUN17

## Special Messages

Your manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns and machine damage, as well as helpful operating and servicing information. Please read all the information carefully to avoid injury and machine damage.

 **CAUTION: Avoid injury! This symbol and text highlight potential hazards or death to the operator or bystanders that may occur if the hazards or procedures are ignored.**

**IMPORTANT: Avoid damage! This text is used to tell the operator of actions or conditions that might result in damage to the machine.**

*NOTE: General information is given throughout the manual that may help the operator in the operation or service of the machine.*

MX00654,000020D-19-05JUN17

## Parts

We recommend John Deere quality parts and lubricants, available at your John Deere dealer.

When you order parts, your John Deere dealer needs the serial number or product identification number (PIN) for your machine or attachment. These are the numbers that you recorded in the Product Identification section of this manual.

### Order Service Parts Online

Visit <http://JDParts.deere.com> for your Internet connection to parts ordering and information.

TC00531,00000E9-19-06MAR15

## Service Literature

If you would like to purchase a copy of the Parts Catalog or Technical Manual for this machine, visit The John Deere Technical Information Store at:

[https://techpubs.deere.com/?cid=VURL\\_TechInfoStore](https://techpubs.deere.com/?cid=VURL_TechInfoStore)

or call:

- **U.S. & Canada:** 1-800-522-7448.
- **All Other Regions:** Your John Deere dealer.

TH84124,0000199-19-15AUG17

# Contents

## Contents

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Introduction.....                 | 2  |
| Product Identification.....       | 3  |
| Safety Labels without Text.....   | 4  |
| Safety.....                       | 6  |
| Machine Cleanout.....             | 12 |
| Operating.....                    | 14 |
| Assembly.....                     | 13 |
| Operating Controls.....           | 14 |
| Service Intervals.....            | 24 |
| Service Lubrication.....          | 25 |
| Specifications.....               | 44 |
| Service Engine.....               | 26 |
| Service Electrical.....           | 38 |
| Service Mower.....                | 32 |
| Service Miscellaneous.....        | 39 |
| Service Transmission.....         | 30 |
| Troubleshooting.....              | 42 |
| Storage.....                      | 43 |
| John Deere Quality Statement..... | 47 |
| Service Record.....               | 48 |
| Declaration of Conformity.....    | 49 |
| Slope Gauge.....                  | 52 |
| Index.....                        | 53 |

## Product Identification

### Record Identification Numbers

#### **Zero Turn Mowers**

PIN (110001-)

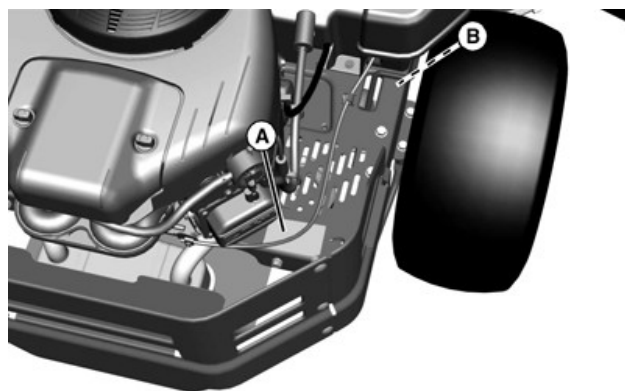
When you contact an Authorized Service Center for information on servicing, always provide the product model and identification numbers.

Locate the model and serial number for the machine, engine and transmission/transaxle of your machine and record the information in the spaces provided as follows.

DATE OF PURCHASE:

DEALER NAME:

DEALER PHONE:



MXAL42766—UN—09APR13

#### **Product Identification Number (A):**

#### **Engine Serial Number:**

On engine blower housing.

#### **Transaxle Serial Numbers (B):**

S/N tag on forward side of each transaxle housing.

LEFT SIDE:

RIGHT SIDE:

MG39705,00000BC-19-25JUN18

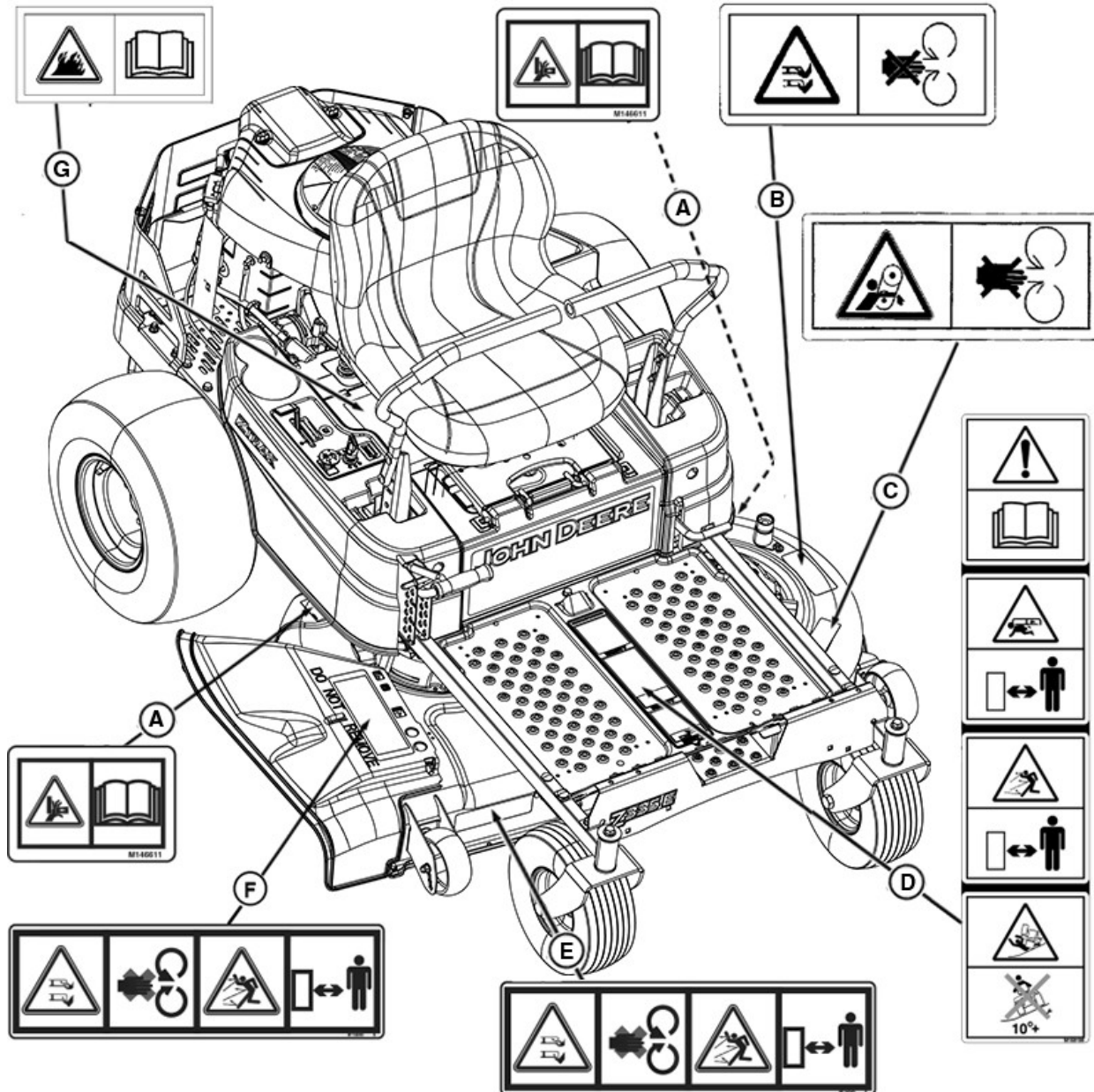
*Original Instructions. All information, illustrations and specifications in this manual are based on the latest information available at the time of publication. The right is reserved to make changes at any time without notice.*

COPYRIGHT © 2018  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
Previous Editions  
Copyright © 2015, 2016, 2017

# Safety Labels without Text

## Safety Labels without Text

### Safety Label Location



Safety Label Location

APY04441—UN—25JUN18

- A—Avoid Injury From Loaded Spring M146611  
B—Avoid Injury From Rotating Blades M118041  
C—Avoid Injury From Getting Caught in Belts M136436  
D—Read Operator's Manual, Keep Children Away From Mower, Avoid Injury From Thrown Objects, Avoid Injury From Tipping M168199

- E—Avoid Injury From Thrown Objects, Avoid Injury From Rotating Blades M138631  
F—Avoid Injury From Thrown Objects, Avoid Injury From Rotating Blades M118040  
G—Avoid Injury From Equipment Fires GX24503

MG39705,0000092-19-02MAY18

# Safety Labels without Text

## Understanding the Machine Safety Labels without Text



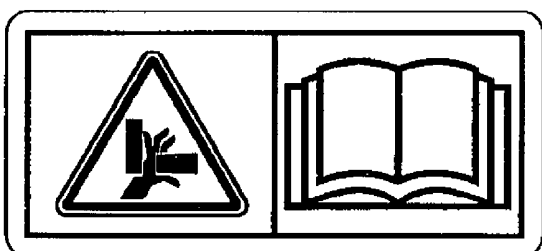
TCT005498—UN—11SEP12

At several important places on this machine, safety signs are affixed which signify potential danger. The hazard is identified by a pictorial in a warning triangle. An adjacent pictorial provides information on how to avoid personal injury. These safety signs, their placement on the machine, and a brief explanatory text are shown in this Safety section.

There can be additional safety information contained on parts and components sourced from suppliers that is not reproduced in this operator's manual.

MX00654.0000389-19-21JUN18

## Avoid Injury From Loaded Spring

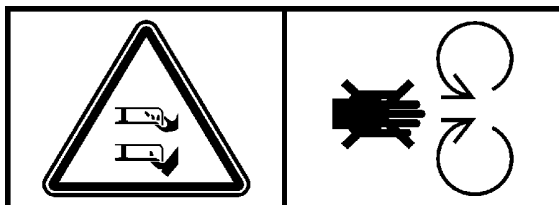


MXAL42777—UN—09APR13

- Keep fingers and hands away from pinch point.
- Read operator's manual.

MX00654.000038C-19-29AUG16

## Avoid Injury From Rotating Blades

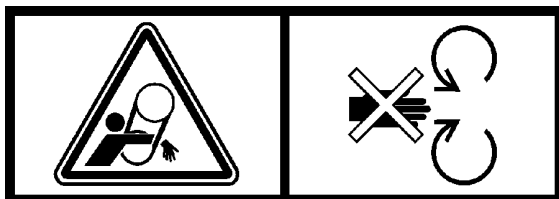


MXT018016—UN—03MAY16

- Do not put hands or feet under or into mower when engine is running.
- Do not operate mower without discharge chute/deflector or entire grass catcher in place.

MX00654.0000392-19-15JUN16

## Avoid Injury From Getting Caught in Belts



MXT018017—UN—03MAY16

- Stay clear of moving belts.
- Do not operate machine without shields in place.

MX00654.0000391-19-15JUN16

## Read Operator's Manual



MXT013479—UN—05MAR15

- This operator's manual contains important information necessary for safe machine operation.
- Carefully read operator's manual before operating machine. Observe all safety rules to avoid accidents.

TH84124.0000173-19-12JUN15

## Keep Children Away from Mower

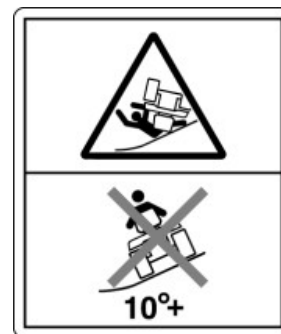


MXT013480—UN—05MAR15

- Mower can cause dismemberment or death.
- Stay a safe distance from the machine.
- Make sure that children stay clear of mower at all times when the engine is running.

TH84124.0000174-19-12JUN15

## Avoid Injury From Tipping



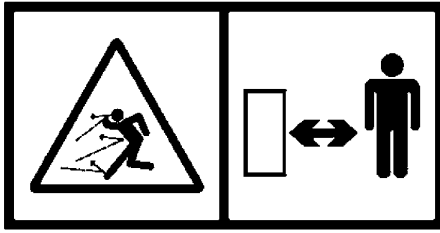
MXT013482—UN—31OCT16

- Do not drive where machine could slip, tip, or rollover.
- In some configurations, do not drive or operate on a slope of more than 10 degrees.
- Refer to the Operating on Slopes section for more information.

TH84124.0000176-19-12JUN15

# Safety

## Avoid Injury From Thrown Objects

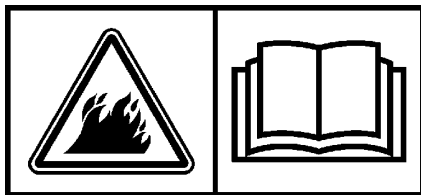


MXAL42780—UN—09APR13

- Keep a safe distance from the machine as long as the engine is running.

MX00654,000038F-19-24JUL13

## Avoid Injury From Equipment Fires



MXT018019—UN—04MAY16

- Avoid equipment fires.
- Accumulation of grass, leaves and debris on or near hot or moving parts can cause a fire.
- Inspect and clean the entire machine before, during and after use.
- Shut off engine and allow machine to cool before cleaning.
- Carefully read Operator's Manual Machine Clean out section for details.

MX00654,0000390-19-19JUN16

## Safety

### Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Do not carry passengers.
- All drivers should seek and obtain professional and practical instruction. Such instruction should emphasize:
  - The need for care and concentration when working with ride-on machines.
  - Control of a ride-on machine sliding on a slope will not be regained by the application of the brake.
- The main reasons for loss of control are:
  - insufficient wheel grip;
  - being driven too fast;
  - inadequate braking;
  - the type of machine is unsuitable for its task;
  - lack of awareness of the effect of ground conditions, especially slopes;

- incorrect hitching and load distribution.

OOU1023,0000030-19-05JUL17

### Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used, and remove all objects which can be thrown by the machine.
- WARNING-Fuel is highly flammable.
  - Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
  - Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
  - Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot.
  - If fuel is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated.
  - Replace all fuel tank and container caps securely.
- Replace faulty silencers.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts, and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- On multi-bladed machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.

OOU1023,0000031-19-05JUL17

### Operation

- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Before attempting to start the engine, disengage all blade attachment clutches and shift into neutral.
- Do not use on slopes of degrees more than recommended by the manufacturer.
- Remember there is no such thing as a safe slope. Travel on grass slopes requires particular care. To guard against overturning:
  - do not stop or start suddenly when going up or downhill;
  - engage clutch slowly, always keep machine in gear, especially when traveling downhill;
  - machine speeds should be kept low on slopes and during tight turns;
  - stay alert for humps and hollows and other hidden hazards;
  - never mow across the face of a slope, unless the machine is designed for this purpose.
- Use care when pulling loads or using heavy equipment:
  - use only approved drawbar hitch points;
  - limit loads to those you can safely control;
  - do not turn sharply;
  - use care when reversing;
  - use counterweights or wheel weights when suggested in the operator's manual.
- Watch out for traffic when crossing or near roadways.
- Stop the blades from rotating before crossing surfaces other than grass.
- Never direct discharge of material toward bystanders nor allow anyone near the machine while in operation.
- Never operate the machine with defective guards or without safety protective devices in place.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine. Operating the engine at excessive speed can increase the hazard of personal injury.
- Before leaving the operator's position:
  - disengage the drive to any attachments and lower them;

# Safety

- change into neutral and lock the parking brake;
- stop the engine and remove the key.
- Disengage drive to attachments, stop the engine, disconnect the spark plug wires and remove the ignition key:
  - before clearing blockages or unclogging chute;
  - before checking, cleaning, or working on the machine;
  - after striking a foreign object—inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the equipment;
  - if the machine starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Disengage drive to attachments when transporting or not in use.
- Stop the engine and disengage drive to attachment:
  - before refueling;
  - before removing the grass catcher;
  - before making height adjustment unless adjustment can be made from the operator's position.
- Reduce the throttle setting during run-out and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.
- Read, understand, and follow all instructions in the manual and on the machine before starting.
- Equipment owners are responsible for ensuring that operators are responsible, trained, familiar with the instructions and are mentally and physically capable of performing the tasks associated with operating this equipment safely.
- Age, both young and old, can be a factor in operator related injuries. Operators should evaluate their ability to operate the equipment safely enough to protect themselves and others from serious injury.
- Inspect machine before you operate. Repair or replace damaged, badly worn, or missing parts. Make any necessary adjustments before you operate.
- Be sure all drives are in neutral and parking brake is locked before starting engine. Only start engine from the operator's position.
- Do not operate mower without discharge chute or entire grass catcher in place. Never operate with the discharge deflector raised, removed, or altered, unless using a grass catcher.
- Check brake action before you operate. Adjust or service brakes as necessary.
- Stop machine if anyone enters the area.
- Do not leave machine unattended when it is running.
- Use care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects that may obscure vision.
- Use only accessories and attachments approved by the manufacturer of the machine. Keep safety labels visible when installing accessories and attachments.
- Do not operate machine if you are under the influence of drugs or alcohol.
- Do not wear radio or music headphones. Safe service and operation requires your full attention.

MX00654,0000438-19-19JUL18

## Maintenance and Storage

- Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Never store the equipment with fuel in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and fuel storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
- On multi-bladed machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.

- When machine is to be parked, stored or left unattended, lower the cutting means unless a positive mechanical lock is used.
- Use jack stands or lock service latches to support components when required. Securely support any machine elements that must be raised for service work.
- Before servicing machine or attachment, carefully release pressure from any components with stored energy, such as hydraulic components or springs.
- Release hydraulic pressure by lowering attachment or cutting units to the ground or to a mechanical stop and move hydraulic control levers back and forth.
- Disconnect battery before making any repairs. Disconnect the negative terminal first and the positive last. Reconnect positive first and negative last.
- Use care when checking blades. Wrap the blades or wear gloves, and use caution when servicing them. Only replace blades. Never straighten or weld them.
- Keep hands, feet, clothing, jewelry, and long hair away from moving parts. If possible, do not make adjustments with the engine running.
- Charge batteries in an open, well ventilated area, away from spark and flames. Unplug charger before connecting or disconnecting from battery. Wear protective clothing and use insulated tools.

UUMX068,00004CD-19-05JUL17

## Checking Mowing Area



MXAL41932—UN—22MAY13

- Clear mowing area of objects that might be thrown. Keep people and pets out of mowing area.
- Low-hanging branches and similar obstacles can injure the operator or interfere with mowing operation. Before mowing, identify potential obstacles, such as low-hanging branches, and trim or remove those obstacles.
- Study mowing area. Set up a safe mowing pattern. Do not mow where traction or stability is doubtful.
- Test drive area with mower lowered (if equipped) but not running. Slow down when you travel over rough ground.
- Survey all mowing sites to determine which slopes are safe for machine operation and which slopes should be maintained through other maintenance techniques.

MP47322,00F4617-19-05JUL17

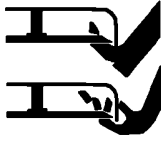
## Parking Safely

1. Stop machine on a level surface, not on a slope.
2. Disengage mower blades or any other attachments.
3. Lower attachments to the ground.
4. Lock the park brake.
5. Stop the engine.
6. Remove the key.
7. Wait for engine and all moving parts to stop before you leave the operator's seat.
8. Close fuel shut-off valve, if your machine is equipped.
9. Disconnect the negative battery cable or remove the spark plug wire (s) (for gasoline engines) before servicing the machine.

OUO1023,0000035-19-21FEB13

# Safety

## Rotating Blades are Dangerous



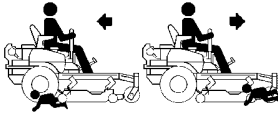
MXAL41928—UN—18FEB13

### HELP PREVENT SERIOUS OR FATAL ACCIDENTS:

- Rotating blades can cut off arms and legs and throw objects. Failure to observe safety instructions could result in serious injury or death.
- Keep hands, feet, and clothing away from mower deck when engine is running.
- Be alert at all times; drive forward and in reverse carefully. People, especially children, can move quickly into the mowing area before you know it.
- Before backing up, stop mower blades or attachments and look down and behind the machine carefully, especially for children.
- Do not mow in reverse.
- Shut off blades when you are not mowing.
- Park machine safely before leaving the operator's station for any reason, including emptying the grasscatchers or unplugging the chute.
- The mower blades should stop in approximately five seconds when the mower is disengaged. If you believe that your blades may not be stopping in that period of time, take your machine to your authorized dealer where they can safely check and service your machine.

MP47322,00F4619-19-05JUL17

## Protect Children



MXT005340—UN—06JUN13

- Death or serious injury can occur when young children associate having fun with a lawn mowing machine simply because someone has given them a ride on a machine.
- Children are attracted to lawn mowing machines and mowing activities. They do not understand the dangers of rotating blades or the fact that the operator is unaware of their presence.
- Children who have been given rides in the past may suddenly appear in the mowing area for another ride and be run over or backed over by the machine.
- Tragic accidents with children can occur if the operator is not alert to the presence of children, especially when a child approaches a machine from behind. Before and while backing up, stop mower blades and look down and behind the machine carefully, especially for children.
- Never carry children on a machine or attachment, even with the blades off. Do not tow children in a cart or trailer. They can fall off and be seriously injured or interfere with safe machine operation.
- Never use the machine as a recreational vehicle or to entertain children.
- Never allow children or an untrained person to operate the machine. Instruct all operators not to give children a ride on the machine or in an attachment.
- Keep children indoors, out of the mowing area, and in the watchful eye of a responsible adult, other than the operator, when a mower is being operated.
- Stay alert to the presence of children. Never assume that children will remain where you last saw them. Turn the machine off if a child enters the work area.

- Use extreme care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects that may block your view of a child.

MP47322,00F461A-19-05JUL17

## Operating on Slopes

*NOTE: Remove Slope Gauge Template page from the back of this operator's manual. Follow the instructions included with the template.*

- Slopes are a major factor related to loss-of-control and tip-over accidents, which can result in severe injury or death. Operation on all slopes requires extra caution.

### Identify Slopes for Safe Operation

- Follow safe procedures for operation on slopes. Measure slopes of all mowing sites to determine which slopes are safe for mowing with a ride-on mower. Always use common sense and good judgement when performing this survey.

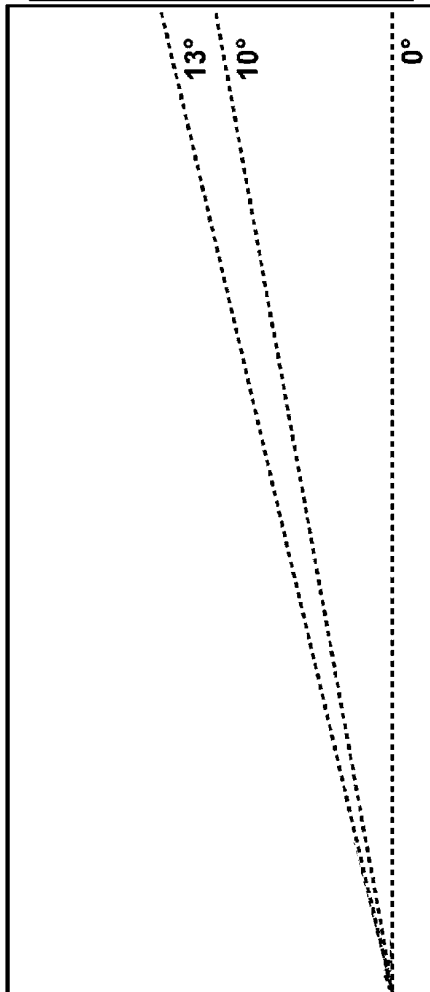
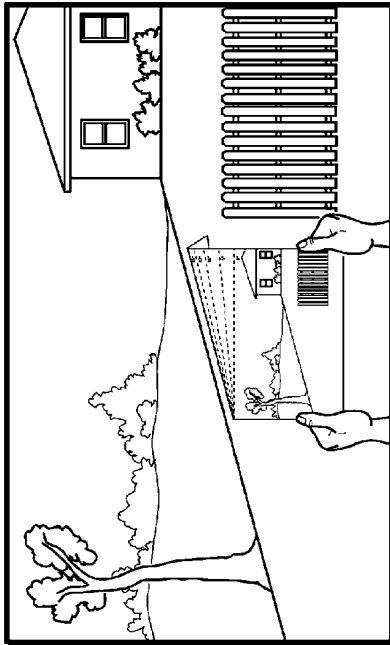
### Measuring Slopes

- Suggested Method 1: Lay a straight piece of sturdy lumber 1.2 m (4 ft) long on the slope and measure the angle of the slope with an angle indicator or protractor level.
- Suggested Method 2: Refer to the slope gauge provided at the end of this manual.

### Operate Safely on Slopes

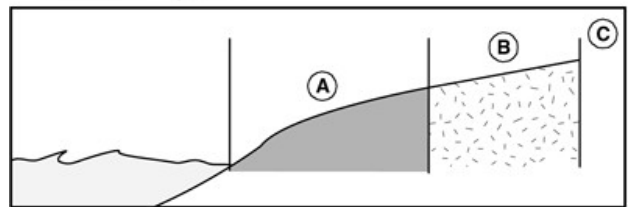
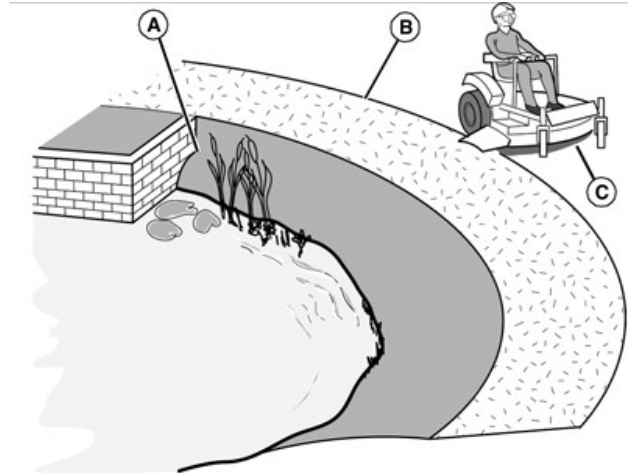
- Exceeding the recommended maximum slope angle increases the risk of rollover accidents that can result in serious injury or death.
- Never mow or operate ride-on mower on slope angles greater than 13° with the lawn ride-on mower in its basic configuration. The basic configuration is the ride-on mower with mower deck and not other attachments. (A 13° slope is a slope that rises 1.4 m [4.6 ft] over a horizontal distance of 6.1 m [20 ft].)
- When using attachments, never mow or operate the ride-on mower on slope angles greater than 10°. The addition of a weather enclosure, material collection system, or other attachments will increase the risk of a rollover. (A 10° slope is a slope that rises 1 m [3.5 ft] over a horizontal distance of 6.1 m [20 ft].)
- On slope angles of 10° or less, the risk of rollover is low, but as the slope angle increases to the recommended maximum, the risk increases to a medium level.
- Always consider potential turf conditions and slope angles when determining the risk of loss-of-control and tip-over accidents.
- Drive slowly when mowing or operating on slopes.
- If you feel uneasy on a hillside, do not mow or operate on it.
- Mow across slopes, not up and down.
- Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could overturn the ride-on mower. Tall grass can hide obstacles.
- Drive slowly so you will not have to stop while on a slope.
- Do not mow on wet grass. Tires may lose traction. Tires may slip on slopes even though the brakes are functioning properly.
- Avoid starting, stopping, or turning on a slope. If the tires lose traction, disengage the PTO and proceed slowly, straight down the slope.
- Keep all movement on slopes slow and gradual. Do not make sudden changes in speed or direction, which could cause the ride-on mower to roll over.

# Safety



MXT005363—UN—10JUL13

## Operating Near Hazards



MXAL42786—UN—09APR13

Example side view of slope and hazards, showing areas (A), (B), and (C).

- Do not mow or operate machine in areas adjacent to hazards that may cause the machine to roll over. The machine could suddenly lose traction, slide, and/or roll over if a wheel goes over the edge or if the edge breaks away.
- Hazards (A) include but are not limited to:
  - Drop-offs, ditches, embankments, or bodies of water.
  - Areas of unsafe slope, soft ground, edges along bodies of water, or area with holes, ruts, bumps, or other hidden objects.
- Maintain a buffer area (B) at least as wide as the machine between hazards (A) and the mowing area (C). Do not mow or operate the machine in the hazard area or buffer area.
- Only mow or operate the machine in the mowing area (C). Do not exceed the recommended slope operating angle. Refer to the Operate Safely on Slopes section.
- Use a walk-behind mower or string trimmer in and around areas (A) and (B).

MP47322,00F461B-19-05JUL17

## Keep Riders Off



MXAL42882—UN—26MAR13

- Only allow the operator on the machine. Keep riders off.
- Riders on the machine or attachment may be struck by foreign objects or thrown off the machine causing serious injury.
- Riders obstruct the operator's view resulting in the machine being operated in an unsafe manner.

MP47322,00F461C-19-15MAR13

## Towing Loads Safely

- Stopping distance increases with speed and weight of towed load. Travel slowly and allow extra time and distance to stop.

# Safety

- Total towed weight must not exceed combined weight of pulling machine, ballast, and operator. Use counterweights or wheel weights as described in the attachment or pulling machine operator's manual.
- Excessive towed load can cause loss of traction and loss of control on slopes. Reduce towed weight when operating on slopes.
- Never allow children or others in or on towed equipment.
- Use only approved hitches. Tow only with a machine that has a hitch designed for towing. Do not attach towed equipment except at the approved hitch point.
- Follow the manufacturer's recommendations for weight limits for towed equipment and towing on slopes.
- Towed attachments will increase the risk of rollover. Refer to the Operating on Slopes section for more information.
- Do not turn sharply. Use additional caution when turning or operating under adverse surface conditions. Use care when reversing.
- Do not shift to neutral and coast downhill.

MP47322,00F461D-19-05JUL17

## Wear Appropriate Clothing



TCT015572—UN—24MAY18

- Always wear eye protection when operating the machine.
- Wear close fitting clothing and safety equipment appropriate for the job.
- While operating this machine, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Wear a suitable protective device, such as earplugs. Loud noise can cause impairment or loss of hearing.

MP47322,00F461E-19-09JUL18

## Driving Safely on Public Roads

Avoid personal injury or death resulting from a collision with another vehicle on public roads:

- Use safety lights and devices. Slow moving machines when driven on public roads are hard to see, especially at night.
- Whenever driving on public roads, use flashing warning lights and turn signals according to local regulations. Extra flashing warning lights may need to be installed.

OUO2005,000021C-19-05FEB13

## Prevent Fires

- Please review these recommendations with all operators. See your John Deere dealer with questions.
- Always follow all safety procedures posted on the machine and in this operator's manual. Before carrying out any inspection or cleaning, always shut off engine, set parking brake, and remove ignition key.
- Besides routine maintenance, one of the best ways to keep your John Deere equipment running efficiently and to reduce fire risk is to regularly remove debris buildup from the machine.
- After operating, allow machine to cool in an open area before cleaning or storing. Do not park machine near flammable materials, such as wood, cloth, or chemicals, or near an open flame or other sources of ignition, such as a water heater or furnace.
- Completely remove any combustible materials from equipment

before storing by emptying any grass catcher bags, containers, and cargo boxes.

- Debris can accumulate anywhere on the machine, especially on horizontal surfaces. Remove grass and debris completely from engine compartment, muffler area, and from the mower deck or cutting units both before and after operating machine. Additional cleaning may be necessary when mowing or mulching in dry conditions.
- In addition to cleaning machine before using and storing, keeping engine area clean provides the greatest impact on fire prevention. Other areas requiring regular inspection and cleaning include behind wheel rims, wire harness, hose or line routing, mowing attachments, etc. Compressed air, leaf blowers, or high pressured water assists in keeping these areas clean.
- Frequency of these inspections and cleaning will vary depending on a number of factors, including operating conditions, machine configuration, operating speeds, and weather conditions, (particularly dry, hot, and windy conditions). When you are operating in these conditions, inspect and clean these areas frequently throughout the day.
- Excess lubrication or fuel/oil leaks or spills on the machine can also serve as collection sites for debris. Prompt machine repair and oil and fuel clean-up reduces the potential for debris collection.
- Bearing failures or overheating can result in a fire. To reduce this risk, always follow the instructions in the machine operator's manual regarding lubrication intervals and locations. Contact your local dealer if you have any questions about the lubrication intervals or location and if any unusual noises are coming from areas where bearings might be located. Washing the machine while warm may also reduce bearing life and increase potential for premature bearing failure.
- Always shut off fuel when storing or transporting machine, if the machine has a fuel shutoff.
- Check fuel lines, tank, cap, and fittings frequently for cracks or leaks. Replace if necessary.

OUO2005,0000221-19-05JUL17

## Practice Safe Maintenance



MXAL41933—UN—18FEB13

- Only qualified, trained adults should service this machine. Understand service procedure before doing work.
- Never operate machine in a closed area where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Keep all nuts and bolts tight, especially blade attachment bolts, to be sure the equipment is in safe working condition.
- Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.
- Keep machine free of grass, leaves, or other debris build-up. Clean up oil or fuel spillage, and remove any fuel-soaked debris. Allow the machine to cool before storing.
- If you strike a foreign object, stop and inspect the machine. Repair, if necessary, before restarting.
- Never make any adjustments or repairs with the engine running. Wait for all movement to stop on machine before adjusting, cleaning, or repairing.
- Check grasscatcher components and the discharge guard frequently and replace with manufacturer's recommended parts when necessary. Grasscatcher components are subject to wear, damage, and deterioration, which could expose moving parts or allow objects to be thrown.
- Mower blades are sharp. Wrap the blade or wear gloves, and use extra care when servicing them. Only replace blades. Never straighten or weld them.

# Safety

- Check brake operation frequently. Adjust and service as required.
- Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.
- On multi-bladed machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.
- Keep hands, feet, clothing, jewelry, and long hair away from any moving parts to prevent them from getting caught.
- Lower any attachments to the ground before cleaning or servicing machine. Disengage all power and stop the engine. Lock park brake and remove the key. Let machine cool.
- Securely support any machine elements that must be raised for service work. Use jack stands or lock service latches to support components when needed.
- Disconnect battery or remove spark plug wire (for gasoline engines) before making any repairs. Disconnect negative terminal first and positive last. Install positive terminal first and negative last.
- Before servicing machine or attachment, carefully release pressure from any components with stored energy, such as hydraulic components or springs.
- Keep all parts in good condition and properly installed. Fix damage immediately. Replace worn or broken parts.
- Charge batteries in an open, well-ventilated area, away from sparks. Unplug battery charger before connecting or disconnecting from the battery. Wear protective clothing and use insulated tools.
- Do not strike the flywheel with a hammer or hard object because the flywheel may later shatter during operation.
- If equipped with hydraulic lift, release hydraulic pressure by lowering attachment or cutting units to the ground or to a mechanical stop, and move hydraulic control levers back and forth.

MP47322,00F4620-19-05JUL17

## Avoid High Pressure Fluids

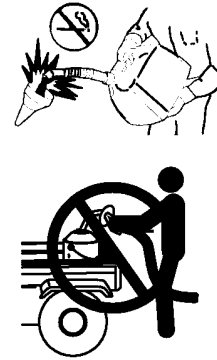


TCAL25960—UN—24MAY12

- Hydraulic hoses and lines can fail due to physical damage, kinks, age, and exposure. Check hoses and lines regularly. Replace damaged hoses and lines.
- Hydraulic fluid connections can loosen due to physical damage and vibration. Check connections regularly. Tighten loose connections.
- Escaping fluid under pressure can penetrate the skin causing serious injury. Avoid the hazard by relieving pressure before disconnecting hydraulic or other lines. Tighten all connections before applying pressure.
- Search for leaks with a piece of cardboard. Protect hands and body from high pressure fluids.
- If an accident occurs, see a doctor immediately. Any fluid injected into the skin must be surgically removed within a few hours or gangrene may result. Doctors unfamiliar with this type of injury should reference a knowledgeable medical source. Such information is available from Deere & Company Medical Department in Moline, Illinois, U.S.A. Information may be obtained in the United States and Canada only by calling 1-800-822-8262.

OUO2005,0000220-19-05FEB13

## Handling Fuel Safely



MXAL41938—UN—18FEB13

**To avoid personal injury or property damage, use extreme care in handling fuel. Fuel is extremely flammable and fuel vapors are explosive:**

- Extinguish all cigarettes, cigars, pipes, and other sources of ignition.
- Use only an approved fuel container. Use only non-metal, portable fuel containers approved by the Underwriter's Laboratory (U.L.) or the American Society for Testing & Materials (ASTM). If using a funnel, make sure it is plastic and has no screen or filter.
- Never remove the fuel tank cap or add fuel with the engine running. Allow engine to cool before refueling.
- Never add fuel to or drain fuel from the machine indoors. Move machine outdoors and provide adequate ventilation.
- Clean up spilled fuel immediately. If fuel is spilled on clothing, change clothing immediately. If fuel is spilled near machine, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage. Avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated.
- Never store the machine or fuel container where there is an open flame, spark, or pilot light such as on a water heater or other appliance.
- Prevent fire and explosion caused by static electric discharge. Static electric discharge can ignite fuel vapors in an ungrounded fuel container.
- Never fill containers inside a vehicle or on a truck or trailer bed with a plastic liner. Always place containers on the ground away from your vehicle before fueling.
- Remove fuel-powered equipment from the truck or trailer and refuel it on the ground. If this is not possible, then refuel such equipment with a portable container, rather than from a fuel dispenser nozzle.
- Keep the nozzle in contact with the rim of the fuel tank or container opening at all times until the fueling is complete. Do not use a nozzle lock-open device.
- Never overfill fuel tank. Replace fuel tank cap and tighten securely.
- Replace all fuel container caps securely after use.
- For gasoline engines, do not use gas with methanol. Methanol is harmful to your health and to the environment.

OUO2005,0000223-19-12OCT16

## Tire Safety



TCAL25965—UN—24MAY12

**Explosive separation of a tire and rim parts can cause serious injury or death:**

- Do not attempt to mount a tire without the proper equipment and experience to perform the job.
- Always maintain the correct tire pressure. Do not inflate the tires

# Machine Cleanout

above the recommended pressure. Never weld or heat a wheel and tire assembly. The heat can cause an increase in air pressure resulting in a tire explosion. Welding can structurally weaken or deform the wheel.

- When inflating tires, use a clip-on chuck and extension hose long enough to allow you to stand to one side and NOT in front of or over the tire assembly.
- Check tires for low pressure, cuts, bubbles, damaged rims or missing lug bolts and nuts.

OUC02005,0000222-19-10MAY17

## Checking Wheel Hardware

- A serious accident could occur causing serious injury if wheel hardware is not tight.
- Check wheel hardware tightness often during the first 100 hours of operation.
- Wheel hardware must be tightened to specified torque using the proper procedure anytime it is loosened.

MP47322,00F4625-19-15MAR13

## Handling Waste Product and Chemicals

Waste products, such as, used oil, fuel, coolant, brake fluid, and batteries, can harm the environment and people:

- Do not use beverage containers for waste fluids - someone may drink from them.
- See your local Recycling Center or authorized dealer to learn how to recycle or get rid of waste products.
- See your local Recycling Center or authorized dealer to learn how to put your machine out of service at the end of the machine's service life.

MX00654,00003A8-19-24JUN13

# Machine Cleanout

## General Cleaning Guidelines

Machine must be inspected periodically throughout the day. Buildup of debris must be removed to ensure proper machine function and to reduce the risk of fire. Frequency of these inspections and cleanings will vary depending on a number of factors including operating conditions, machine configuration, operating speeds, and weather conditions. Inspections and cleanings may be required multiple times throughout the day particularly in dry, hot, and windy conditions.

**IMPORTANT: Regular and thorough cleaning of machine combined with other routine maintenance procedures listed in the Operator's Manual greatly reduce the risk of fire, downtime and improve machine performance.**

**Besides proper maintenance the condition of the material being handled is the most significant factor contributing to fires. Dry, light and fluffy materials that can create a dust cloud are the most likely to catch fire. Debris can accumulate in various areas especially on horizontal surfaces. Conditions such as wind speed and direction can change where the material accumulates. Be aware of these changing conditions and adjust your cleaning schedule and practices to ensure proper machine function and to reduce the risk of fire.**

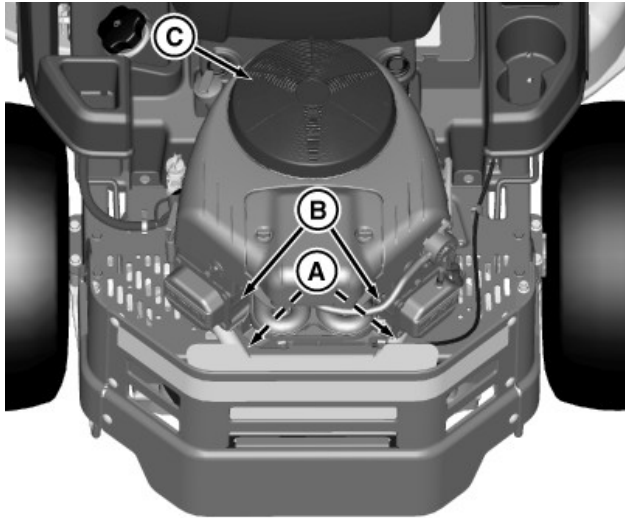
Always follow all safety procedures posted on the machine and in the Operator's Manual. Before carrying out any inspection or cleaning, always shut OFF engine, set parking brake and remove key.

The entire machine should be inspected, with extra attention given to the areas noted below.

OUMX068,0001043-19-10MAY17

## Cleanout Areas

Primary areas that must be inspected and cleaned on the machine include (See machine Service Label):

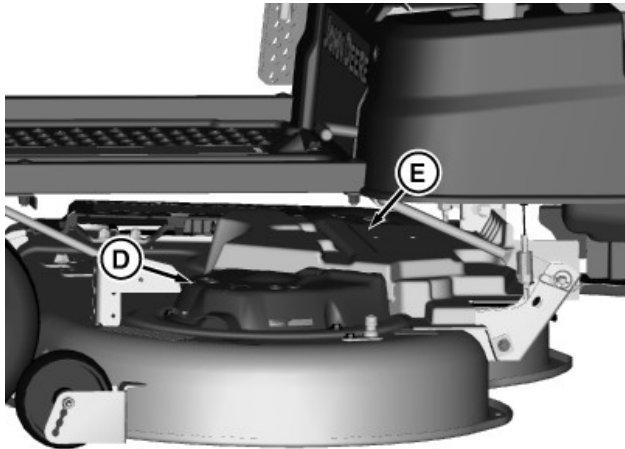


GXT002892—UN—29MAR16

### 1. Muffler components (A):

- Exhaust Manifold
- Muffler Pipes
- Muffler
- Muffler Shield

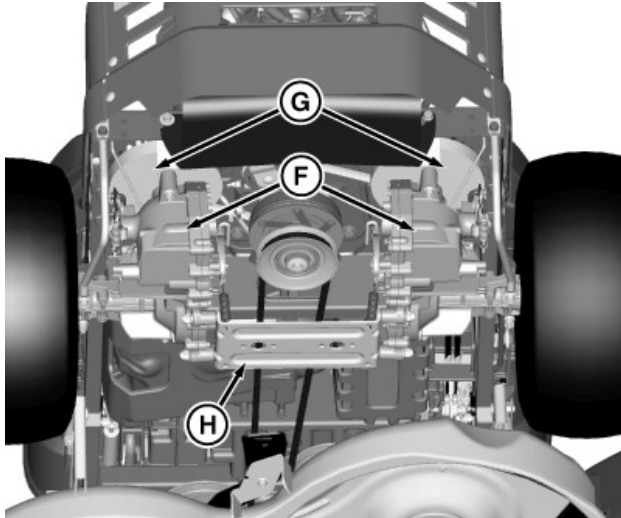
### 2. Engine cooling fins (B) and intake screens (C).



GXT003033—UN—15JUL16

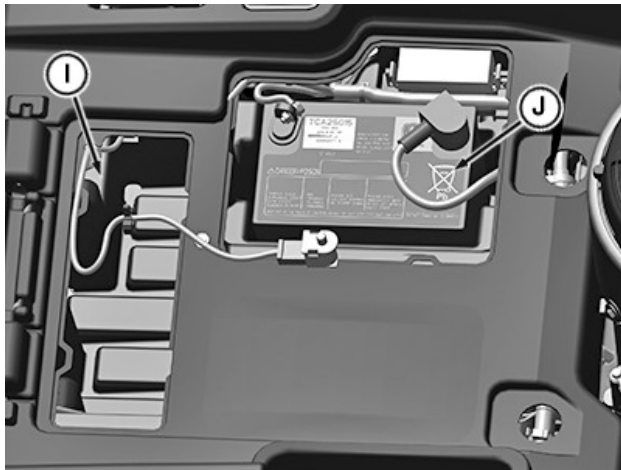
### 3. Top of mower deck, under shields (D), including spindle and belt area (E).

# Assembly



GXT002894—UN—25MAR16

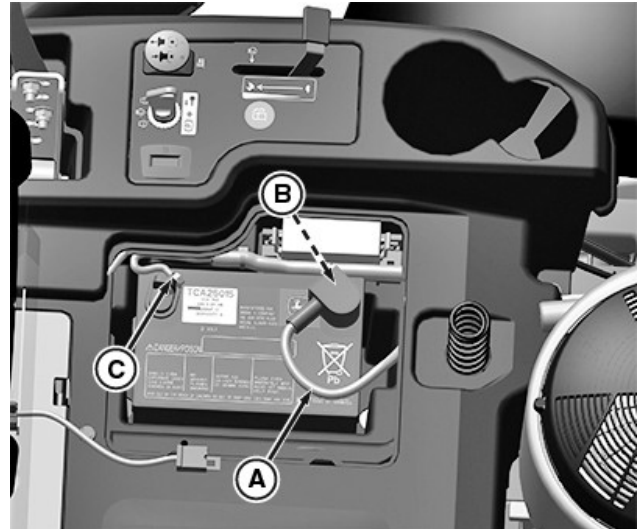
4. On or near transaxles (F), belt drives, and fins (G) and cross-strap bracket (H).



PY35593—UN—07JUN17

5. Under the seat, including the storage compartment (I), battery (J) and wiring harness.

RM87422,000076D-19-05JUL17



PY38740—UN—02JUN17

1. Remove and discard the red positive (+) protective cap from the positive (+) battery terminal.
2. Charge the battery.
  - Battery is fully charged at 12.6 volts.
3. Connect positive (+) battery cable (A) to battery positive terminal (B).
4. Connect negative (–) battery cable to battery negative terminal (C).
5. Apply general purpose grease or silicone spray to terminal to help prevent corrosion.
6. Slide red cover over positive battery cable.

MX52301,0001029-19-05JUN17

## Check Tire Pressure

Check tire pressure. (See Checking Tire Pressure in the SERVICE MISCELLANEOUS section.)

MP47322,00F4629-19-15MAR13

## Adjust Mower Deck Level

Adjust mower deck level. (See Adjusting Mower Deck Level in the OPERATING section.)

MP47322,00F462A-19-31MAY13

## Check Engine Oil Level

Check engine oil level. (See Checking Engine Oil Level in the SERVICE ENGINE section.)

MP47322,00F462B-19-15MAR13

## Check Machine Safety System

Perform safety system check to make sure the electronic safety interlock circuit is functioning properly. Perform all tests. (See Testing Safety System in the OPERATING section.)

MP47322,00F462C-19-15MAR13

# Assembly

## Charge and Connect Battery

**CAUTION:** Avoid injury! The battery produces a flammable and explosive gas. The battery may explode:

- Do not smoke or have open flame near battery.
- Wear eye protection and gloves.
- Never check battery charge by placing a metal object across the posts. Use a voltmeter or hydrometer.
- Always route battery cables away from battery posts.
- Do not jump start or charge a frozen battery. Warm battery to specification.

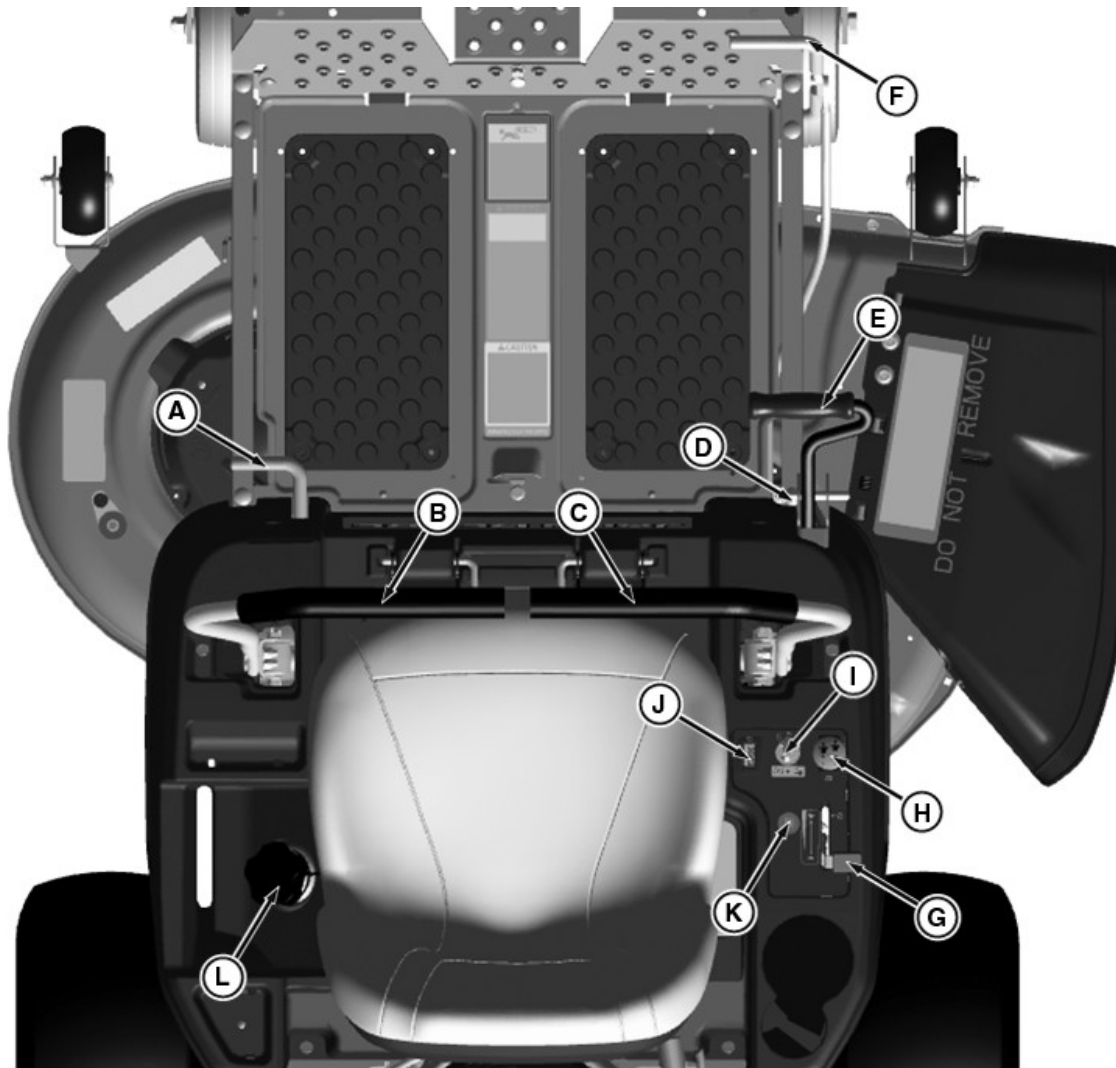
### Specification

Battery—Temperature. . . . . 16°C (60°F)

# Operating Controls

## Operating Controls

### Operator Station Controls



A—Park Brake Lever  
B—Left Motion Control Lever  
C—Right Motion Control Lever  
D—Deck Height Pin Tool  
E—Mower Deck Lift Lever  
F—Mower Deck Lift Pedal (If Equipped)

G—Throttle Control Lever  
H—Mower Engagement Switch  
I—Ignition Key Switch  
J—Hourmeter  
K—Low Fuel Indicator Light  
L—Fuel Tank Cap

APY04444—UN—24MAY18

MG39705,0000093-19-02MAY18

## Operating

### Daily Operating Checklist

- ☐ Test safety systems.
- ☐ Check fuel level. (See SERVICE MISCELLANEOUS section, Using Proper Fuel and Stabilizer)
- ☐ Check engine oil level.
- ☐ Remove grass and debris from engine compartment and muffler area, and on top of mower deck, before and after operating machine.
- ☐ Clean mower deck with water using washout port after each use.

- ☐ Clean air intake screen.
- ☐ Check area below machine for leaks.

MP47322,00F462F-19-16MAY13

### Avoid Damage to Plastic and Painted Surfaces

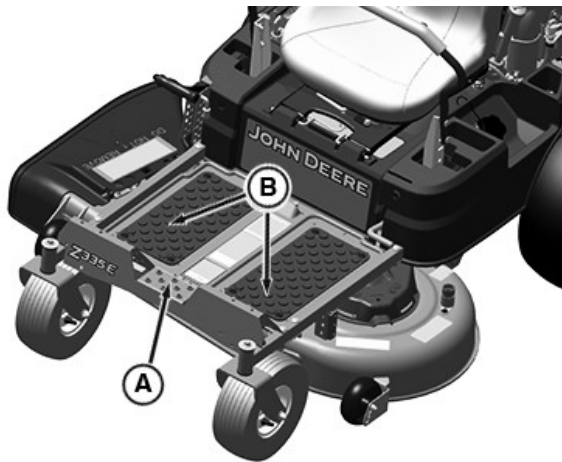
- Do not wipe plastic parts unless rinsed first. Using a dry cloth may cause scratches.
- Insect repellent spray may damage plastic and painted surfaces. Do not spray insect repellent near machine.
- Be careful not to spill fuel on machine. Fuel may damage surface. Wipe up spilled fuel immediately.

# Operating

- Prolonged exposure to sunlight will damage some surfaces.

MP47322,00F4630-19-13JUN13

## Mounting and Dismounting Machine



APY04445—UN—24MAY18

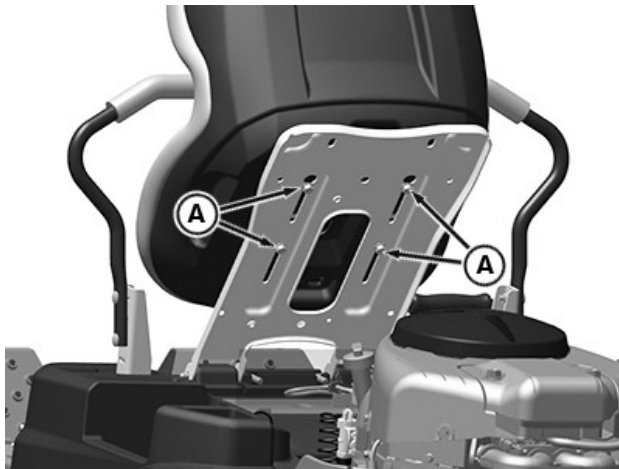
- Do not step on the mower deck when mounting and dismounting the machine.
- Mount the machine from the front using step (A) and/or the foot plate (B).
- Park machine safely before dismounting (see Parking Safely in the SAFETY section).
- Keep the foot plate clean.

MG39705,0000094-19-02MAY18

## Adjusting Seat

### Fixed Seat

1. Tip seat forward.



APY04446—UN—24MAY18

2. Loosen four seat bolts (A) with a 13 mm wrench or deck height pin tool.
3. Slide seat to desired position and tighten bolts to Specification.

### Specification

Bolts—Torque. . . . . 12 N·m (9 lb·ft)

### Adjustable Seat

1. Sit on operator seat.

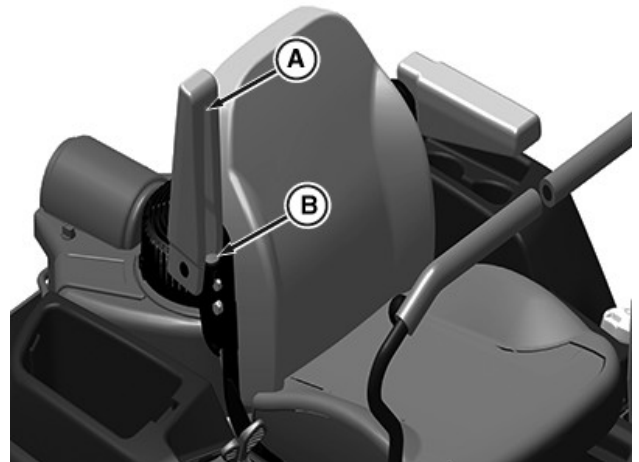


APY04447—UN—24MAY18

2. Push and hold the seat adjustment lever (A) toward the middle of the seat.
3. Slide seat forward or backward to desired position
4. Release lever

MG39705,0000095-19-19JUN18

## Adjusting Armrests



APY08042—UN—16MAY18

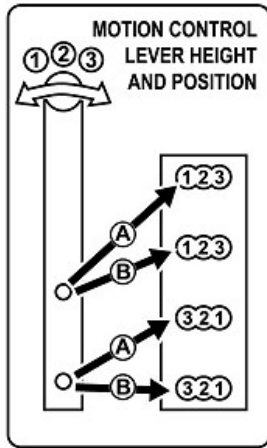
1. Raise each armrest (A).
2. Turn adjustment knob (B) clockwise to lower armrest and counterclockwise to raise armrest.

MG39705,0000096-19-18MAY18

## Adjusting Motion Control Levers

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)

# Operating



GXT002159—UN—03JUN15

- To adjust motion control lever height, refer to the operator instruction label on the machine front panel and the instructions that follow.



APY04448—UN—24MAY18

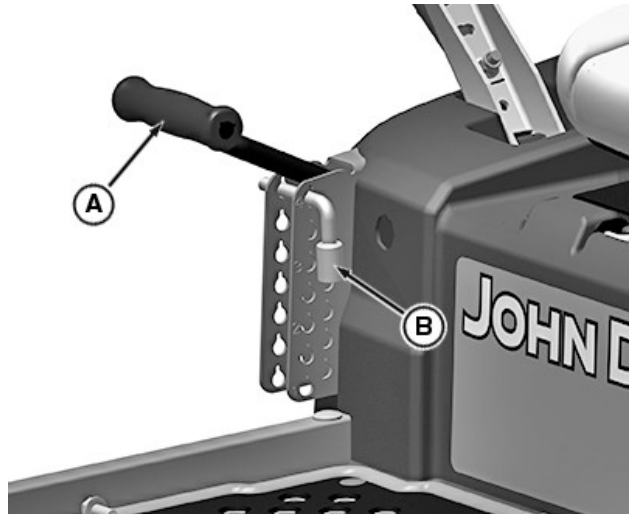
- Remove two bolts and nuts and raise or lower each control lever to your comfort level.
  - For highest lever position, use holes (A).
  - For lowest lever position, use holes (B).
- You can also adjust each motion control lever slightly forward or rearward (C) within slotted holes.

MG39705,0000097-19-02MAY18

## Adjusting Cutting Height

Cutting height can be adjusted from approximately 25-100 mm (1-4 in.). When mower deck is in raised transport position, cutting height is approximately 100 mm (4 in.). Refer to the control lever label on the front platform.

- Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
- Inflate tires to the correct pressure. (See Checking Tire Pressure in the SERVICE MISCELLANEOUS section.)



PY43353—UN—30MAY17

- Pull upward on mower deck lift lever (A) and pull lever towards center of machine to lock in raised position.
- Insert the deck height pin tool (B) in the proper hole for the desired height of cut.
- Lower mower deck:
  - Lift slightly on mower deck lift lever, push slightly outward, and lower lift lever (A) onto pin (B).

MG39705,00000D9-19-18JUL18

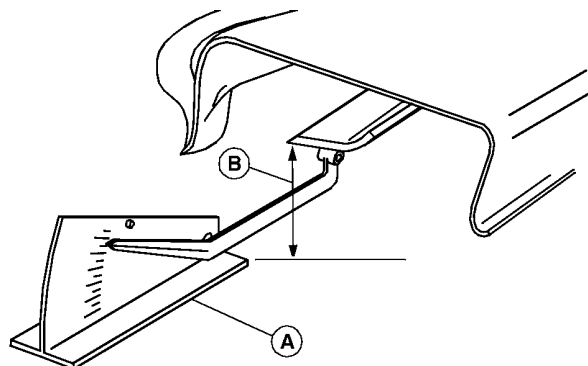
## Adjusting Mower Level

**CAUTION:** Avoid injury! Rotating blades are dangerous. Before adjusting or servicing mower:

- Disconnect spark plug wire(s) or battery negative (—) cable to prevent engine from starting accidentally.
- Always wear gloves when handling mower blades or working near blades.

**NOTE:** Mower deck anti-scalp wheels should not contact the ground when leveling the deck.

- Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
- Inflate tires to the correct pressure. (See Checking Tire Pressure in the SERVICE MISCELLANEOUS section.)
- Position caster wheels to the forward driving position.
- Set mower to preferred cutting height, and lower deck into the mowing position.
- Measure mower level (side-to-side).

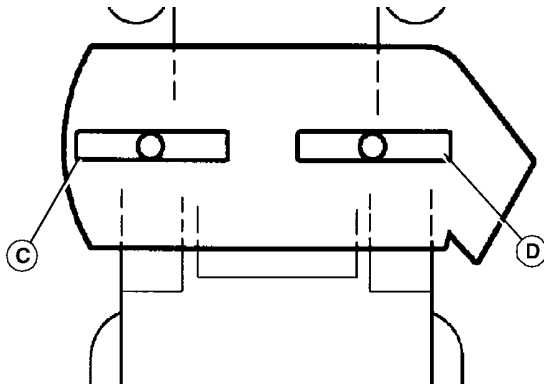


MXAL42797—UN—09APR13

A convenient leveling gauge (A) (AM130907) is available from your dealer.

# Operating

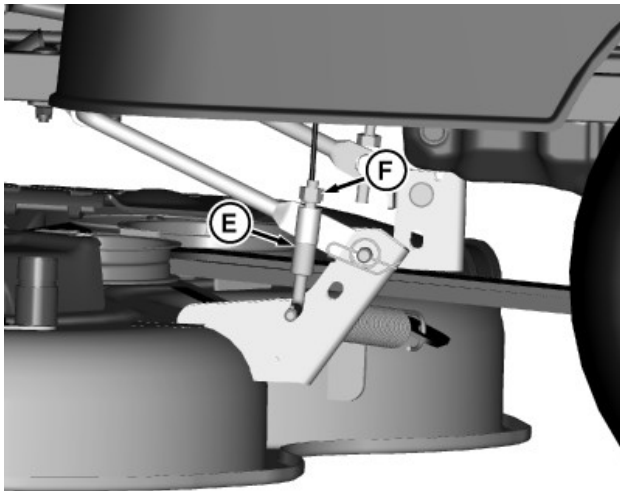
- a. Position mower blades as follows and measure from each outside blade tip (B) to the level surface.



MXAL42798—UN—09APR13

- b. Turn left blade (C) as shown. Hold belt and turn right blade (D) as shown. Take measurement for both blades.

The difference between blade measurements must not be more than 3 mm (1/8 in.).

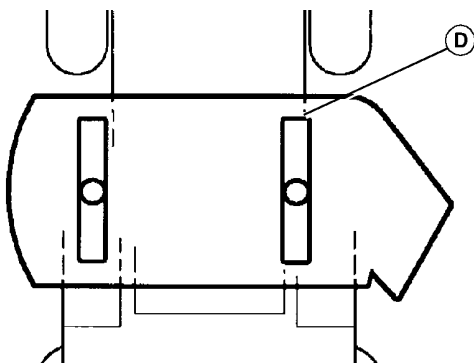


GXT003029—UN—29JUN16

- c. Adjust mower level, if necessary, by turning rear nuts using tool (E) clockwise to raise the side of the mower deck, or counterclockwise to lower the mower deck. Use a backup wrench to hold the upper portion of threaded rod (F) during adjustment.

**NOTE:** Ensure bottom of lock nut is fully engaged on threaded fitting to avoid hardware loosening during operation.

6. Measure mower level (front-to-rear).



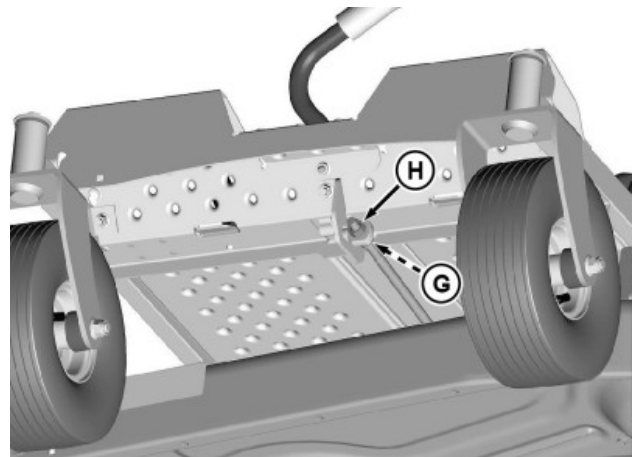
MXAL42800—UN—09APR13

- a. Turn right blade (D) so a blade tip points straight forward.
- b. Measure from blade tip to the surface. Take measurement for both blades. The front blade tips must be lower than the rear blade tips by the specification listed.

## Specification

Front-to-Rear Blade Tip Variation—Height . . . . . 3–6 mm (1/8 - 1/4 in.)

- c. **42A Mower Deck**

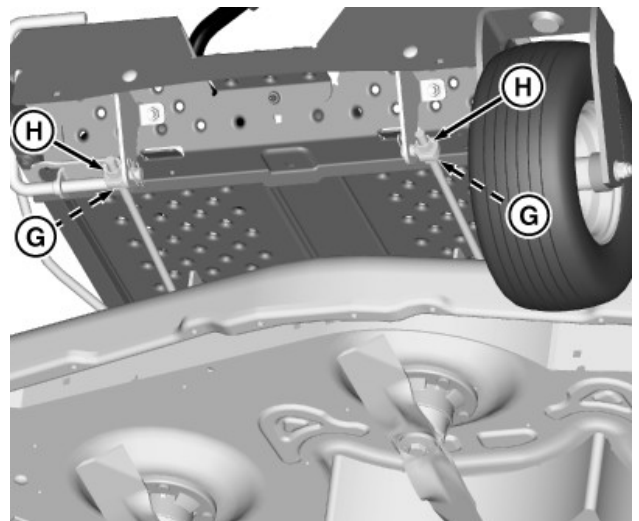


GXT001458—UN—02JUN15

Adjust mower front to rear level by loosening rear nut (G) on front lift rod. Turn front nut (H) clockwise to raise front of mower or counterclockwise to lower it. Tighten rear nut (G) after adjustment is complete.

**NOTE:** Verify that deck will latch in transport position. If it does not latch, turn both rear adjusting nuts counterclockwise equally to lower rear of deck until deck latch will engage. Check front lift rod adjustment, adjust if necessary.

- d. **48A and 54A Mower Decks**



GXT002898—UN—28MAR16

Adjust mower front to rear level by loosening rear nuts (G) on front lift rods. Turn front nuts (H) clockwise to raise front of mower or counterclockwise to lower it. If lift rod is not tight against both deck hooks, tighten loose side until both sides are tight against deck hooks. Shake the deck slightly to ensure that it has settled into position. Tighten rear nuts (G) after adjustment is complete.

# Operating

**NOTE:** Verify that deck will latch in transport position. If it does not latch, turn both rear adjusting nuts counterclockwise equally to lower rear of deck until deck latch will engage. Check front lift rod adjustment, adjust if necessary.

MX52301,0000F02-19-29JUN16

## Adjusting Mower Wheels

**CAUTION:** Avoid injury! Rotating blades are dangerous.  
Before adjusting or servicing mower:

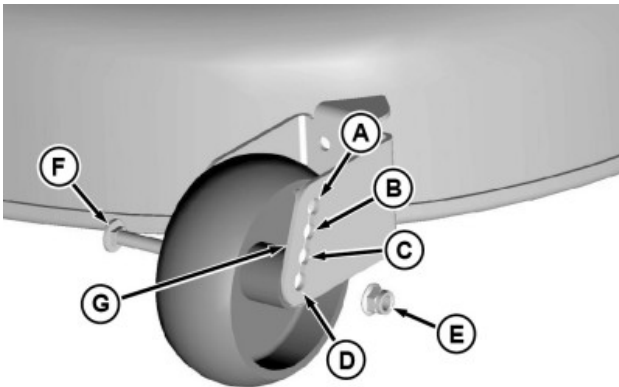
- Disconnect spark plug wire(s) or battery negative (-) cable to prevent engine from starting accidentally.
- Always wear gloves when handling mower blades or working near blades.

**IMPORTANT:** The mower deck can be damaged if mower wheels are adjusted wrong:

- Wheels must not ride on ground supporting mower weight.
- Check wheel adjustment each time cutting height is changed.

1. Park machine safely on a level surface. (See Parking Safely in the SAFETY section).
2. Inflate tires to correct pressure.
3. Raise mower deck lift lever, and lock in transport position.
4. Adjust mower wheels to correct height:

### 42A Mower Deck



42A Mower deck shown.

GXT001459—UN—02JUN15

|                |                                          |
|----------------|------------------------------------------|
| Position 1 (A) | 25 - 38 mm (1 - 1-1/2 in.) Height of Cut |
| Position 2 (B) | 38 - 50 mm (1-1/2 - 2 in.) Height of Cut |
| Position 3 (C) | 50 - 76 mm (2 - 3 in.) Height of Cut     |
| Position 4 (D) | 76 - 101 mm (3 - 4 in.) Height of Cut    |

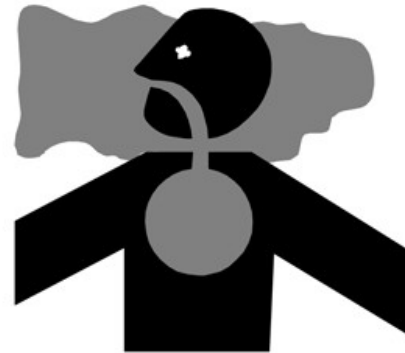
- Remove nut (E) using height-of-cut tool or 13 mm wrench. Pull carriage bolt (F) out until end of bolt clears the outer wall of the gauge wheel bracket (G), then slide bolt and wheel assembly to the desired position. Push bolt back through outer wall of bracket. Install nut (E) and tighten to specification.

### Specification

Carriage Bolt—Torque. . . . . 34 N·m (25 lb-ft)

TH84124,000021A-19-18JUN15

## Testing Safety Systems



MXAL42804—UN—09APR13

**CAUTION:** Avoid injury! Engine exhaust fumes contain carbon monoxide and can cause serious illness or death.  
Do not run an engine in an enclosed area, such as a garage, even with doors or windows opened.  
Move the machine to an outside area before running the engine.

The safety systems installed on your machine should be checked before each machine use. Be sure you have read the machine operator manual and are completely familiar with the operation of the machine before performing these safety system checks.

Use the following checkout procedures to check for normal operation of machine.

If there is a malfunction during one of these procedures, do not operate machine. **See your authorized dealer for service.**

Perform these tests in a clear open area. Keep bystanders away.

MP47322,00F4637-19-26MAY15

### Testing Park Brake Switch

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Sit on seat.
3. Unlock the park brake.
4. Try to start engine.

**Result:** Engine must not crank. If engine cranks, there is a problem with your safety interlock circuit.

MP47322,00F4638-19-19MAR13

### Testing Park Brake

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Lock the park brake.
3. Engage bypass valve control.
4. Try to push machine manually.

**Result:** Park brake must prevent machine from moving. If machine moves, see your authorized dealer for service.

**NOTE:** When testing is complete, disengage bypass valve control prior to returning machine to service.

TH84124,0000115-19-19MAY14

### Testing Mower Engagement (PTO) Switch

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Sit on seat.
3. Lock the park brake.

# Operating

4. Engage the mower.
5. Try to start engine.

**Result:** Engine must not crank. If engine cranks, there is a problem with your safety interlock circuit.

MP47322,00F463A-19-27MAR13

## Testing Seat Switch

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY Section.)
2. First test:
  - a. Lock park brake.
  - b. Start engine.
  - c. Move throttle lever up to maximum engine speed.
  - d. Engage mower.
  - e. Raise up off seat. Do not get off machine.

**Result:** Engine and mower blades should stop. If engine and mower blades do not stop, there is a problem with your safety interlock circuit.

3. Second test:
  - a. Disengage mower.
  - b. Start engine.
  - c. Unlock park brake.
  - d. Raise up off seat. Do not get off machine.

**Result:** Engine should stop. If engine does not stop, there is a problem with your safety interlock circuit.

4. Third test:
  - a. Lock park brake.
  - b. Disengage mower.
  - c. Start engine.
  - d. Raise up off seat. Do not get off machine.

**Result:** Engine should continue to run. If engine stops, there is a problem with your safety interlock circuit.

MP47322,00F463B-19-19MAR13

## Testing Motion Control Lever Switch

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY Section.)
2. Sit on seat.
3. First test:
  - a. With the park brake locked, start engine.
  - b. Move right motion control lever inward.

**Result:** Engine should stop. If engine does not stop, there is a problem with your safety interlock circuit.

4. Second test:
  - a. Start engine.
  - b. Release park brake.
  - c. Move right motion control lever inward.

**Result:** Engine should continue to run. If engine stops, there is a problem with your safety interlock circuit.

5. Repeat first and second test using left motion control lever.

MP47322,00F463C-19-19MAR13

## Using Park Brake

**CAUTION:** Avoid injury! Children or bystanders may attempt to move or operate an unattended machine.

**Always lock the park brake and remove the key before leaving the machine unattended.**

## Setting Park Brake

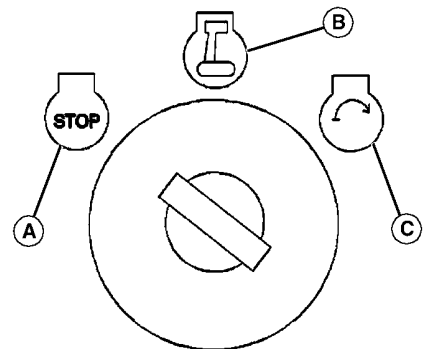
1. Raise park brake lever to lock park brake.

## Releasing Park Brake

1. Lower park brake lever to unlock park brake.

TH84124,000024A-19-25JUL16

## Using Key Switch



MXAL42805—UN—09APR13

A - STOP (off) position - With key in the STOP position, all switched power is off, and engine should not run.

B - Run (on) position - Turn key from STOP to this position, and all switched power circuits will be on.

C - Start position - Turn key to start position to crank the engine. Release key after engine has started and it will automatically return to the on position. The engine will continue to run.

TH84124,00000B8-19-21APR14

## Using Low Fuel Indicator Light

If the Low Fuel Indicator Light should illuminate while the engine is running, additional fuel should be added to the machine at the next available opportunity (See Filling Fuel Tank in the SERVICE MISCELLANEOUS section).

TH84124,00000BC-19-21APR14

## Using Mower Engagement Switch

- To Engage Mower - Pull mower engagement knob up.
- To Disengage Mower - Push mower engagement knob down.

MP47322,00F463F-19-15MAR13

## Using the Hour Meter

- The hour meter shows the number of hours the engine has run. The hour meter does not accumulate hours with the engine off when the key is in the run position. Use the hour meter to determine when your machine has reached the recommended service intervals.
- Turn the key to STOP position when not using the machine.
- Hour meter cannot be reset.

MP47322,00F4640-19-05JUN15

## Using the Motion Control Levers

**CAUTION:** Avoid injury! Learn use of the motion control levers and practice at half throttle until becoming proficient and comfortable with the operation of the machine.

# Operating

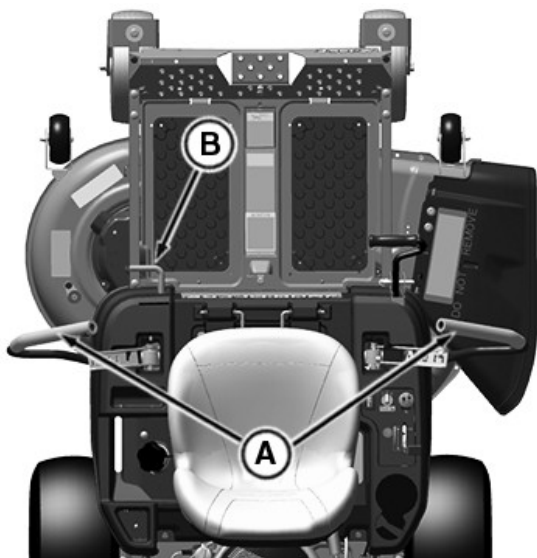
**Do not move motion control levers from forward to reverse or reverse to forward position rapidly. Sudden direction changes could cause loss of control or damage the machine.**

Before using the machine, become familiar with the motion control levers and how they respond. It is essential to know how the machine accelerates, steers and stops.

The functions of the motion control levers are:

- Dual function neutral position.
- Steering.
- Acceleration.
- Braking.

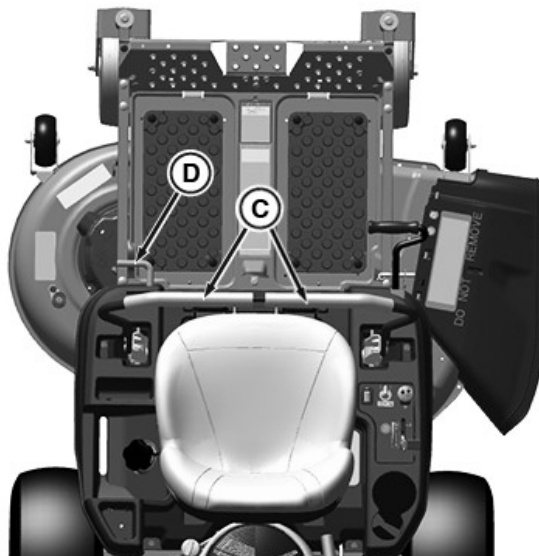
## Start/shutdown Position



APY04449—UN—24MAY18

- Motion control levers must be in the start/shutdown position (A) and the park brake (B) locked to start the engine.
- Forward and reverse movement of the motion control levers is prevented when levers are moved to the start/shutdown position.
- Operator can exit mower with the engine running when the mower engagement switch is disengaged, the motion control levers are in the start/shutdown position and the park brake is locked.
- Motion control levers must be in the start/shutdown position to safely enter and exit the operator seat.

## Neutral Position



APY04450—UN—24MAY18

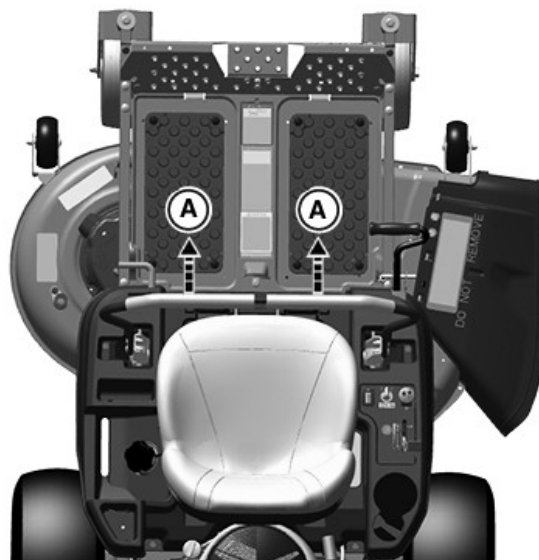
- Machine speed, motion, and direction can be controlled when the engine is running, motion control levers are in the neutral position (C), and the park brake (D) is unlocked.
- To stop the machine for an emergency, move the motion control levers quickly back to the neutral position.

## Forward and Reverse Travel

Straight forward and reverse travel takes practice. If the machine does not track in a straight line when going forward or reverse, the motion control lever tracking may need adjusting.

1. Move throttle lever to the mow position.
2. Unlock park brake.
3. Move both motion control levers from the start/shutdown position inward to the neutral position.
4. Move the motion control levers forward to begin forward travel.
5. Move the motion control levers rearward to begin reverse travel.
6. To stop travel, move motion control levers back to the neutral position.

## Forward Travel

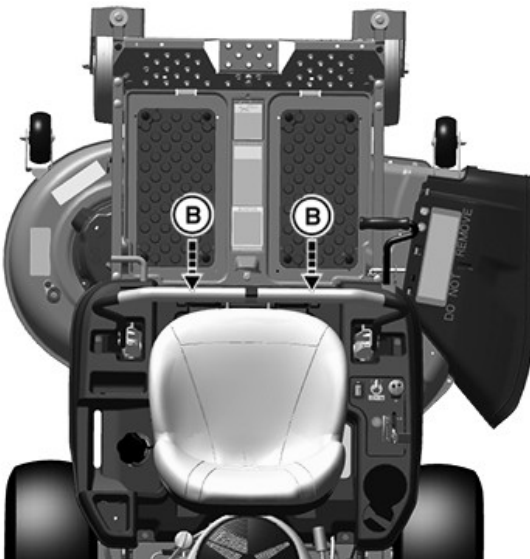


APY04451—UN—24MAY18

# Operating

1. Gradually move both motion control levers evenly forward (A) from neutral. To speed up, move the levers farther forward. To slow down smoothly, slowly move the levers toward neutral.

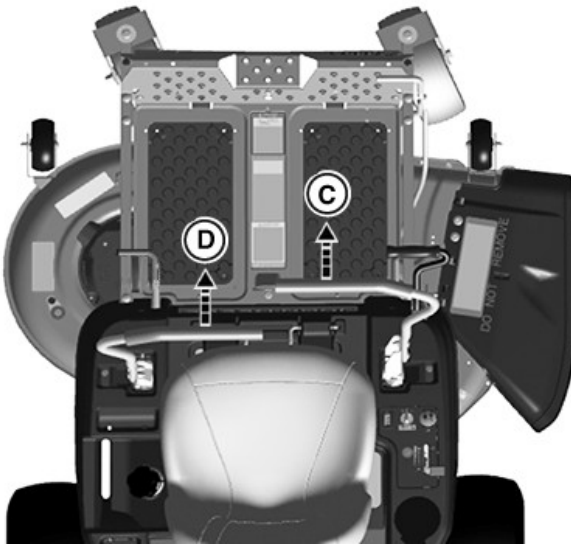
## Reverse Travel



APY04452—UN—24MAY18

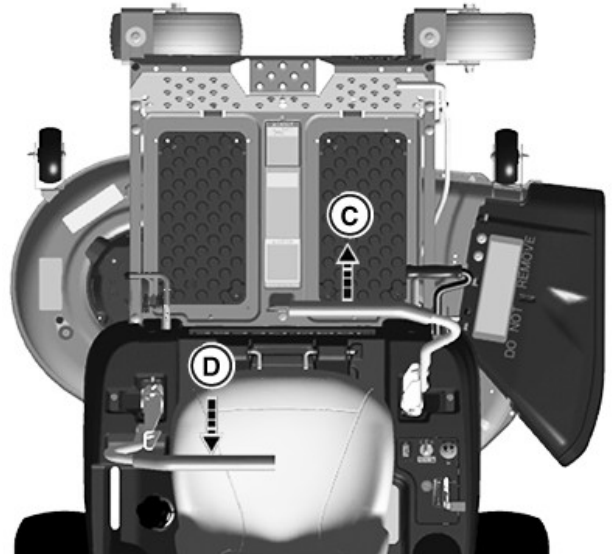
1. Look down and behind, then gradually move both motion control levers evenly rearward (B) from neutral. To speed up, move the levers farther rearward. To slow down smoothly, slowly move the levers toward neutral.

## Left Turn



APY04453—UN—24MAY18

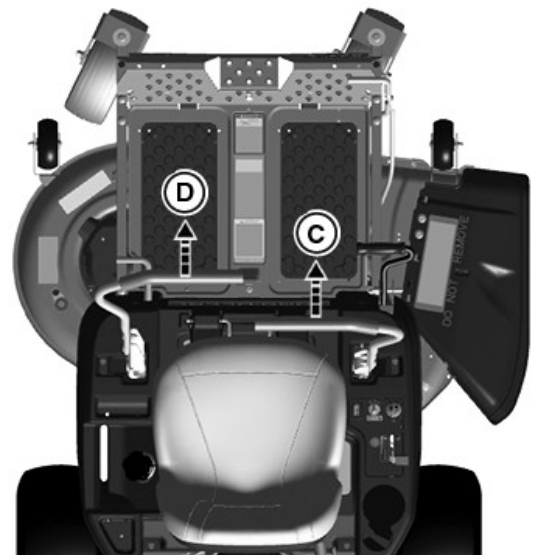
1. To turn slightly to the left, push right control lever (C) further forward than the left control lever (D).



APY04454—UN—24MAY18

2. To turn sharply to the left, push right control lever (C) forward and pull left control lever (D) rearward at the same time.

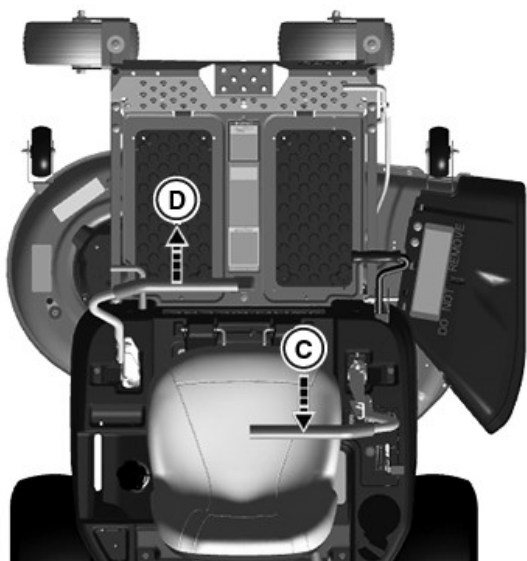
## Right Turn



APY04455—UN—24MAY18

1. To turn slightly to the right, push left control lever (D) further forward than the right control lever (C).

# Operating



2. To turn sharply to the right, push left control lever (D) forward and pull right control lever (C) rearward at the same time.

MG39705.0000098-19-03MAY18

## Starting the Engine

**CAUTION: Avoid Injury! Engine exhaust fumes contain carbon monoxide and can cause serious illness or death.**

Do not run an engine in an enclosed area, such as a garage, even with doors or windows opened.

Move the machine to an outside area before running the engine.

1. Sit on the operator seat.
2. Lock park brake.
3. Push the mower engagement knob down to disengage the mower.
4. Set both motion control levers to the start/shutdown position.
5. Move throttle lever to start/mow position, full throttle.

**IMPORTANT: Avoid Damage! Starter may be damaged if starter is operated for more than 20 seconds at a time:**

- Wait two minutes before trying again if engine does not start.

6. Turn key switch to the start position.
7. After engine starts, release key switch to the run position.

**IMPORTANT: Avoid Damage! Unnecessary engine idling may cause engine damage. Excessive idling can cause engine overheating, carbon build-up, and poor performance.**

8. Allow the engine to warm up for 20 seconds.
9. Release park brake.
10. Set both motion control levers to the neutral position.

RM87422.000074A-19-02JUN17

## Engaging Mower

**CAUTION: Clear mowing area of all bystanders when operating this machine. Thrown objects could cause serious injury or death.**

Keep hands and feet away from blades and discharge opening.

**Do not mow in reverse unless absolutely necessary.**

1. Adjust mower to desired cutting height.
2. Start engine.
3. Release park brake.
4. Move both motion control levers to the neutral position.
5. Set throttle lever to the START/MOW position, full throttle.

*NOTE: For smoother engagement, deck can be engaged at transport position and then lowered to desired cut height.*

6. Pull mower engagement switch up to engage mower.

*NOTE: The travel speed and turn rate will vary with the amount that the control levers are moved.*

7. Push motion control levers forward slowly. Mow at a safe travel speed.

MX52301.0000F1A-19-10JUN16

## Stopping the Engine

1. Stop machine on a level surface, not on a slope.
2. Push the mower engagement switch down to disengage mower.
3. Move the motion control levers to the start/shutdown position.
4. Lock park brake.
5. Move throttle lever to the shutdown position.
6. Allow the engine to cool down for 20 seconds.
7. Turn ignition key to STOP (off) position.

**CAUTION: Children or bystanders may attempt to move or operate an unattended machine.**

Always lock the park brake and remove the key before leaving the machine unattended.

8. Remove key.

MP47322.00F4644-19-15MAR13

## Moving Machine by Hand

**CAUTION: When the bypass valve is open, the machine will have unrestricted motion.**

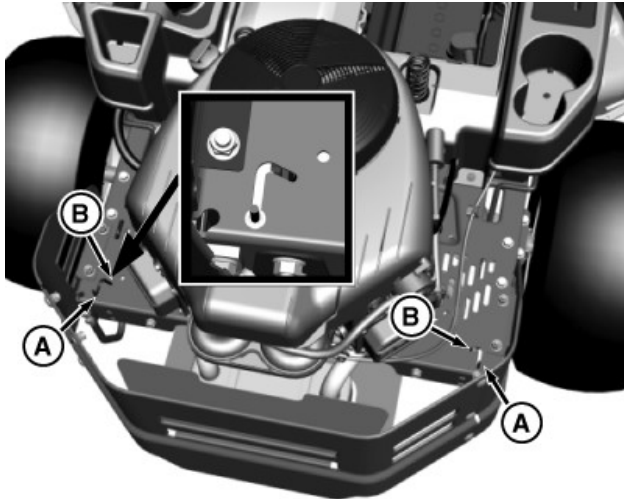
- Do not open the bypass valve when the machine is stopped on an incline to prevent it from going downhill out of control.

**IMPORTANT: Transmission damage may occur if the machine is towed or moved incorrectly:**

- Move machine by hand only.
- Do not use another vehicle to move machine.
- Do not tow machine.

When the machine needs to be moved without starting the engine, use the bypass valves:

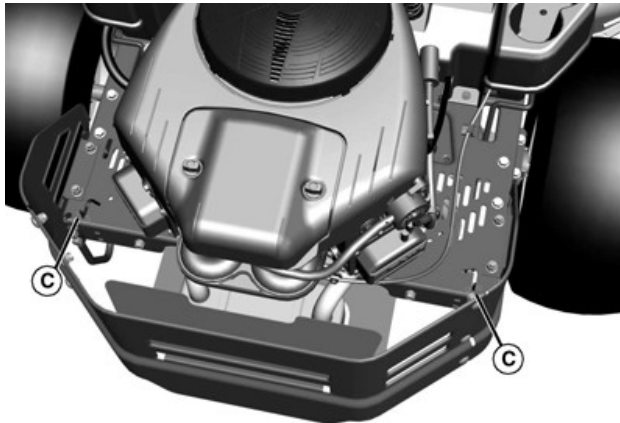
# Operating



MXT005332—UN—13JUN13

1. Push bypass control rods (A) forward and into detent slot (B) to engage bypass valve.
2. Release park brake.
3. Push machine to desired location and lock park brake.

**NOTE:** The bypass control rods should be disengaged before starting and operating the machine.



MXAL42815—UN—09APR13

4. Move both bypass control rods from their detent slot and push the rods back to the disengaged position (C).

MP47322,00F4645-19-22MAY13

## Unplugging Mower, Bagger, or Material Collection System

**CAUTION:** Avoid injury! Do not attempt to unplug attachment with machine running.

- Rotating blades are dangerous. Shut off the engine and remove the key before getting off the seat to inspect the machine and attachment.
- Thrown objects can cause serious injury. Make sure all machine parts are stopped before raising hopper top or removing chutes.

### Checking For Plugging While Driving

If grass builds up in front of mower discharge chute, check for plugged chute or problems with blower assembly (if equipped).

If there is a trail of clippings behind mower or clippings blow to the side,

check for plugged chute, full collector bags, or problems with blower assembly.

### Removing Debris From Inspection Points:

**CAUTION:** Avoid injury! Do not use hands or feet to clear plugged mower deck or blower assembly. Stored energy can cause blades to rotate.

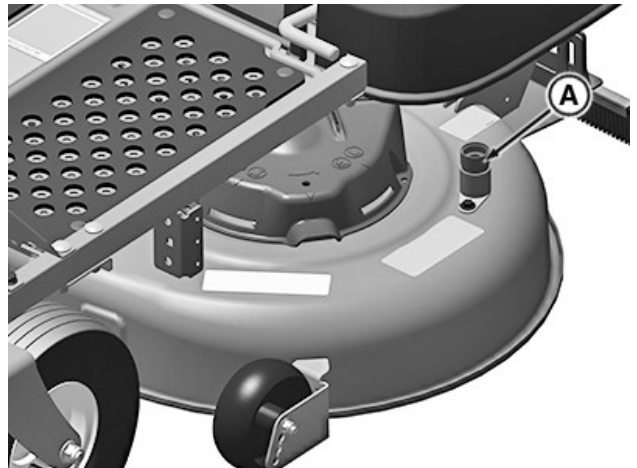
1. Park machine safely. Wait for all moving parts to stop before getting off to inspect machine.
2. Open hopper cover. Check chute outlet.
3. Remove chute from mower deck or blower assembly. Check chute inlet.
4. Check under mower deck for debris.

MP47322,00F4646-19-26MAY15

## Using Wash Port to Clean Mower Deck

**NOTE:** Follow this procedure after each use to prevent buildup and remove corrosive lawn chemicals.

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the Safety section).



PY43374—UN—31MAY17

2. Attach quick-coupler to garden hose.
3. Attach garden hose with quick-coupler to wash port (A) on the mower deck.
4. Turn on water.
5. Start engine.
6. Run at full throttle.
7. Engage mower blades.
8. Flush water under deck for approximately one minute.
9. Disengage mower blades.
10. Stop engine.
11. Turn off water and remove garden hose and quick-coupler from wash port.
12. Remove quick-coupler from garden hose and store for future use.

RM87422,000074B-19-02JUN17

## Transporting Machine on Trailer

**NOTE:** Trailer capacity must exceed combined machine weight and attachment weight. (See Specifications section in operator's manual).

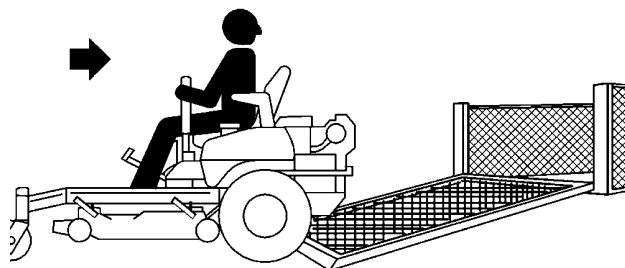
Be sure trailer has all the necessary lights and signs required by law.

## Service Intervals

**CAUTION:** Avoid injury! Use extra care when loading or unloading the machine onto a trailer or truck. Machine wheels can go off the ramp or trailer, causing the machine to tip over.

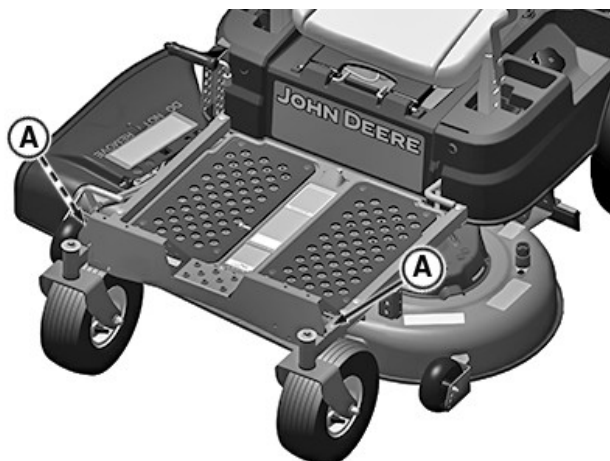
- To load, back slowly and in a straight line. Keep wheels away from drop-offs and edges.
- Do not use two separate loading ramps. Use a full width loading ramp at least 30 cm (12 in.) wider than machine to keep caster wheels from going off the ramp edge.
- Use a trailer with sides.

1. Park trailer on level surface.
2. Raise mower deck before driving machine onto trailer.



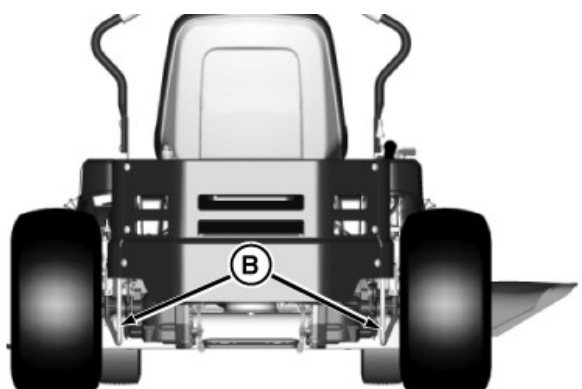
MXAL42817—UN—09APR13

3. Back machine onto heavy-duty trailer with full-width ramp.
4. Lower mower deck completely.
5. Lock park brake.



PY43375—UN—02JUN17

6. Fasten front of machine at both sides of the frame at point (A) to trailer with heavy-duty straps, chains, or cables. Straps must be directed down, forward and outward from machine.
7. Turn off machine and remove key.



MXT005334—UN—22MAY13

8. Fasten rear of machine at both sides of frame at points (B) to trailer with heavy-duty straps, chains, or cables. Straps must be directed down, rearward and outward from machine.

RM87422,000074C-19-02JUN17

### Transporting Material Collection System (If Equipped)

If the material collection system is left on the machine during transport, follow these guidelines when trailering the unit:

- Empty the cloth bags and remove them from the hopper. Full bags add extra weight which can overstress the hopper frame on rough roads. At road travel speeds, wind can cause premature wear of the cloth bags.
- Make sure the hopper cover is latched securely to the hopper frame.
- If the unit will be transported over long distances or at high speeds, remove the rear bagger or power flow chute before transport.

TH84124,000021B-19-18JUN15

### Mowing Tips

- Mow grass with throttle lever in the full fast / mow position.
- Mow grass when it is dry.
- Keep mower deck and discharge chute clean.
- Mow with sharp blades.
- Properly level mower deck for a smooth cut.
- Mow grass frequently.
- Use a travel speed that fits the conditions:
  - Mow tall or wet grass twice. Cut grass at half desired height – then cut at desired height.
  - Travel slow when mowing tall or thick grass.
  - Avoid damaging grass by slipping or skidding machine drive wheels. Practice smooth control lever movements.
  - When performing sharp turns, do not allow inside machine drive wheel to stop and twist on grass.

MP47322,00F4649-19-15MAR13

### Blade Choices

Several types of blades are available for ZTrak Z335E mowers:

- Side discharge blades - These are general purpose blades installed from the factory that are best suited for side-discharge operation.
- Mulching blades - These blades are designed for optimal performance when used with the optional Mulch Control kit.
- Bagging blades- Refer to bagger operator's manual and utilize blades included in material collection kit.

MX52301,0000FC6-19-14JUL16

## Service Intervals

### Servicing Your Machine

**IMPORTANT:** Avoid damage!

Operating in extreme conditions may require more frequent service intervals:

- Engine components may become dirty or plugged when operating in extreme heat, dust or other severe conditions.
- Engine oil can degrade if machine is operated constantly at slow or low engine speeds or for frequent short periods of time.

# Service Lubrication

High-pressure washing can cause damage to machine components. It is recommended that your vehicle be washed by hand or with a garden hose using mild soap.

Avoid spraying water with any great force near or into the following places:

- Air intake
- Electrical connections (including battery compartment)
- Wheel bearings
- Radiator (if equipped)
- Warning labels
- Other labels
- Ignition switch
- Instrument panel (gauges and switches)
- Breather/tube vents
- Mower spindles
- Mower idler bearings
- Transmission cooling fans
- Transmission fluid reservoirs

Please use the following timetables to perform routine maintenance on your machine.

Park the vehicle safely. (See Park Safely in the SAFETY Section.)

MG39705,000009B-19-03MAY18

## Service Intervals

### Break-In After 8 Hours

- Check mower deck level.

### Every 50 Hours or Annually (Whichever Comes First)

- Change engine oil. (Service more frequently under dusty conditions.)
- Replace engine oil filter. (Service more frequently under dusty conditions.)
- Lubricate mower deck spindles.
- Lubricate mower idler arm. (All decks except 42A)
- Check mower deck level. Level if necessary.

### Every 100 Hours or Annually (Whichever Comes First)

- Replace spark plugs.
- Replace air filter element(s). (Service more frequently under dusty conditions.)
- Replace fuel filter.
- Check mower belt. Replace if necessary.
- Sharpen / replace mower blades.
- Clean underside of deck.
- Check tire pressure.
- Clean engine cooling fins.
- If there is debris that cannot be blown out, remove blower housing for complete cleaning.

### Every 200 Hours

- Check / adjust engine valve clearance. See your John Deere dealer for this service.

RM87422,0000741-19-05JUL17

## Service Lubrication

### Grease

**IMPORTANT: Avoid Damage! Use recommended John Deere greases to avoid component failure and premature wear.**

The following grease is recommended for service:

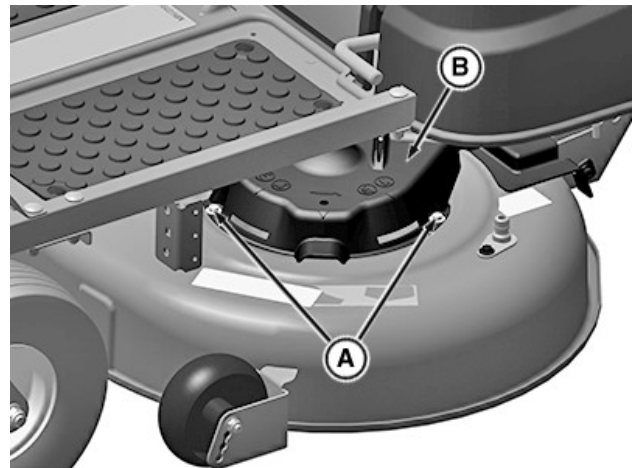
- John Deere Multi-Purpose HD Lithium Complex Grease
- Grease-Gard™ Premium Plus

Not all grease types are compatible; John Deere does not recommend mixing greases. If using any product other than the recommended grease in service, purge any remaining grease from the system prior to application. If this is not practical, grease twice as often until all old grease is purged from the system.

OUMX068,0000642-19-27AUG14

### Lubricating Mower Deck Spindles

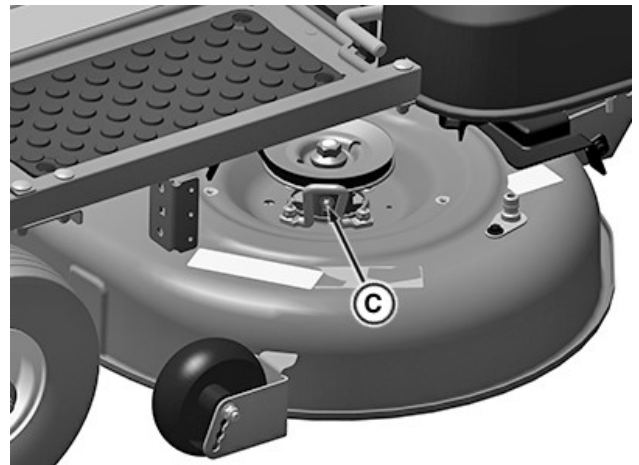
1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Lower mower deck fully.
3. Remove mower deck foot plate. (See Removing and Installing Mower Deck Foot Plate in the SERVICE MOWER Section.)



Remove Left Spindle Cover

PY44529—UN—19JUL17

4. Remove 2 screws (A) and left spindle cover (B).



PY44530—UN—19JUL17

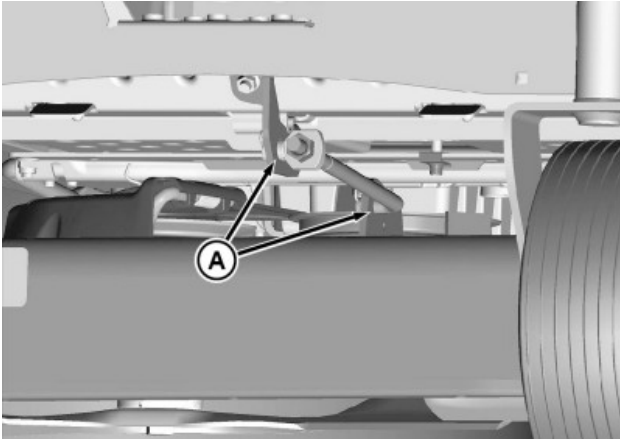
5. Lubricate left spindle grease fitting (C) with two pumps of grease at specified interval.

# Service Engine

6. Install left spindle cover with two screws.
7. Repeat steps to lubricate right mower deck spindle.

RM87422,000074E-19-26JUL17

## Lubricating Front Lift Arm



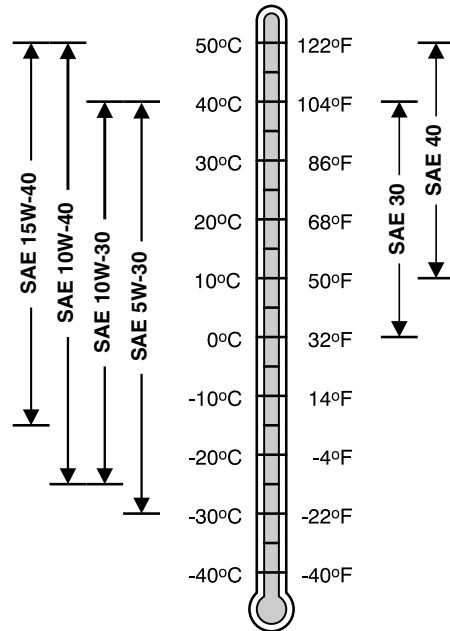
Model Z335E (42A) shown.

GXT002152—UN—02JUN15

Lubricate the front lift arm at the points (A) where it pivots in the mower deck bracket as needed to prevent or minimize squeaking during operation.

TH84124,00001A8-19-18JUN15

## Gasoline Engine Oil



TS1734—UN—04SEP13

Oil Viscosities for Air Temperature Ranges

## Service Engine

### Carbon Dioxide Emissions (CO<sub>2</sub>)

To identify the carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) output, locate the engine emissions label. Find the appropriate family on the emissions label and refer to the engine manufacturer's website listed below.

<http://www.briggsandstratton.com>

<https://power.kohler.com/en/engines>

This CO<sub>2</sub> measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

MK71445,000007A-19-14AUG18

### Avoid Fumes

**CAUTION: Avoid injury! Engine exhaust fumes contain carbon monoxide and can cause serious illness or death.**

**Do not run an engine in an enclosed area, such as a garage, even with doors or windows opened.**

**Move the machine to an outside area before running the engine.**

MP47322,00F4652-19-13JAN15

Use oil viscosity based on the expected air temperature range during the period between oil changes.

Using single viscosity grade oils such as SAE 30 or SAE 40 can reduce oil consumption in air cooled engines.

**John Deere Turf-Gard™ is preferred.**

The following oils are also recommended:

- John Deere Plus-4™
- John Deere Plus-50™ II

Other oils may be used if they meet one or more of the following:

- ILSAC GF-5
- API Service Category SN
- API Service Category SM
- API Service Category SL
- API Service Category SJ
- ACEA Oil Sequence A5
- ACEA Oil Sequence A3
- ACEA Oil Sequence A1
- ACEA Oil Sequence C4
- ACEA Oil Sequence C3
- ACEA Oil Sequence C2
- ACEA Oil Sequence C1

DX,ENOIL2-19-20JUL15

*Turf-Gard is a trademark of Deere & Company  
Plus-4 is a trademark of Deere & Company  
Plus-50 is a trademark of Deere & Company*

# Service Engine

## Checking Engine Oil Level

**IMPORTANT:** Failure to check the oil level regularly could lead to serious engine problems if oil level is out of the operating range:

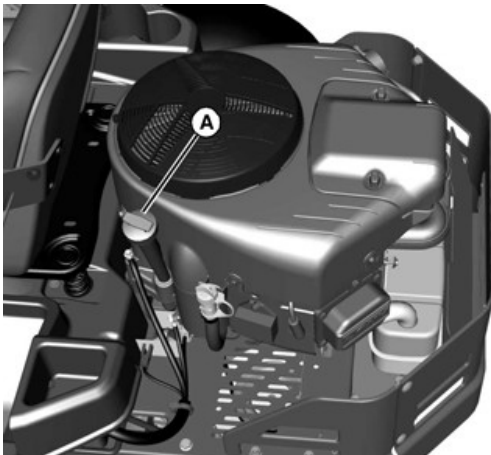
- Check oil level before operating.
- Check oil level when the engine is cold and not running.
- Keep oil level between the dipstick marks.
- Shut off engine before adding oil.

*NOTE: Check oil twice a day if you run engine over 4 hours in a day.  
Make sure engine is cold when checking engine oil level.*

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)

**IMPORTANT:** Dirt and contamination can enter engine when checking oil level. Clean area around dipstick before loosening or removing.

2. Clean area around dipstick to prevent debris from falling into crankcase.



MXAL42827—UN—09APR13

3. Remove dipstick (A). Wipe with clean cloth.
4. Install and tighten dipstick.
5. Remove dipstick.
6. Check oil level on dipstick. Oil must be between ADD and FULL marks.
7. If oil level is low, add oil to bring oil level no higher than FULL mark on dipstick. Do not overfill.
8. Install and tighten dipstick.

MP47322,00F4654-19-15MAR13

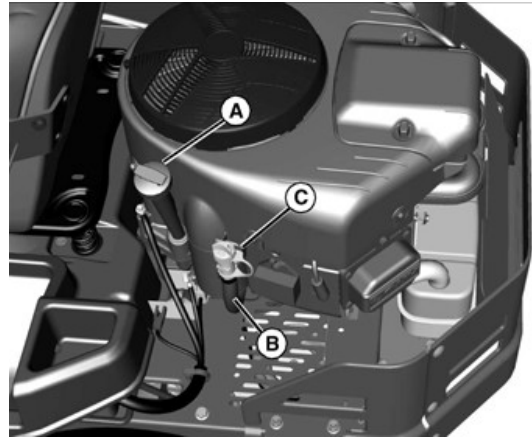
## Changing Engine Oil and Filter

**IMPORTANT:** Operating in extreme conditions may require more frequent service intervals:

- Engine components may become dirty or plugged when operating in extreme heat, dust or other severe conditions.
- Engine oil can degrade if machine is operated constantly at slow or low engine speeds or for frequent short periods of time.

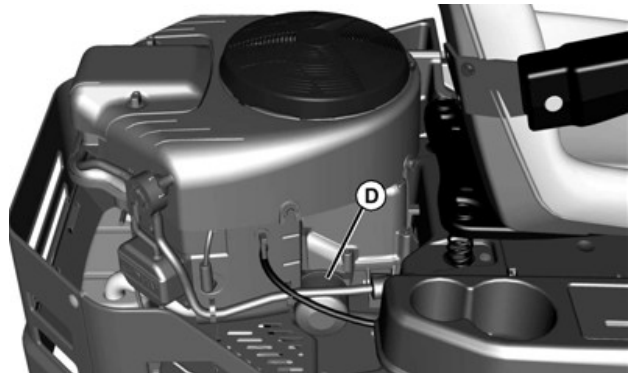
1. Run engine to warm oil.
2. Park machine safely on level surface. (See Parking Safely in the SAFETY section.)

**IMPORTANT:** Dirt and contamination can enter engine when checking oil level. Clean area around dipstick before loosening or removing.



MXAL42828—UN—09APR13

3. Clean area around dipstick (A) to prevent debris from falling into crankcase.
4. Disconnect oil drain hose (B) from the side of the engine.
5. Remove the oil drain cap (C). Carefully lower the quick oil drain into an approved container.



MXAL42829—UN—09APR13

6. Wipe dirt from around oil filter (D). Place a drain pan under oil filter, and remove filter.
7. Wipe up any dripped oil from oil filter on engine pan.
8. Put a light coat of fresh, clean oil on the new filter gasket.
9. Install replacement oil filter by turning oil filter to the right (clockwise) until the rubber gasket contacts filter base. Tighten filter an additional one-half turn.
10. After oil has drained, install the drain cap (C) and attach drain hose assembly (A) to side of engine.
11. Add oil no higher than FULL mark on dipstick. Begin with specification. Do not overfill.

### Specification

Engine Oil—Capacity with filter. . . . . 1.9 L (2.0 qt) (approx.)

12. Tighten dipstick.
13. Start and run engine at idle to check for leaks. Stop engine. Fix any leaks before operating.
14. Check oil level. Add oil if necessary.
15. Wipe up any and all surfaces of any oil drippings.

MG39705,0000099-19-02MAY18

# Service Engine

## Cleaning Air Intake Screen and Engine Fins

**CAUTION:** Avoid injury! Compressed air can cause debris to fly a long distance.

- Clear work area of bystanders.
- Wear eye protection when using compressed air for cleaning purposes.
- Reduce compressed air pressure to specification.

### Specification

Air—Pressure. . . . . 210 kPa (30 psi)

**IMPORTANT:** Avoid damage! An obstructed air intake screen can cause engine damage due to overheating. Keep air intake screen and other external surfaces of the engine, including cooling fins, clean at all times to allow adequate air intake.

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY Section.)
2. Clean air intake screen on top of engine and external surfaces with rag, brush, vacuum, or compressed air.

MP47322,00F4656-19-26MAY15

## Cleaning Engine Shroud

**CAUTION:** Compressed air can cause debris to fly a long distance.

- Clear work area of bystanders.
- Wear eye protection when using compressed air for cleaning purposes.
- Reduce compressed air pressure to specification.

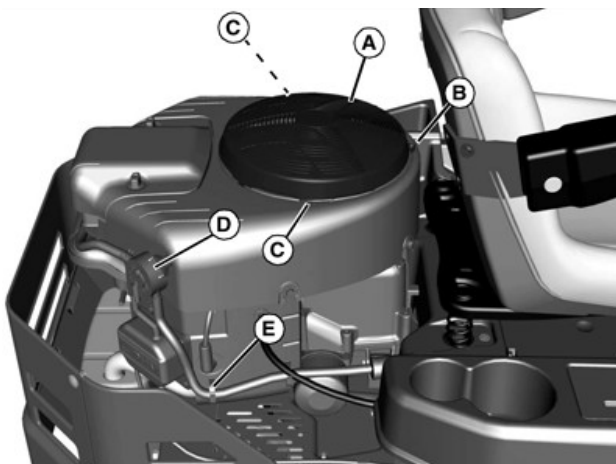
### Specification

Air—Pressure. . . . . 210 kPa (30 psi)

**IMPORTANT:** An obstructed air intake screen can cause engine damage due to overheating. Keep Air intake screen and other external surfaces of engine, including cooling fins, clean at all times to allow adequate air intake.

**CAUTION:** Touching hot surfaces can burn skin. The engine, components, and fluids will be hot if the engine has been running. Allow the engine to cool before servicing or working near the engine and components.

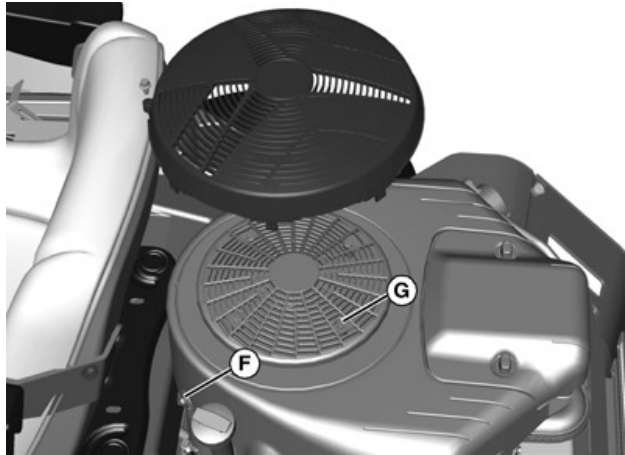
1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY Section.)
2. Clean air intake screen and external engine surfaces (see Cleaning Air Intake Screen and Engine Fins in ENGINE Section).



MXAL42830—UN—09APR13

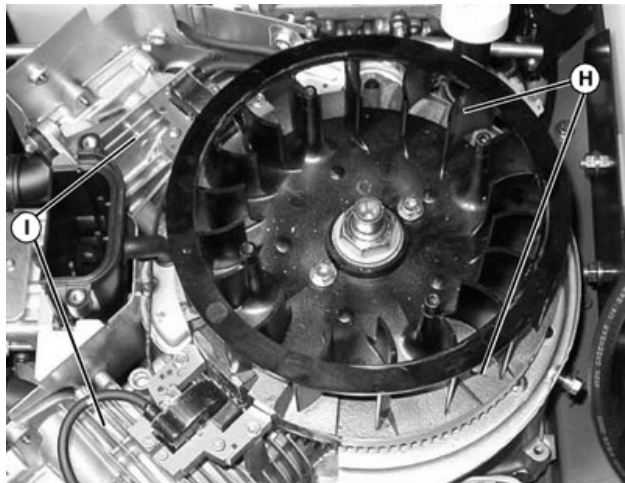
3. Locate rotating screen guard (A) at top of engine.
4. Remove screw (B) (if equipped) press in tabs (C) and lift off guard (A).
5. Clean guard and flywheel cover of debris.

**IMPORTANT:** Be careful to maintain position of fuel pump assembly (D), clips (E) for fuel line, and any other attached components when removing parts from side of engine.



MXAL42831—UN—09APR13

6. Remove five bolts (F) and engine shroud.
7. Remove four bolts (G) and rotating screen.



MXAL42832—UN—09APR13

8. Clean debris from:
  - Fan areas (H)
  - Cylinder head cooling fins (I)
  - Engine cooling fins
  - Area between engine and frame
9. Install rotating screen with four bolts.

**IMPORTANT:** Engine shroud must be assembled so that the slots in the shroud align with the ridge in the air intake and mating surfaces along sides of engine. Failure to assemble correctly will prevent the air filter from sealing and may cause engine damage.

10. Install shroud with hardware.

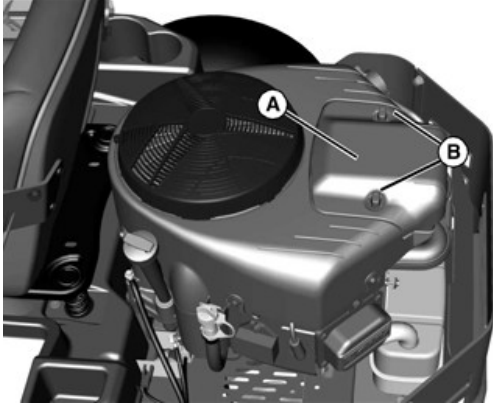
MP47322,00F4657-19-27MAR13

# Service Engine

## Checking and Cleaning Air Cleaner Element

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Let engine cool.

**IMPORTANT:** To prevent engine damage, do not allow any foreign objects to fall into the carburetor air intake.



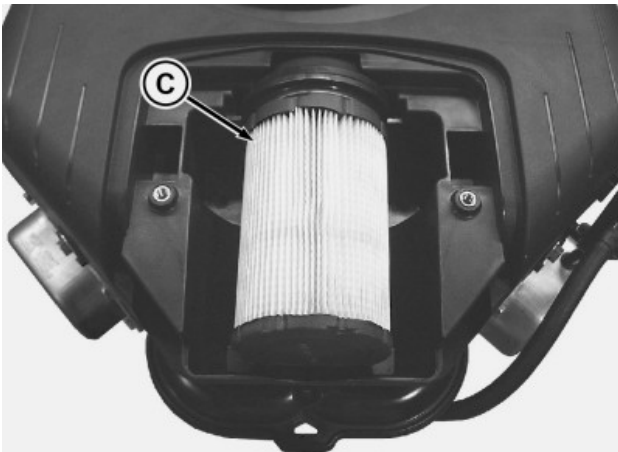
MXAL42833—UN—09APR13

3. Clean dirt and debris from the air cleaner cover (A).
4. Loosen two knobs (B) and remove cover.

**IMPORTANT:** Dirt and debris can enter the engine through a damaged filter element:

- Do not wash paper element.
- Do not attempt to clean paper element by tapping against another object.
- Do not use pressurized air to clean element.
- Replace element only if it is very dirty, damaged or the seal is cracked.

**NOTE:** During filter cartridge removal, any material or foreign object that enters the air intake must be removed before replacement of the cartridge.



MXT010728—UN—21APR14

5. Lift out filter cartridge (C) and inspect it for damage.
6. Clean air cleaner housing carefully. Prevent any dirt from falling into carburetor.
7. Install cartridge. Make sure cartridge and seal are properly seated and sealing the carburetor air intake area.
8. Install air cleaner cover and tighten knobs. Do not overtighten.

TH84124,00000B2-19-18JUN15

## Checking Spark Plug

**CAUTION:** Touching hot surfaces can burn skin. The engine, components, and fluids will be hot if the engine has been running. Allow the engine to cool before servicing or working near the engine and components.

1. Park machine safely (See Parking Safely in the SAFETY section).

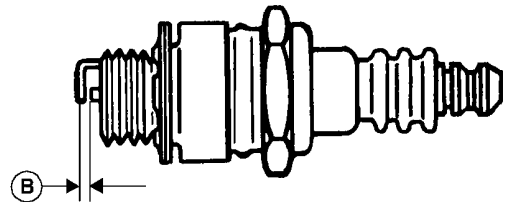


MXAL42835—UN—09APR13

2. Disconnect spark plug wire (A) on each side of engine.
3. Remove each spark plug.
4. Clean spark plug carefully with a wire brush.
5. Inspect spark plug for:
  - Cracked porcelain.
  - Pitted or damaged electrodes.
  - Other wear or damage.

**NOTE:** In Canada, replace spark plug with resistor plug only.

6. Replace spark plug(s) as necessary.



MXAL42836—UN—09APR13

7. Check plug gap (B) with a wire feeler gauge. To change gap, move the outer electrode. Gap must be to specification.

### Specification

Electrode—Gap. . . . . 0.75 mm (0.030 in.)

8. Install spark plugs and tighten to specification.

### Specification

Spark Plug—Torque. . . . . 20 N·m (180 lb-in.)

9. Connect spark plug wire(s).

MP47322,00F4659-19-15MAR13

# Service Transmission

## Adjusting Carburetor

**NOTE:** Carburetor is calibrated by the engine manufacturer and is not adjustable.

If engine is operated at altitudes above 1006 m (3,300 ft), some carburetors may require a special high altitude main jet. See your authorized dealer.

If engine is hard to start or runs rough, check the TROUBLESHOOTING section of this manual.

Possible engine surging will occur at high throttle with transmission in "N" neutral and mower engagement lever disengaged. This is a normal condition due to the emission control system.

After performing the checks in the troubleshooting section and your engine is still not performing correctly, contact your authorized dealer.

MP47322,00F465A-19-15MAR13

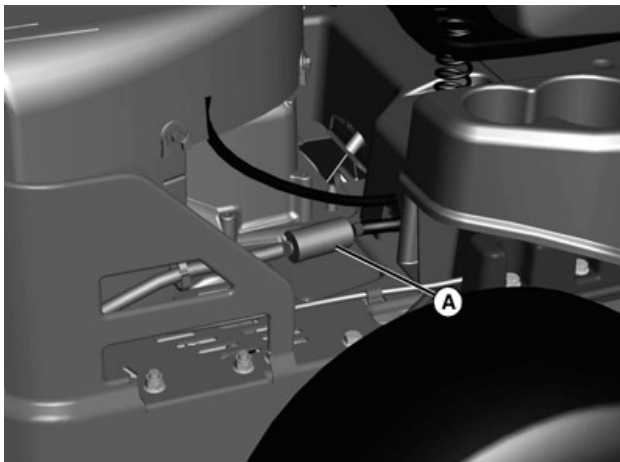
## Replacing Fuel Filter

**CAUTION:** Fuel vapors are explosive and flammable:

- Do not smoke while handling fuel.
- Keep fuel away from flames or sparks.
- Shut off engine before servicing.
- Cool engine before servicing.
- Work in a well-ventilated area.
- Clean up spilled fuel immediately.

**NOTE:** Change filter when fuel is low.

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section).
2. Let engine cool.
3. Raise operator's seat if required.
4. Put a drain pan under fuel filter.



Standard twin cylinder shown.

MXAL42837—UN—09APR13

5. Slide hose clamps on both sides of fuel filter (A) away from fuel filter ends using pliers.
6. Disconnect hoses from filter.

**IMPORTANT:** Incorrect installation of fuel filter may cause engine damage. Install the filter with the arrow pointing in the direction of fuel flow (towards the engine) for proper operation.

7. Connect hoses to new filter making sure the filter arrow is pointing in the direction of the fuel flow.

8. Install clamps and check for leaks.

MP47322,00F465B-19-15MAR13

## Service Transmission

### Checking Transmission

The transmission is a sealed component. No maintenance is required on this transmission. If you suspect any transmission problems, please contact your authorized dealer.

MP47322,00F465D-19-03JUN15

### Checking Transaxle Oil Level

The transaxle is a sealed component. No maintenance is required on this transmission. If you suspect any transmission problems, please contact your authorized dealer.

MP47322,00F465E-19-15MAR13

### Changing Transaxle Oil and Filter

The transaxles on these models require no maintenance. If you suspect transmission problems, contact your authorized dealer.

MP47322,00F465F-19-15MAR13

## Checking and Adjusting Neutral Creep

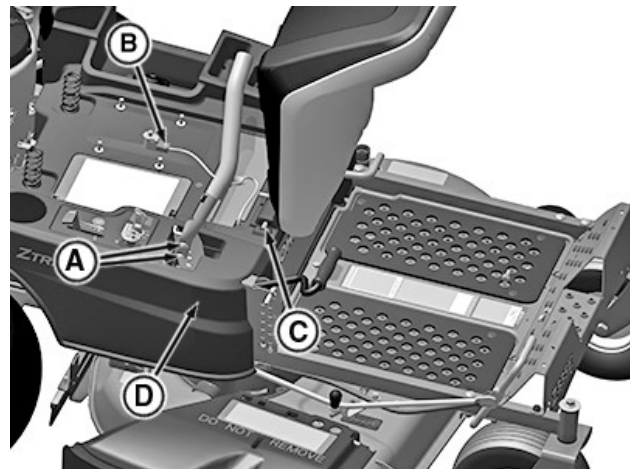
### Checking Neutral Creep

Check neutral creep with engine running, motion control levers in the start/shutdown position, park brake off, and machine on level ground.

If the machine creeps forward or reverse while motion control levers are in the start/shutdown position, adjust the motion control lever linkages.

### Adjusting Neutral Creep

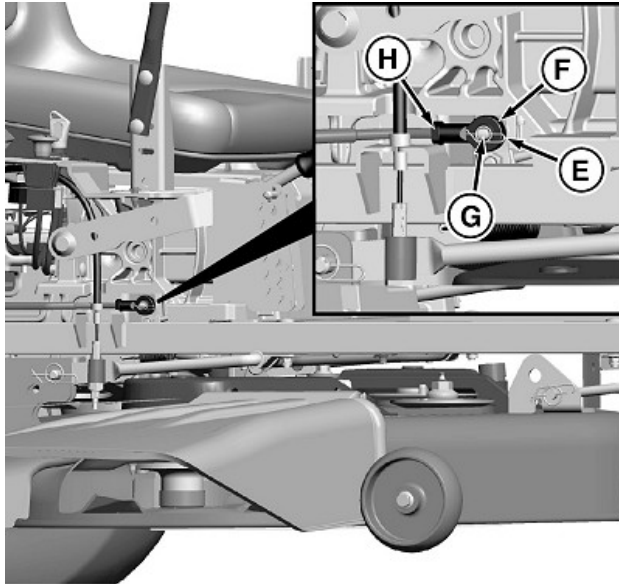
1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Remove style panel for better access to adjustment components (if desired):



PY43377—UN—02JUN17

- a. Remove two bolts (A) to remove steering arm.
- b. Raise rear of seat and disconnect connector (B) from seat switch wiring harness connector.
- c. Remove two L-pins (C) to remove seat.
- d. Remove seven push retainers from style panel (D) and remove style panel.

# Service Transmission



GXT002322—UN—06JUL15  
Right side of machine shown with machine parts removed for a more clear image.

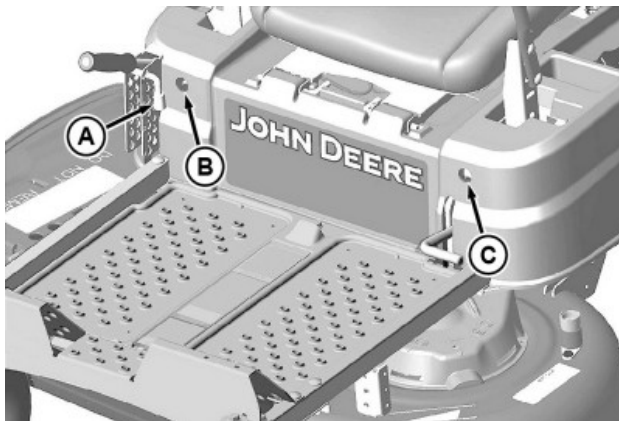
- On linkage side needing adjustment (right side shown), remove spring locking clip (E) and rod end (F) from pivot pin (G). Turn rod end (F) on rod (H) in (clockwise) to decrease forward creep and out (counterclockwise) to decrease reverse creep. Repeat procedure, as necessary, on opposite side. Install rod ends back onto arms and secure with spring locking clips.
- Install style panel and push retainers, seat, seat switch and steering arm if previously removed.

RM87422,000074F-19-02JUN17

## Adjusting Tracking

If the machine does not track in a straight line while going in full forward position, the tracking requires adjustment.

- Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)



- Adjust tracking with the 13 mm socket on the free end of the deck height pin tool (A) as follows:

**NOTE:** Tracking bolts limit top forward speed. If both levers hit against the tracking bolts, turn both bolts counterclockwise equal amounts until only one bolt contacts the lever. This will achieve maximum forward speed.

- If machine tracks to the left, turn tracking bolt (B) clockwise.

- If machine tracks to the right, turn tracking bolt (C) clockwise.

TH84124,00001AC-19-04JUL17

## Cleaning Transaxle Cooling Fans

**CAUTION:** Avoid injury! Compressed air can cause debris to fly a long distance.

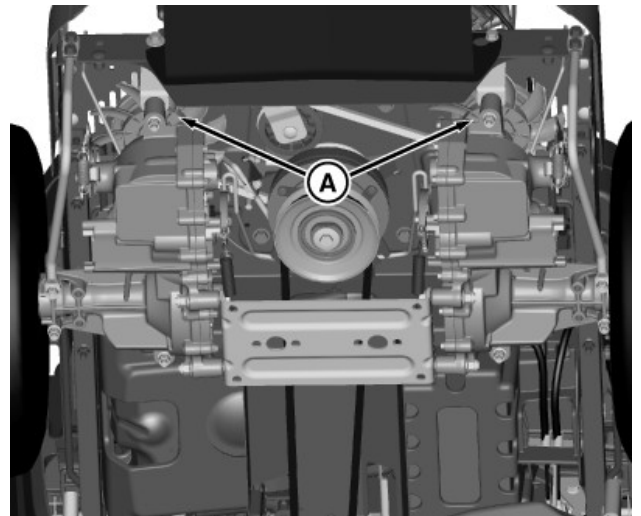
- Clear work area of bystanders.
- Wear eye protection when using compressed air for cleaning purposes.
- Reduce compressed air pressure to specification.

### Specification

Air—Pressure. . . . . 210 kPa (30 psi)

**IMPORTANT:** To ensure proper cooling, keep the transaxle cooling fins and surrounding area clean at all times. Operating the transaxle with obstructed cooling fins could cause damage due to overheating.

- Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)



GXT003035—UN—18JUL16

- Clean transaxle fan fins (A) and around exterior of each fan with a rag, brush or compressed air.

MX52301,0000FDD-19-18JUL16

## Checking and Replacing Transaxle/Transmission Drive Belt

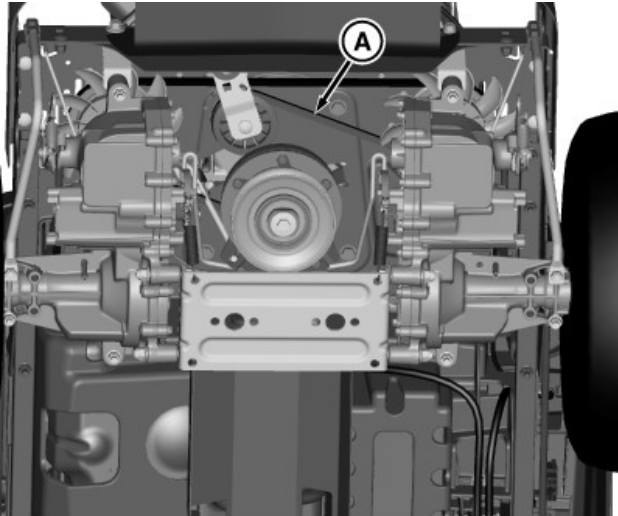
**CAUTION:** Avoid injury! Entanglement in a belt or sheave can cause serious injury. Stop engine and wait for all moving parts to stop.

**NOTE:** The transmission drive belts are self-adjusted using a spring tensioner and do not require a tension adjustment.

### Checking Transaxle/Transmission Drive Belts

- Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)

# Service Mower

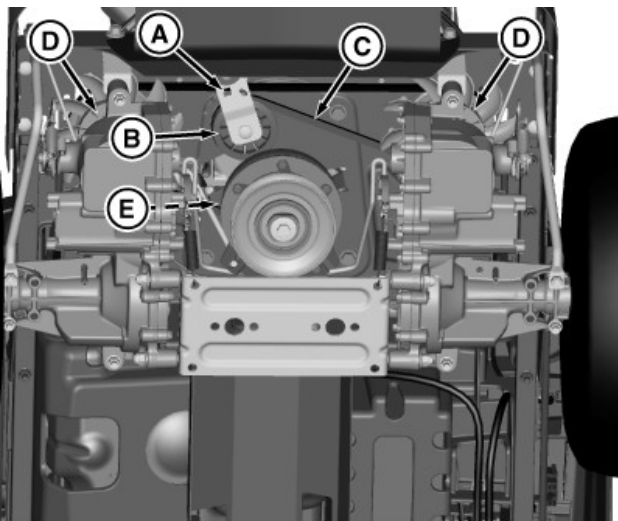


GXT003045—UN—20JUL16

2. Inspect drive belt (A) for excessive wear, damage or stretching while in position on all machine sheaves.

## Replacing Transaxle/Transmission Drive Belts

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Remove shield over engine drive sheave.
3. Remove mower deck.



GXT003038—UN—18JUL16

Components viewed from bottom.

4. Disconnect electric clutch wiring connector from main wiring harness connector.

**CAUTION: Avoid injury! Components are installed under spring tension. Wear eye protection and use proper tools when installing and removing components with spring tension.**

5. Insert a 3/8 in. ratchet or breaker bar into the square hole (A) on the idler arm, rotate the spring-loaded idler arm to relieve belt tension on the idler sheave (B) and remove the drive belt (C) from the idler sheave. Release the spring tension from the arm and remove the tool.
6. Remove the drive belt from both transaxle sheaves (D).
7. Remove the drive belt from the engine sheave (E).
8. Position replacement belt onto engine sheave (E), and both transaxle sheaves (D).

9. Rotate the spring-loaded idler arm (A) and install the belt on the idler sheave (B).
10. Connect electric clutch wiring harness connector (A) to main wiring harness.
11. Install mower deck.
12. Install shield over engine drive sheave.

MX52301,0000FDE-19-20JUL16

## Service Mower

### Mower Deck Identification

Mower decks in the following instructions are identified by a code designation. The codes are as follows:

| Code                                                    | Description                   |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 42A                                                     | 42 InchAccel Deep™ Mower Deck |
| <i>Accel Deep is a trademark of Deere &amp; Company</i> |                               |

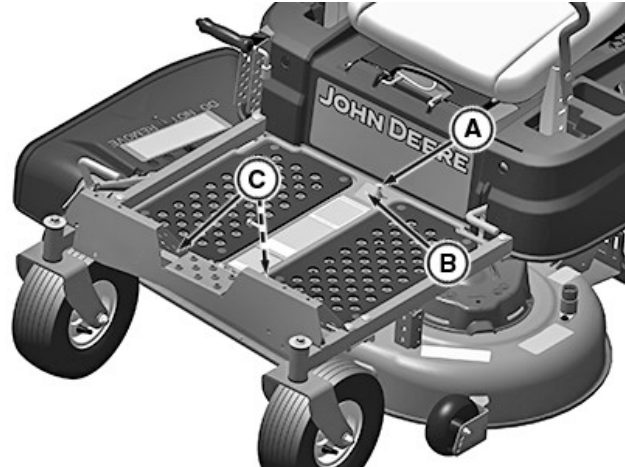
TH84124,000022D-19-16SEP15

### Removing and Installing Mower Deck Foot Plate

**CAUTION: Avoid injury! Always operate the mower with the foot plate installed. Operating with the foot plate removed can cause serious injury.**

#### Removing Foot Plate

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)



PY43364—UN—02JUN17

2. Remove bolt (A) with 13 mm socket on the deck height pin tool.
3. Rotate foot plate up using finger pull (B).
4. Remove foot plate.

#### Installing Foot Plate

1. Place tabs (C) of foot plate into slots in frame.
2. Lower foot plate.
3. Install bolt (A).

RM87422,0000743-19-04JUL17

### Removing Mower Deck (42A)

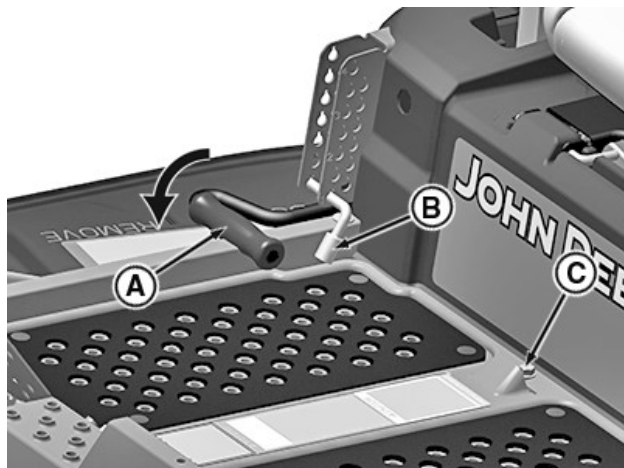
1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Allow engine and muffler to cool completely.

# Service Mower

**CAUTION:** Avoid injury! Rotating blades are dangerous.  
Before adjusting or servicing mower:

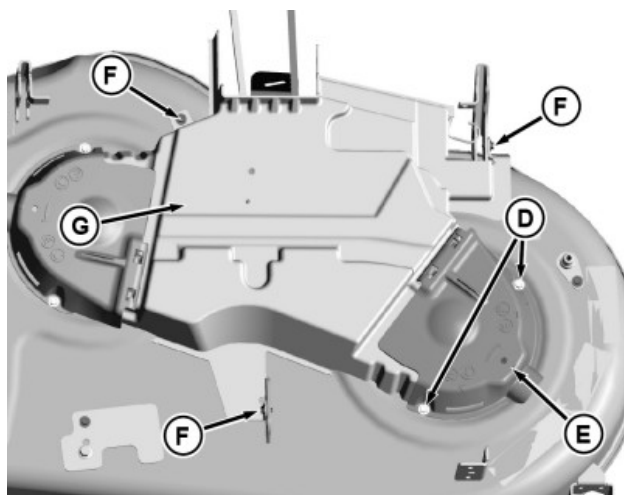
- Disconnect spark plug wire(s) or battery negative (-) cable to prevent engine from starting accidentally.
- Always wear gloves when handling mower blades or working near blades.

3. Raise mower deck to the transport lock position.



4. Remove deck height pin tool, lower handle (A) to its lowest position and install deck height pin tool (B) just above lever to lock deck in lowered position.

5. Remove bolt (C) and foot plate.

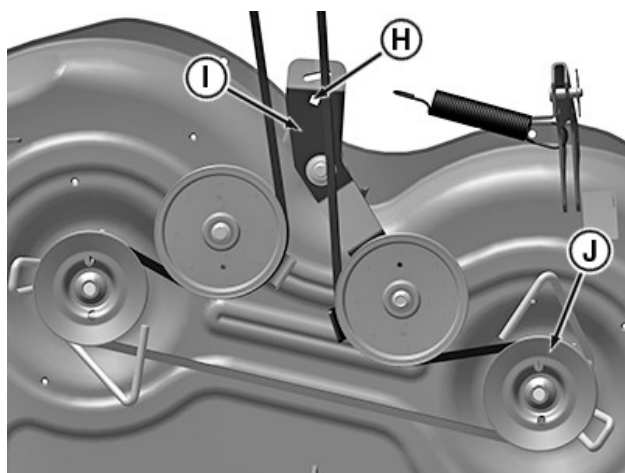


Deck shown removed from machine for better view.

6. Remove 2 screws (D) and left spindle shield (E) from deck.

7. Remove 3 screws (F) and center shield (G) from deck.

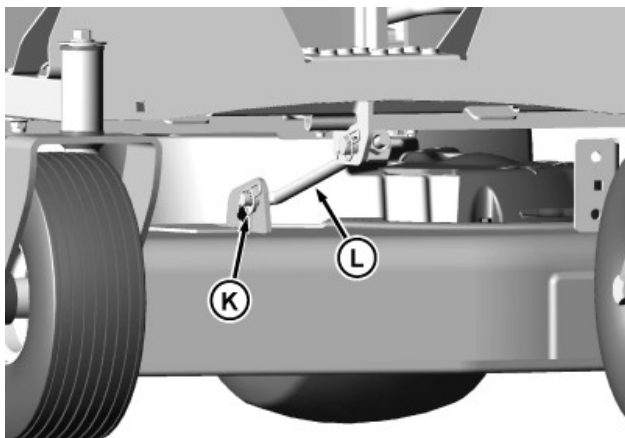
**CAUTION:** Avoid injury! Component is spring-assisted and under tension. Injury can occur if spring-assisted component is released suddenly.



Deck shown removed from machine for better view.

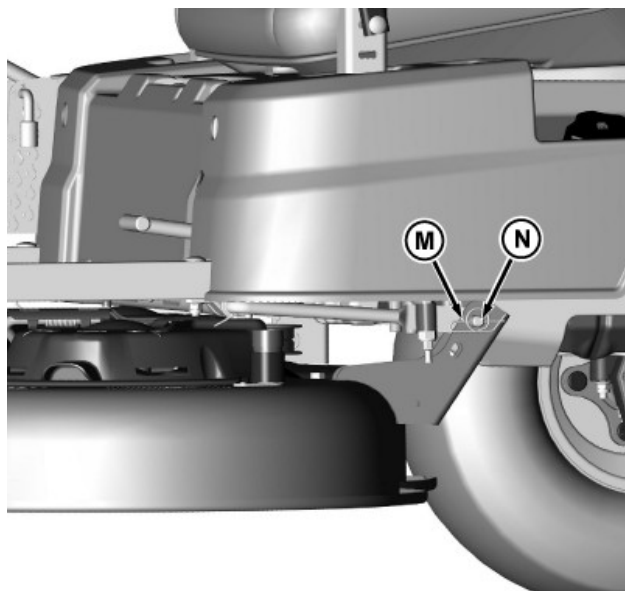
8. Install a 3/8 in. ratchet with extension into **bottom** of square hole (H) in sheave tension arm (I). Rotate counterclockwise to release belt tension and remove belt from left spindle sheave (J).

9. Remove deck drive belt from engine sheave.



Deck shown removed from machine for better view.

10. Remove locking clip (K) and front draft bracket (L) from deck bracket.



Deck shown removed from machine for better view.

# Service Mower

11. Remove spring clip (M) and pin (N) from each side of rear mower bracket.
12. Raise lift linkage to transport lock position:
  - a. Pull lock pin and raise mower lift lever fully upward.
  - b. Install lock pin just below lift lever to lock into raised position.
13. Slide mower deck and belt toward front of machine to clear machine center belt shield and slide deck to the side and out from under the machine.

**IMPORTANT:** Machine may tip over when driven without the mower deck attached. Move machine without mower deck attached only by hand. (See Moving Machine by Hand in OPERATING section.)

RM87422,0000756-19-05JUL17

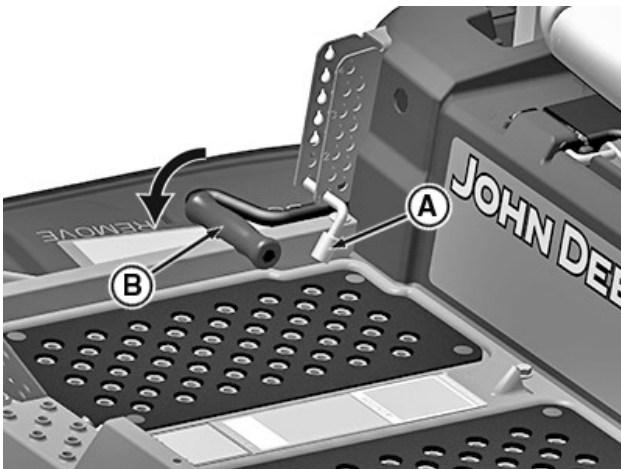
## Installing Mower Deck (42A)

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Allow engine and muffler to cool completely

**CAUTION:** Avoid injury! Rotating blades are dangerous.  
Before adjusting or servicing mower:

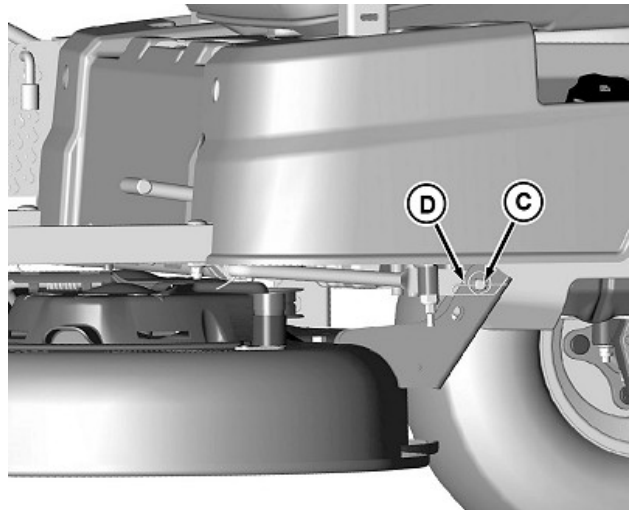
- Disconnect spark plug wire(s) or battery negative (-) cable to prevent engine from starting accidentally.
- Always wear gloves when handling mower blades or working near blades.

3. Remove deck height pin tool and raise mower lift lever fully upward. Install lock pin just below lever to lock lift mechanism in raised position.
4. Slide mower deck under machine, insert belt into machine center belt shield. Align deck with machine shield and roll rearward.



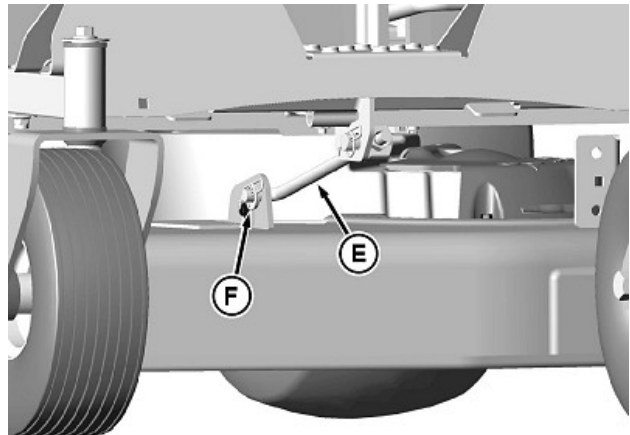
PY44504—UN—05JUL17

5. Remove deck height pin tool (A), push handle (B) to its lowest position and install height of cut pin tool just above lever to lock deck in lowered position.



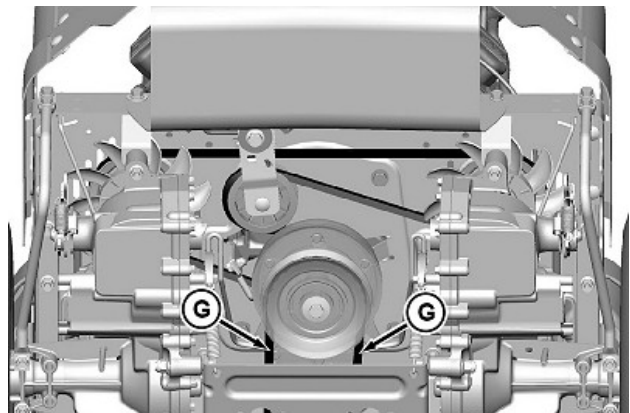
GXT002282—UN—16JUN15

6. Install pin (C) and spring clip (D) onto each rear mower bracket.



GXT002283—UN—16JUN15

7. Install front draft rod (E) into deck bracket and secure with washer and locking clip (F).



GXT002284—UN—16JUN15

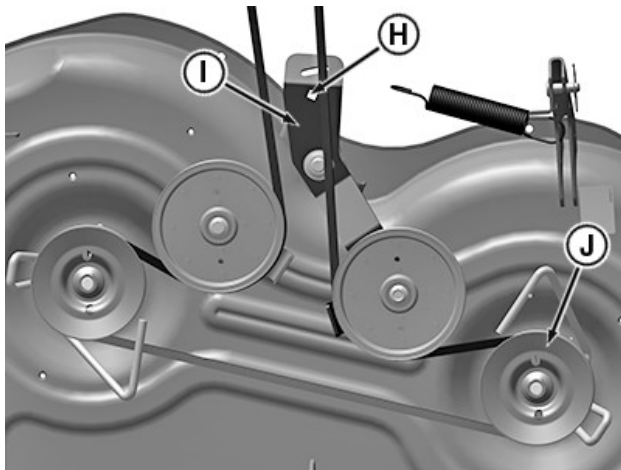
8. Install deck belt (G) onto engine drive sheave.

**IMPORTANT:** Left and right spindle sheaves are hidden by belt shields. Failure to seat belt properly on sheaves may result in belt damage.

9. Make sure belt is completely seated on the three right deck sheaves.

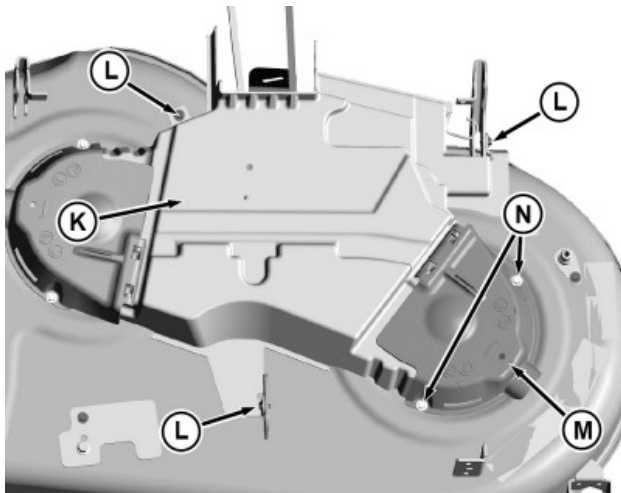
# Service Mower

**CAUTION: Avoid injury! Component is spring-assisted and under tension. Injury can occur if spring-assisted component is released suddenly.**



Deck shown removed from machine for better view.

10. Install a 3/8 in. ratchet with extension into **bottom** of square hole (H) in sheave tension arm (I). Rotate arm counterclockwise and install belt on left spindle sheave (J).



Deck shown removed from machine for better view.

11. Install center deck shield (K) with 3 screws (L).
12. Install left spindle shield (M) with 2 screws (N).
13. Install foot plate and secure with original hardware.

RM87422.0000757-19-05JUL17

## Replacing Mower Drive Belt (42A)

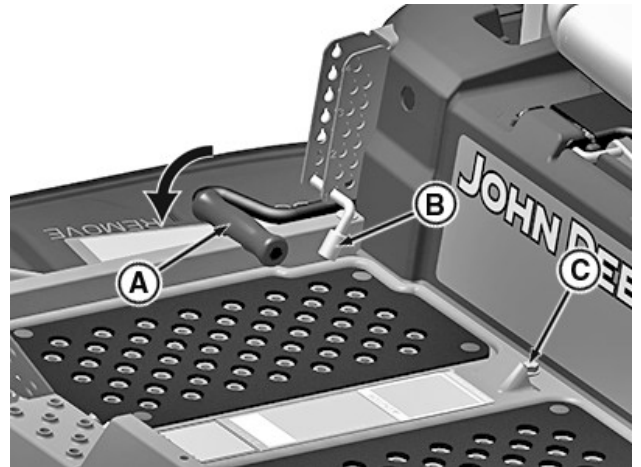
### Remove Mower Drive Belt

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Allow engine and muffler to cool completely.

**CAUTION: Avoid injury! Rotating blades are dangerous.**  
Before adjusting or servicing mower:

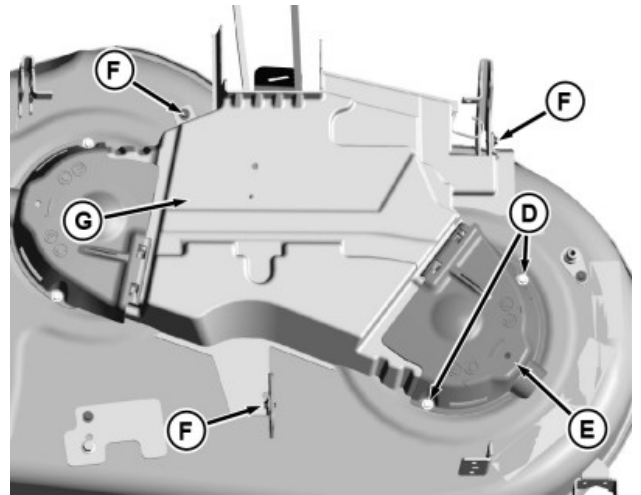
- Disconnect spark plug wire(s) or battery negative (-) cable to prevent engine from starting accidentally.
- Always wear gloves when handling mower blades or working near blades.

3. Raise mower deck to the transport lock position.



PY43365—UN—08JUN17

4. Remove deck height pin tool, lower handle (A) to its lowest position and install deck height pin tool (B) just above lever to lock deck in lowered position.
5. Remove bolt (C) and foot plate.



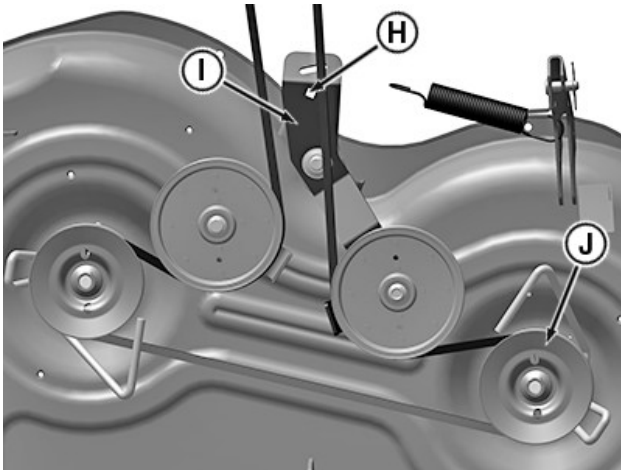
GXT002290—UN—17JUN15

Deck shown removed from machine for better view.

6. Remove 2 screws (D) and left spindle shield (E) from deck.
7. Remove 3 screws (F) and center shield (G) from deck.

**CAUTION: Avoid injury! Component is spring-assisted and under tension. Injury can occur if spring-assisted component is released suddenly.**

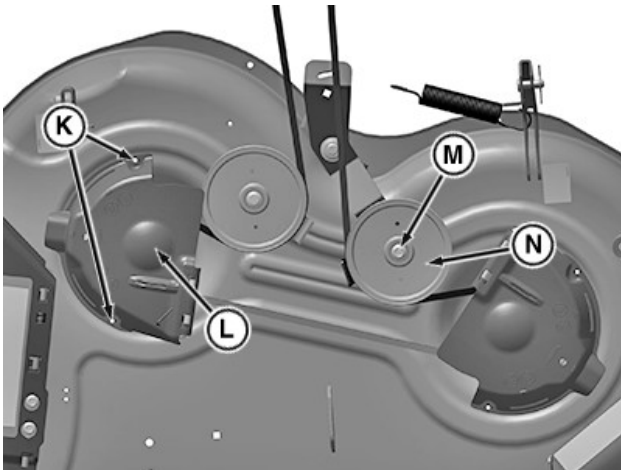
# Service Mower



PY43380—UN—31MAY17

Deck shown removed from machine for better view.

8. Install a 3/8 in. ratchet with extension into **bottom** of square hole (H) in sheave tension arm (I). Rotate counterclockwise to release belt tension and remove belt from left spindle sheave (J).
9. Remove deck drive belt from engine sheave.

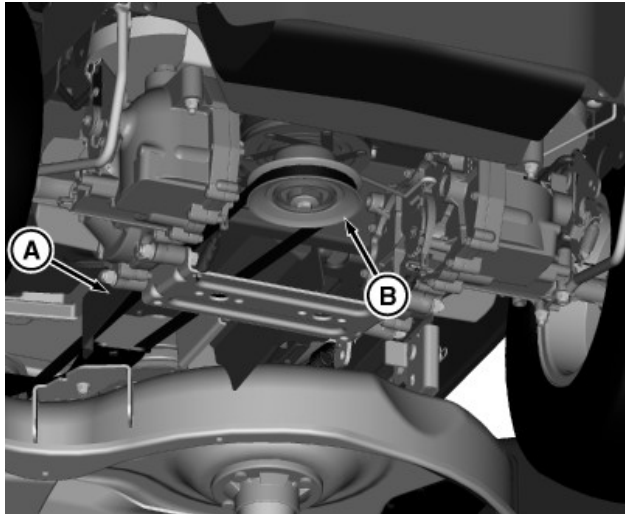


PY35592—UN—08JUN17

Deck shown removed from machine for better view.

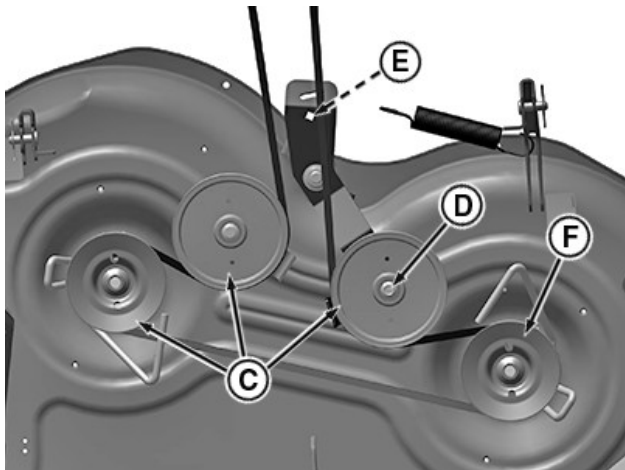
10. Remove two screws (K) and right spindle shield (L).
11. Loosen nut (M) on belt tension pulley and remove belt from pulley (N) and guide.
12. Remove belt from machine.
13. Inspect belt for wear or damage; replace as necessary.
14. Clean top surface of mower deck and sheaves.

## Install Mower Drive Belt



GXT003034—UN—15JUL16

1. Route belt through center machine shield (A) and install onto engine sheave (B).



PY43382—UN—01JUN17

2. Install belt on three deck sheaves (C) as shown.
3. Tighten bolt (D) on idler sheave to specification.

### Specification

Sheave—Torque..... 47 N·m (35 lb-ft)

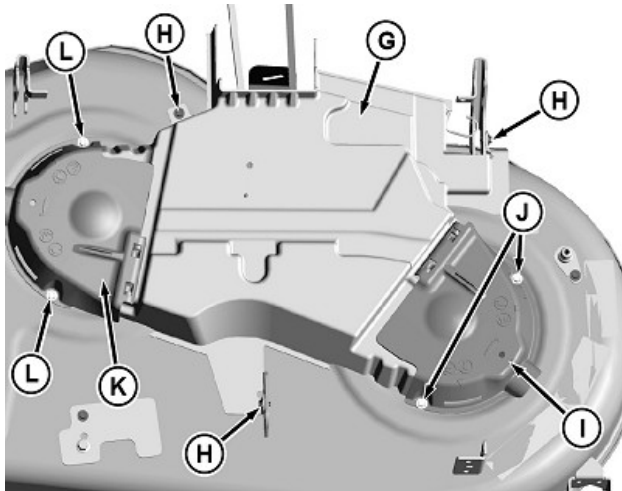
**IMPORTANT:** Left and right spindle sheaves are hidden by belt shields. Failure to seat belt properly on sheaves may result in belt damage.



**CAUTION:** Avoid injury! Component is spring-assisted and under tension. Injury can occur if spring-assisted component is released suddenly.

4. Install 3/8 inch ratchet with extension into **bottom** of square hole (E) in sheave tension arm. Rotate arm counterclockwise and install belt on left spindle sheave (F).

# Service Mower



GXT002295—UN—17JUN15  
Deck shown removed from machine for better view.

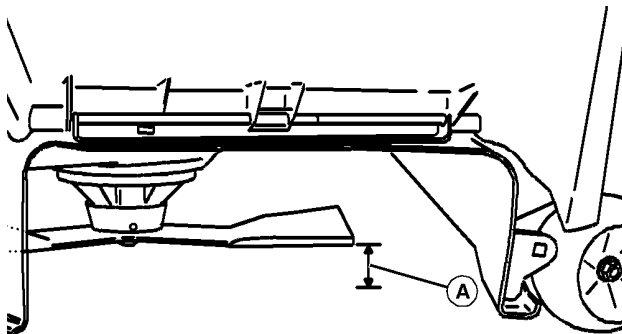
5. Install center deck shield (G) with 3 screws (H).
6. Install left spindle shield (I) with 2 screws (J).
7. Install right spindle shield (K) with 2 screws (L).
8. Install foot plate and secure with original hardware.

RM87422,0000758-19-07JUL17

## Checking for Bent Mower Blades

**CAUTION: Avoid Injury! Blades are sharp. Always wear gloves when handling blades or working near blades.**  
Replace blades if defective. Never straighten or weld them.

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Raise mower deck to highest position to access blades.



MXAL42867—UN—09APR13  
Mower deck with side discharge used for illustration

3. Measure distance (A) between blade tip and flat ground surface.
4. Rotate blade 180° and measure distance between other blade tip and flat ground surface.
5. Install new blade if the difference between the two measurements is more than 3 mm (1/8 in).
6. Repeat for all blades.

MP47322,00F466C-19-25JUL18

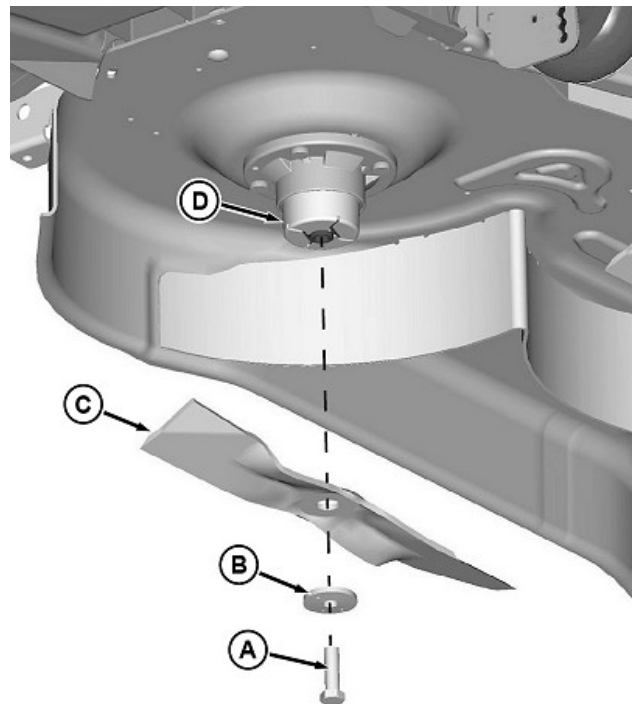
## Servicing Mower Blades

**CAUTION: Rotating blades are dangerous.**  
Before adjusting or servicing mower:

- Disconnect spark plug wire(s) or battery negative (-) cable to prevent engine from starting accidentally.
- Always wear gloves when handling mower blades or working near blades.

## Removing Mower Blades

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Raise mower deck to gain access to mower blades. If necessary, remove mower deck.
3. Block mower blade with a piece of wood to prevent it from spinning.



GXT001605—UN—13MAY15

4. Loosen and remove bolt (A), washer (B), and blade (C).
5. Inspect blades; sharpen, balance or replace blades as necessary.

## Installing Mower Blades

1. Make sure deflector cup (D) is seated properly between mower spindle and blade.
2. Position mower blade (C) with cutting edge toward ground onto mower spindle.
3. Install washer (B), with cupped side towards blade, and bolt (A) to secure blade onto spindle shaft.
4. Block mower blade with a piece of wood to prevent spinning and tighten bolt to specification.

## Specification

Mower Blade Bolt—Torque. . . . . 68 N·m (50 lb·ft)

TH84124,000022C-19-18JUN15

# Service Electrical

## Service Electrical

### Service the Battery Safely



MXAL42869—UN—09APR13

**CAUTION: Avoid injury! The battery produces a flammable and explosive gas.**

To prevent the battery from exploding:

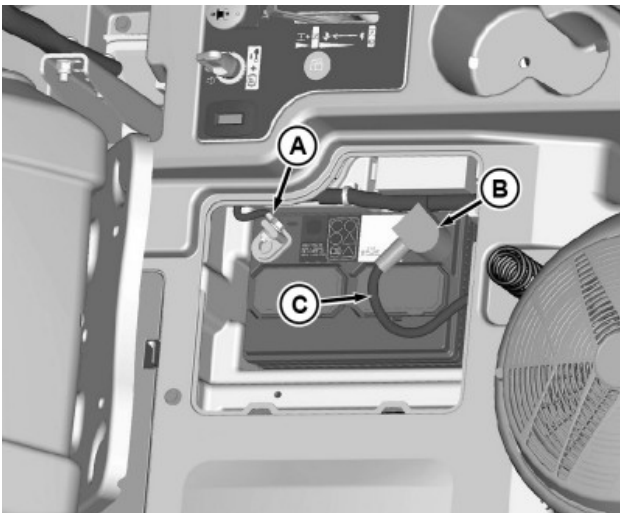
- Do not smoke or have open flame near battery.
- Wear eye protection and gloves.
- Do not allow direct metal contact across battery posts.
- Remove negative cable first when disconnecting.
- Install negative cable last when connecting.

MP47322,00F466F-19-13JAN15

### Removing and Installing the Battery

#### Removing

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Rotate operator seat forward.
3. Remove battery compartment cover.



GXT002323—UN—06JUL15

4. Disconnect negative (-) battery cable (A).
5. Push red cover (B) away from positive (+) battery terminal and remove cable (C) from battery.
6. Remove battery.

#### Installing

1. Place battery into battery tray as shown.

2. Connect positive (+) cable to battery first, then negative (-) cable.
3. Apply general purpose grease or silicone spray to terminals to help prevent corrosion.
4. Slide red cover over positive battery terminal.
5. Install battery compartment cover.
6. Lower operator seat.

TH84124,00001AF-19-06JUL15

### Cleaning Battery and Terminals

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Disconnect and remove battery.
3. Wash battery with solution of four tablespoons of baking soda to one gallon of water. Be careful not to get the soda solution into the cells.
4. Rinse the battery with plain water and dry.
5. Clean terminals and battery cable ends with wire brush until bright.
6. Install battery.
7. Attach cables to battery terminals, beginning with the positive cable, using washers and nuts.
8. Apply general purpose grease or silicone spray to terminals to help prevent corrosion.

MG39705,00000D8-19-18JUL18

### Using Booster Battery

**CAUTION: Avoid injury! The battery produces a flammable and explosive gas.**

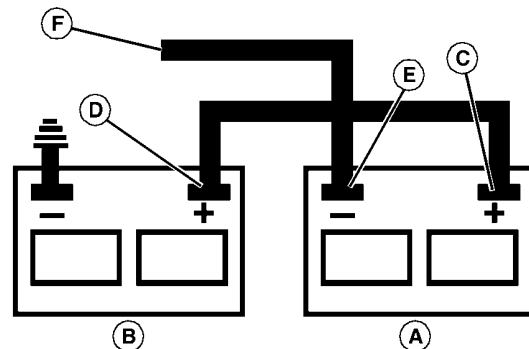
To prevent the battery from exploding:

- Do not smoke or have open flame near battery.
- Wear eye protection and gloves.
- Do not jump-start or charge a frozen battery. Warm battery to specification.

#### Specification

Battery—Temperature. . . . . 16°C (60°F)

- Do not connect the negative (-) booster cable to the negative (-) terminal of the discharged battery. Connect at a good ground location away from the discharged battery.



MXAL42872—UN—09APR13

A—Booster Battery  
B—Disabled Vehicle Battery  
C—Positive (+) Post  
D—Positive (+) Post  
E—Negative (-) Post  
F—Negative (-) Booster Cable End

1. Connect positive (+) booster cable to booster battery (A) positive (+) post (C).

## Service Miscellaneous

2. Connect the other end of positive (+) booster cable to the disabled vehicle battery (B) positive (+) post (D).
3. Connect negative (–) booster cable to booster battery negative (–) post (E).

**IMPORTANT: Avoid damage! Electric charges from the booster battery damages machine components. Do not install negative booster cable to machine frame. Install only to the engine block.**

**Install negative booster cable away from moving parts in the engine compartment, such as belts and fan blades.**

4. Connect the other end (F) of negative (–) booster cable to a metal part of the disabled machine engine block away from battery.
5. Start the engine of the disabled machine and run machine for several minutes.
6. Carefully disconnect the booster cables in the exact reverse order: negative cable first and then the positive cable.

MP47322,00F4672-19-05JUN15

### Replacing Fuse

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Raise operator's seat.
3. Remove battery compartment cover.
4. Refer to the service label behind the operator's seat for fuse circuit identification and location.
5. Remove the fuse and check metal strip in fuse window. Discard fuse (s) if strip is broken.
6. Push new, correct amp, fuse into correct socket.
7. Lower operator's seat.

MP47322,00F4673-19-15MAR13

## Service Miscellaneous

### Using Proper Fuel and Stabilizer

**IMPORTANT: Avoid damage! Using stale, contaminated, or improper fuel can result in engine and fuel system damage. Repairs caused by stale, contaminated, or improper fuel are not covered by warranty.**

Use regular grade unleaded fuel with an octane rating of 87 octane or higher. Fuel blends containing up to 10% ethanol or up to 15% MTBE reformulated fuel are acceptable. Do not use fuel or additives containing methanol as engine damage can occur.

Always use fresh, clean fuel that is purchased in a quantity that can be used within approximately 30 days. Fuel stabilizer should always be added to the fuel each time fuel is purchased. Add stabilizer before filling the fuel container to insure proper mixing. Such practice helps prevent engine performance problems and allows fuel storage in the machine all year without draining.

Store fuel in plastic containers to reduce condensation. Make sure that the cap on the fuel container is tight to reduce fuel contamination and evaporation. For best fuel storage life, use a self-sealing gas can.

Fuel is blended to give best seasonal performance. To avoid engine performance problems such as hard starting or vapor lock, use in-season fuel. Use fuel during warm weather that was purchased during that season, and use fuel during cold weather that was purchased during that season.

Fuel can become stale in machines with engines that are used seasonally or infrequently during a season. Stale fuel can produce varnish and plug carburetor or EFI components which can affect engine performance.

Keep fuel storage container tightly covered and in a cool area out of direct sunlight. Fuel can break down and degrade if not sealed properly or exposed to sun and heat.

Condensation may collect in the fuel tank because of a variety of operating or environmental conditions and, over time, may affect your machine's operation. Fill machine fuel tank at the end of the day.

MP47322,00F4674-19-26MAY15

### Filling Fuel Tank

**! CAUTION: Avoid injury! Fuel vapors are explosive and flammable:**

- Shut engine off before filling fuel tank.
- Allow engine to cool before refueling.
- Do not smoke while handling fuel.
- Keep fuel away from flames or sparks.
- Fill fuel tank outdoors or in ventilated area.
- Clean up spilled fuel immediately.
- To prevent static electric discharge, use a clean, approved non-metal container.

**IMPORTANT: Avoid damage! Dirt and water in fuel causes engine damage:**

- Clean dirt and debris from the fuel tank opening.
- Use clean, fresh, stabilized fuel.
- To keep condensation out of the fuel tank, fill the fuel tank at the end of operation each day.
- If using a funnel, make sure it is plastic and has no screen or filter.

To prevent condensation and freezing during cold weather, fill fuel tank at the end of operation each day.

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the Safety section.)
2. Allow engine to cool.
3. Remove any trash from area around fuel tank cap.
4. Remove fuel tank cap slowly to allow any pressure built up in tank to escape.
5. Fill fuel tank only to bottom of filler neck. Do not overfill.
6. Install fuel tank cap.
  - Gas models: turn cap until it clicks.

MP47322,00F4675-19-05JUL17

### Lifting Machine

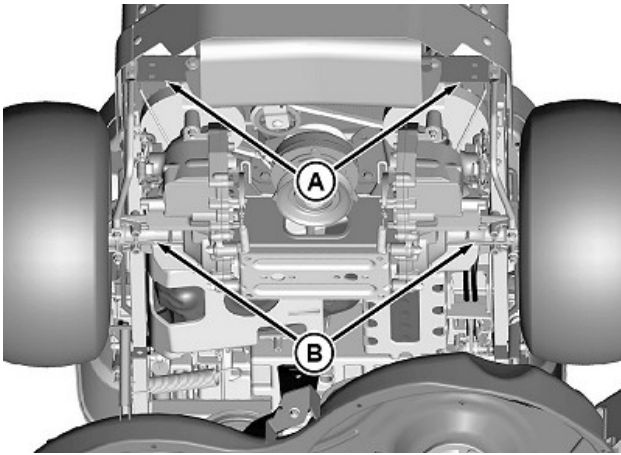
1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)

**! CAUTION: Avoid injury! The machine can fall or slip from an unsafe lifting device or supports.**

- Use a safe lifting device rated for the load to be lifted.
- Lower machine onto jack stands or other stable supports and block wheels before servicing.

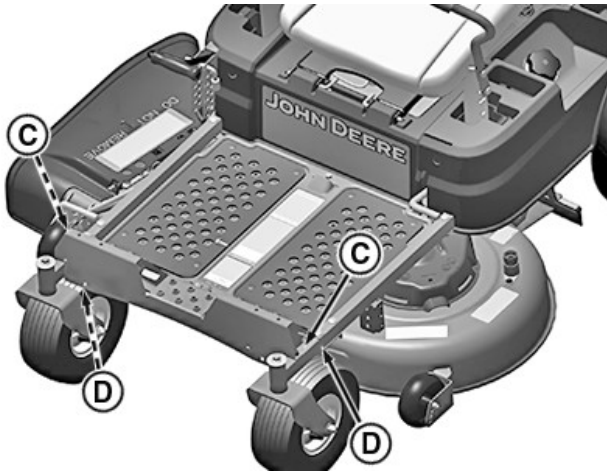
**NOTE:** Remove any material collection system attachments prior to lifting machine.

## Service Miscellaneous



GXT001608—UN—13MAY15

2. Safely lift rear of machine frame points (A). Place jack stands or other stable supports onto transaxle locations (B).



PY43383—UN—08JUN17

3. Safely lift front of machine at machine frame point (C). Place jack stands or other stable supports onto machine frame locations (D).
4. If only lifting front of machine, block rear wheels remaining on ground to avoid movement of machine.
5. To lower machine, lift front and/or rear of machine, and remove jack stands or supports. Lower machine.

RM87422,0000759-19-05JUN17

### Checking Tire Pressure

**CAUTION:** Avoid injury! Explosive separation of tire and rim parts is possible when they are serviced incorrectly:

- Do not attempt to mount a tire without the proper equipment and experience to perform the job.
  - Make sure that all tires are inflated to the recommended pressure, especially when operating on slopes. Low pressure can cause machine to become unstable on slopes.
  - Do not weld or heat a wheel and tire assembly. Heat can cause an increase in air pressure resulting in an explosion. Welding can structurally weaken or deform the wheel.
  - Do not stand in front or over the tire assembly when inflating. Use a clip-on chuck and extension hose long enough to allow you to stand to one side.
1. Check tires for damage.
  2. Check tire pressure with an accurate low-pressure gauge. (See Specifications section for correct tire pressure.)

3. A lower pressure will improve traction and performance depending on turf conditions or if transport areas have steep inclines.
4. Add or remove air, if necessary.

MP47322,00F4677-19-05JUL17

### Removing and Installing Wheel Assembly

#### Removing

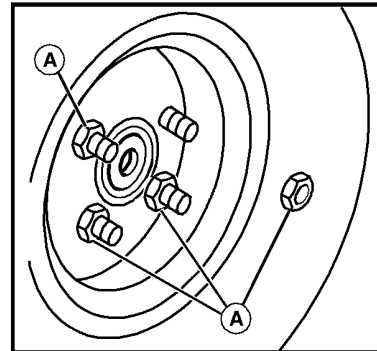
1. Park machine safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

**CAUTION:** Avoid injury! The machine can fall or slip from an unsafe lifting device or supports.

- Use a safe lifting device rated for the load to be lifted.
- Lower machine onto jack stands or other stable supports and block wheels before servicing.

**IMPORTANT:** Avoid damage! Place jack stands under frame, not under transmission or engine, when raising or supporting machine.

2. Raise machine with a safe lifting device and lower machine onto jack stands or other stable supports. Block wheels remaining on the ground to prevent machine movement.



MXAL42875—UN—09APR13

3. Remove the wheel nuts (A).
4. Remove the wheel assembly.

**CAUTION:** Avoid injury! Explosive separation of tire and rim parts is possible when they are serviced incorrectly:

- Do not attempt to mount a tire without the proper equipment and experience to perform the job.

5. Take wheel assembly to an authorized service dealer for repairs.

#### Installing

1. Install wheel assembly with valve stem to the outside.
2. Tighten wheel nuts evenly in alternating sequence until snug.
3. Lower machine completely to the ground.
4. Tighten wheel nuts to specification.

#### Specification

Wheel Nuts—Torque. . . . . 102 N·m (75 lb.-ft.)

MP47322,00F4678-19-26MAY15

### Removing and Installing Front Caster Wheels

#### Disassembly:

1. Park machine safely. See "Park Machine Safely" in the Safety section.

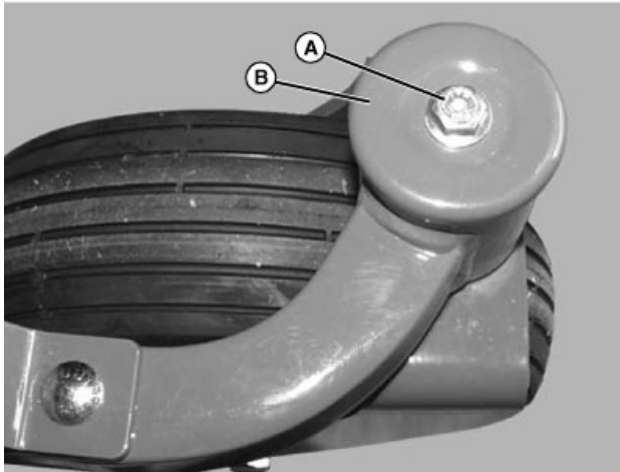
## Service Miscellaneous

**CAUTION:** Avoid injury! The machine can fall or slip from an unsafe lifting device or supports.

- Use a safe lifting device rated for the load to be lifted.
- Lower machine onto jack stands or other stable supports and block wheels before servicing.

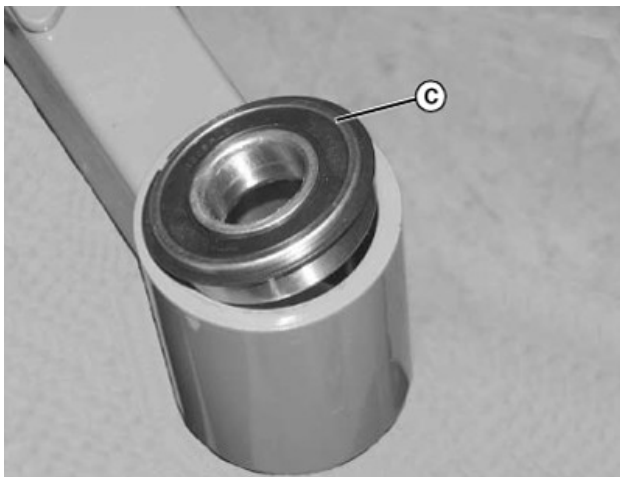
**NOTE:** Remove all attachments prior to lifting machine.

2. Jack up front of machine and place on safety stands.



MXAL47137—UN—16APR13

3. Support caster assembly and remove flange bolt (A) and cap (B).
4. Remove caster from machine.



MXAL47138—UN—16APR13

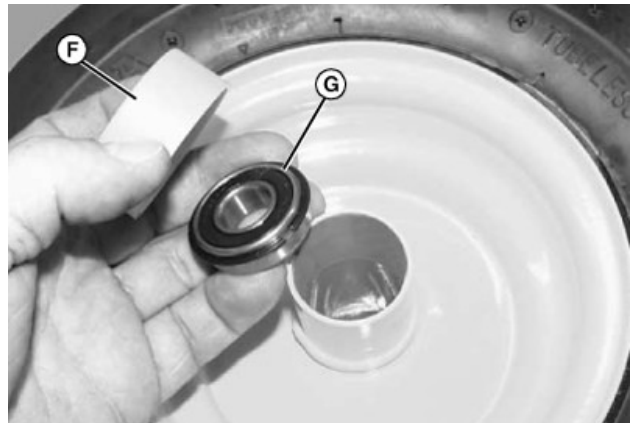
5. Inspect bearings (C) at top and bottom of frame. Replace worn or damaged bearings.

**NOTE:** Inner race extends above outer race.



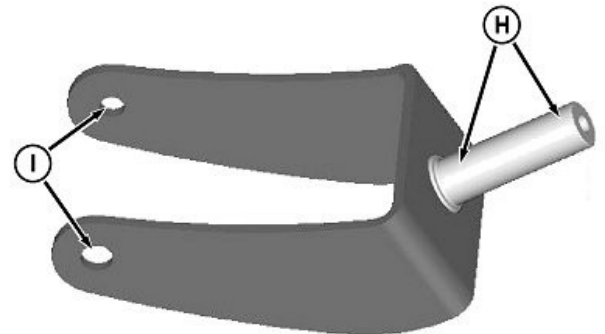
MXAL47139—UN—16APR13

6. Remove nut (D) and pull bolt out of caster.
7. Remove wheel assembly (E).



MXAL47140—UN—16APR13

8. Remove shield (F) and bearing (G). Inspect shields, wheel, and bearings for wear or damage. Replace worn or damaged parts.



GXT002156—UN—02JUN15

9. Inspect bearing wear areas (H), and bolt holes (I) for wear or damage. Replace if necessary.

### Assembly

- Apply grease to caster shaft and bolt.
- Assemble in the reverse order of disassembly.
- Tighten caster locknut and bolt to specification.

### Specification

Caster Locknut—Torque. . . . . 47 N·m (35 lb-ft)

- Tighten flange bolt securing yoke to specification.

# Troubleshooting

## Specification

Flange Bolt—Torque. . . . . 47 N·m (35 lb·ft)

MX52301,0001044-19-13SEP16

## Cleaning and Repairing Metal Surfaces

### Cleaning:

Follow automotive practices to care for your vehicle painted metal surfaces. Use a high-quality automotive wax regularly to maintain the factory look of your vehicle's painted surfaces.

### Repairing Minor Scratches (surface scratch):

1. Clean area to be repaired thoroughly.

**IMPORTANT: Avoid damage! Do not use rubbing compound on painted surfaces.**

2. Use automotive polishing compound to remove surface scratches.
3. Apply wax to entire surface.

### Repairing Deep Scratches (bare metal or primer showing):

1. Clean area to be repaired with rubbing alcohol or mineral spirits.
2. Use paint stick with factory-matched colors available from your authorized dealer to fill scratches. Follow directions included on paint stick for use and for drying.
3. Smooth out surface using an automotive polishing compound. Do not use power buffer.
4. Apply wax to surface.

MP47322,00F467A-19-26MAY15

## Troubleshooting

### Using Troubleshooting Chart

If you are experiencing a problem that is not listed in this chart, see your Technical Manual or authorized dealer for service.

MP47322,00F467B-19-07SEP17

### Engine

| IF                               | CHECK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poor Engine Performance          | Dirt in fuel system or fuel is old. Replace fuel with fresh stabilized fuel. Obtain fuel from another supplier before suspecting machine problems. Suppliers blend fuels differently and changing suppliers will generally solve any performance problems. Fuel blended with alcohol or ether may contribute to performance problems by causing gum and varnish deposits, especially if fuel is stored for several weeks or more. Obtain fresh fuel. |
| Engine Will Not Start - No Crank | Park brake not locked. Motion control levers not in Start/Shutdown position. Mower is engaged. Defective brake, mower engagement, or key switch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| IF                                                 | CHECK                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                    | Electrical problem - See Electrical Troubleshooting Section                                                                                                                                                                         |
| Engine Cranks But Will Not Start                   | Spark plug wire is loose or disconnected.<br>Improper fuel.<br>Plugged fuel filter.<br>Electrical problem - See Electrical Troubleshooting Section                                                                                  |
| Engine Is Hard To Start                            | Carburetor is not adjusted properly or dirty.<br>Choke not fully closing.<br>Plugged fuel filter.<br>Faulty spark plug.<br>Stale or improper fuel.<br>Loose or corroded electrical connections.<br>Engine oil viscosity.            |
| Engine Runs Unevenly                               | Cooling fins plugged.<br>Loose electrical connections.<br>Choke or throttle cable sticking.<br>Choke not fully open.<br>Fuel line or fuel filter plugged.<br>Stale or dirty fuel.<br>Improper fuel.<br>Air cleaner element plugged. |
| Engine Misses Under Load                           | Faulty spark plug.<br>Stale or dirty fuel.<br>Plugged fuel filter.                                                                                                                                                                  |
| Engine Vapor Locks                                 | Fuel tank vent plugged.<br>Dirt in fuel filter.<br>Cooling fins plugged.<br>Loose hose connection at fuel filter or fuel pump.                                                                                                      |
| Engine Overheats                                   | Engine air intake screen plugged.<br>Cooling fins plugged.<br>Engine oil low or too high.<br>Engine operated too long at a slow idle speed.                                                                                         |
| Engine Will Not Idle                               | Spark plug not gapped correctly.<br>Faulty spark plug.<br>Operator raising off the seat.                                                                                                                                            |
| Engine Knocks                                      | Stale or low octane fuel.<br>Engine overloaded.<br>Low engine speed.<br>Oil level low.                                                                                                                                              |
| Engine Stops Or Misses When Operating On Hillsides | Fuel tank less than half full of fuel.<br>Operator raising off of the seat.                                                                                                                                                         |
| Engine Backfires                                   | Faulty spark plug.<br>Operator raising off of the seat.                                                                                                                                                                             |
| Engine Loses Power                                 | Engine overheating.<br>Too much oil in engine.<br>Dirty air cleaner.<br>Faulty spark plug.<br>Travel speed is too fast for conditions.<br>Improper fuel.                                                                            |
| Excessive Fuel Consumption                         | Choke is not fully open.                                                                                                                                                                                                            |
| Black Exhaust Smoke                                | Air filter is dirty or oil soaked.                                                                                                                                                                                                  |

MP47322,00F467C-19-15MAR13

## Storage

### Electrical

| IF                                            | CHECK                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Starter Does Not Work Or Will Not Turn Engine | Park brake not locked.<br>Mower is engaged.<br>Battery terminals are corroded.<br>Battery not charged.<br>Motion control levers not in Start/Shutdown position.<br>Blown fuse.<br>Defective key switch |
| Battery Will Not Charge                       | Dead cell in the battery.<br>Blown charging fuse.<br>Battery cables and terminals are dirty.<br>Low engine speed or excessive idling.                                                                  |
| Lights Do Not Work                            | Light plug disconnected.<br>Loose or burned out bulb.<br>Blown headlight fuse.                                                                                                                         |

MP47322,00F467D-19-15MAR13

### Machine

| IF                                                                   | CHECK                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Machine Vibrates Too Much Or Rattles Excessively                     | Attachment drive belts worn or damaged.<br>Mower blades not balanced.<br>Traction drive belt damaged or worn.<br>Dirt on drive sheaves. |
| Machine Will Not Move With Engine Running                            | Transmission hydraulic oil level low.<br>Transmission belt broke.<br>Bypass valve levers are engaged.                                   |
| Machine Moves With Engine Running And Hydrostatic Control In Neutral | Linkage out of adjustment.<br>Transmission neutral out of adjustment.                                                                   |
| Mower Lift Will Not Latch in Transport                               | Deck is adjusted too high.                                                                                                              |
| Front of machine squeaks while driving                               | Lubricate mower front draft rod at front and rear pivot points.                                                                         |

MP47322,00F467E-19-15MAR13

### Mower

| IF                      | CHECK                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Discharge Chute Plugged | Travel speed too fast.<br>Grass too long.<br>Grass too wet.<br>Engine rpm not at mow position.<br>Restricted air flow.<br>Belt installed incorrectly.<br>Adjust cutting height to remove only 1/3 of grass at a time. |
| Patches Of Grass Uncut  | Travel speed too fast.<br>Engine rpm not at mow position.<br>Mower deck needs cleaning.                                                                                                                               |
| Belt Slipping           | Debris in sheaves.<br>Worn belt.<br>Belt tension is incorrect.                                                                                                                                                        |
| Too Much Vibration      | Debris on mower deck or in                                                                                                                                                                                            |

| IF                                                        | CHECK                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           | sheaves.<br>Damaged drive belt.<br>Damaged sheaves or sheaves out of alignment.<br>Blades out of balance.                                                                                                                    |
| Blades Scalping Grass                                     | Cutting too low.<br>Mower wheels not adjusted correctly.<br>Turning speed too fast.<br>Ridges in terrain.<br>Rough or uneven terrain.<br>Low tire pressure.                                                                  |
| Mower Loads Down Tractor                                  | Engine rpm too low.<br>Travel speed too fast.<br>Debris wrapped around mower spindles.<br>Adjust cutting height to remove only 1/3 of grass at a time.                                                                       |
| Uneven Cut                                                | Mower deck not leveled properly.<br>Travel speed too fast.<br>Blades dull.<br>Mower wheels not adjusted correctly.<br>Tire pressure unequal.<br>Adjust cutting height to remove only 1/3 of grass at a time.                 |
| Excessive Clippings are Expelled from Front of Mower Deck | Conditions may be too dry or terrain too uneven to provide good seal between front of deck and grass. Visit <a href="http://JDParts.deere.com">http://JDParts.deere.com</a> or contact dealer to purchase dry condition kit. |

TH84124,00001B2-19-18JUN15

## Storage

### Storing Safety

**CAUTION:** Avoid injury! Fuel vapors are explosive and flammable.

Engine exhaust fumes contain carbon monoxide and cause serious illness or death:

- Run the engine only long enough to move the machine to or from storage.
- If a machine is stored before allowing it to cool, machine fires and structure fires can occur. Fires can occur if debris is not removed from around the engine and muffler, or if stored near combustible materials.
- Do not store vehicle with fuel in the tank inside a building where fumes reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing the machine in any enclosure.

MP47322,00F4680-19-06MAY15

### Preparing Machine for Storage

1. Repair any worn or damaged parts. Replace parts if necessary. Tighten loose hardware.
2. To prevent rust, repair scratched or chipped metal surfaces.
3. Remove grass and debris from machine.
4. Clean under the rotary deck and remove grass and debris from inside chute and bagger, if applicable.
5. Wash the machine and apply wax to metal and plastic surfaces.

# Specifications

6. To dry belts and pulleys, run machine for five minutes.
7. To prevent rust, apply light coat of engine oil on pivot and wear points.
8. Lubricate grease points and check tire pressure.

MP47322,00F4681-19-13JUL16

## Preparing Fuel and Engine For Storage

### Fuel:

If you have been using "Stabilized Fuel," add stabilized fuel to tank until the tank is full.

*NOTE: Filling the fuel tank reduces the amount of air in the fuel tank and helps reduce deterioration of fuel.*

If you are not using "Stabilized Fuel":

1. Park machine safely in a well-ventilated area. (See Parking Safely in the Safety section.)

*NOTE: Try to anticipate the last time the machine will be used for the season so very little fuel is left in the fuel tank.*

2. Turn on engine and allow to run until it runs out of fuel.
3. For machines equipped with key switch, turn key to off position.

**IMPORTANT: Avoid damage! Stale fuel can produce varnish and plug carburetor or injector components and affect engine performance.**

- **Add fuel conditioner or stabilizer to fresh fuel before filling tank.**
4. Mix fresh fuel and fuel stabilizer in separate container. Follow stabilizer instructions for mixing.
  5. Fill fuel tank with stabilized fuel.
  6. Run engine for a few minutes to allow fuel mixture to circulate through carburetor on gas engine or fuel injectors on diesel engine.

### Engine:

Engine storage procedure should be used when vehicle is not to be used for longer than 60 days.

1. Change engine oil and filter while engine is warm.
2. Service air filter if necessary.
3. Clean debris from engine air intake screen.
4. On gas engines:
  - Remove spark plugs. Put 30 mL (1 oz) of clean engine oil in cylinders.
  - Install spark plugs, but do not connect spark plug wires.
  - Crank the engine 5 or 6 times to allow oil to be distributed.
5. Clean the engine and engine compartment.
6. Remove battery.
7. Clean the battery and battery posts. Check the electrolyte level if your battery is not maintenance free.
8. Close fuel shutoff valve if your machine is equipped.
9. Store the battery in a cool, dry place where it will not freeze.

*NOTE: The stored battery should be recharged every 90 days.*

10. Charge the battery.

**IMPORTANT: Avoid damage! Prolonged exposure to sunlight could damage surfaces. Store machine inside or use a cover if stored outside.**

11. Store the vehicle in a dry, protected place. If vehicle is stored outside, put a waterproof cover over it.

OUMX068,000077B-19-05JUL17

## Removing Machine From Storage

1. Check tire pressure.
2. Check engine oil level.
3. Check battery electrolyte level if your battery is not maintenance free. Charge battery if necessary.
4. Install battery.
5. On gas engines: check spark plug gap. Install and tighten plugs to specified torque.
6. Lubricate all grease points.
7. Open fuel shut-off valve if your machine is equipped.
8. Run the engine 5 minutes without the mower or any attachments running to allow oil to be distributed throughout engine.
9. Be sure all shields and guards or deflectors are in place.

MP47322,00F4683-19-05JUL17

# Specifications

## Engine

### Z335E Engine

|                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| Make                      | Briggs & Stratton                   |
| Model Number              | 40 Intek                            |
| Bore                      | 75.4 mm (2.97 in.)                  |
| Stroke                    | 73.4 mm (2.89 in.)                  |
| Displacement              | 656 cm <sup>3</sup> (40.03 cu. in.) |
| Cylinders                 | Twin                                |
| Cycle                     | Four                                |
| Magneto Air Gap           | .20 - .30 mm (.008 - .012 in.)      |
| Valve Clearance - Intake  | .10 - .15 mm (.004 - .006 in.)      |
| Valve Clearance - Exhaust | .10 - .15 mm (.004 - .006 in.)      |
| Spark Plug Gap            | 0.75 mm (0.030 in.)                 |
| Spark Plug Torque         | .20 N•m (180 lb-in.)                |

### Z345M Engine

|                           |                                                                                   |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Make                      | Briggs & Stratton                                                                 |
| Model Number              | 44 Intek                                                                          |
| Power Rating Information  | <a href="http://www.briggsandstratton.com/">http://www.briggsandstratton.com/</a> |
| Bore                      | 79.25 mm (3.12 in.)                                                               |
| Stroke                    | 73.4 mm (2.89 in.)                                                                |
| Displacement              | 724 cm <sup>3</sup> (44.18 cu in.)                                                |
| Cylinders                 | Twin                                                                              |
| Cycle                     | Four                                                                              |
| Valve Clearance - Intake  | .10 - .15 mm (.004 - .006 in.)                                                    |
| Valve Clearance - Exhaust | .10 - .15 mm (.004 - .006 in.)                                                    |
| Spark Plug Gap            | 0.75 mm (0.030 in.)                                                               |
| Spark Plug Torque         | .20 N•m (180 lb-in.)                                                              |

# Specifications

## Z345R Engine

Make ..... Briggs & Stratton  
Model Number ..... 44 Intek  
Power Rating Information ..... <http://www.briggsandstratton.com/>  
Bore ..... 79.25 mm (3.12 in.)  
Stroke ..... 73.4 mm (2.89 in.)  
Displacement ..... 724 cm<sup>3</sup> (44.18 cu in.)  
Cylinders ..... Twin  
Cycle ..... Four  
Valve Clearance - Intake ..... .10 - .15 mm (.004 - .006 in.)  
Valve Clearance - Exhaust ..... .10 - .15 mm (.004 - .006 in.)  
Spark Plug Gap ..... 0.75 mm (0.030 in.)  
Spark Plug Torque ..... 20 N•m (180 lb-in.)

RM87422,000077E-19-05JUL17

## Carbon Dioxide Emissions (CO<sub>2</sub>)

To identify the carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) output, locate the engine emissions label. Find the appropriate family on the emissions label and refer to the engine manufacturer's website listed below.

<http://www.briggsandstratton.com>

<https://power.kohler.com/en/engines>

This CO<sub>2</sub> measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

MK71445,000007A-19-14AUG18

## Drivetrain

Transaxle Motors ..... Hydro-Gear EZT  
Number of Speeds ..... Hydrostatic, Variable Speed

TH84124,0000164-19-18JUN15

## Travel Speeds at Full Engine RPM

Forward ..... 0-10.5 km/h (0-6.5 mph)  
Reverse ..... 0-4.8 km/h (0-3.0 mph)

MX52301,0000FC3-19-14JUL16

## Electrical System

Battery Type ..... 12 Volt  
Cold Cranking Capacity ..... 300 Amps

TH84124,0000221-19-15JUN15

## Fuel System

Fuel Types (Recommended):  
..... Regular Grade 87 Octane Unleaded Fuel  
..... Ethanol Blended Fuel (Up to 10%)  
..... MTBE Reformulated Fuel (Up to 15%)  
Fuel Filter ..... Replaceable - paper element  
Fuel Pump ..... Pulse

Fuel Delivery ..... Carburetor

TH84124,0000165-19-18JUN15

## Tires

Front ..... 11x4.00-4 (Ribbed)  
Rear ..... 18x8.50-8 (Turf)  
Inflation - Front ..... 103 kPa (15 psi)  
Inflation - Rear ..... 69 kPa (10 psi)

MX52301,0000FC4-19-14JUL16

## Capacities

Crankcase with oil filter ..... 1.9 L (2.0 qt)  
Fuel Tank ..... 8 L (2.1 gal)

TH84124,0000222-19-18JUN15

## Dimensions

### Z335E

Height ..... 923 mm  
Width ..... 1283 mm  
Length ..... 1821 mm  
Weight With Mower and Full Fuel ..... 229 kg (505 lb)

### Z345M

Height ..... 1019 mm  
Width ..... 1283 mm  
Length ..... 1836 mm  
Weight With Mower and Full Fuel ..... 232 kg (511 lb)

### Z345R

Height ..... 1019 mm  
Width ..... 1283 mm  
Length ..... 1836 mm  
Weight With Mower and Full Fuel ..... 234 kg (516 lb)

MG39705,00000BD-19-26JUL18

## Recommended Lubricants

Engine Oil ..... TURF-GARD® OR PLUS-4®  
Grease ..... GREASE-GARD™ Premium Plus  
..... John Deere Multi-Purpose HD Lithium Complex Grease

(Specifications and design subject to change without notice.)

TH84124,000016C-19-03MAR15

## Mower Decks

42A in Mower  
Cutting Width ..... 1.07 m (42 in)  
Blades-Rotary ..... 2  
Blade Bolt Torque ..... 68 N•m (50 lb-ft)

# Specifications

Cutting Height (Approximately) . . . . . 25 - 102 mm (1 - 4 in)

MX52301,0000FB2-19-06JUL16

## Fast Idle Engine Speed

Z335E without mower deck . . . . . 3050  $\pm$  100 r/min

Z345M without mower deck . . . . . 3050  $\pm$  100 r/min

Z345R without mower deck . . . . . 3050  $\pm$  100 r/min

RM87422,00007B4-19-05JUL17

## Speed of Rotation of Cutting Device

42A 107 cm mower . . . . . 2732 r/min at 3050 r/min engine speed

SV90572,0000007-19-27JUL18

## Sound Measurements

### Averaged Sound Level at Work Station According to EN ISO 5395-1

Z335E without mower deck . . 86.6  $\pm$  1 dB(A) at 3050 r/min engine speed

Z335E with 42A 107 cm mower deck . 89.2  $\pm$  1 dB(A) at 3050 r/min engine speed

Z335E with 42A 107 cm mower deck and Bagger . 92.8  $\pm$  1 dB(A) at 3050 r/min engine speed

Z345M or Z345R without mower deck . 89.9  $\pm$  1 dB(A) at 3050 r/min engine speed

Z345M or Z345R with 42A 107 cm mower deck . 90.7  $\pm$  1 dB(A) at 3050 r/min engine speed

Z345M or Z345R with 42A 107 cm mower deck and Bagger . 93.9  $\pm$  1 dB(A) at 3050 r/min engine speed

SV90572,0000008-19-27JUL18

Uncertainty K . . . . . 0.1 m/s<sup>2</sup>

Z345M or Z345R without mower deck . . . . . 0.6 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty K . . . . . 0.1 m/s<sup>2</sup>

Z345M or Z345R with 42A 107 cm mower deck . . . . . 0.6 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty K . . . . . 0.1 m/s<sup>2</sup>

Z345M or Z345R with 42A 107 cm mower deck and Bagger . 0.9 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty K . . . . . 0.1 m/s<sup>2</sup>

*NOTE: The value listed above represents the weighted root means square acceleration to which the whole body is subjected on a representative machine during actual mowing and transport conditions. The acceleration value depends upon the roughness of the ground, the speed at which the tractor is operating and the operator weight and driving habits. Measurements were obtained through actual field data according to STD Procedure in EN ISO 5395-1.*

SR99263,000001B-19-26JUL18

## Vibration Measurements

### Hand-Arm Measured Per EN ISO 5395-1

Z335E without mower deck vibration total value to which the hand-arm system is subjected does not exceed 2.5 m/s<sup>2</sup>.

Z335E with 42A 107 cm mower deck vibration total value to which the hand-arm system is subjected does not exceed 2.5 m/s<sup>2</sup>.

Z335E with 42A 107 cm mower deck and Bagger vibration total value to which the hand-arm system is subjected does not exceed 2.5 m/s<sup>2</sup>.

Z345M or Z345R without mower deck vibration total value to which the hand-arm system is subjected does not exceed 2.5 m/s<sup>2</sup>.

Z345M or Z345R with 42A 107 cm mower deck vibration total value to which the hand-arm system is subjected does not exceed 2.5 m/s<sup>2</sup>.

Z345M or Z345R with 42A 107 cm mower deck and Bagger vibration total value to which the hand-arm system is subjected does not exceed 2.5 m/s<sup>2</sup>.

### Whole Body Measured Per EN ISO 5395-1

Z335E without mower deck . . . . . 0.5 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty K . . . . . 0.1 m/s<sup>2</sup>

Z335E with 42A 107 cm mower deck . . . . . 0.6 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty K . . . . . 0.1 m/s<sup>2</sup>

Z335E with 42A 107 cm mower deck and Bagger . . . . . 0.8 m/s<sup>2</sup>

# John Deere Quality Statement

---

## John Deere Quality Statement

---

### John Deere Quality

John Deere equipment is more than just a purchase, it's an investment in quality. That quality goes beyond our equipment to your John Deere dealer's parts and service support. This support is needed to keep you a satisfied customer.

That's why John Deere has initiated a process to handle your questions or problems, should they arise. The following three steps will help guide you through the process.

#### Step 1

##### Refer to your operator's manual

- A. It has many illustrations and detailed information on the safe and proper operation of your equipment.
- B. It gives troubleshooting procedures, and specification information.
- C. It gives ordering information for parts catalogs, service and technical manuals.
- D. If your questions are not answered in the operator's manual, then go to Step 2.

#### Step 2

##### Contact your dealer

- A. Your John Deere dealer has the responsibility, authority, and ability to answer questions, resolve problems, and fulfill your parts and service needs.
- B. First, discuss your questions or problems with your dealer's trained parts and service staff.
- C. If the parts and service people are unable to resolve your problem, see the dealership manager or owner.
- D. If your questions or problems are not resolved by the dealer, then go to Step 3.

#### Step 3

##### Contact John Deere

- A. Your John Deere dealer is the most efficient source in addressing any concern, but if you are not able to resolve your problem after checking your operator's manual and contacting your dealer, contact John Deere for assistance.
- B. For prompt, effective service, please have the following ready before you call:
  - The name of the dealer with whom you've been working.
  - Your equipment model number.
  - Number of hours on machine (if applicable).
  - Your serial number which you recorded on the inside front cover of this manual.
  - If the problem is with an attachment, your attachment identification number.

C. Then call 1-800-537-8233 (United States and Canada) and our advisor will work with your dealer to investigate your concern. If you are outside the United States and Canada, visit the following website:

**[http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global\\_home.page?CC=true](http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global_home.page?CC=true)**

Select your country and then click on the Contact Us link.

---

SP66632,00043A7-19-10MAY17

# Service Record

## Service Record

### Record Service Dates

| Oil Change | Oil Filter Change (If Equipped) | Lubricate Machine | Air Cleaner Element Check/Clean | Fuel Filter Change |
|------------|---------------------------------|-------------------|---------------------------------|--------------------|
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |
|            |                                 |                   |                                 |                    |

OUO1082,00066CA-19-15MAY17

## Service Record

---

### Declaration of Conformity

---

# Declaration of Conformity

## EC Declaration of Conformity

Deere & Company  
Moline, Illinois U.S.A.

The person named below declares that

**Machine Type:** Zero Turn Mower

**Models:** Z335E

**Serial Numbers:** See Product Identification Page

fulfills all relevant provisions and essential requirements of the following directives:

| DIRECTIVE                                   | NUMBER                             | CERTIFICATION METHOD      |
|---------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| Machinery Directive                         | 2006/42/EC                         | Self Certification        |
| Electromagnetic Compatibility Directive     | 2014/30/EU                         | Self Certification        |
| RoHS Directive                              | 2011/65/EU                         | Self-Certification        |
| Noise Directive                             | 2000/14/EC (Annex VI, Procedure 2) | Third-Party Certification |
|                                             |                                    | <b>NOTIFIED BODY</b>      |
| Measured Sound Power Level                  |                                    | AV Technology Limited     |
| Z335E with 42A 107 cm Mower Deck            | 100 dB(A)                          | Unit 2 Easter Court       |
| Z335E with 42A 107 cm Mower Deck and Bagger | 100 dB(A)                          | Europa Boulevard          |
| Guaranteed Sound Power Level                |                                    | Warrington                |
| Z335E with 42A 107 cm Mower Deck            | 100 dB(A)                          | Cheshire                  |
| Z335E with 42A 107 cm Mower Deck and Bagger | 100 dB(A)                          | WA5 7ZB, United Kingdom   |

Name and address of the person in the community authorized to compile the technical construction file:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John Deere Strasse 70  
D-68163 Mannheim

**Place of Declaration:** Horicon, WI USA

**Date of Declaration:** 11 January 2019

**Manufacturing Unit:** John Deere Power Products



DXCE01—UN—28APR09

Manager Product Engineering RLE

GXT003030—UN—05JUL16

**Name:** Steve Dobrot

**Title:** Manager Product Engineering

SU68010,00000A9-19-26JUL18

# Declaration of Conformity

## EC Declaration of Conformity

**Deere & Company**  
**Moline, Illinois U.S.A.**

The person named below declares that

**Machine Type:** Zero Turn Mower

**Models:** Z345M or Z345R

**Serial Numbers:** See Product Identification Page

fulfills all relevant provisions and essential requirements of the following directives:

| DIRECTIVE                                                      | NUMBER                             | CERTIFICATION METHOD      |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| Machinery Directive                                            | 2006/42/EC                         | Self Certification        |
| Electromagnetic Compatibility Directive                        | 2014/30/EU                         | Self Certification        |
| RoHS Directive                                                 | 2011/65/EU                         | Self-Certification        |
| Noise Directive                                                | 2000/14/EC (Annex VI, Procedure 2) | Third-Party Certification |
|                                                                |                                    | <b>NOTIFIED BODY</b>      |
| Measured Sound Power Level                                     |                                    | AV Technology Limited     |
| Z345M or Z345R with 42A 107 cm Mower Deck . . . . .            | 99 dB(A)                           | Unit 2 Easter Court       |
| Z345M or Z345R with 42A 107 cm Mower Deck and Bagger . . . . . | 100 dB(A)                          | Europa Boulevard          |
| Guaranteed Sound Power Level                                   |                                    | Warrington                |
| Z345M or Z345R with 42A 107 cm Mower Deck . . . . .            | 100 dB(A)                          | Cheshire                  |
| Z345M or Z345R with 42A 107 cm Mower Deck and Bagger . . . . . | 100 dB(A)                          | WA5 7ZB, United Kingdom   |

Name and address of the person in the community authorized to compile the technical construction file:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John Deere Strasse 70  
D-68163 Mannheim

**Place of Declaration:** Horicon, WI USA

**Date of Declaration:** 11 January 2019

**Manufacturing Unit:** John Deere Power Products



DXCE01—UN—28APR09

Manager Product Engineering RLE

GXT003030—UN—05JUL16

**Name:** Steve Dobrot

**Title:** Manager Product Engineering

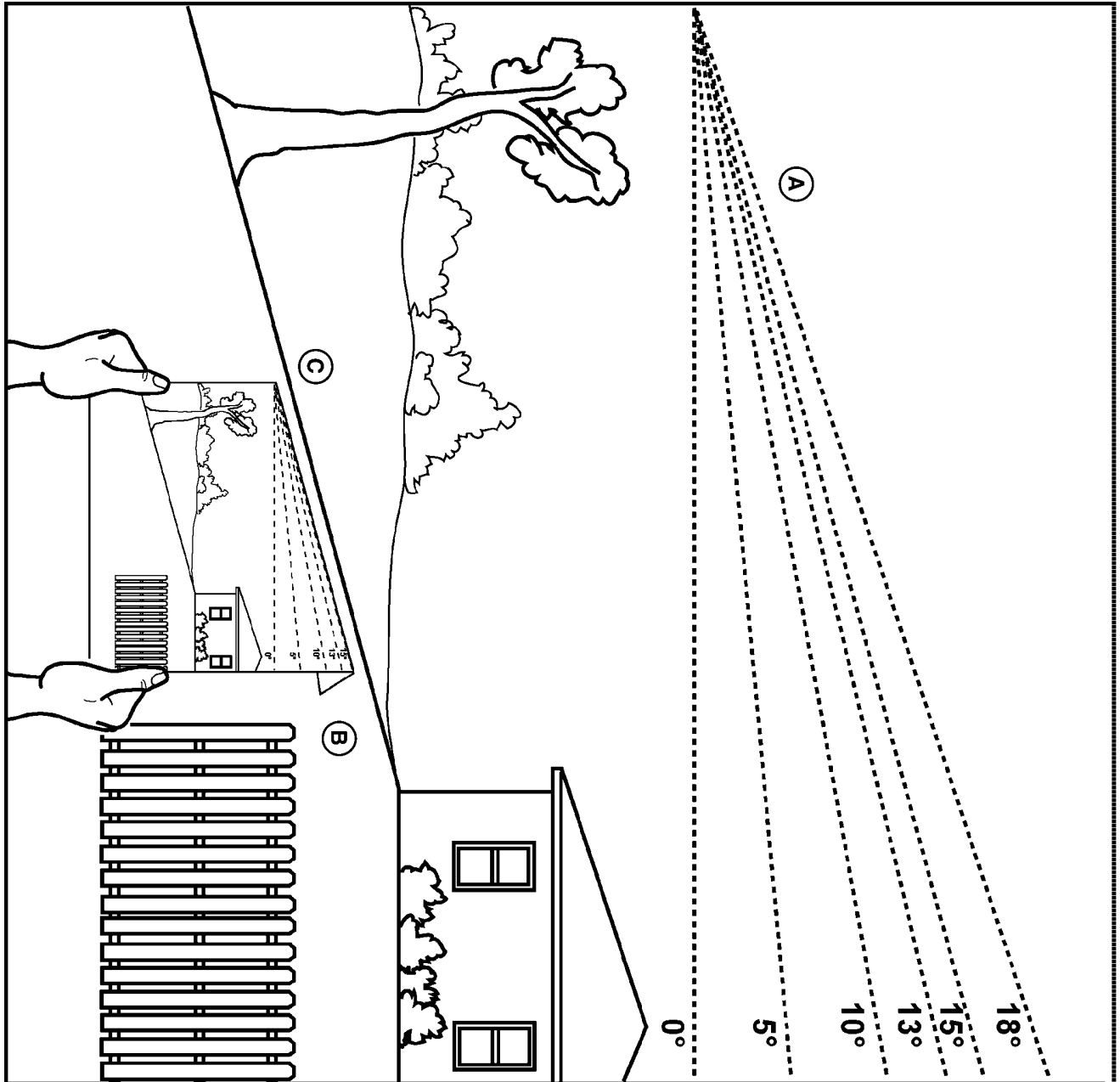
SU68010,00000AA-19-26JUL18

# Slope Gauge

## Slope Gauge

### Slope Gauge Template

Hold up or copy this page and follow the directions below to use the Slope Gauge Template.



MXT013189—UN—22APR15

Use this slope gauge to determine if a slope is too steep for safe operation. Do not operate your machine on a slope greater than what is recommended in your operator's manual. See Operating on Slopes in the Safety section.

- Fold along the appropriate line (A) to match the recommended slope.
- Align this edge (B) with a vertical surface, a tree, building, fence pole, etc.
- Compare slope (C) with folded edge.

OUMX068,0000513-19-05JUL17

# Index

|                                                                   |        |                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------|----|
| <b>A</b>                                                          |        | Motion Control Levers, Adjusting .....              | 15 |
| Air Cleaner Elements (Twin Cylinder), Checking and Cleaning ..... | 29     | Moving Machine by Hand .....                        | 22 |
| Armrests, Adjusting (If Equipped) .....                           | 15     | Mower Deck Identification .....                     | 32 |
| <b>B</b>                                                          |        | Mower Deck Spindles, Lubricating .....              | 25 |
| Battery and Terminals, Cleaning .....                             | 38     | Mower Deck, Cleaning .....                          | 23 |
| Battery, Charge and Connect at Assembly .....                     | 13     | Mower Troubleshooting .....                         | 43 |
| Battery, Removing and Installing .....                            | 38     | Mower, Adjusting Cutting Height .....               | 16 |
| Battery, Service Safely .....                                     | 38     | Mower, Adjusting Level .....                        | 16 |
| Battery, Using Booster .....                                      | 38     | Mower, Engaging .....                               | 22 |
| Belt, Replacing Mower Drive (42A) .....                           | 35     | Mower, Installing (42A) .....                       | 34 |
| Blades, Checking Mower .....                                      | 37     | Mower, Removing (42A) .....                         | 32 |
| Blades, Servicing Mower .....                                     | 37     | Mowing Tips .....                                   | 24 |
| <b>C</b>                                                          |        | <b>N</b>                                            |    |
| Carbon Dioxide Emissions .....                                    | 26, 45 | Neutral Creep, Checking and Adjusting .....         | 30 |
| Carburetor, Adjusting .....                                       | 30     | <b>O</b>                                            |    |
| <b>E</b>                                                          |        | Oil .....                                           |    |
| Electrical Troubleshooting .....                                  | 43     | Engine .....                                        |    |
| Emissions Performance .....                                       |        | Gasoline .....                                      | 26 |
| Tampering .....                                                   | 2      | Oil Level, Checking Engine .....                    | 27 |
| Engine .....                                                      |        | Oil Level, Checking Transaxle .....                 | 30 |
| Oil .....                                                         | 26     | Operating Checklist, Daily .....                    | 14 |
| Engine Fins, Cleaning .....                                       | 28     | Operator Station Controls .....                     | 14 |
| Engine Shroud, Cleaning .....                                     | 28     | <b>P</b>                                            |    |
| Engine Troubleshooting .....                                      | 42     | Park Brake, Testing .....                           | 18 |
| Engine, Stopping .....                                            | 22     | Park Brake, Using .....                             | 19 |
| <b>F</b>                                                          |        | Plastic And Painted Surfaces, Avoid Damage To ..... | 14 |
| Filter, Changing Engine Oil .....                                 | 27     | <b>R</b>                                            |    |
| Filter, Changing Transaxle Oil .....                              | 30     | Record service dates .....                          | 48 |
| Filter, Replacing Fuel .....                                      | 30     | Replacement parts .....                             | 2  |
| Foot Plate, Removing and Installing Mower Deck .....              | 32     | <b>S</b>                                            |    |
| Fuel and Stabilizer, Using Proper .....                           | 39     | Safety labels, without text .....                   | 5  |
| Fuel safety .....                                                 | 11     | Safety Systems, Testing .....                       | 18 |
| Fuel Storage .....                                                | 44     | Safety, tire .....                                  | 11 |
| Fuel Tank, Filling .....                                          | 39     | Seat, Adjusting .....                               | 15 |
| Fuse, Replacing .....                                             | 39     | Service Intervals .....                             | 25 |
| <b>G</b>                                                          |        | Spark Plug, Checking .....                          | 29 |
| Grease .....                                                      | 25     | Specifications .....                                |    |
| <b>H</b>                                                          |        | Capacities .....                                    | 45 |
| Hour Meter, Using .....                                           | 19     | Dimensions .....                                    | 45 |
| <b>I</b>                                                          |        | Drivetrain .....                                    | 45 |
| Identification Numbers, Record .....                              | 3      | Electrical System .....                             | 45 |
| <b>L</b>                                                          |        | Engine .....                                        | 44 |
| Labels, safety without text .....                                 | 5      | Fast Idle Engine Speed .....                        | 46 |
| Levers, Using the Motion Control .....                            | 19     | Fuel System .....                                   | 45 |
| Lift Arm, Lubricating Mower .....                                 | 26     | Mower Decks .....                                   | 45 |
| Lifting Machine .....                                             | 39     | Recommended Lubricants .....                        | 45 |
| Low Fuel Indicator Light, Using .....                             | 19     | Sound Measurements .....                            | 46 |
| <b>M</b>                                                          |        | Speed of Rotation of Cutting Device .....           | 46 |
| Machine Troubleshooting .....                                     | 43     | Tires .....                                         | 45 |
| Machine, Mounting and Dismounting .....                           | 15     | Vibration Measurements .....                        | 46 |
| Material Collection System, Unplugging .....                      | 23     | Storage, Preparing Machine for .....                | 43 |
| Metal Surfaces, Repairing and Cleaning .....                      | 42     | Storage, Removing Machine from .....                | 44 |
|                                                                   |        | Storing Safety .....                                | 43 |
|                                                                   |        | Switch, Testing Motion Control Lever .....          | 19 |
|                                                                   |        | Switch, Testing Mower Engagement (PTO) .....        | 18 |
|                                                                   |        | Switch, Testing Park Brake .....                    | 18 |
|                                                                   |        | Switch, Testing Seat .....                          | 19 |
|                                                                   |        | Switch, Using Key .....                             | 19 |
|                                                                   |        | Switch, Using the Mower Engagement .....            | 19 |

# Index

---

## T

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Template, slope gauge .....                        | 52 |
| Tire Pressure, Checking .....                      | 40 |
| Tracking, Adjusting .....                          | 31 |
| Transaxle Drive Belt, Checking and Replacing ..... | 31 |
| Transaxle, Cleaning Cooling Fans .....             | 31 |
| Transmission, Checking .....                       | 30 |
| Transporting Machine on Trailer .....              | 23 |
| Transporting Material Collection System .....      | 24 |
| Troubleshooting chart .....                        | 42 |

## W

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Wheel Assembly, Removing and Installing .....      | 40 |
| Wheels, Adjusting Mower .....                      | 18 |
| Wheels, Removing and Installing Front Caster ..... | 40 |

# Modèles Z335E, Z345M, Z345R ZTrak™

(N° de série 110001 - )



**JOHN DEERE**

## LIVRET D'ENTRETIEN

**ZTrak™ Z335E, Z345M, Z345R**

**OMUC18700F ÉDITION G8 (FRENCH)**



**John Deere Power Products**

Édition Export  
Printed in U.S.A.

# Introduction

## Merci d'avoir acheté un produit John Deere

Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients et souhaitons que votre machine vous apporte satisfaction et sécurité pendant de nombreuses années.

MX00654,000020B-28-10MAY17

## Performances et modifications non autorisées relatives aux émissions

### Fonctionnement et entretien

Le moteur, y compris le système de contrôle des émissions, doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies avec le présent manuel pour que les performances en matière d'émissions du moteur satisfassent aux exigences s'appliquant à la catégorie/certification du moteur.

### Modifications non autorisées

Aucune modification délibérée ni utilisation incorrecte du système de contrôle des émissions n'est autorisée, en particulier en ce qui concerne la désactivation ou le non-maintien d'un système de recirculation des gaz d'échappement (EGR) ou d'injection d'urée DEF. Une modification non autorisée du système de contrôle des émissions du moteur annule l'homologation de l'Union Européenne et toute garantie relative aux émissions applicable.

DX,EMISSIONS,PERFORM-28-12JAN18

## Utilisation du livret d'entretien

Ce livret doit être considéré comme un des éléments principaux de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet d'éviter toute blessure de l'utilisateur ou d'autres personnes et les dommages sur la machine. Les informations données dans ce livret permettent au conducteur d'utiliser la machine de manière sûre et efficace. Savoir utiliser la machine correctement et en toute sécurité permet à l'opérateur de former d'autres à son utilisation.

En cas d'utilisation d'un outil, suivre les recommandations d'utilisation et de sécurité dans le livret d'entretien de l'outil et dans celui de la machine pour une utilisation correcte et sûre.

Ce livret et les panneaux de signalisation apposés sur la machine peuvent aussi être disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere agréé pour passer commande).

Les sections du livret d'entretien sont ordonnées de manière à vous permettre de comprendre les recommandations de sécurité et d'apprendre les commandes pour une utilisation en toute sécurité de la machine. Vous pouvez également consulter ce livret pour toutes questions relatives à l'utilisation ou l'entretien. Un index pratique à la fin du livret permet d'accéder rapidement aux informations.

La machine illustrée dans ce manuel peut différer légèrement de la vôtre, mais les similarités sont suffisantes pour permettre de comprendre les instructions.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ (DROITE/GAUCHE) s'entendent par rapport au sens de marche avant de la machine. Une ligne pointillée (-----) indique une pièce cachée à la vue.

Une inspection avant livraison a été effectuée par le concessionnaire avant de remettre la machine au client.

MX00654,000020C-28-05JUN17

## Utilisation de la machine

Cette machine est conçue uniquement pour effectuer des opérations de tonte sur gazon. Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. La conformité aux règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état

stipulées par le constructeur et la stricte observation de celles-ci constituent également des éléments essentiels de l'usage prévu.

Cette machine ne doit être utilisée, entretenue et remise en état que par des personnes compétentes, familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les réglementations générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière.

Toute modification du tarage de la pompe d'injection au-delà des limites spécifiées par le constructeur ou toute autre manœuvre visant à accroître la puissance du moteur entraîneront la perte immédiate du bénéfice de la garantie sur la machine.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la machine sans son agrément.

OUO1023,0000025-28-05JUN17

## Remarques

Ce manuel contient des remarques pour attirer votre attention sur d'éventuels problèmes de sécurité, des dommages possibles sur la machine et des informations sur le fonctionnement et l'entretien. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter les blessures et les dommages sur la machine.



**ATTENTION: Éviter les blessures! Ce symbole et ce texte attirent l'attention sur les risques de blessures sérieuses voire mortelles pour le conducteur ou les passagers en cas de non-respect des recommandations.**

**IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ce texte permet de prévenir le conducteur des actions ou conditions pouvant provoquer un dommage sur la machine.**

*NOTE: Des informations d'ordre général sont fournies tout au long du manuel pour aider le conducteur à utiliser et entretenir la machine.*

MX00654,000020D-28-05JUN17

## Pièces

L'utilisation des pièces de rechange et des lubrifiants de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire, est recommandée.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (NIP) de la machine ou de l'équipement. Ils s'agit des numéros reportés dans la section Identification du produit de ce livret.

### Commande de pièces de rechange en ligne

Consulter le site <http://JDParts.deere.com> pour des informations et pour la commande de pièces en ligne.

TC00531,00000E9-28-06MAR15

## Publications d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du Catalogue de pièces ou du Manuel technique de cette machine, consulter la boutique d'informations techniques de John Deere à l'adresse :

[https://techpubs.deere.com/?cid=VURL\\_TechInfoStore](https://techpubs.deere.com/?cid=VURL_TechInfoStore)

ou appelez au :

- États-Unis & Canada : 1-800-522-7448.
- Toutes autres régions : Le concessionnaire John Deere.

TH84124,0000199-28-15AUG17

# Table des matières

## Table des matières

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Introduction.....                           | 2  |
| Identification du produit.....              | 3  |
| Autocollants de sécurité sans texte.....    | 4  |
| Sécurité.....                               | 6  |
| Nettoyage de la machine.....                | 13 |
| Ensemble.....                               | 14 |
| Commandes.....                              | 15 |
| Fonctionnement.....                         | 15 |
| Intervalles d'entretien.....                | 26 |
| Lubrification.....                          | 27 |
| Entretien du moteur.....                    | 28 |
| Entretien de la transmission.....           | 33 |
| Entretien de la tondeuse.....               | 35 |
| Entretien de l'installation électrique..... | 41 |
| Autres procédures d'entretien.....          | 42 |
| Pannes et remèdes.....                      | 46 |
| Remisage.....                               | 48 |
| Caractéristiques.....                       | 49 |
| Garantie de qualité John Deere.....         | 52 |
| Carnet d'entretien.....                     | 53 |
| Déclaration de conformité.....              | 54 |
| Indicateur analogique d'angle de pente..... | 57 |
| Index.....                                  | 59 |

## Identification du produit

### Enregistrement des numéros d'identification

#### Tondeuses à rayon de braquage nul

Numéro d'identification du produit (110001-)

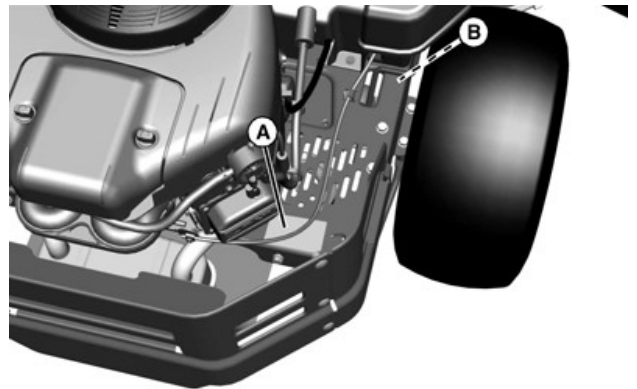
Toujours fournir le numéro de modèle et le numéro d'identification de la machine lors d'appel à un centre d'entretien agréé pour des informations concernant l'entretien.

Repérer les numéros de modèle et de série de la machine, ainsi que du moteur et de la transmission/du carter-pont et les noter dans les espaces prévus à cet effet.

DATE D'ACHAT:

NOM DU CONCESSIONNAIRE:

N° DE TÉLÉPHONE DU CONCESSIONNAIRE:



MXAL42766—UN—09APR13

Numéro d'identification du produit (A):

Numéro de série du moteur:

Sur le carénage de ventilateur du moteur.

Numéros de série de carter-pont (B) :

Plaque de numéro de série à l'avant de chaque carter de boîte-pont.

CÔTÉ GAUCHE :

CÔTÉ DROIT :

MG39705,00000BC-28-25JUN18

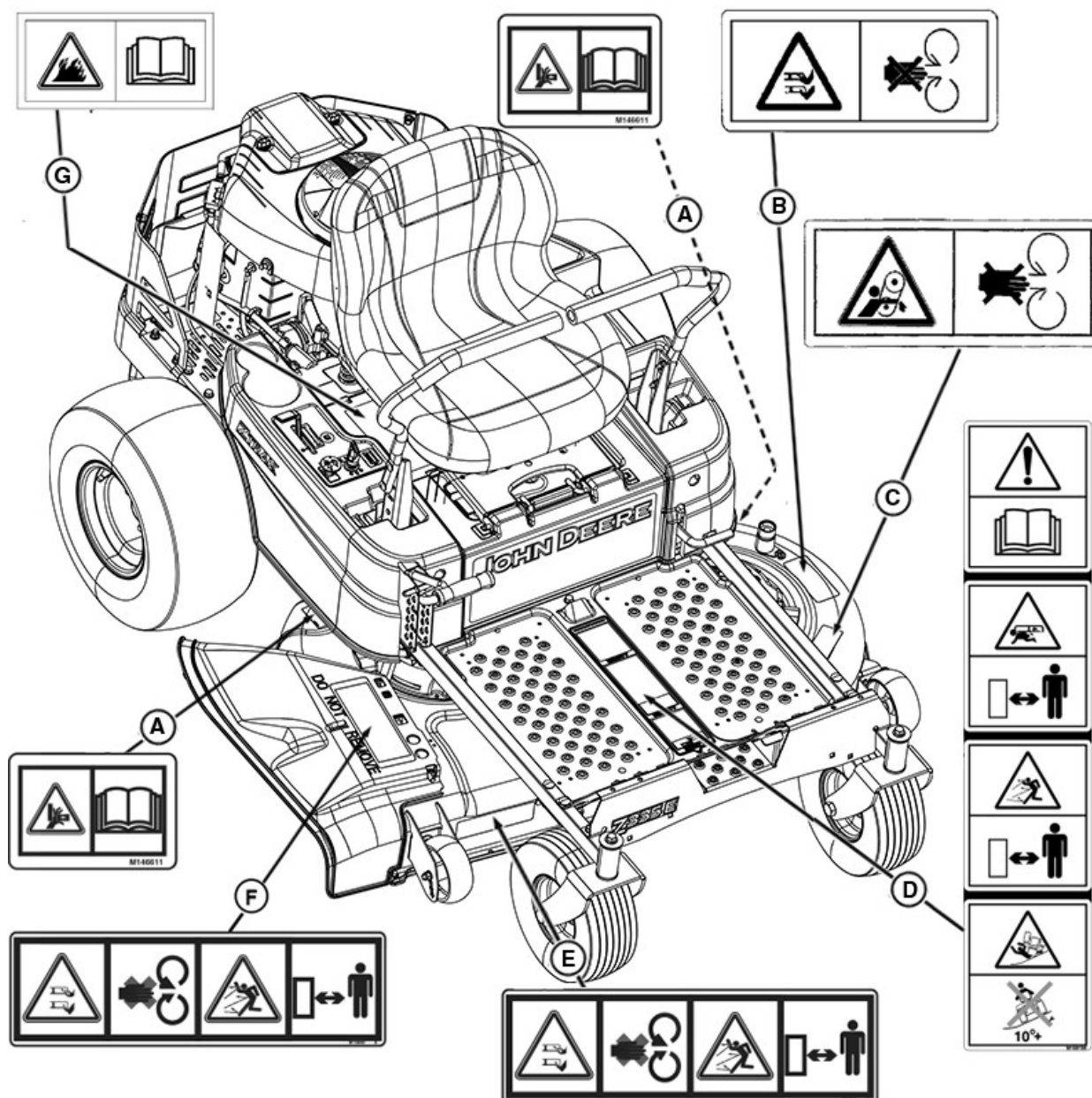
*Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.*

COPYRIGHT © 2018  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
Previous Editions  
Copyright © 2015, 2016, 2017

# Autocollants de sécurité sans texte

## Autocollants de sécurité sans texte

### Emplacement des autocollants de sécurité



Emplacement des autocollants de sécurité

APY04441—UN—25JUN18

- A—Risque de blessures par ressort sous tension – (M146611)  
 B—Risque de blessure par lames rotatives – M118041  
 C—Risque de blessure par happement des courroies – M136436  
 D—Lire le livret d'entretien, tenir les enfants éloignés de la tondeuse, éviter des blessures causées par la projection d'objets, éviter des blessures causées par un basculement – M168199

- E—Risque de blessures par projection d'objets; Risque de blessures par lames rotatives M138631  
 F—Risque de blessures par projection d'objets; Risque de blessures par lames rotatives M118040  
 G—Risque de blessures par incendies d'équipements – GX24503

MG39705,0000092-28-02MAY18

# Autocollants de sécurité sans texte

## Comprendre les autocollants de sécurité sans texte de la machine



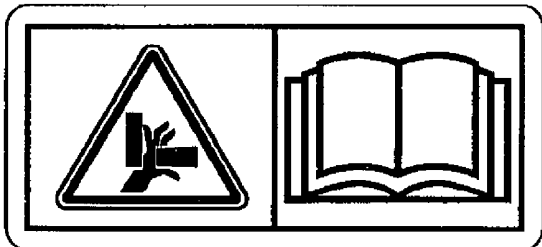
TCT005498—UN—11SEP12

Des autocollants de sécurité sont apposés à différents endroits importants sur cette machine pour signaler les dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un pictogramme dans un triangle d'avertissement. Un deuxième pictogramme illustre le comportement à adopter pour éviter tout risque d'accident. Un récapitulatif de ces autocollants de sécurité, de leur emplacement, ainsi qu'une courte explication de leur signification se trouvent ci-après dans la section Sécurité.

Il peut exister des informations supplémentaires relatives à la sécurité sur des pièces et des composants provenant de fournisseurs qui ne sont pas reproduites dans ce livret d'entretien.

MX00654,0000389-28-21JUN18

## Éviter des blessures causées par un ressort sous tension

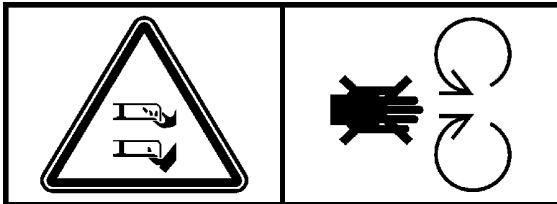


MXAL42777—UN—09APR13

- Tenir les doigts et les mains éloignés des points de pincement.
- Lire le livret d'entretien.

MX00654,000038C-28-29AUG16

## Risque de blessures par lames rotatives

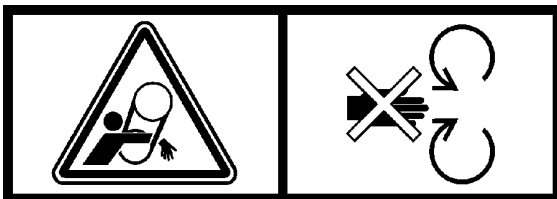


MXTO18016—UN—03MAY16

- Ne pas engager les pieds ni les mains sous ou dans la tondeuse quand le moteur tourne.
- Ne pas utiliser la tondeuse sans le canal d'éjection/défecteur ou le bac de ramassage complet en place.

MX00654,0000392-28-15JUN16

## Risque de blessures par happement des courroies



MXTO18017—UN—03MAY16

- Ne pas s'approcher des courroies en mouvement.

- Ne pas utiliser la machine si les garants ne sont pas en place.

MX00654,0000391-28-15JUN16

## Lecture du livret d'entretien



MXTO13479—UN—05MAR15

- Ce livret d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité.
- Lire attentivement le livret d'entretien avant d'utiliser la machine. Respecter toutes les consignes de sécurité pour éviter des accidents.

TH84124,0000173-28-12JUN15

## Tenir les enfants à l'écart du carter de coupe

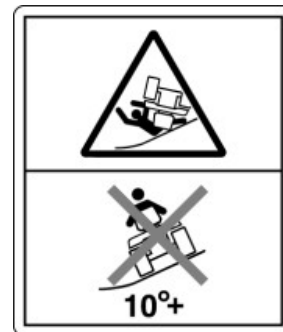


MXTO13480—UN—05MAR15

- La tondeuse peut causer un démembrement ou la mort.
- Rester à distance de sécurité de la machine.
- Ne jamais laisser les enfants s'approcher de la tondeuse lorsque le moteur est en marche.

TH84124,0000174-28-12JUN15

## Risque de blessures provoquées par le basculement



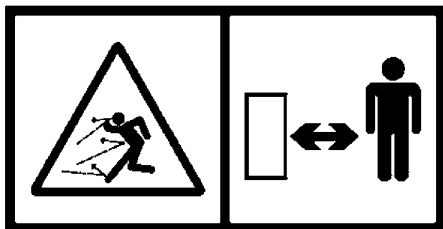
MXTO13482—UN—31OCT16

- Ne pas conduire la machine là où elle risque de glisser ou de basculer.
- Dans certaines configurations, ne pas conduire ni tondre sur des pentes de plus de 10 degrés.
- Consulter la section Fonctionnement en pente pour plus de renseignements.

TH84124,0000176-28-12JUN15

# Sécurité

## Éviter des blessures causées pas une projection d'objets



MXAL42780—UN—09APR13

- Se tenir à l'écart de la machine tant que le moteur est en marche.

MX00654,000038F-28-24JUL13

## Risque de blessures par incendie d'équipements



MXT018019—UN—04MAY16

- Éviter tout incendie de matériel.
- Une accumulation d'herbe, de feuilles et de débris sur ou à proximité des pièces chaudes ou mobiles peut provoquer un incendie.
- Inspecter et nettoyer entièrement la machine avant, pendant et après usage.
- Arrêter le moteur et laisser la machine refroidir avant le nettoyage.
- Lire attentivement la section Nettoyage du livret d'entretien pour plus d'informations.

MX00654,0000390-28-19JUN16

## Sécurité

### Formation

- Lire les instructions attentivement. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Ne jamais laisser des enfants ni des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions quant à l'âge de l'opérateur.
- Ne jamais utiliser la tondeuse lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est tenu responsable des accidents ou dommages causés aux tiers ou à leurs biens.
- Ne pas transporter de passagers.
- Tous les conducteurs doivent demander et obtenir des instructions professionnelles et pratiques. De telles instructions doivent mettre l'accent sur:
  - La nécessité de faire preuve d'attention et de concentration lors de l'utilisation de machines autoportées.
  - Le contrôle d'une machine autoportée glissant sur une pente ne pourra être repris en appliquant le frein.
- Les principales raisons d'une perte de contrôle sont les suivantes :
  - adhérence insuffisante des roues;
  - conduite trop rapide;
  - freinage insuffisant;

- le type de machine n'est pas adapté à la tâche;
- conditions du sol mal pris en compte, particulièrement les pentes;
- distribution de la charge et attelage incorrects.

OUC1023,0000030-28-05JUL17

### Préparation

- Porter des chaussures solides et des pantalons lors de la tonte. Ne pas utiliser l'équipement pieds nus ou en sandales.
- Examiner soigneusement la zone où l'équipement va être utilisé et enlever tous les objets pouvant être rejetés par la machine.
- AVERTISSEMENT-Le carburant est hautement inflammable.
  - Conserver le carburant dans des récipients spécialement conçus à cette fin.
  - Faire le plein à l'extérieur uniquement et ne pas fumer à ce moment.
  - Faire l'appoint de carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ni faire l'appoint lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud.
  - Si du carburant est renversé, ne pas essayer de démarrer le moteur mais éloigner la machine du déversement et éviter de créer une éventuelle source d'inflammation jusqu'à dissipation des vapeurs de carburant.
  - Remettre en place correctement tous les bouchons sur le récipient et le réservoir de carburant.
- Remplacer les silencieux défectueux.
- Toujours effectuer un contrôle visuel avant utilisation pour vérifier que les lames, les vis de lame et le dispositif de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer les lames et boulons usés ou endommagés en tant qu'ensembles afin de préserver l'équilibre.
- Sur les machines à plusieurs lames, faire preuve de prudence car la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.

OUC1023,0000031-28-05JUL17

### Fonctionnement

- Ne pas faire tourner le moteur dans un espace confiné où des émanations de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- Tondre uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Avant d'essayer de démarrer le moteur, désengager tous les embrayages des lames et les placer en position neutre.
- Ne pas utiliser la machine sur des pentes d'une inclinaison supérieure à celle recommandée.
- Aucune pente n'est synonyme de sécurité. Les déplacements sur les pentes d'herbe requièrent une vigilance particulière. Pour éviter les renversements :
  - ne pas s'arrêter ni démarrer brusquement en montant ou en descendant une pente;
  - engager lentement l'embrayage, toujours maintenir une vitesse en prise, particulièrement pour la descente de pentes;
  - la machine doit être maintenue à faible régime sur les pentes et dans les virages serrés;
  - faire attention aux bosses, creux et autres dangers cachés;
  - ne jamais tondre de façon transversale à la pente, à moins que la machine ne soit prévue à cet effet.
- Faire preuve de prudence lors du remorquage de charges ou de l'utilisation d'équipements lourds:
  - utiliser exclusivement les points d'attache approuvés de la barre d'attelage;
  - limiter les charges à un niveau aisément contrôlable;
  - ne pas prendre de virage serré;
  - faire preuve de prudence en marche arrière;
  - utiliser des contrepoids ou des masses de lestage lorsque ce livret d'entretien le suggère.
- Faire attention à la circulation en traversant des routes ou à proximité de celles-ci.

# Sécurité

- Arrêter les lames avant de traverser une surface autre que du gazon.
- Ne jamais diriger l'éjection de matériau vers les personnes se trouvant à proximité et ne laisser personne s'approcher de la machine lors du fonctionnement.
- Ne jamais utiliser la machine sans les garants ou autres dispositifs de sécurité en place ou si les garants sont défectueux.
- Ne pas changer le réglage du régulateur du moteur ni dépasser le régime moteur. Faire tourner le moteur à un régime excessif peut augmenter les risques de blessures.
- Avant de quitter le poste de conduite:
  - désengager et abaisser les accessoires;
  - mettre la machine au neutre et enclencher le frein de stationnement;
  - arrêter le moteur et retirer la clé.
- Désengager les accessoires, arrêter le moteur, débrancher les câbles de la bougie d'allumage et retirer la clé de contact:
  - avant de retirer les obstructions ou de déboucher le canal;
  - avant de vérifier, nettoyer ou utiliser la machine;
  - après avoir heurté un objet étranger, vérifier que la machine n'est pas endommagée et effectuer les remises en état nécessaire avant de redémarrer et d'utiliser l'équipement;
  - si la machine commence à vibrer de façon anormale (vérification immédiate).
- Désengager les accessoires lors du transport ou lorsque la machine est inutilisée.
- Arrêter le moteur et désengager les accessoires:
  - avant de remplir le réservoir de carburant;
  - avant de retirer le ramasseur d'herbe;
  - avant de régler la hauteur de coupe à moins que ce réglage ne puisse s'effectuer du poste de conduite.
- Réduire les gaz à l'arrêt du moteur et, si le moteur est équipé d'une vanne d'arrêt, fermer l'arrivée de carburant à la fin de la tonte.
- Lire, comprendre et observer les instructions figurant dans le livret d'entretien et sur la machine avant de mettre le moteur en marche.
- Les propriétaires d'équipement doivent s'assurer que les opérateurs sont responsables, qualifiés et que les instructions leurs sont familières, et qu'ils sont mentalement et physiquement aptes à effectuer les tâches associées à l'utilisation de cet équipement en toute sécurité.
- L'âge, quel qu'il soit, peut être un facteur de blessures liées à l'opérateur. Les opérateurs doivent évaluer leur capacité à utiliser l'équipement de manière à garantir un niveau de sécurité adéquat aussi bien pour eux-mêmes que pour les autres.
- Inspecter la machine avant de l'utiliser. Remettre en état ou remplacer toute pièce endommagée, très usée ou manquante. Effectuer tous les réglages nécessaires avant de faire fonctionner la machine.
- S'assurer que tous les entraînements sont au point mort et que le frein de stationnement est serré avant de démarrer le moteur. Ne démarrer le moteur qu'une fois assis sur le siège du conducteur.
- Ne pas utiliser la tondeuse sans le canal d'éjection ou le récupérateur d'herbe complet en place. Ne jamais utiliser la machine si le déflecteur à décharge est relevé, retiré ou endommagé, à moins qu'un ramasseur d'herbe ne soit utilisé.
- Vérifier le fonctionnement des freins avant d'utiliser la machine. Effectuer le réglage ou l'entretien des freins selon le besoin.
- Arrêter la machine si quiconque pénètre dans la zone de travail.
- Ne pas laisser la machine en marche sans surveillance.
- Faire preuve de prudence à l'approche des angles morts, des arbustes, des arbres ou de tout autre objet limitant le champ de vision.
- N'utiliser que des accessoires et des équipements approuvés par le fabricant de la machine. Veiller à ce que les autocollants de sécurité restent visibles lors de l'installation des accessoires.
- Ne pas utiliser la machine en état d'ébriété ou sous l'influence de stupéfiants.

- Ne pas porter d'écouteurs ou de casque audio. Pour entretenir et utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention.

MX00654,0000438-28-19JUL18

## Entretien et remisage

- Contrôler le serrage des écrous, boulons et vis afin d'assurer le fonctionnement sûr de l'équipement.
- S'il y a du carburant dans le réservoir, ne jamais remiser l'équipement dans un bâtiment où les vapeurs risquent d'atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.
- Pour réduire les risques d'incendie assurez-vous que le moteur, le silencieux, le logement de la batterie et la zone de remisage du carburant ne sont pas encrassés par de l'herbe, des feuilles ou de la graisse.
- Vérifier fréquemment que le ramasseur d'herbe n'est ni usé ni détérioré.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité.
- Si le réservoir de carburant doit être vidangé, cette opération doit être effectuée à l'extérieur.
- Sur les machines à plusieurs lames, faire preuve de prudence car la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.
- Lorsque la machine est garée, remisee ou non utilisée, abaisser le dispositif de coupe à moins qu'une barre de verrouillage positive soit utilisée.
- Utiliser des crics ou des loquets d'entretien pour soutenir les composants lorsque nécessaire. Soutenir en toute sécurité les éléments relevés pour l'entretien.
- Avant d'intervenir sur la machine ou l'accessoire, dissiper soigneusement la pression de tout composant dont l'énergie se serait accumulée, les composants hydrauliques ou les ressorts par exemple.
- Dissiper la pression hydraulique en abaissant l'équipement ou les unités de coupe au sol ou sur une butée mécanique et déplacer les leviers de commande hydraulique d'avant en arrière.
- Débrancher la batterie avant d'effectuer toute remise en état. Débrancher d'abord la borne négative de la batterie, puis la borne positive. Rebrancher d'abord la borne positive de la batterie, puis la borne négative.
- Faire preuve de prudence lors du contrôle des lames. Envelopper les lames ou porter des gants et agir avec prudence lors de leur entretien. N'effectuer que le remplacement des lames. Ne jamais les redresser ni les souder.
- Éloigner les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux et les cheveux longs des pièces mobiles. Si possible, ne pas effectuer de réglages lorsque le moteur est en marche.
- Charger les batteries dans un endroit ouvert et bien aéré, à l'écart de toute étincelle et flamme. Débrancher le chargeur avant de le brancher ou de le débrancher de la batterie. Porter des vêtements de protection et utiliser des outils isolés.

OUMX068,00004CD-28-05JUL17

## Contrôle de la surface de tonte



MXAL41932—UN—22MAY13

- Retirer de la surface à tondre tous les objets risquant d'être projetés. Éloigner les personnes étrangères au travail et les animaux domestiques.

# Sécurité

- Des branches basses ou des obstacles similaires peuvent blesser l'opérateur et interférer avec le fonctionnement de la tondeuse. Avant de tondre, identifier les obstacles possibles tels que des branches basses et couper ou retirer ces obstacles.
- Étudier la surface à tondre. Déterminer le meilleur parcours de tonte. Ne pas tondre si la traction ou la stabilité de la tondeuse est incertaine.
- Effectuer un passage test dans la zone de travail avec la tondeuse abaissée (suivant équipement), mais arrêtée. Ralentir sur les terrains accidentés.
- Étudier tous les sites de tonte afin de déterminer les pentes sur lesquelles la machine peut fonctionner en toute sécurité et celles qui devraient faire l'objet d'un entretien par d'autres techniques.

MP47322,00F4617-28-05JUL17

## Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter la machine sur une surface plane et non sur un terrain en pente.
2. Désengager les lames de la tondeuse et tous les autres équipements.
3. Abaisser les équipements au sol.
4. Serrer le frein de stationnement.
5. Arrêter le moteur.
6. Retirer la clé de contact.
7. Avant de quitter le fauteuil du conducteur, attendre l'arrêt du moteur et de toutes pièces en mouvement.
8. Fermer le robinet d'arrêt de carburant, si la machine en est équipée.
9. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le(s) câble(s) de(s) bougie(s) d'allumage (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

OUC1023,0000035-28-21FEB13

## Les lames rotatives sont dangereuses



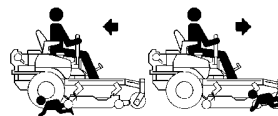
MXAL41928—UN—18FEB13

### PRÉVENTION DES ACCIDENTS GRAVES OU MORTELS:

- Les lames rotatives peuvent couper un bras ou une jambe et projeter des objets. Le non-respect des instructions de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne pas approcher les mains, les pieds ou les vêtements de l'unité de coupe quand le moteur tourne.
- Toujours être vigilant; avancer et reculer avec prudence. Quelqu'un, particulièrement un enfant, peut surgir rapidement dans l'aire de travail au moment où l'on s'y attend le moins.
- Avant de reculer, arrêter les lames et les accessoires et regarder avec prudence autour de la machine pour vérifier qu'aucune personne ne se trouve à proximité, surtout des enfants.
- Ne pas tondre en marche arrière.
- Arrêter les lames pour toute opération autre que la tonte.
- • Garer la machine en toute sécurité avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider les bacs de ramassage ou déboucher le canal.
- Les lames de la tondeuse doivent s'arrêter environ cinq secondes après le désenclenchement de la tondeuse. Si les lames ne s'arrêtent pas dans ce laps de temps, confier la machine à un concessionnaire agréé pour procéder à un contrôle et un entretien en toute sécurité.

MP47322,00F4619-28-05JUL17

## Protection des enfants



MXT005340—UN—06JUN13

- Des blessures graves, voire mortelles, peuvent survenir lorsque des enfants en bas âge pensent qu'une tondeuse est un jouet car quelqu'un leur a fait faire un tour sur la machine.
- Les enfants sont attirés par les tondeuses et par l'activité de tonte. Ils ne comprennent pas les dangers des lames rotatives ou le fait que le conducteur n'est pas au courant de leur présence.
- Les enfants à qui on a fait faire un tour dans le passé peuvent apparaître soudainement dans la zone de tonte pour qu'on leur fasse faire un autre tour et être renversés ou écrasés par la machine.
- Des accidents tragiques ont lieu avec des enfants si l'opérateur n'est pas au courant de leur présence, en particulier lorsqu'ils s'approchent par derrière. Avant et pendant le recul, arrêter les lames et regarder avec prudence autour de la machine pour vérifier qu'aucune personne ne se trouve à proximité, surtout des enfants.
- Ne jamais porter un enfant sur la machine ou sur un accessoire, même si les lames sont arrêtées. Ne pas transporter d'enfants dans une petite voiture ou dans une remorque. Ils peuvent tomber et se blesser gravement ou interférer avec la sécurité de fonctionnement de la machine.
- Ne jamais utiliser la machine en tant que véhicule de loisir ou pour divertir des enfants.
- Ne pas laisser les enfants ou les personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire se servir de la machine. Indiquer à tous les conducteurs de ne pas transporter d'enfants sur la machine ou un accessoire.
- Garder les enfants à l'intérieur, à l'écart de la zone de tonte et sous la surveillance d'un adulte responsable autre que l'opérateur lorsque la tondeuse est utilisée.
- Toujours se tenir sur ses gardes en présence d'enfants. Ne jamais supposer que les enfants vont rester à l'endroit où ils ont été vus pour la dernière fois. Arrêter la machine si un enfant pénètre dans l'aire de travail.
- Faire preuve de prudence à l'approche d'angles morts, d'arbustes, d'arbres ou de tout autre objet limitant le champ de vision vers un enfant.

MP47322,00F461A-28-05JUL17

## Fonctionnement en pente

*NOTE: Enlever la page relative au gabarit de l'indicateur d'angle de pente à la fin de ce livret d'entretien. Suivre les instructions accompagnant le gabarit.*

- Les pentes sont une cause majeure de perte de contrôle et de basculement pouvant causer des blessures graves, voire mortelles. Il convient donc de redoubler de prudence sur les pentes.

### Identification des pentes pour une utilisation en toute sécurité

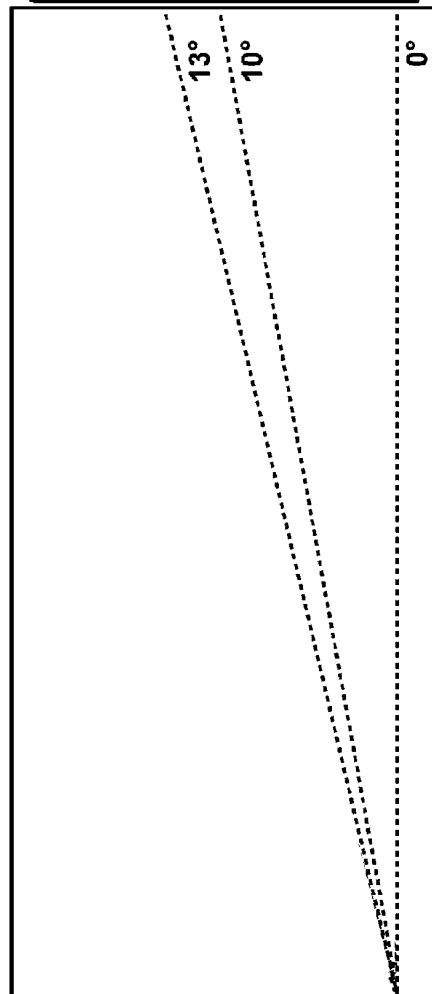
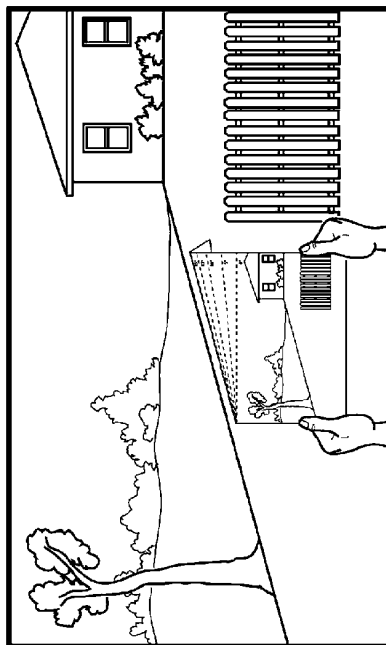
- Observer les précautions relatives au fonctionnement en pente. Mesurer les pentes de tous les sites de tonte afin de déterminer quelles pentes sont sans danger pour les tondeuses autoportées. Toujours faire preuve de bon sens et utiliser son meilleur jugement lors de la réalisation de cette étude.

### Mesure des pentes

- Méthode 1 suggérée: Poser une pièce de bois robuste droite de 1,2 m (4 ft) de long sur la pente et mesurer l'angle de la pente à l'aide d'un indicateur ou d'un rapporteur.
- Méthode 2 suggérée: Consulter l'indicateur analogique de pente fourni avec ce manuel.

## Sécurité d'utilisation sur les pentes

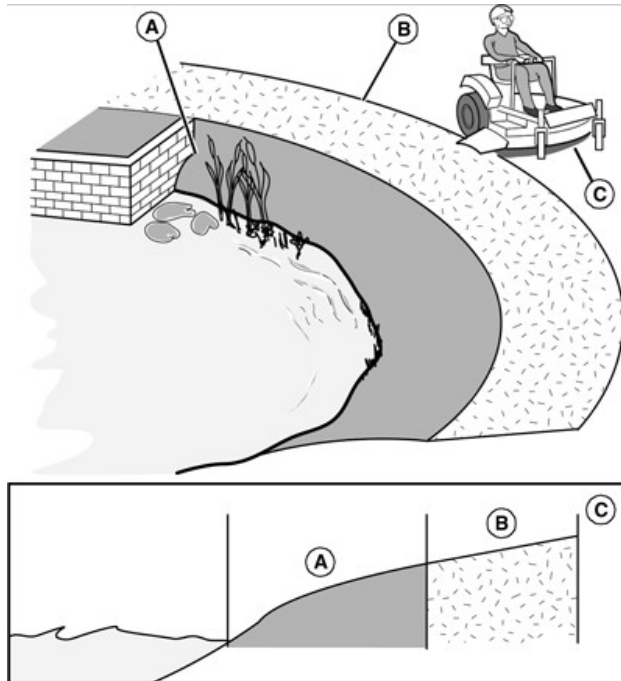
- Le dépassement de la pente maximale recommandée accroît le risque de retournement pouvant provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Ne jamais tondre ni conduire une tondeuse autoportée en configuration de base sur des pentes supérieures à 13°. La configuration de base correspond à une tondeuse autoportée avec unité de coupe, sans aucun autre équipement. (Une pente de 13° est une pente qui s'élève de 1,4 m [4.6 ft] sur une distance horizontale de 6,1 m [20 ft].)
- En cas d'utilisation d'équipements, ne jamais tondre ou utiliser la tondeuse autoportée sur des pentes supérieures à 10°. L'ajout d'une structure de protection contre les intempéries, d'un bac de ramassage ou d'autres équipements a pour effet d'accroître le risque de retournement. (Une pente de 10° est une pente qui s'élève de 1 m [3.5 ft] sur une distance horizontale de 6,1 m [20 ft].)
- Sur les pentes égales ou inférieures à 10°, les risques de retournement sont faibles. Toutefois, dès que la pente augmente, jusqu'au maximum recommandé, le risque augmente également à un niveau moyen.
- Toujours prendre en considération l'état potentiel de la pelouse et l'inclinaison de la pente pour déterminer les risques de perte de contrôle et de basculement.
- Conduire lentement lors de la tonte ou de tout fonctionnement sur des pentes.
- Si l'opérateur ne se sent pas à l'aise sur une pente, ne pas tondre.
- Tondre en travers des pentes, jamais de haut en bas.
- Faire attention aux trous, ornières, bosses, pierres et autres obstacles. La tondeuse autoportée risque de basculer sur des terrains accidentés. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
- Conduire lentement afin d'éviter les arrêts en pente.
- Ne pas tondre de l'herbe humide. Les pneus risqueraient en effet de perdre leur traction. Les pneus peuvent patiner sur les pentes, même si les freins fonctionnent correctement.
- Éviter de démarrer, de s'arrêter ou de prendre un virage en pente. En cas de perte de traction des pneus, désenclencher la prise de force et descendre la pente lentement en ligne droite.
- Ne pas faire de mouvements brusques ou rapides lors de la conduite en pente. Ne pas changer brusquement de vitesse ou de direction pour ne pas provoquer le retournement de l'unité de coupe autoportée.



MXT005363—UN—10JUL13

# Sécurité

## Fonctionnement à proximité de zones dangereuses



Vue latérale d'une pente et de zones dangereuses. Zones (A), (B) et (C) illustrées.

- Ne pas tondre ni conduire la machine dans des zones contiguës à des dangers qui pourraient provoquer le retournement de la machine. La machine pourrait soudainement perdre de l'adhérence, déraiser ou basculer si une roue passe par-dessus bord ou si le bord s'affaisse.
- Les dangers (A) possibles incluent notamment :
  - Dénivellations abruptes, fossés, talus ou plans d'eau.
  - Pentes dangereuses, terrains meubles, bords de plans d'eau ou zones avec trous, ornières, bosses, pierres et autres obstacles masqués.
- Maintenir une zone tampon (B) d'une largeur au moins égale à la largeur de la machine entre les dangers (A) et la zone de tonte (C). Ne pas tondre ni conduire la machine dans une zone dangereuse ou dans une zone tampon.
- Ne tondre ou conduire la machine que dans la zone de tonte (C). Ne pas utiliser la machine sur des pentes dépassant l'inclinaison maximale recommandée. Consulter la section "Précautions à prendre pour les travaux en pente".
- Utiliser une tondeuse à conducteur marchant ou un coupe-bordures dans les zones (A) et (B) et à proximité.

MP47322,00F461B-28-05JUL17

## Le transport de passagers est interdit



- Seul le conducteur est autorisé à se tenir sur la machine. Le transport de passagers est interdit.
- Les passagers transportés sur la machine ou l'accessoire pourraient être blessés par la projection de corps étrangers ou être éjectés de la machine.

- De plus, ils limitent le champ de vision du conducteur, ce qui rend l'utilisation de la machine risquée.

MP47322,00F461C-28-15MAR13

## Remorquage des charges en toute sécurité

- La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée. Avancer doucement et prévoir un délai et une distance supplémentaires pour s'arrêter.
- Le poids tracté total ne doit pas dépasser le poids combiné de la machine qui remorque, de l'opérateur et du lest. Utiliser des contrepoids ou des masses de lestage lorsque le livret d'entretien de l'accessoire ou de la machine qui remorque le suggère.
- Une charge remorquée d'un poids excessif peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. Réduire le poids tracté lors de l'utilisation en pente.
- Ne jamais autoriser des enfants ou des personnes dans ou sur l'équipement tracté.
- Utiliser uniquement des attelages agréés. Utiliser uniquement une machine dotée d'un attelage conçu pour le remorquage. Attacher l'équipement à tracter uniquement sur le point d'attelage agréé.
- Suivre les recommandations du fabricant en termes de limites de poids pour les équipements tractés et le remorquage en pente.
- Le remorquage d'équipements présente des risques de retournement accrus. Consulter la section Fonctionnement en pente pour plus de renseignements.
- Ne pas prendre de virage serré. Se montrer particulièrement prudent dans les virages ou dans des conditions défavorables. Faire preuve de prudence en marche arrière.
- Ne pas passer au point mort et descendre une pente en roulant au débrayé.

MP47322,00F461D-28-05JUL17

## Port de vêtements appropriés



- Toujours porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de la machine.
- Porter des vêtements ajustés et un équipement de sécurité approprié au travail.
- Porter des chaussures solides et des pantalons en utilisant la machine. Ne pas utiliser l'équipement pieds nus ou en sandales.
- Porter une protection auditive adéquate telle que des protège-tympons. Une exposition aux bruits intenses peut causer des lésions ou la perte de l'ouïe.

MP47322,00F461E-28-09JUL18

## Conduite en toute sécurité sur les voies publiques

Éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par les collisions avec d'autres véhicules:

- Utiliser l'éclairage et les dispositifs de sécurité requis. Les véhicules qui roulent lentement sur la voie publique sont difficiles à distinguer, surtout de nuit.
- Lors de la conduite sur les voies publiques, utiliser les feux de détresse et les clignotants en se conformant aux réglementations locales. Si nécessaire, installer des feux d'avertissement supplémentaires.

OUC005,000021C-28-05FEB13

## Prévention des incendies

- Passer en revue ces recommandations avec tous les utilisateurs. Pour toute question, consulter le concessionnaire John Deere.
- Toujours respecter l'ensemble des procédures de sécurité indiquées sur la machine et dans ce livret d'entretien. Avant de procéder à une inspection ou au nettoyage, toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.
- Outre l'entretien régulier, l'une des meilleures façons de garantir le bon fonctionnement de votre équipement John Deere et de réduire les risques d'incendie est de retirer régulièrement les débris de la machine.
- Après utilisation, laisser refroidir la machine dans un espace ouvert avant de la nettoyer ou de la remiser. Ne pas garer la machine à proximité de matériaux inflammables tels que le bois, des tissus ou des produits chimiques, ni à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation, telles qu'un chauffe-eau ou un réchaud.
- Avant remisage, retirer l'ensemble des matériaux combustibles de l'équipement. Pour ce faire, vider tout sac de récupérateur d'herbe, récipient et caisson de rangement.
- Les débris peuvent s'accumuler n'importe où sur la machine, plus particulièrement sur les surfaces horizontales. Éliminer complètement toute trace d'herbe et de débris présente sur le compartiment moteur, autour du silencieux et de l'unité de coupe, avant et après toute utilisation de la machine. Un nettoyage supplémentaire peut s'avérer nécessaire en cas de tonte ou de paillage dans des conditions sèches.
- Outre le nettoyage de la machine avant toute utilisation et tout remisage, la préservation de la propreté de la zone du moteur est l'une des meilleures mesures de prévention des incendies. Les autres endroits nécessitant une inspection et un nettoyage réguliers sont les suivants: derrière les jantes, faisceaux, acheminements de flexibles ou de conduites, équipements de tonte, etc. L'utilisation de l'air comprimé, des souffleuses à feuilles ou d'eau sous pression facilite le nettoyage de ces zones.
- La fréquence de ces opérations dépend d'un certain nombre de facteurs tels que les conditions de travail, les réglages de la machine, les vitesses de fonctionnement et les conditions climatiques (en particulier dans des conditions sèches, chaudes et venteuses). Dans de telles conditions, inspecter et nettoyer fréquemment ces endroits.
- Une lubrification excessive, des fuites de carburant/d'huile ou des déversements sur la machine peuvent également favoriser l'accumulation de débris. Une remise en état rapide de la machine et le nettoyage de l'huile et du carburant réduiront le risque d'accumulation de débris.
- Toute défaillance ou surchauffe des roulements/paliers peut provoquer un incendie. Pour réduire ce risque, toujours suivre les instructions du livret d'entretien concernant les emplacements et intervalles de lubrification. Pour toute question concernant les intervalles ou l'emplacement de lubrification, ou en cas de bruits inhabituels en provenance de zones où pourraient se trouver des roulements, contacter le concessionnaire. Le nettoyage de la machine lorsqu'elle est chaude peut également réduire la durée de vie des roulements et augmenter le risque de défaillance prématurée.
- Toujours fermer l'arrivée de carburant lors du remisage ou du transport de la machine si la machine est équipée d'une vanne d'arrêt de carburant.
- Vérifier fréquemment que les conduites d'alimentation, le réservoir de carburant, le bouchon du réservoir et les raccords ne présentent aucune fissure, ni aucune fuite. Le remplacer si nécessaire.

OUO2005.0000221-28-05JUL17

## Sécurité de l'entretien



MXAL41933—UN—18FEB13

- Seuls des adultes formés et qualifiés peuvent effectuer l'entretien de la machine. Bien comprendre la procédure d'entretien avant de commencer.
- Ne jamais utiliser la machine dans une zone fermée où des vapeurs de monoxyde de carbone dangereuses peuvent s'accumuler.
- Maintenir tous les écrous et les vis, particulièrement les vis de lames, serrés pour s'assurer que l'équipement est prêt à fonctionner en toute sécurité.
- Ne jamais modifier les dispositifs de sécurité. Vérifier régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Vérifier qu'il n'y a pas de résidus d'herbe, de feuilles ou d'autres débris sous la machine. Nettoyer les déversements d'huile ou de carburant et retirer les débris imprégnés de carburant. Laisser la machine refroidir avant de la remiser.
- Si la machine heurte un objet, arrêter la machine et l'inspecter. Remettre en état si nécessaire avant de redémarrer.
- Ne jamais faire de réglages ou de remises en état lorsque le moteur tourne. Attendre l'arrêt de tout mouvement sur la machine avant tout réglage, nettoyage ou remise en état.
- Vérifier fréquemment les éléments du ramasseur d'herbe et du garant d'éjection et remplacer avec les pièces recommandées par le fabricant lorsque cela est nécessaire. L'usure, les dommages et les détériorations des composants du ramasseur d'herbe peuvent exposer des pièces en mouvement et entraîner la projection d'objets.
- Les lames de tondeuse sont coupantes. Envelopper les lames ou porter des gants et faire preuve de prudence lors de leur entretien. N'effectuer que le remplacement des lames. Ne jamais les redresser ni les souder.
- Vérifier fréquemment le fonctionnement des freins. Régler ou effectuer l'entretien selon le besoin.
- Selon le besoin, faire l'entretien ou remplacer les autocollants de sécurité et d'instructions.
- Sur les machines à plusieurs lames, faire preuve de prudence car la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.
- Éloigner les mains, pieds, vêtements, bijoux et longs cheveux des pièces en mouvement pour les empêcher de se faire happer.
- Abaisser les outils au sol avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de la machine. Désengager toute source d'alimentation et arrêter le moteur. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser la machine refroidir.
- Soutenir en toute sécurité les éléments relevés pour l'entretien. Utiliser des chandelles ou verrouiller des loquets d'entretien pour soutenir les composants lorsque nécessaire.
- Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie d'allumage (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer une quelconque remise en état. Débrancher d'abord la borne négative de la batterie, puis la borne positive. Rebrancher d'abord la borne positive de la batterie, puis la borne négative.
- Avant d'intervenir sur la machine ou l'accessoire, dissiper soigneusement la pression de tout composant dont l'énergie se serait accumulée, les composants hydrauliques ou les ressorts par exemple.
- Garder toutes les pièces en bon état et bien montées. Réparer les dégâts immédiatement. Remplacer les pièces usées ou cassées.
- Charger les batteries dans un endroit ouvert et bien aéré, à l'écart des étincelles. Débrancher le chargeur avant de le brancher ou de le débrancher de la batterie. Porter des vêtements de protection et utiliser des outils isolés.

# Sécurité

- Ne pas heurter le volant-moteur avec un marteau ou un objet lourd, il pourrait se briser par la suite.
- Si la machine est équipée d'un dispositif de relevage hydraulique, dissiper la pression hydraulique en abaissant l'accessoire ou les unités de coupe au sol ou à une butée mécanique et déplacer les leviers de commande hydraulique d'avant en arrière.

MP47322,00F4620-28-05JUL17

## Attention aux liquides sous haute pression

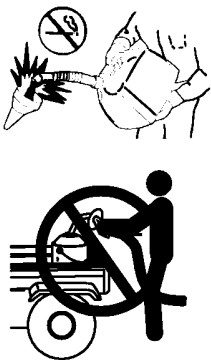


TCAL25960—UN—24MAY12

- La détérioration physique, le vrillage, l'âge et l'exposition aux éléments peuvent causer une défaillance des flexibles et conduites hydrauliques. Vérifier régulièrement les flexibles et conduites. Remplacer les conduites et les flexibles endommagés.
- Les branchements de fluide hydraulique peuvent se desserrer sous l'effet de la détérioration physique et des vibrations. Vérifier régulièrement les branchements. Resserrer les branchements desserrés.
- Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.
- Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.
- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré par intervention chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins n'étant pas familiarisés à ce type de blessure doivent s'adresser à un service médical compétent. Les informations nécessaires peuvent être obtenues auprès du service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis. Aux États-Unis et au Canada, appeler le numéro vert 1-800-822-8262 pour en savoir plus sur le sujet.

OUO2005,0000220-28-05FEB13

## Manipulation du carburant en toute sécurité



MXAL41938—UN—18FEB13

**Pour éviter les blessures ou les dommages, faire preuve d'une extrême prudence lors de la manipulation du carburant. Le carburant est très inflammable et les vapeurs de carburant sont explosives :**

- Éteindre toutes les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'inflammation.
- Utiliser uniquement un conteneur de carburant homologué. Utiliser uniquement des conteneurs de carburant portables non métalliques, homologués par la station d'essai-laboratoire du feu (U.L.) ou par la American Society for Testing and Materials (ASTM). N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans crépine ni filtre.

- Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ni faire l'appoint lorsque le moteur tourne. Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
- Ne jamais faire l'appoint ou vidanger en intérieur. Déplacer la machine à l'extérieur et fournir une ventilation suffisante.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé. Si du carburant est renversé sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements. Si du carburant est renversé près de la machine, ne pas remettre le moteur en marche et mettre la machine à l'écart. Éviter de créer une éventuelle source d'inflammation jusqu'à dissipation des vapeurs de carburant.
- Ne jamais remiser la machine ou un conteneur de carburant près d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une lampe pilote, telle que sur un chauffe-eau ou autre équipement.
- Éviter les incendies et les explosions causés par les décharges d'électricité statique. Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs de carburant si le récipient n'est pas mis à la terre.
- Ne jamais remplir les récipients dans un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec un revêtement en plastique. Toujours placer les récipients au sol à l'écart du véhicule avant de faire le plein.
- Retirer l'équipement utilisant du carburant du camion ou de la remorque et faire le plein au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein de cet équipement avec un récipient portatif plutôt que directement par la buse de la pompe à carburant.
- Maintenir la buse en contact avec le bord du réservoir ou du récipient à tout moment jusqu'à ce que le plein soit terminé. Ne pas utiliser de dispositif de blocage en position ouverte du pistolet distributeur.
- Ne jamais trop remplir le réservoir. Installer et resserrer le bouchon du réservoir de carburant.
- Remplacer fermement tous les bouchons de carburant après utilisation.
- Pour les moteurs à essence, ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Le méthanol est nuisible à l'environnement et à la santé.

OUO2005,0000223-28-12OCT16

## Sécurité des pneus



TCAL25965—UN—24MAY12

L'éclatement d'un pneu et la projection de morceaux de pneu ou de jante peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

- NE PAS tenter de monter des pneus sans l'équipement et la formation nécessaires à l'exécution de ce travail.
- Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée. Ne jamais souder ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. Tout soudage peut affaiblir ou déformer la structure de la roue.
- Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et une rallonge assez longue pour NE PAS devoir se tenir devant ou au-dessus, mais à côté du pneu.
- S'assurer que les pneus sont bien gonflés, qu'ils n'ont ni entailles, ni cloques, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'il ne manque pas de boulons de moyeu ni d'écrous.

OUO2005,0000222-28-10MAY17

## Vérification de la boulonnerie des roues

- Une boulonnerie mal serrée peut être à l'origine d'accidents graves.

# Nettoyage de la machine

- Vérifier souvent que la boulonnerie des roues est bien serrée pendant les 100 premières heures de service.
- La boulonnerie des roues doit être serrée au couple prescrit, en utilisant la procédure adéquate.

MP47322,00F4625-28-15MAR13

## Manipulation des déchets et produits chimiques

Des déchets tels que huile, carburant, liquide de refroidissement, liquide de freins et batteries peuvent s'avérer nocifs pour l'environnement et les hommes :

- NE pas verser les liquides usagés dans des récipients alimentaires, quelqu'un risquerait d'y boire.
- Se renseigner auprès du centre de recyclage local ou du concessionnaire agréé pour connaître les méthodes de recyclage et d'élimination des déchets.
- Contacter un centre de recyclage ou le concessionnaire agréé pour plus de renseignements concernant la mise hors service de la machine lorsqu'elle arrive en fin de vie.

MX00654,00003A8-28-24JUN13

# Nettoyage de la machine

## Consignes générales de nettoyage

La machine doit être inspectée régulièrement tout au long de la récolte. Toute accumulation de débris doit être éliminée afin d'assurer le bon fonctionnement de la machine et de réduire les risques d'incendie. La fréquence de ces opérations d'inspection et de nettoyage dépend d'un certain nombre de facteurs, tels que les conditions de fonctionnement, la configuration de la machine, les conditions de récolte, les vitesses de fonctionnement et les conditions climatiques. Ces opérations peuvent être nécessaires plusieurs fois au cours de la journée de travail, notamment dans des conditions sèches, chaudes et venteuses.

**IMPORTANT: Un nettoyage minutieux et régulier de la machine associé à d'autres procédures d'entretien indiquées dans le livret d'entretien réduisent grandement les risques d'incendie et d'immobilisation, et améliorent les performances de la machine.**

Outre un entretien correct, l'état du matériau en cours de manutention est le facteur le plus important contribuant aux incendies. Des matériaux secs, légers et pelucheux qui peuvent créer un nuage de poussière sont les matériaux les plus susceptibles de prendre feu. Les débris peuvent s'accumuler en divers endroits, plus particulièrement sur les surfaces horizontales. Des conditions météorologiques telles que la vitesse et la direction du vent peuvent modifier la façon dont les débris s'accumulent. Faire attention aux changements des conditions de récolte et définir le programme et les pratiques de nettoyage en conséquence pour garantir le bon fonctionnement de la machine et réduire les risques d'incendie.

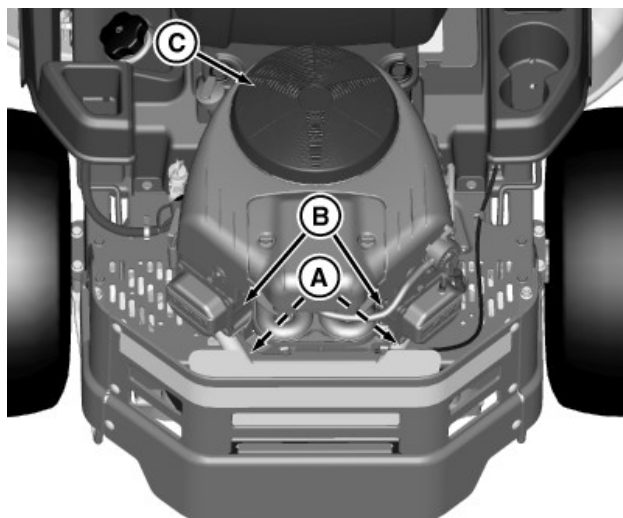
Toujours respecter toutes les consignes de sécurité indiquées sur la machine et dans le livret d'entretien. Avant de procéder à toute inspection ou à tout nettoyage, il faut toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Inspecter la machine toute entière, en particulier les éléments suivants.

OUMX068,0001043-28-10MAY17

## Zones à nettoyer

Les principaux emplacements qui doivent être inspectés et nettoyés sur la machine comprennent (voir l'autocollant Entretien de la machine):

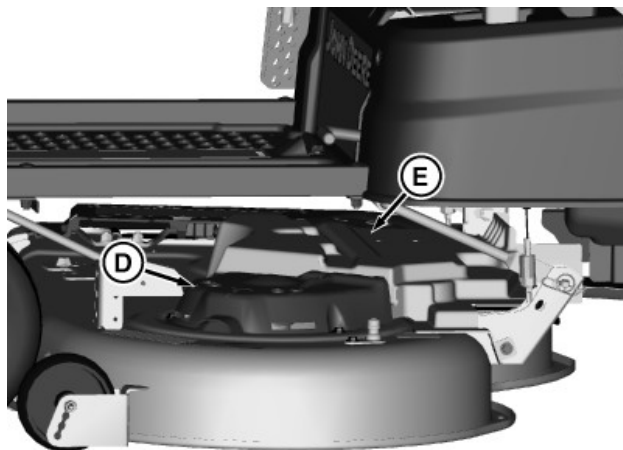


GXT002892—UN—29MAR16

### 1. Composants du silencieux (A):

- Collecteur d'échappement
- Tuyaux d'échappement
- Silencieux
- Protection du silencieux

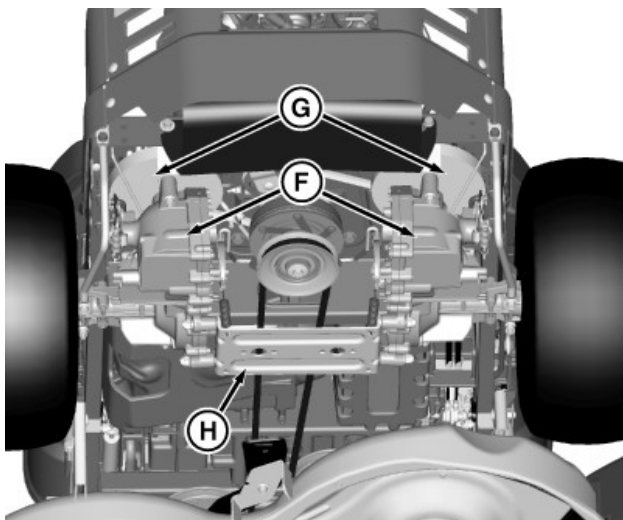
### 2. Ailettes de refroidissement (B) et crépines d'aspiration (C).



GXT003033—UN—15JUL16

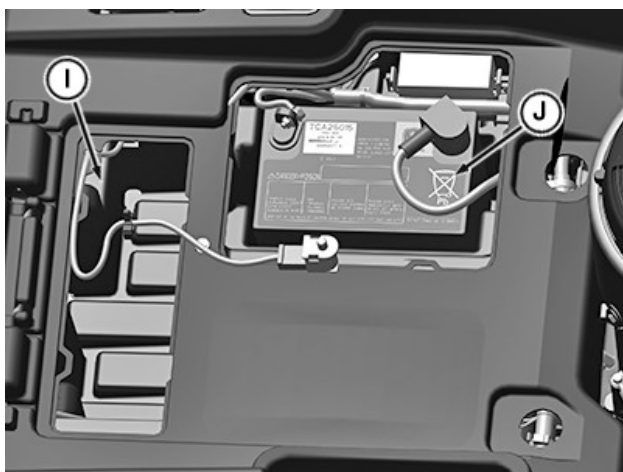
### 3. Au-dessus de l'unité de coupe, au-dessous des protections (D), notamment la fusée et à proximité des courroies (E).

## Ensemble



GXT002894—UN—25MAR16

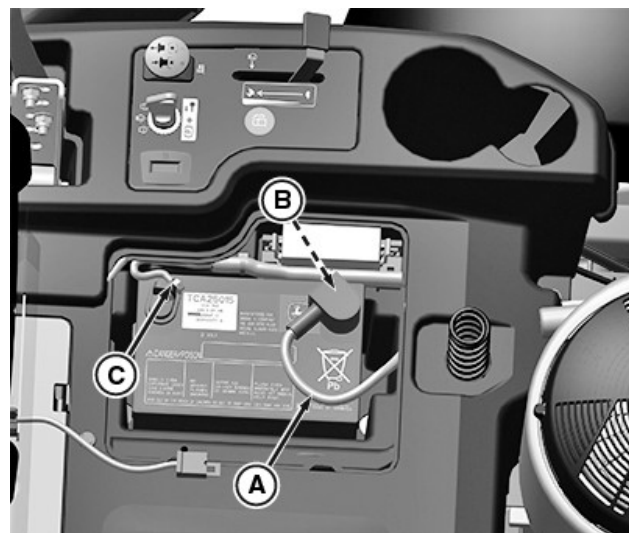
4. Sur ou à proximité des carters-ponts (F), des entraînements de courroie et des ailettes (G) et du support de montage (H) des poignées transversales



PY35593—UN—07JUN17

5. Au-dessous du siège (H), y compris le compartiment de rangement (I), la batterie (J) et le faisceau de câblage.

RM87422,000076D-28-05JUL17



PY38740—UN—02JUN17

1. Déposer et mettre au rebut le capuchon de protection positif (+) rouge de la borne positive (+) de la batterie.
2. Charger la batterie.
  - La batterie est complètement chargée à 12,6 V.
3. Brancher le câble (A) positif de la batterie (A) sur la borne (B) positive (B) de la batterie.
4. Brancher le câble de batterie négatif (-) sur la borne (C) négative de la batterie.
5. Enduire les bornes de graisse universelle ou de silicone pulvérisé pour éviter la corrosion.
6. Faire glisser le capuchon rouge sur le câble positif de la batterie.

MX52301,0001029-28-05JUN17

### Vérification de la pression de gonflage des pneus

Vérifier la pression des pneus. (Voir Vérification de la pression de gonflage des pneus dans la section Entretien - Divers.)

MP47322,00F4629-28-15MAR13

### Réglage du niveau du plateau de coupe

Régler l'assiette du carter de coupe. (Voir Réglage de l'assiette du carter de coupe dans la section FONCTIONNEMENT.)

MP47322,00F462A-28-31MAY13

### Vérification du niveau d'huile moteur

Contrôler le niveau d'huile moteur. (Voir Niveau de l'huile moteur dans la section ENTRETIEN DU MOTEUR.)

MP47322,00F462B-28-15MAR13

### Système de sécurité de la machine

Effectuer les procédures de contrôle du système de sécurité pour s'assurer que le système de sécurité électronique fonctionne correctement. Effectuer tous les contrôles. (Voir Test du système de sécurité dans la section FONCTIONNEMENT)

MP47322,00F462C-28-15MAR13

## Ensemble

### Charge et branchement de la batterie

**ATTENTION:** Éviter les blessures! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. Elle risque d'exploser:

- Ne pas fumer à proximité de la batterie et la tenir à l'écart de toute flamme nue.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne jamais vérifier la charge d'une batterie en plaçant un objet métallique entre les bornes. Utiliser un voltmètre ou un aréomètre.
- Toujours garder les câbles de batterie éloignés des bornes de la batterie.
- Ne pas charger une batterie gelée, ne pas la brancher sur une batterie d'appoint pour démarrer. Réchauffer la batterie à la température spécifiée.

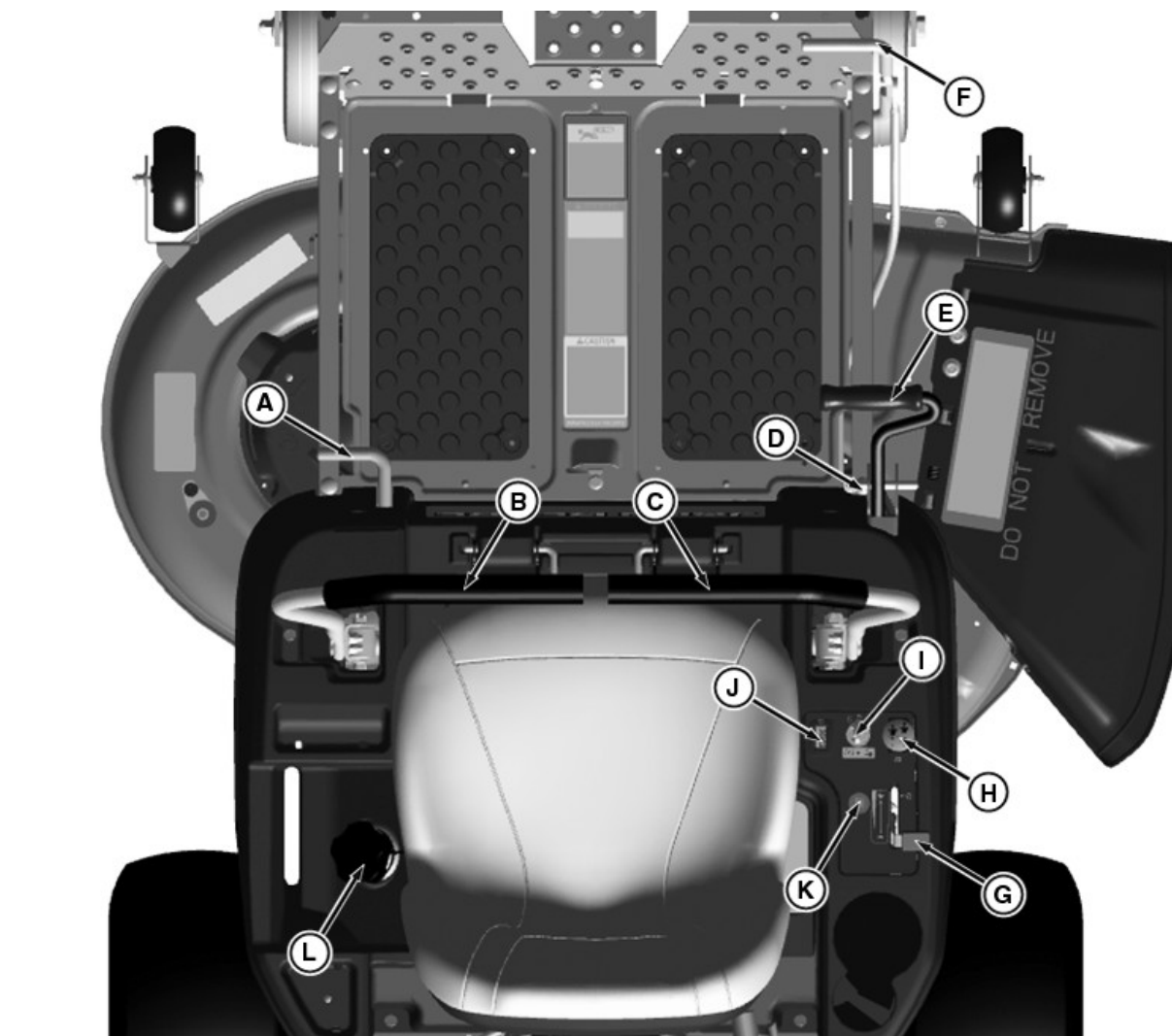
#### Valeur prescrite

Batterie—Température. . . . . 16 °C (60 °F)

# Commandes

## Commandes

### Commandes de la plate-forme de conduite



APY04444—UN—24MAY18

A—Lever du frein de stationnement  
B—Lever de commande de déplacement gauche  
C—Lever de commande de déplacement droit  
D—Goupille de réglage de la hauteur de l'unité de coupe  
E—Lever de relevage de l'unité de coupe  
F—Pédale de relevage de l'unité de coupe (suivant équipement)

G—Lever de commande de l'accélérateur  
H—Contacteur d'engagement de l'unité de coupe  
I—Contacteur de démarrage  
J—Compteur d'heures de service  
K—Voyant de bas niveau de carburant  
L—Capuchon du réservoir de carburant

MG39705,0000093-28-02MAY18

## Fonctionnement

### Liste des contrôles à effectuer quotidiennement

- ☐ Contrôler les dispositifs de sécurité.
- ☐ Contrôler le niveau de carburant. (Voir la section ENTRETIEN – DIVERS, Utilisation de carburants et de stabilisateurs adéquats)
- ☐ Contrôler le niveau d'huile moteur.
- ☐ Retirer l'herbe et les débris du compartiment moteur, du silencieux et du haut du carter de coupe avant et après l'utilisation de la machine.

- ☐ Nettoyer le plateau de coupe avec de l'eau, en utilisant l'orifice de lavage après chaque utilisation.
- ☐ Nettoyer la crépine d'aspiration d'air.
- ☐ Contrôler l'absence de fuites sous la machine.

MP47322,00F462F-28-16MAY13

### Éviter toute dégradation des surfaces peintes et en plastique

- Rincer les pièces en plastique avant de les essuyer. L'utilisation d'un chiffon sec peut provoquer des rayures.
- Les insecticides en aérosol peuvent endommager les surfaces

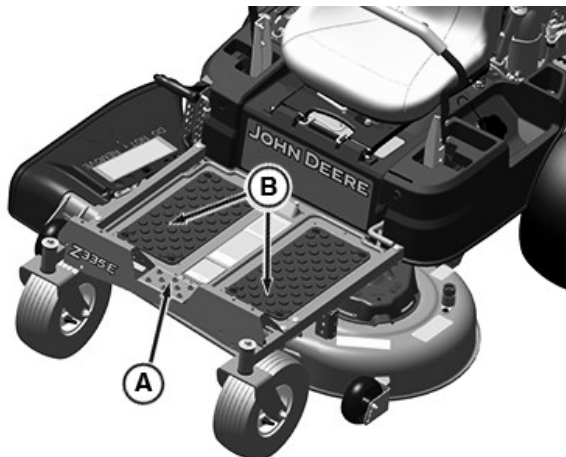
# Fonctionnement

peintes ou en plastique. Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.

- Ne pas renverser du carburant sur la machine. Le carburant risque d'endommager les surfaces. Essuyer immédiatement tout carburant renversé.
- Une exposition prolongée au soleil peut endommager certaines surfaces.

MP47322,00F4630-28-13JUN13

## Monter et descendre de la machine



APY04445—UN—24MAY18

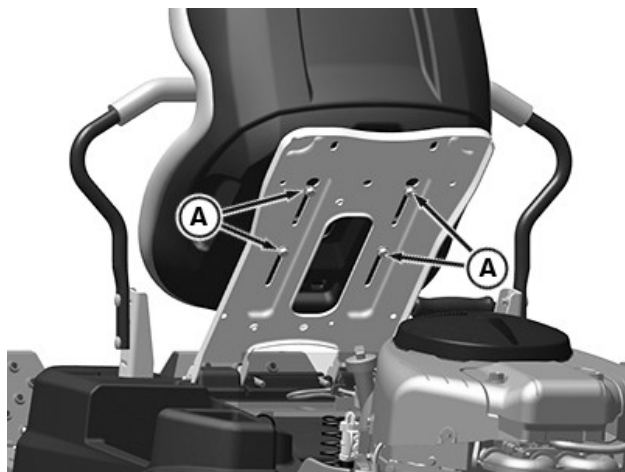
- Ne pas marcher sur l'unité de coupe en montant ou en descendant de la machine.
- Monter sur la machine par l'avant en utilisant la marche (A) ou le repose-pied (B).
- Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement de la machine dans la section SÉCURITÉ) avant d'en descendre.
- Maintenir la propreté du repose-pied.

MG39705,0000094-28-02MAY18

## Réglage du fauteuil

### Fauteuil fixe

1. Basculer le siège vers l'avant.



APY04446—UN—24MAY18

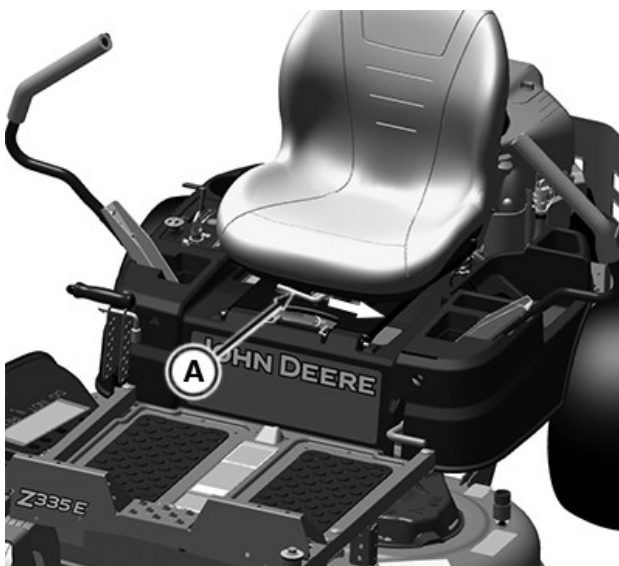
2. Desserrer les quatre boulons (A) du siège avec une clé de 13 mm ou l'outil de réglage de la hauteur du carter de coupe.
3. Faire coulisser le siège à la position souhaitée et serrer les boulons au couple spécifié.

### Valeur prescrite

Boulons —Couple de serrage. . . . . 12 N·m (9 lb-ft)

### Fauteuil réglable

1. S'asseoir sur le fauteuil du conducteur.

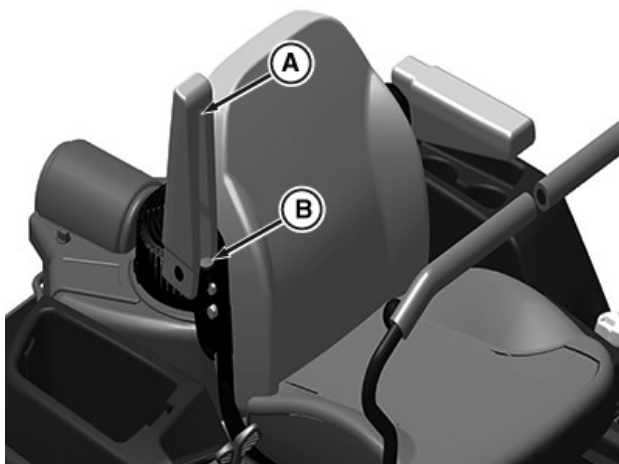


APY04447—UN—24MAY18

2. Pousser et maintenir le levier de réglage du fauteuil (A) vers la partie intermédiaire du fauteuil.
3. Faire glisser le fauteuil vers l'avant ou vers l'arrière à la position souhaitée.
4. Levier de déverrouillage

MG39705,0000095-28-19JUN18

## Réglage des accoudoirs.



APY08042—UN—16MAY18

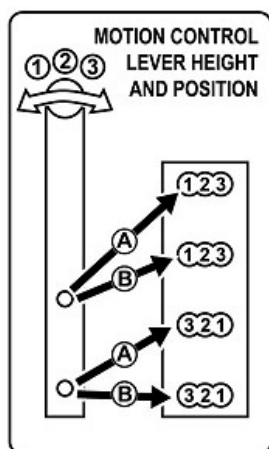
1. Relever chaque accoudoir (A).
2. Faire tourner le bouton (B) vers la droite pour abaisser l'accoudoir et vers la gauche pour le relever.

MG39705,0000096-28-18MAY18

## Réglage des leviers de commande de déplacement

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

# Fonctionnement



GXT002159—UN—03JUN15

2. Pour régler la hauteur des leviers de commande de déplacement, voir l'autocollant d'instruction situé sur le panneau avant de la machine et les instructions qui suivent.



APY04448—UN—24MAY18

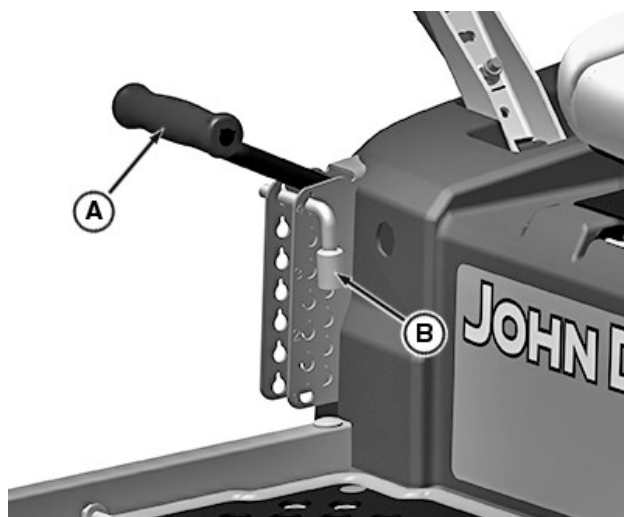
3. Déposer les deux vis et les écrous, puis relever ou abaisser chaque levier de commande au niveau ergonomique souhaité.
  - Pour régler les leviers à la position la plus haute, utiliser les trous (A).
  - Pour régler les leviers à la position la plus basse, utiliser les trous (B).
4. Il est également possible de régler chaque levier de commande de déplacement légèrement vers l'avant ou vers l'arrière (C) dans les trous à encoche.

MG39705,0000097-28-02MAY18

## Réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe peut être réglée de 25 à 100 mm (1 à 4 in.) environ. Lorsque le carter de coupe est en position de transport (relevé), la hauteur de coupe est d'environ 100 mm (4 in.). Consulter l'autocollant du levier de commande sur la plate-forme avant.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Gonfler les pneus à la pression correcte. (Voir Vérification de la pression de gonflage des pneus dans la section Entretien – Divers.)



PY43353—UN—30MAY17

3. Tirer le levier de relevage du carter de coupe (A) vers le haut puis vers le centre de la machine pour le verrouiller en position relevée.
4. Placer la goupille (B) de réglage du carter de coupe dans le trou correspondant à la hauteur de coupe souhaitée.
5. Abaisser l'unité de coupe:
  - Relever légèrement le levier de relevage de l'unité de coupe, le pousser légèrement vers l'extérieur et abaisser le levier de relevage (A) sur la goupille (B).

MG39705,00000D9-28-18JUL18

## Réglage du niveau de la tondeuse

**ATTENTION:** Éviter les blessures! Les lames rotatives sont dangereuses.

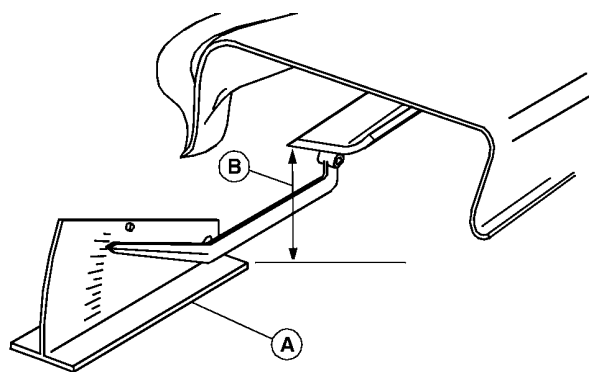
Avant de régler ou d'effectuer l'entretien du plateau de coupe, procéder comme suit :

- Débrancher le ou les fils de bougie ou le câble négatif (-) de la batterie pour éviter un démarrage accidentel du moteur.
- Toujours porter des gants pour manipuler les lames de tondeuse ou travailler à proximité.

*NOTE:* Les roues antiscalpage du carter de coupe ne doivent pas toucher le sol pendant l'opération de mise à niveau.

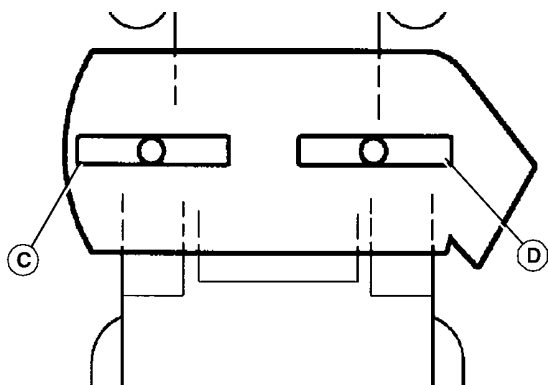
1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Gonfler les pneus à la pression correcte. (Voir Vérification de la pression de gonflage des pneus dans la section Entretien – Divers.)
3. Positionner les roues vers l'avant.
4. Régler la tondeuse à la hauteur de coupe requise et descendre le plateau en position de tonte.
5. Mesurer le niveau de l'unité de coupe (latéral).

# Fonctionnement



MXAL42797—UN—09APR13  
Un indicateur analogique de mise à niveau (AM130907) (A) pratique est disponible auprès du concessionnaire.

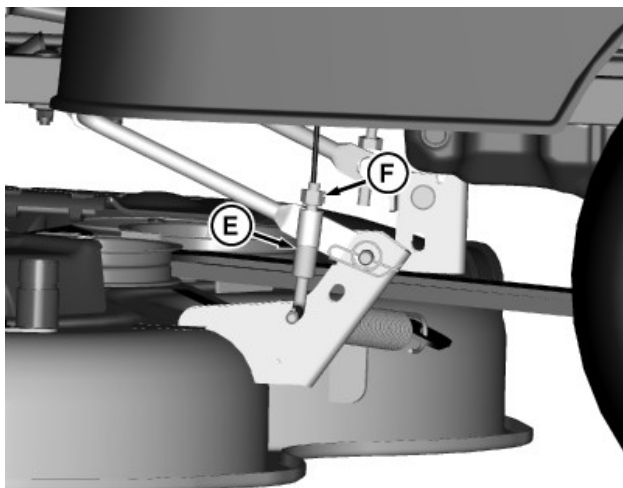
- a. Placer les lames de l'unité de coupe comme suit et mesurer la distance entre chaque extrémité extérieure de lame (B) et la surface de niveau.



MXAL42798—UN—09APR13

- b. Tourner la lame gauche (C) comme illustré. Saisir la courroie et faire tourner la lame droite (D), comme illustré. Prendre les mesures pour les deux lames.

La différence ne doit pas être supérieure à 3 mm (1/8 in).

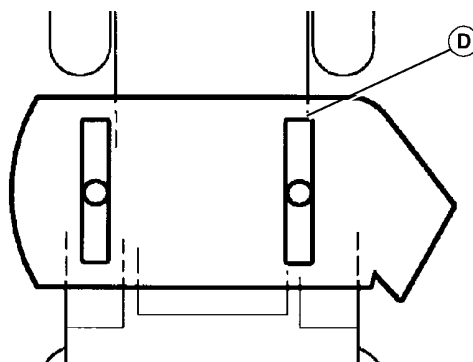


GXT003029—UN—29JUN16

- c. Si nécessaire, régler le niveau en tournant les écrous arrière à l'aide de l'outil (E) dans le sens horaire pour lever le côté de l'unité de coupe, et dans le sens antihoraire pour l'abaisser. Utiliser une clé d'appoint pour maintenir en place la partie supérieure de la tige filetée (F) au cours du réglage.

**NOTE:** S'assurer que la base du contre-écrou est engagée complètement sur le raccord fileté pour éviter que les fixations ne se dévissent à l'usage.

6. Mesurer le niveau (longitudinal) de l'unité de coupe.



MXAL42800—UN—09APR13

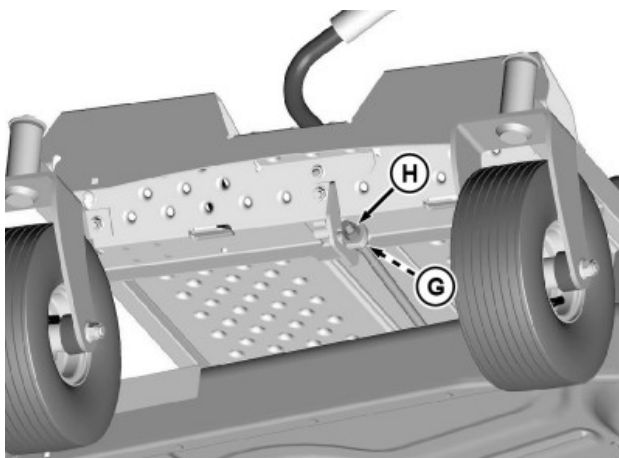
- a. Tourner la lame droite (D) de façon à ce que sa pointe soit orientée droit devant.
- b. Mesurer l'écart entre l'extrémité de la lame et le sol. Prendre les mesures pour les deux lames. Les extrémités avant de la lame doivent être plus basses que les extrémités arrière conforme aux valeurs prescrites, conformément aux valeurs prescrites.

## Valeur prescrite

Variation d'extrémités de lame d'avant en

arrière—Hauteur. . . . . 3 - 6 mm (1/8 - 1/4 pouce)

- c. **Unité de coupe 42A**



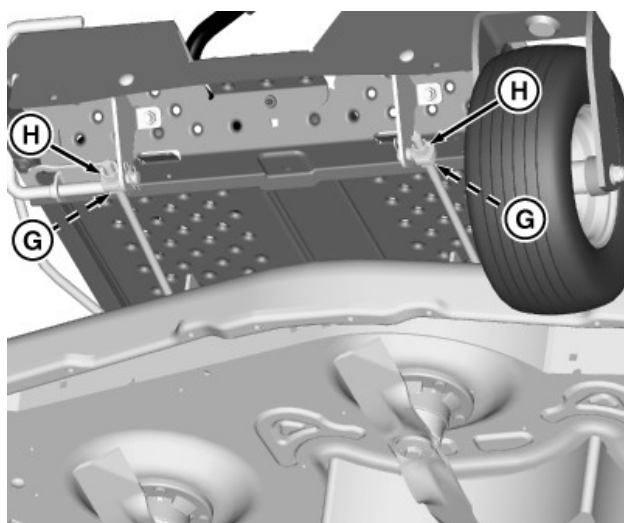
GXT001458—UN—02JUN15

Régler l'assiette longitudinale de la tondeuse en desserrant l'écrou arrière (G) de la tige de relevage avant. Tourner l'écrou avant (H) dans le sens horaire pour lever l'avant et dans le sens antihoraire pour le baisser. Serrer l'écrou arrière (G) une fois le réglage terminé.

**NOTE:** Vérifier que l'unité coupe se verrouille en position de transport. Dans le cas contraire, tourner les deux écrous de réglage arrière dans le sens antihoraire de manière égale afin d'abaisser l'arrière pour qu'il s'enclenche. Contrôler le réglage de la tige de relevage avant, régler si nécessaire.

- d. **Unités de coupe 48A et 54A**

# Fonctionnement



GXT002898—UN—28MAR16

Régler l'assiette longitudinale de l'unité de coupe en desserrant les écrous arrière (G) des tiges de relevage avant. Faire tourner les écrous avant (H) dans le sens horaire pour relever l'avant de la tondeuse et dans le sens antihoraire pour l'abaisser. Si la tige de relevage n'est pas collée aux deux crochets de l'unité de coupe, resserrer le côté desserré jusqu'à ce que les deux côtés soient collés contre les crochets de l'unité de coupe. Secouer légèrement l'unité de coupe pour vérifier qu'elle est en position. Serrer les écrous arrière (G) une fois le réglage terminé.

**NOTE:** Vérifier que l'unité coupe se verrouille en position de transport. Dans le cas contraire, tourner les deux écrous de réglage arrière dans le sens antihoraire de manière égale afin d'abaisser l'arrière pour qu'il s'enclenche. Contrôler le réglage de la tige de relevage avant, régler si nécessaire.

MX52301,0000F02-28-29JUN16

## Réglage des roulettes de la tondeuse

**ATTENTION:** Éviter les blessures! Les lames rotatives sont dangereuses.

Avant de régler ou d'effectuer l'entretien de l'unité de coupe, procéder comme suit :

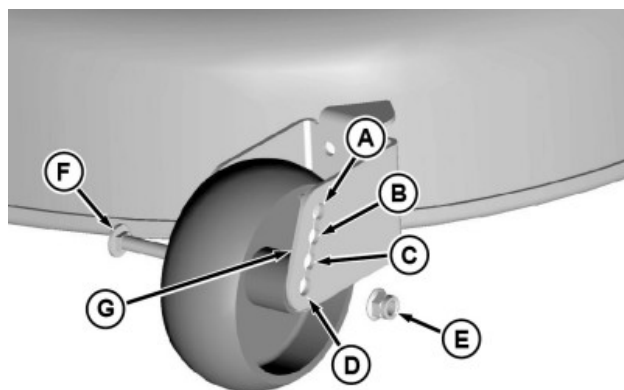
- Débrancher le ou les fils de bougie ou le câble négatif (-) de la batterie pour éviter le démarrage accidentel du moteur.
- Toujours porter des gants pour manipuler les lames de tondeuse ou travailler à proximité.

**IMPORTANT:** Un réglage incorrect des roues de tondeuse risque d'endommager l'unité de coupe:

- Les roues ne doivent pas supporter le poids de la tondeuse.
- Vérifier le réglage des roues à chaque changement de hauteur de coupe.

1. Garer la machine en toute sécurité sur une surface de niveau. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Gonfler les pneus à la pression correcte.
3. Relever l'unité de coupe à l'aide du levier et le verrouiller en position de transport.
4. Régler des roulettes de la tondeuse à la hauteur correcte:

## Carter de coupe 42A



Unité de coupe 42A illustrée.

GXT001459—UN—02JUN15

|                |                                          |
|----------------|------------------------------------------|
| Position 1 (A) | Hauteur de coupe 25-38 mm (1-1/2 in)     |
| Position 2 (B) | Hauteur de coupe 38 - 50 mm (1-1/2-2 in) |
| Position 3 (C) | Hauteur de coupe 50-76 mm (2-3 pouces)   |
| Position 4 (D) | Hauteur de coupe 76-101 mm (3-4 pouces)  |

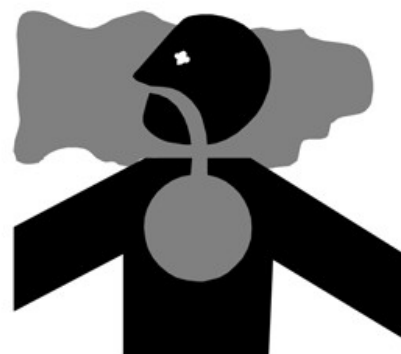
- Desserrer l'écrou (E) en utilisant un outil de hauteur de coupe ou une clé de 13 mm. Retirer la vis à collet carré (F) de l'extrémité du boulon, ce qui dégage la face extérieure du support de la roue jauge (G), puis faire glisser le boulon et l'ensemble de roue à la position souhaitée. Pousser à nouveau le boulon à travers la face extérieure du support. Poser l'écrou (E) et serrer au couple prescrit.

### Valeur prescrite

Vis à collet carré—Couple de serrage. . . . . 34 N·m (25 lb.-ft.)

TH84124,000021A-28-18JUN15

## Contrôle des systèmes de sécurité



MXAL42804—UN—09APR13

**ATTENTION:** Risque de blessures! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire la mort.

Ne pas faire tourner le moteur dans une zone fermée, telle qu'un garage, même avec les portes ou les fenêtres ouvertes.

Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

Les mécanismes de sécurité installés sur la machine doivent être contrôlés avant chaque utilisation de la machine. Bien lire le livret d'entretien et se familiariser complètement avec le fonctionnement de la machine avant d'effectuer les contrôles de sécurité.

# Fonctionnement

Suivre les procédures suivantes pour contrôler le bon fonctionnement de la machine.

Si une quelconque défaillance survient au cours de ces procédures, ne pas mettre la machine en service. **Consulter le concessionnaire agréé pour la réparation.**

Procéder à ces contrôles dans un endroit dégagé, en plein air. Veiller à ce que personne ne se trouve à proximité.

MP47322,00F4637-28-26MAY15

## Contrôle du contacteur de frein de stationnement

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. S'asseoir sur le siège.
3. Desserrer le frein de stationnement.
4. Essayer de démarrer le moteur.

**Résultat:** Le moteur ne doit pas se lancer. Si le moteur tourne, le circuit d'interverrouillage de sécurité présente un problème.

MP47322,00F4638-28-19MAR13

## Contrôle du frein de stationnement

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Engager la commande de soupape de dérivation.
4. Essayer de déplacer manuellement la machine.

**Résultat:** Le frein de stationnement doit empêcher la machine de se déplacer. Si la machine se déplace, consulter le concessionnaire agréé pour l'entretien.

*NOTE: Une fois le test terminé, désengager la commande de soupape de dérivation avant de remettre la machine en service.*

TH84124,0000115-28-19MAY14

## Vérification du contacteur d'enclenchement de l'unité de coupe (PdF)

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. S'asseoir dans le fauteuil.
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Enclencher l'unité de coupe.
5. Essayer de démarrer le moteur.

**Résultat :** Le moteur ne doit pas démarrer. Si le moteur tourne au démarreur, le circuit interverrouillage de sécurité a un problème.

MP47322,00F463A-28-27MAR13

## Contrôle du contacteur du fauteuil

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Premier test :
  - a. Serrer le frein de stationnement.
  - b. Faire démarrer le moteur.
  - c. Mettre la manette d'accélération sur le régime moteur maximum.
  - d. Enclencher la tondeuse.
  - e. Se lever du fauteuil. Ne pas descendre de la machine.

**Résultat :** Le moteur et les lames doivent s'arrêter. Sinon, le circuit interverrouillage de sécurité a un problème.

3. Second test:

- a. Désenclencher la tondeuse.
- b. Faire démarrer le moteur.
- c. Desserrer le frein de stationnement.
- d. Se lever du fauteuil. Ne pas descendre de la machine.

**Résultat :** Le moteur doit s'arrêter. Sinon, le circuit interverrouillage de sécurité a un problème.

4. Troisième test:

- a. Serrer le frein de stationnement.
- b. Désenclencher la tondeuse.
- c. Faire démarrer le moteur.
- d. Se lever du fauteuil. Ne pas descendre de la machine.

**Résultat:** Le moteur doit continuer à tourner. Si le moteur s'arrête, le circuit d'interverrouillage de sécurité est défectueux.

MP47322,00F463B-28-19MAR13

## Contrôle du contacteur de manette de déplacement

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. S'asseoir dans le fauteuil.
3. Premier test:

- a. Avec le frein de stationnement enclenché, démarrer le moteur.
- b. Mettre la manette de mouvement droit vers l'intérieur.

**Résultat :** Le moteur doit s'arrêter. Sinon, le circuit interverrouillage de sécurité a un problème.

4. Second test:

- a. Faire démarrer le moteur.
- b. Desserrer le frein de stationnement.
- c. Mettre la manette de mouvement droit vers l'intérieur.

**Résultat :** Le moteur doit continuer à tourner. Si le moteur s'arrête, le circuit d'interverrouillage de sécurité est défectueux.

5. Répéter les deux premiers tests avec la manette gauche.

MP47322,00F463C-28-19MAR13

## Utilisation du frein de stationnement

**⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Un enfant ou une autre personne peut essayer de déplacer ou d'utiliser une machine laissée sans surveillance.**

**Toujours verrouiller le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance.**

### Serrage du frein de stationnement

1. Lever le levier du frein de stationnement pour serrer le frein.

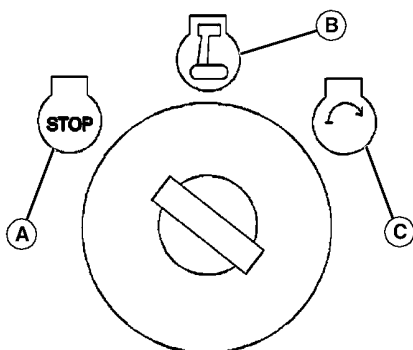
### Desserrer le frein de stationnement

1. Abaisser le levier du frein de stationnement pour desserrer le frein.

TH84124,000024A-28-25JUL16

# Fonctionnement

## Utilisation du contacteur de démarrage



MXAL42805—UN—09APR13

A – Position STOP (arrêt) - Lorsque la clé de contact est dans cette position, l'alimentation est coupée et le moteur arrête de tourner.

B – Position Run (marche) – Mettre la clé sur cette position pour activer tous les circuits d'alimentation commutée.

C – Position Start (démarrage) - Tourner la clé de contact sur cette position pour lancer le moteur. Relâcher la clé une fois que le moteur a démarré ; elle revient automatiquement en position de marche. Le moteur continue de tourner.

TH84124,00000B8-28-21APR14

## Fonctionnement du voyant de bas niveau de carburant

Si le voyant de bas niveau de carburant s'allume lorsque le moteur tourne, faire l'appoint en carburant dès que possible (voir Remplissage du réservoir de carburant à la rubrique ENTRETIEN – DIVERS).

TH84124,00000BC-28-21APR14

## Fonctionnement du contacteur d'enclenchement de l'unité de coupe

- Pour enclencher l'unité de coupe – relever le bouton d'enclenchement de l'unité de coupe.
- Pour désenclencher l'unité de coupe – abaisser le bouton d'enclenchement de l'unité de coupe.

MP47322,00F463F-28-15MAR13

## Utilisation du compteur d'heures de service

- Le compteur horaire indique le nombre d'heures de fonctionnement du moteur. Le compteur horaire n'accumule pas les heures si le moteur est à l'arrêt et si la clé de contact est dans la position Run (marche). Utiliser le compteur d'heures de service pour déterminer à quel moment la machine atteint les intervalles d'entretien recommandés.
- Mettre la clé de contact sur STOP lorsque la machine n'est pas utilisée.
- Le compteur horaire ne peut pas être réinitialisé.

MP47322,00F4640-28-05JUN15

## Utilisation des leviers de commande de déplacement

**ATTENTION: Risque de blessures! Apprendre les fonctions des leviers de commande de déplacement et s'entraîner à mi-régime jusqu'à ce que le fonctionnement de la machine soit maîtrisé.**

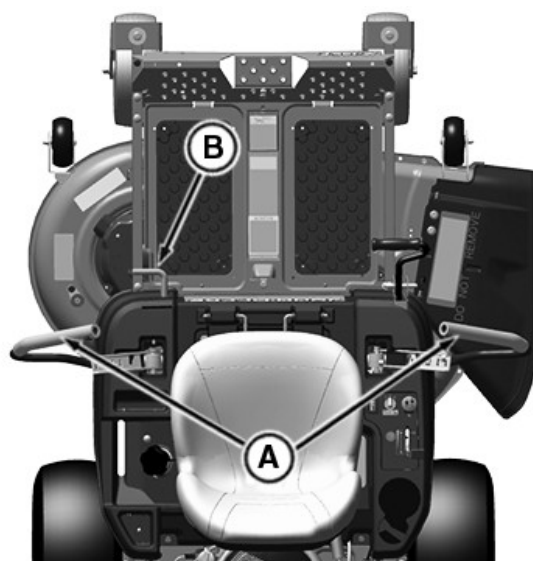
**Ne pas déplacer rapidement les leviers de commande de déplacement de marche avant en marche arrière ni de marche arrière en marche avant. Des changements de direction soudains risquent de provoquer une perte du contrôle ou d'endommager la machine.**

Avant d'utiliser la machine, se familiariser avec les leviers de commande de déplacement et leur sensibilité. Il est essentiel de savoir comment la machine accélère, se dirige et s'arrête.

Les fonctions des leviers de commande de déplacement sont les suivantes :

- Position point mort à double fonction.
- Direction.
- Accélération
- Freinage.

### Position de démarrage/arrêt

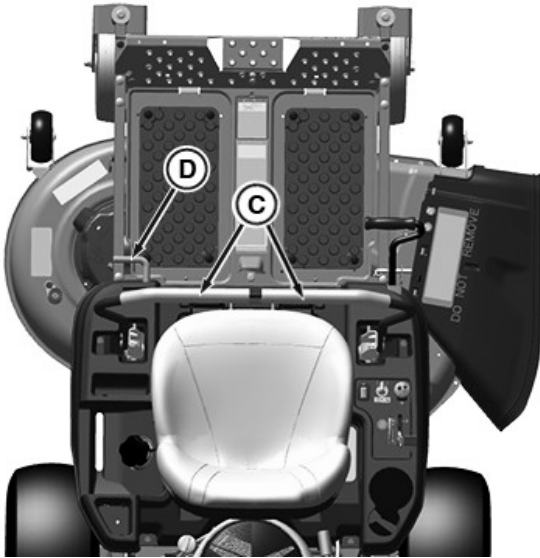


APY04449—UN—24MAY18

- Pour mettre le moteur en marche, les leviers de commande de déplacement doivent être sur la position de démarrage/d'arrêt (A) et le frein de stationnement (B) serré.
- Le mouvement vers l'avant et vers l'arrière des leviers de commande de déplacement est impossible quand les leviers sont placés en position de démarrage/arrêt.
- Le conducteur peut descendre de la tondeuse avec le moteur en marche quand le contacteur d'engagement de la tondeuse est désengagé, les leviers de commande de déplacement en position de démarrage/arrêt et le frein de stationnement serré.
- Les leviers de commande de déplacement doivent être en position de démarrage/arrêt pour monter et descendre du siège du conducteur en toute sécurité.

# Fonctionnement

## Position neutre



APY04450—UN—24MAY18

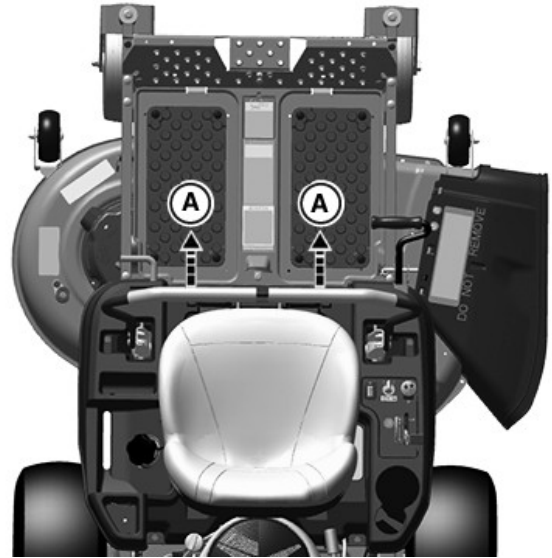
- La vitesse, le déplacement et la direction de la machine peuvent être contrôlés lorsque le moteur est en marche, lorsque les leviers de commande sont au point mort (C) et que le frein de stationnement (D) est desserré.
- Pour un arrêt d'urgence de la machine, ramener rapidement les leviers de commande de déplacement au point mort.

## Déplacement en marche avant et en marche arrière

Un déplacement rectiligne en marche avant et en marche arrière requiert de la pratique. Si la machine n'avance pas en ligne droite en marche avant ou en marche arrière, c'est que les leviers de commande de déplacement nécessitent probablement un réglage.

1. Mettre la manette d'accélération sur la position de tonte.
2. Desserrer le frein de stationnement.
3. Déplacer les deux leviers de commande de déplacement de la position de démarrage/arrêt au point mort.
4. Déplacer les leviers de commande de déplacement vers l'avant pour commencer le déplacement en marche avant.
5. Déplacer les leviers de commande de déplacement vers l'arrière pour commencer le déplacement en marche arrière.
6. Pour arrêter le déplacement, mettre les leviers de commande de déplacement au point mort.

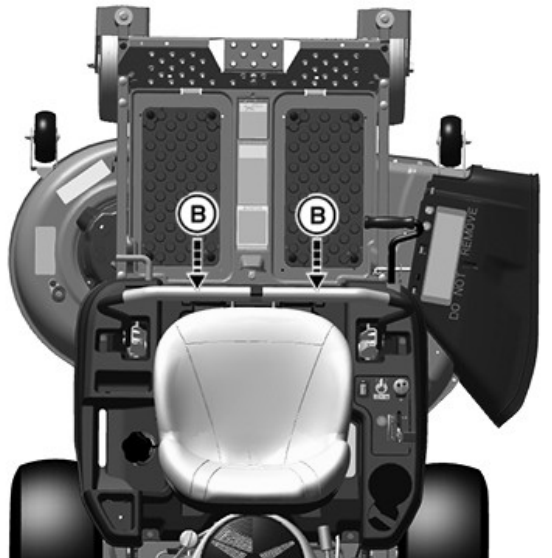
## Marche avant



APY04451—UN—24MAY18

1. Déplacer graduellement et uniformément les deux leviers de commande de déplacement vers l'avant (A) depuis le point mort. Pour accélérer, déplacer les leviers davantage vers l'avant. Pour ralentir en douceur, ramener lentement les leviers au point mort.

## Marche arrière

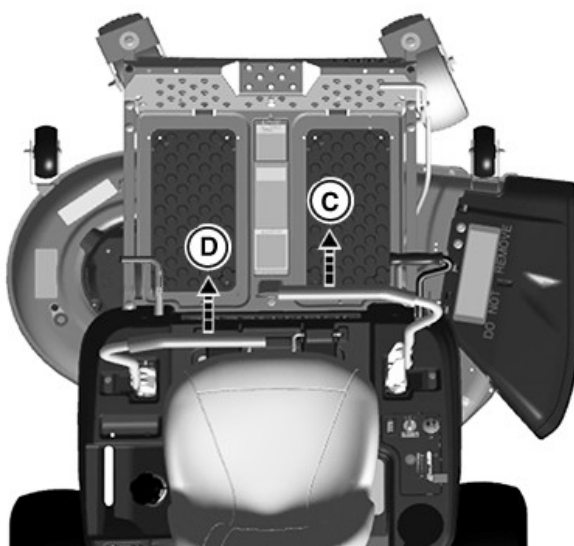


APY04452—UN—24MAY18

1. Regarder vers le bas et vers l'arrière puis déplacer graduellement et uniformément les deux leviers de commande de déplacement vers l'arrière (B) depuis le point mort. Pour accélérer, déplacer les leviers davantage vers l'arrière. Pour ralentir en douceur, ramener lentement les leviers au point mort.

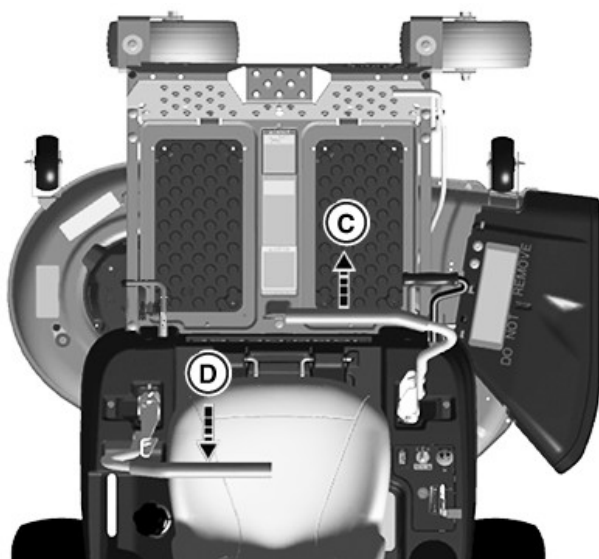
# Fonctionnement

## Clignotant de gauche



APY04453—UN—24MAY18

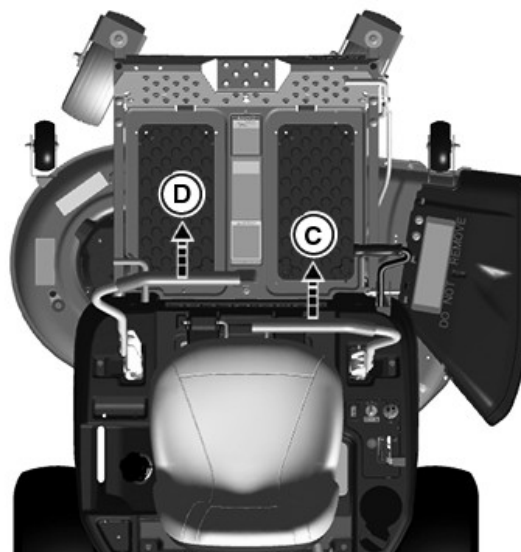
1. Pour tourner légèrement vers la gauche, pousser le levier de commande droit (C) davantage vers l'avant que le levier de commande gauche (D).



APY04454—UN—24MAY18

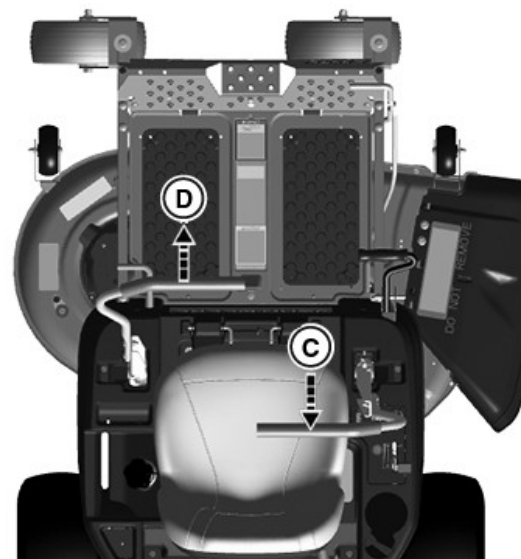
2. Pour prendre un virage serré vers la gauche, pousser le levier de commande droit (C) vers l'avant et tirer simultanément le levier de commande gauche (D) vers l'arrière.

## Clignotant de droite



APY04455—UN—24MAY18

1. Pour tourner légèrement vers la droite, pousser le levier de commande gauche (D) davantage vers l'avant que le levier de commande droit (C).



APY04456—UN—24MAY18

2. Pour prendre un virage serré vers la droite, pousser le levier de commande gauche (D) vers l'avant et tirer simultanément le levier de commande droit (C) vers l'arrière.

MG39705,0000098-28-03MAY18

## Démarrage du moteur

**⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire la mort.**

Ne pas faire tourner le moteur dans une zone fermée, telle qu'un garage, même avec les portes ou les fenêtres ouvertes.

Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

1. S'asseoir sur le fauteuil du conducteur.
2. Verrouiller le frein de stationnement.

# Fonctionnement

- Enfoncer le bouton d'engagement de la tondeuse pour désengager cette dernière.
- Mettre les deux leviers de commande de déplacement sur la position de démarrage/arrêt.
- Mettre le levier d'accélérateur sur la position démarrage/tonte, à pleins gaz.

**IMPORTANT: Éviter tout dommage! Le démarreur peut être endommagé s'il est utilisé plus de 20 secondes à la suite:**

- Si le moteur ne démarre pas, attendre deux minutes avant d'essayer de nouveau.

- Mettre la clé de contact en position de démarrage.
- Lorsque le moteur démarre, laisser la clé revenir sur la position Marche.

**IMPORTANT: Éviter tout dommage! Pour éviter d'endommager le moteur, utiliser le ralenti uniquement si nécessaire. Une utilisation prolongée du ralenti peut causer une surchauffe du moteur, l'accumulation de calamine et de mauvaises performances.**

- Laisser le moteur se réchauffer pendant 20 secondes.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Mettre les deux leviers de commande de déplacement au point mort.

RM87422,000074A-28-02JUN17

## Enclenchement de la tondeuse

**! ATTENTION: N'autoriser la présence de quiconque dans l'aire de travail lors du fonctionnement de cette machine. Des objets projetés peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.**

**Ne pas approcher les mains et les pieds des lames et des ouvertures d'évacuation.**

**Ne tondre en marche arrière que si cela est absolument nécessaire.**

- Régler la tondeuse à la hauteur de coupe souhaitée.
- Démarrer le moteur.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Mettre les deux leviers de commande de déplacement au point mort.
- Mettre le levier d'accélérateur sur la position START/MOW (Démarrage/Tonte), à pleins gaz.

**NOTE: Pour une meilleure souplesse d'enclenchement, régler l'unité de coupe en position de transport, puis l'abaisser à la hauteur de coupe souhaitée.**

- Pour enclencher l'unité de coupe, relever le bouton d'enclenchement de l'unité de coupe.

**NOTE: La vitesse de déplacement et la vitesse de virage dépendent du mouvement des leviers de commande.**

- Pousser les leviers de commande de déplacement doucement vers l'avant. Tondre à une vitesse de déplacement raisonnable.

MX52301,0000F1A-28-10JUN16

## Arrêt du moteur

- Arrêter le véhicule sur un terrain horizontal, jamais en pente.
- Pousser la commande d'enclenchement de l'unité de coupe vers le bas pour la désenclencher.

- Placer les leviers de commande de déplacement sur la position arrêt/démarrage.
- Verrouiller le frein de stationnement.
- Mettre la manette des gaz la position d'arrêt.
- Laisser le moteur se refroidir pendant 20 secondes.
- Mettre le contacteur d'allumage sur la position STOP (arrêt).

**! ATTENTION: Un enfant ou une autre personne peut essayer de déplacer ou d'utiliser une machine laissée sans surveillance.**

**Toujours serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance.**

- Retirer la clé de contact.

MP47322,00F4644-28-15MAR13

## Déplacement manuel de la machine

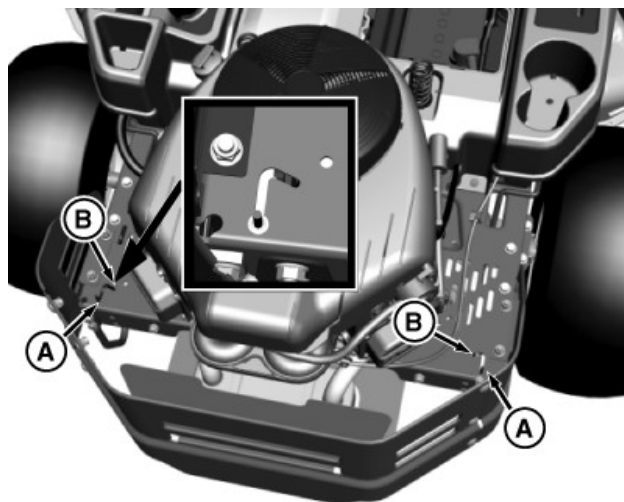
**! ATTENTION: Lorsque la soupape de dérivation est ouverte, la machine pourra bouger librement.**

- Ne pas ouvrir la soupape de dérivation lorsque la machine est à l'arrêt sur une pente afin d'éviter toute perte de contrôle.

**IMPORTANT: La transmission risque d'être endommagée si la machine est déplacée ou remorquée de façon incorrecte:**

- Déplacer la machine uniquement en la poussant à la main.
- Ne pas utiliser un autre véhicule pour déplacer la machine.
- Ne pas remorquer la machine.

Si la machine doit être déplacée avec le moteur à l'arrêt, utiliser les soupapes de dérivation:

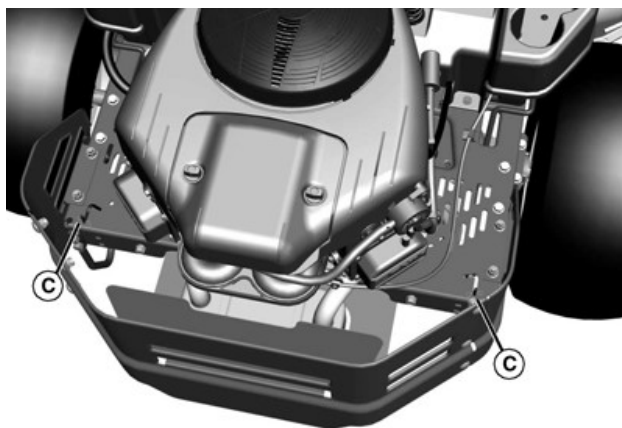


MXT005332—UN—13JUN13

- Pousser les tiges de contrôle de dérivation (A) vers l'avant et dans les fentes de cliquet (B) pour engager la soupape de dérivation.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Pousser la machine à l'endroit souhaité et serrer le frein de stationnement.

**NOTE: Il faut désengager les tiges de contrôle de dérivation avant de mettre en marche la machine et de l'utiliser.**

# Fonctionnement



MXAL42815—UN—09APR13

4. Soulever les deux tiges de contrôle de dérivation de leurs fentes de cliquet et pousser les tiges vers la position de désengagement (C).

MP47322,00F4645-28-22MAY13

## Débouillage de la tondeuse, de l'ensacheuse ou du bac de ramassage

**ATTENTION: Risque de blessures! Ne pas essayer de débouiller l'équipement lorsque la machine fonctionne.**

- Les lames rotatives sont dangereuses. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le fauteuil pour examiner la machine et l'équipement.
- Les objets projetés peuvent causer des blessures graves. S'assurer que toutes les pièces de la machine sont arrêtées avant de relever le haut du bac incorporateur ou de déposer les canaux.

### Vérification du bouchage lors de la conduite

Si de l'herbe s'accumule devant de canal d'éjection de la tondeuse, vérifier que le canal n'est pas bouché ou la présence d'un problème avec la soufflante (suivant équipement).

S'il y a une traînée d'herbe coupée derrière la tondeuse ou des herbes coupées projetées sur le côté, vérifier que le canal n'est pas obstrué, que les bacs de ramassage ne sont pas pleins ou que la soufflante ne présente aucun problème.

### Retrait des débris des points d'inspection:

**ATTENTION: Risque de blessures! Ne pas utiliser les mains ou les pieds pour débayer le carter de tonte ou la soufflante bouchée. L'énergie emmagasinée peut faire tourner les lames.**

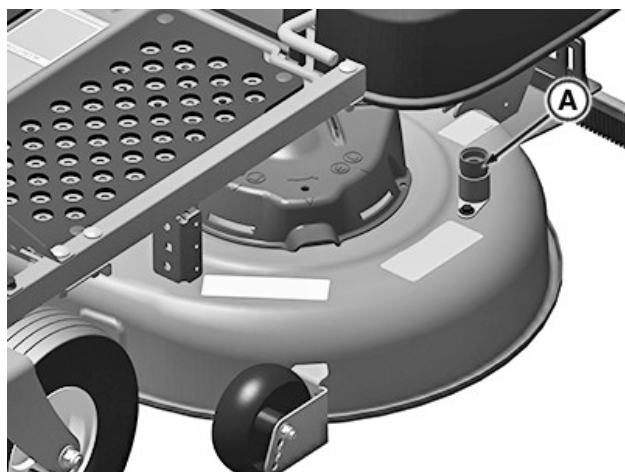
1. Garer le véhicule en toute sécurité. Attendre que toutes les pièces en mouvement se soient arrêtées avant de quitter le fauteuil pour inspecter la machine.
2. Ouvrir le couvercle du bac incorporateur. Contrôler la sortie du canal.
3. Retirer le canal du carter de tonte ou de la soufflante. Contrôler l'entrée du canal.
4. Vérifier l'absence de débris sous l'unité de coupe.

MP47322,00F4646-28-26MAY15

## Utilisation de l'orifice de lavage pour nettoyer l'unité de coupe

*NOTE: Suivre cette procédure après chaque utilisation pour éviter toute accumulation et éliminer les produits chimiques corrosifs.*

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité à la section Sécurité).



PY43374—UN—31MAY17

2. Attacher un raccord rapide à un tuyau d'arrosage.
3. Raccorder le tuyau d'arrosage avec raccord rapide à l'orifice de lavage (A) de l'unité de coupe.
4. Ouvrir l'alimentation en eau.
5. Démarrer le moteur.
6. Faire tourner le moteur à plein régime.
7. Enclencher les lames de la tondeuse.
8. Rincer à l'eau le dessous de l'unité de coupe pendant approximativement une minute.
9. Désenclencher les lames.
10. Arrêter le moteur.
11. Fermer l'alimentation en eau et détacher le tuyau d'arrosage avec raccord rapide de l'orifice de lavage.
12. Déposer le raccord rapide du tuyau d'arrosage et le ranger pour usage ultérieur.

RM87422,000074B-28-02JUN17

## Transport de la machine sur une remorque

*NOTE: La capacité de la remorque doit dépasser le poids combiné de la machine et de l'accessoire. (Voir la section Caractéristiques du livret d'entretien.)*

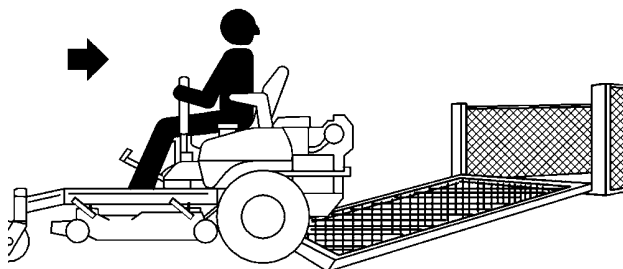
Vérifier que la remorque est équipée de l'éclairage et de la signalisation réglementaires.

**ATTENTION: Éviter les blessures! Faire preuve d'une extrême prudence pour charger ou décharger la machine d'une remorque ou d'un camion. Les roues de la machine peuvent sortir de la rampe ou de la remorque et causer le basculement de la machine.**

- Reculer doucement et de façon rectiligne pour charger la machine. Tenir les roues à l'écart des bas-côtés et des rebords.
- Ne pas utiliser deux rampes de chargement distinctes. Utiliser une rampe de chargement d'ample largeur, supérieure d'au moins 30 cm (12 in.) à celle de la machine, afin d'éviter que les roulettes ne franchissent les bords de la rampe.
- Utiliser une remorque munie de parois latérales.

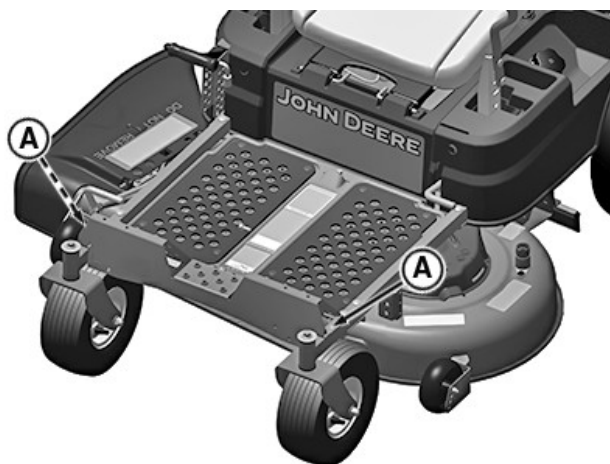
1. Garer la remorque sur un terrain de niveau.
2. Relever l'unité de coupe avant de conduire la machine sur une remorque.

## Intervalles d'entretien



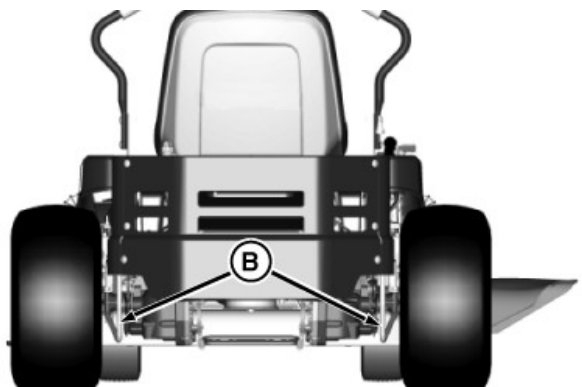
MXAL42817—UN—09APR13

3. Conduire la machine en marche arrière sur une remorque poids-lourds au moyen d'une rampe de largeur intégrale.
4. Abaisser complètement l'unité de coupe.
5. Verrouiller le frein de stationnement.



PY43375—UN—02JUN17

6. Arrimer l'avant de la machine des deux côtés du châssis aux points (A) à la remorque avec des sangles, des chaînes ou des câbles robustes. Les sangles doivent toutes être dirigées vers le bas, vers l'avant et vers l'extérieur de la machine.
7. Arrêter la machine et retirer la clé de contact.



MXT005334—UN—22MAY13

8. Arrimer l'arrière de la machine des deux côtés du châssis aux points (B) à la remorque avec des sangles, des chaînes ou des câbles robustes. Les sangles doivent toutes être dirigées vers le bas, vers l'arrière et vers l'extérieur de la machine.

RM87422,000074C-28-02JUN17

### Transport du bac de ramassage (selon modèle)

Si le bac de ramassage reste monté sur la machine pour le transport, observer ces instructions pour le remorquage de la machine.

- Vider les sacs en toile et les détacher de la trémie. Les sacs remplis ajoutent un poids supplémentaire susceptible de solliciter le châssis de la trémie de manière excessive sur les routes cahoteuses. À des

vitesse de déplacement sur route, le vent peut provoquer une usure prématurée des sacs en toile.

- Vérifier que le couvercle du bac incorporateur est bien verrouillé au cadre du bac.
- Si la tondeuse doit être transportée sur de longues distances ou à des vitesses élevées, retirer d'abord l'ensacheuse arrière ou la goulotte du Power Flow.

TH84124,000021B-28-18JUN15

### Conseils de tonte

- Tondre l'herbe avec la manette des gaz en position tonte/pleins gaz.
- Tondre l'herbe quand elle est sèche.
- Garder le carter de coupe et la goulotte d'évacuation propres.
- Tondre avec des lames tranchantes.
- Régler correctement l'assiette du carter de coupe pour une coupe régulière.
- Tondre la pelouse fréquemment.
- Utiliser une vitesse de déplacement qui s'adapte aux conditions :
  - Tondre l'herbe haute ou humide en deux fois. Tondre l'herbe à la moitié de la hauteur voulue, puis à la hauteur voulue.
  - Avancer lentement si l'herbe est haute ou épaisse.
  - Éviter d'abîmer l'herbe en faisant patiner les roues d'entraînement. S'entraîner avec des mouvements fluides du levier de commande.
  - Dans les virages serrés, faire en sorte que les roues d'entraînement à l'intérieur de la machine ne s'arrêtent pas et ne pivotent pas sur l'herbe.

MP47322,00F4649-28-15MAR13

### Choix des lames

Plusieurs types de lames sont disponibles pour les unités de coupe ZTrak série Z335E :

- Lames à éjection latérale - Ce sont des lames polyvalentes installées en usine qui conviennent parfaitement au dispositif d'éjection latérale.
- Lames à paillis - Ces lames sont conçues pour des performances optimales lorsqu'elles sont utilisées avec le kit de paillage (Mulch Control) en option.
- Lames d'ensachage - Voir le livret d'entretien du bac collecteur et utiliser les lames incluses dans le kit de ramassage de matériau.

MX52301,0000FC6-28-14JUL16

## Intervalles d'entretien

### Entretien de la machine

**IMPORTANT: Éviter toute détérioration!**

L'utilisation dans des conditions extrêmes peut exiger des intervalles d'entretien plus fréquents:

- Les composants du moteur peuvent s'encrasser ou se colmater lors de l'utilisation par grandes chaleurs, dans la poussière ou autres conditions difficiles.
- L'huile moteur peut se dégrader si la machine est constamment utilisée à des régimes moteur lents ou fréquemment utilisée pendant de courts laps de temps.

La haute pression de lavage peut endommager les composants du véhicule. Il est recommandé de laver le véhicule à la main ou avec un tuyau d'arrosage et à l'aide d'un savon doux.

Éviter de pulvériser l'eau avec un jet trop puissant dans certains endroits ou à proximité:

# Lubrification

- Admission d'air
- Connexions électriques (y compris le compartiment de la batterie)
- Roulements de roue
- Radiateur (suivant équipement)
- Autocollants d'avertissement
- Autres autocollants
- Contacteur d'allumage
- Tableau de bord (jauges et interrupteurs)
- Événements du tube/reniflard
- Fusées de l'unité de coupe
- Roulements de tendeur de l'unité de coupe
- Ventilateurs de refroidissement de la transmission
- Réservoirs d'huile de transmission

Effectuer l'entretien de routine de la machine aux intervalles indiqués.

Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

MG39705,000009B-28-03MAY18

## Intervalles d'entretien

### Rodage après 8 heures

- Contrôler le niveau de l'unité de coupe.

### Toutes les 50 heures de service ou annuellement (à la première échéance)

- Vidanger l'huile moteur. (Effectuer un entretien plus fréquent dans des conditions poussiéreuses.)
- Remplacer le filtre à huile moteur. (Effectuer un entretien plus fréquent dans des conditions poussiéreuses.)
- Lubrifier les fusées de l'unité de coupe.
- Lubrifier le pivot du bras du tendeur de l'unité de coupe (Tous les carter de coupe, 42A excepté)
- Contrôler le niveau de l'unité de coupe. Mettre à niveau, si nécessaire.

### Toutes les 100 heures de service ou une fois par an (à la première échéance)

- Remplacer les bougies.
- Remplacer le ou les éléments du filtre à air. (Effectuer un entretien plus fréquent dans des conditions poussiéreuses.)
- Remplacer le filtre à carburant.
- Vérifier la courroie de l'unité de coupe. Le remplacer si nécessaire.
- Affûter/remplacer les lames de la tondeuse.
- Nettoyer le dessous de l'unité de coupe.
- Contrôler la pression des pneus.
- Nettoyer les ailettes de refroidissement du moteur.
- S'il n'est pas possible de chasser certains débris par pression, démonter le carter de la soufflante pour nettoyage complet.

### Toutes les 200 heures de service

- Vérifier/régler le jeu des soupapes du moteur. Consulter le concessionnaire John Deere pour cet entretien.

RM87422,0000741-28-05JUL17

## Lubrification

### Graisse

**IMPORTANT:** Éviter tout dommage! Utiliser les graisses John Deere recommandées pour éviter la défaillance et l'usure prématurée des composants.

La graisse suivante est recommandée pour l'entretien :

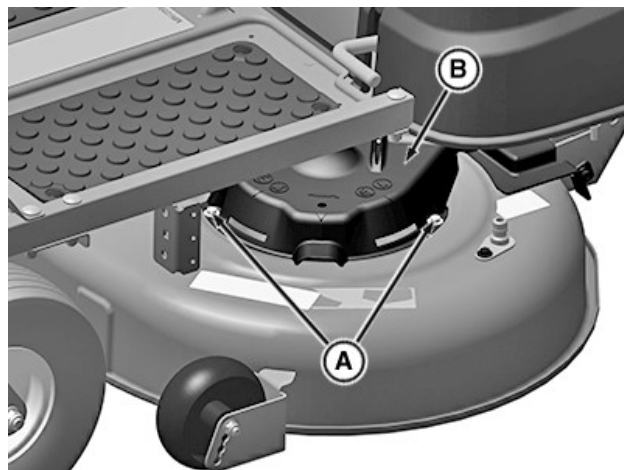
- Graisse universelle HD Lithium Complex de John Deere
- Grease-Gard™ Premium Plus

Les différents types de graisse ne sont pas tous compatibles. John Deere ne recommande pas le mélange de graisses. En cas d'utilisation d'un produit autre que la graisse recommandée, purger toute graisse résiduelle du système avant d'appliquer ce produit. Si cela n'est pas réalisable, graisser deux fois plus souvent qu'indiqué jusqu'à ce que toute l'ancienne graisse soit purgée du système.

OUMX068,0000642-28-27AUG14

### Lubrification des fusées de l'unité de coupe

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Abaisser complètement l'unité de coupe.
3. Déposer le repose-pied de l'unité de coupe. (Voir « Dépose et pose des protections du repose-pied de l'unité de coupe » dans la section ENTRETIEN DE L'UNITÉ DE COUPE.)

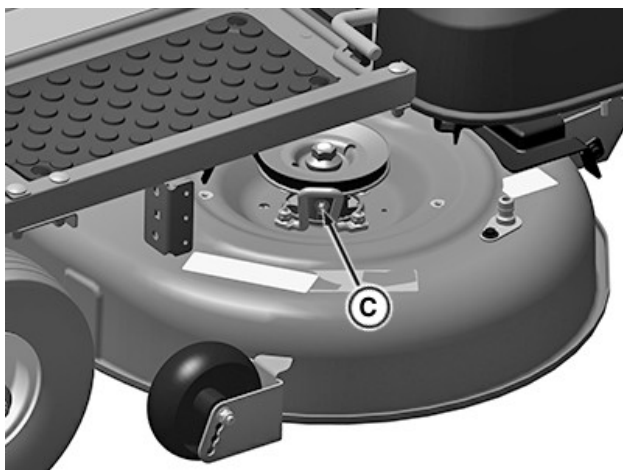


Dépose du couvercle de la fusée gauche

PY44529—UN—19JUL17

4. Retirer les 2 vis (A) et le couvercle de la fusée gauche (B).

# Entretien du moteur

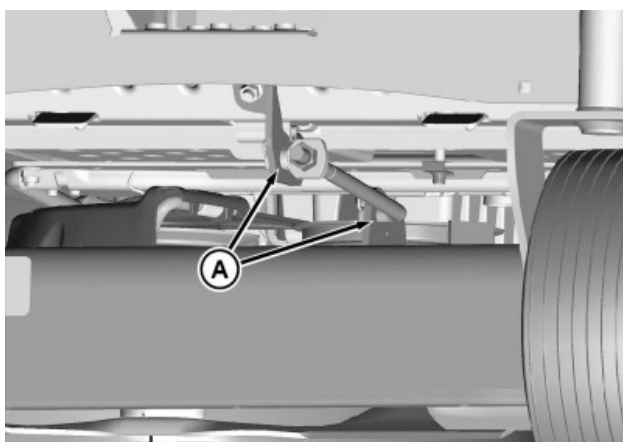


PY44530—UN—19JUL17

5. Lubrifier le graisseur de la fusée gauche (C) avec deux injections de graisse en respectant les intervalles spécifiés.
6. Mettre en place le couvercle de la fusée de gauche à l'aide de deux vis.
7. Répéter la procédure pour lubrifier la fusée droite de l'unité de coupe.

RM87422,000074E-28-26JUL17

## Lubrification du bras de relevage avant



Modèle Z335E (42A) illustré.

GXT002152—UN—02JUN15

Lubrifier le bras de relevage avant aux points (A) où il pivote dans le support du carter de coupe, selon le besoin, afin d'éviter ou de minimiser le grincement durant le fonctionnement.

TH84124,00001A8-28-18JUN15

## Entretien du moteur

### Émissions de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)

Pour connaître la valeur des émissions de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>), localiser l'autocollant relatif aux émissions du moteur. Trouver la famille appropriée sur l'étiquette d'émissions et se reporter au site Web du fabricant du moteur, ci-dessous.

<http://www.briggsandstratton.com>

<https://power.kohler.com/en/engines>

La valeur de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) a été obtenue à la suite d'un cycle d'essai fixe effectué dans des conditions de laboratoire sur un moteur (parent) représentatif du type de moteur (famille de moteur) et

elle n'implique ni n'exprime aucune garantie de performance d'un moteur en particulier.

MK71445,000007A-28-14AUG18

### Éviter les gaz d'échappement

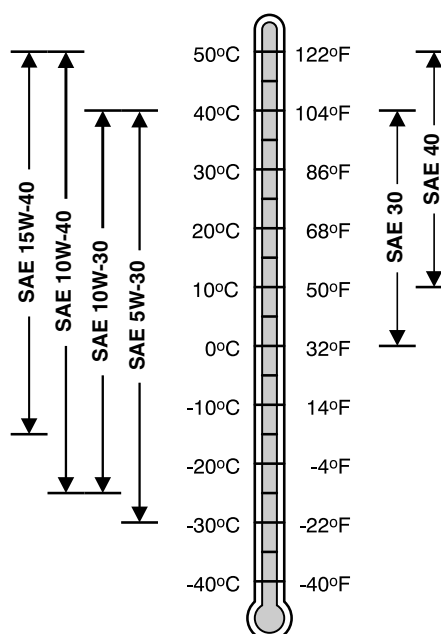
**ATTENTION:** Éviter les blessures! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire la mort.

Ne pas faire tourner le moteur dans une zone fermée, telle qu'un garage, même avec les portes ou les fenêtres ouvertes.

Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

MP47322,00F4652-28-13JAN15

### Huile pour moteur à essence



TS1734—UN—04SEP13

Viscosités d'huile pour différentes températures extérieures

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

L'utilisation d'huiles monogrades telles que SAE 30 ou SAE 40 peut permettre de réduire la consommation d'huile dans les moteurs refroidis par air.

Utiliser de préférence l'huile John Deere Turf-Gard™.

Les huiles suivantes sont aussi recommandées:

- John Deere Plus-4™
- John Deere Plus-50™ II

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles sont conformes à au moins l'une des spécifications suivantes:

Turf-Gard est une marque commerciale de Deere & Company  
Plus-4 est une marque commerciale de Deere & Company  
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

# Entretien du moteur

- ILSAC GF-5
- Classification API SN
- Classification API SM
- Classification API SL
- Classification API SJ
- Norme ACEA A5
- Norme ACEA A3
- Norme ACEA A1
- Norme ACEA C4
- Norme ACEA C3
- Norme ACEA C2
- Norme ACEA C1

DX\_ENOIL2-28-20JUL15

## Contrôle du niveau d'huile moteur

**IMPORTANT:** Vérifier le niveau d'huile régulièrement; le moteur risque d'être gravement endommagé si le niveau se trouve au-dessus ou en dessous de la plage de fonctionnement:

- Contrôler le niveau d'huile avant d'utiliser la machine.
- Contrôler le niveau d'huile lorsque le moteur est à l'arrêt et froid.
- Maintenir le niveau entre les repères de la jauge d'huile.
- Arrêter le moteur avant d'ajouter de l'huile.

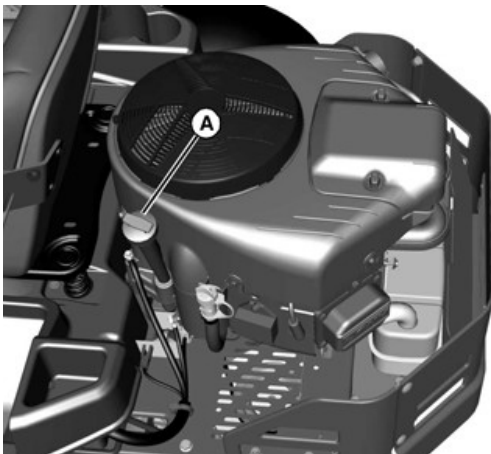
*NOTE: Contrôler l'huile deux fois par jour si le moteur tourne plus de 4 heures dans la journée.*

*S'assurer que le moteur est froid avant de contrôler le niveau d'huile moteur.*

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

**IMPORTANT:** La saleté et d'autres agents de contamination peuvent pénétrer dans le moteur lors du contrôle du niveau d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge d'huile avant de la desserrer ou de la retirer.

2. Nettoyer la zone autour de la jauge pour empêcher les débris de tomber dans le carter.



MXAL42827—UN—09APR13

3. Retirer la jauge (A) d'huile. Essuyer avec un chiffon propre.
4. Remettre la jauge en place et la serrer.
5. Retirer la jauge d'huile.
6. Contrôler le niveau d'huile sur la jauge. L'huile doit se trouver entre les repères « add » (ajouter) et « full » (plein).

7. Si le niveau est insuffisant, ajouter de l'huile. Ne pas dépasser le repère FULL (plein) sur la jauge. Ne pas trop remplir.
8. Remettre la jauge en place et la serrer.

MP47322,00F4654-28-15MAR13

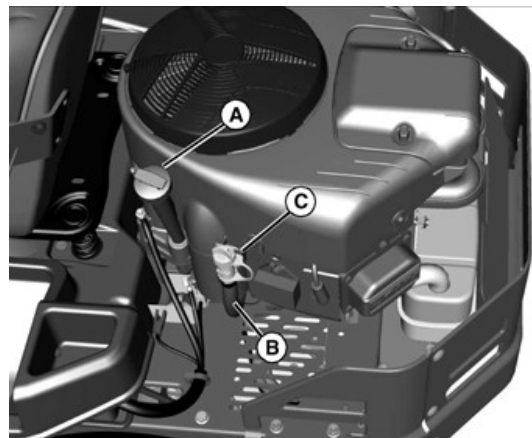
## Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

**IMPORTANT:** L'utilisation dans des conditions extrêmes peut exiger des intervalles d'entretien plus fréquents:

- Les composants du moteur peuvent s'encrasser ou se colmater lors de l'utilisation par grandes chaleurs, dans la poussière ou autres conditions difficiles.
- L'huile moteur peut se dégrader si la machine est constamment utilisée à des régimes moteur lents ou fréquemment utilisée pendant de courts laps de temps.

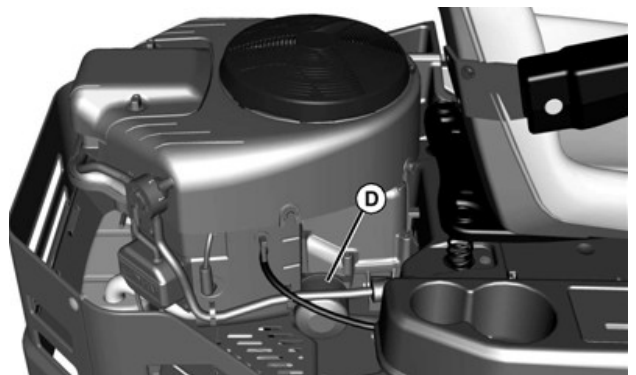
1. Faire tourner le moteur pour réchauffer l'huile.
2. Garer la machine en toute sécurité sur une surface plane. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

**IMPORTANT:** La saleté et d'autres agents de contamination peuvent pénétrer dans le moteur lors du contrôle du niveau d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge d'huile avant de la desserrer ou de la retirer.



MXAL42828—UN—09APR13

3. Nettoyer autour de la jauge (A) pour empêcher les saletés de tomber dans le carter moteur.
4. Débrancher le tuyau de vidange d'huile (B) du flanc du moteur.
5. Enlever le bouchon de remplissage d'huile (C). Abaisser soigneusement le tuyau de vidange d'huile rapide dans un récipient homologué.



MXAL42829—UN—09APR13

6. Essuyer les saletés présentes autour du filtre à huile (D). Placer un bac de vidange et sous le filtre à huile et retirer le filtre.

# Entretien du moteur

7. Essuyer toute tâche d'huile sur le récipient qui aurait suinté du filtre à huile.
8. Enduire le joint du filtre neuf d'une fine couche d'huile moteur propre.
9. Installer le filtre à huile neuf en tournant le filtre vers la droite (sens horaire) jusqu'à ce que le joint en caoutchouc touche la base du filtre. Serrer le filtre d'un demi-tour supplémentaire.
10. Après avoir vidangé l'huile, remettre le bouchon de vidange (C) en place et attacher le tuyau de vidange (A) au flanc du moteur.
11. Ajouter de l'huile pour que le niveau atteigne le repère FULL (plein) de la jauge, sans le dépasser. Commencer avec la valeur prescrite. Ne pas trop remplir.

## Valeur prescrite

Huile moteur—Capacité avec filtre. . . . . Environ 1,9 l (2.0 qt)

12. Serrer la jauge d'huile.
13. Démarrer et laisser tourner le moteur au ralenti pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Arrêter le moteur. Remédier à toute fuite avant l'utilisation.
14. Contrôler le niveau d'huile. Faire l'appoint d'huile si nécessaire.
15. Nettoyer les taches d'huile éventuelles sur le moteur.

MG39705,0000099-28-02MAY18

## Nettoyage de la crépine d'aspiration d'air et des ailettes du moteur

**ATTENTION:** Éviter les blessures! L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail.
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à la valeur prescrite.

## Valeur prescrite

Air—Pression. . . . . 210 kPa (30 psi)

**IMPORTANT:** Éviter tout dommage! Une crépine d'admission d'air bouchée peut provoquer des dommages en entraînant une surchauffe du moteur. Veiller à ce que la crépine d'admission d'air et les autres surfaces externes du moteur, telles que les ailettes de refroidissement, soient toujours propres pour garantir une bonne admission d'air.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Nettoyer la crépine d'aspiration d'air située sur le moteur ainsi que les surfaces extérieures avec un chiffon, une brosse, un aspirateur ou à l'air comprimé.

MP47322,00F4656-28-26MAY15

## Nettoyage du déflecteur du moteur

**ATTENTION:** L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail.
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à la valeur prescrite.

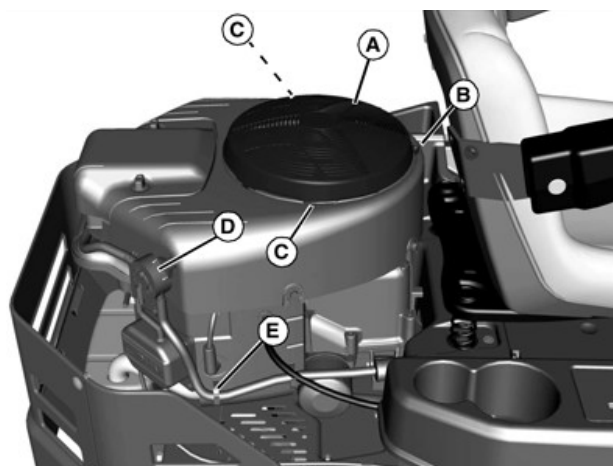
## Valeur prescrite

air—Pression. . . . . 210 kPa (30 psi)

**IMPORTANT:** Une crépine d'admission d'air bouchée peut provoquer des dommages en entraînant une surchauffe du moteur. Veiller à ce que la crépine d'admission d'air et les autres surfaces externes du moteur, telles que les ailettes de refroidissement, soient toujours propres pour garantir une bonne admission d'air.

**ATTENTION:** Risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et les fluides sont chauds quand le moteur vient de fonctionner. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien du moteur et de ses composants ou de travailler à proximité de ces éléments.

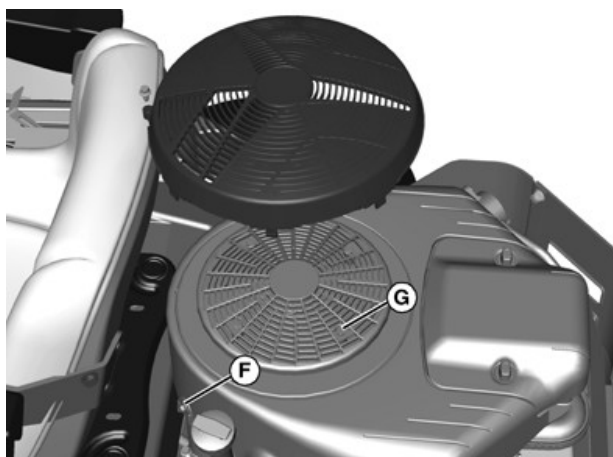
1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Nettoyer la crépine d'admission d'air et les surfaces externes du moteur (voir Nettoyage de la crépine d'admission d'air et des ailettes de refroidissement du moteur dans la section MOTEUR).



MXAL42830—UN—09APR13

3. Identifier la protection (A) de la grille rotative au-dessus du moteur.
4. Dévisser la vis (B) (selon modèle), appuyer sur les languettes (C) et extraire la protection (A) par le haut.
5. Nettoyer les débris autour de la protection et du couvercle du volant moteur.

**IMPORTANT:** Veiller à maintenir en position la pompe à carburant (D), les attaches (E) du conduit de carburant et toute autre pièce fixée en place lors de la dépose de pièces sur le côté du moteur.

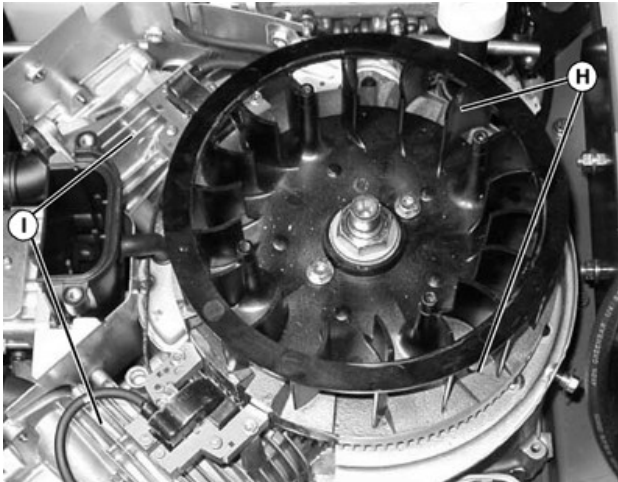


MXAL42831—UN—09APR13

6. Enlever les cinq boulons (F) et le déflecteur du moteur.

# Entretien du moteur

7. Enlever les quatre boulons (G) et la grille rotative.



8. Nettoyer les débris des zones suivantes :

- À proximité du ventilateur (H)
- Ailettes de refroidissement de la culasse (I)
- Ailettes de refroidissement du moteur
- Zone comprise entre le moteur et le cadre

9. Monter la grille rotative à l'aide de quatre boulons.

**IMPORTANT:** Le déflecteur du moteur doit être assemblé de sorte que les encoches du déflecteur s'alignent sur l'arête de l'admission d'air et les surfaces de contact sur les flancs du moteur. Un assemblage incorrect empêchera le scellement du filtre à air et pourrait endommager le moteur.

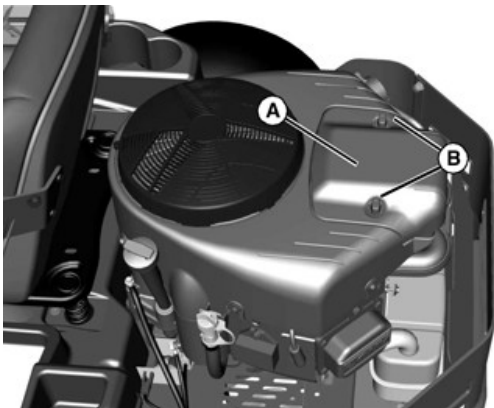
10. Installer le déflecteur à l'aide de la fixation.

MP47322,00F4657-28-27MAR13

## Contrôle et nettoyage de l'élément du filtre à air

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser le moteur refroidir.

**IMPORTANT:** Pour éviter tout dommage au moteur, s'assurer qu'aucun corps étranger ne tombe dans l'admission d'air du carburateur.



3. Nettoyer la saleté et les débris du couvercle du filtre à air (A).
4. Desserrer les deux boutons (B) et retirer le couvercle.

**IMPORTANT:** Des saletés et des débris peuvent pénétrer dans le moteur à travers un élément filtrant endommagé:

- Ne pas laver l'élément en papier.
- Ne pas essayer de nettoyer l'élément en papier en le tapant contre un autre objet.
- Ne pas nettoyer l'élément à l'air comprimé.
- Ne remplacer le filtre que s'il est très sale, endommagé ou si le joint est fissuré.

**NOTE:** Durant le retrait de la cartouche de filtre, tout corps étranger ou toute matière qui entrerait dans l'admission d'air doit être éliminé avant le remplacement de la cartouche.



5. Soulever la cartouche du filtre (C) et s'assurer qu'elle n'est pas endommagée.
6. Nettoyer le boîtier du préfiltre avec soin. Ne pas laisser de saletés tomber dans le carburateur.
7. Poser la cartouche. Vérifier que la cartouche et le joint sont correctement posés et assurent l'étanchéité de la zone d'admission d'air du carburateur.
8. Poser le couvercle du filtre à air et serrer les boutons. Ne pas serrer à l'excès.

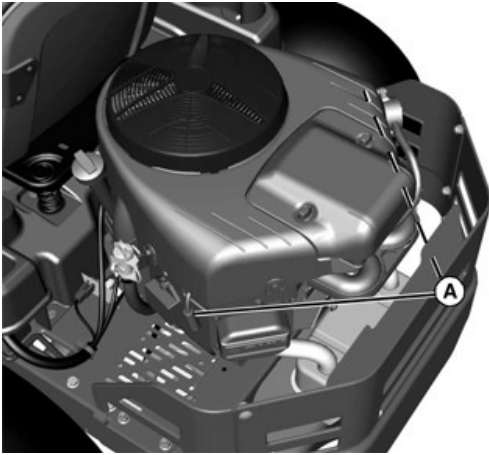
TH84124,00000B2-28-18JUN15

## Vérification de la bougie d'allumage

**! ATTENTION:** Risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et les fluides sont chauds quand le moteur vient de fonctionner. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien du moteur et de ses composants ou de travailler à proximité de ces éléments.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).

# Entretien du moteur

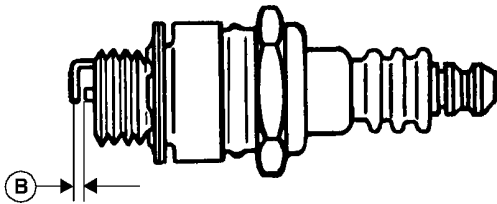


MXAL42835—UN—09APR13

2. Retirer le fil de bougie d'allumage (A) de chaque côté du moteur.
3. Retirer chaque bougie.
4. Nettoyer la bougie soigneusement avec une brosse métallique.
5. Contrôler la bougie d'allumage selon les critères suivants :
  - Porcelaine brisée.
  - Électrodes piquées ou endommagées.
  - Autre usure ou détérioration.

**NOTE:** Au Canada, remplacer exclusivement la bougie d'allumage par une bougie à résistance.

6. Remplacer la ou les bougie(s), si nécessaire.



MXAL42836—UN—09APR13

7. Vérifier l'écartement (B) des électrodes avec une jauge d'épaisseur. Pour modifier l'écartement, régler l'électrode extérieure. L'écart doit être conforme à la spécification.

## Valeur prescrite

Électrode—Écartement . . . . . 0,75 mm (0,030 in)

8. Installer les bougies d'allumage et les serrer au couple prescrit.

## Valeur prescrite

Bougie d'allumage—Couple de serrage . . . . . 20 N·m (180 livres-pouces)

9. Brancher le ou les fil(s) des bougies.

MP47322,00F4659-28-15MAR13

## Ajustement du carburateur

**NOTE:** Le carburateur est calibré par le constructeur du moteur et il n'est pas réglable.

*Si le moteur fonctionne à des altitudes supérieures à 1006 m (3 300 pieds), certains carburateurs peuvent nécessiter un gicleur principal spécial pour les altitudes élevées. Consulter le concessionnaire agréé.*

Si le moteur a du mal à démarrer ou tourne irrégulièrement, se reporter à la section DÉPANNAGE de ce livret.

Une saute de régime du moteur peut se produire à une vitesse élevée avec la transmission sur neutre (N) et le levier d'engagement de la tondeuse désenclenché. Il s'agit d'une situation normale en raison du système de contrôle des émissions.

Après avoir effectué les vérifications décrites dans la section dépannage, si le moteur ne fonctionne toujours pas correctement, consulter votre concessionnaire agréé.

MP47322,00F465A-28-16OCT14

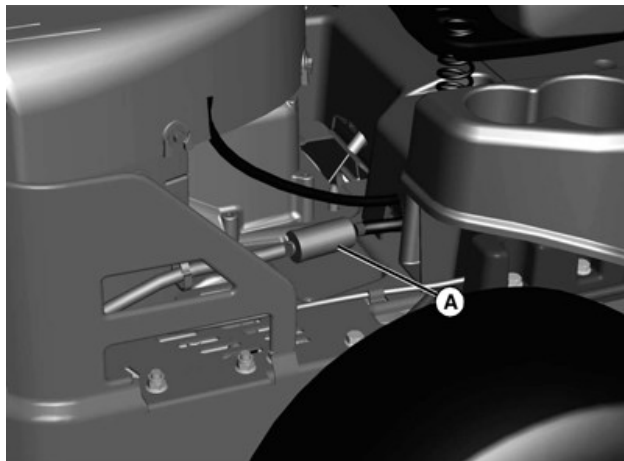
## Remplacement du filtre à carburant

**! ATTENTION:** Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables :

- Ne pas fumer lors de la manipulation du carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Arrêter le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Laisser refroidir le moteur avant d'effectuer tout entretien.
- Travailler dans un endroit bien ventilé.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé.

**NOTE:** Remplacer le filtre lorsque le niveau de carburant est bas.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser le moteur refroidir.
3. Relever le siège de l'opérateur si nécessaire.
4. Placer un récipient de vidange sous le filtre.



MXAL42837—UN—09APR13

Deux cylindres standard illustrés.

5. Faire glisser les colliers de serrage des deux côtés du filtre à carburant (A) à l'écart des extrémités de celui-ci à l'aide d'une pince.
6. Débrancher les flexibles du filtre.

**IMPORTANT:** Une pose incorrecte du filtre à carburant peut endommager le moteur. Installer le filtre avec la flèche pointant vers l'écoulement du carburant (vers le moteur) pour un fonctionnement correct.

7. Raccorder les conduites au filtre neuf en s'assurant que la flèche du filtre pointe bien dans la direction d'écoulement du carburant.

# Entretien de la transmission

8. Poser les colliers et s'assurer de l'absence de fuites.

MP47322,00F465B-28-15MAR13

## Entretien de la transmission

### Vérification de la transmission

La transmission est un organe scellé. Cette transmission ne nécessite aucun entretien. En cas de problème de transmission, contacter le concessionnaire agréé.

MP47322,00F465D-28-03JUN15

### Vérification du niveau d'huile de l'ensemble boîte-pont

La transmission est un organe scellé. Aucun entretien n'est nécessaire sur cette boîte de vitesses. En cas de problème de transmission, contacter le concessionnaire agréé.

MP47322,00F465E-28-15MAR13

### Remplacement d'huile de carter-pont et filtre (X595)

Les boîtes-ponts sur ces modèles ne requièrent aucun entretien. En cas de problème de transmission, contacter le concessionnaire agréé.

MP47322,00F465F-28-15MAR13

## Contrôle et réglage de la rotation au point mort

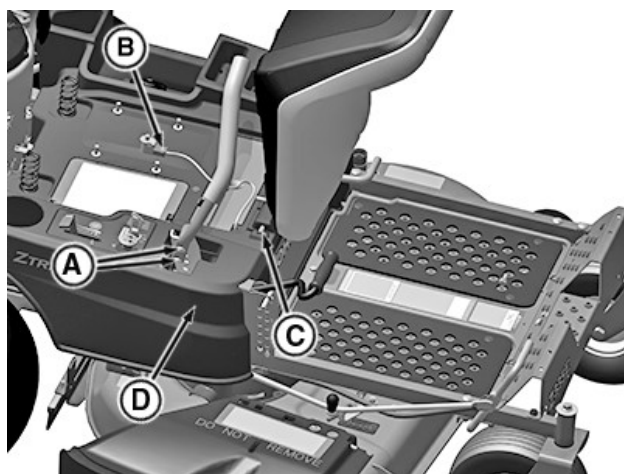
### Réglage de la rotation au point mort

Contrôler les vitesses lentes, le moteur en marche, les leviers de commande de déplacement en position de démarrage/arrêt, le frein de stationnement serré et la machine garée sur un terrain de niveau.

Si la machine s'avance ou recule à vitesse lente tandis que les leviers de déplacement sont en position de démarrage/d'arrêt, régler la tringlerie des leviers de commande de déplacement.

### Réglage du rampement au point mort

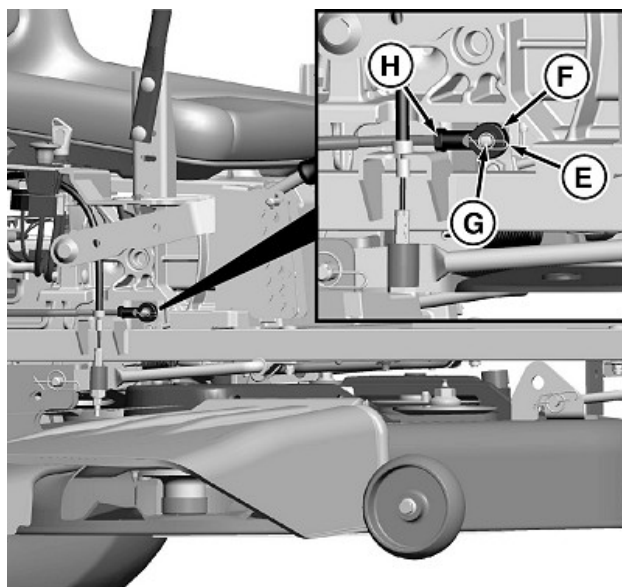
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Déposer le panneau d'habillage pour pouvoir accéder plus facilement aux composants de réglage (le cas échéant):



PY43377—UN—02JUN17

- a. Retirer les deux vis (A) de fixation du levier de direction.
- b. Relever le dossier du fauteuil et débrancher le connecteur (B) du connecteur de faisceau (C) du contacteur de siège.
- c. Déposer les deux axes coudés (C) de fixation du siège.

- d. Extraire les sept rivets à expansion du panneau d'habillage (D) et déposer le panneau d'habillage.



GXT002322—UN—06JUL15

Côté droit de la machine illustré après démontage de pièces de la machine pour la clarté de l'illustration.

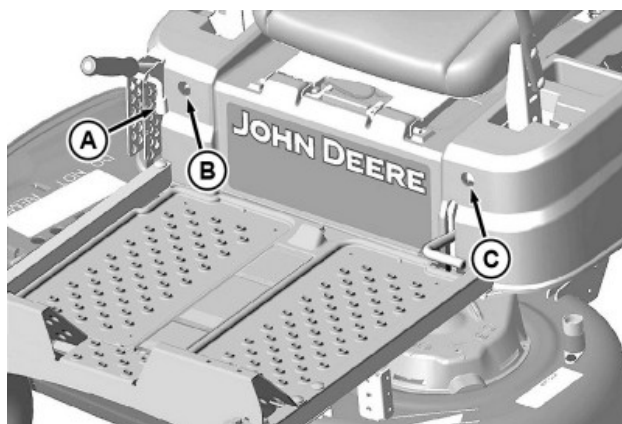
3. Sur le côté où le réglage de la tringlerie est nécessaire (côté droit illustré), retirer le clip de verrouillage (E) et l'extrémité de la tige (F) de l'axe pivot (G). Faire pivoter vers l'intérieur le côté tige (F) sur la tige (H) (dans le sens horaire) pour réduire la vitesse lente en marche avant et vers l'extérieur (dans le sens anti-horaire) pour réduire la vitesse lente en marche arrière. Si nécessaire, répéter la procédure de l'autre côté. Reposer le côté tige sur les bras et les fixer avec des clips de verrouillage à ressort.
4. Remettre en place le panneau et les dispositifs de retenue par pression, le siège, le contacteur du siège et le bras de direction, si démontés antérieurement.

RM87422,000074F-28-02JUN17

## Réglage du guidage

Si la machine n'avance pas en ligne droite lorsque la direction est réglée droit vers l'avant, le guidage requiert un réglage.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



GXT001609—UN—02JUN15

2. Régler le guidage à l'aide d'une douille de 13 mm sur l'extrémité libre de l'outil de réglage de la hauteur de l'unité de coupe (A) comme suit:

# Entretien de la transmission

**NOTE:** Les vis de guidage limitent le régime maximal en marche avant. Si les deux manettes heurtent les boulons de réglage, tourner les deux boulons dans le sens antihoraire de manière égale pour qu'un seul boulon touche la manette. Ceci permet d'obtenir le régime maximal en marche avant.

- Si la machine va vers la gauche, tourner le boulon (B) dans le sens horaire.
- Si la machine vire vers la droite, faire tourner le boulon (C) dans le sens antihoraire.

TH84124,00001AC-28-04JUL17

## Nettoyage des ailettes de refroidissement du carter-pont

**ATTENTION:** Éviter les blessures! L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

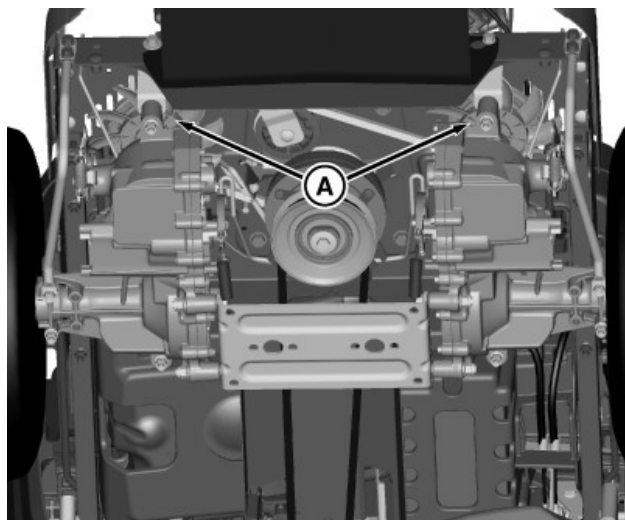
- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail.
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à la valeur prescrite.

### Valeur prescrite

Air—Pression. . . . . 210 kPa (30 psi)

**IMPORTANT:** Pour garantir un refroidissement correct, les ailettes de refroidissement du carter-pont et les surfaces adjacentes doivent être constamment propres. Le fonctionnement du carter-pont avec des ailettes de refroidissement bouchées peut endommager le moteur par surchauffe.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



GXT003035—UN—18JUL16

2. Nettoyer les ailettes de ventilateur du carter-pont (A) et autour de l'extérieur de chaque ventilateur à l'aide d'un chiffon, d'une brosse ou d'air comprimé.

MX52301,0000FDD-28-18JUL16

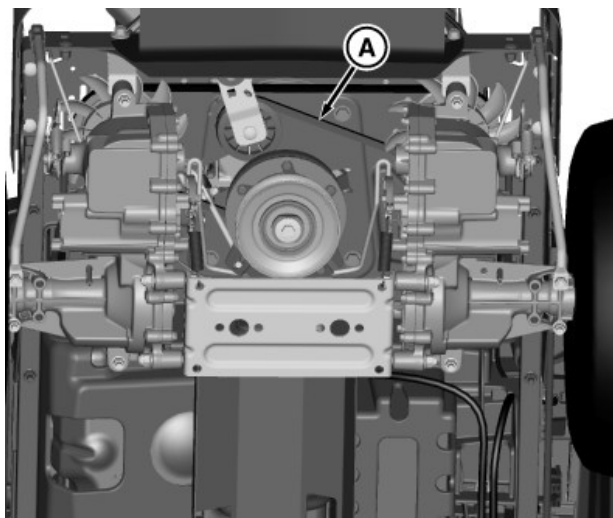
## Contrôle et remplacement de la courroie d'entraînement de la boîte-pont/transmission

**ATTENTION:** Éviter les blessures! Le happement par une courroie ou une poulie peut causer de graves blessures. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt de l'ensemble des pièces mobiles.

**NOTE:** Les courroies d'entraînement de la transmission sont auto-régérées par un tendeur à ressort et ne requièrent pas d'ajustement de leur tension.

### Vérification des courroies d'entraînement de la boîte-pont/transmission

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

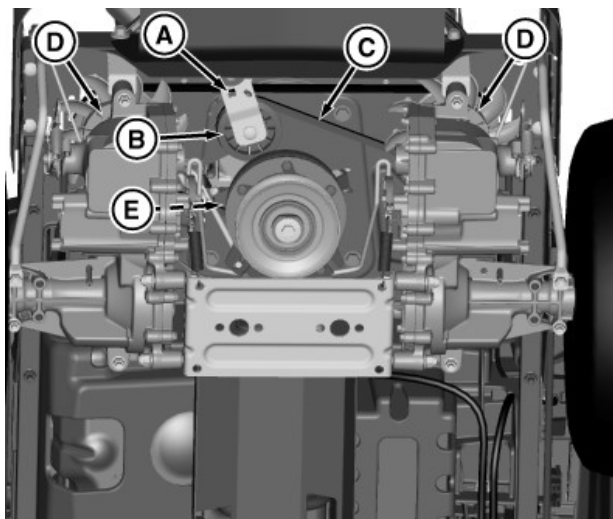


GXT003045—UN—20JUL16

2. Vérifier que la courroie d'entraînement (A) n'est pas excessivement usée, endommagée ou étirée lorsqu'elle est en position sur toutes les poulies de la machine.

### Remplacement des courroies d'entraînement du carter-pont/de la transmission

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Déposer le garant au-dessus de la poulie d'entraînement du moteur.
3. Déposer l'unité de coupe.



GXT003038—UN—18JUL16

Vue du dessus des composants.

4. Débrancher le connecteur de faisceau d'embrayage électrique du connecteur de faisceau principal.

# Entretien de la tondeuse

**ATTENTION:** Éviter les blessures! Les composants sont sous tension de ressort. Porter des lunettes de protection et utiliser les équipements adaptés à la pose et la dépose de composants sous tension de ressort.

- Insérer une clé à cliquet ou à poignée articulée avec un carré de 3/8 de pouce dans le trou carré (A) du bras de tendeur, tourner le bras à ressort pour relâcher la tension de la courroie sur le tendeur (B) et sortir la courroie d'entraînement (C) de la poulie du tendeur. Relâcher la tension du bras et retirer l'outil.
- Retirer la courroie d'entraînement des deux poulies (D) de boîte-pont.
- Déposer la courroie d'entraînement de la poulie du moteur (E).
- Positionner la courroie de remplacement sur la poulie moteur (E) et les deux poulies de boîte-pont (D).
- Tourner le bras du tendeur à ressort (A) et poser la courroie sur la poulie tendeur (B).
- Brancher le connecteur de faisceau d'embrayage électrique (A) sur le faisceau principal.
- Poser l'unité de coupe.
- Reposer la protection au-dessus de la poulie d'entraînement du moteur.

MX52301,0000FDE-28-20JUL16

## Entretien de la tondeuse

### Identification de l'unité de coupe

Les unités de coupe figurant dans les instructions suivantes sont identifiées par des codes. Les codes sont les suivants:

| Code | Description                    |
|------|--------------------------------|
| 42A  | Unité de coupe Accel Deep™ 42" |

*Accel Deep est une marque commerciale de Deere & Company*

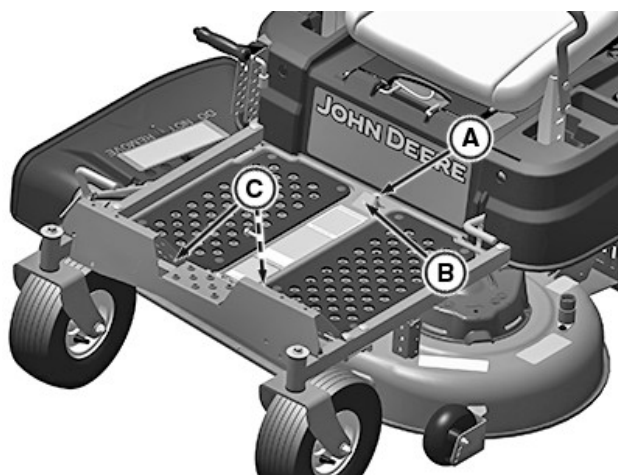
TH84124,000022D-28-16SEP15

### Dépose et repose du repose-pieds de l'unité de coupe

**ATTENTION:** Éviter les blessures! Ne pas utiliser l'unité de coupe sans le repose-pied. L'utilisation sans repose-pieds peut causer de graves blessures.

#### Retrait du repose-pieds

- Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



PY43364—UN—02JUN17

- Déposer la vis (A) à l'aide d'une douille de 13 mm de l'outil de réglage de hauteur du carter de coupe.
- Basculer le repose-pieds vers le haut à l'aide de la poignée coquille (B).
- Déposer le repose-pied.

#### Installation du repose-pied

- Introduire les languettes (C) du repose-pieds dans les encoches du châssis.
- Abaisser le repose-pieds.
- Poser le boulon (A).

RM87422,0000743-28-04JUL17

### Dépose de l'unité de coupe (42A)

- Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
- Laisser le moteur et le silencieux refroidir complètement.

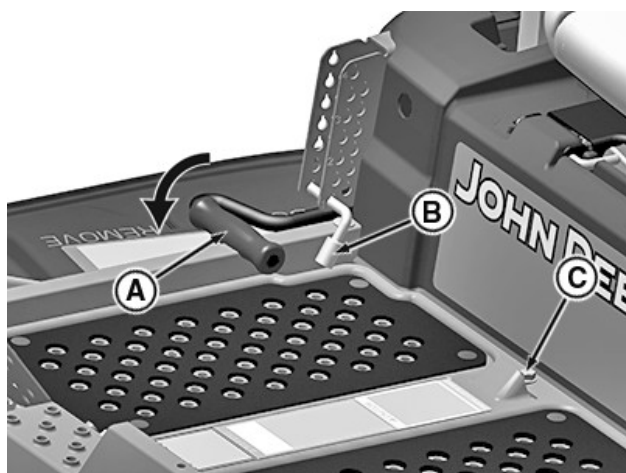
**ATTENTION:** Éviter les blessures! Les lames rotatives sont dangereuses.

Avant de régler ou d'effectuer l'entretien du plateau de coupe, procéder comme suit :

- Débrancher le ou les fils de bougie ou le câble négatif (-) de la batterie pour éviter le démarrage accidentel du moteur.
- Toujours porter des gants pour manipuler les lames de tondeuse ou travailler à proximité.

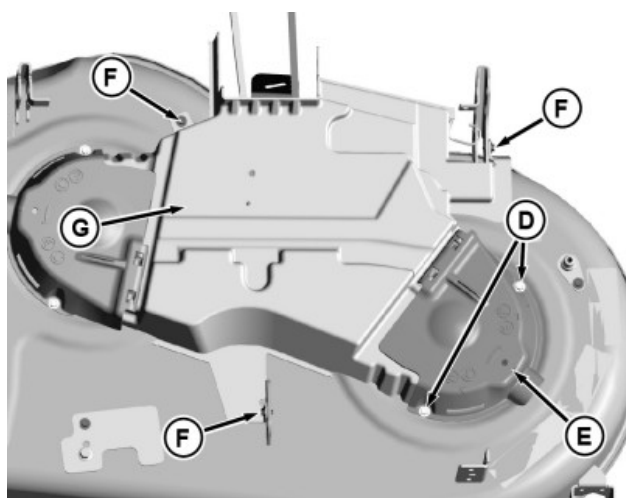
- Relever l'unité de coupe en position de verrouillage de transport.

## Entretien de la tondeuse



PY43365—UN—08JUN17

4. Déposer l'axe de verrouillage, abaisser le levier de commande (A) au maximum et installer l'outil de réglage de hauteur de la goupille (B) du carter de coupe juste au-dessus du levier pour verrouiller le carter en position basse.
5. Déposer le boulon (C) et le repose-pieds.

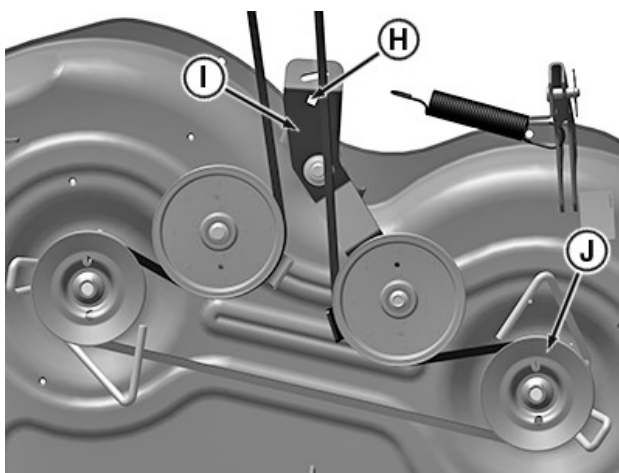


GXT002290—UN—17JUN15

Plateau retiré de la machine pour la clarté de l'illustration.

6. Déposer les 2 vis (D) et la tôle de protection de l'axe gauche (E) du plateau.
7. Déposer les 3 vis (F) et le garant central (G) de l'unité de coupe.

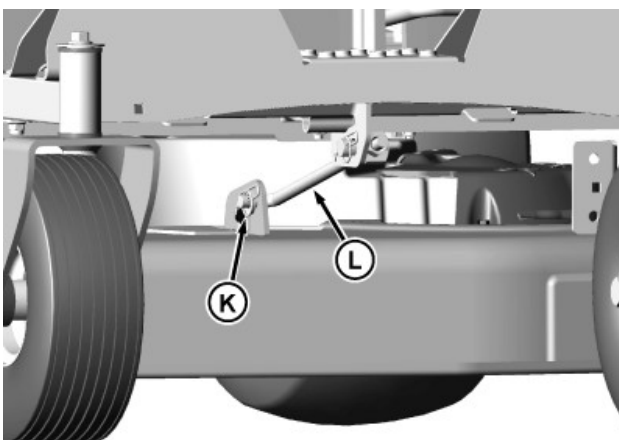
**ATTENTION: Éviter les blessures! Le composant est sous tension de ressort. Risque de blessures si un composant à ressort est soudainement relâché.**



PY43380—UN—31MAY17

Plateau retiré de la machine pour la clarté de l'illustration.

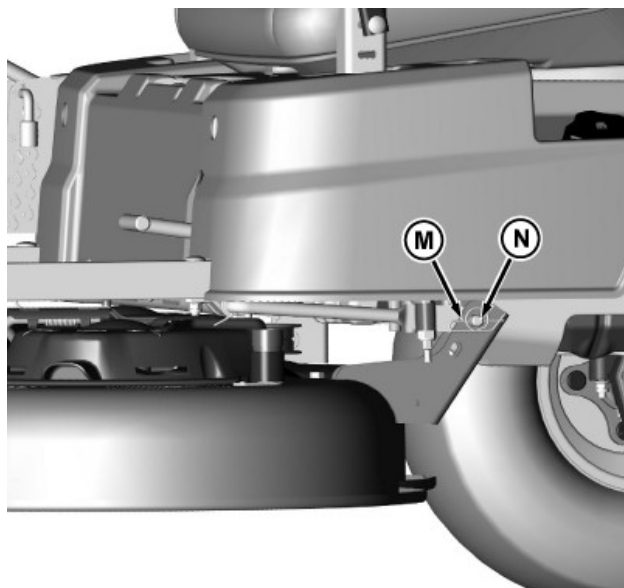
8. Insérer une clé à cliquet de 3/8 pouce en faisant rentrer l'extension dans la **partie inférieure** du trou carré (H) du bras de tension de la poulie (I). Faire tourner la clé cliquet dans le sens antihoraire pour dissiper la tension de la courroie et déposer la courroie de la poulie (J) de la fusée droite.
9. Déposer la courroie d'entraînement de l'unité de coupe de la poulie du moteur.



GXT003039—UN—18JUL16

10. Déposer le clip de verrouillage (K) et le support de traction avant (L) du support d'unité de coupe.

# Entretien de la tondeuse



GXT003040—UN—18JUL16

11. Déposer la goupille élastique (M) et l'axe (N) de chaque côté du support arrière de la tondeuse.
12. Relever la tringlerie de relevage en position verrouillée de transport :
  - a. Tirer la goupille de verrouillage et le levier de relevage de la tondeuse complètement vers le haut.
  - b. Poser la goupille de verrouillage juste sous le levier de relevage pour verrouiller la position relevée.
13. Glisser l'unité de coupe et la courroie vers l'avant de la machine pour dégager le garant de courroie central de la machine et glisser l'unité de coupe latéralement et hors du dessous de la machine.

**IMPORTANT: La machine peut se renverser si elle est utilisée sans que l'unité de coupe soit attachée. Ne déplacer la machine sans l'unité de coupe attachée que manuellement. (Voir Déplacement manuel de la machine dans la section FONCTIONNEMENT.)**

RM87422,0000756-28-05JUL17

## Pose de l'unité de coupe (42A)

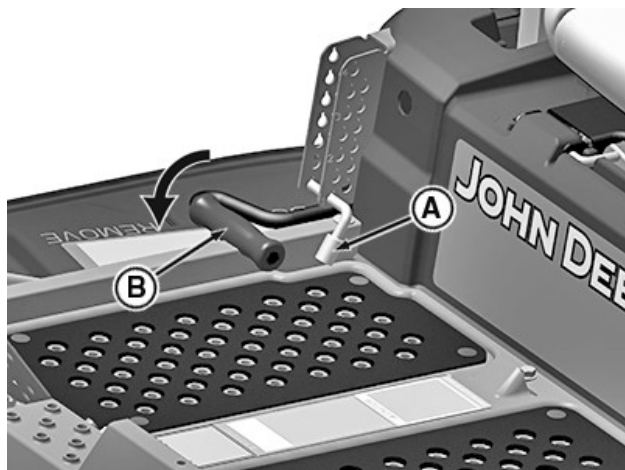
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser le moteur et le pot d'échappement refroidir complètement

**⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Les lames rotatives sont dangereuses.**

**Avant de régler ou d'effectuer l'entretien du plateau de coupe, procéder comme suit :**

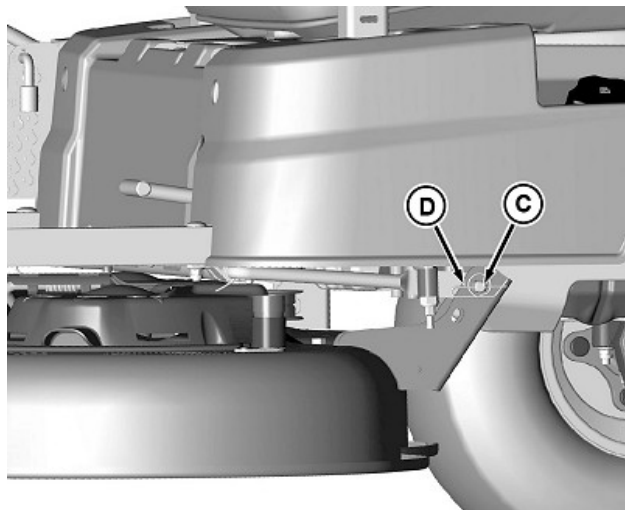
- Débrancher le ou les fils de bougie ou le câble négatif (-) de la batterie pour éviter le démarrage accidentel du moteur.
- Toujours porter des gants pour manipuler les lames de tondeuse ou travailler à proximité.

3. Déposer la goupille de réglage de la hauteur du carter de coupe et relever complètement le levier de relevage de la tondeuse. Poser la goupille de verrouillage juste sous du levier pour verrouiller le mécanisme de relevage en position relevée.
4. Glisser l'unité de coupe sous la machine, insérer la courroie dans le protège-courroie central de la machine. Aligner l'unité de coupe sur le garant de la machine et rouler vers l'arrière.



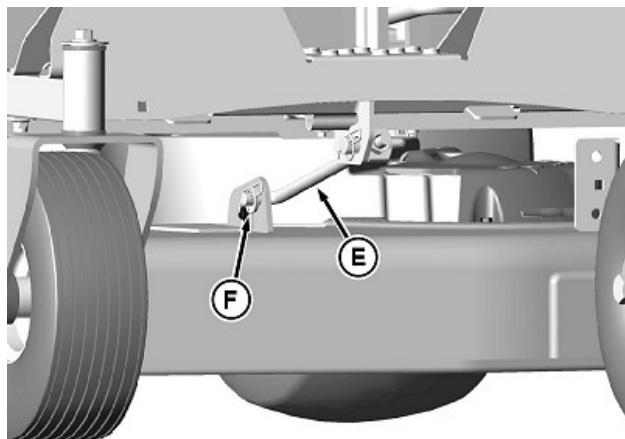
PY44504—UN—05JUL17

5. Remove deck height pin tool (A), push handle (B) to its lowest position and install height of cut pin tool just above lever to lock deck in lowered position.



GXT002282—UN—16JUN15

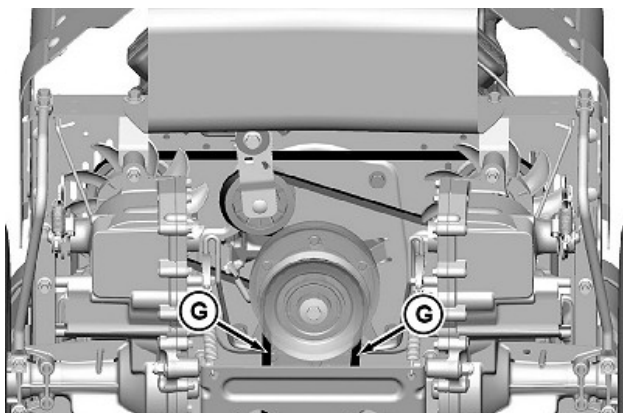
6. Poser l'axe (C) et la goupille élastique (D) de chaque côté du support arrière de l'unité de coupe.



GXT002283—UN—16JUN15

7. Poser la tige de traction avant (E) sur le support de l'unité de coupe et fixer avec une rondelle et un clip de verrouillage (F).

## Entretien de la tondeuse



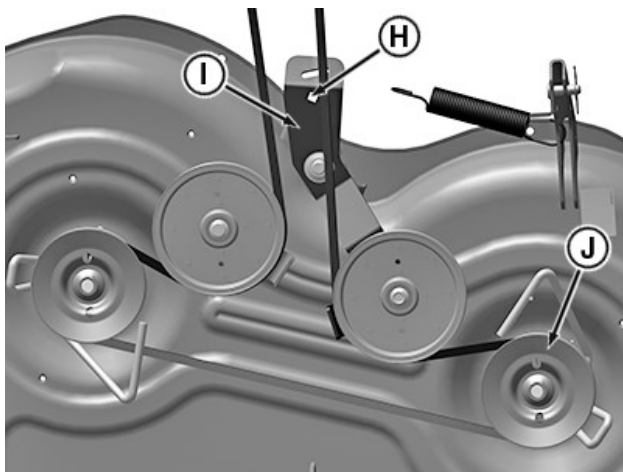
GXT002284—UN—16JUN15

8. Poser la courroie de l'unité de coupe (G) sur la poulie d'entraînement du moteur.

**IMPORTANT:** Les poulies de la fusée droite et gauche sont masquées par des protège-courroies. Si la courroie n'est pas bien en place sur les poulies, elle risque d'être endommagée.

9. S'assurer que la courroie est bien positionnée sur les trois poulies de l'unité de coupe de droite.

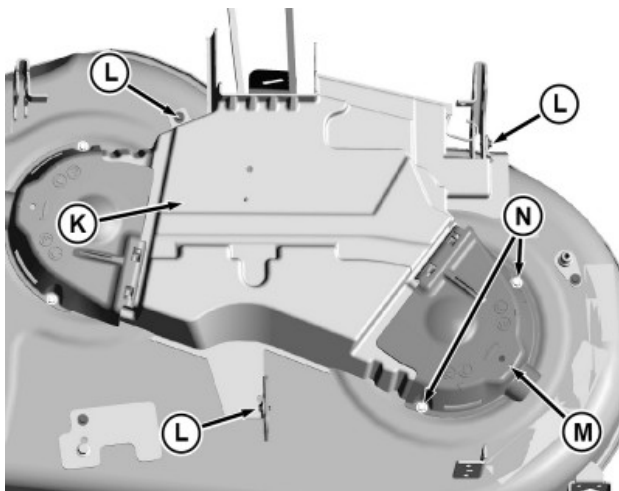
**⚠ ATTENTION:** Éviter les blessures! Le composant est sous tension de ressort. Risque de blessures si un composant à ressort est soudainement relâché.



PY43380—UN—31MAY17

Plateau retiré de la machine pour la clarté de l'illustration.

10. Insérer une clé à cliquet de 3/8 pouce en faisant rentrer l'extension dans la **partie inférieure** du trou carré (H) du bras de tension de la poulie (I). Faire tourner le bras dans le sens antihoraire et poser la courroie sur la poulie de fusée gauche (J).



GXT002287—UN—17JUN15

Plateau retiré de la machine pour la clarté de l'illustration.

11. Poser le garant central de l'unité de coupe (K) à l'aide de 3 vis (L).
12. Poser le garant de la fusée de gauche (M) à l'aide de 2 vis (N).
13. Poser le repose-pied et le fixer avec la boulonnerie d'origine.

RM87422,0000757-28-05JUL17

### Remplacement de la courroie d'entraînement de la tondeuse (42A)

#### Déposer la courroie d'entraînement de la tondeuse

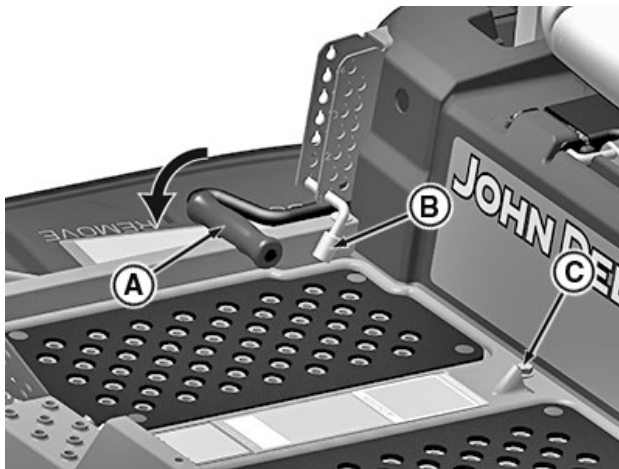
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser le moteur et le silencieux refroidir complètement.

**⚠ ATTENTION:** Éviter les blessures! Les lames rotatives sont dangereuses.

Avant de régler ou d'effectuer l'entretien du plateau de coupe, procéder comme suit :

- Débrancher le ou les fils de bougie ou le câble négatif (-) de la batterie pour éviter le démarrage accidentel du moteur.
- Toujours porter des gants pour manipuler les lames de tondeuse ou travailler à proximité.

3. Relever l'unité de coupe en position de verrouillage de transport.



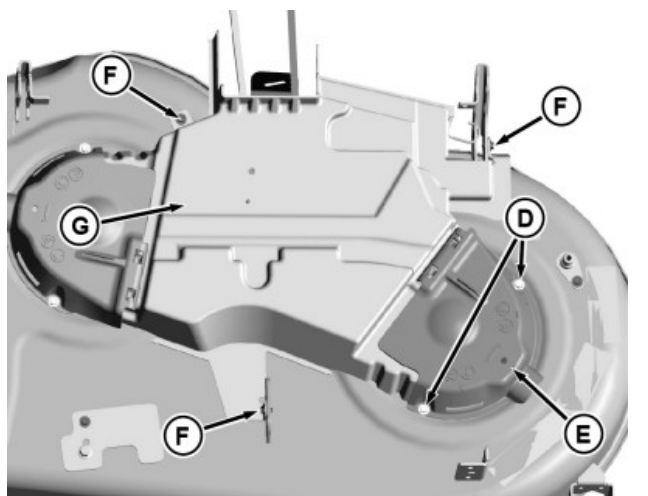
PY43365—UN—08JUN17

4. Déposer l'axe de verrouillage, abaisser le levier de commande (A) au maximum et installer l'outil de réglage de hauteur de la goupille

## Entretien de la tondeuse

(B) du carter de coupe juste au-dessus du levier pour verrouiller le carter en position basse.

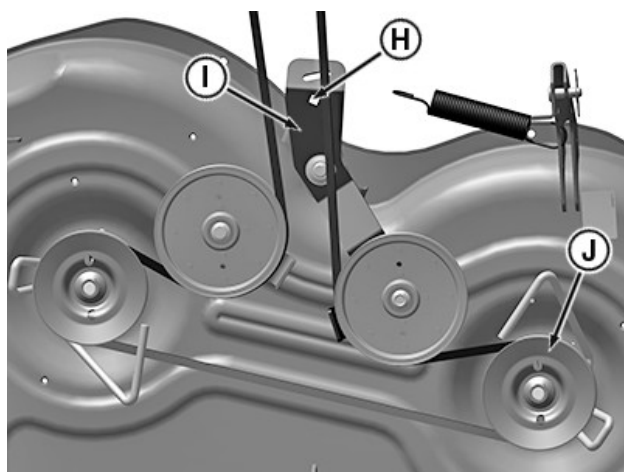
5. Déposer le boulon (C) et le repose-pieds.



Plateau retiré de la machine pour la clarté de l'illustration.

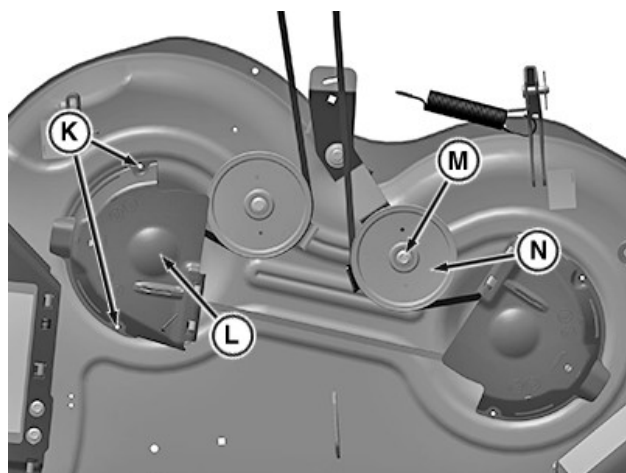
6. Déposer les 2 vis (D) et la tôle de protection de l'axe gauche (E) du plateau.
7. Déposer les 3 vis (F) et le garant central (G) de l'unité de coupe.

**⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Le composant est sous tension de ressort. Risque de blessures si un composant à ressort est soudainement relâché.**



Plateau retiré de la machine pour la clarté de l'illustration.

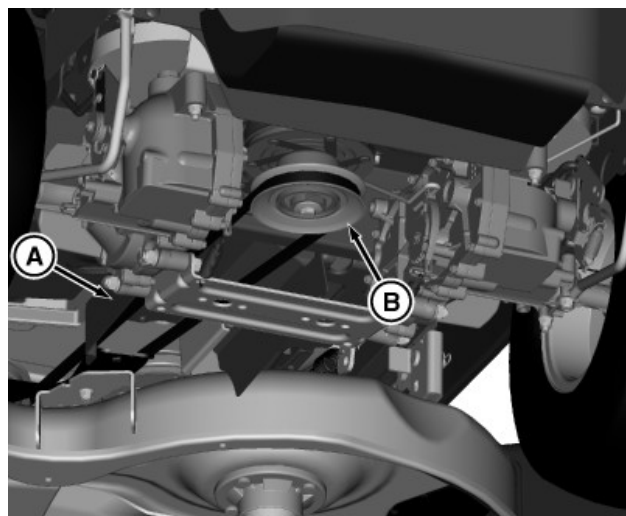
8. Insérer une clé à cliquet de 3/8 pouce en faisant rentrer l'extension dans la **partie inférieure** du trou carré (H) du bras de tension de la poulie (I). Faire tourner la clé cliquet dans le sens antihoraire pour dissiper la tension de la courroie et déposer la courroie de la poulie (J) de la fusée droite.
9. Déposer la courroie d'entraînement de l'unité de coupe de la poulie du moteur.



Plateau retiré de la machine pour la clarté de l'illustration.

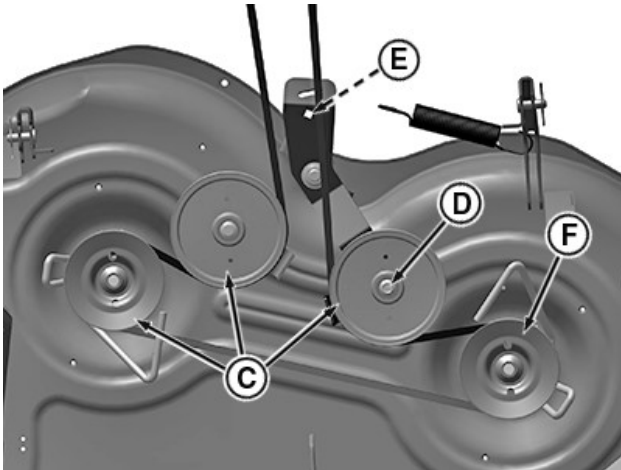
10. Retirer les deux vis (K) et la protection de l'axe de droite (L).
11. Desserrer l'écrou (M) sur la tension de courroie de la poulie et retirer la courroie de la poulie (N) et du guide.
12. Enlever la courroie de la machine.
13. Contrôler l'état d'usure et de détérioration de la courroie et la remplacer si nécessaire.
14. Nettoyer la surface supérieure de l'unité de coupe et les poulies.

### Pose de la courroie d'entraînement de la tondeuse



1. Acheminer la courroie à travers la protection du centre de la machine (A) et la poser sur la poulie du moteur (B).

# Entretien de la tondeuse



PY43382—UN—01JUN17

2. Poser la courroie sur les trois poulies du plateau (C) comme illustré.
3. Serrer le boulon (D) sur la poulie de tendeur au couple prescrit.

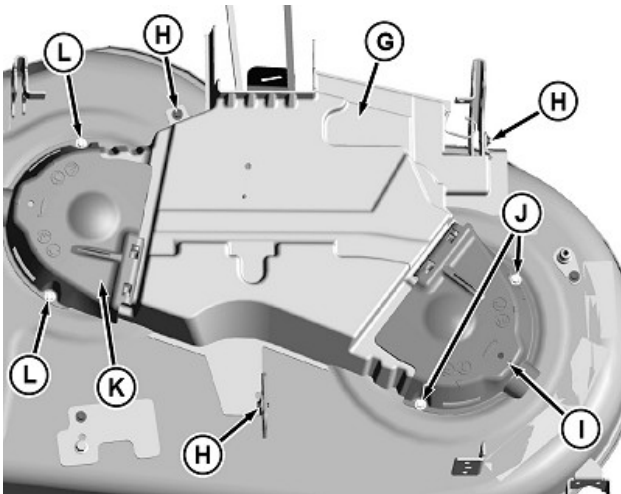
## Valeur prescrite

Poulie—Couple de serrage. . . . . 47 N·m (35 lb·ft)

**IMPORTANT:** Les poulies de la fusée droite et gauche sont masquées par des protége-courroies. Si la courroie n'est pas bien en place sur les poulies, elle risque d'être endommagée.

**⚠ ATTENTION:** Éviter les blessures! Le composant est sous tension de ressort. Risque de blessures si un composant à ressort est soudainement relâché.

4. Insérer une clé à cliquet de 3/8 po en faisant rentrer l'extension dans la **partie inférieure** de l'orifice carré (E) du bras de tension de la poulie. Faire tourner le bras dans le sens antihoraire et poser la courroie sur la poulie de fusée gauche (F).



GXT002295—UN—17JUN15

Plateau retiré de la machine pour la clarté de l'illustration.

5. Poser le garant central de l'unité de coupe (G) à l'aide de 3 vis (H).
6. Poser le garant de la fusée de gauche (I) à l'aide de 2 vis (J).
7. Poser le garant de la fusée de gauche (K) à l'aide de 2 vis (L).
8. Poser le repose-pied et le fixer avec la boulonnerie d'origine.

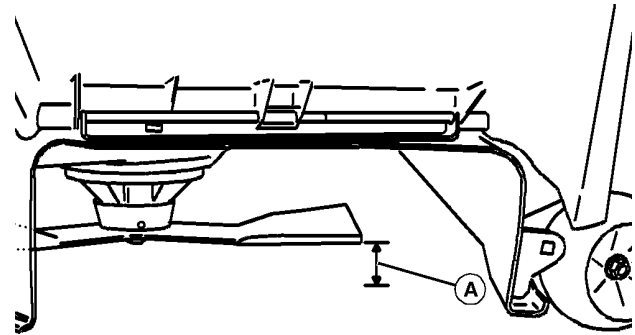
RM87422,0000758-28-07JUL17

## Vérification de l'absence de déformation des lames de tondeuse

**⚠ ATTENTION:** Éviter les blessures! Les lames sont tranchantes. Toujours porter des gants lors de la manipulation des lames ou pour travailler à proximité des lames.

Remplacer les lames si elles sont défectueuses. Ne jamais les redresser ni les souder.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever l'unité de coupe à la position la plus haute pour avoir accès aux lames.



MXAL42867—UN—09APR13

Unité de coupe à éjection latérale illustrée

3. Mesurer la distance (A) entre la pointe de la lame et le sol sur une surface plane.
4. Faire tourner la lame de 180° et mesurer la distance entre l'autre extrémité de la lame et le sol sur une surface plane.
5. Si la différence entre les deux mesures est supérieure à 3 mm (1/8 in), poser une lame neuve.
6. Répéter ces étapes pour toutes les lames.

MP47322,00F466C-28-25JUL18

## Entretien des lames de l'unité de coupe

**⚠ ATTENTION:** Les lames rotatives sont dangereuses.

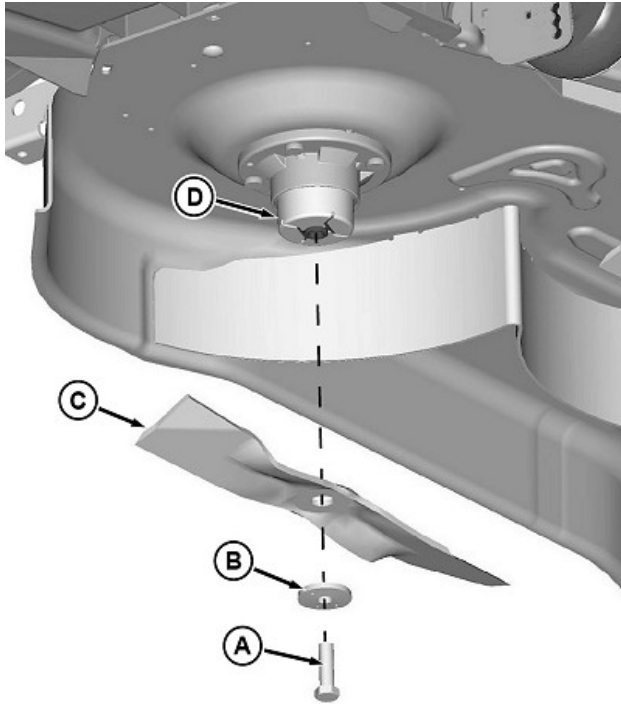
Avant de régler ou d'effectuer l'entretien de l'unité de coupe, procéder comme suit :

- Débrancher le ou les fils de bougie ou le câble négatif (-) de la batterie pour éviter le démarrage accidentel du moteur.
- Toujours porter des gants pour manipuler les lames de tondeuse ou travailler à proximité.

## Dépose des lames de l'unité de coupe

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever l'unité de coupe pour accéder aux lames de tondeuse. Si nécessaire, déposer de l'unité de coupe.
3. Bloquer la lame de la tondeuse avec une cale en bois pour l'empêcher de tourner.

# Entretien de l'installation électrique



GXT001605—UN—13MAY15

4. Desserrer et retirer le boulon (A), la rondelle (B) et la lame (C).
5. Contrôler les lames ; aiguiser, équilibrer ou remplacer les lames selon le besoin.

## Pose des lames de la tondeuse

1. S'assurer que la coupelle du déflecteur (D) repose correctement entre la fusée de l'unité de coupe et la lame.
2. Placer la lame de l'unité de coupe (C) sur l'axe, le côté tranchant orienté vers le sol.
3. Poser la rondelle (B) avec le côté concave vers la lame et poser la vis (A) pour fixer la lame sur l'arbre de fusée.
4. Bloquer la lame de tondeuse avec une pièce de bois pour l'empêcher de tourner et serrer la vis à la valeur prescrite.

### Valeur prescrite

Vis de lame de tondeuse—Couple de

serrage. . . . . 68 N·m (50 lb-ft)

TH84124,000022C-28-18JUN15

# Entretien de l'installation électrique

## Entretien de la batterie en toute sécurité



MXAL42869—UN—09APR13

**ATTENTION:** Éviter les blessures! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables.

Pour éviter l'explosion d'une batterie:

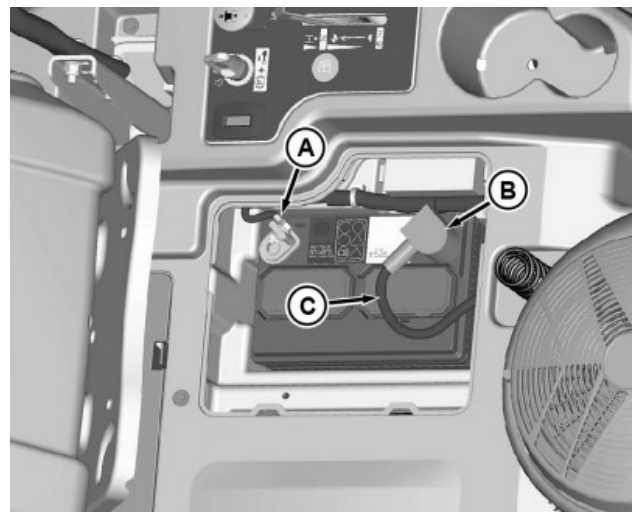
- Ne pas fumer à proximité de la batterie et la tenir à l'écart de toute flamme nue.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Veiller à ce qu'aucun objet métallique n'établisse un contact direct entre les bornes de la batterie.
- Pour débrancher la batterie, retirer le câble négatif en premier.
- Poser le câble négatif en dernier lors du branchement.

MP47322,00F466F-28-13JAN15

## Dépose et repose de la batterie

### Dépose

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Glisser le siège conducteur vers l'avant.
3. Déposer le couvercle du compartiment des batteries.



GXT002323—UN—06JUL15

4. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie (A).
5. Éloigner le capuchon rouge (B) de la borne positive (+) et déposer le câble (C) de la batterie.
6. Déposer la batterie.

## Autres procédures d'entretien

### Montage

1. Placer la batterie sur le plateau de batterie comme illustré.
2. Brancher le câble positif (+) de la batterie en premier, puis le câble négatif (-).
3. Enduire les bornes de graisse universelle ou de silicone pulvérisé pour éviter la corrosion.
4. Glisser le capuchon rouge sur la borne positive de la batterie.
5. Reposer le couvercle du compartiment des batteries.
6. Abaisser le fauteuil du conducteur.

TH84124,00001AF-28-06JUL15

### Nettoyage de la batterie et des bornes

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Débrancher la batterie et la déposer.
3. Laver la batterie avec une solution de quatre cuillérées à soupe de bicarbonate de soude pour un gallon (env. 4 litres) d'eau. Veiller à ce que la solution ne pénètre pas dans les éléments de batterie.
4. Rincer la batterie à l'eau pure et sécher.
5. Nettoyer les bornes et les cosses de câble de batterie avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'ils brillent.
6. Reposer la batterie.
7. Fixer les câbles aux bornes de batterie, en commençant par le câble positif, avec des rondelles et des écrous.
8. Enduire les bornes de graisse universelle ou de silicone pulvérisé pour éviter la corrosion.

MG39705,00000D8-28-18JUL18

### Utilisation d'une batterie d'appoint

**ATTENTION: Éviter les blessures! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables.**

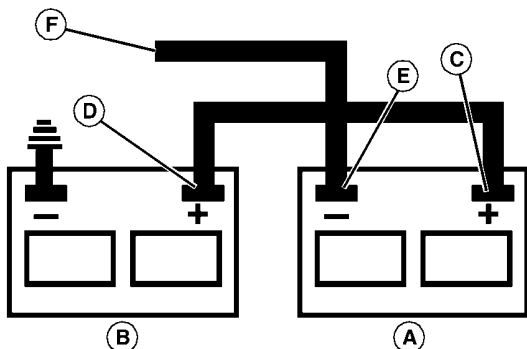
Pour éviter l'explosion d'une batterie:

- Ne pas fumer à proximité de la batterie et la tenir à l'écart de toute flamme nue.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas charger une batterie gelée ou ne pas la brancher sur une batterie d'appoint pour démarrer. Réchauffer la batterie à la température spécifiée.

#### Valeur prescrite

Batterie—Température. . . . . 16 °C (60 °F)

- Ne pas brancher le câble d'appoint négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Le brancher à une masse adéquate à l'écart de la batterie déchargée.



A—Batterie d'appoint

MXAL42872—UN—09APR13

B—Batterie du véhicule en panne  
C—Borne positive (+)  
D—Borne positive (+)  
E—Borne négative (-)  
F—Extrémité du câble d'appoint négatif (-)

1. Brancher le câble d'appoint positif (+) sur la borne positive (+) (C) de la batterie d'appoint (A).
2. Brancher l'autre extrémité du câble positif (+) sur la borne positive (+) (D) de la batterie du véhicule en panne (B).
3. Brancher le câble d'appoint négatif (-) sur la borne négative (-) (E) de la batterie d'appoint.

**IMPORTANT: Éviter toute détérioration! La charge électrique de la batterie d'appoint peut endommager les composants de la machine. Ne pas brancher le câble d'appoint négatif sur le châssis de la machine. Ne le poser que sur le bloc moteur.**

**Installer le câble de démarrage négatif à l'écart des pièces en mouvement du compartiment moteur, telles que les courroies et les pales du ventilateur.**

4. Brancher l'autre extrémité (F) du câble d'appoint négatif (-) sur un élément métallique du bloc moteur du véhicule en panne, à l'écart de la batterie.
5. Démarrer le moteur de la machine hors d'état de marche et le laisser tourner pendant plusieurs minutes.
6. Avec précaution, débrancher les câbles d'appoint exactement dans l'ordre inverse: le câble négatif en premier, puis le câble positif.

MP47322,00F4672-28-05JUN15

### Remplacement d'un fusible

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever le siège de l'opérateur.
3. Déposer le couvercle du compartiment des batteries.
4. Se reporter à l'autocollant d'entretien derrière le siège de l'opérateur pour l'emplacement et l'identification des fusibles.
5. Vérifier le filament du fusible dans la fenêtre et mettre le fusible au rebut si le filament est rompu.
6. Mettre un fusible neuf d'ampérage correct dans la douille.
7. Abaisser le siège de l'opérateur.

MP47322,00F4673-28-15MAR13

## Autres procédures d'entretien

### Utilisation du carburant et du stabilisateur appropriés

**IMPORTANT: Éviter toute détérioration! L'utilisation de carburant éventé, contaminé ou impropre peut endommager le moteur et le système de carburant. Les remises en état occasionnées par du carburant éventé, contaminé ou impropre ne sont pas couvertes par la garantie.**

Utiliser du carburant sans plomb ordinaire d'un indice d'octane de 87 ou plus. Les mélanges de carburant contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de carburant reformulé au MTBE sont admis. Ne pas utiliser de carburant ou d'additifs contenant du méthanol, car ils peuvent endommager le moteur.

Toujours utiliser du carburant propre et frais, acheté dans une quantité pouvant être utilisée dans un délai de 30 jours environ. Du stabilisateur de carburant doit toujours être ajouté au carburant à chaque approvisionnement. Ajouter le stabilisateur avant de remplir le réservoir de carburant, afin d'assurer un mélange correct. Une telle

## Autres procédures d'entretien

pratique permet d'éviter des problèmes de performances du moteur et de stocker du carburant dans la machine toute l'année, sans vidange.

Conserver le carburant dans des récipients en plastique pour réduire la condensation. S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est serré afin de réduire la contamination et l'évaporation du carburant. Pour une durée de stockage optimale du carburant, utiliser un bidon d'essence autoclave.

Le carburant est mélangé pour obtenir des performances saisonnières optimales. Pour éviter des problèmes de performance du moteur, comme un démarrage difficile ou un bouchon de vapeur, utiliser un carburant de saison. Par temps chaud, utiliser du carburant acheté durant cette même saison, et par temps froid, utiliser du carburant acheté durant cette saison.

Le carburant peut s'éventer dans des machines avec des moteurs utilisés de façon saisonnière ou peu fréquemment durant une saison. Du carburant éventé est susceptible de produire du vernis et d'obtenir le carburateur ou les composants de l'injection électronique de carburant, ce qui peut affecter les performances du moteur.

Conserver le récipient de stockage du carburant hermétiquement fermé et dans un endroit frais n'étant pas exposé à la lumière directe du soleil. Le carburant peut se décomposer et se dégrader s'il n'est pas fermé correctement ou s'il est exposé au soleil et à la chaleur.

De la condensation peut s'accumuler dans le réservoir de carburant en raison d'une multitude de conditions d'exploitation ou de conditions environnementales et peut altérer le fonctionnement de la machine au fil du temps. Faire le plein du réservoir de carburant de la machine en fin de journée de travail.

MP47322,00F4674-28-26MAY15

### Remplissage du réservoir de carburant

**ATTENTION:** Éviter les blessures! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables :

- Arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
- Ne pas fumer lors de la manipulation du carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur ou dans un endroit aéré.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé.
- Pour éviter les décharges d'électricité statique, utiliser un récipient propre, non métallique et homologué.

**IMPORTANT:** Éviter toute détérioration! Les saletés et de l'eau dans le carburant endommagent le moteur:

- Nettoyer la goulotte du réservoir de carburant.
- Utiliser un carburant propre, frais et stabilisé.
- Faire le plein à la fin de chaque journée de travail pour éviter la condensation dans le réservoir de carburant.
- N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans crépine ni filtre.

Faire le plein à la fin de la journée afin d'éviter toute condensation et tout givrage par temps froid.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Nettoyer la zone située autour du capuchon du réservoir de carburant.
4. Desserrer lentement le bouchon du réservoir pour dissiper toute pression éventuelle dans le réservoir.
5. Ne remplir le réservoir que jusqu'au rebord inférieur de la goulotte de remplissage. Ne pas trop remplir.

6. Poser le capuchon du réservoir de carburant.

- Modèles à essence: Tourner le bouchon jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

MP47322,00F4675-28-05JUL17

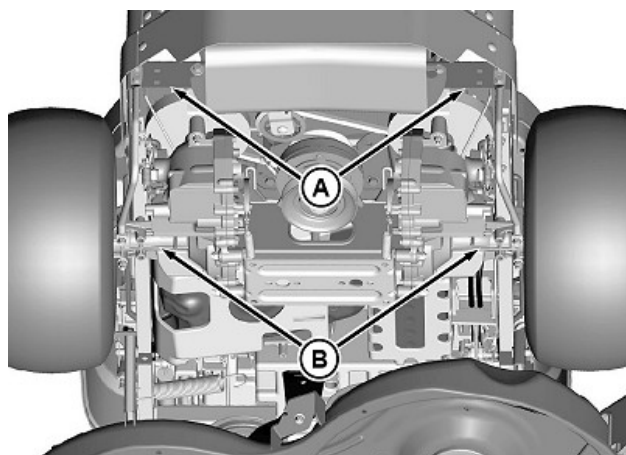
### Levage de la machine

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

**ATTENTION:** Éviter les blessures! La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas soutenue au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

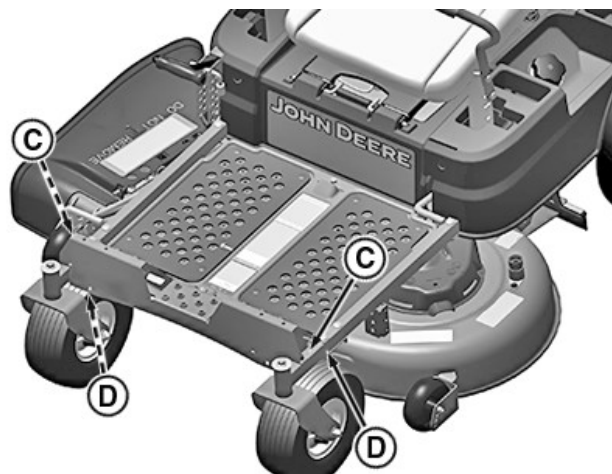
- Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.
- Avant l'entretien, abaisser la machine sur des chandelles à crémaillère ou d'autres supports stables et bloquer les roues avec des cales.

*NOTE: Démonter tout système de ramassage de matériau avant de lever la machine.*



GXT001608—UN—13MAY15

2. Lever prudemment la machine au niveau du point de châssis arrière (A). Placer des chandelles ou des supports stables sur les emplacements (B) du carter-pont.



PY43383—UN—08JUN17

3. Lever l'avant de la machine en toute sécurité à l'emplacement (C) du châssis. Placer des chandelles ou autres supports stables aux emplacements du châssis de la machine (D).
4. Si seul l'avant de la machine est soulevé, bloquer les roues arrière restant au sol pour éviter tout mouvement de la machine.
5. Pour abaisser la machine, soulever l'avant et/ou l'arrière de la

## Autres procédures d'entretien

machine et retirer les chandelles ou les supports. Abaisser la machine.

RM87422,0000759-28-05JUN17

### Contrôle de la pression des pneus

**ATTENTION:** Éviter les blessures! Un entretien incorrect peut entraîner une explosion séparant le pneu de la jante:

- NE PAS tenter de monter des pneus sans l'équipement et la formation nécessaires à l'exécution de ce travail.
- S'assurer que tous les pneus sont gonflés à la pression recommandée, surtout lors du fonctionnement en pente. Une basse pression peut déstabiliser la machine en pente.
- Ne pas souder ou chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur peut entraîner une augmentation de la pression de l'air et l'éclatement du pneu. Tout soudage peut affaiblir ou déformer la structure de la roue.
- Ne pas se tenir en face ou au-dessus du pneu lors du gonflage. Utiliser un raccord de gonflage et un flexible de rallonge assez long pour pouvoir se tenir de côté.

1. Contrôler l'état des pneus.
2. Contrôler la pression des pneus au moyen d'un manomètre basse pression précis. (Voir la section Caractéristiques pour la pression correcte des pneus.)
3. Une pression inférieure améliore la traction et le rendement selon les conditions du gazon ou si les zones de transport comportent des pentes très inclinées.
4. Gonfler ou dégonfler, si nécessaire.

MP47322,00F4677-28-05JUL17

### Dépose et repose des roues

#### Dépose

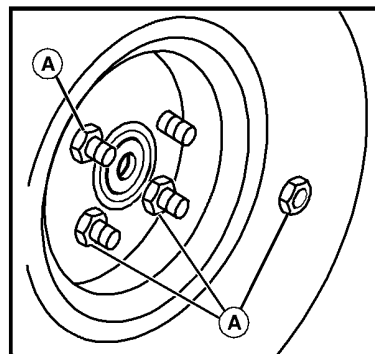
1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

**ATTENTION:** Éviter les blessures! La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas soutenue au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

- Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.
- Avant l'entretien, abaisser la machine sur des crics ou d'autres supports stables et bloquer les roues avec des cales.

**IMPORTANT:** Éviter tout dommage! Placer des chandelles sous le châssis et non sous la transmission ou le moteur, pour lever ou soutenir la machine.

2. Lever la machine avec un dispositif de levage sûr et abaisser la machine sur des chandelles ou d'autres supports stables. Caler les roues restant au sol pour éviter tout déplacement de la machine.



MXAL42875—UN—09APR13

3. Enlever les boulons de la roue (A).
4. Déposer la roue.

**ATTENTION:** Éviter les blessures! Un entretien incorrect peut entraîner une explosion séparant le pneu de la jante:

- NE PAS tenter de monter des pneus sans l'équipement et la formation nécessaires à l'exécution de ce travail.

5. Apporter la roue chez un concessionnaire agréé pour les réparations.

#### Montage

1. Poser la roue avec le corps de valve dirigé vers l'extérieur.
2. Bien serrer les écrous de roue uniformément dans une séquence alternée.
3. Abaisser la machine complètement au sol.
4. Serrer les écrous de roue au couple prescrit.

#### Valeur prescrite

Écrous de roue—Couple de serrage. . . . . 102 N·m (75 lb-ft)

MP47322,00F4678-28-26MAY15

### Dépose et repose des roulettes avant

#### Désassemblage:

1. Garer la machine en toute sécurité. Voir « Stationnement en toute sécurité » dans la section Sécurité.

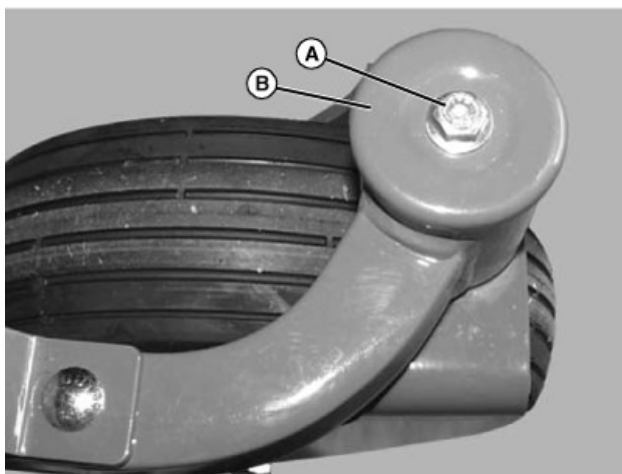
**ATTENTION:** Éviter les blessures! La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas soutenue au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

- Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.
- Avant l'entretien, abaisser la machine sur des chandelles à crémaillère ou d'autres supports stables et bloquer les roues avec des cales.

**NOTE:** Déposer tous les accessoires avant de soulever la machine.

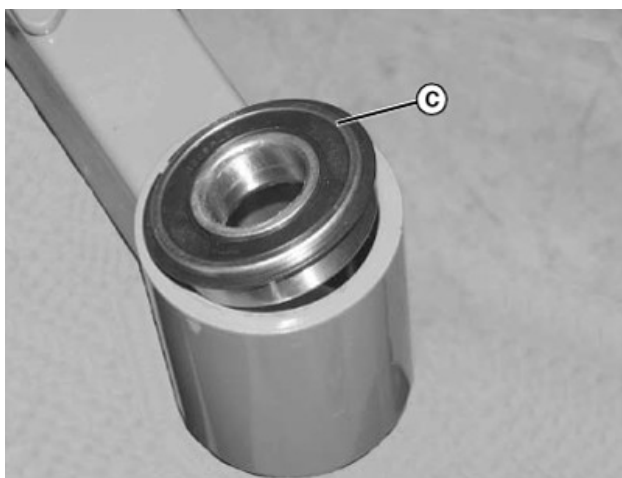
2. Lever l'avant de la machine et le mettre sur des chandelles.

## Autres procédures d'entretien



MXAL47137—UN—16APR13

3. Soutenir la roulette et déposer la vis à embase (A) et le capuchon (B).
4. Déposer la roulette de la machine.



MXAL47138—UN—16APR13

5. Contrôler l'état des roulements (C) en haut et en bas du châssis. Remplacer les roulements usés ou endommagés.

**NOTE:** La bague intérieure s'étend au-dessus de la bague extérieure.



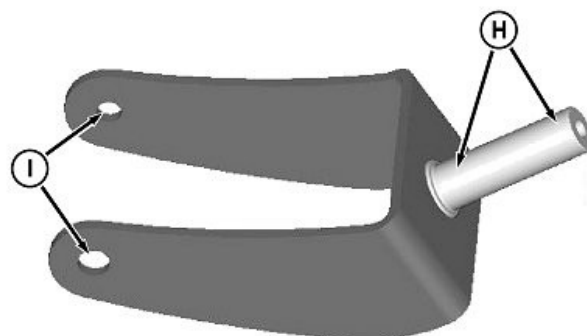
MXAL47139—UN—16APR13

6. Déposer l'écrou (D) et extraire la vis de la roulette.
7. Déposer la roulette (E).



MXAL47140—UN—16APR13

8. Déposer le garant (F) et le roulement (G). S'assurer que les protections, roues et roulements ne sont ni usés, ni endommagés. Remplacer les pièces usées ou endommagées.



GXT002156—UN—02JUN15

9. Contrôler les zones d'usure du palier (H) et les trous de vis (I) à la recherche de signes d'usure ou de dommage. Le remplacer si nécessaire.

### Assemblage

- Appliquer de la graisse sur l'axe et la vis de la roulette.
- Le montage s'effectue en suivant l'ordre inverse des opérations de démontage.
- Serrer l'écrou de blocage et la vis de la roulette au couple prescrit.

#### Valeur prescrite

Contre-écrou de roue pivotante—Couple de serrage. . . . . 47 N·m (35 lb ft)

- Serrer la vis à embase fixant la chape au couple prescrit.

#### Valeur prescrite

Vis à embase—Couple de serrage. . . . . 47 N·m (35 lb ft)

MX52301,0001044-28-13SEP16

### Nettoyage et remise en état des surfaces métalliques

#### Nettoyage:

Respecter les procédures d'entretien automobile pour que les surfaces métalliques peintes du véhicule restent en bon état. Utiliser régulièrement une cire pour automobile de haute qualité pour que les surfaces peintes du véhicule soient comme à la sortie d'usine.

#### Élimination des petites rayures (rayure de surface):

1. Nettoyer soigneusement la zone à remettre en état.

# Pannes et remèdes

**IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas utiliser de pâte à poncer sur les surfaces peintes.**

2. Utiliser de la pâte à polir pour automobile pour éliminer les rayures de surface.
3. Appliquer de la cire sur toute la surface.

## Élimination des rayures profondes (métal ou apprêt à nu):

1. Nettoyer la zone à réparer avec de l'alcool isopropylique ou de l'essence minérale.
2. Utiliser un bâton de peinture de même couleur que la couleur d'usine pour combler les rayures; ces bâtons sont disponibles chez le concessionnaire agréé. Suivre les instructions d'utilisation et de séchage inscrites sur le bâton de peinture.
3. Lisser la surface à l'aide de pâte à polir pour automobile. Ne pas utiliser de polisseuse électrique.
4. Appliquer de la cire sur la surface.

MP47322,00F467A-28-26MAY15

# Pannes et remèdes

## Utilisation du tableau des pannes et remèdes

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le manuel ou un concessionnaire John Deere pour assistance.

MP47322,00F467B-28-07SEP17

## MOTEUR

| SI                                          | VÉRIFICATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur fonctionne mal.                   | Saleté dans le circuit de carburant ou carburant éventé. Remplacer le carburant par du carburant frais stabilisé. Avant de soupçonner une panne de la machine, changer de fournisseur de carburant. Les fournisseurs mélangent les carburants différemment et, la plupart du temps, un changement de fournisseur suffit à résoudre les problèmes de performances. De l'alcool ou de l'éther dans le carburant peut entraîner l'apparition de dépôts de gomme et de vernis pouvant causer un mauvais fonctionnement du moteur, surtout si le carburant a été remis pendant plusieurs semaines. Obtenir du combustible neuf |
| Le moteur ne démarre pas – pas de lancement | Frein de stationnement desserré. Les leviers de commande de déplacement ne sont pas en position de Démarrage / Arrêt. L'unité de coupe est enclenchée. Frein, enclenchement de l'unité ou clé de contact défectueux. Problème au niveau du circuit électrique - Voir la section Dépannage du circuit électrique                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Le moteur se lance mais ne démarre pas      | Le câble de bougie d'allumage est desserré ou débranché. Carburant incorrect.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| SI                                                               | VÉRIFICATION                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                  | Filtre à carburant obstrué. Problème au niveau du circuit électrique - Voir la section Dépannage du circuit électrique                                                                                                                                                                             |
| Le moteur a du mal à démarrer                                    | Mauvais réglage du carburateur ou carburateur sale. Le volet de départ n'est pas complètement fermé. Filtre à carburant obstrué. Bougie d'allumage défectueuse. Carburant éventé ou non conforme. Connexions électriques desserrées ou corrodées. Huile moteur à basse viscosité                   |
| Le moteur ne tourne pas régulièrement.                           | Ailettes de refroidissement obstruées. Connexions électriques desserrées. Câble du starter ou de l'accélérateur grippé. Le volet de départ n'est pas complètement ouvert. Circuit de carburant ou filtre à carburant obstrué. Carburant éventé ou sale. Carburant incorrect. Filtre à air obstrué. |
| Le moteur fonctionne irrégulièrement sous charge.                | Bougie d'allumage défectueuse. Carburant éventé ou sale. Filtre à carburant obstrué.                                                                                                                                                                                                               |
| Bouchons de vapeur du moteur                                     | Évent du réservoir de carburant bouché. Filtre à carburant encrassé. Ailettes de refroidissement obstruées. Conduite desserrée au niveau du filtre ou de la pompe à carburant.                                                                                                                     |
| Surchauffe du moteur                                             | Crépine d'admission d'air obstruée. Ailettes de refroidissement obstruées. Niveau d'huile moteur trop élevé ou insuffisant. Le moteur a tourné trop longtemps au ralenti.                                                                                                                          |
| Le moteur ne tient pas le ralenti.                               | L'écartement des bougies est incorrect. Bougie d'allumage défectueuse. L'opérateur ne reste pas assis sur le siège.                                                                                                                                                                                |
| Le moteur cogne                                                  | Carburant éventé ou indice d'octane trop bas. Surcharge du moteur. Régime moteur trop faible. Niveau d'huile bas.                                                                                                                                                                                  |
| Le moteur s'arrête ou fonctionne irrégulièrement dans les pentes | Le niveau du réservoir de combustible est inférieur à la moitié. L'utilisateur ne reste pas assis sur le siège.                                                                                                                                                                                    |
| Retours de flamme du moteur.                                     | Bougie d'allumage défectueuse. L'utilisateur ne reste pas assis sur le siège.                                                                                                                                                                                                                      |
| Le moteur perd de sa puissance                                   | Surchauffe du moteur. Excès d'huile dans le moteur. Filtre à air encrassé. Bougie d'allumage défectueuse. Vitesse de déplacement trop                                                                                                                                                              |

# Pannes et remèdes

| SI                                  | VÉRIFICATION                                        |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                     | élevée pour les conditions.<br>Carburant incorrect. |
| Consommation excessive de carburant | Volet de départ pas complètement ouvert.            |
| Fumées d'échappement noires         | Filtre à air encrassé ou imbibé d'huile.            |

MP47322,00F467C-28-15MAR13

## Circuit électrique

| SI                                                        | VÉRIFICATION                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le démarreur ne fonctionne pas ou ne tourne pas le moteur | Frein de stationnement desserré.<br>L'unité de coupe est enclenchée.<br>Les bornes de batterie sont corrodées.<br>Batterie non chargée.<br>Les leviers de commande de déplacement ne sont pas en position de Démarrage / Arrêt.<br>Fusible fondu.<br>Clé de contact défectueux |
| La batterie ne charge pas                                 | Cellule défectueuse dans la batterie.<br>Fusible de charge grillé.<br>Câbles de batterie et bornes encrassés.<br>Le régime moteur est insuffisant ou le ralenti est excessif.                                                                                                  |
| Les feux ne fonctionnent pas                              | Connecteur d'éclairage débranché.<br>Ampoule desserrée ou grillée.<br>Fusible de charge grillé.                                                                                                                                                                                |

MP47322,00F467D-28-15MAR13

## Machine

| SI                                                                                          | VÉRIFICATION                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La machine vibre de manière excessive                                                       | Courroies d'entraînement de l'accessoire usées ou endommagées.<br>Lames de tondeuse non équilibrées.<br>Courroie d'entraînement de la traction endommagée ou usagée.<br>Poulies d'entraînement sales. |
| La machine ne se déplace pas lorsque le moteur est en marche                                | Niveau d'huile hydraulique de transmission insuffisant.<br>Rupture de la courroie de transmission.<br>Les leviers de soupape de dérivation sont enclenchés.                                           |
| La machine se déplace, le moteur étant en marche et la commande hydrostatique au point mort | Tringlerie déréglée.<br>Point mort de la transmission déréglé.                                                                                                                                        |
| Le relevage de l'unité de coupe ne se verrouille pas en position de transport.              | Le carter de coupe est réglé trop haut.                                                                                                                                                               |
| L'avant de la machine grince durant le déplacement                                          | Graisser la tige de traction avant                                                                                                                                                                    |

| SI | VÉRIFICATION                                              |
|----|-----------------------------------------------------------|
|    | de l'unité de coupe aux points de pivot avant et arrière. |

MP47322,00F467E-28-15MAR13

## Tondeuse

| SI                                                                        | CONTRÔLER                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bourrage de la goulotte d'évacuation                                      | Vitesse de déplacement excessive.<br>Herbe trop longue.<br>Herbe trop humide.<br>Le régime moteur n'est pas en position de tonte.<br>Restriction du débit d'air.<br>Courroie mal installée.<br>Régler la hauteur de coupe pour couper seulement 1/3 de l'herbe à la fois lors de la tonte.                 |
| Des zones d'herbe ne sont pas tondues                                     | Vitesse de déplacement excessive.<br>Le régime moteur n'est pas en position de tonte.<br>Le carter de coupe requiert un nettoyage.                                                                                                                                                                         |
| Patinage de la courroie                                                   | Des débris sont présents dans les poulies.<br>La courroie est usée.<br>La tension de la courroie est incorrecte.                                                                                                                                                                                           |
| Trop de vibration                                                         | Les débris se trouvent sur le carter ou dans les poulies.<br>La courroie d'entraînement est endommagée.<br>Les poulies sont endommagées ou mal alignées.<br>Les lames sont déséquilibrées.                                                                                                                 |
| Les lames arrachent l'herbe                                               | La coupe est trop basse.<br>Les roues de la tondeuse ne sont pas correctement réglées.<br>Les virages sont trop rapides.<br>Des bosses sont sur le terrain.<br>Le terrain est accidenté ou irrégulier.<br>La pression des pneus est insuffisante.                                                          |
| La tondeuse surcharge le tracteur                                         | Régime moteur trop bas.<br>Vitesse de déplacement excessive.<br>Des débris s'enroulent autour des fusées de la tondeuse.<br>Régler la hauteur de coupe pour couper seulement 1/3 de l'herbe à la fois lors de la tonte.                                                                                    |
| Coupe irrégulière                                                         | Unité de coupe incorrectement mise à niveau.<br>Vitesse de déplacement excessive.<br>Les lames sont émoussées.<br>Les roues de la tondeuse ne sont pas correctement réglées.<br>Pression des pneus inégale.<br>Régler la hauteur de coupe pour couper seulement 1/3 de l'herbe à la fois lors de la tonte. |
| Volume de résidus de coupe excessif expulsé à l'avant de l'unité de coupe | Les conditions peuvent être trop sèches ou le terrain trop accidenté pour qu'une bonne                                                                                                                                                                                                                     |

# Remisage

| SI | CONTRÔLER                                                                                                                                                                                                                       |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | étanchéité soit assurée entre l'avant de l'unité de coupe et l'herbe. Consulter le site <a href="http://JDParts.deere.com">http://JDParts.deere.com</a> ou se procurer un kit pour conditions sèches auprès du concessionnaire. |

TH84124,00001B2-28-18JUN15

## Remisage

### Remisage en toute sécurité

**ATTENTION:** Éviter les blessures! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables.

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et causent des maladies graves, voire mortelles.

- Ne laisser le moteur en marche que pendant la période nécessaire pour entrer ou sortir la machine de son local de remisage.
- Les incendies de machine risquent de se produire si le moteur n'a pas refroidi avant le remisage de la machine. Les incendies de machine risquent de se produire si les débris ne sont pas nettoyés autour du compartiment moteur et du pot d'échappement, ou si la machine est remise à proximité de matériaux combustibles.
- Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.

MP47322,00F4680-28-06MAY15

### Préparation de la machine pour le remisage

1. Remplacer toute pièce usée ou endommagée. Remplacer les pièces si nécessaire. Resserrer la boulonnerie desserrée.
2. Réparer les surfaces métalliques rayées ou ébréchées pour éviter toute corrosion.
3. Éliminer les résidus d'herbe et autres débris de la machine.
4. Enlever l'herbe et les débris sous le carter de coupe rotatif, à l'intérieur de la goulotte et dans l'ensacheuse, le cas échéant.
5. Laver la machine et appliquer de la cire sur les surfaces en plastique ou en métal.
6. Mettre la machine en marche pendant cinq minutes pour sécher les courroies et les poulies.
7. Appliquer une fine couche d'huile moteur sur le pivot et les points d'usure pour éviter toute corrosion.
8. Lubrifier les points de graissage et vérifier la pression des pneus.

MP47322,00F4681-28-13JUL16

### Préparation du carburant et du moteur pour le remisage

#### Carburant:

Si le réservoir contient déjà du "carburant stabilisé", le remplir de carburant stabilisé jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

*NOTE: Lors du remplissage du réservoir de carburant, le volume d'air présent dans le réservoir diminue, ce qui réduit la détérioration du carburant.*

Si le réservoir contient du "carburant non stabilisé":

1. Garer la machine en toute sécurité dans un endroit bien aéré. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

*NOTE: Essayer de prévoir la dernière utilisation de la machine pour la saison de sorte que très peu de carburant reste dans le réservoir.*

2. Démarrer le moteur et le laisser en marche jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant dans le réservoir.
3. Pour les machines équipées d'une clé de contact, tourner la clé sur ARRÊT.

**IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Du carburant avarié est susceptible de produire du vernis, d'obturer les composants du carburateur ou de l'injecteur et d'altérer ainsi les performances du moteur.**

- Ajouter du conditionneur ou du stabilisateur de carburant au carburant neuf avant de remplir le réservoir.

4. Mélanger le carburant frais et le stabilisateur dans un récipient séparé. Suivre les instructions du fabricant du stabilisateur pour le mélange.
5. Remplir le réservoir de carburant stabilisé.
6. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour permettre au mélange de carburant de circuler par le carburateur pour les moteurs à essence ou les injecteurs de carburant pour les moteurs diesels.

#### Moteur:

Si le véhicule doit rester inutilisé pendant plus de 60 jours, suivre la procédure de remisage du moteur.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile tant que le moteur est chaud.
2. Si nécessaire, procéder à l'entretien du filtre à air.
3. Nettoyer la crépine d'aspiration d'air du moteur.
4. Sur les moteurs à essence:
  - Déposer les bougies d'allumage. Verser 30 ml (1 oz.) d'huile moteur propre dans les cylindres.
  - Reposer les bougies d'allumage sans en brancher les fils.
  - Lancer le moteur 5 ou 6 fois pour répartir l'huile.
5. Nettoyer le moteur et le compartiment moteur.
6. Déposer la batterie.
7. Nettoyer la batterie et ses bornes. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien.
8. Fermer la vanne d'arrêt de carburant, si la machine en est équipée.
9. Remiser la batterie dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel.

*NOTE: Recharger une batterie remise tous les 90 jours.*

10. Charger la batterie.

**IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Une exposition prolongée au soleil peut endommager les surfaces en plastique. Remiser la machine à l'intérieur; la recouvrir en cas de remisage à l'extérieur.**

11. Remiser le véhicule dans un endroit sec et abrité. Si le véhicule

# Caractéristiques

doit être remis à l'extérieur, le recouvrir d'une bâche imperméable.

OUMX068,000077B-28-05JUL17

## Récupération du remisage de la machine

1. Contrôler la pression des pneus.
2. Contrôler le niveau d'huile moteur.
3. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien. Charger la batterie si nécessaire
4. Installer la batterie.
5. Sur les moteurs à essence: Vérifier l'entrefer des bougies d'allumage. Installer les bougies et les serrer au couple prescrit.
6. Lubrifier tous les points de graissage.
7. Ouvrir la soupape d'arrêt de carburant (suivant équipement).
8. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes sans enclencher la tondeuse ou un autre accessoire pour répartir l'huile dans le moteur.
9. S'assurer que tous les garants, toutes les protections ou tous les déflecteurs sont en place.

MP47322,00F4683-28-05JUL17

## Caractéristiques

### Moteur

#### Moteur Z335E

Constructeur . . . . . Briggs & Stratton  
Numéro de modèle . . . . . 40 Intek  
Alésage. . . . . 75,4 mm (2,97 in)  
Course . . . . . 73,4 mm (2,89 in.)  
Cylindrée. . . . . 656 cm<sup>3</sup> (40,03 cu. in)  
Cylindres. . . . . Deux  
Cycle . . . . . Quatre  
Entrefer magnéto. . . . . 0,20 - 0,30 mm (0.008 - 0.012 po)  
Jeu des soupapes – Admission . 0,10 - 0,15 mm (0.004 - 0.006 in)  
Jeu des soupapes – Échappement . 0,10 - 0,15 mm (0.004 - 0.006 in)  
Écartement des électrodes de bougie d'allumage. . 0,75 mm (0,030 in)  
Couple de serrage des bougies d'allumage . . . 20 N•m (180 lb-in)

#### Moteur Z345M

Constructeur . . . . . Briggs & Stratton  
Numéro de modèle . . . . . 44 Intek  
Informations relatives à la puissance nominale . . . . . <http://www.briggsandstratton.com/>  
Alésage. . . . . 79,25 mm (3,12 in)  
Course . . . . . 73,4 mm (2,89 in.)  
Cylindrée. . . . . 724 cm<sup>3</sup> (44,18 cu in.)  
Cylindres. . . . . Deux  
Cycle . . . . . Quatre  
Jeu des soupapes – Admission . 0,10 - 0,15 mm (0.004 - 0.006 in)  
Jeu des soupapes – Échappement . 0,10 - 0,15 mm (0.004 - 0.006 in)  
Écartement des électrodes de bougie d'allumage. . 0,75 mm (0,030 in)

Couple de serrage des bougies d'allumage . . . . 20 N•m (180 lb-in)

#### Moteur Z345R

Constructeur . . . . . Briggs & Stratton  
Numéro de modèle . . . . . 44 Intek  
Informations relatives à la puissance nominale . . . . . <http://www.briggsandstratton.com/>  
Alésage. . . . . 79,25 mm (3,12 in)  
Course . . . . . 73,4 mm (2,89 in.)  
Cylindrée. . . . . 724 cm<sup>3</sup> (44,18 cu in.)  
Cylindres. . . . . Deux  
Cycle . . . . . Quatre  
Jeu des soupapes – Admission . 0,10 - 0,15 mm (0.004 - 0.006 in)  
Jeu des soupapes – Échappement . 0,10 - 0,15 mm (0.004 - 0.006 in)  
Écartement des électrodes de bougie d'allumage. . 0,75 mm (0,030 in)  
Couple de serrage des bougies d'allumage . . . . 20 N•m (180 lb-in)

RM87422,000077E-28-05JUL17

## Émissions de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)

Pour connaître la valeur des émissions de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>), localiser l'autocollant relatif aux émissions du moteur. Trouver la famille appropriée sur l'étiquette d'émissions et se reporter au site Web du fabricant du moteur, ci-dessous.

<http://www.briggsandstratton.com>

<https://power.kohler.com/en/engines>

La valeur de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) a été obtenue à la suite d'un cycle d'essai fixe effectué dans des conditions de laboratoire sur un moteur (parent) représentatif du type de moteur (famille de moteur) et elle n'implique ni n'exprime aucune garantie de performance d'un moteur en particulier.

MK71445,000007A-28-14AUG18

## Transmission

Moteurs de carter-pont. . . . . Hydro-Gear EZT  
Nombre de rapports. . . . . Vitesses variables hydrostatiques

TH84124,0000164-28-18JUN15

## Vitesses de déplacement à plein régime moteur

Marche avant . . . . . 0-10.5 km/h (0-6.5 mph)  
Marche arrière. . . . . 0-4.8 km/h (0-3.0 mph)

MX52301,0000FC3-28-14JUL16

## Installation électrique

Type de batterie. . . . . 12 volts  
Capacité de démarrage à froid . . . . . 300 A

TH84124,0000221-28-15JUN15

# Caractéristiques

## Circuit d'alimentation

Types de carburant (recommandés):

..... Carburant ordinaire sans plomb à indice d'octane de 87  
..... Carburant à l'éthanol (jusqu'à 10 %)  
..... Carburant à l'éther méthyltertiobutylique reformulé (jusqu'à 15 %)  
Filtre à carburant ..... Remplaçable – élément en papier  
Pompe d'alimentation ..... Impulsions  
Alimentation en carburant ..... Carburateur

TH84124,0000165-28-18JUN15

## Pneus

Avant ..... 11x4.00-4 (nervurés)  
Arrière ..... 18 x 8.50-8 (gazon)  
Pression de gonflage – AV ..... 103 kPa (15 psi)  
Pression de gonflage – Arrière ..... 69 kPa (10 psi)

MX52301,0000FC4-28-14JUL16

## Capacités

Carter moteur avec filtre à huile ..... 1,9 l (2,0 qt)  
Réservoir de carburant ..... 8 l (2,1 gal)

TH84124,0000222-28-18JUN15

## Dimensions

**Z335E**  
Hauteur ..... 923 mm  
Largeur ..... 1283 mm  
Longueur ..... 1821 mm  
Poids (tondeuse avec réservoir plein) ..... 229 kg (505 lb)  
**Z345M**  
Hauteur ..... 1019 mm  
Largeur ..... 1283 mm  
Longueur ..... 1836 mm  
Poids (tondeuse avec réservoir plein) ..... 232 kg (511 lb)  
**Z345R**  
Hauteur ..... 1019 mm  
Largeur ..... 1283 mm  
Longueur ..... 1836 mm  
Poids (tondeuse avec réservoir plein) ..... 234 kg (516 lb)

MG39705,00000BD-28-26JUL18

## Lubrifiants recommandés

Huile moteur ..... TURF-GARD® OU PLUS-4®  
**Graisse**  
..... GREASE-GARD™ Premium Plus  
..... Graisse universelle HD au complexe de lithium de John Deere

(Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.)

TH84124,000016C-28-03MAR15

## Unités de coupe

Unité de coupe 42A pouces  
Largeur de coupe ..... 1.07 m (42")  
Lames rotatives ..... 2  
Couple de serrage de la vis de lame ..... 68.N.m (50 lb-ft)  
Hauteur de coupe (approximative) ..... 25 - 102 mm (1 - 4")

MX52301,0000FB2-28-06JUL16

## Régime maximum à vide

Modèle Z335E sans unité de coupe ..... 3050 ± 100 tr/min  
Z345M without mower deck ..... 3050 ± 100 tr/min  
Modèle Z345R sans unité de coupe ..... 3050 ± 100 tr/min

RM87422,00007B4-28-05JUL17

## Régime du dispositif de coupe

Tondeuse 42A de 107 cm . 2732 tr/min au régime moteur de 3050 tr/min

SV90572,0000007-28-27JUL18

## Mesures du bruit

### Niveau sonore moyen au poste de travail selon la norme EN ISO 5395-1

Modèle Z335E sans unité de coupe . 86,6 ± 1 dB(A) à un régime moteur de 3050 tr/min  
Modèle Z335E avec unité de coupe 42A de 107 cm . 89,2 ± 1 dB(A) à un régime moteur de 3050 tr/min  
Modèle Z335E avec unité de coupe 42A de 107 cm et bac collecteur . 92,8 ± 1 dB(A) à un régime moteur de 3050 tr/min  
Modèle Z345M ou Z345R sans unité de coupe . 89,9 ± 1 dB(A) à un régime moteur de 3050 tr/min  
Modèle Z345M ou Z345R avec unité de coupe 42A de 107 cm . 90,7 ± 1 dB(A) à un régime moteur de 3050 tr/min  
Modèle Z345M ou Z345R avec unité de coupe 42A de 107 cm et bac collecteur . 93,9 +/- 1 dB(A) à 3050 tr/min

SV90572,0000008-28-27JUL18

## Mesure des vibrations

### Main—bras mesuré selon la norme EN ISO 5395-1

Les vibrations totales du modèle Z335E sans unité de coupe auxquelles sont sujets le bras et la main ne dépassent pas 2,5 m/s<sup>2</sup>.  
Les vibrations totales du modèle Z335E avec unité de coupe 42A de 107 cm auxquelles sont sujets le bras et la main ne dépassent pas 2,5 m/s<sup>2</sup>.  
Les vibrations totales du modèle Z335E avec unité de coupe 42A de 107 cm et bac collecteur auxquelles sont sujets le bras et la main ne dépassent pas 2,5 m/s<sup>2</sup>.  
Les vibrations totales du modèle Z345M ou Z345R sans unité de

# Caractéristiques

coupe auxquelles sont sujets le bras et la main ne dépassent pas  $2,5 \text{ m/s}^2$ .

Les vibrations totales du modèle Z345M ou Z345R avec unité de coupe 42A de 107 cm auxquelles sont sujets le bras et la main ne dépassent pas  $2,5 \text{ m/s}^2$ .

Les vibrations totales du modèle Z345M ou Z345R avec unité de coupe 42A de 107 cm et bac collecteur auxquelles sont sujets le bras et la main ne dépassent pas  $2,5 \text{ m/s}^2$ .

## Corps entier mesuré selon la norme EN ISO 5395-1

Modèle Z335E sans unité de coupe . . . . .  $0,5 \text{ m/s}^2$

Incertitude K . . . . .  $0,1 \text{ m/s}^2$

Modèle Z335E avec unité de coupe 42A de 107 cm . . . .  $0,6 \text{ m/s}^2$

Incertitude K . . . . .  $0,1 \text{ m/s}^2$

Modèle Z335E avec unité de coupe 42A de 107 cm et bac collecteur . . . . .  $0,8 \text{ m/s}^2$

Incertitude K . . . . .  $0,1 \text{ m/s}^2$

Modèle Z345M ou Z345R sans unité de coupe . . . . .  $0,6 \text{ m/s}^2$

Incertitude K . . . . .  $0,1 \text{ m/s}^2$

Modèle Z345M ou Z345R avec unité de coupe 42A de 107 cm . . .  $0,6 \text{ m/s}^2$

Incertitude K . . . . .  $0,1 \text{ m/s}^2$

Modèle Z345M ou Z345R avec unité de coupe 42A de 107 cm et bac collecteur . . . . .  $0,9 \text{ m/s}^2$

Incertitude K . . . . .  $0,1 \text{ m/s}^2$

*NOTE: La valeur indiquée ci-dessus représente la moyenne quadratique pondérée de l'accélération subie par le corps entier sur une machine de série dans des conditions réelles de transport et de tonte. L'accélération dépend de l'état du terrain, de la vitesse de déplacement du tracteur ainsi que du poids et du style de conduite du conducteur. Ces chiffres sont le résultat d'essais effectués dans des conditions réelles selon la procédure STD de la norme EN ISO 5395-1.*

SR99263,000001B-28-26JUL18

## Garantie de qualité John Deere

---

### Qualité John Deere

Un équipement John Deere, c'est plus qu'un simple achat, c'est un investissement dans la qualité. Au-delà de l'équipement lui-même, cette qualité se retrouve dans les services des pièces détachées et d'assistance des concessionnaires John Deere. Cette assistance est nécessaire pour assurer la satisfaction de nos clients.

C'est pour cela que John Deere a lancé un procédé pour répondre aux questions ou résoudre les problèmes éventuels. Les trois étapes suivantes vous serviront de guide lors de ce processus.

#### Étape 1

##### Se reporter au livret d'entretien

- A. Il contient de nombreuses illustrations ainsi que des informations détaillées sur l'utilisation correcte et en toute sécurité de l'équipement.
- B. Il donne les procédures de dépannage ainsi que des informations sur les caractéristiques.
- C. Il donne des informations pour la commande de catalogues de pièces, de manuels d'entretien et de manuels techniques.
- D. Si la réponse à vos questions ne figure pas dans le livret d'entretien, passer à l'étape 2.

#### Étape 2

##### S'adresser au concessionnaire

- A. Le concessionnaire agréé John Deere a la responsabilité, l'autorité et la capacité voulues pour répondre aux questions, résoudre les problèmes et satisfaire les besoins en pièces ou de remise en état.
- B. Commencer d'abord par discuter les questions ou problèmes avec le personnel compétent des services de pièces détachées et d'entretien du concessionnaire.
- C. Si les employés du service des pièces détachées et du service d'entretien ne sont pas en mesure de résoudre le problème, s'adresser au directeur ou au propriétaire de la succursale.
- D. Si les questions ou problèmes n'ont pu être résolus par le concessionnaire, passer à l'étape 3.

#### Étape 3

##### S'adresser à John Deere

- A. Le concessionnaire John Deere est l'interlocuteur le plus à même de répondre à la plupart de vos questions, mais si votre problème n'a pas pu être résolu après avoir consulté le livret d'entretien et contacté votre concessionnaire, ne pas hésiter à demander l'aide de John Deere.
- B. Pour obtenir un service rapide et efficace, il est bon d'avoir les renseignements suivants sous la main avant d'appeler:
  - Le nom du concessionnaire avec lequel vous avez travaillé.
  - Le numéro de modèle de l'équipement.
  - Le nombre d'heures de service de la machine (le cas échéant).
  - Le numéro de série qui a été enregistré à l'intérieur de la couverture du présent livret.
  - Si le problème concerne un outil, le numéro d'identification de celui-ci.

C. Appeler alors le 1-800-537-8233 (États-Unis et Canada uniquement) et notre conseiller prendra contact avec le concessionnaire pour étudier le problème. Pour tous les autres pays en dehors des États-Unis et du Canada, visiter le site Web suivant:

[http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global\\_home.page?CC=true](http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global_home.page?CC=true)

Sélectionner le pays de résidence et cliquer sur le lien Nous contacter.

# Carnet d'entretien

## Carnet d'entretien

### Enregistrement des dates d'entretien

| Vidange d'huile | Changement du filtre à huile (suivant équipement) | Lubrification de la machine | Nettoyage/contrôle de l'élément de filtre à air | Remplacement du filtre à carburant |
|-----------------|---------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------|
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |
|                 |                                                   |                             |                                                 |                                    |

OUO1082,00066CA-28-15MAY17

# Déclaration de conformité

## Déclaration de conformité

### Déclaration de conformité CE

Deere & Company  
Moline, Illinois, États-Unis

La personne mentionnée ci-dessous déclare que

**Type de machine:** Unité de coupe à rayon de braquage nul (Zero Turn)

**Modèles:** Z335E

**Numéros de série:** Voir la page d'identification du produit

satisfait à toutes les prescriptions et exigences essentielles des directives suivantes:

| DIRECTIVE                                                                  | NUMÉRO                              | MÉTHODE DE CERTIFICATION        |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| Directive machines                                                         | 2006/42/CE                          | Auto-certification              |
| Directive de compatibilité électromagnétique                               | 2014/30/UE                          | Auto-certification              |
| Directive RoHS                                                             | 2011/65/UE                          | Autocertification               |
| Directive acoustique                                                       | 2000/14/CE (annexe VI, procédure 2) | Certification par tierce partie |
|                                                                            |                                     | <b>ORGANISME NOTIFIÉ</b>        |
| Niveau de puissance acoustique mesuré                                      |                                     | AV Technology Limited           |
| Modèle Z335E avec unité de coupe 42A de 107 cm . . . . .                   |                                     | Unit 2 Easter Court             |
| Modèle Z335E avec unité de coupe 42A de 107 cm et bac collecteur . . . . . |                                     | Europa Boulevard                |
| Niveau sonore garanti                                                      |                                     | Warrington                      |
| Modèle Z335E avec unité de coupe 42A de 107 cm . . . . .                   |                                     | Cheshire                        |
| Modèle Z335E avec unité de coupe 42A de 107 cm et bac collecteur . . . . . |                                     | WA5 7ZB, Royaume-Uni            |

Nom et adresse de la personne de la communauté autorisée à établir le dossier technique de construction:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John Deere Strasse 70  
D-68163 Mannheim

**Lieu de délivrance de la déclaration:** Horicon, WI États-Unis

**Date de la déclaration:** 11er janvier 2019

**Unité de production:** John Deere Power Products

# Déclaration de conformité



DXCE01—UN—28APR09

Manager Product Engineering RLE

GXT003030—UN—05JUL16

**Nom:** Steve Dobrot

**Titre:** Manager, Product Engineering

SU68010,00000A9-28-26JUL18

## Déclaration de conformité CE

**Deere & Company**  
**Moline, Illinois, États-Unis**

La personne mentionnée ci-dessous déclare que

**Type de machine:** Unité de coupe à rayon de braquage nul (Zero Turn)

**Modèles:** Z345M ou Z345R

**Numéros de série:** Voir la page d'identification du produit

satisfait à toutes les prescriptions et exigences essentielles des directives suivantes:

| DIRECTIVE                                                                                     | NUMÉRO                              | MÉTHODE DE CERTIFICATION        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| Directive machines                                                                            | 2006/42/CE                          | Auto-certification              |
| Directive de compatibilité électromagnétique                                                  | 2014/30/UE                          | Auto-certification              |
| Directive RoHS                                                                                | 2011/65/UE                          | Autocertification               |
| Directive acoustique                                                                          | 2000/14/CE (annexe VI, procédure 2) | Certification par tierce partie |
|                                                                                               |                                     | <b>ORGANISME NOTIFIÉ</b>        |
| Niveau de puissance acoustique mesuré                                                         |                                     | AV Technology Limited           |
| Modèle Z345M ou Z345R avec unité de coupe 42A de 107 cm . . . . . 99 dB(A)                    |                                     | Unit 2 Easter Court             |
| Modèle Z345M ou Z345R avec unité de coupe 42A de 107 cm et bac collecteur . . . . . 100 dB(A) |                                     | Europa Boulevard                |
| Niveau sonore garanti                                                                         |                                     | Warrington                      |
| Modèle Z345M ou Z345R avec unité de coupe 42A de 107 cm . . . . . 100 dB(A)                   |                                     | Cheshire                        |
| Modèle Z345M ou Z345R avec unité de coupe 42A de 107 cm et bac collecteur . . . . . 100 dB(A) |                                     | WA5 7Modèle ZB, Royaume-Uni     |

Nom et adresse de la personne de la communauté autorisée à établir le dossier technique de construction:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John Deere Strasse 70  
D-68163 Mannheim

**Lieu de délivrance de la déclaration:** Horicon, WI États-Unis

**Date de la déclaration:** 11er janvier 2019

**Unité de production:** John Deere Power Products

# Déclaration de conformité

---



DXCE01—UN—28APR09

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Steve Dobrot', with a stylized flourish at the end.

*Manager Product Engineering RLE*

GXT003030—UN—05JUL16

**Nom:** Steve Dobrot

**Titre:** Manager, Product Engineering

SU68010,00000AA-28-26JUL18

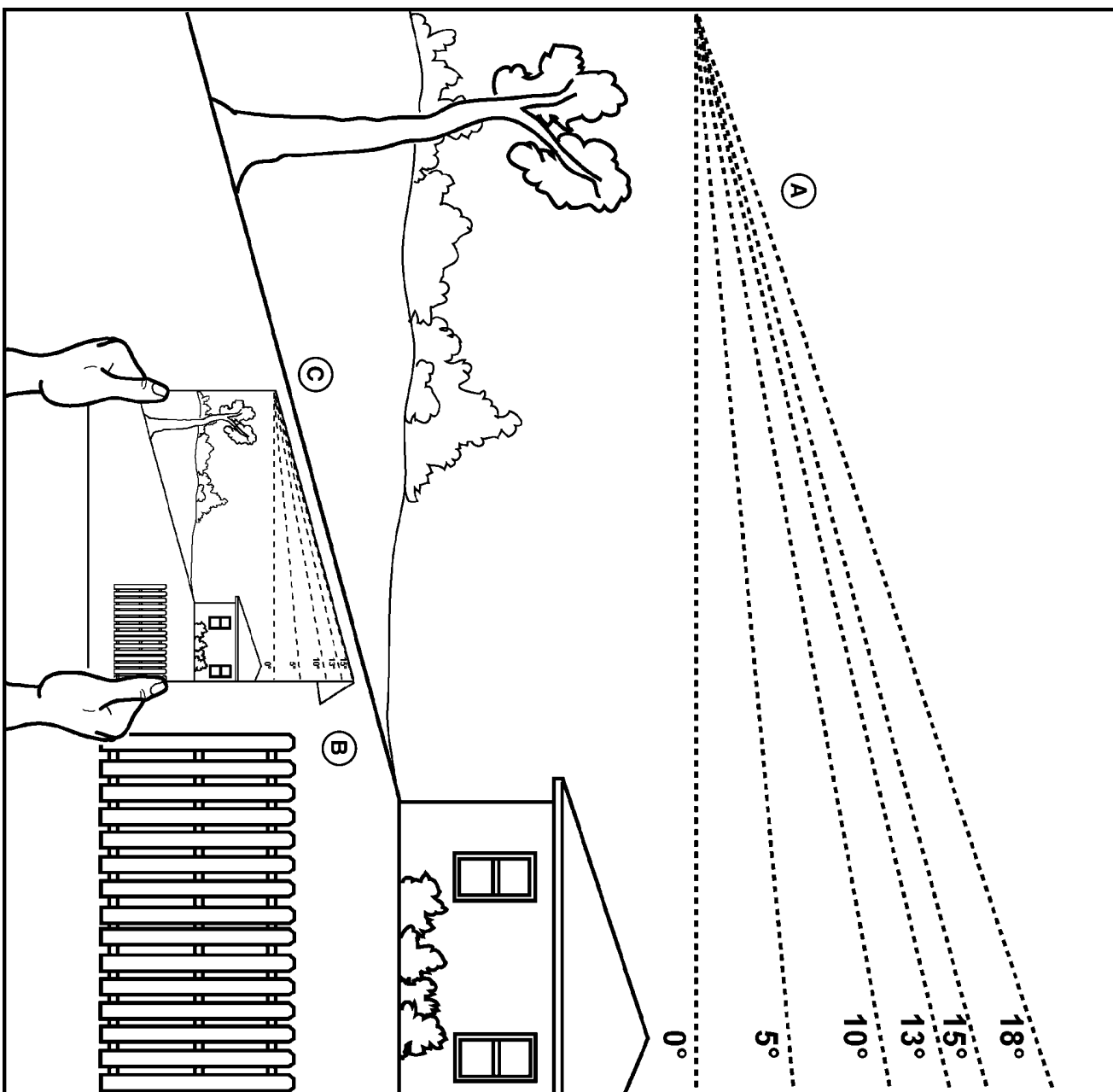
---

# Indicateur analogique d'angle de pente

## Indicateur analogique d'angle de pente

### Gabarit d'indicateur d'angle de pente

Conserver ou copier cette page et suivre les instructions ci-dessous pour l'utilisation du gabarit d'indicateur d'angle de pente.



MXT013189—UN—22APR15

Utiliser l'indicateur d'angle de pente pour déterminer si une pente est trop raide pour permettre un fonctionnement sans danger. Ne pas utiliser votre machine sur une pente supérieure aux valeurs recommandées dans votre manuel de l'opérateur. Voir Fonctionnement sur une pente dans la section Sécurité.

- Plier le long de la ligne appropriée (A) qu'elle corresponde à la pente recommandée.
- Aligner ce bord (B) avec une surface verticale, un arbre, bâtiment, un poteau de clôture, etc.
- Comparer la pente (C) avec le bord plié.

## Indicateur analogique d'angle de pente

---

OUMX068,0000513-28-05JUL17

---

# Index

|                                                                        |        |  |  |                                                           |    |
|------------------------------------------------------------------------|--------|--|--|-----------------------------------------------------------|----|
| <b>A</b>                                                               |        |  |  | Filtre à air (deux cylindres), Vérification et nettoyage  | 31 |
| Accoudoirs, réglage (selon modèle)                                     | 16     |  |  | Filtre à carburant, remplacement                          | 32 |
| Ailettes du moteur, Nettoyage                                          | 30     |  |  | Filtre et huile de la boîte-pont, Remplacement et vidange | 33 |
| Arrêt du moteur                                                        | 24     |  |  | Filtre, vidange de l'huile moteur                         | 29 |
| Autocollants de sécurité sans texte                                    | 5      |  |  | Frein de stationnement, Contrôle                          | 20 |
|                                                                        |        |  |  | Frein de stationnement, utilisation                       | 20 |
| <b>B</b>                                                               |        |  |  | Frein de stationnement, Vérification du contacteur        | 20 |
| Bac de ramassage, Débouillage                                          | 25     |  |  | Fusées de l'unité de coupe, graissage                     | 27 |
| Batterie d'appoint, Utilisation                                        | 42     |  |  | Fusible, remplacement                                     | 42 |
| Batterie et bornes, nettoyage                                          | 42     |  |  |                                                           |    |
| Batterie, charge et branchement lors du montage                        | 14     |  |  | <b>G</b>                                                  |    |
| Batterie, Dépose et repose                                             | 41     |  |  | Gabarit, indicateur d'angle de pente                      | 57 |
| Batterie, entretien en toute sécurité                                  | 41     |  |  | Graisse                                                   | 27 |
| Bougie d'allumage, contrôle                                            | 31     |  |  | Guidage, réglage                                          | 33 |
| Bras de relevage de l'unité de coupe, Lubrification                    | 28     |  |  |                                                           |    |
|                                                                        |        |  |  | <b>H</b>                                                  |    |
| <b>C</b>                                                               |        |  |  | Huile                                                     |    |
| Caractéristiques                                                       |        |  |  | Moteur                                                    |    |
| Capacités                                                              | 50     |  |  | Essence                                                   | 28 |
| Circuit d'alimentation                                                 | 50     |  |  | Huile moteur, contrôle du niveau                          | 29 |
| Circuit électrique                                                     | 49     |  |  |                                                           |    |
| Dimensions                                                             | 50     |  |  |                                                           |    |
| Lubrifiants recommandés                                                | 50     |  |  | <b>I</b>                                                  |    |
| Mesure des vibrations                                                  | 50     |  |  | Identification de l'unité de coupe                        | 35 |
| Mesures du niveau sonore                                               | 50     |  |  | Intervalles d'entretien                                   | 27 |
| Moteur                                                                 | 49     |  |  |                                                           |    |
| Pneus                                                                  | 50     |  |  | <b>L</b>                                                  |    |
| Régime du dispositif de coupe                                          | 50     |  |  | Lame de tondeuse, contrôle                                | 40 |
| Régime maximum à vide                                                  | 50     |  |  | Lames de l'unité de coupe, entretien                      | 40 |
| Transmission                                                           | 49     |  |  | Levage de la machine                                      | 43 |
| Unités de coupe                                                        | 50     |  |  | Leviers de commande de déplacement, réglage               | 16 |
| Carburant et stabilisateur approprié, Utilisation                      | 42     |  |  | Leviers, Fonctionnement des commandes de déplacement      | 21 |
| Carburateur, ajustement                                                | 32     |  |  | Liste des contrôles, quotidiens                           | 15 |
| Carter de coupe, Nettoyage                                             | 25     |  |  |                                                           |    |
| Carter-pont, nettoyage des ailettes de refroidissement                 | 34     |  |  | <b>M</b>                                                  |    |
| Circuit électrique, Dépannage                                          | 47     |  |  | Machine, monter et descendre                              | 16 |
| Commandes de la plate-forme de conduite                                | 15     |  |  | Moteur                                                    |    |
| Compteur d'heures de service, Utilisation                              | 21     |  |  | Huile                                                     | 28 |
| Conseils de tonte                                                      | 26     |  |  |                                                           |    |
| Contacteur d'enclenchement de l'unité de coupe (PdF), Vérification     | 20     |  |  | <b>N</b>                                                  |    |
| Contacteur d'enclenchement de l'unité de coupe, Fonctionnement         | 21     |  |  | Niveau d'huile de la boîte-pont, Vérification             | 33 |
| Contacteur de démarrage, Utilisation                                   | 21     |  |  | Numéros d'identification, enregistrement                  | 3  |
| Contacteur du levier de commande de déplacement, Essai                 | 20     |  |  |                                                           |    |
| Courroie d'entraînement de la boîte-pont, vérification et remplacement | 34     |  |  | <b>P</b>                                                  |    |
| Courroie, d'entraînement tondeuse remplacement (42A)                   | 38     |  |  | Performances en matière d'émissions                       |    |
|                                                                        |        |  |  | Modification                                              | 2  |
| <b>D</b>                                                               |        |  |  | Pièces de rechange                                        | 2  |
| Défecteur du moteur, Nettoyage                                         | 30     |  |  | Point mort, vérification et réglage                       | 33 |
| Dépannage de l'unité de coupe                                          | 47     |  |  | Pression des pneus, contrôle                              | 44 |
| Dépannage de la machine                                                | 47     |  |  |                                                           |    |
| DÉPANNAGE DU MOTEUR                                                    | 46     |  |  | <b>R</b>                                                  |    |
| Déplacement manuel de la machine                                       | 24     |  |  | Remisage du carburant                                     | 48 |
| Dispositifs de sécurité, tests                                         | 19     |  |  | Remisage en toute sécurité                                | 48 |
|                                                                        |        |  |  | Remisage, préparation de la machine                       | 48 |
| <b>E</b>                                                               |        |  |  | Remise en service de la machine                           | 49 |
| Émissions de dioxyde de carbone                                        | 28, 49 |  |  | Repose-pieds de l'unité de coupe, dépose et pose          | 35 |
| Enregistrement des dates d'entretien                                   | 53     |  |  | Réservoir de carburant, remplissage                       | 43 |
|                                                                        |        |  |  | Roues, Dépose et pose                                     | 44 |
| <b>F</b>                                                               |        |  |  | Roulettes avant, dépose et repose                         | 44 |
| Fauteuil, réglage                                                      | 16     |  |  | Roulettes, réglage de la tondeuse                         | 19 |

# Index

---

## S

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Sécurité relative au carburant .....                          | 12 |
| Sécurité, pneu .....                                          | 12 |
| Siège, Vérification du contacteur .....                       | 20 |
| Surfaces métalliques, Remise en état et nettoyage .....       | 45 |
| Surfaces peintes et en plastique, prévention des dégâts ..... | 15 |

## T

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Tableau des Pannes et remèdes .....            | 46 |
| Tondeuse, Enclenchement .....                  | 24 |
| Tondeuse, réglage de la hauteur de coupe ..... | 17 |
| Tondeuse, réglage du niveau .....              | 17 |
| Transmission, Vérification .....               | 33 |
| Transport de la machine sur une remorque ..... | 25 |
| Transport du bac de ramassage .....            | 26 |

## U

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Unité de coupe, dépose (42A) ..... | 35 |
| Unité de coupe, pose (42A) .....   | 37 |

## V

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Voyant de bas niveau de carburant, fonctionnement ..... | 21 |
|---------------------------------------------------------|----|

# **Z335E, Z345M, Z345R ZTrak™**

(Seriennr. 110001 - )



**JOHN DEERE**

## **BETRIEBSANLEITUNG**

**Z335E, Z345M, Z345R ZTrak™**

**OMUC18700G    AUSGABE G8    (GERMAN)**

**John Deere Power Products**

Exportausgabe  
Printed in U.S.A.

# Einleitung

## Wir danken Ihnen für den Kauf eines John Deere Produkts

Wir freuen uns, Sie als Kunden begrüßen zu dürfen und hoffen, dass Sie diese Maschine viele Jahre sicher und zufriedenstellend nutzen können.

MX00654,000020B-29-10MAY17

## Emissionsleistung und Manipulation

### Betrieb und Wartung

Der Motor und das zugehörige Abgasreinigungssystem müssen gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch betrieben, verwendet und instandgehalten werden, damit die Emissionsleistung des Motors innerhalb der für die Kategorie/Zertifizierung des Motors geltenden Vorgaben bleibt.

### Manipulation

Eine bewusste Manipulation oder unsachgemäße Verwendung des Abgasreinigungssystems ist unzulässig, insbesondere das Deaktivieren oder die Nichtverwendung eines EGR-Systems (Abgasrückführung) oder eines DEF-Dosiersystems. Durch jegliche Manipulationen am Abgasreinigungssystem des Motors werden die EU-Typgenehmigung und relevante emissionsbezogene Gewährleistungen ungültig.

DX,EMISSIONS,PERFORM-29-12JAN18

## Verwendung der Betriebsanleitung

Diese Anleitung ist ein wichtiger Teil der Maschine und muss bei einem Weiterverkauf dem Käufer der Maschine ausgehändigt werden.

Das Lesen Ihrer Betriebsanleitung hilft Ihnen und anderen, Verletzungen und Schäden an der Maschine zu vermeiden. Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen unterstützen den Bediener bei der sichersten und wirksamsten Verwendung der Maschine. Kenntnisse über die sichere und ordnungsgemäße Bedienung dieser Maschine ermöglichen Ihnen, andere, die diese Maschine bedienen könnten, zu unterrichten.

Wird ein Zusatzgerät verwendet, sind die Sicherheits- und Betriebsinformationen aus der Betriebsanleitung des Zusatzgeräts zusammen mit der Betriebsanleitung der Maschine zu verwenden, um das Zusatzgerät sicher und ordnungsgemäß zu bedienen.

Diese Anleitung und Warningschilder an der Maschine sind auch in anderen Sprachen erhältlich (zur Bestellung an den autorisierten Vertriebspartner wenden).

Die Abschnitte in der Betriebsanleitung sind in bestimmter Reihenfolge angeordnet, um das Verständnis aller Sicherheitshinweise und das Erlernen der Bedienung für den sicheren Betrieb der Maschine zu erleichtern. Diese Anleitung kann auch zur Beantwortung bestimmter Fragen zu Betrieb und Wartung herangezogen werden. Ein praktisches Stichwortverzeichnis am Ende dieses Buches hilft, benötigte Informationen schnell zu finden.

Die in dieser Betriebsanleitung abgebildete Maschine kann sich leicht von Ihrer Maschine unterscheiden, ist aber ähnlich genug, so dass Sie die Anweisungen verstehen können.

Die Bezeichnungen RECHTS- und LINKS-seitig beziehen sich auf die Vorwärtsfahrtrichtung der Maschine. Eine gestrichelte Linie (-----) zeigt an, dass das bezeichnete Teil verdeckt ist.

Vor der Auslieferung der Maschine hat der Händler eine Inspektion durchgeführt, um die optimale Leistungsfähigkeit sicherzustellen.

MX00654,000020C-29-05JUN17

## Verwendung der Maschine

Diese Maschine ist ausschließlich für den üblichen Einsatz beim Rasenmähen bestimmt. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für hieraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Zum

bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Diese Maschine darf nur von Personen bedient, gewartet und instand gesetzt werden, die mit deren Eigenschaften vertraut und über die entsprechenden Sicherheitsvorschriften (Unfallverhütung) unterrichtet sind. Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften, sowie die sonstigen allgemein anerkannten sicherheitstechnischen, arbeitsmedizinischen und straßenverkehrsrechtlichen Regeln sind stets einzuhalten.

Veränderung der Kraftstoffeinspritzmenge über die werksseitig vorgeschriebene Höchstgrenze oder andere unstatthafte Leistungserhöhungen der Maschine bewirken ein Erlöschen der Garantie.

Eigenmächtige Veränderungen an dieser Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen aus.

OUO1023,0000025-29-05JUN17

## Besondere Mitteilungen

Die Anleitung enthält besondere Meldungen, die auf mögliche Sicherheitsrisiken und Maschinenschäden hinweisen, sowie hilfreiche Betriebs- und Wartungsinformationen enthalten. Zur Vermeidung von Verletzungen und Maschinenschäden alle Informationen bitte sorgfältig lesen.

**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Dieses Symbol und dieser Text verweisen auf die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen des Fahrers oder in der Nähe befindlicher Personen, die auftreten können, wenn entsprechende Gefahren oder Vorgehensweisen ignoriert werden.**

**WICHTIG: Schäden vermeiden! Dieser Text wird verwendet, um den Fahrer auf Tätigkeiten oder Zustände hinzuweisen, die zu Maschinenschäden führen können.**

*HINWEIS: In der gesamten Anleitung sind allgemeine Informationen enthalten, die den Fahrer bei der Bedienung oder Wartung der Maschine unterstützen.*

MX00654,000020D-29-05JUN17

## Ersatzteile

Wir empfehlen Ersatzteile und Schmierstoffe von John Deere, die beim John Deere Händler erhältlich sind.

Zur Bestellung von Teilen benötigt der John Deere Händler die Seriennummer oder Produkt-Identifikationsnummer (PIN) der Maschine oder des Zusatzgeräts. Dies sind die Nummern, die im Abschnitt Produktidentifikation dieses Handbuchs notiert wurden.

## Online-Bestellung von Ersatzteilen

Teilebestellung und Informationen über Ersatzteile sind im Internet unter <http://JDParts.deere.com> zu finden.

TC00531,00000E9-29-06MAR15

## Wartungsunterlagen

Wenn Sie eine Kopie des Ersatzteilkatalogs oder Technischen Handbuchs für diese Maschine beziehen wollen, besuchen Sie den John Deere Store für Technische Informationen unter:

[https://techpubs.deere.com/?cid=VURL\\_TechInfoStore](https://techpubs.deere.com/?cid=VURL_TechInfoStore)

oder rufen Sie uns an:

- **Vereinigte Staaten & Kanada:** 1-800-522-7448.
- **Alle anderen Regionen:** Ihr John Deere Vertriebspartner.

TH84124,0000199-29-15AUG17

# Inhalt

## Inhalt

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Einleitung.....                      | 2  |
| Produktidentifikation.....           | 3  |
| Sicherheitsaufkleber ohne Text.....  | 4  |
| Sicherheit.....                      | 6  |
| Reinigung der Maschine.....          | 13 |
| Zusammenbau.....                     | 14 |
| Bedienelemente.....                  | 15 |
| Bedienung.....                       | 15 |
| Wartungsintervalle.....              | 26 |
| Wartung – Schmierung.....            | 27 |
| Wartung – Motor.....                 | 28 |
| Wartung – Getriebe.....              | 32 |
| Wartung – Mähwerk.....               | 35 |
| Wartung - Elektrische Anlage.....    | 41 |
| Wartung – Verschiedenes.....         | 42 |
| Störungen und deren Behebung.....    | 45 |
| Einlagerung.....                     | 47 |
| Technische Daten.....                | 48 |
| John Deere Qualitätsversprechen..... | 51 |
| Wartungsnachweis.....                | 52 |
| Konformitätserklärung.....           | 53 |
| Hangschablone.....                   | 56 |
| Stichwortverzeichnis.....            | 57 |

## Produktidentifikation

### Identifikationsnummern notieren

#### Mäher mit Nullwenderadius

Seriennummer des Produkts (S.N.) (110001-)

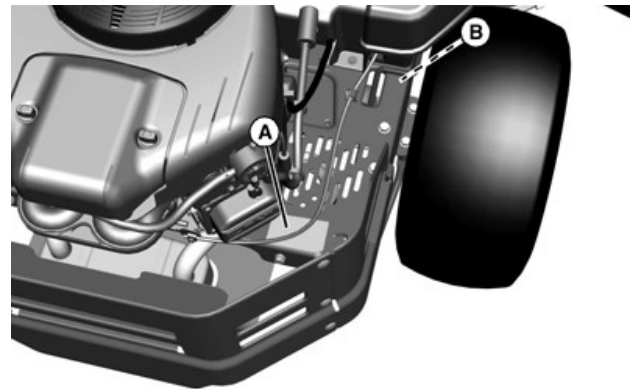
Wenn Sie bei Wartungsfragen einen autorisierten Kundendienst kontaktieren, immer Modell- und Identifikationsnummern des Produkts angeben.

Ermitteln Sie die Modellnummer und die Seriennummer der Maschine, des Motors und des Getriebes/Achsgetriebes der Maschine und tragen Sie die Daten unten ein.

KAUFDATUM:

HÄNDLERNAME:

TELEFONNUMMER DES HÄNDLERS:



MXAL42766—UN—09APR13

**Produkt-Identifikationsnummer (A):**

**Motorseriennummer:**

Auf Motorgebläsegehäuse.

**Seriennummern (B) der Achsgetriebe:**

Seriennummernschild auf der Vorderseite jedes Achsgetriebegehäuses.

LINKE SEITE:

RECHTE SEITE:

MG39705,00000BC-29-25JUN18

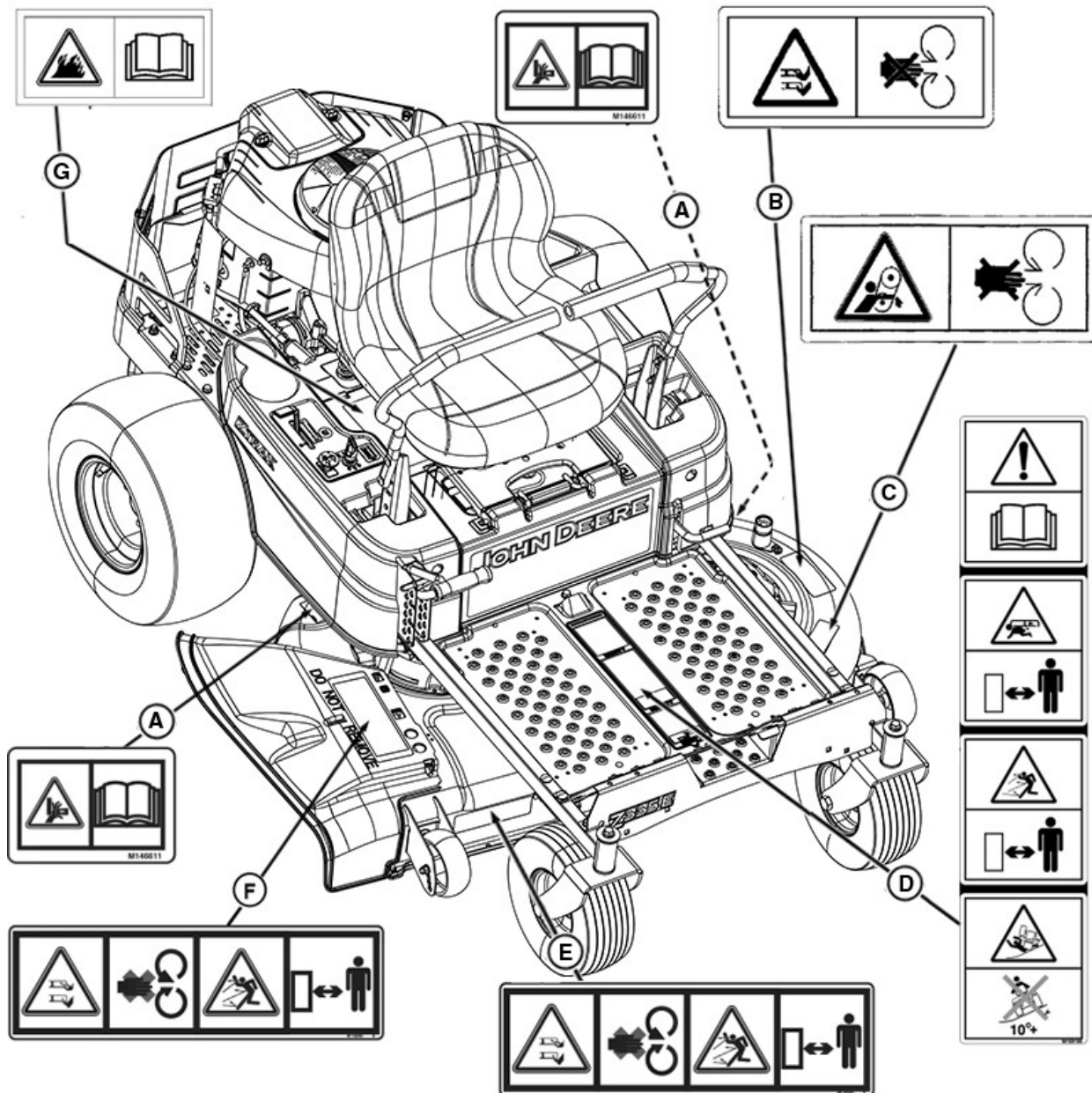
*Originalanleitung. Alle Informationen, Abbildungen und technischen Angaben in dieser Publikation entsprechen dem neuesten Stand zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Änderungen jederzeit und ohne Bekanntgabe vorbehalten.*

COPYRIGHT © 2018  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
Previous Editions  
Copyright © 2015, 2016, 2017

# Sicherheitsaufkleber ohne Text

## Sicherheitsaufkleber ohne Text

### Anbringungsorte der Sicherheitsaufkleber



Anbringungsorte der Sicherheitsaufkleber

APY04441—UN—25JUN18

- A—Verletzungen durch gespannte Feder vermeiden M146611  
 B—Verletzungen durch rotierende Mähmesser vermeiden M118041  
 C—Verletzungen durch Riemen vermeiden M136436  
 D—Betriebsanleitung lesen, Kinder vom Mäher fernhalten, Verletzungen durch hochgeschleuderte Gegenstände vermeiden, Verletzungen durch Umkippen vermeiden - M168199

- E—Verletzungen durch hochgeschleuderte Gegenstände vermeiden Verletzungen durch rotierende Messer vermeiden M138631  
 F—Verletzungen durch hochgeschleuderte Gegenstände vermeiden Verletzungen durch rotierende Messer vermeiden M118040  
 G—Verletzungen durch Ausrüstungsbrände vermeiden GX24503

MG39705,0000092-29-02MAY18

# Sicherheitsaufkleber ohne Text

## Erläuterungen zu den Sicherheitsaufklebern ohne Text an der Maschine



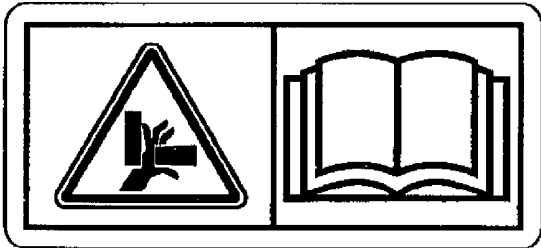
TCT005498—UN—11SEP12

An einigen wichtigen Stellen dieser Maschine sind Warnschilder angebracht, die auf mögliche Gefahren hinweisen sollen. Die Gefahr wird durch ein Symbol in einem Warndreieck näher bestimmt. In einem Symbol daneben wird darauf hingewiesen, wie Verletzungen vermieden werden können. Diese Warnschilder, ihre Lage an der Maschine und eine kurze Erläuterung werden in diesem Abschnitt zum Thema Sicherheit dargestellt.

Teile und Komponenten anderer Hersteller sind möglicherweise mit weiteren Sicherheitsinformationen versehen, die in dieser Betriebsanleitung nicht aufgeführt sind.

MX00654,0000389-29-21JUN18

## Verletzungen durch gespannte Feder vermeiden

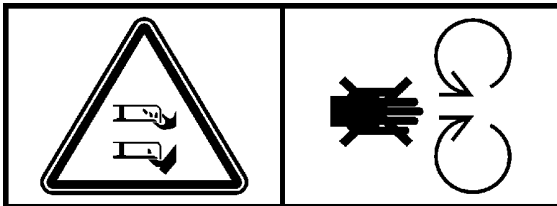


MXAL42777—UN—09APR13

- Finger und Hände von Klemmpunkten fernhalten.
- Die Betriebsanleitung lesen.

MX00654,000038C-29-29AUG16

## Verletzungen durch rotierende Messer vermeiden

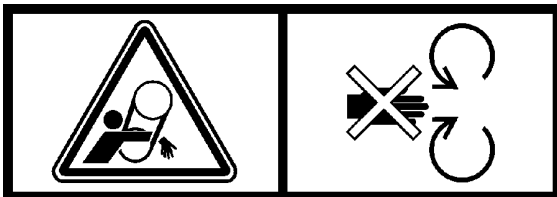


MXT018016—UN—03MAY16

- Hände oder Füße bei laufendem Motor nicht unter oder in das Mähwerk halten.
- Den Mäher nicht ohne Auswurfschacht/Leitblech oder gesamten Grasfänger betreiben.

MX00654,0000392-29-15JUN16

## Verletzungen durch Riemen vermeiden



MXT018017—UN—03MAY16

- Ausreichenden Abstand zu den laufenden Riemen halten.
- Die Maschine nur mit montierten Schutzabdeckungen in Betrieb nehmen.

MX00654,0000391-29-15JUN16

## Betriebsanleitung lesen



MXT013479—UN—05MAR15

- Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Betrieb der Maschine.
- Vor dem Betrieb der Maschine die Betriebsanleitung gründlich durchlesen. Zur Vermeidung von Unfällen ist es erforderlich, alle Sicherheitshinweise zu beachten.

TH84124,0000173-29-12JUN15

## Kinder vom Mäher fernhalten

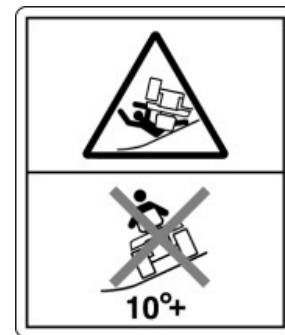


MXT013480—UN—05MAR15

- Der Mäher kann Verstümmelungen oder tödliche Unfälle verursachen.
- Einen Sicherheitsabstand zur Maschine einhalten.
- Stets sicherstellen, dass Kinder bei laufendem Motor vom Mäher fernbleiben.

TH84124,0000174-29-12JUN15

## Verletzungen durch Umkippen vermeiden



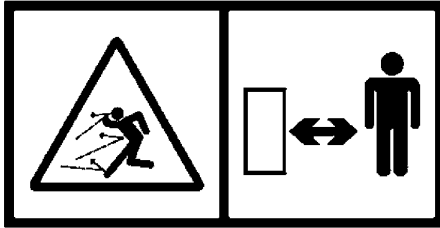
MXT013482—UN—31OCT16

- Nicht in Bereichen fahren, in denen die Maschine abrutschen, kippen oder sich überschlagen könnte.
- Bei manchen Konfigurationen die Maschine nicht an Hängen mit mehr als 10° Neigung fahren oder betreiben.
- Weitere Informationen sind dem Abschnitt "Betrieb an Hängen" zu entnehmen.

TH84124,0000176-29-12JUN15

# Sicherheit

## Verletzungen durch weggeschleuderte Gegenstände vermeiden

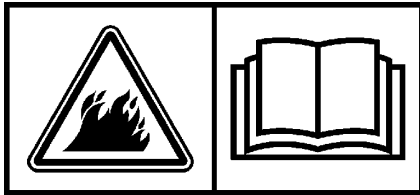


MXAL42780—UN—09APR13

- Einen ausreichenden Sicherheitsabstand zur Maschine einhalten, solange der Motor läuft.

MX00654,000038F-29-24JUL13

## Verletzungen durch Ausrüstungsbrände vermeiden



MXT018019—UN—04MAY16

- Ausrüstungsbrände vermeiden.
- Ansammlungen von Gras, Blättern oder Verschmutzungen in der Nähe von heißen oder bewegliche Teile können einen Brand verursachen.
- Die gesamte Maschine vor, während und nach der Nutzung reinigen und inspizieren.
- Den Motor abstellen und die Maschine vor der Reinigung abkühlen lassen.
- Für Details den Abschnitt "Reinigung der Maschine" in dieser Betriebsanleitung sorgfältig lesen.

MX00654,0000390-29-19JUN16

## Sicherheit

### Schulung

- Die Anweisungen sorgfältig durchlesen. Mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut machen.
- Niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Verwendung des Rasenmähers erlauben. Örtliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners festlegen.
- Niemals mähen, wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Beachten, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder für Beschädigungen von deren Eigentum verantwortlich ist.
- Keine Mitfahrer erlauben.
- Alle Fahrer müssen sich von sachkundigen Personen in die Bedienung der Maschine einweisen lassen. Diese Anweisungen müssen besonderen Wert auf Folgendes legen:
  - Die Notwendigkeit, bei der Arbeit mit Aufsitzmaschinen stets vorsichtig und konzentriert vorzugehen.
  - Wenn eine Aufsitzmaschine an einer Steigung ins Rutschen gerät, wird die Kontrolle über die Maschine durch Betätigung der Bremse nicht wiedergewonnen.
- Die Hauptursachen für den Verlust der Kontrolle sind:

- unzureichende Radhaftung;
- zu schnelles Fahren;
- unsachgemäßes Bremsen;
- der Maschinentyp ist für die betreffende Aufgabe nicht geeignet;
- unzureichende Kenntnis über die Auswirkungen der Bodenverhältnisse, besonders an Hängen;
- falsches Ankuppeln und falsche Lastverteilung.

OUO1023,0000030-29-05JUL17

### Vorbereitung

- Beim Mähen stets festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Das Gerät niemals barfuß oder mit Sandalen bedienen.
- Den Einsatzbereich gründlich ansehen und alle Objekte entfernen, die von der Maschine hochgeschleudert werden könnten.
- **WARNUNG** – Kraftstoff ist leicht entzündlich.
  - Kraftstoff in eigens für diesen Zweck vorgesehenen Behältern lagern.
  - Nur im Freien tanken und dabei nicht rauchen.
  - Vor dem Anlassen des Motors Kraftstoff einfüllen. Niemals den Tankdeckel entfernen oder Kraftstoff einfüllen, während der Motor läuft oder heiß ist.
  - Bei verschüttetem Kraftstoff nicht versuchen, den Motor anzulassen, sondern die Maschine aus dem Bereich des verschütteten Kraftstoffs entfernen und entflammbare Materialien und offene Funken fern halten, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
  - Alle Deckel von Tank und Behältern wieder fest anbringen.
- Defekte Schalldämpfer ersetzen.
- Vor der Inbetriebnahme die Mähmesser, Mähmesserschrauben und die Schneideeinrichtung einer Sichtprüfung auf Verschleiß und Beschädigungen unterziehen. Verschlossene oder beschädigte Messer und Schrauben in Sätzen austauschen, um deren Auswuchtung zu erhalten.
- An Maschinen mit mehreren Messern beachten, dass das Drehen eines Messers andere Messer zum Drehen bringen kann.

OUO1023,0000031-29-05JUL17

### Funktionsweise

- Den Motor nicht in einem geschlossenen Bereich betreiben, in dem sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- Nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung mähen.
- Vor dem Anlassen des Motors alle Kupplungen von Messern und Zusatzgeräten auskuppeln und in die Neutralstellung schalten.
- Die Maschine nicht an Hängen verwenden, deren Neigungswinkel über den Herstellerangaben liegt.
- Es gibt keine ungefährlichen Hänge. Beim Befahren von mit Gras bewachsenen Hängen ist besondere Vorsicht geboten. Um Umkippen zu verhindern:
  - Bei Fahrten bergauf oder bergab nicht plötzlich losfahren oder bremsen;
  - Kupplung langsam kommen lassen, immer mit eingelegtem Gang fahren, besonders bergab;
  - beim Befahren von Hängen und bei engen Wendungen eine niedrige Geschwindigkeit wählen;
  - auf Unebenheiten und Vertiefungen sowie andere versteckte Gefahren achten;
  - nicht quer zum Hang mähen, es sei denn, die Maschine ist dafür ausgelegt.
- Vorsicht beim Ziehen von Lasten oder Verwenden schwerer Geräte:
  - nur die zugelassenen Zugpendel-Anhängepunkte verwenden;
  - die Last so reduzieren, dass sie sicher kontrolliert werden kann;
  - keine engen Kurven fahren;
  - Vorsicht beim Rückwärtsfahren;

# Sicherheit

- Gegengewichte oder Radgewichte verwenden, wenn dies in der Betriebsanleitung vorgeschlagen wird.
- Beim Überqueren von Straßen oder in deren Nähe auf den Verkehr achten.
- Vor dem Überqueren von grasfreien Flächen die Messer anhalten.
- Niemals den Materialauswurf auf Personen richten und beim Betrieb niemanden in die Nähe lassen.
- Niemals die Maschine mit defekten Schutzabdeckungen oder mit demontierten Sicherheitseinrichtungen betreiben.
- Die Motorreglereinstellungen nicht verändern und den Motor nicht überdrehen. Der Betrieb des Motors mit zu hoher Drehzahl kann die Verletzungsgefahr erhöhen.
- Vor dem Verlassen der Fahrersitzes:
  - Den Antrieb der Zusatzgeräte auskuppeln und diese absenken;
  - in die Neutralstellung schalten und die Feststellbremse einlegen;
  - den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.
- Den Antrieb der Zusatzgeräte auskuppeln, Motor abstellen, Zündkerzenkabel trennen und Zündschlüssel abziehen:
  - vor dem Entfernen von Verstopfungen oder Freiräumen des Auswurfkanals;
  - vor Kontrollen, Reinigungsarbeiten oder Arbeiten an der Maschine;
  - nach dem Kontakt mit Fremdoobjekten — die Maschine auf Schäden prüfen und eventuell erforderliche Reparaturen durchführen, bevor die Maschine wieder gestartet und in Betrieb genommen wird;
  - wenn die Maschine übermäßig stark vibriert (sofort überprüfen).
- Den Antrieb der Anbaugeräte auskuppeln, wenn die Maschine transportiert oder nicht verwendet wird.
- Den Motor abstellen und den Antrieb des Anbaugeräts auskuppeln:
  - vor dem Tanken;
  - vor dem Abbauen des Grasfängers;
  - bevor Höheneinstellungen vorgenommen werden, es sei denn, die Einstellung kann von der Fahrerposition aus vorgenommen werden.
- Die Drehzahleinstellung beim Abstellen des Motors reduzieren. Zudem das Kraftstoff-Absperrventil (sofern vorhanden) nach Beendigung der Mäharbeiten schließen.
- Vor dem Anlassen des Motors müssen alle Anweisungen in dieser Betriebsanleitung und an der Maschine gelesen, verstanden und befolgt werden.
- Der Eigentümer des Geräts muss sicherstellen, dass Fahrer verantwortungsvoll handeln, geschult sind, die Betriebsanleitung gelesen haben und sowohl geistig als auch körperlich in der Lage sind, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu bedienen.
- Das Alter des Fahrers (zu jung oder zu alt) kann ursächlich bei der Zuziehung von Verletzungen sein. Jeder Fahrer muss sorgfältig abwägen, ob er in der Lage ist, das Gerät sicher zu bedienen und dabei sich selbst und andere vor schweren Verletzungen zu bewahren.
- Die Maschine vor Inbetriebnahme überprüfen. Beschädigte, stark abgenutzte oder fehlende Teile reparieren oder austauschen. Vor Inbetriebnahme alle erforderlichen Einstellungen vornehmen.
- Vor dem Anlassen des Motors sicherstellen, dass sich alle Antriebe in Neutralstellung befinden und die Feststellbremse eingelegt ist. Motor nur von der Fahrerposition aus starten.
- Den Mäher nicht ohne korrekt angebrachten Auswurfschacht oder kompletten Grasfangbehälter betreiben. Die Maschine niemals mit angehobenem, abgebautem oder verändertem Auswurfabweiser betreiben, es sei denn, es wird ein Grasfangbehälter verwendet.
- Vor Inbetriebnahme die Funktion der Bremse prüfen. Bremsen nach Bedarf einstellen oder warten.
- Wenn jemand den Arbeitsbereich betritt, Maschine anhalten.
- Die Maschine bei laufendem Motor niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Besonders vorsichtig an unübersichtlichen Stellen und bei Sträuchern, Bäumen oder anderen Hindernissen sein, da diese die Sicht beeinträchtigen können.

- Nur Zubehör und Zusatzgeräte verwenden, die vom Hersteller der Maschine zugelassen wurden. Bei der Montage von Zubehör und Anbaugeräten darauf achten, dass die Sicherheitsaufkleber sichtbar bleiben.
- Die Maschine nicht unter Drogen- oder Alkoholeinfluss bedienen.
- Keine Kopfhörer zum Radio- oder Musikhören tragen. Sichere Wartung und Bedienung erfordern die volle Aufmerksamkeit.

MX00654,0000438-29-19JUL18

## Wartung und Einlagerung

- Schrauben und Muttern müssen immer vorschriftsmäßig angezogen sein, um die Funktionssicherheit aller Komponenten während dem Betrieb zu gewährleisten.
- Das Gerät darf mit Kraftstoff im Tank nicht in einem Gebäude abgestellt werden, wo Kraftstoffdämpfe mit offenen Flammen oder Funken in Kontakt kommen können.
- Vor der Einlagerung der Maschine in geschlossenen Räumen den Motor abkühlen lassen.
- Um die Brandgefahr zu verringern, Motor, Schalldämpfer, Batteriefach und den Bereich des Kraftstoff-Lagerbehälters frei von Gras, Blättern und zu viel Schmierfett halten.
- Die Grasfangvorrichtung häufig auf Verschleiß oder Alterung prüfen.
- Verschlissene oder beschädigte Teile zur Sicherheit austauschen.
- Den Kraftstofftank, sofern erforderlich, nur im Freien entleeren.
- An Maschinen mit mehreren Messern beachten, dass das Drehen eines Messers andere Messer zum Drehen bringen kann.
- Die Schneideinrichtungen absenken, sofern keine mechanische Verriegelung verwendet wird, wenn die Maschine abgestellt, eingelagert oder unbeaufsichtigt zurückgelassen wird.
- Unterstellböcke verwenden oder Wartungsverriegelungen einlegen, um Bauteile bei Bedarf sicher zu unterbauen. Alle Maschinenelemente, die für Wartungsarbeiten angehoben werden müssen, sicher abstützen.
- Vor der Wartung der Maschine oder eines Anbaugeräts aus allen Komponenten mit gespeicherter Energie wie Hydraulikkomponenten oder Federn vorsichtig Druck ablassen bzw. diese entspannen.
- Hydraulikdruck durch Absenken des Anbaugeräts oder der Spindeleinheiten auf den Boden oder auf eine mechanische Auflage ablassen und die Hydraulik-Bedienhebel vor und zurück bewegen.
- Die Batterie vor Reparaturarbeiten abklemmen. Zuerst am Minuspol und dann am Pluspol abklemmen. Zuerst die Plusklemme, dann die Minusklemme wieder anschließen.
- Vorsicht bei der Überprüfung der Messer. Die Messer zur Wartung umwickeln oder Handschuhe tragen und vorsichtig vorgehen. Die Messer nur austauschen. Niemals geradebiegen oder schweißen.
- Hände, Füße, Kleidung, Schmuck und lange Haare von beweglichen Teilen fernhalten. Falls möglich, bei laufendem Motor keine Einstellungen vornehmen.
- Batterien in einem offenen, gut belüfteten Bereich, von Funken und offenem Feuer entfernt laden. Das Ladegerät muss vor dem Anschließen an die Batterie bzw. Trennen von der Batterie ausgeschaltet werden. Schutzkleidung tragen und isolierte Werkzeuge verwenden.

OUMX068,00004CD-29-05JUL17

## Prüfen des Mähbereichs



MXAL41932—UN—22MAY13

- Objekte, die hochgeschleudert werden können, aus dem zu mähenden Bereich entfernen. Personen und Haustiere vom Mähbereich fernhalten.
- Niedrig hängende Zweige und ähnliche Hindernisse können den Fahrer verletzen oder den Mähbetrieb stören. Vor dem Mähen nach eventuellen Hindernissen wie niedrig hängenden Zweigen suchen und diese Hindernisse zurechtschneiden oder entfernen.
- Mähbereich genau ansehen. Sicheres Mähmuster erstellen. Nicht mähen, wo Bodenhaftung oder Kippsicherheit zweifelhaft sind.
- Im Arbeitsbereich eine Probefahrt mit abgesenktem, aber nicht laufenden Mäher (falls vorhanden) vornehmen. Bei Fahrten über unebenen Boden Geschwindigkeit verringern.
- Alle Mähflächen überprüfen, um festzustellen, an welchen Hängen die Maschine sicher eingesetzt werden kann und an welchen Hängen mit alternativen Methoden gemäht werden sollte.

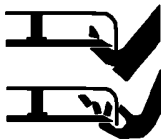
MP47322,00F4617-29-05JUL17

## Sicher Parken

1. Maschine nur auf ebenem Gelände anhalten, nicht am Hang.
2. Mähwerkmesser und sämtliche anderen Zusatzgeräte vom Antrieb trennen.
3. Anbaugeräte auf den Boden absenken.
4. Feststellbremse einlegen.
5. Den Motor abstellen.
6. Den Zündschlüssel abziehen.
7. Vor Verlassen des Fahrersitzes warten, bis der Motor und alle sich bewegenden Teile stillstehen.
8. Kraftstoffabsperrventil (falls vorhanden) schließen.
9. Vor der Wartung der Maschine das Minuskabel der Batterie abklemmen oder (bei Benzinmotoren) das/die Zündkabel entfernen.

OUO1023,0000035-29-21FEB13

## Rotierende Messer sind gefährlich



MXAL41928—UN—18FEB13

## HELFE ZUR VERMEIDUNG SCHWERER ODER TÖDLICHER UNFÄLLE:

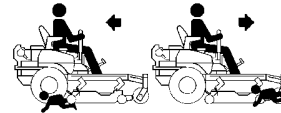
- Rotierende Messer können Arme und Beine abtrennen und Gegenstände hochschleudern. Werden die Sicherheitsanweisungen nicht beachtet, können schwere oder tödliche Verletzungen die Folge sein.
- Bei laufendem Motor Hände, Füße und Kleidung vom Mähwerk fernhalten.
- Stets aufmerksam sein, vorsichtig vorwärts und rückwärts fahren. Personen, insbesondere Kinder können sich sehr schnell in den Mähbereich bewegen, bevor Sie dies bemerken.
- Vor dem Zurücksetzen die Mähmesser oder Zusatzgeräte anhalten

und sorgfältig nach unten und hinter die Maschine sehen, hierbei besonders auf Kinder achten.

- Nicht bei Rückwärtsfahrt mähen.
- Wenn nicht gemäht wird, die Messer abschalten.
- Die Maschine sicher parken bevor aus irgend einem Grund, einschließlich zum Entleeren der Grasfangbehälter oder zum Freiräumen des Auswurfschachts der Fahrersitz verlassen wird.
- Nach dem Auskuppeln des Mähwerks müssen die Mähmesser innerhalb von ca. fünf Sekunden zum Stillstand kommen. Wenn Zweifel besteht, ob die Mähmesser innerhalb dieses Zeitraums zum Stillstand kommen, die Maschine zur sicheren Überprüfung und Wartung zu einem Vertragshändler bringen.

MP47322,00F4619-29-05JUL17

## Kinder schützen



MXT005340—UN—06JUN13

- Schwere oder tödliche Verletzungen können auftreten, wenn Kinder glauben, mit einer Rasenmäharbeit Spaß haben zu können, weil sie jemand auf der Maschine mitfahren ließ.
- Kinder haben reges Interesse an Rasenmähern und Mäharbeiten. Sie verstehen die Gefahren rotierender Messer nicht und erkennen nicht, dass der Fahrer sich ihrer Anwesenheit nicht bewusst ist.
- Kinder, die zuvor auf der Maschine mitfahren durften, können sich plötzlich dem Mähbereich nähern, weil sie erneut mitfahren möchten und können überfahren oder beim Zurücksetzen übersehen werden.
- Tragische Unfälle mit Kindern können geschehen, wenn der Fahrer nicht auf die Anwesenheit von Kindern achtet, besonders, wenn ein Kind sich der Maschine von hinten nähert. Vor und während des Rückwärtsfahrens die Mähmesser anhalten und sorgfältig nach unten und hinter die Maschine sehen, besonders auf Kinder achten.
- Niemals Kinder auf der Maschine oder einem Zusatzgerät mitnehmen, auch dann nicht, wenn die Messer abgeschaltet sind. Kinder nicht in einem Wagen oder Anhänger ziehen. Sie können herunterfallen und schwer verletzt werden oder den sicheren Betrieb der Maschine behindern.
- Niemals die Maschine als Freizeitfahrzeug oder zur Unterhaltung von Kindern verwenden.
- Die Maschine nicht von Kindern oder ungeschulten Personen bedienen lassen. Alle Fahrer anweisen, niemals Kinder auf der Maschine oder in einem Zusatzgerät mitzunehmen.
- Wenn der Mäher betrieben wird, Kinder drinnen, außerhalb des Mähbereiches und unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen, der nicht der Fahrer ist, lassen.
- Stets auf die Anwesenheit von Kindern achten. Niemals annehmen, dass Kinder sich dort aufhalten, wo sie zuletzt gesehen wurden. Maschine abschalten, wenn sich ein Kind dem Mähbereich nähert.
- Äußerst vorsichtig sein, wenn unübersichtliche Ecken, Sträucher, Bäume oder andere Hindernisse die Sicht auf ein Kind beeinträchtigen können.

MP47322,00F461A-29-05JUL17

## Betrieb an Hängen

*HINWEIS: Die Hangmessschablone von der Rückseite dieser Betriebsanleitung entnehmen. Die der Schablone beigefügten Anweisungen beachten.*

- Steigungen sind eine häufige Ursache für Unfälle durch Kontrollverlust oder Umkippen – sie können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Beim Betrieb an Hängen ist stets besondere Vorsicht geboten.

## Hänge für die sichere Verwendung auswählen

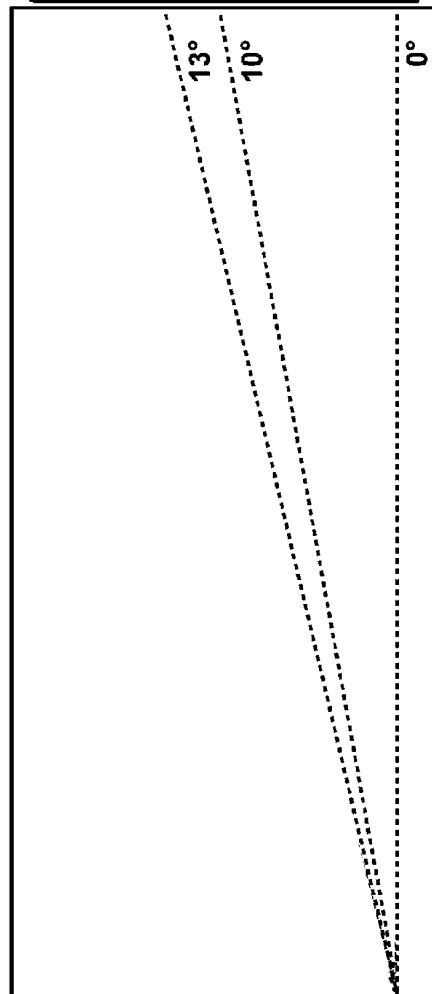
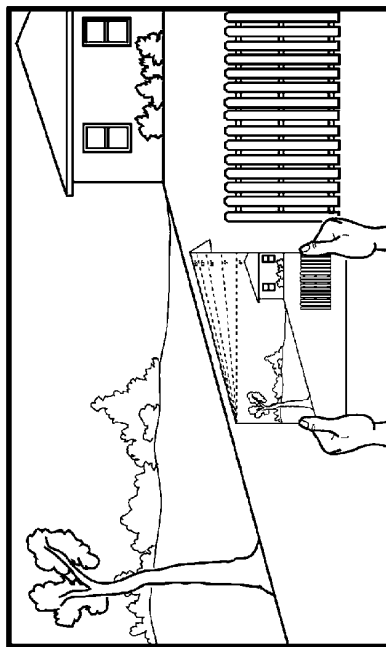
- Bei Arbeiten an Hängen die entsprechenden Sicherheitsverfahren beachten. An allen zu mähenden Flächen eine Messung der Hänge durchführen, um festzustellen, welche Hänge für den sicheren Betrieb eines Aufsitzmähers geeignet sind. Beim Durchführen dieser Überprüfung stets dem gesunden Menschenverstand folgen.

## Hänge messen

- Vorgeschlagene Methode 1: Eine gerade Holzplanke von 1,2 m (4 ft) Länge an den Hang legen und den Neigungswinkel des Hangs mit einem Grad- oder einem Winkelmesser ermitteln.
- Vorgeschlagene Methode 2: Siehe Hangschablone am Ende dieser Betriebsanleitung.

## Sicherer Betrieb an Hängen

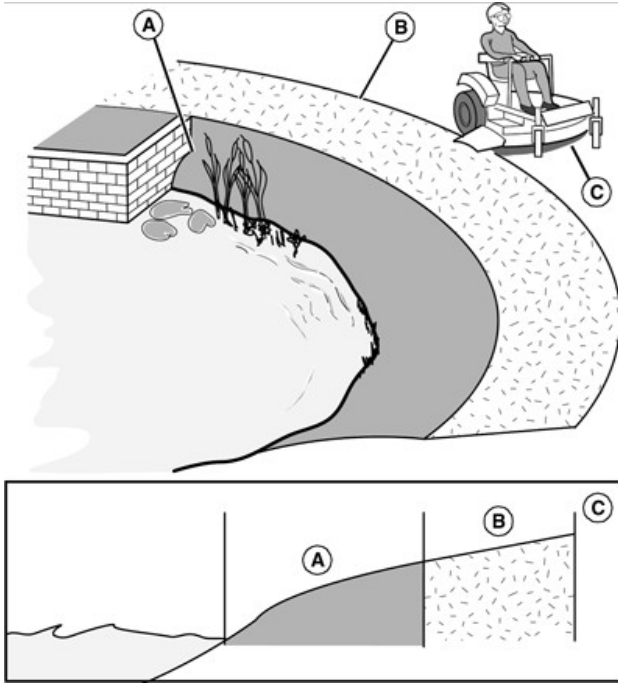
- Wenn der empfohlene maximale Neigungswinkel an einem Hang überschritten wird, besteht ein höheres Risiko von Unfällen durch Umkippen der Maschine, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.
- Mit einem Aufsitzmäher der Grundkonfiguration nicht an Hängen mit einem Neigungswinkel von mehr als 13° mähen. Die Grundkonfiguration ist der Aufsitzmäher mit Mähwerk und keinen anderen Anbaugeräten. (13° Neigungswinkel bedeutet, dass ein Hang über eine horizontale Distanz von 6,1 m [20 ft] um 1,4 m [4,6 ft] ansteigt.)
- Bei Verwendung von Anbaugeräten den Aufsitzmäher nicht an Hängen mit einem Neigungswinkel von mehr als 10° betreiben. Werden ein Wetterschutz, ein Materialaufsammelgerät oder andere Anbaugeräte angebaut, erhöht dies die Gefahr des Überschlagens. (10° Neigungswinkel bedeutet, dass ein Hang über eine horizontale Distanz von 6,1 m [20 ft] um 1 m [3,5 ft] ansteigt.)
- Bei Hängen mit einem Neigungswinkel von 10° oder weniger besteht ein geringes Kipprisiko; mit steigendem Winkel bis zum empfohlenen maximalen Winkel steigt das Risiko allerdings auf ein mittleres Risiko an.
- Bei der Beurteilung des Risikos eines Kontrollverlusts über die Maschine oder von Unfällen durch Umkippen der Maschine immer potenzielle Rasenbedingungen und Hangneigungswinkel berücksichtigen.
- Bei Arbeiten an Hängen langsam fahren.
- Nicht am Hang arbeiten oder mähen, wenn Bedenken hinsichtlich der Sicherheit bestehen.
- An Hängen quer zum Hang mähen – nicht auf und ab.
- Auf Löcher, Furchen, Bodenwellen, Steine oder andere versteckte Gegenstände achten. Der Aufsitzmäher kann auf unebenem Gelände umkippen. Hohes Gras kann Hindernisse verbergen.
- Langsam fahren, damit an Hängen nicht angehalten werden muss.
- Kein nasses Gras mähen. Die Reifen können die Bodenhaftung verlieren. Die Reifen können an Hängen die Bodenhaftung verlieren, selbst wenn die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren.
- Anfahren, Anhalten oder Wenden an Hängen vermeiden. Wenn die Räder die Bodenhaftung verlieren, Zapfwelle ausschalten und langsam geradeaus den Hang hinunterfahren.
- An Hängen alle Bewegungen langsam und gleichmäßig ausführen. Die Fahrgeschwindigkeit oder Fahrtrichtung nicht abrupt ändern, da dies zum Umkippen des Aufsitzmähers führen kann.



MXT005363—UN—10JUL13

# Sicherheit

## Betrieb in Gefahrenzonen



Beispielansicht eines Hangs und Gefahren, abgebildete Bereiche (A), (B) und (C).  
MXAL42786—UN—09APR13

- Die Maschine nicht in der Nähe von Gefahrenzonen fahren bzw. betreiben, die zum Umkippen der Maschine führen können. Die Maschine kann plötzlich die Bodenhaftung verlieren, abrutschen und/oder sich überschlagen, wenn ein Rad über eine Kante gerät oder die Kante einsackt.
- Zu den Gefahren (A) gehören u.a.:
  - Abhänge, Gräben, Böschungen oder Gewässer.
  - Bereiche unsicherer Hänge, weicher Boden, Kanten entlang Gewässern oder Bereiche mit Löchern, Rillen, Erhebungen oder anderen verborgenen Hindernissen.
- Zwischen Gefahren (A) und dem Mähbereich (C) muss eine Pufferzone (B) bestehen, die mindestens so breit wie die Maschine ist. In der Gefahren- oder Pufferzone darf nicht gemäht oder die Maschine betrieben werden.
- Nur im Mähbereich (C) darf gemäht bzw. die Maschine betrieben werden. Den empfohlenen Neigungswinkel an Hängen nicht überschreiten. Siehe Abschnitt "Sichere Bedienung an Hängen".
- In den Bereichen (A) und (B) einen handgeführten Rasenmäher oder Rasentrimmer verwenden.

MP47322,00F461B-29-05JUL17

## Keine Mitfahrer zulassen



MXAL42882—UN—26MAR13

- Nur der Fahrer darf sich auf der Maschine aufhalten. Keine Mitfahrer zulassen.
- Mitfahrer auf der Maschine oder einem Zusatzgerät können von anderen Gegenständen getroffen oder von der Maschine abgeworfen werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

- Mitfahrer behindern die Sicht des Fahrers und gefährden dadurch die Betriebssicherheit.

MP47322,00F461C-29-15MAR13

## Sicheres Ziehen von Lasten

- Der Bremsweg verlängert sich mit zunehmender Fahrgeschwindigkeit und zunehmendem Gewicht der Zuglast. Langsam fahren und mehr Zeit und Abstand zum Anhalten einplanen.
- Das Gesamtgewicht der Zuglast darf das Gesamtgewicht von Zugmaschine, Ballast und Fahrer nicht überschreiten. Gegengewichte oder Radgewichte wie in der Betriebsanleitung des Zusatzgeräts oder der Zugmaschine beschrieben verwenden.
- Zu große Schlepplast kann zum Verlust der Traktion und zum Verlust der Kontrolle auf Steigungen führen. Beim Betrieb an Hängen die Zuglast verringern.
- Kinder oder andere Personen dürfen sich niemals in oder auf gezogenen Geräten aufhalten.
- Nur zugelassene Anhängerkupplungen verwenden. Eine Maschine darf nur mit entsprechender Anhängerkupplung als Zugmaschine verwendet werden. Gezogene Geräte dürfen nur am zugelassenen Anhängerpunkt angehängt werden.
- Die Empfehlungen des Herstellers bezüglich Gewichtsgrenzen für gezogene Geräte und das Ziehen von Geräten an Hängen beachten.
- Gezogene Geräte erhöhen das Risiko eines Umkippen. Weitere Informationen sind dem Abschnitt "Betrieb an Hängen" zu entnehmen.
- Keine engen Kurven fahren. Bei Kurvenfahrten oder bei schwierigen Bodenverhältnissen besonders vorsichtig sein. Vorsicht beim Rückwärtsfahren.
- Nicht in Neutralstellung schalten und im Leerlauf bergab rollen lassen.

MP47322,00F461D-29-05JUL17

## Geeignete Arbeitskleidung tragen



TCT015572—UN—24MAY18

- Während des Betriebs der Maschine immer eine Schutzbrille tragen.
- Enganliegende Kleidung und entsprechende Sicherheitsausrüstung bei der Arbeit tragen.
- Beim Betrieb dieser Maschine stets feste Schuhe und lange Hosen tragen. Das Gerät niemals barfuß oder mit Sandalen bedienen.
- Einen geeigneten Gehörschutz (z. B. Ohrstöpsel) tragen. Laute Geräusche können zu Gehörschäden oder Taubheit führen.

MP47322,00F461E-29-09JUL18

## Sicheres Fahren auf öffentlichen Straßen

Zusammenstöße mit anderen Fahrzeugen auf öffentlichen Straßen und dadurch verursachte schwere oder tödliche Verletzungen vermeiden:

- Sicherheitsbeleuchtung und -einrichtungen verwenden. Langsam fahrende Maschinen auf öffentlichen Straßen sind schlecht sichtbar, besonders bei Nacht.
- Beim Fahren auf öffentlichen Straßen sind die Warnblinkleuchten und Fahrtrichtungsanzeiger entsprechend den landesspezifischen

Verkehrsbestimmungen zu benutzen. Unter Umständen müssen zusätzliche Warnblinkleuchten angebaut werden.

OUO2005,000021C-29-05FEB13

## Brände vermeiden

- Diese Empfehlungen mit allen Bedienern durchgehen. Bei Fragen an den John Deere Händler wenden.
- Stets alle Sicherheitsvorkehrungen befolgen, die an der Maschine angebracht und in dieser Betriebsanleitung aufgeführt sind. Vor Prüfungen und Reinigungsarbeiten immer den Motor abstellen, die Feststellbremse verriegeln und den Zündschlüssel abziehen.
- Neben der Routinewartung ist das regelmäßige Entfernen von Schmutzansammlungen auf der Maschine eine der besten Methoden, den einwandfreien Betrieb der John Deere Geräte zu gewährleisten und das Brandrisiko zu verringern.
- Nach dem Betrieb die Maschine in einem offenen Bereich abkühlen lassen, bevor sie gereinigt oder eingelagert wird. Die Maschine nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien, wie Holz, Stoffe oder Chemikalien oder in der Nähe von offenem Feuer, sowie sonstigen Zündquellen, wie Wassererhitzer oder Heizkessel parken.
- Vor der Lagerung alle entflammbareren Materialien durch das Entleeren aller Grasfangsäcke, Behälter und Ladeboxen vollständig von der Einrichtung entfernen.
- Schmutz kann sich überall an der Maschine ansammeln, insbesondere auf waagerechten Oberflächen. Jeweils vor und nach dem Betrieb der Maschine Gras und Schmutzreste vom Motorraum, vom Bereich um den Schalldämpfer und von dem Mähwerk oder den Schneideeinheiten vollständig entfernen. Beim Mähen oder Mulchen unter trockenen Bedingungen kann eine zusätzliche Reinigung notwendig sein.
- Zusätzlich zur Reinigung der Maschine vor dem Einsatz und vor der Lagerung wird der beste Schutz vor Brandgefahren erzielt, wenn der Motorraum stets sauber gehalten wird. Andere Bereiche, die regelmäßig geprüft und gereinigt werden müssen, sind u. a. hinter den Radfelgen, am Kabelbaum, entlang der Schläuche oder Leitungen, an Zusatzgeräten zum Mähen usw. Diese Bereiche können mit Druckluft, einem Laubbläser oder Hochdruckreiniger gereinigt werden.
- Die Häufigkeit dieser Prüfungen und Reinigungsarbeiten hängt von einer Vielzahl von Faktoren ab, einschließlich Betriebsbedingungen, Maschinenkonfiguration, Betriebsdrehzahlen und Wetterbedingungen (insbesondere trockene, heiße und windige Bedingungen). Wenn die Maschine unter derartigen Bedingungen betrieben wird, müssen diese Bereiche während des Arbeitstages regelmäßig geprüft und gereinigt werden.
- Übermäßige Schmierung bzw. Kraftstoff-/Öllecks oder verschüttete Flüssigkeiten auf der Maschine können ebenfalls Schmutzansammlungen verursachen. Sofortige Reparatur der Maschine und Entfernen von verschüttetem/ausgelaufenem Öl und Kraftstoff verringert das Risiko von Schmutzansammlungen.
- Der Ausfall oder die Überhitzung von Lagern kann Brände verursachen. Um diese Gefahr zu verringern, immer die Anweisungen zu Schmierintervallen und Schmierstellen in der Betriebsanleitung der Maschine befolgen. Bei Fragen zu den Schmierintervallen oder Schmierstellen oder wenn ungewöhnliche Geräusche von möglichen Lagerungsstellen wahrgenommen werden den örtlichen Händler kontaktieren. Wenn die Maschine in warmem Zustand gewaschen wird, kann die Lebensdauer der Lager beeinträchtigt und somit die Gefahr eines vorzeitigen Ausfalls der Lager erhöht werden.
- Zur Einlagerung oder zum Transport der Maschine das Kraftstoffabsperventil (falls vorhanden) immer schließen.
- Kraftstoffleitungen, Kraftstofftank, Tankdeckel und Anschlüsse regelmäßig auf Risse oder Leckage prüfen. Bei Bedarf ersetzen.

OUO2005,0000221-29-05JUL17

## Sicherheit bei Wartungsarbeiten



MXAL41933—UN—18FEB13

- Diese Maschine darf nur von qualifizierten, geschulten Erwachsenen gewartet werden. Wartungsmaßnahme vor der Ausführung verstehen.
- Die Maschine niemals in einem geschlossenen Bereich betreiben, wo sich gefährliche Kohlenmonoxid-Dämpfe sammeln können.
- Alle Schrauben und Muttern müssen fest angezogen sein, besonders die Messer-Befestigungsschrauben, um sicherzustellen, dass das Gerät in sicherem Betriebszustand ist.
- Keine unerlaubten Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen vornehmen. Deren ordnungsgemäße Funktion regelmäßig kontrollieren.
- Die Maschine frei von Gras, Blättern oder anderen Ablagerungen halten. Öl und verschütteten Kraftstoff aufwischen und mit Kraftstoff durchtränkte Ablagerungen entfernen. Vor der Einlagerung die Maschine abkühlen lassen.
- Wenn es zu einem Zusammenstoß mit einem Gegenstand kommt, anhalten und die Maschine überprüfen. Vor dem erneuten Anlassen eventuell erforderliche Reparaturarbeiten durchführen.
- Niemals bei laufendem Motor Einstellungen oder Reparaturen vornehmen. Vor Einstellungs-, Reinigungs- oder Reparaturarbeiten warten, bis alle beweglichen Maschinenteile zum Stillstand gekommen sind.
- Die Komponenten des Grasfangbehälters und den Auswurfschachtschutz regelmäßig überprüfen und nach Bedarf mit vom Hersteller empfohlenen Teilen ersetzen. Komponenten der Grasfangvorrichtungen sind Verschleiß, Beschädigung und Alterung ausgesetzt, was zum Freilegen von beweglichen Teilen oder Hochschleudern von Gegenständen führen kann.
- Mähmesser sind scharf. Zur Wartung die Messer umwickeln oder Handschuhe tragen und mit besonderer Vorsicht vorgehen. Die Messer nur austauschen. Niemals geradebiegen oder schweißen.
- Funktion der Bremsen regelmäßig kontrollieren. Nach Bedarf einstellen und warten.
- Aufkleber mit Sicherheitshinweisen und Anweisungen in gutem Zustand halten und nach Bedarf ersetzen.
- An Maschinen mit mehreren Messern beachten, dass das Drehen eines Messers andere Messer zum Drehen bringen kann.
- Darauf achten, dass Hände, Füße, Kleidung, Schmuck und lange Haare nicht von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Vor Reinigung oder Wartung der Maschine Zusatzgeräte auf den Boden absenken. Alle Kraftübertragungen trennen und den Motor abstellen. Feststellbremse einlegen und Zündschlüssel abziehen. Maschine abkühlen lassen.
- Alle Maschinenelemente, die für Wartungsarbeiten angehoben werden müssen, sicher abstützen. Unterstellböcke verwenden oder Wartungsverriegelungen einlegen, um Bauteile bei Bedarf sicher zu unterbauen.
- Vor der Durchführung von Reparaturen Batterie abklemmen oder Zündkerzenkabel entfernen (bei Benzinmotoren). Zuerst das Minuskabel, dann das Pluskabel abklemmen. Zuerst das Pluskabel, dann das Minuskabel anschließen.
- Vor der Wartung der Maschine oder eines Anbaugeräts aus allen Komponenten mit gespeicherter Energie wie Hydraulikkomponenten oder Federn vorsichtig Druck ablassen bzw. diese entspannen.
- Dafür sorgen, dass sich alle Teile stets in gutem Zustand befinden und ordnungsgemäß montiert sind. Schäden umgehend beheben. Abgenutzte oder kaputte Teile ersetzen.
- Batterien in einem offenen, gut belüfteten Bereich, von Funken entfernt laden. Das Ladegerät muss vor dem Anschließen an die

# Sicherheit

Batterie bzw. Trennen von der Batterie ausgeschaltet werden. Schutzkleidung tragen und isolierte Werkzeuge verwenden.

- Nicht mit einem Hammer oder einem harten Gegenstand auf das Schwungrad schlagen, da dieses sonst später während des Betriebs brechen kann.
- Wenn die Maschine mit einer Hydraulikhubvorrichtung ausgestattet ist, den Hydraulikdruck abbauen; hierzu das Zusatzgerät bzw. die Schneideinheiten auf den Boden oder bis zu einem mechanischen Anschlag absenken und die Bedienhebel der Hydraulik nach vorn und nach hinten bewegen.

MP47322,00F4620-29-05JUL17

## Flüssigkeiten unter hohem Druck vermeiden

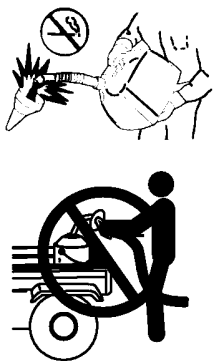


TCAL25960—UN—24MAY12

- Hydraulikschläuche und -leitungen können durch mechanische Beschädigung, Knickstellen, Alterung und Witterungseinflüsse beschädigt werden. Schläuche und Leitungen regelmäßig kontrollieren. Beschädigte Schläuche und Leitungen ersetzen.
- Hydraulikanschlüsse können sich durch Beschädigung und Vibration lösen. Anschlüsse regelmäßig kontrollieren. Lose Anschlüsse festziehen.
- Unter Druck austretende Flüssigkeit kann in die Haut eindringen und schwere Verletzungen verursachen. Deshalb vor dem Abnehmen von Hydraulikleitungen und anderen Anschlüssen das System drucklos machen. Alle Leitungsverbindungen anziehen, bevor der Druck in der Anlage wieder aufgebaut wird.
- Bei der Suche nach Undichtigkeiten ein Stück Karton verwenden. Hände und Körper vor Hochdruckflüssigkeiten schützen.
- Falls es zu einem Unfall kommt, sofort einen Arzt aufsuchen. In die Haut eingedrungene Flüssigkeit muss innerhalb weniger Stunden chirurgisch entfernt werden; andernfalls können schwere Infektionen die Folge sein. Ärzte, die damit nicht vertraut sind sollten sich die entsprechenden Informationen von einer kompetenten medizinischen Quelle besorgen. Diese Informationen sind auch beim Deere & Company Medical Department in Moline, Illinois, USA, erhältlich. Diese Informationen sind nur in den Vereinigten Staaten und Kanada telefonisch unter 1-800-822-8262 erhältlich.

OUO2005,0000220-29-05FEB13

## Sicherer Umgang mit Kraftstoff



MXAL41938—UN—18FEB13

**Beim Umgang mit Kraftstoff äußerst vorsichtig vorgehen, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden. Kraftstoff ist hochentzündlich und Kraftstoffdämpfe sind explosionsfähig:**

- Zigaretten, Zigarren, Pfeifen und andere Zündquellen löschen.
- Nur vorgeschriebene Kraftstoffbehälter verwenden. Nur nicht metallische, tragbare Kraftstoffbehälter verwenden, die von Underwriter's Laboratory (U.L.) oder der American Society for

Testing & Materials (ASTM) zugelassen sind. Wird ein Trichter verwendet, darauf achten, dass er aus Kunststoff ist und nicht mit Sieb oder Filter ausgestattet ist.

- Den Tankdeckel nicht abnehmen oder Kraftstoff einfüllen, wenn der Motor läuft. Vor dem Nachtanken den Motor abkühlen lassen.
- Niemals in Gebäuden Kraftstoff nachfüllen oder ablassen. Die Maschine ins Freie bringen und für ausreichende Belüftung sorgen.
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Wenn Kraftstoff auf Kleidung verschüttet wurde, Kleidung sofort wechseln. Wenn Kraftstoff in der Nähe der Maschine verschüttet wurde, nicht versuchen, den Motor zu starten, sondern die Maschine von der Stelle, an der der Kraftstoff verschüttet wurde, wegbewegen. Keine Zündquellen erzeugen, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
- Die Maschine bzw. den Kraftstoffbehälter nicht in Gebäuden lagern, in denen sie offenen Flammen, Funken oder Zündflammen wie z. B. denen eines Heißwasserspeichers oder anderer Geräte ausgesetzt sind.
- Der Entstehung von Bränden und Explosionen durch elektrostatische Entladung vorbeugen. Elektrostatische Entladung kann Kraftstoffdämpfe in einem nicht geerdeten Kraftstoffbehälter entzünden.
- Behälter nicht im Inneren eines Fahrzeugs bzw. auf der Ladefläche eines Lastwagens oder Anhängers mit Kunststoffverkleidung füllen. Behälter stets auf dem Boden und vom Fahrzeug entfernt füllen.
- Mit Kraftstoff betriebene Ausrüstung vom Lkw oder Anhänger nehmen und auf dem Boden betanken. Falls dies nicht möglich ist, bei diesen Geräten Kraftstoff mit einem tragbaren Behälter nachfüllen. Keinen Zapfhahn verwenden.
- Die Ausgussmündung in ständigem Kontakt mit dem Rand der Kraftstofftank- bzw. Behälteröffnung halten, bis der Tank/Behälter gefüllt ist. Kein Hilfsmittel verwenden, um den Zapfhahn offen zu halten.
- Niemals zu viel Kraftstoff einfüllen. Den Tankdeckel wieder anbringen und befestigen.
- Alle Kraftstoffbehälterdeckel nach dem Gebrauch wieder anbringen und befestigen.
- Für Benzinmotoren kein Benzin mit Methanol verwenden. Methanol ist gesundheits- und umweltschädlich.

OUO2005,0000223-29-12OCT16

## Reifensicherheit



TCAL25965—UN—24MAY12

Schwere oder tödliche Verletzungen können durch Platzen der Reifen und Ablösen des Reifens von der Felge verursacht werden:

- Eine Reifenmontage nur mit entsprechender Ausrüstung und Erfahrung durchführen.
- Immer den korrekten Reifendruck einhalten. Reifen niemals über den empfohlenen Druck hinaus aufpumpen. Räder bzw. Reifen nicht erhitzen oder daran Schweißarbeiten vornehmen. Erhitzen der Reifen kann zu explosionsartigem Platzen führen, da dabei der Druck im Reifen stark ansteigt. Schweißarbeiten können Verformung oder Beschädigung eines Rades zur Folge haben.
- Für das Aufpumpen der Reifen einen Klemmfüllverschluss und einen Verlängerungsschlauch benutzen, der lang genug ist, dass zur Seite getreten werden kann und NICHT vor oder über dem Reifen gestanden werden muss.
- Die Reifen täglich auf niedrigen Druck, Schnitte, Ausbuchtungen, beschädigte Felgen, fehlende Radschrauben oder -muttern prüfen.

OUO2005,0000222-29-10MAY17

# Reinigung der Maschine

## Befestigungsteile der Räder prüfen

- Wenn die Befestigungsteile der Räder nicht fest angezogen sind, kann ein Unfall mit schweren Verletzungen die Folge sein.
- Im Verlauf der ersten 100 Betriebsstunden den festen Sitz der Befestigungsteile der Räder häufig prüfen.
- Die Befestigungsteile der Räder jedes Mal, wenn sie gelöst werden, ordnungsgemäß mit dem vorgeschriebenen Drehmoment anziehen.

MP47322,00F4625-29-15MAR13

## Umgang mit Abfallprodukten und Chemikalien

Abfallprodukte wie Altöl, Kraftstoff, Kühlmittel, Bremsflüssigkeit und Batterien können für Umwelt und Menschen schädlich sein:

- Keine Getränkebehälter für Abfallflüssigkeiten verwenden – jemand könnte daraus trinken.
- Das örtliche Recycling-Zentrum oder den örtlichen Vertragshändler kontaktieren, um zu erfahren, wie Abfallprodukte entsorgt oder wiederaufbereitet werden können.
- Bei der zuständigen Umweltschutzbehörde oder beim Vertragshändler in Erfahrung bringen, wie Sie die Maschine am Ende des Lebenszyklus außer Betrieb nehmen und entsorgen müssen.

MX00654,00003A8-29-24JUN13

# Reinigung der Maschine

## Allgemeine Richtlinien für die Reinigung

Die Maschine muss mehrmals am Tag kontrolliert werden. Angesammeltes Material muss entfernt werden, um den zuverlässigen Betrieb der Maschine zu gewährleisten und Maschinenbrände zu vermeiden. Die Häufigkeit dieser Prüfungen hängt von einer Vielzahl von Faktoren ab, einschließlich Betriebsbedingungen, Maschinenkonfiguration, Betriebsdrehzahlen und den Wetterbedingungen. Vor allem unter trockenen, heißen und windigen Bedingungen kann eine mehrmalige Überprüfung und Reinigung während des Tages erforderlich sein.

**WICHTIG:** Durch regelmäßige und gründliche Reinigung der Maschine, zusammen mit der Durchführung der weiteren in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Routinewartungsmaßnahmen, werden Brandgefahr und Ausfallzeiten erheblich verringert und die Leistung der Maschine verbessert.

Neben der ordnungsgemäßen Wartung ist der Zustand des gehandhabten Materials ein wesentlicher Faktor, der zu Bränden beiträgt. Trockene, leichte und luftige Materialien, die eine Staubwolke entstehen lassen können, neigen besonders dazu, Feuer zu fangen. Schmutz kann sich in verschiedenen Bereichen, insbesondere auf waagerechten Oberflächen, ansammeln. Bedingungen wie Windgeschwindigkeit und -richtung können ändern, wo sich Material ansammelt. Seien Sie sich solcher wechselnden Bedingungen bewusst und passen Sie den Zeitplan und das Verfahren der Reinigung an, um eine ordnungsgemäße Funktion der Maschine zu gewährleisten und die Brandgefahr zu verringern.

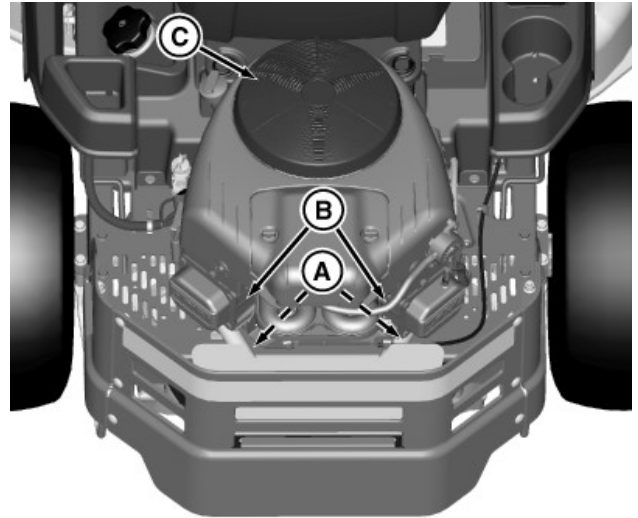
Stets die Sicherheitshinweise befolgen, die sich an der Maschine sowie in dieser Betriebsanleitung befinden. Vor Prüfungen und Reinigungsarbeiten immer den Motor ABSTELLEN, die Feststellbremse einlegen und den Zündschlüssel abziehen.

Es sollte die gesamte Maschine inspiziert werden, wobei den nachfolgenden Bereichen besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden sollte.

OUMX068,0001043-29-10MAY17

## Reinigungsbereiche

Die Hauptbereiche, die an der Maschine geprüft und gereinigt werden müssen, sind u. a. (siehe Wartungsaufkleber der Maschine):

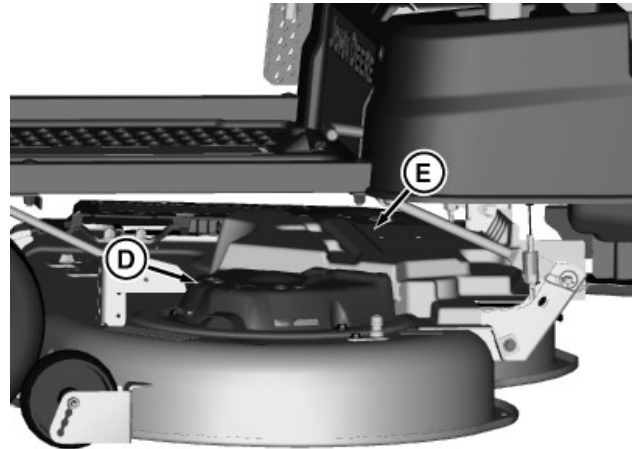


GXT002892—UN—29MAR16

### 1. Schalldämpferkomponenten (A):

- Auspuffkrümmer
- Schalldämpferrohr
- Schalldämpfer
- Schalldämpferschutz

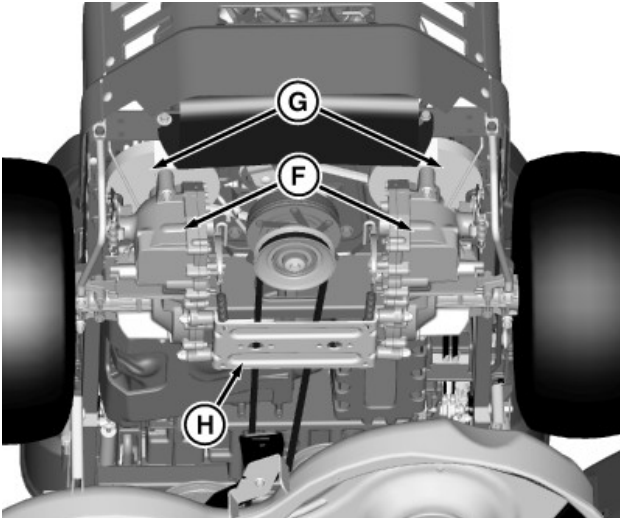
### 2. Motorkühlrippen (B) und Ansaugsiebe (C).



GXT003033—UN—15JUL16

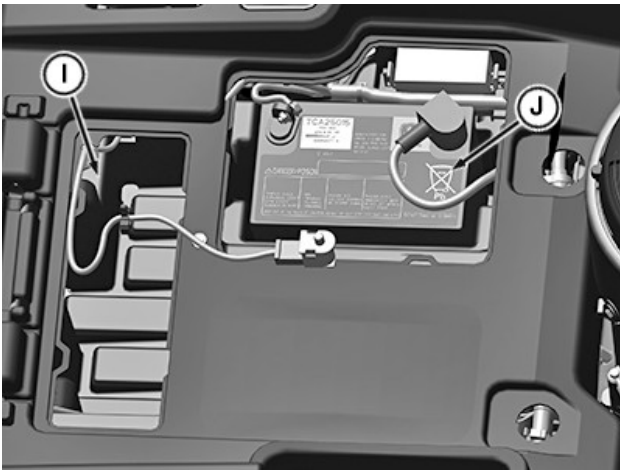
### 3. Oberseite des Mähwerks, unter den Schutzabdeckungen (D), einschließlich Mähspindel und Riemenbereich (E).

# Zusammenbau



GXT002894—UN—25MAR16

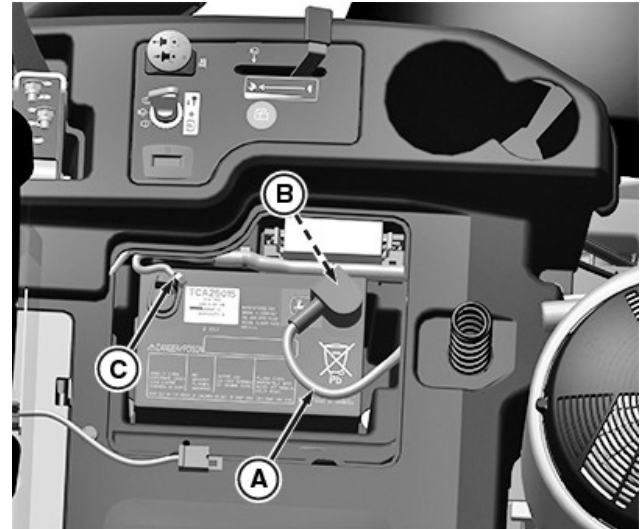
4. Bereich um die Achsgetriebe (F), Riemenantriebe und Rippen (G) und Querstrebenhalterung (H).



PY35593—UN—07JUN17

5. Unter dem Sitz, einschließlich Aufbewahrungsfach (I), Batterie (J) und Kabelbaum.

RM87422,000076D-29-05JUL17



PY38740—UN—02JUN17

1. Die rote Schutzkappe (+) vom Pluspol (+) der Batterie entfernen und entsorgen.
2. Batterie laden.
  - Bei einer Spannung von 12,6 Volt ist die Batterie vollständig geladen.
3. Das Pluskabel (+) (A) an den Pluspol (B) der Batterie anschließen.
4. Das Minuskabel (-) an den Minuspol (C) der Batterie anschließen.
5. Zum Schutz vor Korrosion Mehrzweckfett oder Silikonspray auf die Polklemmen auftragen.
6. Rote Abdeckung über das Pluskabel der Batterie schieben.

MX52301,0001029-29-05JUN17

## Reifendruck prüfen

Reifendruck prüfen. (Siehe Reifendruck prüfen im Abschnitt WARTUNG - VERSCHIEDENES.)

MP47322,00F4629-29-15MAR13

## Mähwerkhöhe einstellen

Mähwerkhöhe einstellen. (Siehe Mähwerk ausrichten im Abschnitt BETRIEB.)

MP47322,00F462A-29-31MAY13

## Motorölstand prüfen

Motorölstand prüfen. (Siehe Motorölstand prüfen im Abschnitt WARTUNG - MOTOR.)

MP47322,00F462B-29-15MAR13

## Sicherheitssystem der Maschine prüfen

Das Sicherheitssystem überprüfen, um sicherzustellen, dass das elektronische Sicherheitssystem ordnungsgemäß funktioniert. Alle Prüfungen durchführen. (Siehe Sicherheitssystem prüfen im Abschnitt BETRIEB.)

MP47322,00F462C-29-15MAR13

# Zusammenbau

## Batterie laden und anschließen

**! ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Batterie erzeugt ein brennbares und explosives Gas. Die Batterie kann explodieren:**

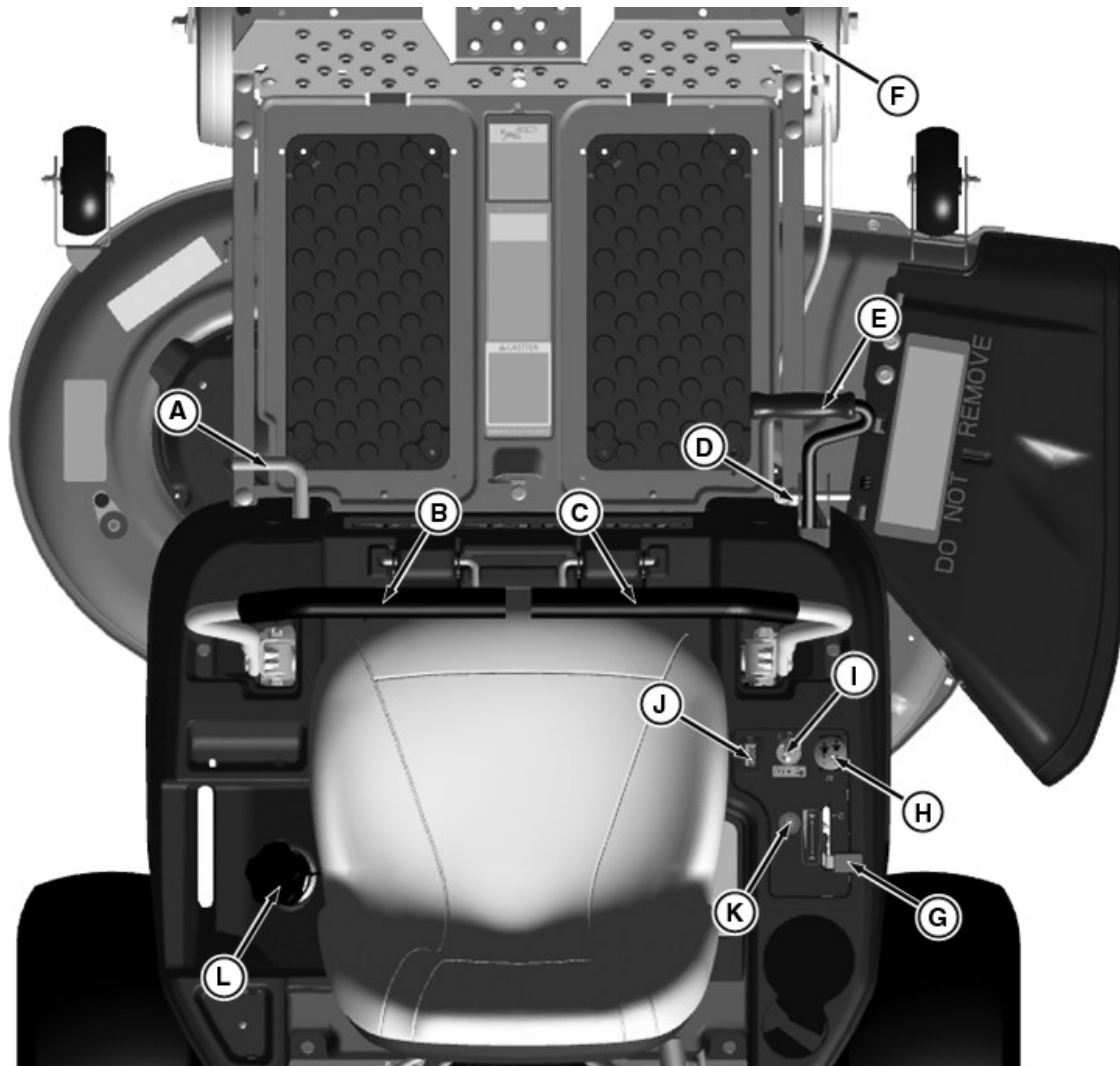
- In der Nähe der Batterie nicht rauchen und offene Flammen fernhalten.
- Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
- Zum Prüfen der Batterieladung niemals einen Metallgegenstand über die Anschlussklemmen legen. Voltmeter oder Säureprüfer verwenden.
- Die Batteriekabel immer von den Batteriepolen weg verlegen.
- Eine gefrorene Batterie NICHT aufladen oder mit Starthilfekabel unterstützen. Die Batterie aufwärmen, bis die vorgeschriebene Temperatur erreicht ist.

### Spezifikation

Batterie—Temperatur. . . . . 16 °C (60 °F)

## Bedienelemente

### Bedienelemente auf der Fahrerplattform



A—Hebel für Feststellbremse  
B—Linker Fahrbedienhebel  
C—Rechter Fahrbedienhebel  
D—Höheneinstellstift  
E—Hubhebel des Mähwerks  
F—Aushubpedal des Mähwerks (falls vorhanden)

G—Gasbedienhebel  
H—Kupplungsschalter des Mähwerks  
I—Zündschlüsselschalter  
J—Betriebsstundenzähler  
K—Kraftstoff-Warnleuchte  
L—Kraftstofftankdeckel

APY04444—UN—24MAY18

MG39705,0000093-29-02MAY18

## Bedienung

### Liste täglicher Betriebskontrollen

- ☐ Sicherheitssysteme prüfen.
- ☐ Kraftstoffstand prüfen. (Siehe Abschnitt WARTUNG - VERSCHIEDENES, Verwenden des richtigen Kraftstoffs und Stabilisators)
- ☐ Motorölstand prüfen.
- ☐ Vor und nach dem Betrieb der Maschine Gras und Ablagerungen vom Motorraum und Schalldämpferbereich sowie von der Oberseite des Mähwerks entfernen.

- ☐ Nach jedem Einsatz das Mähwerk mit Wasser reinigen; dazu den Spülanschluss verwenden.
- ☐ Luftansaugsieb reinigen.
- ☐ Bereich unter der Maschine auf Leckage prüfen.

MP47322,00F462F-29-16MAY13

### Beschädigung von Kunststoff- und Lackoberflächen vermeiden

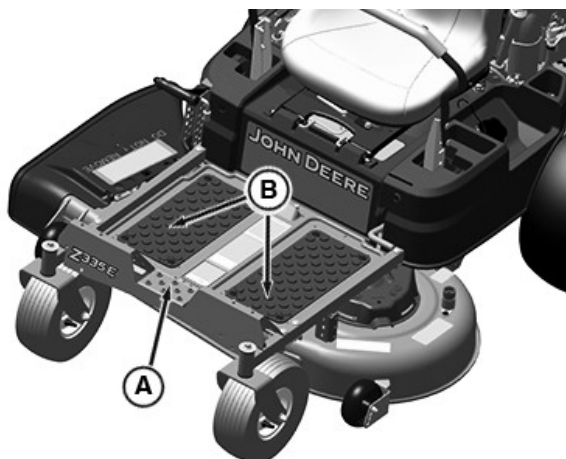
- Kunststoffeile nur dann abwischen, wenn sie zuvor abgespült wurden. Wenn ein trockenes Tuch verwendet wird, kann dies zu Kratzern führen.

# Bedienung

- Insektenschutzspray kann Kunststoff- und Lackoberflächen beschädigen. Insektenschutzspray nicht in der Nähe der Maschine versprühen.
- Darauf achten, dass kein Kraftstoff auf der Maschine verschüttet wird. Kraftstoff kann die Oberfläche beschädigen. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.
- Einwirkung von Sonnenlicht über einen längeren Zeitraum führt zu Schäden an bestimmten Oberflächen.

MP47322,00F4630-29-13JUN13

## Auf- und Absteigen



APY04445—UN—24MAY18

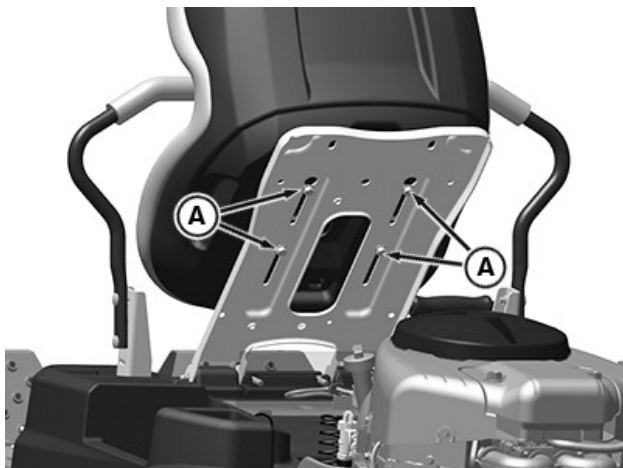
- Beim Auf- und Absteigen auf die/von der Maschine nicht auf das Mähwerk steigen.
- Von vorn auf die Maschine aufsteigen; dazu Trittschufe (A) und/oder Trittbrett (B) benutzen.
- Vor dem Absteigen die Maschine sicher parken. (Siehe Sicheres Parken im Abschnitt SICHERHEIT).
- Das Trittbrett sauber halten.

MG39705,0000094-29-02MAY18

## Sitzeinstellung

### Feststehender Sitz

1. Sitzfläche nach vorn klappen.



APY04446—UN—24MAY18

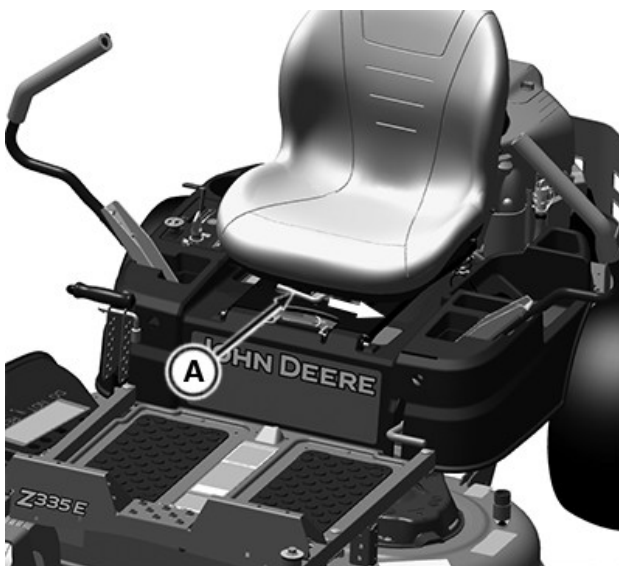
2. Die vier Sitzschrauben (A) mit einem 13 mm-Schraubenschlüssel oder dem Mähwerk-Höheneinstellstift lösen.
3. Den Sitz in die gewünschte Stellung schieben und die Schrauben mit dem vorgeschriebenen Drehmoment anziehen.

## Spezifikation

Schrauben—Drehmoment. . . . . 12 Nm (9 lb-ft)

### Einstellbarer Sitz

1. Auf den Fahrersitz setzen.

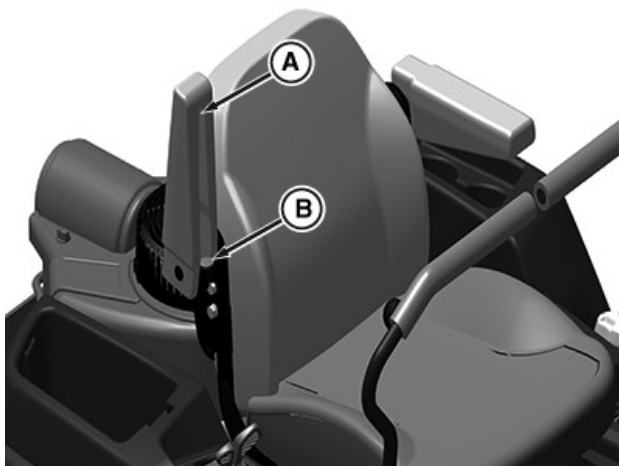


APY04447—UN—24MAY18

2. Den Sitzeinstellhebel (A) zur Mitte des Sitzes hin drücken und gedrückt halten.
3. Sitz nach vorn oder hinten in die gewünschte Stellung schieben
4. Entriegelungshebel

MG39705,0000095-29-19JUN18

## Armlehnen einstellen



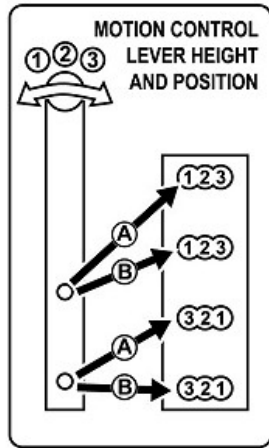
APY08042—UN—16MAY18

1. Beide Armlehnen (A) nach oben klappen.
2. Den Einstellknopf (B) nach rechts drehen, um die Armlehne niedriger einzustellen, und nach links, um die Armlehne höher einzustellen.

MG39705,0000096-29-18MAY18

## Fahrhebel einstellen

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)



GXT002159—UN—03JUN15

2. Für die Höheneinstellung des Fahrhebels siehe das Hinweisschild an dem Frontpanel der Maschine und die folgenden Anweisungen.



APY04448—UN—24MAY18

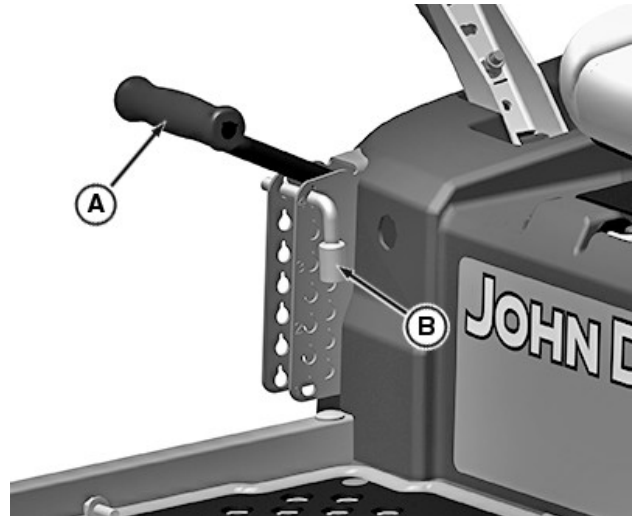
3. Beide Schrauben und Muttern entfernen und jeden Hebel auf eine für Sie bequeme Höhe heben oder senken.
  - Für die höchste Hebelstellung die Bohrungen (A) verwenden.
  - Für die tiefste Hebelstellung die Bohrungen (B) verwenden.
4. Die Fahrhebel können außerdem in den Langlöcher etwas nach vorn oder hinten verstellt werden.

MG39705,0000097-29-02MAY18

## Schnitthöhe einstellen

Die Schnitthöhe kann auf ca. 25 bis 100 mm (1 bis 4 Zoll.) eingestellt werden. Wenn das Mähwerk in die Transportstellung angehoben wird, beträgt die Schnitthöhe ungefähr 100 mm (4 Zoll.). Siehe Fahrhebelaufkleber an der vorderen Plattform.

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Reifendruck auf den richtigen Wert bringen. (Siehe Reifendruck prüfen im Abschnitt WARTUNG - VERSCHIEDENES.)



PY43353—UN—30MAY17

3. Den Mähwerk-Aushubhebel (A) nach oben und zur Mitte der Maschine hin ziehen, um das Mähwerk in der angehobenen Stellung zu verriegeln.
4. Den Höheneinstellstift (B) in die für die gewünschte Schnitthöhe passende Bohrung einsetzen.
5. Mähwerk absenken:
  - Den Mähwerk-Aushubhebel etwas nach oben ziehen, leicht nach außen drücken und den Aushubhebel (A) auf den Stift (B) absenken.

MG39705,00000D9-29-18JUL18

## Mähwerk ausrichten

**! ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Rotierende Messer sind gefährlich.

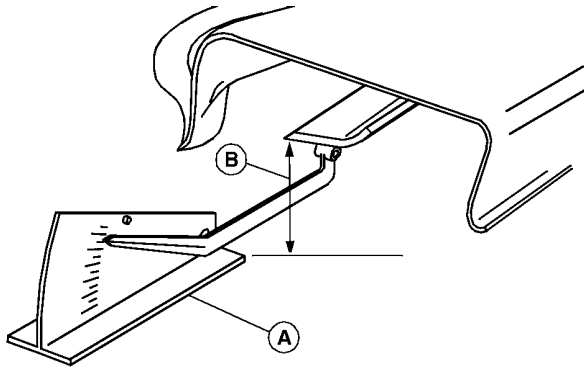
Vor der Einstellung oder Wartung des Mähwerks:

- Das/die Zündkabel oder das Batterie-Minuskabel (—) abklemmen, um zu verhindern, dass der Motor unbeabsichtigt anspringt.
- Beim Hantieren mit Mähmessern oder bei Arbeiten in deren Nähe stets Schutzhandschuhe tragen.

*HINWEIS:* Die Grasnarben-Schutzräder sollten den Boden nicht berühren, wenn das Mähwerk nivelliert wird.

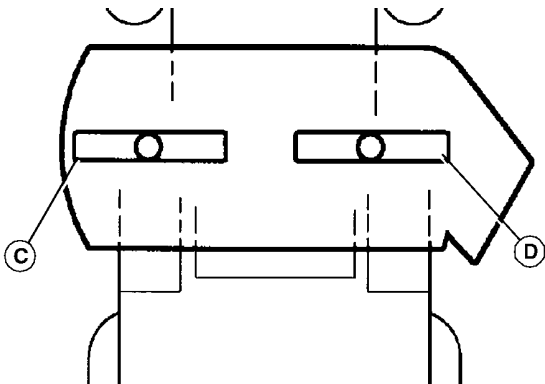
1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Reifendruck auf den richtigen Wert bringen. (Siehe Reifendruck prüfen im Abschnitt WARTUNG - VERSCHIEDENES.)
3. Die Laufrollen in Vorwärtsfahrtstellung bringen.
4. Das Mähwerk auf die gewünschte Schnitthöhe einstellen und in die Mähstellung absenken.
5. Die seitliche Mähwerkausrichtung messen.

# Bedienung



MXAL42797—UN—09APR13  
Eine einfach zu verwendende Ausrichtungslehre (A) (AM130907) ist beim Händler erhältlich.

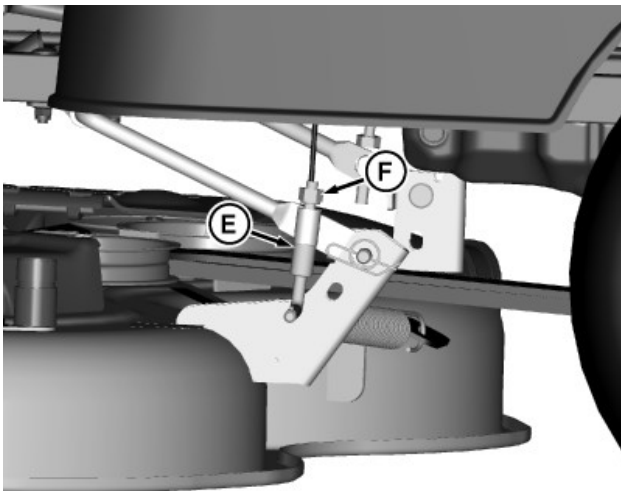
- a. Die Mähmesser wie folgt positionieren und jeweils von der äußeren Mähmesserspitze (B) bis zum ebenen Boden messen.



MXAL42798—UN—09APR13

- b. Linkes Mähmesser (C) wie gezeigt drehen. Den Riemen festhalten und das rechte Messer (D) wie gezeigt drehen. Messung an beiden Mähmessern vornehmen.

Die Differenz zwischen den Messwerten an den beiden Mähmessern darf nicht mehr als 3 mm (1/8 in.) betragen.

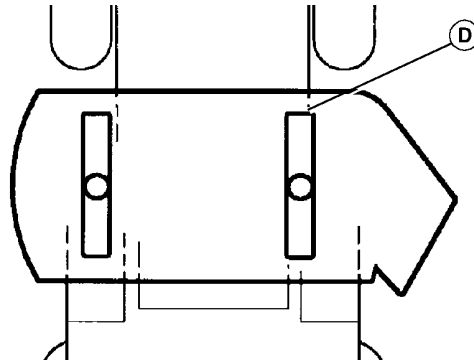


GXT003029—UN—29JUN16

- c. Zum Ausrichten des Mähwerks nach Bedarf die hinteren Muttern mit einem Werkzeug (E) nach rechts drehen, um die Seite des Mähwerks anzuheben, oder nach links, um das Mähwerk abzusenken. Einen Sicherheitsschlüssel verwenden, um den oberen Abschnitt der Gewindestange (F) während der Ausrichtung festzuhalten.

**HINWEIS:** Sicherstellen, dass das Ende der Sicherungsmutter vollständig auf das Gewindeanschlussstück aufgesetzt ist, um ein Lösen der Befestigungsteile während des Betriebs zu verhindern.

6. Die Mähwerkausrichtung in Längsrichtung messen.



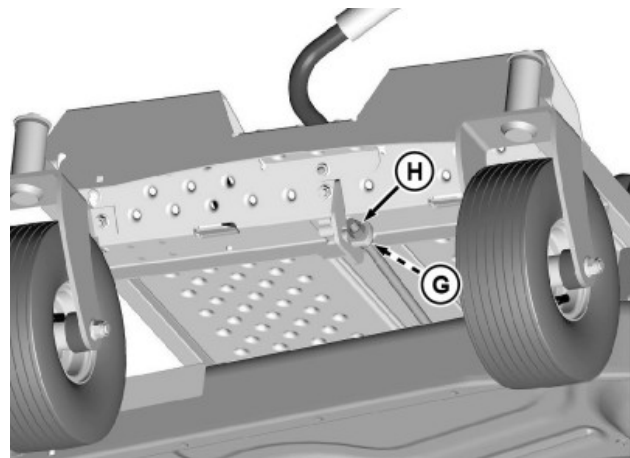
MXAL42800—UN—09APR13

- a. Das rechte Messer (D) so drehen, dass eine Messerspitze gerade nach vorn zeigt.
- b. Von der Mähmesserspitze zum ebenen Boden messen. Messung an beiden Mähmessern vornehmen. Die vordere Messerspitze muss um die aufgelisteten technischen Angaben unterhalb der hinteren Messerspitze liegen.

## Spezifikation

Abweichungen zwischen vorderer zu  
hinterer Messerspitze—Höhe. . . . . 3–6 mm (1/8 - 1/4 Zoll)

- c. **42A Mähwerk**



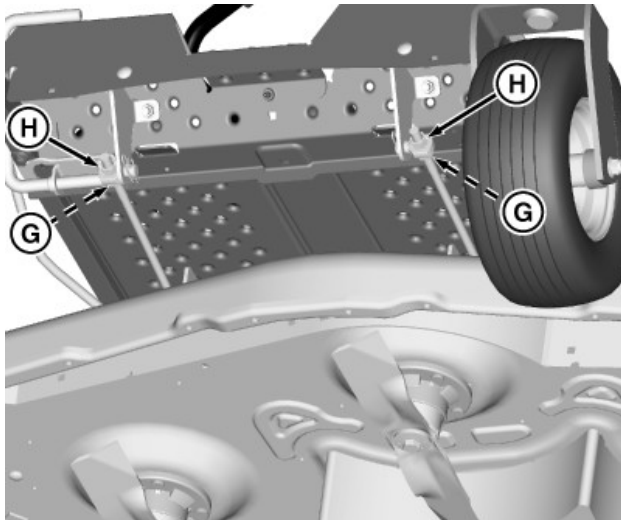
GXT001458—UN—02JUN15

Die Längsausrichtung des Mähers anpassen, indem die hintere Mutter (G) an der vorderen Hubstange gelöst wird. Die vordere Mutter (H) im Uhrzeigersinn drehen, um die Vorderseite des Mähwerks anzuheben oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Vorderseite abzusenken. Nach Beendigung der Einstellung die hintere Mutter (G) anziehen.

**HINWEIS:** Sicherstellen, dass sich das Mähwerk in der Transportstellung verriegeln lässt. Wenn sich das Mähwerk nicht verriegeln lässt, die beiden hinteren Einstellmuttern gleichmäßig gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den hinteren Teil des Mähwerks abzusenken, bis die Mähwerkverriegelung einrastet. Die Einstellung der vorderen Hubstange prüfen und nach Bedarf einstellen.

- d. **Mähwerke 48A und 54A**

# Bedienung



GXT002898—UN—28MAR16

Die Längsausrichtung des Mähers anpassen, indem die hinteren Muttern (G) an den vorderen Hubstangen gelöst werden. Zum Anheben des Mähwerks die vorderen Muttern (H) nach rechts oder zum Absenken nach links drehen. Wenn die Hubstange nicht eng an beiden Mähwerkhaken anliegt, die lose Seite anziehen, bis beide Seiten dicht an den Mähwerkhaken anliegen. Leicht am Mähwerk rütteln, um sicherzustellen, dass es sich in Stellung gesetzt hat. Nach der Einstellung die hinteren Muttern (G) festziehen.

**HINWEIS:** Sicherstellen, dass sich das Mähwerk in der Transportstellung verriegeln lässt. Wenn sich das Mähwerk nicht verriegeln lässt, die beiden hinteren Einstellmutter gleichmäßig gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den hinteren Teil des Mähwerks abzusenken, bis die Mähwerkverriegelung einrastet. Die Einstellung der vorderen Hubstange prüfen und nach Bedarf einstellen.

MX52301,0000F02-29-29JUN16

## Mähwerkräder einstellen

**ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Rotierende Messer sind gefährlich.

Vor der Einstellung oder Wartung des Mähwerks:

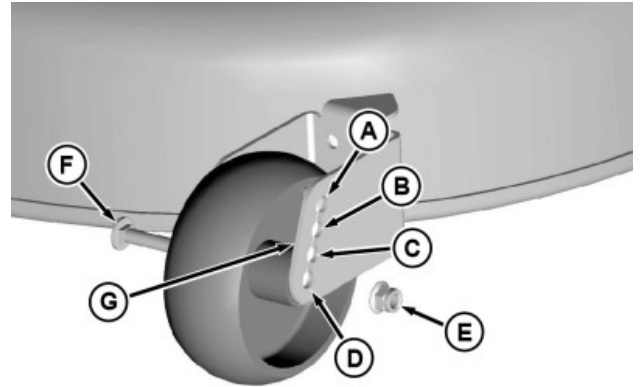
- Das/die Zündkabel oder das Batterie-Minuskabel (–) abklemmen, um zu verhindern, dass der Motor unbeabsichtigt anspringt.
- Stets Schutzhandschuhe tragen, wenn Mähmesser gehandhabt werden oder in deren Nähe gearbeitet wird.

**WICHTIG:** Wenn die Mähwerkräder falsch eingestellt sind, kann das Mähwerk beschädigt werden:

- Die Räder dürfen nicht auf dem Boden aufsetzen und das Gewicht des Mähers tragen.
- Einstellung der Räder jedes Mal prüfen, wenn die Schnitthöhe verändert wird.

1. Maschine sicher auf einer ebenen Fläche parken. (Siehe Sicheres Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Reifendruck auf den richtigen Wert bringen.
3. Den Mähwerk-Aushubhebel anheben und in der Transportstellung verriegeln.
4. Mähwerkräder auf die korrekte Höhe einstellen.

## 42A Mähwerk



42A Mähwerk abgebildet.

GXT001459—UN—02JUN15

|                |                                        |
|----------------|----------------------------------------|
| Position 1 (A) | Schnitthöhe 25–38 mm (1–1 1/2 in.)     |
| Position 2 (B) | Schnitthöhe 38 – 50 mm (1 1/2 – 2 in.) |
| Position 3 (C) | Schnitthöhe 50–76 mm (2–3 in.)         |
| Position 4 (D) | Schnitthöhe 76–101 mm (3–4 in.)        |

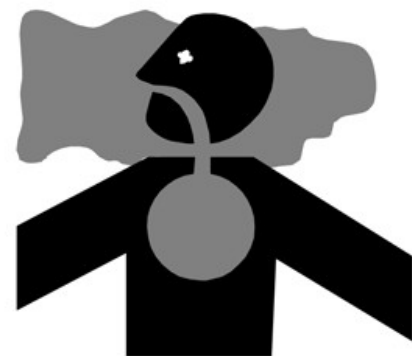
- Die Mutter (E) mithilfe des Schnitthöhenwerkzeugs oder einem 13 mm-Schraubenschlüssel entfernen. Die Schlossschraube (F) herausziehen, bis das Schraubenende an der äußeren Wand der Halterung des Bodenführungsrad (G) vorbeigeht, dann die Schraube und die Radbaugruppe in die gewünschte Stellung schieben. Die Schraube durch die äußere Wand der Halterung zurückschieben. Mutter (E) anbringen und mit dem vorgeschriebenen Drehmoment anziehen.

### Spezifikation

Schlossschraube—Drehmoment. . . . . 34 Nm (25 lb-ft)

TH84124,000021A-29-18JUN15

## Sicherheitssysteme prüfen



MXAL42804—UN—09APR13

**ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid und können zu schweren Erkrankungen oder zum Tod führen.

Den Motor nicht in einem geschlossenen Bereich wie einer Garage laufen lassen, auch nicht bei geöffneten Türen oder Fenstern.

Die Maschine ins Freie bringen, bevor der Motor in Betrieb genommen wird.

Die Sicherheitssysteme müssen vor dem Gebrauch der Maschine geprüft werden. Vor der Durchführung dieser Sicherheitsprüfungen ist

# Bedienung

sicherzustellen, dass die Betriebsanleitung der Maschine gelesen wurde und die Funktion der Maschine vollständig vertraut ist.

Die folgenden Prüfverfahren anwenden, um die Maschine auf normalen Betrieb zu prüfen.

Falls bei einem dieser Verfahren eine Störung auftritt, die Maschine nicht weiter betreiben. **Kontakt mit dem autorisierten Vertragshändler zwecks Wartung aufnehmen.**

Die Prüfung an einer übersichtlichen Stelle im Freien durchführen. Andere Personen fernhalten.

MP47322,00F4637-29-26MAY15

## Schalter der Feststellbremse prüfen

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Auf dem Sitz Platz nehmen.
3. Feststellbremse lösen.
4. Versuchen Sie, den Motor anzulassen.

**Resultat:** Motor darf nicht durchdrehen. Falls der Motor durchdreht, liegt eine Störung im Stromkreis der Sicherheitssperre vor.

MP47322,00F4638-29-19MAR13

## Feststellbremse prüfen

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe Sicher Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Feststellbremse einlegen.
3. Die Steuerung des Umgehungsventils aktivieren.
4. Nach Möglichkeit Maschine von Hand schieben.

**Ergebnis:** Die Feststellbremse muss die Bewegung der Maschine verhindern. Wenn sich die Maschine bewegt, Kontakt mit dem Vertragshändler bzgl. der Wartung aufnehmen.

*HINWEIS: Wenn die Prüfung abgeschlossen ist, die Steuerung des Umgehungsventils deaktivieren, bevor die Maschine wieder in Betrieb genommen wird.*

TH84124,0000115-29-19MAY14

## Mähwerk-Kupplungsschalter (Zapfwelle) prüfen

1. Maschine sicher parken. (Siehe Sicheres Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Auf dem Sitz Platz nehmen.
3. Die Feststellbremse einlegen.
4. Das Mähwerk einkuppeln.
5. Versuchen, den Motor anzulassen.

**Ergebnis:** Der Motor darf nicht durchgedreht werden. Falls der Motor durchgedreht wird, liegt eine Störung im Stromkreis der Sicherheitssperre vor.

MP47322,00F463A-29-27MAR13

## Sitzschalter prüfen

1. Maschine sicher parken. (Siehe Sicheres Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Erste Prüfung:
  - a. Feststellbremse einlegen.
  - b. Motor anlassen.
  - c. Handgashebel auf maximale Motordrehzahl stellen.
  - d. Das Mähwerk einkuppeln.
  - e. Vom Sitz aufstehen. Nicht von der Maschine absteigen.

**Ergebnis:** Der Motor darf nicht weiterlaufen, und die Mähmesser müssen zum Stillstand kommen. Wenn der Motor und die Mähmesser weiterlaufen, liegt ein Problem im Stromkreis der Sicherheitssperre vor.

### 3. Zweite Prüfung:

- a. Mähwerk auskuppeln.
- b. Motor anlassen.
- c. Feststellbremse lösen.
- d. Vom Sitz aufstehen. Nicht von der Maschine absteigen.

**Ergebnis:** Der Motor sollte nicht weiterlaufen. Falls der Motor weiterläuft, liegt ein Problem im Stromkreis der Sicherheitssperre vor.

### 4. Dritte Prüfung:

- a. Feststellbremse einlegen.
- b. Mähwerk auskuppeln.
- c. Motor anlassen.
- d. Vom Sitz aufstehen. Nicht von der Maschine absteigen.

**Ergebnis:** Der Motor muss weiterlaufen. Wenn der Motor nicht weiterläuft, liegt eine Störung im Stromkreis der Sicherheitssperre vor.

MP47322,00F463B-29-19MAR13

## Fahrhebelschalter prüfen

1. Maschine sicher parken. (Siehe Sicheres Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Auf dem Sitz Platz nehmen.
3. Erste Prüfung:

- a. Bei eingelegter Feststellbremse den Motor anlassen.
- b. Den rechten Fahrhebel nach innen bewegen.

**Ergebnis:** Der Motor sollte nicht weiterlaufen. Falls der Motor weiterläuft, liegt ein Problem im Stromkreis der Sicherheitssperre vor.

### 4. Zweite Prüfung:

- a. Motor anlassen.
- b. Feststellbremse lösen.
- c. Den rechten Fahrhebel nach innen bewegen.

**Ergebnis:** Der Motor muss weiterlaufen. Wenn der Motor nicht weiterläuft, liegt eine Störung im Stromkreis der Sicherheitssperre vor.

5. Die erste und zweite Prüfung mit dem linken Fahrhebel wiederholen.

MP47322,00F463C-29-19MAR13

## Feststellbremse verwenden



**ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Kinder oder andere Personen können versuchen, eine unbeaufsichtigte Maschine zu bewegen oder zu bedienen.**

**Bevor die Maschine unbeaufsichtigt abgestellt wird, immer die Feststellbremse einlegen und den Zündschlüssel abziehen.**

### Feststellbremse einlegen

1. Den Feststellbremshebel nach oben stellen, um die Feststellbremse einzulegen.

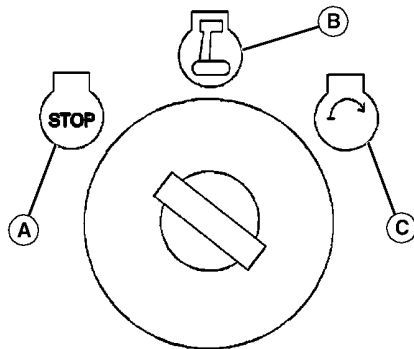
### Feststellbremse lösen

# Bedienung

1. Den Feststellbremshebel nach unten drücken, um die Feststellbremse zu lösen.

TH84124,000024A-29-25JUL16

## Zündschalter verwenden



MXAL42805—UN—09APR13

A – STOP (AUS) – Wenn der Zündschlüssel auf STOP steht, ist die gesamte geschaltete Stromversorgung ausgeschaltet und der Motor darf nicht laufen.

B – RUN (EIN) – Den Zündschlüssel von STOP in diese Stellung drehen; alle geschalteten Stromkreise werden aktiviert.

C – START – Den Schlüssel auf START drehen, um den Motor durchzudrehen. Den Zündschlüssel loslassen, sobald der Motor angesprungen ist. Der Zündschlüssel kehrt automatisch in die Betriebsstellung (EIN) zurück. Der Motor läuft weiter.

TH84124,00000B8-29-21APR14

## Verwenden der Kraftstoff-Warnleuchte

Wenn die Kraftstoff-Warnleuchte aufleuchtet während der Motor läuft, sollte bei der nächsten Gelegenheit der Maschine Benzin hinzugefügt werden (Siehe Befüllen des Benzintanks in dem Abschnitt WARTUNG - VERSCHIEDENES).

TH84124,00000BC-29-21APR14

## Mähwerk-Kupplungsschalter verwenden

- Zum Einkuppeln des Mähwerks den Mähwerk-Kupplungsknopf nach oben ziehen.
- Zum Auskuppeln des Mähwerks den Mähwerk-Kupplungsknopf nach unten drücken.

MP47322,00F463F-29-15MAR13

## Verwendung des Betriebsstundenzählers

- Der Betriebsstundenzähler zeigt die Anzahl der Stunden an, die der Motor in Betrieb war. Der Betriebsstundenzähler zeichnet keine Betriebsstunden auf, wenn der Motor abgestellt ist und der Zündschlüssel in der Betriebsstellung (RUN) steht. Anhand des Betriebsstundenzählers kann festgestellt werden, wann die empfohlenen Wartungsintervalle erreicht werden.
- Den Zündschlüssel auf STOP drehen, wenn die Maschine nicht benutzt wird.
- Der Betriebsstundenzähler kann nicht zurückgesetzt werden.

MP47322,00F4640-29-05JUN15

## Fahrhebel verwenden

**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Verwendung der Fahrhebel muss erlernt und geübt werden; dabei nur mit Halbgas üben, bis der Betrieb der Maschine reibungslos erfolgt.**

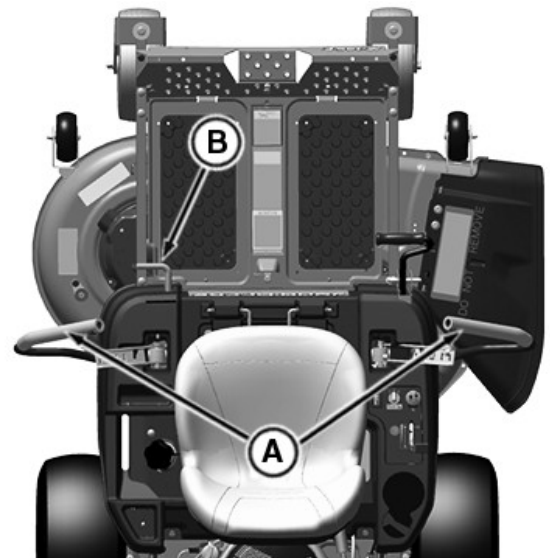
**Die Fahrhebel nicht ruckartig von der Vorwärts- in die Rückwärtsstellung oder umgekehrt bewegen. Plötzliche Richtungswechsel könnten zum Verlust der Kontrolle über die Maschine bzw. zu Schäden an der Maschine führen.**

Vor Gebrauch der Maschine muss sich der Fahrer mit den Fahrhebeln und deren Handhabung vertraut machen. Der Fahrer muss genau wissen, wie die Maschine beschleunigt, gelenkt und angehalten wird.

Funktionen der Fahrhebel:

- Doppelfunktion-Neutralstellung.
- Lenken.
- Beschleunigen.
- Abbremsen.

## Stellung Start/Abschalten

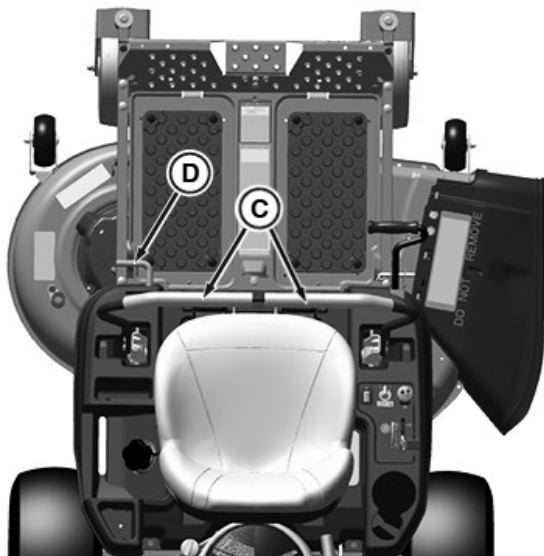


APY04449—UN—24MAY18

- Die Fahrhebel müssen sich in Stellung Start/Abschalten (A) befinden und die Feststellbremse muss eingelegt sein (B), damit der Motor anspringt.
- In der Stellung Start/Abschalten können die Fahrhebel nicht nach vorn oder hinten bewegt werden.
- Der Fahrer kann den Mäher bei laufendem Motor verlassen, wenn der Mähwerk-Kupplungsschalter deaktiviert ist, die Fahrhebel sich in Stellung Start/Abschalten befinden und die Feststellbremse eingelegt ist.
- Die Fahrhebel müssen sich in Stellung Start/Abschalten befinden, damit der Fahrer gefahrlos auf dem Fahrersitz Platz nehmen bzw. diesen verlassen kann.

# Bedienung

## Neutralstellung



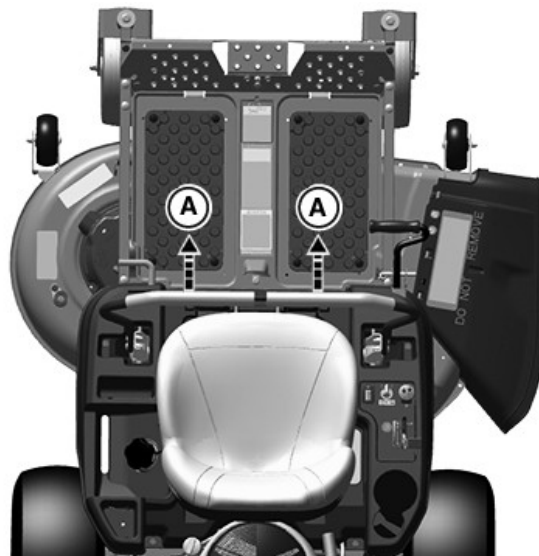
- Die Geschwindigkeit, Bewegung und Fahrtrichtung der Maschine kann gesteuert werden, wenn der Motor läuft, die Fahrhebel sich in der Neutralstellung (C) befinden und die Feststellbremse (D) gelöst ist.
- Um die Maschine im Notfall anzuhalten, die Fahrhebel schnell zurück in die Neutralstellung ziehen.

## Vorwärts- und Rückwärtsfahrt

Geradeausfahren (vorwärts- und rückwärts) erfordert Übung. Wenn sich die Maschine beim Vorwärts- oder Rückwärtsfahren nicht in einer geraden Linie bewegt, muss die Spurtreue der Fahrhebel eventuell eingestellt werden.

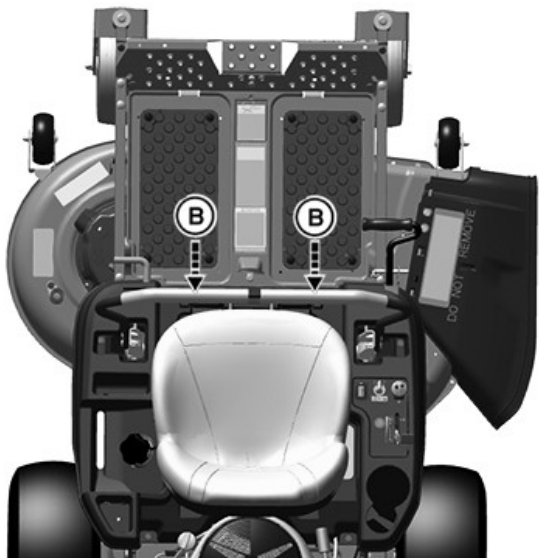
1. Den Gashebel in Mähstellung bringen.
2. Feststellbremse lösen.
3. Beide Fahrhebel aus der Stellung Start/Abschalten nach innen in die Neutralstellung bewegen.
4. Die Fahrhebel nach vorn bewegen, um die Vorwärtsfahrt zu beginnen.
5. Die Fahrhebel nach hinten bewegen, um die Rückwärtsfahrt zu beginnen.
6. Die Fahrhebel zurück in die Neutralstellung bewegen, um die Maschine anzuhalten.

## Vorwärtsfahrt



1. Beide Fahrhebel langsam und gleichmäßig nach vorn (A) aus der Neutralstellung bewegen. Zum Beschleunigen die Hebel weiter nach vorn schieben. Zum allmählichen Verringern der Fahrgeschwindigkeit die Hebel langsam in Richtung Neutralstellung bewegen.

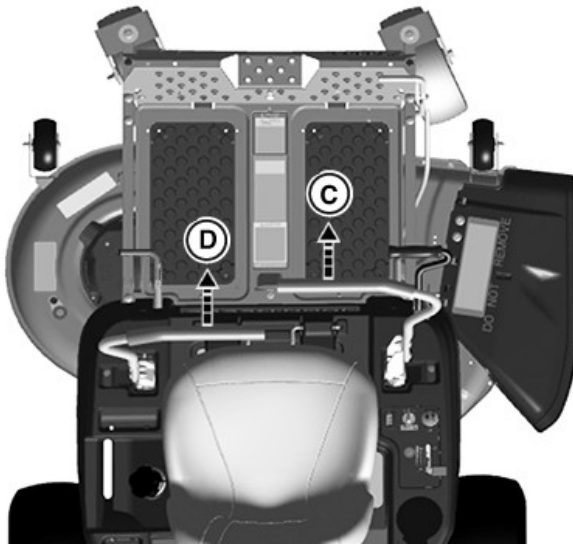
## Rückwärtsfahrt



1. Nach unten und nach hinten schauen, dann beide Fahrhebel langsam und gleichmäßig nach hinten (B) aus der Neutralstellung bewegen. Zum Beschleunigen die Hebel weiter nach hinten ziehen. Zum allmählichen Verringern der Fahrgeschwindigkeit die Hebel langsam in Richtung Neutralstellung bewegen.

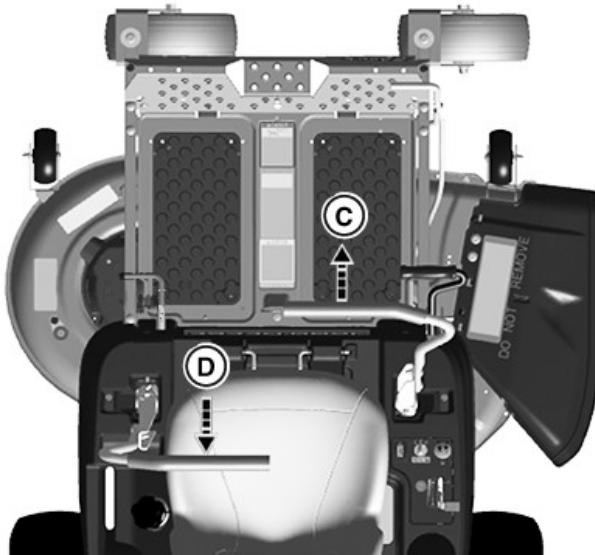
# Bedienung

## Fahren von Linkskurven



APY04453—UN—24MAY18

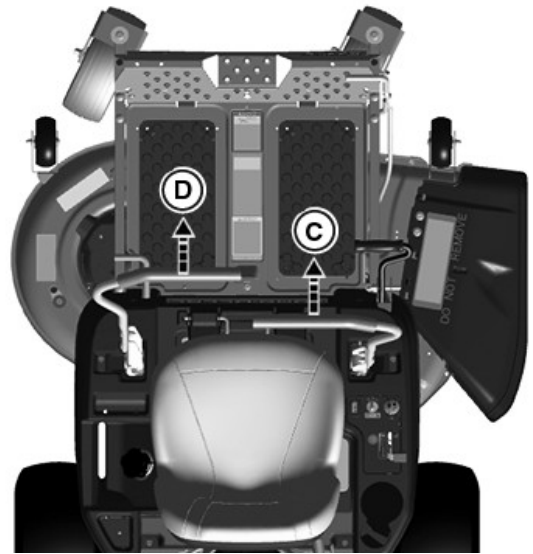
1. Für eine leichte Linkskurve den rechten Fahrhebel (C) weiter als den linken Fahrhebel (D) nach vorn schieben.



APY04454—UN—24MAY18

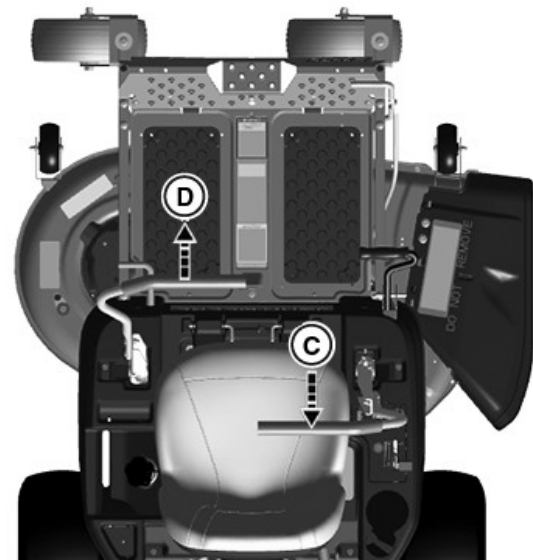
2. Für eine scharfe Linkskurve den rechten Fahrhebel (C) nach vorn schieben und dabei gleichzeitig den linken Fahrhebel (D) nach hinten ziehen.

## Fahren von Rechtskurven



APY04455—UN—24MAY18

1. Für eine leichte Rechtskurve den linken Fahrhebel (D) weiter als den rechten Fahrhebel (C) nach vorn schieben.



APY04456—UN—24MAY18

2. Für eine scharfe Rechtskurve den linken Fahrhebel (D) nach vorn schieben und dabei gleichzeitig den rechten Fahrhebel (C) nach hinten ziehen.

MG39705.0000098-29-03MAY18

## Starten des Motors

**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid und können zu schweren Erkrankungen oder zum Tod führen.**

Den Motor nicht in einem geschlossenen Bereich wie einer Garage laufen lassen, auch nicht bei geöffneten Türen oder Fenstern.

Die Maschine ins Freie bringen, bevor der Motor in Betrieb genommen wird.

1. Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
2. Feststellbremse verriegeln.

# Bedienung

3. Den Mähwerk-Kupplungsknopf herunterdrücken, um das Mähwerk auszukuppeln.
4. Beide Fahrhebel in die Stellung Start/Abschalten bringen.
5. Den Gashebel in die Stellung Start/Mähen, Vollgas, stellen.

**WICHTIG: Schäden vermeiden! Der Anlasser kann beschädigt werden, wenn er länger als 20 Sekunden ununterbrochen betätigt wird:**

- Falls der Motor nicht anspringt, bis zum nächsten Anlassversuch mindestens zwei Minuten warten.

6. Den Zündschalter in die Anlasstellung drehen.
7. Sobald der Motor anspringt, den Schlüssel in die Run-Stellung zurückkehren lassen.

**WICHTIG: Schäden vermeiden! Unnötiger Motorleerlauf kann zu Motorschäden führen. Zu langer Leerlaufbetrieb kann zu Motorüberhitzung, Kohleablagerungen und schlechterer Leistung führen.**

8. Den Motor 20 Sekunden lang warmlaufen lassen.
9. Feststellbremse lösen.
10. Beide Fahrhebel in Neutralstellung bringen.

RM87422,000074A-29-02JUN17

## Mähwerk einkuppeln

**! ACHTUNG: Beim Betrieb der Maschine dürfen sich keine Personen im Arbeitsbereich aufhalten. Hochgeschleuderte Gegenstände können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.**

**Hände und Füße von den Mähmessern und der Auswurfschachtoffnung fernhalten.**

**Nur dann bei Rückwärtsfahrt mähen, wenn dies unbedingt notwendig ist.**

1. Das Mähwerk auf die gewünschte Schnitthöhe einstellen.
2. Motor anlassen.
3. Feststellbremse lösen.
4. Beide Fahrhebel in die Neutralstellung bringen.
5. Den Gashebel in die Stellung START/MÄHEN, Vollgas stellen.

*HINWEIS: Für ruckfreies Einrücken kann das Mähwerk schon in der Transportstellung eingekuppelt und dann auf die gewünschte Schnitthöhe abgesenkt werden.*

6. Den Schalter zum Einkuppeln des Mähwerks nach oben ziehen, um das Mähwerk einzukuppeln.

*HINWEIS: Die Fahr- und Wendegeschwindigkeit hängt davon ab, wie weit die Fahrhebel bewegt werden.*

7. Die Fahrhebel langsam nach vorn bewegen. Bei sicherer Fahrgeschwindigkeit mähen.

MX52301,0000F1A-29-10JUN16

## Motor abstellen

1. Maschine auf ebenem Untergrund abstellen (nicht an einem Hang).
2. Den Mähwerk-Kupplungsschalter herunterdrücken, um das Mähwerk auszukuppeln.
3. Die Fahrhebel in Stellung Start/Abschalten bringen.
4. Feststellbremse einlegen.
5. Den Gashebel in Abschalstellung bringen.

6. Den Motor 20 Sekunden lang abkühlen lassen.
7. Den Zündschlüssel auf STOP (Aus) drehen.

**! ACHTUNG: Kinder oder andere Personen können versuchen, eine unbeaufsichtigte Maschine zu bewegen oder zu bedienen.**

**Bevor die Maschine unbeaufsichtigt abgestellt wird, immer die Feststellbremse einlegen und den Zündschlüssel abziehen.**

8. Zündschlüssel abziehen.

MP47322,00F4644-29-15MAR13

## Maschine mit der Hand bewegen

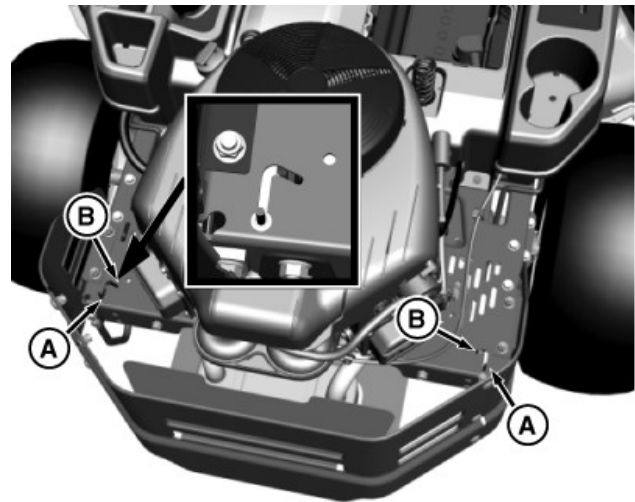
**! ACHTUNG: Wenn das Umgehungsventil geöffnet ist, lässt sich die Maschine ungehindert bewegen.**

- Das Umgehungsventil nicht öffnen, wenn die Maschine an einem Hang angehalten wurde, damit sie nicht hangabwärts rollt und außer Kontrolle gerät.

**WICHTIG: Wenn die Maschine unsachgemäß abgeschleppt oder bewegt wird, können Getriebschäden auftreten:**

- Die Maschine nur mit der Hand bewegen.
- Kein anderes Fahrzeug zum Bewegen der Maschine verwenden.
- Die Maschine nicht abschleppen.

Wenn die Maschine bei abgestelltem Motor bewegt werden soll, die Umgehungsventile verwenden:

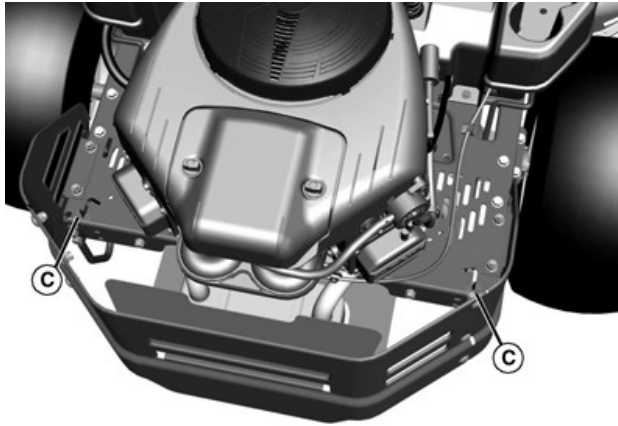


MXT005332—UN—13JUN13

1. Die Steuerstangen (A) nach vorn in den Arretierungsschlitz (B) drücken, um das Umgehungsventil zu aktivieren.
2. Feststellbremse lösen.
3. Die Maschine an den gewünschten Ort schieben und die Feststellbremse einlegen.

*HINWEIS: Die Steuerstangen der Umgehungsventile sollten ausgerückt werden, bevor die Maschine gestartet und in Betrieb genommen wird.*

# Bedienung



MXAL42815—UN—09APR13

4. Beide Steuerstangen der Umgehungsventile aus ihrem Arretierungsschlitz schieben und nach hinten in die ausgerückte Stellung (C) drücken.

MP47322,00F4645-29-22MAY13

## Verstopfungen im Mäher, Grasfangbehälter oder Materialaufsammelgerät beseitigen

**! ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Bei laufender Maschine nicht versuchen, Verstopfungen am Anbaugerät zu beseitigen.

- Messerrotoren sind gefährlich. Den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen, dann erst den Sitz verlassen, um die Maschine und das Zusatzgerät zu überprüfen.
- Hochgeschleuderte Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen. Sicherstellen, dass alle Maschinenteile zum Stillstand gekommen sind, bevor der Grasfangbehälterdeckel angehoben wird oder die Auswurfschächte entfernt werden.

### Prüfen auf Verstopfungen während der Fahrt

Falls sich an der Vorderseite des Mäher-Auswurfschachts Gras ansammelt, auf verstopften Schacht oder Probleme an der Gebläsebaugruppe (falls vorhanden) prüfen.

Wenn hinter dem Mäher eine Spur Schnittreste liegt oder Schnittreste zur Seite hinausgeblasen werden, auf verstopften Schacht, volle Sammel Säcke oder Störungen der Gebläsebaugruppe prüfen.

### Schmutzreste von den Prüfpunkten entfernen:

**! ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Hände oder Füße nicht zum Freiräumen eines verstopften Mähwerks oder einer Gebläsebaugruppe verwenden. Die gespeicherte Energie kann ein Drehen der Mähmesser verursachen.

1. Die Maschine sicher parken. Abwarten, bis alle beweglichen Teile stillstehen, bevor man zur Prüfung von der Maschine absteigt.
2. Grasbehälterdeckel öffnen. Auslass des Auswurfschachts prüfen.
3. Auswurfschacht vom Mähwerk oder von der Gebläsebaugruppe entfernen. Einlass des Auswurfschachts prüfen.
4. Den Bereich unter dem Mähwerk auf Schmutzansammlungen prüfen.

MP47322,00F4646-29-26MAY15

## Spülanschluß zum Reinigen des Mähwerks verwenden

*HINWEIS:* Dieses Verfahren nach jedem Einsatz durchführen, um Ablagerungen zu vermeiden und korrosive Rasenchemikalien zu entfernen.

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicheres Parken" im Abschnitt SICHERHEIT).



PY43374—UN—31MAY17

2. Eine Schnellkupplung an einem Gartenschlauch befestigen.
3. Den Gartenschlauch mit der Schnellkupplung an den Spülanschluß (A) am Mähwerk anschließen.
4. Das Wasser aufdrehen.
5. Motor anlassen.
6. Bei Vollgasstellung fahren.
7. Mähmesser einschalten.
8. Etwa eine Minute lang unter dem Mähwerk mit Wasser spülen.
9. Mähmesser abschalten.
10. Motor abstellen.
11. Den Wasserhahn schließen, und den Gartenschlauch und die Schnellkupplung vom Spülanschluß abklemmen.
12. Die Schnellkupplung vom Gartenschlauch abnehmen und für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

RM87422,000074B-29-02JUN17

## Transport der Maschine auf einem Anhänger

*HINWEIS:* Die Nutzlast des Anhängers muss das gemeinsame Gewicht von Maschine und Anbaugerät übersteigen. (Siehe Abschnitt Technische Angaben in der Betriebsanleitung.)

Sicherstellen, dass der Anhänger mit allen gesetzlich vorgeschriebenen Leuchten und Schildern ausgestattet ist.

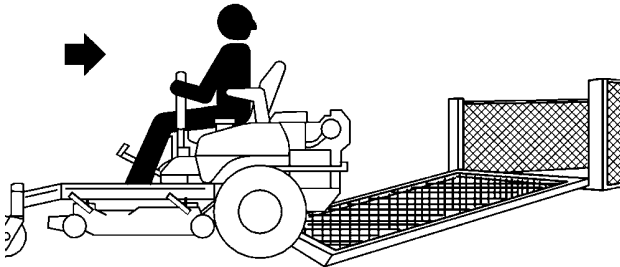
**! ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Beim Auf- oder Abladen der Maschine auf einen/von einem Anhänger oder Lastwagen besonders vorsichtig vorgehen. Die Räder der Maschine können von der Rampe oder dem Anhänger abrutschen, so dass die Maschine umkippt.

- Zum Laden langsam und geradeaus zurücksetzen. Räder von Abhängen und steilen Kanten fernhalten.
- Auf keinen Fall zwei separate Laderampen verwenden. Eine Laderampe mit voller Breite verwenden, die mindestens 30 cm (12 in.) breiter als die Maschine ist, damit die Laufrollen nicht über die Kante der Rampe überstehen.

# Wartungsintervalle

- Einen Anhänger mit Seitenwänden verwenden.

1. Anhänger auf einer ebenen Fläche abstellen.
2. Das Mähwerk anheben, bevor die Maschine auf einen Anhänger gefahren wird.



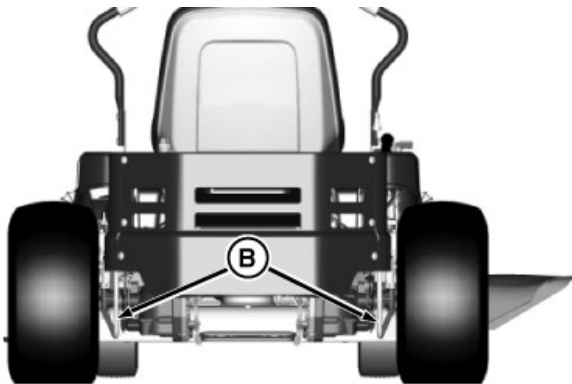
MXAL42817—UN—09APR13

3. Die Maschine rückwärts auf einen geeigneten Anhänger mit einer Laderampe, die über die volle Breite des Anhängers geht, fahren.
4. Mähwerk vollständig absenken.
5. Feststellbremse verriegeln.



PY43375—UN—02JUN17

6. Die Vorderseite der Maschine mit stabilen Gurten, Ketten oder Drahtseilen auf beiden Seiten des Rahmens an den Punkten (A) am Anhänger befestigen. Die Gurte müssen nach vorn, unten und von der Maschine weg weisen.
7. Maschine ausschalten und Zündschlüssel entfernen.



MXT005334—UN—22MAY13

8. Die Rückseite der Maschine mit stabilen Gurten, Ketten oder Drahtseilen auf beiden Seiten des Rahmens an den Punkten (B) am Anhänger befestigen. Die Gurte müssen nach hinten, unten und von der Maschine weg weisen.

RM87422,000074C-29-02JUN17

## Materialaufsammelgerät transportieren (falls vorhanden)

Folgende Richtlinien beim Transport der Maschine befolgen, wenn das Materialaufsammelgerät während des Transports an der Maschine verbleibt:

- Die Stoffbeutel leeren und aus dem Spülbehälter entfernen. Volle Beutel fügen extra Gewicht hinzu, was den Spülbehälterrahmen auf unebenen Straßen überbelasten kann. Wind kann bei Straßenfahrgeschwindigkeit vorzeitige Abnutzung der Stoffbeutel verursachen.
- Sicherstellen, dass die Spülbehälterabdeckung sicher am Spülbehälterrahmen verriegelt ist.
- Wenn das Gerät über längere Wegstrecken oder bei hohen Geschwindigkeiten transportiert werden soll, den Grasfangbehälter oder den Kraftverlauf-Auswurfschacht vor dem Transport entfernen.

TH84124,000021B-29-18JUN15

## Hinweise zum Mähen

- Zum Mähen den Gashebel auf Vollgas/Mähen stellen.
- Das Gras in trockenem Zustand mähen.
- Mähwerk und Auswurfschacht sauber halten.
- Nur mit scharfen Mähmessern mähen.
- Das Mähwerk waagrecht für einen gleichmäßigen Schnitt ausrichten.
- Das Gras häufig mähen.
- Die Fahrgeschwindigkeit den Arbeitsbedingungen anpassen:
  - Hohes oder nasses Gras zweimal mähen. Das Gras mit der halben gewünschten Schnitthöhe und danach mit der gewünschten Schnitthöhe mähen.
  - Langsam fahren, wenn dichtes oder hohes Gras gemäht wird.
  - Um eine Beschädigung des Rasens zu vermeiden, sollten die Antriebsräder nicht über den Rasen rutschen. Die Steuerhebel nicht ruckartig bewegen.
  - Bei scharfen Richtungswechseln darf das innere Antriebsrad nicht auf dem Gras anhalten und drehen.

MP47322,00F4649-29-15MAR13

## Auswahl der Messer

Für Mäher der Serie ZTrak Z335E sind mehrere Arten von Messern erhältlich:

- Seitenauswurfmesser - Dies sind werkseitig eingebaute Mehrzweckmesser, sie am besten für den Betrieb mit Seitenauswurf geeignet sind.
- Mulchmesser - Diese Messer sind für die optimale Leistung bei der Verwendung mit einem optionalen Mulch Control Kit ausgelegt.
- Grassammelmesser - Siehe Betriebsanleitung des Grasfangbehälters und die im Materialsammelgerät-Kit enthaltenen Messer verwenden.

MX52301,0000FC6-29-14JUL16

# Wartungsintervalle

## Wartung der Maschine

**WICHTIG: Schäden vermeiden!**

Bei einem Betrieb unter extremen Bedingungen können evtl. kürzere Wartungsintervalle erforderlich sein:

- Motorbauteile verschmutzen oder verstopfen, wenn unter extremer Hitze, Staub oder anderen erschwerten Bedingungen gearbeitet wird.
- Die Qualität des Motoröls kann beeinträchtigt werden,

# Wartung – Schmierung

wenn die Maschine dauerhaft mit langsamen Geschwindigkeiten, niedrigen Motordrehzahlen oder häufig für kurze Einsätze verwendet wird.

Hochdruckreiniger können Schäden an den Maschinenkomponenten verursachen. Es wird empfohlen, das Fahrzeug von Hand zu waschen oder mit einem Gartenschlauch abzuspritzen und mit milder Seife zu waschen.

Kein Wasser mit großem Druck in der Nähe oder in die folgenden Teile spritzen:

- Luftansaugung
- Elektrische Anschlüsse (einschließlich Batteriefach)
- Radlager
- Kühler (falls vorhanden)
- Warnschilder/-aufkleber
- Andere Aufkleber
- Zündschalter
- Instrumententafel (Anzeigen und Schalter)
- Auslass-/Entlüftungsöffnungen
- Mähwerkspindeln
- Mähwerkspannlager
- Getriebekühlgebläse
- Getriebeöltank

Routinewartungen an der Maschine entsprechend den folgenden Wartungsintervallen durchführen.

Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe "Sicheres Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)

MG39705,000009B-29-03MAY18

## Wartungsintervalle

### Einlaufzeit - nach 8 Betriebsstunden

- Ausrichtung des Mähwerks prüfen.

### Alle 50 Betriebsstunden oder jährlich (je nachdem, was zuerst eintritt)

- Motoröl wechseln. (Den Vorgang unter staubigen Bedingungen in kürzeren Abständen vornehmen.)
- Den Motorölfilter ersetzen. (Den Vorgang unter staubigen Bedingungen in kürzeren Abständen vornehmen.)
- Mähwerkspindeln schmieren.
- Spannrollenarm des Mähers schmieren. (Alle Mähwerke außer 42A)
- Ausrichtung des Mähwerks prüfen. Falls erforderlich, auffüllen.

### Alle 100 Betriebsstunden oder jährlich (je nachdem, was zuerst eintritt)

- Zündkerzen ersetzen.
- Luftfiltereinsatz/-einsätze ersetzen. (Den Vorgang unter staubigen Bedingungen in kürzeren Abständen vornehmen.)
- Kraftstofffilter ersetzen.
- Mähwerkriemen prüfen. Bei Bedarf ersetzen.
- Mähmesser schärfen/ersetzen.
- Unterseite des Mähwerks reinigen.
- Reifendruck prüfen.
- Motorkühlrippen reinigen.
- Wenn Ablagerungen vorhanden sind, die nicht herausgeblasen werden können, das Gebläsegehäuse entfernen, um eine vollständige Reinigung vorzunehmen.

### Alle 200 Betriebsstunden

- Ventilspiel des Motors prüfen/einstellen. Diese Arbeit beim John Deere Händler ausführen lassen.

RM87422,0000741-29-05JUL17

## Wartung – Schmierung

### Schmierfett

**WICHTIG: Schäden vermeiden! Von John Deere empfohlene Schmierfette verwenden, um Ausfall von Komponenten und vorzeitigen Verschleiß zu vermeiden.**

### Folgendes Schmiermittel wird für Wartungsarbeiten empfohlen:

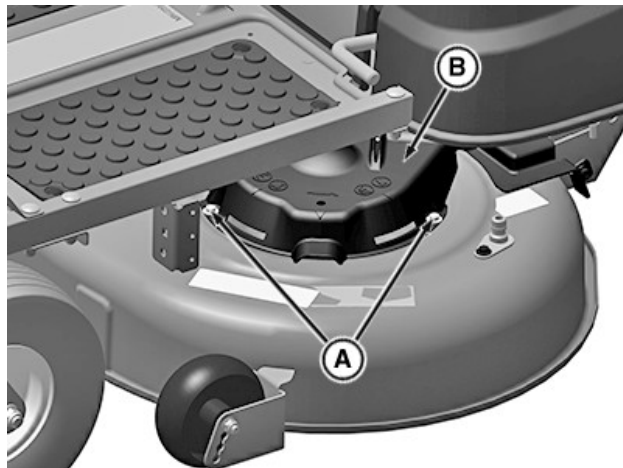
- John Deere HD-Mehrzweck-Lithium-Schmiermittel
- Grease-Gard™ Premium Plus

Nicht alle Schmiermittelsorten sind untereinander kompatibel; John Deere empfiehlt, die Schmiermittelsorten nicht zu mischen. Wenn bei Wartungsarbeiten andere Produkte als das empfohlene Schmiermittel verwendet werden, muss das restliche Schmiermittel vor der Anwendung dieser Produkte vollständig aus dem System entfernt werden. Wenn dies nicht praktisch ist, doppelt so häufig schmieren, bis das alte Schmiermittel vollständig aus dem System entfernt ist.

OUMX068,0000642-29-27AUG14

### Mähwerkspindeln schmieren

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Das Mähwerk vollständig absenken.
3. Den Mähwerk-Sicherheitstritt entfernen. (Siehe Abschnitt WARTUNG des MÄHWERKES, um das Trittbrett des Mähwerk, aus- und einzubauen.)

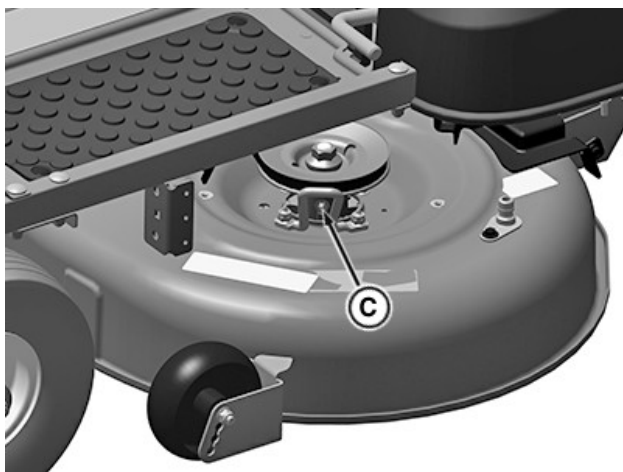


Die linke Spindelabdeckung abnehmen

PY44529—UN—19JUL17

4. Die 2 Schrauben (A) und die linke Spindelabdeckung (B) abnehmen.

## Wartung – Motor

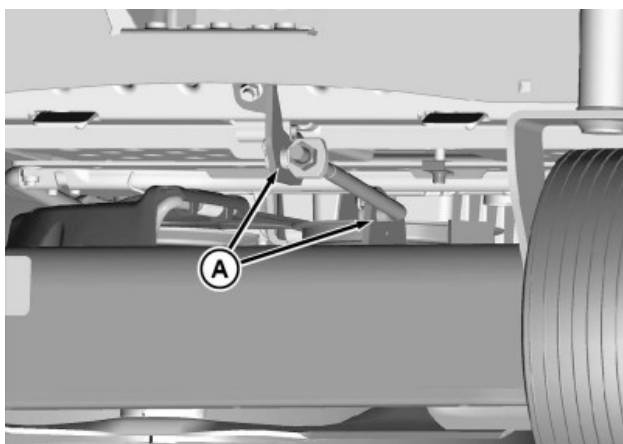


PY44530—UN—19JUL17

5. Den linken Spindelschmiernippel (C) mit zwei Hübten Schmierfett in den angegebenen Intervallen schmieren.
6. Die linke Spindelabdeckung mit zwei Schrauben anbauen.
7. Die Schritte zum Schmieren der rechten Mähwerkspindel wiederholen.

RM87422,000074E-29-26JUL17

### Vorderen Hubarm schmieren



GXT002152—UN—02JUN15

Modell Z335E (42A) abgebildet.

Den vorderen Hubarm an den Stellen (A), an denen er sich in der Mähwerkhalterung dreht, nach Bedarf schmieren, um einen geräuscharmen oder geräuschlosen Betrieb zu gewährleisten.

TH84124,00001A8-29-18JUN15

## Wartung – Motor

### Kohlendioxidemissionen (CO<sub>2</sub>)

Angaben zum Kohlendioxidausstoß (CO<sub>2</sub>-Ausstoß) der Maschine finden Sie auf dem Motoraufkleber mit Hinweisen zu den CO<sub>2</sub>-Emissionen. Finden Sie die entsprechende Gruppe auf dem Abgasaufkleber und siehe die Webseite des Motorherstellers (unten aufgeführt).

<http://www.briggsandstratton.com>

<https://power.kohler.com/en/engines>

Diese CO<sub>2</sub>-Messergebnisse ergeben sich im Verlauf eines festen, unter Laborbedingungen ausgeführten Prüfzyklus, bei dem ein repräsentativer Stammmotor des jeweiligen Motortyps (bzw. der

Motorenfamilie) geprüft wird. Diese Messergebnisse stellen keine implizite oder ausdrückliche Garantie bezüglich der Leistung eines bestimmten Motors dar.

MK71445,000007A-29-14AUG18

### Einatmen von Abgasen vermeiden

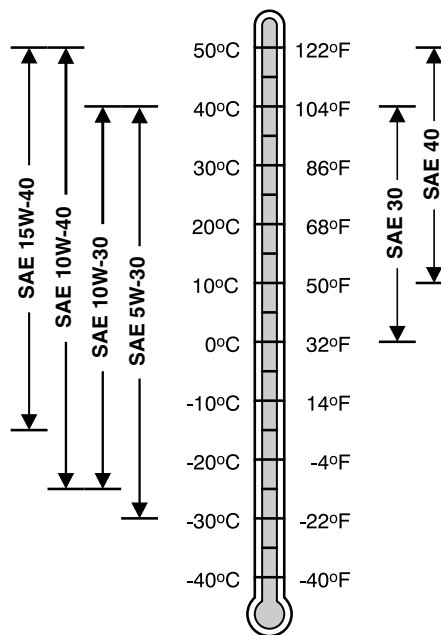
**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid und können zu schweren Erkrankungen oder zum Tod führen.**

Den Motor nicht in einem geschlossenen Bereich wie einer Garage laufen lassen, auch nicht bei geöffneten Türen oder Fenstern.

Die Maschine ins Freie bringen, bevor der Motor in Betrieb genommen wird.

MP47322,00F4652-29-13JAN15

### Öl für Benzinmotoren



Ölviskositäten für Lufttemperaturbereiche

TS1734—UN—04SEP13

Ölviskosität entsprechend den bis zum nächsten Ölwechsel zu erwartenden Außentemperaturen wählen.

Durch die Verwendung von Einbereichsölen wie SAE 30 oder SAE 40 kann der Ölverbrauch in luftgekühlten Motoren verringert werden.

### Vorzugsweise John Deere Turf-Gard™ verwenden.

Die folgenden Ölsorten werden ebenfalls empfohlen:

- John Deere Plus-4™
- John Deere Plus-50™ II

Bei Verwendung von anderen Ölsorten müssen diese mindestens einer der folgenden Spezifikationen entsprechen:

Turf-Gard ist eine Marke von Deere & Company  
 Plus-4 ist eine Marke von Deere & Company  
 Plus-50 ist eine Marke von Deere & Company

# Wartung – Motor

- ILSAC GF-5
- API-Spezifikation SN
- API-Spezifikation SM
- API-Spezifikation SL
- API-Spezifikation SJ
- ACEA-Öl, Reihe A5
- ACEA-Öl, Reihe A3
- ACEA-Öl, Reihe A1
- ACEA-Öl, Reihe C4
- ACEA-Öl, Reihe C3
- ACEA-Öl, Reihe C2
- ACEA-Öl, Reihe C1

DX\_ENOIL2-29-20JUL15

## Motorölstand prüfen

**WICHTIG:** Wird der Ölstand nicht regelmäßig geprüft und ist der Ölstand nicht im Betriebsbereich, kann dies zu schwerwiegenden Motorstörungen führen:

- Ölstand vor dem Betrieb prüfen.
- Ölstand prüfen, wenn der Motor kalt ist und nicht läuft.
- Ölstand zwischen den Markierungen auf dem Messstab halten.
- Vor dem Nachfüllen von Öl den Motor abstellen.

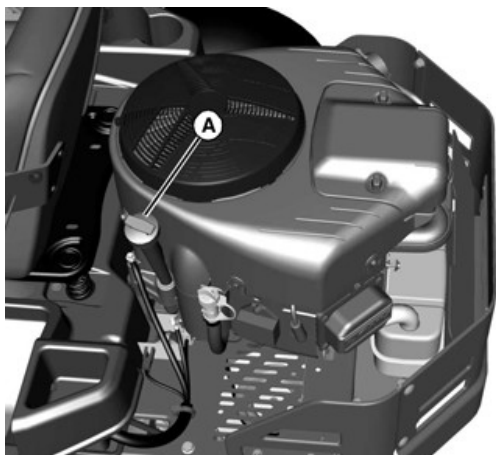
*HINWEIS:* Wenn der Motor länger als 4 Stunden pro Tag läuft, den Ölstand zwei Mal täglich prüfen.

Sicherstellen, dass der Motor bei der Prüfung des Ölstands kalt ist.

1. Maschine sicher parken. (Siehe Sicheres Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)

**WICHTIG:** Beim Prüfen des Ölstands können Verunreinigungen in den Motor gelangen. Bereich um den Messstab vor dem Lösen oder Herausziehen des Messstabs reinigen.

2. Den Bereich um den Messstab reinigen, um zu vermeiden, dass Schmutzablagerungen in das Kurbelgehäuse gelangen.



MXAL42827—UN—09APR13

3. Messstab (A) entfernen. Mit einem sauberen Lappen abwischen.
4. Messstab einsetzen und festziehen.
5. Messstab entfernen.
6. Ölstand am Messstab prüfen. Der Ölstand muss zwischen den Markierungen ADD und FULL sein.
7. Bei zu niedrigem Ölstand so viel Öl nachfüllen, bis der Füllstand

maximal bis zur FULL-Markierung am Ölmesstab reicht Nicht zuviel Öl einfüllen.

8. Messstab einsetzen und festziehen.

MP47322,00F4654-29-15MAR13

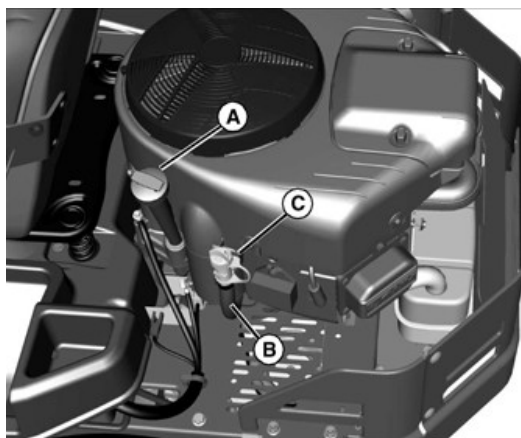
## Motoröl und -filter wechseln

**WICHTIG:** Bei einem Betrieb unter extremen Bedingungen können evtl. kürzere Wartungsintervalle erforderlich sein:

- Motorbauteile verschmutzen oder verstopfen, wenn unter extremer Hitze, Staub oder anderen erschwerten Bedingungen gearbeitet wird.
- Die Qualität des Motoröls kann beeinträchtigt werden, wenn die Maschine dauerhaft mit langsamen Geschwindigkeiten, niedrigen Motordrehzahlen oder häufig für kurze Einsätze verwendet wird.

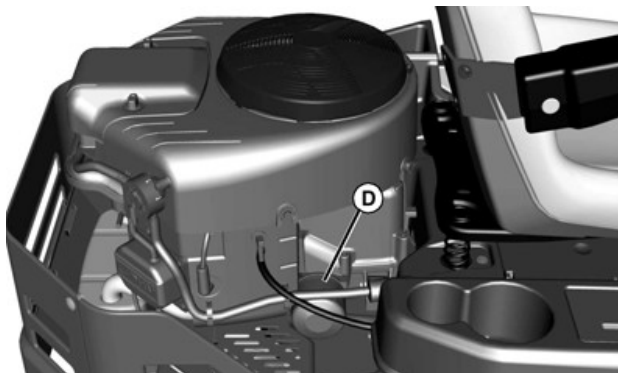
1. Den Motor laufen lassen, um das Öl zu erwärmen.
2. Maschine sicher auf einer ebenen Fläche parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)

**WICHTIG:** Beim Prüfen des Ölstands können Verunreinigungen in den Motor gelangen. Den Bereich um den Messstab vor dem Lösen oder Herausziehen des Messstabs reinigen.



MXAL42828—UN—09APR13

3. Den Bereich um den Messstab (A) reinigen, um zu vermeiden, dass Schmutzablagerungen in das Kurbelgehäuse gelangen.
4. Den Ölablassschlauch (B) von der Seite des Motors entfernen.
5. Die Ölablasskappe (C) entfernen. Den Schnellölablass vorsichtig in einen geeigneten Behälter einführen.



MXAL42829—UN—09APR13

6. Den Bereich um den Ölfilter (D) reinigen. Eine Auffangwanne unter den Ölfilter stellen und den Ölfilter abnehmen.
7. Öl aufwischen, das möglicherweise vom Ölfilter in die Motorwanne getropft ist.

# Wartung – Motor

8. Etwas frisches, sauberes Öl auf die Dichtung des neuen Filters auftragen.
9. Den neuen Ölfilter nach rechts (im Uhrzeigersinn) drehen, bis die Gummidichtung den Filtersockel berührt. Den Filter um eine weitere halbe Umdrehung festziehen.
10. Nachdem das Öl abgelassen ist, die Ablasskappe (C) anbringen und den Ablassschlauch (A) an der Seite des Motors befestigen.
11. Öl maximal bis zur FULL-Markierung am Ölmesstab auffüllen. Zunächst die angegebene Menge einfüllen. Nicht überfüllen.

## Spezifikation

Motoröl—Füllmenge mit Filter: ..... ca. 1,9 L (2,0 qt)

12. Den Ölmesstab festziehen.
13. Den Motor anlassen und im Leerlauf laufen lassen, um auf Leckage zu prüfen. Motor abstellen. Vor dem Betrieb jegliche Leckage beheben.
14. Ölstand prüfen. Bei Bedarf Öl nachfüllen.
15. Eventuell verschüttetes Öl aufwischen.

MG39705.0000099-29-02MAY18

## Luftansauggitter und Motorkühlrippen reinigen

**! ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Druckluft kann Materialien über weite Strecken fliegen lassen.

- Andere Personen vom Arbeitsbereich fernhalten.
- Bei Verwendung von Druckluft zu Reinigungszwecken eine Schutzbrille tragen.
- Bei Verwendung von Druckluft den Druck auf den vorgeschriebenen Wert reduzieren.

## Spezifikation

Luft—Druck: ..... 210 kPa (30 psi)

**WICHTIG:** Schäden vermeiden! Wenn das Luftansaugsieb verstopft ist, kann es zu Motorschäden durch Überhitzung kommen. Das Luftansaugsieb und die anderen Außenflächen des Motors, einschließlich Kühlrippen, stets sauber halten, um eine ordnungsgemäße Luftansaugung zu gewährleisten.

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe Sicheres Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Das Luftansauggitter oben am Motor und die Außenflächen mit einem Lappen, einer Bürste, einem Staubsauger oder mit Druckluft reinigen.

MP47322.00F4656-29-26MAY15

## Motorverkleidung reinigen

**! ACHTUNG:** Schmutz kann durch Druckluft weit weggeschleudert werden.

- Andere Personen vom Arbeitsbereich fernhalten.
- Bei Verwendung von Druckluft zu Reinigungszwecken eine Schutzbrille tragen.
- Bei Verwendung von Druckluft den Druck auf den vorgeschriebenen Wert reduzieren.

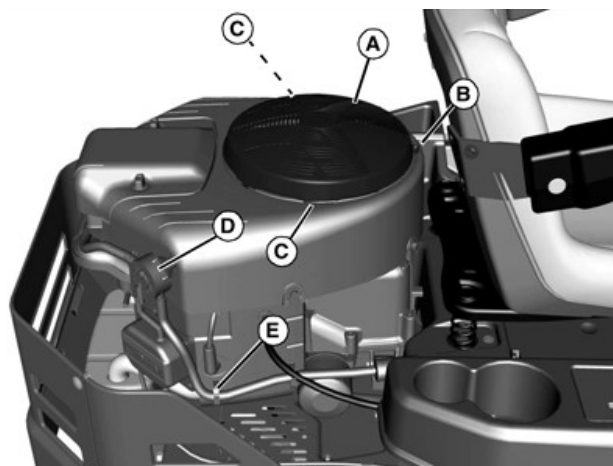
## Spezifikation

Luft—Druck: ..... 210 kPa (30 psi)

**WICHTIG:** Ein verstopftes Luftansaugsieb kann zu Motorschäden durch Überhitzung führen. Luftansaugsieb und andere außenliegende Oberflächen des Motors einschließlich Kühlrippen stets sauber halten, um eine ausreichende Luftzufuhr zu gewährleisten.

**! ACHTUNG:** Bei Berührung von heißen Oberflächen kann es zu Hautverbrennungen kommen. Motor, Komponenten und Flüssigkeiten sind heiß, wenn der Motor gelaufen ist. Motor vor Wartungsarbeiten oder Arbeiten in der Nähe des Motors und dessen Komponenten abkühlen lassen.

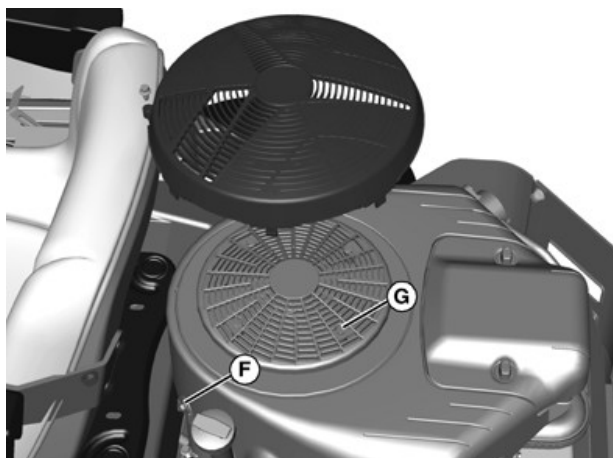
1. Maschine sicher parken. (Siehe Sicheres Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Das Luftansaugsieb und die äußeren Motoroberflächen reinigen (siehe Luftansaugsieb und Motorkühlrippen reinigen im Abschnitt MOTOR).



MXAL42830—UN—09APR13

3. Das rotierende Schutzgitter (A) oben auf dem Motor ausfindig machen.
4. Schraube (B) (falls vorhanden) entfernen, Laschen (C) nach innen drücken und Schutzgitter (A) abnehmen.
5. Schmutzansammlungen von Schutzgitter und Schwungradabdeckung entfernen.

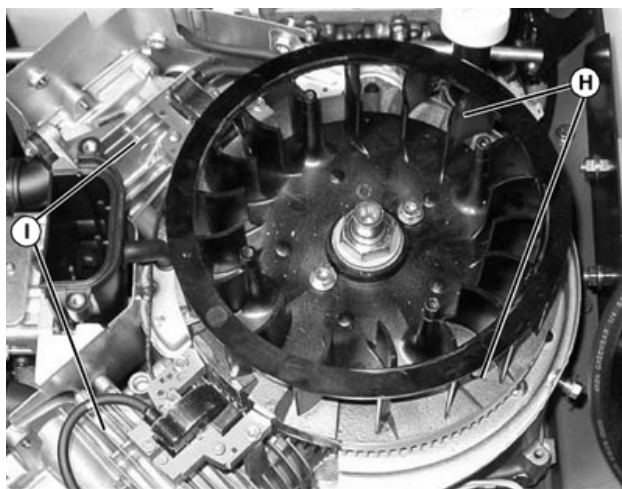
**WICHTIG:** Beim Ausbau von Teilen an der Seite des Motors vorsichtig vorgehen, damit die Kraftstoffpumpe (D), die Klemmen (E) für die Kraftstoffleitung sowie andere befestigte Komponenten nicht verschoben werden.



MXAL42831—UN—09APR13

6. Die fünf Schrauben (F) und die Motorverkleidung entfernen.
7. Die vier Schrauben (G) und das rotierende Sieb entfernen.

# Wartung – Motor



8. Schmutz von folgenden Bereichen entfernen:

- Gebläsebereich (H)
- Kühlrippen (I) des Zylinderkopfs
- Motorkühlrippen
- Bereich zwischen Motor und Rahmen

9. Das rotierende Sieb mit vier Schrauben befestigen.

**WICHTIG:** Die Motorverkleidung muss so angeordnet werden, dass die Schlitze in der Verkleidung nach der Rippe im Lufteinlass und den Kontaktflächen entlang des Motors ausgerichtet sind. Falls die Verkleidung nicht ordnungsgemäß zusammengebaut wird, dichtet der Luftfilter nicht ab, was zu Motorschäden führen kann.

10. Die Verkleidung mit den Befestigungsteilen montieren.

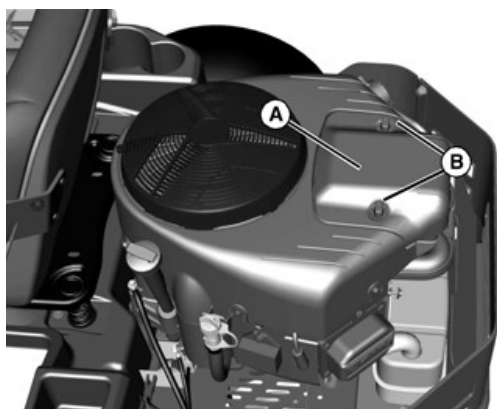
MP47322,00F4657-29-27MAR13

## Luftfiltereinsatz prüfen und reinigen

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe Sicher Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)

2. Motor abkühlen lassen.

**WICHTIG:** Um eine Beschädigung des Motors zu vermeiden, darauf achten, dass keine Fremdkörper in den Lufteinlass des Vergasers gelangen.



3. Schmutz und Ablagerungen vom Luftfilterdeckel (A) entfernen.

4. Die beiden Knöpfe (B) lösen und den Deckel abnehmen.

**WICHTIG:** Schmutz und Ablagerungen können über einen beschädigten Filtereinsatz in den Motor gelangen:

- Papierfiltereinsatz nicht waschen.
- Nicht versuchen, den Papierfiltereinsatz durch Klopfen gegen einen anderen Gegenstand zu reinigen.
- Keine Druckluft zum Reinigen des Filtereinsatzes verwenden.
- Filtereinsatz nur austauschen, wenn er sehr schmutzig oder beschädigt ist oder die Dichtung Risse hat.

*HINWEIS:* Beim Ausbau des Filtereinsatzes müssen alle Materialien oder Fremtteile, die in den Lufteinlass gelangen, vor Austausch des Einsatzes entfernt werden.



5. Den Filtereinsatz (C) herausnehmen und auf Schäden prüfen.

6. Luftfiltergehäuse sorgfältig reinigen. Darauf achten, dass keine Verunreinigungen in den Vergaser gelangen.

7. Einsatz einbauen. Sicherstellen, dass Einsatz und Dichtung richtig sitzen und den Vergaser im Luftansaugbereich abdichten.

8. Den Luftfilterdeckel anbringen und die Knöpfe festziehen. Nicht zu fest anziehen.

TH84124,00000B2-29-18JUN15

## Zündkerze prüfen

**⚠ ACHTUNG:** Bei Berührung von heißen Oberflächen kann es zu Hautverbrennungen kommen. Motor, Komponenten und Flüssigkeiten sind heiß, wenn der Motor gelaufen ist. Motor vor Wartungsarbeiten oder Arbeiten in der Nähe des Motors und dessen Komponenten abkühlen lassen.

1. Die Maschine sicher parken (siehe Sicher Parken im Abschnitt SICHERHEIT).

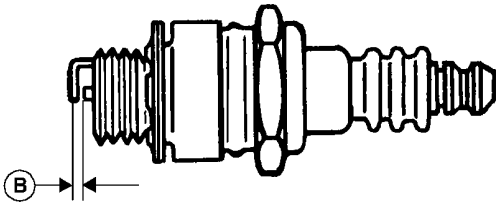


# Wartung – Getriebe

2. Zündkerzenkabel (A) auf jeder Seite des Motors trennen.
3. Alle Zündkerzen ausbauen.
4. Zündkerzen vorsichtig mit einer Drahtbürste reinigen.
5. Die Zündkerze auf Folgendes prüfen:
  - Risse im Porzellan.
  - Grübchenbildung oder Schäden an den Elektroden.
  - Andere Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen.

*HINWEIS: In Kanada nur Widerstandszündkerzen verwenden.*

6. Die Zündkerze(n) bei Bedarf ersetzen.



MXAL42836—UN—09APR13

7. Den Elektrodenabstand (B) mit einer Drahtfühlerlehre prüfen. Die äußere Elektrode zurechtbiegen, um den Elektrodenabstand zu ändern. Der Abstand muss den Vorschriften entsprechen.

## Spezifikation

Elektrode—Abstand. . . . . 0,75 mm (0.030 in.)

8. Die Zündkerzen einbauen und mit dem vorgeschriebenen Drehmoment anziehen.

## Spezifikation

Zündkerze—Drehmoment. . . . . 20 N·m (180 lb-in.)

9. Das/die Zündkerzenkabel anschließen.

MP47322,00F4659-29-15MAR13

## Vergaser einstellen

*HINWEIS: Der Vergaser wird vom Motorhersteller kalibriert und ist nicht einstellbar.*

*Beim Betrieb des Motors in Höhen über 1000 m (3.300 ft) benötigen manche Vergaser eine besondere Hauptdüse für Höhenlagen. Den Vertragshändler aufsuchen.*

Wenn der Motor schwer anspringt oder ungleichmäßig läuft, siehe Abschnitt STÖRUNGSSUCHE in dieser Betriebsanleitung

Der Motor kann möglicherweise bei Vollgas sehr hoch drehen, wenn das Getriebe in Neutralstellung (N) und der Mähwerk-Kupplungshebel ausgekuppelt ist. Das ist normal und eine Folge des Abgasbegrenzungssystems.

Wenn der Motor nach Durchführung der Prüfungen im Abschnitt Störungssuche immer noch nicht richtig läuft, den Vertragshändler benachrichtigen.

MP47322,00F465A-29-15MAR13

## Kraftstofffilter ersetzen

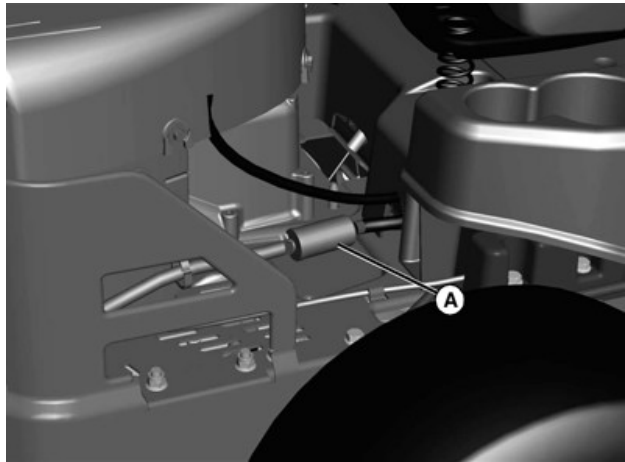
**ACHTUNG: Kraftstoffdämpfe sind explosiv und brennbar:**

- Beim Umgang mit Kraftstoff nicht rauchen.
- Kraftstoff von offenen Flammen und Funken fernhalten.
- Vor der Wartung den Motor abstellen.
- Vor der Wartung den Motor abkühlen lassen.

- Für gute Belüftung des Arbeitsplatzes sorgen.
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.

*HINWEIS: Filter bei niedrigem Kraftstoffstand ersetzen.*

1. Maschine sicher parken. (Siehe Sicheres Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Motor abkühlen lassen.
3. Den Fahrersitz anheben, falls erforderlich.
4. Eine Auffangwanne unter den Kraftstofffilter stellen.



MXAL42837—UN—09APR13

*Standardmotor mit zwei Zylindern gezeigt.*

5. Die Schlauchschellen auf beiden Seiten des Kraftstofffilters (A) mit einer Zange von den Kraftstofffilterenden wegschieben.
6. Die Schläuche vom Filter abnehmen.

**WICHTIG: Der Motor kann beschädigt werden, wenn der Kraftstofffilter falsch eingebaut wird. Den Filter mit dem Pfeil in Richtung Kraftstofffluss (zum Motor hin) einbauen, um die ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.**

7. Die Schläuche am neuen Filter anschließen; dabei darauf achten, dass der Pfeil am Filter in Richtung Kraftstofffluss zeigt.
8. Schellen anbringen und auf Leckage prüfen.

MP47322,00F465B-29-15MAR13

# Wartung – Getriebe

## Getriebe prüfen

Das Getriebe ist ein abgedichtetes Bauteil. Dieses Getriebe erfordert keine Wartung. Bei Problemen mit dem Getriebe den Vertragshändler aufsuchen.

MP47322,00F465D-29-03JUN15

## Ölstand in den Achsgetrieben prüfen

Das Getriebe ist ein abgedichtetes Bauteil. Dieses Getriebe erfordert keine Wartung. Bei Problemen mit dem Getriebe den Vertragshändler aufsuchen.

MP47322,00F465E-29-15MAR13

## Öl und Filter der Achsgetriebe wechseln

Die Achsgetriebe an diesen Modellen müssen nicht gewartet werden. Bei Problemen mit dem Getriebe den Vertragshändler aufsuchen.

MP47322,00F465F-29-15MAR13

## Kriechneigung in Neutralstellung prüfen und einstellen

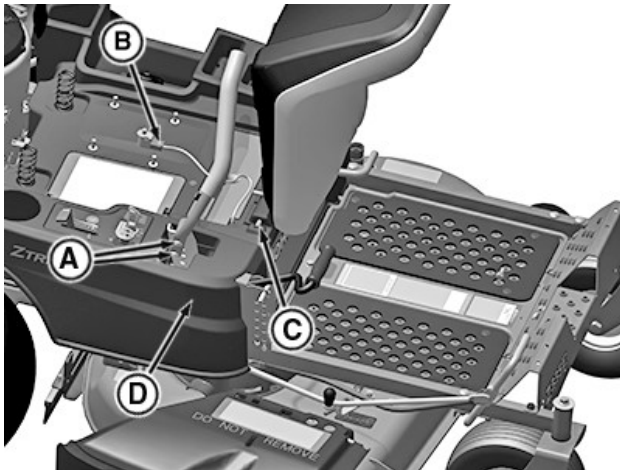
### Kriechneigung in Neutralstellung prüfen

Zum Prüfen der Kriechneigung in Neutralstellung bei laufendem Motor die Fahrhebel in Stellung Start/Abschalten bringen und die Feststellbremse lösen; dabei muss die Maschine auf ebenem Boden stehen.

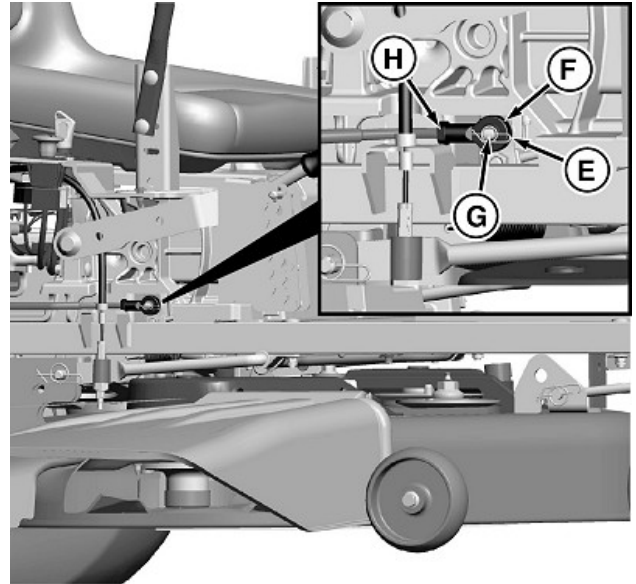
Wenn sich die Maschine vor- oder rückwärts bewegt, während sich die Fahrhebel in Stellung Start/Abschalten befinden, müssen die Fahrhebelgestänge eingestellt werden.

### Kriechgang in Neutralstellung einstellen

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Die Verkleidung abnehmen, um die Komponenten für die Einstellung leichter zugänglich zu machen (falls gewünscht).



- a. Zum Ausbau des Lenkhebels die beiden Schrauben (A) entfernen.
- b. Die Rückseite des Sitzes anheben und den Steckverbinder (B) vom Sitzschalterkabelbaum-Steckverbinder trennen.
- c. Die beiden L-Stifte (C) entfernen, um den Sitz auszubauen.
- d. Die sieben Schieberhalter von der Verkleidung (D) entfernen und Verkleidung abnehmen.



GXT002322—UN—06JUL15  
Rechte Seite der Maschine zur besseren Veranschaulichung mit entfernten Teilen gezeigt.

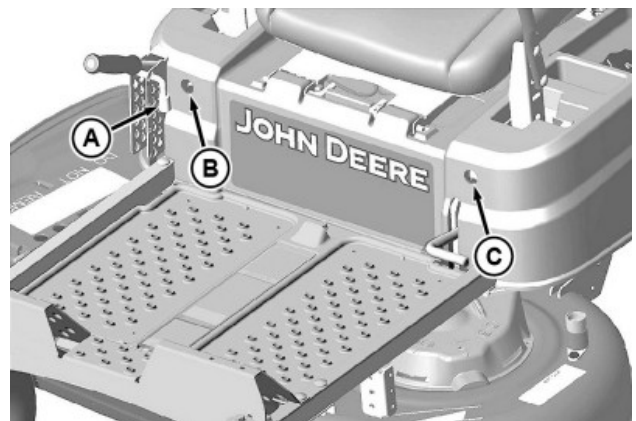
3. Auf der einzustellenden Gestängeseite (rechte Seite gezeigt) die Federklemme (E) und das Stangenende (F) vom Gelenkbolzen (G) entfernen. Das Stangenende (F) an der Stange (H) eindrehen (im Uhrzeigersinn), um die Vorwärts-Kriechneigung zu verringern, und herausdrehen (gegen den Uhrzeigersinn), um die Rückwärts-Kriechneigung zu verringern. Das Verfahren nach Bedarf auf der anderen Seite wiederholen. Die Stangenenden wieder an den Armen montieren und mit Federklemmen sichern.
4. Verkleidung mit Schieberhaltern, Sitz, Sitzschalter und Lenkhebel wieder montieren (falls diese Teile vorher entfernt worden waren).

RM87422.000074F-29-02JUN17

## Spurtrueue einstellen

Wenn sich die Maschine beim Vorwärtsfahren nicht in einer geraden Linie bewegt, muss die Spurtrueue eingestellt werden.

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)



GXT001609—UN—02JUN15

2. Die Spurtrueue mit dem 13-mm-Steckschlüssel am freien Ende des Mähwerk-Höheneinstellstifts (A) wie folgt einstellen:

**HINWEIS:** Die Spureinstellschrauben begrenzen die Höchstgeschwindigkeit beim Vorwärtsfahren. Wenn beide Hebel an die Spureinstellschrauben anschlagen, beide Schrauben gleichmäßig nach links drehen, bis nur eine Schraube den Hebel berührt. Dies ist die Einstellung für die maximale Vorwärtsfahrgeschwindigkeit.

# Wartung – Getriebe

- Wenn die Maschine nach links zieht, die Spureinstellschraube (B) nach rechts drehen.
- Wenn die Maschine nach rechts zieht, die Spureinstellschraube (C) nach rechts drehen.

TH84124,00001AC-29-04JUL17

## Kühlgebläse des Achsgetriebes reinigen

**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Druckluft kann Materialien über weite Strecken fliegen lassen.**

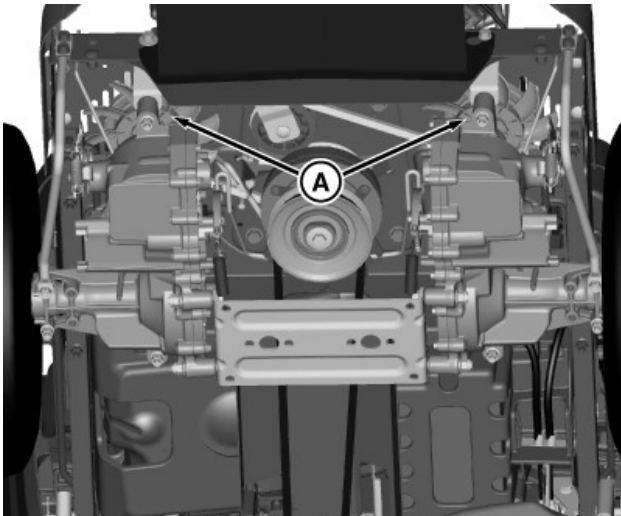
- Andere Personen vom Arbeitsbereich fernhalten.
- Bei Verwendung von Druckluft zu Reinigungszwecken eine Schutzbrille tragen.
- Bei Verwendung von Druckluft den Druck auf den vorgeschriebenen Wert reduzieren.

### Spezifikation

Luft—Druck . . . . . 210 kPa (30 psi)

**WICHTIG: Die Kühlrippen des Achsgetriebes und deren Umgebung müssen stets sauber gehalten werden, damit eine ordnungsgemäße Kühlung gewährleistet ist. Wenn das Achsgetriebe mit verstopften Kühlrippen betrieben wird, können Schäden durch Überhitzung entstehen.**

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)



GXT003035—UN—18JUL16

2. Die Kühlrippen (A) des Achsgetriebes und den Bereich um jedes Gebläse mit einem Lappen, einer Bürste oder Druckluft reinigen.

MX52301,0000FDD-29-18JUL16

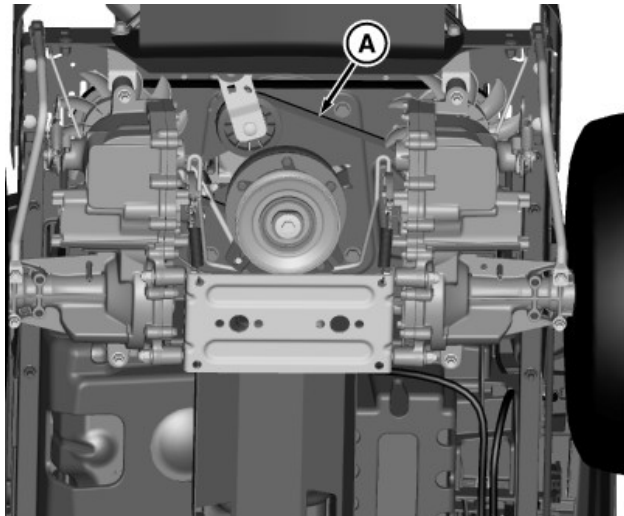
## Antriebsriemen des Achsgetriebes/Getriebes prüfen und ersetzen

**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Durch Verfangen in Riemen oder Riemenscheiben kann es zu schweren Verletzungen kommen. Den Motor abstellen und warten, bis alle sich bewegendenden Teile zum Stillstand gekommen sind.**

*HINWEIS: Die Antriebsriemen des Getriebes werden automatisch durch einen federbelasteten Riemenspanner eingestellt und müssen nicht nachgestellt werden.*

### Antriebsriemen des Achsgetriebes/Getriebes prüfen

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)

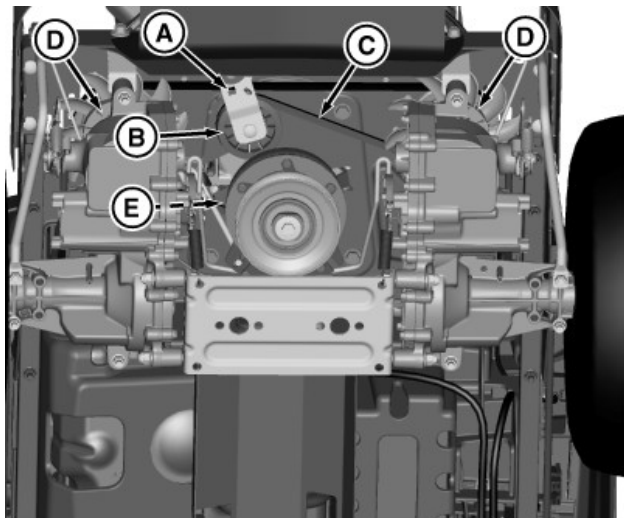


GXT003045—UN—20JUL16

2. Den auf allen Riemenscheiben aufgezogenen Antriebsriemen (A) auf übermäßigen Verschleiß, Beschädigungen oder Überdehnung prüfen.

### Antriebsriemen des Achsgetriebes/Getriebes ersetzen

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Den Schutz über der Motorantriebs-Riemenwelle abnehmen.
3. Mähwerk abbauen.



GXT003038—UN—18JUL16

Ansicht der Komponenten von unten.

4. Den Steckverbinder für die elektrische Kupplung vom Hauptkabelbaum-Steckverbinder abziehen.

**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Komponenten stehen unter Federspannung. Augenschutz tragen und geeignete Werkzeuge verwenden, wenn federbelastete Komponenten ein- oder ausgebaut werden.**

5. Eine 3/8-in.-Ratsche oder ein Stemmeisen in die quadratische Bohrung (A) am Spannrollenarm einführen; den federbelasteten Spannrollenarm drehen, um den Riemen an der Spannrolle (B) zu entspannen und dann den Antriebsriemen (C) von der Spannrolle abziehen. Die Federspannung am Arm abbauen und das Werkzeug abnehmen.
6. Den Antriebsriemen von beiden Achsgetriebe-Riemen-scheiben (D) abnehmen.

# Wartung – Mähwerk

- Den Antriebsriemen von der Motorriemenscheibe (E) abnehmen.
- Den Ersatzriemen an der Motorriemenscheibe (E) und den beiden Achsgetriebe-Riemenscheiben (D) auflegen.
- Den federbelasteten Spannrollenarm (A) drehen und den Riemen auf die Riemenscheibe der Spannvorrichtung (B) aufziehen.
- Den Kabelbaumstecker (A) der elektrischen Kupplung am Hauptkabelbaum anschließen.
- Mähwerk anbauen.
- Den Schutz über der Motorantriebs-Riemenscheibe anbauen.

MX52301,0000FDE-29-20JUL16

## Wartung – Mähwerk

### Identifizierung des Mähwerks

Mähwerke werden in den folgenden Anweisungen durch einen speziellen Code identifiziert. Die Codes sind wie folgt:

| Code                                          | Beschreibung               |
|-----------------------------------------------|----------------------------|
| 42A                                           | 42 ZollAccel Deep™ Mähwerk |
| Accel Deep ist eine Marke von Deere & Company |                            |

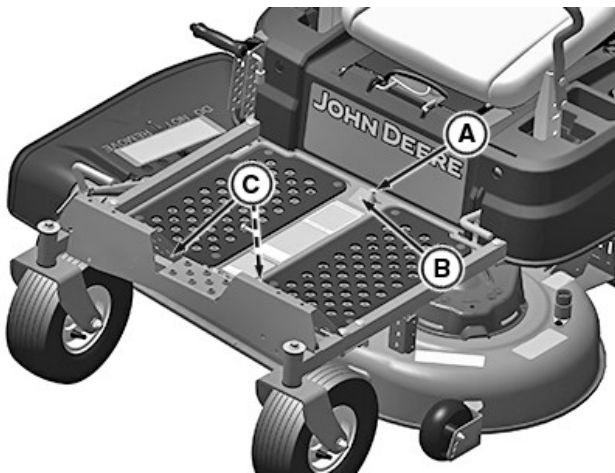
TH84124,000022D-29-16SEP15

### Trittbrett des Mähwerks ab- und anbauen

**ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Beim Betrieb des Mähers muss das Trittbrett stets angebaut sein. Der Betrieb mit abgebautem Trittbrett kann zu schweren Verletzungen führen.

#### Trittbrett abbauen

- Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)



PY43364—UN—02JUN17

- Die Schraube (A) mit dem 13-mm-Steckschlüssel am Mähwerk-Höheneinstellstift entfernen.
- Das Trittbrett am Fingerring (B) nach oben schwenken.
- Das Trittbrett entfernen.

#### Trittbrett anbauen

- Die Stege (C) des Trittbretts in den Schlitzen des Rahmens anbringen.
- Das Trittbrett absenken.

- Schraube (A) anbringen.

RM87422,0000743-29-04JUL17

### Mähwerk abbauen (42A)

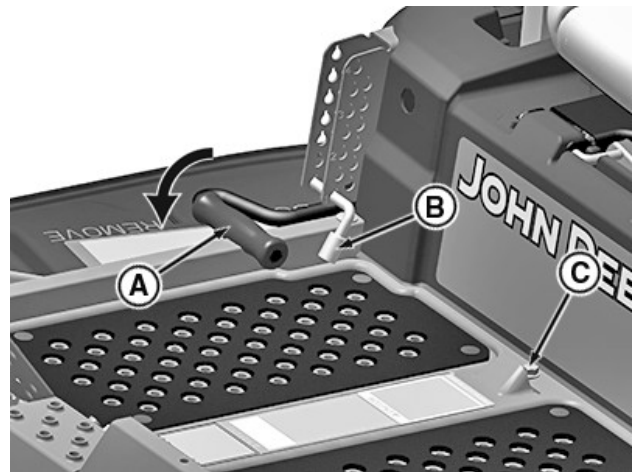
- Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
- Motor und Schalldämpfer vollständig abkühlen lassen.

**ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Rotierende Messer sind gefährlich.

#### Vor der Einstellung oder Wartung des Mähwerks:

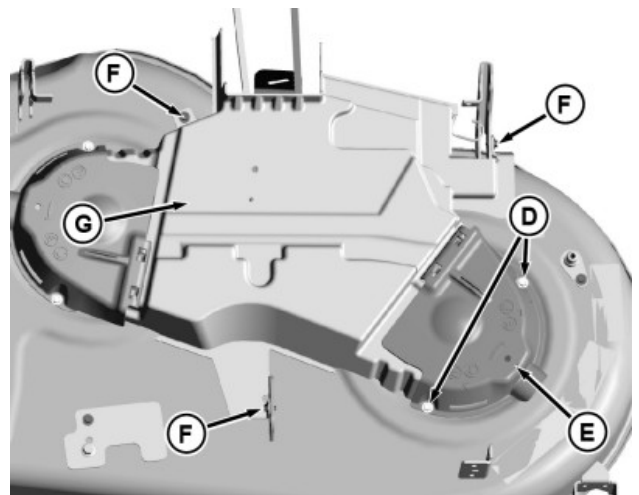
- Das/die Zündkabel oder das Batterie-Minuskabel (–) abklemmen, um zu verhindern, dass der Motor unbeabsichtigt anspringt.
- Beim Hantieren mit Mähmessern oder bei Arbeiten in deren Nähe stets Schutzhandschuhe tragen.

- Das Mähwerk in die verriegelte Transportstellung anheben.



PY43365—UN—08JUN17

- Den Mähwerkhöheneinstellstift entfernen, den Griff (A) in die unterste Stellung bringen und den Höheneinstellstift (B) direkt über dem Hebel einsetzen, um das Mähwerk in der abgesenkten Position zu verriegeln.
- Die Schraube (C) und Trittbrett entfernen.



GXT002290—UN—17JUN15

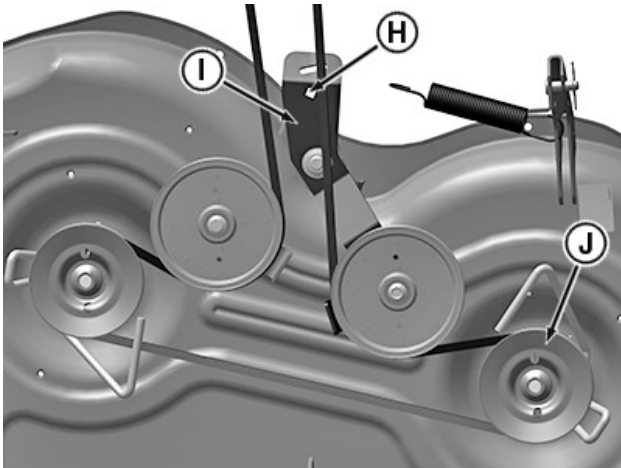
Mähwerk zur besseren Veranschaulichung von der Maschine abgenommen.

- Die 2 Schrauben (D) und den linken Spindelschutz (E) vom Mähwerk abnehmen.

# Wartung – Mähwerk

7. Die 3 Schrauben (F) und den mittleren Schutz (G) vom Mähwerk abnehmen.

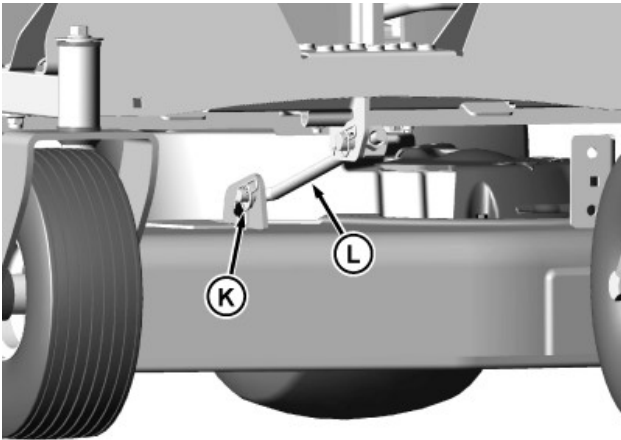
**! ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Komponente ist federbelastet und steht unter Spannung. Beim plötzlichen Freigeben der federbelasteten Komponente besteht Verletzungsgefahr.**



PY43380—UN—31MAY17

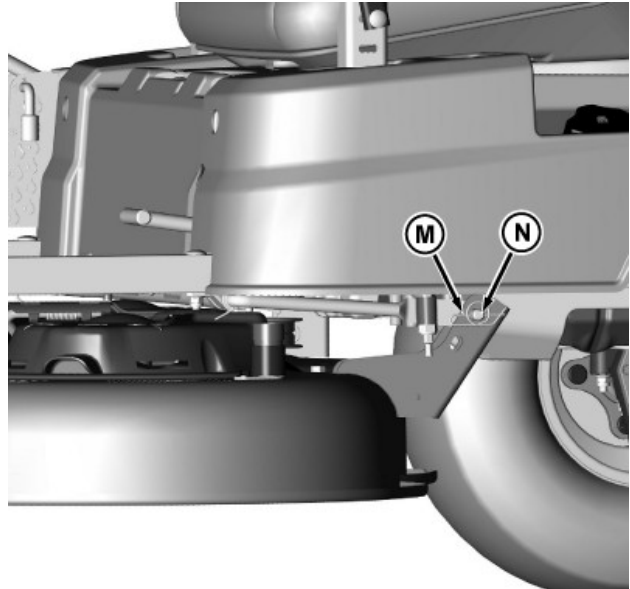
Mähwerk zur besseren Veranschaulichung von der Maschine abgenommen.

8. Eine 3/8 Zoll Ratsche mit Verlängerung in den **Boden** der Vierkantbohrung (H) in dem Riemenscheibenspannarm (I) einsetzen. Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Riemenspannung zu lösen und den Riemen von der linken Spindelriemenscheibe (J) abnehmen.
9. Mähwerk-Antriebsriemen von Motorriemenscheibe entfernen.



GXT003039—UN—18JUL16

10. Die Verriegelungsklammer (K) und die vordere Zughalterung (L) von der Mähwerkhalterung abnehmen.



GXT003040—UN—18JUL16

11. Federklemme (M) und Stift (N) von jeder Seite der hinteren Mähwerkhalterung entfernen.
12. Hubgestänge in die Transportverriegelungsstellung anheben:
- Den Sicherungsstift ziehen und den Mähwerk-Aushubhebel bis zum Anschlag nach oben ziehen.
  - Den Sicherungsstift direkt unter dem Aushubhebel anbringen, um das Mähwerk in der angehobenen Stellung zu verriegeln.
13. Das Mähwerk und den Riemen in Richtung Vorderseite der Maschine schieben, um die Maschinen-Mittelriemenabdeckung freizugeben und das Mähwerk unter der Maschine zur Seite und nach außen schieben.

**WICHTIG: Die Maschine kann kippen, wenn sie mit abgebautem Mähwerk gefahren wird. Die Maschine bei abgebautem Mähwerk nur von Hand bewegen. (Siehe Maschine mit der Hand bewegen im Abschnitt BETRIEB.)**

RM87422,0000756-29-05JUL17

## Mähwerk (42A) anbauen

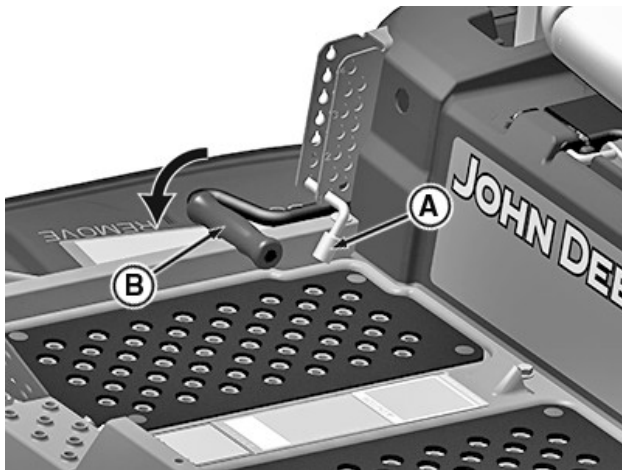
- Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
- Motor und Schalldämpfer vollständig abkühlen lassen.

**! ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Rotierende Messer sind gefährlich.**

**Vor der Einstellung oder Wartung des Mähwerks:**

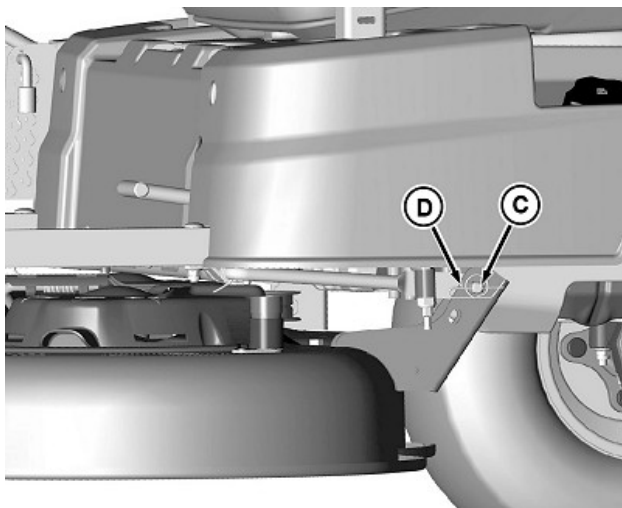
- Das/die Zündkabel oder das Batterie-Minuskabel (–) abklemmen, um zu verhindern, dass der Motor unbeabsichtigt anspringt.
  - Beim Hantieren mit Mähmessern oder bei Arbeiten in deren Nähe stets Schutzhandschuhe tragen.
- Den Mähwerk-Höheneinstellstift entfernen und den Mähwerk-Aushubhebel bis zum Anschlag nach oben ziehen. Den Sicherungsstift direkt unter dem Aushubhebel anbringen, um den Hebemechanismus in der angehobenen Stellung zu verriegeln.
  - Das Mähwerk unter die Maschine schieben, den Riemen in den mittleren Riemenschutz der Maschine einsetzen. Das Mähwerk mit dem Maschinenschutz ausrichten und nach hinten rollen.

## Wartung – Mähwerk



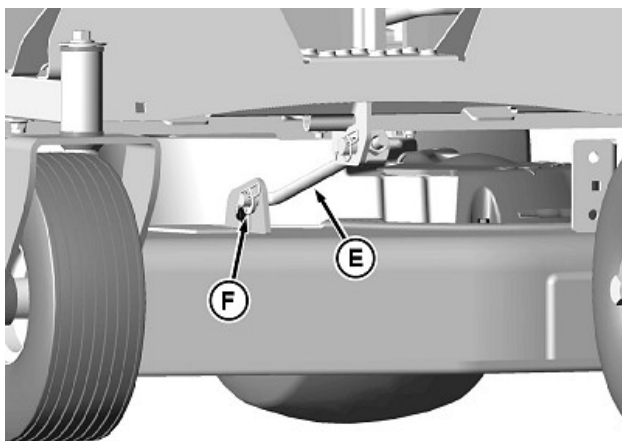
PY44504—UN—05JUL17

5. Den Mähwerkhöheneinstellstift (A) entfernen, den Griff (B) in die unterste Stellung (A) drücken und den Höheneinstellstift direkt über dem Hebel einsetzen, um das Mähwerk in der abgesenkten Position zu verriegeln.



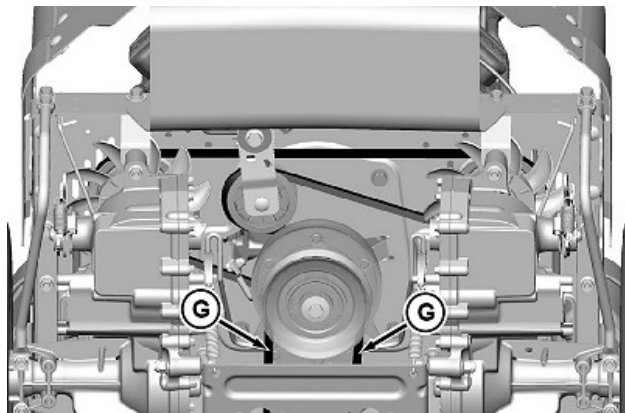
GXT002282—UN—16JUN15

6. Den Stift (C) und die Federklemme (D) in beide hintere Mähwerkhalterungen einsetzen.



GXT002283—UN—16JUN15

7. Die vordere Zugstange (E) in die Mähwerkhalterung einsetzen und mit Scheibe und Verriegelungsklemme (F) befestigen.



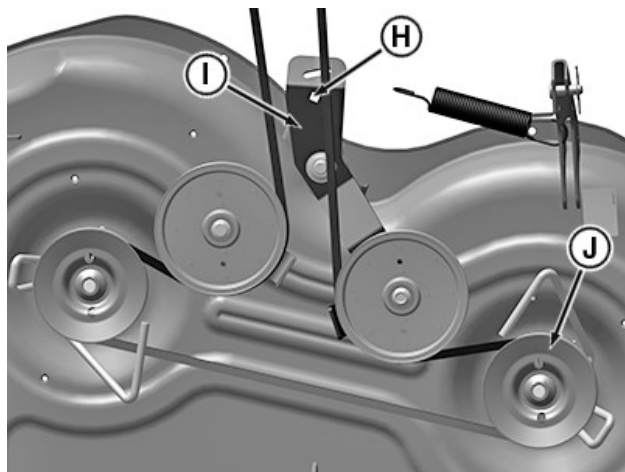
GXT002284—UN—16JUN15

8. Den Mähwerkriemen (G) auf die Motorantriebs-Riemenscheibe aufziehen.

**WICHTIG: Die Spindelscheiben links und rechts sind durch die Riemenschutze verdeckt. Wenn der Riemen nicht richtig auf den Riemenscheiben sitzt, kann er beschädigt werden.**

9. Sicherstellen, dass der Riemen vollständig auf den drei rechten Mähwerk-Riemenscheiben aufliegt.

**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Komponente ist federbelastet und steht unter Spannung. Beim plötzlichen Freigeben der federbelasteten Komponente besteht Verletzungsgefahr.**

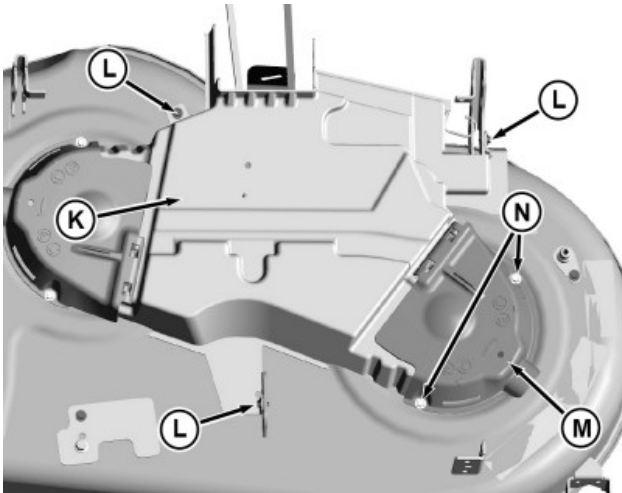


PY43380—UN—31MAY17

*Mähwerk zur besseren Veranschaulichung von der Maschine abgenommen.*

10. Eine 3/8 Zoll Ratsche mit Verlängerung in den **Boden** der Vierkantbohrung (H) in dem Riemenscheibenspannarm (I) einsetzen. Den Arm gegen den Uhrzeigersinn drehen und den Riemen auf die linke Spindelriemenscheibe (J) aufziehen.

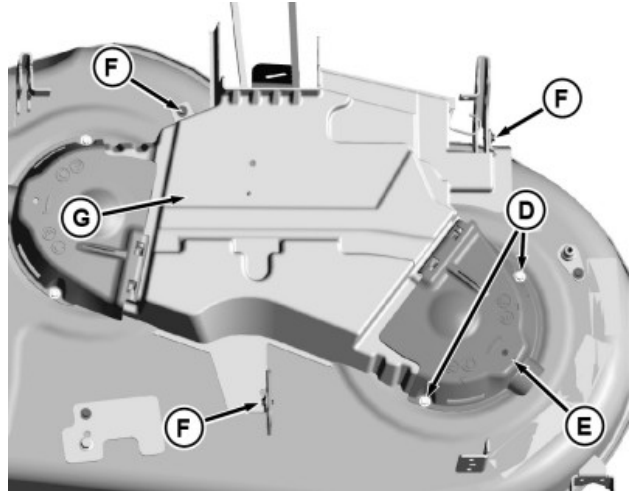
# Wartung – Mähwerk



GXT002287—UN—17JUN15

Mähwerk zur besseren Veranschaulichung von der Maschine abgenommen.

- Die Schraube (C) und Trittbrett entfernen.



GXT002290—UN—17JUN15

Mähwerk zur besseren Veranschaulichung von der Maschine abgenommen.

- Den mittleren Mähwerkschutz (K) mit 3 Schrauben (L) anbauen.
- Den linken Spindelschutz (M) mit 2 Schrauben (N) anbauen.
- Das Trittbrett anbringen und mit den Original-Befestigungsteilen befestigen.

RM87422,0000757-29-05JUL17

## Mähwerk-Antriebsriemen ersetzen (42A)

### Mäher-Antriebsriemen ausbauen

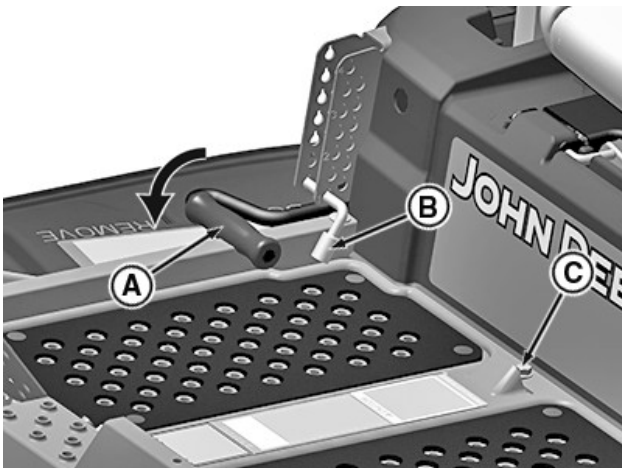
- Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
- Motor und Schalldämpfer vollständig abkühlen lassen.

**! ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Rotierende Messer sind gefährlich.**

Vor der Einstellung oder Wartung des Mähwerks:

- Das/die Zündkabel oder das Batterie-Minuskabel (–) abklemmen, um zu verhindern, dass der Motor unbeabsichtigt anspringt.
- Beim Hantieren mit Mähmessern oder bei Arbeiten in deren Nähe stets Schutzhandschuhe tragen.

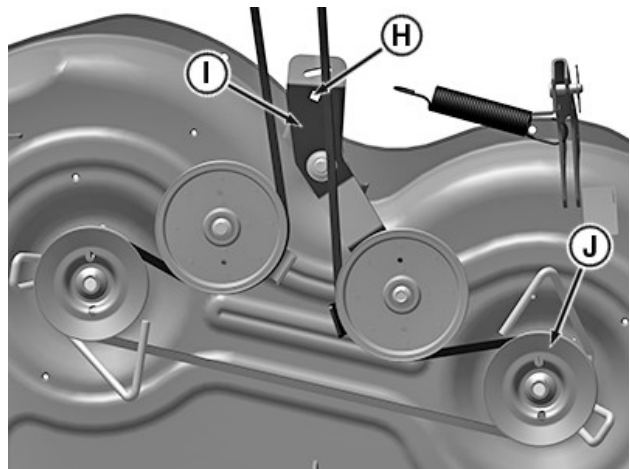
- Das Mähwerk in die verriegelte Transportstellung anheben.



PY43365—UN—08JUN17

- Den Mähwerkhöheneinstellstift entfernen, den Griff (A) in die unterste Stellung bringen und den Höhen-einstellstift (B) direkt über dem Hebel einsetzen, um das Mähwerk in der abgesenkten Position zu verriegeln.

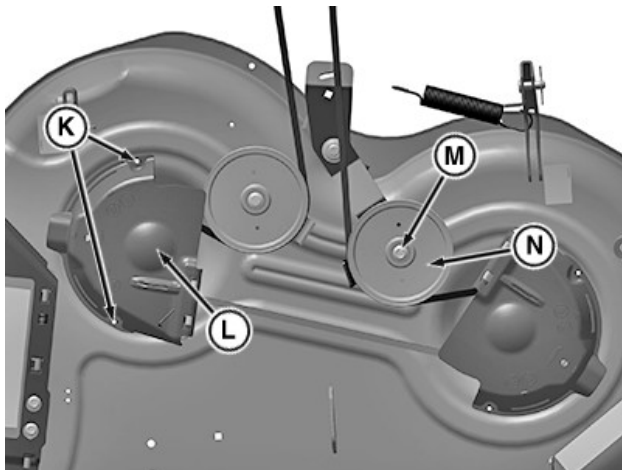
**! ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Komponente ist federbelastet und steht unter Spannung. Beim plötzlichen Freigeben der federbelasteten Komponente besteht Verletzungsgefahr.**



PY43380—UN—31MAY17

Mähwerk zur besseren Veranschaulichung von der Maschine abgenommen.

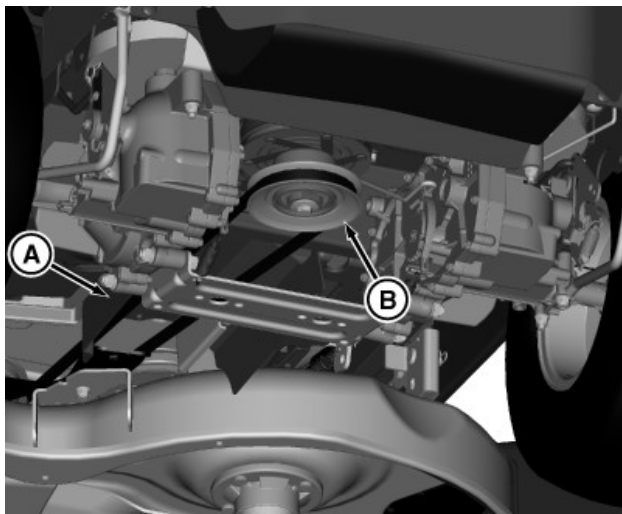
- Eine 3/8 Zoll Ratsche mit Verlängerung in den **Boden** der Vierkantbohrung (H) in dem Riemenscheibenspannarm (I) einsetzen. Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Riemen-tension zu lösen und den Riemen von der linken Spindelriemenscheibe (J) abnehmen.
- Mähwerk-Antriebsriemen von Motorriemenscheibe entfernen.



PY35592—UN—08JUN17  
Mähwerk zur besseren Veranschaulichung von der Maschine abgenommen.

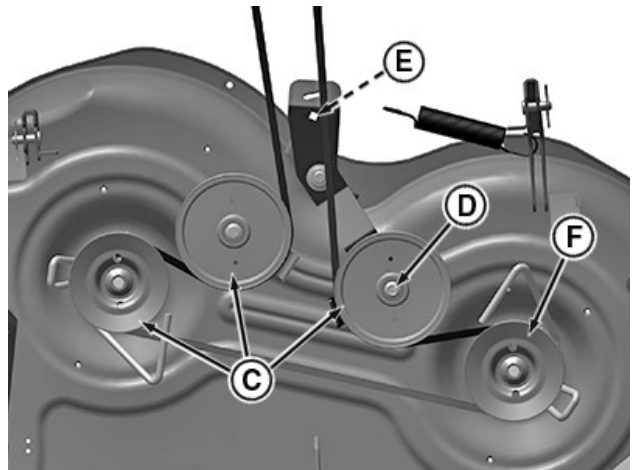
10. Zwei Schrauben (K) und rechten Spindelschutz (L) abnehmen.
11. Die Mutter (M) an der Riemenspannrolle lösen und den Riemen von der Riemenscheibe (N) und der Führung abnehmen.
12. Den Riemen von der Maschine abnehmen.
13. Den Riemen auf Verschleiß und Schäden prüfen und gegebenenfalls austauschen.
14. Oberseite des Mähwerks und Riemenscheiben reinigen.

## Mähwerkantriebsriemen einbauen



GXT003034—UN—15JUL16

1. Den Riemen durch den mittleren Maschinenschutz (A) verlegen und auf die Motorriemenscheibe (B) aufziehen.



PY43382—UN—01JUN17

2. Den Riemen auf drei Mähwerk-Riemenscheiben (C) wie dargestellt aufziehen.
3. Die Schraube (D) an der Riemenscheibe der Spannvorrichtung auf den vorgeschriebenen Drehmoment anziehen.

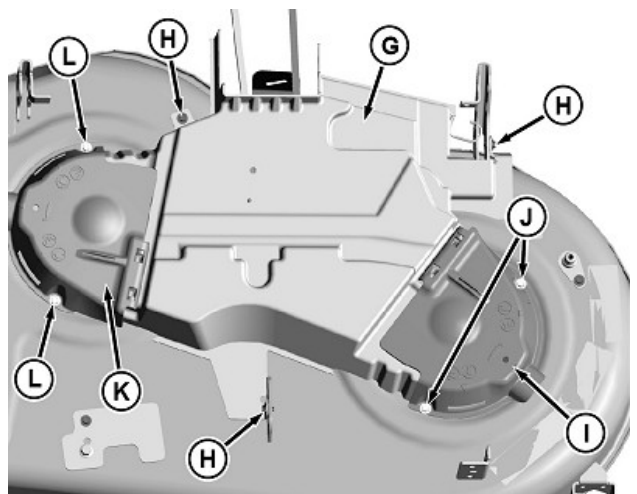
## Spezifikation

Riemenscheibe—Drehmoment. . . . . 47 N·m (35 lb-ft)

**WICHTIG:** Die Spindelscheiben links und rechts sind durch die Riemenstutze verdeckt. Wenn der Riemen nicht richtig auf den Riemenscheiben sitzt, kann er beschädigt werden.

**! ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Die Komponente ist federbelastet und steht unter Spannung. Beim plötzlichen Freigeben der federbelasteten Komponente besteht Verletzungsgefahr.

4. Eine 3/8 Zoll Ratsche mit Verlängerung in den Boden der Vierkantbohrung (E) in dem Riemenscheibenspannarm (I) einsetzen. Den Arm nach links drehen und den Riemen auf die linke Spindelriemenscheibe (F) auflegen.



GXT002295—UN—17JUN15

Mähwerk zur besseren Veranschaulichung von der Maschine abgenommen.

5. Den mittleren Mähwerkschutz (G) mit 3 Schrauben (H) anbauen.
6. Den linken Spindelschutz (I) mit 2 Schrauben (J) anbauen.
7. Den rechten Spindelschutz (K) mit 2 Schrauben (L) anbauen.

# Wartung – Mähwerk

- Das Trittbrett anbringen und mit den Original-Befestigungsteilen befestigen.

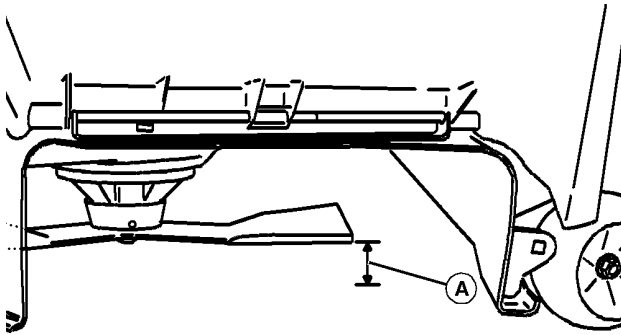
RM87422,0000758-29-07JUL17

## Auf verbogene Mähmesser prüfen

**! ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Mähmesser sind scharf. Beim Umgang mit den Mähmessern oder bei Arbeiten im Bereich der Mähmesser stets Handschuhe tragen.**

**Die Messer ersetzen, wenn sie defekt sind. Niemals geradebiegen oder schweißen.**

- Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
- Das Mähwerk vollständig anheben, um Zugang zu den Mähmessern zu erhalten.



MXAL42867—UN—09APR13  
Mähwerk mit seitlichem Auswurf abgebildet.

- Den Abstand (A) zwischen Messerspitze und einer ebenen Bodenfläche messen.
- Das Mähmesser um 180° drehen und den Abstand zwischen der anderen Messerspitze und der ebenen Bodenfläche messen.
- Neues Mähmesser einbauen, wenn die beiden Messwerte um mehr als 3 mm (1/8 in) voneinander abweichen.
- Dieses Verfahren an den anderen Mähmessern wiederholen.

MP47322,00F466C-29-25JUL18

## Mähmesser warten

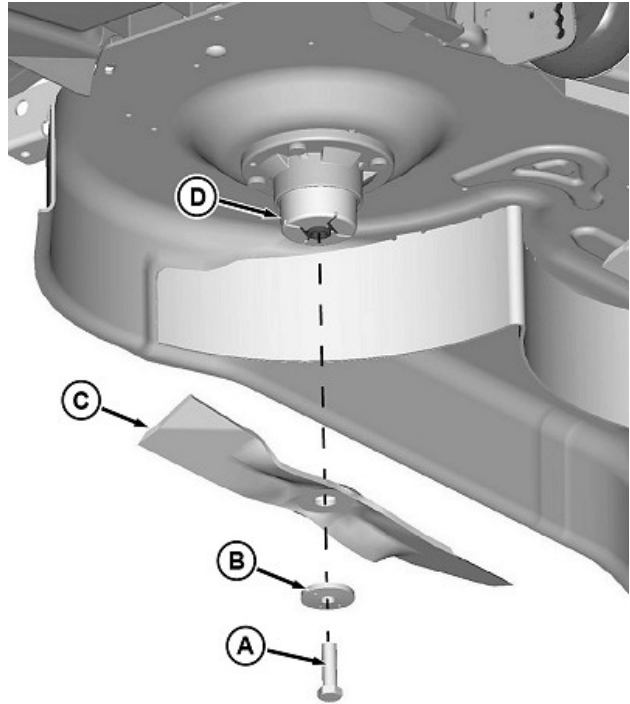
**! ACHTUNG: Rotierende Messer sind gefährlich.**

**Vor der Einstellung oder Wartung des Mähwerks:**

- Das/die Zündkabel oder das Batterie-Minuskabel (–) abklemmen, um zu verhindern, dass der Motor unbeabsichtigt anspringt.
- Stets Schutzhandschuhe tragen, wenn Mähmesser gehandhabt werden oder in deren Nähe gearbeitet wird.

## Mähmesser ausbauen

- Die Maschine sicher parken. (Siehe Sicher Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)
- Das Mähwerk anheben, um Zugang zu den Mähmessern zu erhalten. Das Mähwerk ggf. abbauen.
- Das zu entfernende Mähmesser mit einem Stück Holz blockieren, um eine Drehbewegung zu verhindern.



GXT001605—UN—13MAY15

- Die Schraube (A) lockern und mit der Unterlegscheibe (B) und dem Mähmesser (C) entfernen.
- Die Messer prüfen und nach Bedarf schärfen, auswuchten oder ersetzen.

## Mähmesser einbauen

- Sicherstellen, dass Abweisaufsatz (D) zwischen Mäherspindel und Messer ordnungsgemäß sitzt.
- Das Mähmesser (C) mit der Schneidkante in Richtung Boden an der Mähwerkspindel anbringen.
- Die Scheibe (B), mit der gewölbten Seite in Richtung Messer, und die Schraube (A) anbauen, um das Messer an der Spindelwellen zu befestigen.
- Das Mähmesser mit einem Stück Holz blockieren, damit es sich nicht dreht, und die Mutter auf das vorgeschriebene Drehmoment anziehen.

## Spezifikation

Schraube Mähwerkmesser—Drehmoment. . . . . 68 Nm (50 lb-ft)

TH84124,000022C-29-18JUN15

## Wartung - Elektrische Anlage

### Sichere Wartung der Batterie



MXAL42869—UN—09APR13

**! ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Die Batterie erzeugt ein brennbares und explosives Gas.

Um eine Explosion der Batterie zu vermeiden:

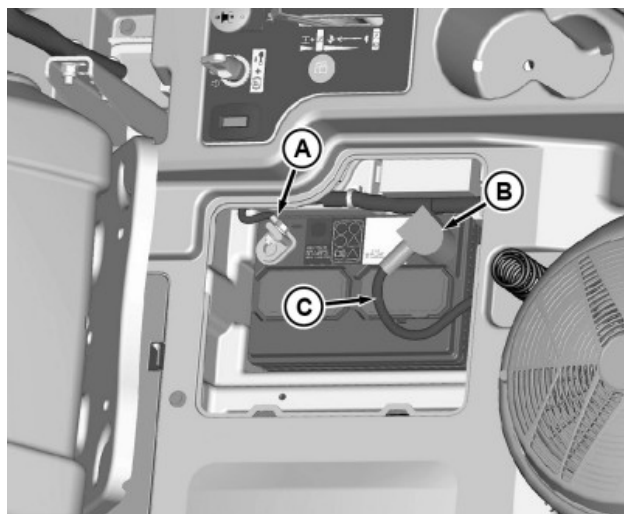
- In der Nähe der Batterie nicht rauchen und offene Flammen fernhalten.
- Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
- Die Batteriepole dürfen nicht mit Metall überbrückt werden.
- Zum Abklemmen zuerst das Minuskabel entfernen.
- Beim Anschließen das Minuskabel zuletzt anbringen.

MP47322,00F466F-29-13JAN15

### Batterie aus- und einbauen

#### Abbau

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe Sicher Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Den Fahrersitz nach vorn drehen.
3. Abdeckung des Batteriefachs abnehmen.



GXT002323—UN—06JUL15

4. Minuskabel (-) (A) der Batterie abklemmen.
5. Die rote Abdeckung (B) von der Pluspolklemme (+) der Batterie wegschieben und das Kabel (C) von der Batterie abklemmen.
6. Batterie ausbauen.

#### Einbau

1. Die Batterie wie gezeigt in das Fach einsetzen.
2. Zuerst das Pluskabel (+) an die Batterie anschließen, anschließend das Minuskabel (-).
3. Die Batteriepole mit Mehrzweckfett versehen oder mit Silikonspray besprühen, um Korrosion zu verhindern.
4. Die rote Abdeckung über den Pluspol der Batterie schieben.
5. Abdeckung des Batteriefachs anbringen.
6. Den Fahrersitz absenken.

TH84124,00001AF-29-06JUL15

### Batterie und Pole reinigen

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Batterieanschlüsse trennen und Batterie ausbauen.
3. Die Batterie mit einer Lösung aus vier Esslöffeln Natron und 3,8 l (1 Gallone) Wasser waschen. Darauf achten, dass die Natronlösung nicht in die Zellen gelangt.
4. Batterie mit klarem Wasser abspülen und trocknen.
5. Die Anschlussklemmen und die Batteriekabelenden mit einer Drahtbürste reinigen, bis sie glänzen.
6. Batterie einbauen.
7. Die Kabel mit Unterlegscheiben und Muttern an die Batteriepolklemmen anschließen; dabei zuerst das Pluskabel anschließen.
8. Die Batteriepole mit Mehrzweckfett versehen oder mit Silikonspray besprühen, um Korrosion zu verhindern.

MG39705,00000D8-29-18JUL18

### Verwendung einer Hilfsbatterie

**! ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Die Batterie erzeugt ein brennbares und explosives Gas.

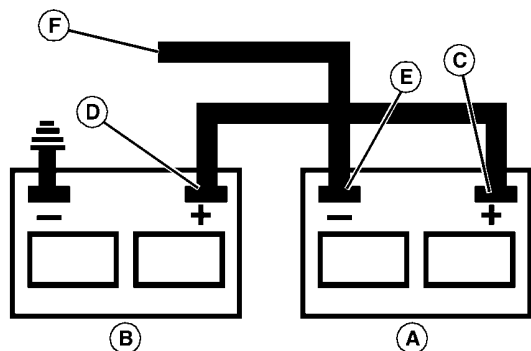
Um eine Explosion der Batterie zu vermeiden:

- In der Nähe der Batterie nicht rauchen und offene Flammen fernhalten.
- Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
- Eine gefrorene Batterie nicht mit Starthilfekabel starten oder aufladen. Die Batterie aufwärmen, bis die vorgeschriebene Temperatur erreicht ist.

#### Spezifikation

Batterie—Temperatur. . . . . 16 °C (60 °F)

- Minuskabel (-) der Hilfsbatterie NICHT mit dem Minuspol (-) der entladenen Batterie verbinden. An einen guten Massepunkt abseits der entladenen Batterie anschließen.



A—Hilfsbatterie  
B—Funktionsunfähige Fahrzeugbatterie  
C—Pluspol (+)  
D—Pluspol (+)  
E—Minuspol (-)  
F—Minuskabelende (-) der Hilfsbatterie

MXAL42872—UN—09APR13

1. Das Pluskabel (+) der Hilfsbatterie mit dem Pluspol (+) (C) der Hilfsbatterie (A) verbinden.
2. Das andere Ende des Pluskabels (+) der Hilfsbatterie mit dem Pluspol (+) (D) der Fahrzeugbatterie (B) verbinden.
3. Das Minuskabel (-) der Hilfsbatterie mit dem Minuspol (-) (E) der Hilfsbatterie verbinden.

**WICHTIG: Schäden vermeiden! Elektrische Ladungen von der Hilfsbatterie beschädigen Maschinenkomponenten. Das Minuskabel der Hilfsbatterie nicht am Maschinenrahmen anbringen. Nur am Motorblock anbringen.**

**Das Minuskabel der Hilfsbatterie abseits von beweglichen Teilen wie Riemen und Lüfterflügeln im Motorraum anbringen.**

4. Das andere Ende (F) des Minuskabels (-) der Hilfsbatterie, von der Batterie entfernt, an einem Metallteil des Motorblocks der funktionsunfähigen Maschine anbringen.
5. Den Motor der deaktivierten Maschine starten und mehrere Minuten laufen lassen.
6. Die Kabel der Hilfsbatterie in der genau umgekehrten Reihenfolge vorsichtig abklemmen: Zuerst das Minuskabel, dann das Pluskabel.

MP47322,00F4672-29-05JUN15

## Sicherung ersetzen

1. Maschine sicher parken. (Siehe Sicheres Parken im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Den Fahrersitz anheben.
3. Abdeckung des Batteriefachs abnehmen.
4. Der Wartungsaufkleber hinter dem Fahrersitz zeigt die Sicherungskreise und deren Anordnung.
5. Die Sicherung entfernen und den Metallstreifen im Sicherungsfenster prüfen. Die Sicherung(en) entsorgen, wenn der Streifen gebrochen ist.
6. Die neue Sicherung mit der korrekten Amperezahl in die entsprechende Fassung einsetzen.
7. Den Fahrersitz absenken.

MP47322,00F4673-29-15MAR13

## Wartung – Verschiedenes

### Geeigneten Kraftstoff und Stabilisator verwenden

**WICHTIG: Schäden vermeiden! Die Verwendung von abgestandenem oder verschmutztem Kraftstoff oder einer falschen Kraftstoffsorte kann Motor und Kraftstoffsystem beschädigen. Reparaturen, die aufgrund der Verwendung von abgestandenem oder verschmutztem Kraftstoff oder einer falschen Kraftstoffsorte anfallen, werden nicht von der Garantie gedeckt.**

Bleifreies Normalbenzin mit einer Oktanzahl von mindestens 87 verwenden. Kraftstoffgemische mit einem Ethanolgehalt von bis zu 10 % oder Spezialkraftstoffe mit einem MTBE-Gehalt von bis zu 15 % sind zulässig. Keine Kraftstoffe oder Zusätze verwenden, die Methanol enthalten, da dies den Motor beschädigen kann.

Stets frischen, sauberen Kraftstoff verwenden und diesen jeweils in der Menge kaufen, die innerhalb von ca. 30 Tagen verbraucht wird. Bei jedem Kraftstoffkauf sollte ein Kraftstoffstabilisator beigemischt werden. Den Stabilisator vor dem Kraftstoff in den Kraftstoffbehälter einfüllen, damit sich die beiden Flüssigkeiten gut vermischen. Hierdurch werden Probleme mit der Motorleistung vermieden und der Kraftstoff muss nicht zur Einlagerung abgelassen werden, sondern kann das ganze Jahr über in der Maschine bleiben.

Kraftstoff in Kunststoffbehältern lagern, um die Bildung von Kondenswasser zu reduzieren. Sicherstellen, dass der Verschluss am Kraftstoffbehälter dicht ist, um Verschmutzung und Verdunstung des Kraftstoffs zu verhindern. Für optimale Haltbarkeit des Kraftstoffs einen selbstabdichtenden Kraftstoffbehälter verwenden.

Kraftstoff ist so gemischt, dass in der jeweiligen Jahreszeit die beste Leistung gewährleistet ist. Kraftstoff der jeweiligen Jahreszeit verwenden, um Probleme mit der Motorleistung wie z. B. Schwierigkeiten beim Starten oder Dampfblasenbildung zu vermeiden. Bei warmem Wetter Kraftstoff verwenden, der in der warmen Jahreszeit gekauft wurde, bei kaltem Wetter Kraftstoff verwenden, der in der kalten Jahreszeit gekauft wurde.

Abgestandener Kraftstoff in der Maschine kann entstehen, wenn die Maschine nur in bestimmten Jahreszeiten oder nicht häufig verwendet wird. Abgestandener Kraftstoff kann zu lackartigen Ablagerungen führen und die Komponenten des Vergasers oder des Einspritzsystems verstopfen, wodurch die Motorleistung beeinträchtigt wird.

Den Kraftstoffbehälter fest verschlossen halten und in einem kühlen Bereich und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahren. Kraftstoff kann sich zersetzen und an Qualität verlieren, wenn er nicht in einem dichten Behälter und vor Sonne und Hitze geschützt aufbewahrt wird.

Kondenswasser kann sich im Kraftstofftank aufgrund verschiedener Betriebs- und Umweltbedingungen ansammeln und langfristig die Leistung der Maschine beeinträchtigen. Den Kraftstofftank der Maschine jeweils am Ende des Arbeitstags auffüllen.

MP47322,00F4674-29-26MAY15

### Kraftstofftank füllen

**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Kraftstoffdämpfe sind explosiv und brennbar:**

- Vor dem Füllen des Kraftstofftanks den Motor abstellen.
- Vor dem Nachtanken den Motor abkühlen lassen.
- Beim Umgang mit Kraftstoff nicht rauchen.
- Kraftstoff von offenem Feuer und Funken fernhalten.
- Den Kraftstofftank im Freien oder einem gut belüfteten Raum füllen.
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.
- Einen sauberen, zugelassenen, nichtmetallischen

# Wartung – Verschiedenes

**Behälter verwenden, um elektrostatischen Entladungen vorzubeugen.**

**WICHTIG: Schäden vermeiden! Schmutz und Wasser im Kraftstoff verursachen Motorschäden:**

- Schmutz und Ablagerungen von der Einfüllöffnung des Kraftstofftanks entfernen.
- Sauberen, frischen Kraftstoff mit Stabilisator verwenden.
- Den Kraftstofftank täglich nach Betriebsende auffüllen, um die Bildung von Kondenswasser im Kraftstofftank zu vermeiden.
- Wird ein Trichter verwendet, darauf achten, dass er aus Kunststoff ist und nicht mit Sieb oder Filter ausgestattet ist.

Den Kraftstofftank täglich nach dem Betriebsende auffüllen, um bei kaltem Wetter die Bildung von Kondenswasser und Eis zu verhindern.

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe Sicher Parken im Abschnitt Sicherheit.)
2. Motor abkühlen lassen.
3. Den Bereich um den Tankdeckel reinigen.
4. Den Tankdeckel langsam entfernen, um eventuell im Tank aufgebauten Druck abzulassen.
5. Kraftstofftank nur bis zum unteren Rand des Einfüllstutzens füllen. Nicht überfüllen.
6. Kraftstofftankdeckel anbringen.
  - Modelle mit Benzinmotor: den Deckel bis zum Einrasten drehen.

MP47322,00F4675-29-05JUL17

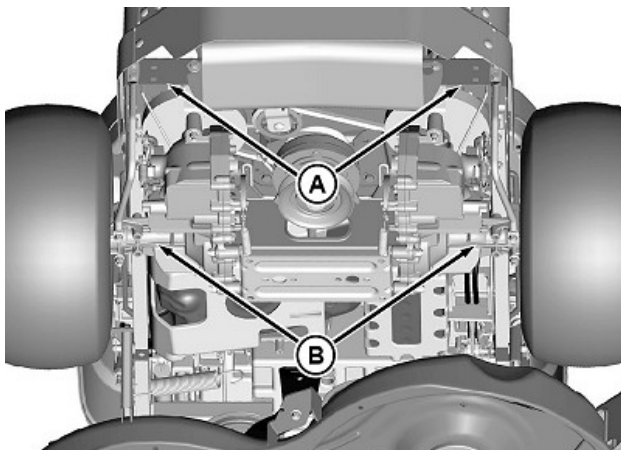
## Maschine anheben

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe "Sicher Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)

**! ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Maschine kann herunterfallen oder abrutschen, wenn eine ungeeignete Hebevorrichtung oder ungeeignete Stützen verwendet werden.**

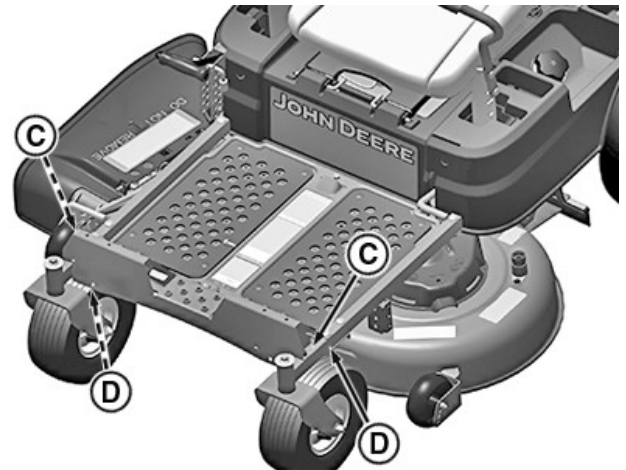
- Sicheres Hebezeug mit ausreichender Nennlast verwenden.
- Die Maschine vor Wartungsarbeiten auf Unterstellböcke oder andere geeignete Stützen absenken und die Räder blockieren.

*HINWEIS: Vor dem Anheben der Maschine alle Teile des Materialaufsammelgeräts abbauen.*



GXT001608—UN—13MAY15

2. Die Rückseite der Maschine an den Rahmenpunkten (A) sicher anheben. Abstellstützen an den Achsgetrieben (B) anordnen.



PY43383—UN—08JUN17

3. Die Vorderseite der Maschine am Maschinenrahmenpunkt (C) sicher anheben. Abstellstützen an den Maschinenrahmenpunkten (D) anordnen.
4. Wenn nur die Vorderseite der Maschine angehoben wird, die Hinterräder blockieren, die auf dem Boden bleiben, damit sich die Maschine nicht bewegen kann.
5. Zum Absenken der Maschine, Vorderseite und/oder Rückseite der Maschine anheben und die Abstellstützen entfernen. Maschine absenken.

RM87422,0000759-29-05JUN17

## Reifendruck prüfen

**! ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Bei unsachgemäßer Wartung können die Reifen platzen und sich von den Felgen lösen:**

- Eine Reifenmontage nur mit entsprechender Ausrüstung und Erfahrung durchführen.
- Sicherstellen, dass alle Reifen auf den empfohlenen Reifendruck aufgepumpt sind, vor allem, wenn an Hängen gearbeitet wird. Bei niedrigem Reifendruck kann die Stabilität der Maschine beim Fahren an Hängen beeinträchtigt werden.
- Räder bzw. Reifen nicht erhitzen oder Schweißarbeiten daran vornehmen. Das Erhitzen der Reifen kann zum Platzen führen, da dabei der Druck im Reifen stark ansteigt. Schweißarbeiten können Verformung oder Beschädigung eines Rades zur Folge haben.
- Beim Aufpumpen nicht vor oder über der Reifenbaugruppe stehen. Für das Aufpumpen der Reifen einen Klemmfüllverschluss und einen ausreichend langen Verlängerungsschlauch verwenden, um seitlich des Reifens stehen zu können.

1. Reifen auf Beschädigung prüfen.
2. Den Reifendruck mit einem genauen Niederdruckmanometer prüfen (Für den richtigen Reifendruck, siehe Abschnitt Technische Daten.)
3. Je nach Zustand des Rasens oder beim Fahren an steilen Hängen verbessert ein niedrigerer Druck die Bodenhaftung und die Leistung.
4. Reifendruck nach Bedarf erhöhen oder verringern.

MP47322,00F4677-29-05JUL17

# Wartung – Verschiedenes

## Rad ab- und anbauen

### Abbau

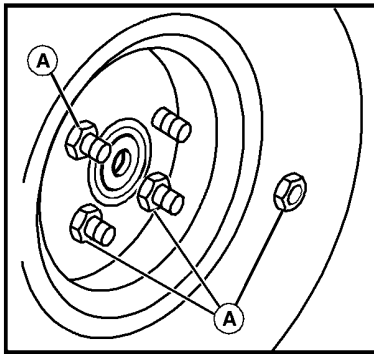
1. Die Maschine sicher parken. (Siehe Sicher Parken im Abschnitt Sicherheit.)

**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Maschine kann herunterfallen oder abrutschen, wenn eine ungeeignete Hebevorrichtung oder ungeeignete Stützen verwendet werden.**

- Sicheres Hebezeug mit ausreichender Nennlast verwenden.
- Die Maschine vor Wartungsarbeiten auf Unterstellböcke oder andere geeignete Stützen absenken und die Räder blockieren.

**WICHTIG: Schäden vermeiden! Die Unterstellböcke unter dem Rahmen positionieren, nicht unter dem Getriebe oder dem Motor, wenn die Maschine angehoben oder abgestützt werden soll.**

2. Die Maschine mit einer sicheren Hebevorrichtung anheben und auf Abstellstützen ablassen. Die Räder blockieren, die auf dem Boden bleiben, damit sich die Maschine nicht bewegen kann.



MXAL42875—UN—09APR13

3. Radmuttern (A) entfernen.
4. Die Radbaugruppe entfernen.

**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Bei unsachgemäßer Wartung können die Reifen platzen und sich von den Felgen lösen:**

- Eine Reifenmontage nur mit entsprechender Ausrüstung und Erfahrung durchführen.

5. Radbaugruppe für Reparaturen zu einer zugelassenen Kundendienstwerkstatt bringen.

### Einbau

1. Die Radbaugruppe so anbringen, dass der Ventilschaft nach außen zeigt.
2. Die Radmuttern gleichmäßig abwechselnd festziehen.
3. Die Maschine vollständig auf den Boden absenken.
4. Radmuttern mit dem vorgeschriebenen Drehmoment festziehen.

### Spezifikation

Radmuttern—Drehmoment. . . . . 102 N·m (75 lb.-ft.)

MP47322,00F4678-29-26MAY15

## Vordere Laufrollen ab- und anbauen

### Zerlegung:

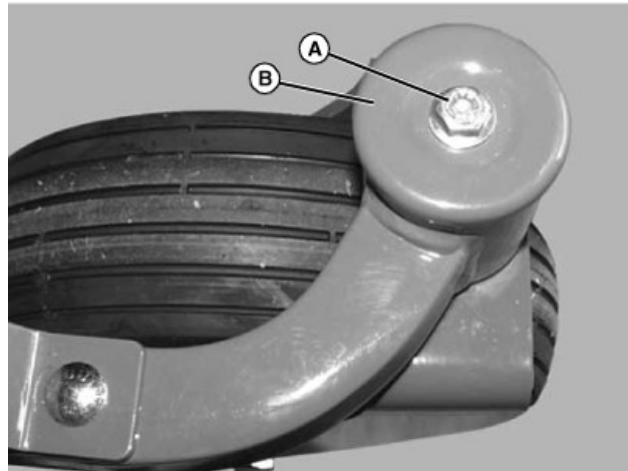
1. Die Maschine sicher parken. Siehe Sicheres Parken im Abschnitt Sicherheit.

**⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Maschine kann herunterfallen oder abrutschen, wenn eine ungeeignete Hebevorrichtung oder ungeeignete Stützen verwendet werden.**

- Sicheres Hebezeug mit ausreichender Nennlast verwenden.
- Die Maschine vor Wartungsarbeiten auf Unterstellböcke oder andere geeignete Stützen absenken und die Räder blockieren.

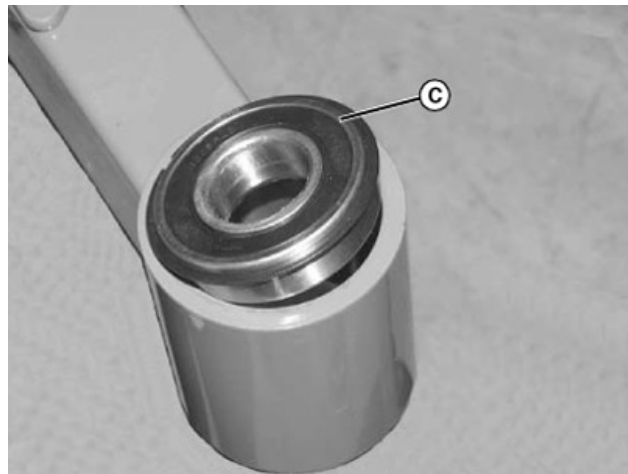
**HINWEIS: Vor dem Anheben der Maschine alle Zusatzgeräte abbauen.**

2. Das vordere Ende der Maschine anheben und auf Unterstellböcke setzen.



MXAL47137—UN—16APR13

3. Die Laufrollen abstützen und die Flanschschraube (A) und die Kappe (B) entfernen.
4. Die Laufrolle von der Maschine abziehen.



MXAL47138—UN—16APR13

5. Die Lager (C) oben und unten am Rahmen inspizieren. Verschlossene oder beschädigte Lager austauschen.

**HINWEIS: Innenring reicht über den Außenring.**

# Störungen und deren Behebung



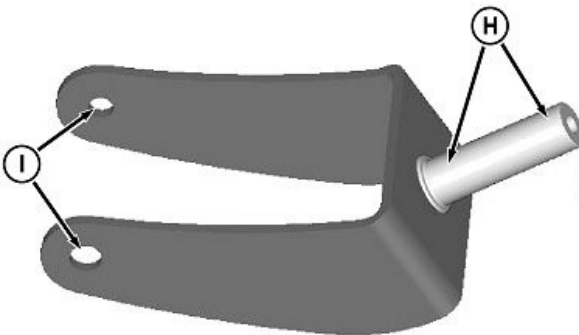
MXAL47139—UN—16APR13

6. Die Mutter (D) entfernen und die Schraube aus der Laufrolle ziehen.
7. Die Rolle (E) abnehmen.



MXAL47140—UN—16APR13

8. Schutz (F) und Lager (G) entfernen. Die Schutz, die Rolle und die Lager auf Verschleiß oder Beschädigungen prüfen. Abgenutzte oder beschädigte Teile ersetzen.



GXT002156—UN—02JUN15

9. Die Verschleißstellen des Lagers (H) und die Schraubenbohrungen (I) auf Verschleiß bzw. Beschädigungen prüfen. Bei Bedarf ersetzen.

## Zusammenbau

- Schmierfett auf die Laufrollenwelle und die Schraube auftragen.
- In umgekehrter Reihenfolge des Zerlegens wieder zusammenbauen.
- Kontermutter und Schraube der Laufrolle mit dem vorgeschriebenen Drehmoment anziehen.

## Spezifikation

Kontermutter der Laufrolle—Drehmoment. . . . . 47 Nm (35 lb-ft)

- Die Flanschschraube zur Befestigung der Gabel mit dem vorgeschriebenen Drehoment anziehen.

## Spezifikation

Flanschschraube—Drehmoment. . . . . 47 Nm (35 lb-ft)

MX52301,0001044-29-13SEP16

## Metalloberflächen reinigen und ausbessern

### Reinigen:

Die lackierten Metalloberflächen des Fahrzeugs wie bei der Autopflege behandeln. Regelmäßig ein hochwertiges Autowachs anwenden, um das fabrikneue Aussehen der Lackoberflächen des Fahrzeugs zu erhalten.

### Kleinere Kratzer (Oberflächenkratzer) ausbessern:

1. Den Bereich, der ausgebessert werden soll, gründlich reinigen.

### WICHTIG: Schäden vermeiden! Keine Schleifpaste auf Lackoberflächen verwenden.

2. Auto-Poliermittel verwenden, um Oberflächenkratzer zu entfernen.
3. Wachs auf die gesamte Oberfläche auftragen.

### Tiefe Kratzer (blankes Metall oder Grundierung sichtbar) ausbessern:

1. Den Bereich, der ausgebessert werden soll, mit Reinigungsalkohol oder Terpentinersatz reinigen.
2. Die Kratzer mit einem Lackstift in Originalfarbe (beim Vertragshändler erhältlich) ausbessern. Zur Verwendung und zum Trocknen die Anweisungen auf dem Lackstift befolgen.
3. Die Oberfläche mit Auto-Poliermittel glätten. Keine Poliermaschine verwenden.
4. Wachs auf die Oberfläche auftragen.

MP47322,00F467A-29-26MAY15

# Störungen und deren Behebung

## Verwendung der Tabelle für die Störungssuche

Wenn ein Problem auftritt, das nicht in dieser Tabelle aufgeführt ist, ziehen Sie das technische Handbuch hinzu oder suchen Sie einen Vertragshändler auf.

MP47322,00F467B-29-07SEP17

# Störungen und deren Behebung

## Motor

| PROBLEM                                          | PRÜFEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schlechte Motorleistung                          | Schmutz im Kraftstoffsystem oder alter Kraftstoff. Den Kraftstoff durch frischen mit Stabilisator versetzten Kraftstoff ersetzen. Zuerst Kraftstoff eines anderen Lieferanten verwenden, bevor die Ursache an der Maschine gesucht wird. Die Lieferanten bieten unterschiedliche Kraftstoffmischungen an und durch Verwendung von Kraftstoff eines anderen Lieferanten werden normalerweise eventuelle Leistungsprobleme behoben. Kraftstoffe mit Alkohol oder Äther können zu Leistungsproblemen führen, da sich gummi- oder lackartige Rückstände bilden; dies trifft besonders dann zu, wenn der Kraftstoff mehrere Wochen lang oder noch länger gelagert wurde. Frischen Kraftstoff besorgen. |
| Motor springt nicht an - wird nicht durchgedreht | Feststellbremse nicht eingelegt. Fahrhebel nicht in Stellung Start/Abschalten. Mähwerk ist eingekuppelt. Bremse, Mähwerkkupplung oder Zündschalter defekt. Problem mit der Elektrik - Siehe Störungssuche - Elektrische Anlage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Motor wird durchgedreht, springt aber nicht an   | Zündkerzenkabel locker oder abgezogen. Falscher Kraftstoff. Verstopfter Kraftstofffilter. Problem mit der Elektrik - Siehe Störungssuche - Elektrische Anlage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Motor springt schlecht an                        | Vergaser nicht richtig eingestellt oder verschmutzt. Choke schließt nicht vollständig. Verstopfter Kraftstofffilter. Zündkerze defekt. Kraftstoff abgestanden oder falsche Kraftstoffsorte. Lose oder korrodierte elektrische Anschlüsse. Viskosität des Motoröls.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Motor läuft ungleichmäßig                        | Kühlrippen verstopft. Lose elektrische Anschlüsse. Chokezug oder Gaszug klemmt. Choke nicht ganz offen. Kraftstoffleitung oder Kraftstofffilter verstopft. Abgestandener oder verschmutzter Kraftstoff. Falscher Kraftstoff. Luftfiltereinsatz verstopft.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Motor setzt bei Belastung aus                    | Zündkerze defekt. Abgestandener oder verschmutzter Kraftstoff. Verstopfter Kraftstofffilter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Dampfbblasenbildung im Motor                     | Kraftstofftankentlüftung verstopft. Kraftstofffilter verschmutzt. Kühlrippen verstopft.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| PROBLEM                                                       | PRÜFEN                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               | Loser Schlauchanschluss am Kraftstofffilter oder an der Kraftstoffpumpe.                                                                                      |
| Motor überhitzt                                               | Luftansaugsieb des Motors verstopft. Kühlrippen verstopft. Motorölstand zu niedrig oder zu hoch. Motor ist zu lange im unteren Leerlauf gelaufen.             |
| Motor läuft nicht im Leerlauf                                 | Elektrodenabstand der Zündkerze falsch eingestellt. Zündkerze defekt. Der Fahrer erhebt sich vom Sitz.                                                        |
| Motor klopft                                                  | Kraftstoff abgestanden oder zu niedrige Oktanzahl. Motor überlastet. Motordrehzahl zu niedrig. Ölstand niedrig.                                               |
| Beim Betrieb an Hängen bleibt der Motor stehen oder setzt aus | Kraftstofftank ist weniger als zur Hälfte gefüllt. Der Fahrer erhebt sich vom Sitz.                                                                           |
| Motor hat Fehlzündungen                                       | Zündkerze defekt. Der Fahrer erhebt sich vom Sitz.                                                                                                            |
| Leistungsverlust des Motors                                   | Motor überhitzt. Zu viel Öl im Motor. Luftfilter verschmutzt. Zündkerze defekt. Fahrgeschwindigkeit für die Betriebsbedingungen zu hoch. Falscher Kraftstoff. |
| Übermäßiger Kraftstoffverbrauch                               | Choke nicht ganz offen.                                                                                                                                       |
| Schwarze Abgase                                               | Luftfilter verschmutzt oder verölt.                                                                                                                           |

MP47322.00F467C-29-15MAR13

## Elektrische Anlage

| PROBLEM                                                      | PRÜFEN                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anlasser funktioniert nicht bzw. dreht den Motor nicht durch | Feststellbremse nicht eingelegt. Mähwerk ist eingekuppelt. Korrosion an den Batteriepolen. Batterie nicht geladen. Fahrhebel nicht in Stellung Start/Abschalten. Sicherung defekt. Zündschalter defekt. |
| Batterie wird nicht aufgeladen.                              | Defekte Zelle in der Batterie. Ladesicherung durchgebrannt. Batteriekabel und Anschlussklemmen verschmutzt. Niedrige Motordrehzahl oder Motor läuft zu lange im Leerlauf.                               |
| Beleuchtung funktioniert nicht                               | Stecker der Beleuchtung getrennt. Glühbirne lose oder durchgebrannt. Scheinwerfersicherung durchgebrannt.                                                                                               |

MP47322.00F467D-29-15MAR13

# Einlagerung

## Maschine

| PROBLEM                                                                                                              | PRÜFEN                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maschine vibriert oder rattert zu stark                                                                              | Antriebsriemen für Zusatzgeräte abgenutzt oder beschädigt.<br>Mähmesser nicht richtig ausgewuchtet.<br>Fahrantriebsriemen beschädigt oder abgenutzt.<br>Schmutz auf den Antriebsriemenscheiben. |
| Maschine bewegt sich bei laufendem Motor nicht                                                                       | Getriebe-/Hydraulikölstand zu niedrig.<br>Getriebetriemen gerissen.<br>Bypassventilhebel sind aktiviert.                                                                                        |
| Maschine bewegt sich bei laufendem Motor, wenn sich die hydrostatische Antriebssteuerung in Neutralstellung befindet | Gestänge falsch eingestellt.<br>Neutralstellung des Getriebes falsch eingestellt.                                                                                                               |
| Mähwerk lässt sich in der Transportstellung nicht verriegeln                                                         | Mähwerk ist zu hoch eingestellt.                                                                                                                                                                |
| Quietschgeräusch an der Vorderseite der Maschine beim Fahren                                                         | Vordere Zugstange des Mähwerks an den vorderen und hinteren Drehpunkten schmieren.                                                                                                              |

MP47322,00F467E-29-15MAR13

## Mäher

| PROBLEM                             | PRÜFEN                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Auswurfschacht verstopft            | Fahrgeschwindigkeit zu hoch.<br>Gras zu lang.<br>Gras zu nass.<br>Motordrehzahl nicht auf Mähen eingestellt.<br>Eingeschränkter Luftstrom.<br>Riemen falsch eingebaut.<br>Schnitthöhe so einstellen, dass jeweils nur 1/3 des Grases abgeschnitten wird. |
| Nicht gemähte Stellen               | Fahrgeschwindigkeit zu hoch.<br>Motordrehzahl nicht auf Mähen eingestellt.<br>Mähwerk muss gereinigt werden.                                                                                                                                             |
| Riemenschlupf                       | Riemenscheiben verschmutzt.<br>Riemen verschlissen.<br>Falsche Riemenspannung.                                                                                                                                                                           |
| Übermäßige Vibration                | Mähwerk oder Riemenscheiben verschmutzt.<br>Antriebsriemen beschädigt.<br>Riemenscheiben beschädigt oder nicht richtig ausgerichtet.<br>Mähmesser nicht ausgewuchtet.                                                                                    |
| Mähmesser beschädigen die Grasnarbe | Zu geringe Schnitthöhe.<br>Räder des Mähers nicht richtig eingestellt.<br>Fahrgeschwindigkeit beim Richtungswechsel zu hoch.<br>Geländestufen.<br>Unebenes Gelände.<br>Reifendruck zu niedrig.                                                           |
| Mähwerk überlastet den Traktor      | Motordrehzahl zu niedrig.<br>Fahrgeschwindigkeit zu hoch.<br>Grasreste um die Mähspindeln gewickelt.                                                                                                                                                     |

| PROBLEM                                             | PRÜFEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     | Schnitthöhe so einstellen, dass jeweils nur 1/3 des Grases abgeschnitten wird.                                                                                                                                                                                                                               |
| Unregelmäßiger Schnitt                              | Mähwerk nicht ordnungsgemäß ausgerichtet.<br>Fahrgeschwindigkeit zu hoch.<br>Mähmesser stumpf.<br>Räder des Mähers nicht richtig eingestellt.<br>Ungleicher Reifendruck.<br>Schnitthöhe so einstellen, dass jeweils nur 1/3 des Grases abgeschnitten wird.                                                   |
| Zu viel Grasausstoß an der Vorderseite des Mähwerks | Der Boden kann zu trocken oder uneben sein, so dass die Vorderkante des Mähwerks nicht durch das Gras abgedichtet wird.<br><a href="http://JDParts.deere.com">http://JDParts.deere.com</a> aufrufen oder Kontakt mit dem Händler aufnehmen, um einen Teilesatz für trockene Arbeitsbedingungen zu bestellen. |

TH84124,00001B2-29-18JUN15

## Einlagerung

### Sicherheit bei der Einlagerung



**ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Kraftstoffdämpfe sind explosiv und brennbar.

Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, Einatmen führt zu schweren Erkrankungen oder zum Tod:

- Motor nur lange genug laufen lassen, um die Maschine in den oder aus dem Lagerraum zu fahren.
- Maschinen- oder Gebäudebrände können entstehen, wenn die Maschine eingelagert wird, bevor sie abgekühlt ist. Brände können auftreten, wenn Ablagerungen im Bereich um den Motor und den Schalldämpfer nicht entfernt werden oder wenn die Maschine in der Nähe von brennbaren Materialien eingelagert wird.
- Keine Fahrzeuge mit Kraftstoff im Tank in einem Gebäude einlagern, wo die Kraftstoffdämpfe mit offenen Flammen oder Funken in Kontakt kommen können.
- Den Motor abkühlen lassen, bevor die Maschine in einem geschlossenen Raum gelagert wird.

MP47322,00F4680-29-06MAY15

### Maschine zur Einlagerung vorbereiten

1. Abgenutzte oder beschädigte Teile instandsetzen. Teile bei Bedarf ersetzen. Lose Befestigungsteile festziehen.
2. Zerkratzte oder abgesplittete Metalloberflächen reparieren, um Rostbildung zu vermeiden.
3. Gras und Schmutz von der Maschine entfernen.
4. Die Unterseite des Sichelmähwerts reinigen und Gras und Schmutz von der Innenseite des Auswurfschachts und aus dem Grasfangbehälter entfernen, sofern erforderlich.
5. Die Maschine waschen und Metall- und Kunststoffoberflächen waschen.
6. Um Riemen und Riemenscheiben zu trocknen, die Maschine für fünf Minuten laufen lassen.

# Technische Daten

- Um Rostbildung zu vermeiden, eine dünne Schicht Motoröl auf die Gelenke und Verschleißstellen auftragen.
- Die Schmierstellen schmieren und den Reifendruck prüfen.

MP47322,00F4681-29-13JUL16

## Kraftstoff und Motor zur Einlagerung vorbereiten

### Kraftstoff:

Wenn zuvor stabilisierter Kraftstoff verwendet wurde, muss stabilisierter Kraftstoff in den Tank eingefüllt werden, bis dieser vollständig gefüllt ist.

*HINWEIS: Durch Auffüllen des Kraftstofftanks wird die Luft aus dem Kraftstofftank verdrängt; dies trägt zur Reduzierung der Kraftstoffzersetzung bei.*

Wenn kein "stabilisierter Kraftstoff" verwendet wurde:

- Maschine sicher in einem gut belüfteten Bereich parken. (Siehe Sicher Parken im Abschnitt Sicherheit.)

*HINWEIS: Abschätzen, wann die Maschine voraussichtlich zum letzten Mal in der laufenden Saison verwendet wird, sodass nur noch wenig Kraftstoff im Tank verbleibt.*

- Motor anlassen und laufen lassen, bis der Tank leer ist.
- Den Zündschalter (falls vorhanden) in Stellung AUS drehen.

**WICHTIG: Schäden vermeiden! Abgestandener Kraftstoff kann Harz produzieren und den Vergaser oder Einspritzdüsen-Bestandteile verstopfen und die Motorleistung beeinträchtigen.**

- **Kraftstoff-Aufbereiter oder -Stabilisator zugeben, um den Kraftstoff vor Befüllen des Tanks aufzufrischen.**

- Frischen Kraftstoff und Kraftstoff-Stabilisator in separatem Behälter mischen. Stabilisator-Anweisungen zum Mischen befolgen.
- Kraftstofftank mit stabilisiertem Kraftstoff füllen.
- Den Motor einige Minuten lang laufen lassen, damit sich das Kraftstoffgemisch bei Benzinmotoren im Vergaser und bei Dieselmotoren in den Kraftstoff-Einspritzdüsen verteilen kann.

### Motor:

Das Verfahren zur Einlagerung des Motors muss angewandt werden, wenn das Fahrzeug länger als 60 Tage nicht verwendet werden soll.

- Motoröl und Filter bei warmem Motor wechseln.
- Luftfilter bei Bedarf warten.
- Schmutzansammlungen vom Motor-Luftansauggitter entfernen.
- Bei Benzinmotoren:
  - Zündkerzen ausbauen. 30 ml (1 oz.) sauberes Motoröl in die Zylinder einfüllen.
  - Zündkerzen einbauen, aber die Zündkabel nicht anschließen.
  - Motor 5 oder 6 Mal drehen, damit das Öl verteilt wird.
- Motor und Motorraum reinigen.
- Batterie ausbauen.
- Batterie und Batteriepole reinigen. Säurestand prüfen, wenn die Batterie nicht wartungsfrei ist.
- Das Kraftstoffabsperrentil schließen, sofern die Maschine damit ausgestattet ist.
- Die Batterie in einem kühlen, trockenen Bereich und vor Frost geschützt lagern.

*HINWEIS: Die eingelagerte Batterie muss alle 90 Tage nachgeladen werden.*

- Batterie laden.

**WICHTIG: Schäden vermeiden! Längere Einwirkung von Sonnenlicht kann die Oberflächen beschädigen. Die Maschine in einem Gebäude lagern oder abdecken, wenn sie im Freien gelagert wird.**

- Das Fahrzeug in einem trockenen, geschützten Bereich lagern. Das Fahrzeug mit einer wasserdichten Plane abdecken, wenn es im Freien gelagert wird.

OUMX068,000077B-29-05JUL17

## Wiederinbetriebnahme der Maschine nach der Lagerung

- Reifendruck prüfen.
- Motorölstand prüfen.
- Batteriesäurestand prüfen, wenn die Batterie nicht wartungsfrei ist. Batterie bei Bedarf laden.
- Batterie einbauen.
- Bei Benzinmotoren: Elektrodenabstand der Zündkerze prüfen. Zündkerzen einbauen und mit dem vorgeschriebenen Drehmoment anziehen.
- Alle Schmierstellen schmieren.
- Kraftstoffabsperrentil (falls vorhanden) öffnen.
- Motor 5 Minuten lang laufen lassen, ohne dabei das Mähwerk oder die Zusatzgeräte einzuschalten, damit das Öl im Motor verteilt werden kann.
- Sicherstellen, dass alle Schutzeinrichtungen, Abdeckungen und Abweiser ordnungsgemäß montiert sind.

MP47322,00F4683-29-05JUL17

# Technische Daten

## Motor

### Z335E Motor

|                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Fabrikat . . . . .              | Briggs & Stratton                   |
| Motor-Nummer . . . . .          | 40 Intek                            |
| Bohrung . . . . .               | 75,4 mm (2,97 in.)                  |
| Hub . . . . .                   | 73,4 mm (2,89 in.)                  |
| Hubraum . . . . .               | 656 cm <sup>3</sup> (40,03 cu. in.) |
| Zylinder . . . . .              | Zwei Zylinder                       |
| Arbeitstakte . . . . .          | Vier                                |
| Zündmagnet-Luftspalt. . . . .   | 0,20 - 0,30 mm (0.008 - 0.012 in.)  |
| Ventilspiel - Einlass . . . . . | 0.10 - 0.15 mm (0.004 - 0.006 in.)  |
| Ventilspiel - Auslass . . . . . | 0.10 - 0.15 mm (0.004 - 0.006 in.)  |
| Elektrodenabstand . . . . .     | 0,75 mm (0,030 in.)                 |
| Zündkerzen-Drehmoment . . . . . | 20 N m (180 lb-in)                  |

### Z345M Motor

|                                           |                                                                                   |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Fabrikat . . . . .                        | Briggs & Stratton                                                                 |
| Motor-Nummer . . . . .                    | 44 Intek                                                                          |
| Informationen zur Motorleistung . . . . . | <a href="http://www.briggsandstratton.com/">http://www.briggsandstratton.com/</a> |
| Bohrung . . . . .                         | 79,25 mm (3,12 in.)                                                               |
| Hub . . . . .                             | 73,4 mm (2,89 in.)                                                                |
| Hubraum . . . . .                         | 724 cm <sup>3</sup> (44,18 cu in.)                                                |

# Technische Daten

|                       |       |                                    |
|-----------------------|-------|------------------------------------|
| Zylinder              | ..... | Zwei Zylinder                      |
| Arbeitstakte          | ..... | Vier                               |
| Ventilspiel - Einlass | ..... | 0.10 - 0.15 mm (0.004 - 0.006 in.) |
| Ventilspiel - Auslass | ..... | 0.10 - 0.15 mm (0.004 - 0.006 in.) |
| Elektrodenabstand     | ..... | 0,75 mm (0,030 in.)                |
| Zündkerzen-Drehmoment | ..... | 20 N m (180 lb-in)                 |

## Z345R Motor

|                                 |       |                                                                                   |
|---------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Fabrikat                        | ..... | Briggs & Stratton                                                                 |
| Motor-Nummer                    | ..... | .44 Intek                                                                         |
| Informationen zur Motorleistung | ..... | <a href="http://www.briggsandstratton.com/">http://www.briggsandstratton.com/</a> |
| Bohrung                         | ..... | 79,25 mm (3,12 in.)                                                               |
| Hub                             | ..... | 73,4 mm (2,89 in.)                                                                |
| Hubraum                         | ..... | 724 cm <sup>3</sup> (44,18 cu in.)                                                |
| Zylinder                        | ..... | Zwei Zylinder                                                                     |
| Arbeitstakte                    | ..... | Vier                                                                              |
| Ventilspiel - Einlass           | ..... | 0.10 - 0.15 mm (0.004 - 0.006 in.)                                                |
| Ventilspiel - Auslass           | ..... | 0.10 - 0.15 mm (0.004 - 0.006 in.)                                                |
| Elektrodenabstand               | ..... | 0,75 mm (0,030 in.)                                                               |
| Zündkerzen-Drehmoment           | ..... | 20 Nm (180 lb-in.)                                                                |

RM87422,000077E-29-05JUL17

## Kohlendioxidemissionen (CO<sub>2</sub>)

Angaben zum Kohlendioxidausstoß (CO<sub>2</sub>-Ausstoß) der Maschine finden Sie auf dem Motoraufkleber mit Hinweisen zu den CO<sub>2</sub>-Emissionen. Finden Sie die entsprechende Gruppe auf dem Abgasaufkleber und siehe die Webseite des Motorherstellers (unten aufgeführt).

<http://www.briggsandstratton.com>

<https://power.kohler.com/en/engines>

Diese CO<sub>2</sub>-Messergebnisse ergeben sich im Verlauf eines festen, unter Laborbedingungen ausgeführten Prüfzyklus, bei dem ein repräsentativer Stammmotor des jeweiligen Motortyps (bzw. der Motorenfamilie) geprüft wird. Diese Messergebnisse stellen keine implizite oder ausdrückliche Garantie bezüglich der Leistung eines bestimmten Motors dar.

MK71445,000007A-29-14AUG18

## Kraftübertragung

|                     |       |                                     |
|---------------------|-------|-------------------------------------|
| Achsgetriebemotoren | ..... | Hydro-Gear EZT                      |
| Anzahl der Gänge    | ..... | Hydrostat, variable Geschwindigkeit |

TH84124,0000164-29-18JUN15

## Fahrgeschwindigkeiten bei voller Motordrehzahl

|           |       |                         |
|-----------|-------|-------------------------|
| Vorwärts  | ..... | 0-10,5 km/h (0-6,5 mph) |
| Rückwärts | ..... | 0-4,8 km/h (0-3,0 mph)  |

MX52301,0000FC3-29-14JUL16

## Elektrische Anlage

|                   |       |       |
|-------------------|-------|-------|
| Batterietyp       | ..... | 12 V  |
| Kaltstartleistung | ..... | 300 A |

TH84124,0000221-29-15JUN15

## Kraftstoffsystem

Kraftstoffsorten (Empfehlungen):

|                  |                                       |
|------------------|---------------------------------------|
| .....            | Normal bleifrei, Oktanzahl 87         |
| .....            | Ethanolhaltiger Kraftstoff (bis 10 %) |
| .....            | MTBE-Spezialkraftstoff (bis 15 %)     |
| Kraftstofffilter | Austauschbar - Papiereinsatz          |
| Kraftstoffpumpe  | Impuls                                |
| Kraftstoffzufuhr | Vergaser                              |

TH84124,0000165-29-18JUN15

## Reifen

|                      |       |                     |
|----------------------|-------|---------------------|
| Vorne                | ..... | 11x4.00-4 (gerippt) |
| Hinten               | ..... | 18x8.50-8 (Rasen)   |
| Reifendruck - vorn   | ..... | 103 kPa (15 psi)    |
| Reifendruck - hinten | ..... | 69 kPa (10 psi)     |

MX52301,0000FC4-29-14JUL16

## Füllmengen

|                            |       |                |
|----------------------------|-------|----------------|
| Kurbelgehäuse mit Ölfilter | ..... | 1,9 l (2,0 qt) |
| Kraftstofftank             | ..... | 8 l (2,1 gal)  |

TH84124,0000222-29-18JUN15

## Abmessungen

### Z335E

|                                               |       |                 |
|-----------------------------------------------|-------|-----------------|
| Höhe                                          | ..... | 923 mm          |
| Breite                                        | ..... | 1283 mm         |
| Länge                                         | ..... | 1821 mm         |
| Gewicht mit Mähwerk und vollem Kraftstofftank | ..... | 229 kg (505 lb) |

### Z345M

|                                               |       |                 |
|-----------------------------------------------|-------|-----------------|
| Höhe                                          | ..... | 1019 mm         |
| Breite                                        | ..... | 1283 mm         |
| Länge                                         | ..... | 1836 mm         |
| Gewicht mit Mähwerk und vollem Kraftstofftank | ..... | 232 kg (511 lb) |

### Z345R

|                                               |       |                 |
|-----------------------------------------------|-------|-----------------|
| Höhe                                          | ..... | 1019 mm         |
| Breite                                        | ..... | 1283 mm         |
| Länge                                         | ..... | 1836 mm         |
| Gewicht mit Mähwerk und vollem Kraftstofftank | ..... | 234 kg (516 lb) |

MG39705,00000BD-29-26JUL18

# Technische Daten

## Empfohlene Schmiermittel

Motoröl . . . . . TURF-GARD® ODER PLUS-4®  
**Schmierfett**  
. . . . . GREASE-GARD™ Premium Plus  
. . . . . John Deere HD-Mehrzweck-Lithium-Schmiermittel

(Konstruktionsänderungen jederzeit und ohne Bekanntgabe vorbehalten.)

TH84124,000016C-29-03MAR15

## Mähwerke

42A-Zoll-Mäher  
Schnittbreite . . . . . 1.07 m (42 Zoll)  
Rotierende Mähmesser . . . . . 2  
Mähmesserschrauben-Drehmoment . . . . . 68 Nm (50 lb-ft)  
Schnitthöhe (ca.) . . . . . 25 - 102 mm (1 - 4 in)

MX52301,0000FB2-29-06JUL16

## Oberer Leerlauf des Motors

Z335E ohne Mähwerk . . . . . 3050 ± 100 1/min  
Z345M ohne Mähwerk . . . . . 3050 ± 100 1/min  
Z345R ohne Mähwerk . . . . . 3050 ± 100 1/min

RM87422,00007B4-29-05JUL17

## Drehzahl der Mähmesser

42"/107-cm-Mäher . 2732 1/min bei einer Motordrehzahl von 3050 1/min

SV90572,0000007-29-27JUL18

## Geräuschmessungen

### Durchschnittlicher Geräuschpegel am Arbeitsplatz gem. EN ISO5395-1

Z335E ohne Mähwerk . 86,6 ± 1 dB(A) bei einer Motordrehzahl von 3050 U/min  
Z 335E mit 42"/107-cm-Mähwerk . . . . . 89,2 ± 1 dB(A) bei einer Motordrehzahl von 3050 U/min  
Z 335E mit 42"/107-cm-Mähwerk und Grasfangbehälter . .92,8 ± 1 dB(A) bei einer Motordrehzahl von 3050 U/min  
Z345M oder Z345R ohne Mähwerk . . . . . 89,9 ± 1 dB(A) bei einer Motordrehzahl von 3050 1/min  
Z 345M oder Z 345R mit 42"/107-cm-Mähwerk . 90,7 ± 1 dB(A) bei einer Motordrehzahl von 3050 1/min  
Z 345M oder Z 345R mit 42"/107-cm-Mähwerk und Grasfangbehälter . . .93,9 +/- 1 dB(A) bei einer Motordrehzahl von 3050 1/min

SV90572,0000008-29-27JUL18

## Vibrationsmessungen

### Hand-Arm gemessen gem. EN ISO 5395-1

Z335E ohne Mähwerk: auf das Hand-Arm-System wirkender Gesamtvibrationswert nicht größer als 2,5 m/s<sup>2</sup>.  
Z 335 E mit 42"/107-cm-Mähwerk: auf das Hand-Arm-System wirkender Gesamtvibrationswert nicht größer als 2,5 m/s<sup>2</sup>.  
Z335E mit 42"/107-cm-Mähwerk und Grasfangbehälter: auf das Hand-Arm-System wirkender Gesamtvibrationswert nicht größer als 2,5 m/s<sup>2</sup>.  
Z345M oder Z345R ohne Mähwerk: auf das Hand-Arm-System wirkender Gesamtvibrationswert nicht größer als 2,5 m/s<sup>2</sup>.  
Z345M oder Z345R mit 42"/107-cm-Mähwerk: auf das Hand-Arm-System wirkender Gesamtvibrationswert nicht größer als 2,5 m/s<sup>2</sup>.  
Z345M oder Z345R mit 42"/107-cm-Mähwerk und Grasfangbehälter: auf das Hand-Arm-System wirkender Gesamtvibrationswert nicht größer als 2,5 m/s<sup>2</sup>.

### Ganzkörper gemessen gem. EN ISO 5395-1

Z335E ohne Mähwerk . . . . . 0,5 m/s<sup>2</sup>  
Unsicherheit K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>  
Z 335E mit 42"/107-cm-Mähwerk . . . . . 0,6 m/s<sup>2</sup>  
Unsicherheit K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>  
Z 335E mit 42"/107-cm-Mähwerk und Grasfangbehälter . . 0,8 m/s<sup>2</sup>  
Unsicherheit K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>  
  
Z345M oder Z345R ohne Mähwerk . . . . . 0,6 m/s<sup>2</sup>  
Unsicherheit K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>  
Z 345M oder Z 345R mit 42"/107-cm-Mähwerk . . . . . 0,6 m/s<sup>2</sup>  
Unsicherheit K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>  
Z 345M oder Z 345R mit 42"/107-cm-Mähwerk und Grasfangbehälter . . . . . 0,9 m/s<sup>2</sup>  
Unsicherheit K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>

*HINWEIS: Der oben aufgeführte Wert stellt den gewichteten quadratischen Mittelwert der Beschleunigung dar, dem der gesamte Körper auf einer repräsentativen Maschine unter tatsächlichen Mäh- und Transportbedingungen ausgesetzt ist. Der Beschleunigungswert hängt von der Unebenheit des Bodens, der Betriebsgeschwindigkeit des Traktors sowie dem Gewicht des Fahrers und den Fahrgewohnheiten ab. Die Messwerte basieren auf Einsatzdaten nach dem Standardverfahren gemäß EN ISO 5395-1.*

SR99263,000001B-29-26JUL18

## John Deere Qualitätsversprechen

---

Wählen Sie Ihr Land aus, dann klicken Sie auf den "Kontakt" Link.

SP66632,00043A7-29-10MAY17

### John Deere Qualität

Mit dem Kauf einer Maschine von John Deere investieren Sie in Qualität. Unsere Qualitätsgarantie erstreckt sich von unseren Maschinen bis zu den Ersatzteilen und zum Kundendienst beim John Deere Vertragshändler. Unser Kundendienst gewährleistet die Zufriedenheit unserer Kunden.

Aus diesem Grund führt John Deere ein neues Verfahren ein, das dazu beitragen soll, Ihre Fragen und Probleme zu lösen. Dieses neue Verfahren ist in drei Stufen unterteilt.

#### Schritt 1

##### In der Betriebsanleitung nachlesen

- A. Sie enthält eine Vielzahl von Abbildungen und detaillierten Informationen über die sichere und vorschriftsmäßige Bedienung der Maschine.
- B. Sie enthält Verfahren für die Störungssuche und die Technischen Daten.
- C. Sie enthält Bestellinformationen für Ersatzteilkataloge, Wartungshandbücher und Betriebsanleitungen.
- D. Weiter mit Schritt 2, wenn Ihre Fragen nicht in der Betriebsanleitung beantwortet werden.

#### Schritt 2

##### Kontakt mit dem Vertriebspartner aufnehmen

- A. Ihr John Deere Vertriebspartner ist dafür zuständig, Ihre Fragen zu beantworten, Ihnen bei der Lösung Ihrer Probleme zu helfen und Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen und Erfüllung von Kundendienstwünschen zu unterstützen.
- B. Präsentieren Sie Ihre Fragen und Probleme bzgl. Ersatzteilen und Kundendienst zuerst den ausgebildeten Fachleuten beim Vertragshändler.
- C. Wenn die Mitarbeiter des Ersatzteillagers und der Kundendienstabteilung Ihnen bei der Lösung Ihres Problems nicht helfen können, setzen Sie sich bitte mit dem Manager oder Eigentümer der Niederlassung in Verbindung.
- D. Fahren Sie mit Schritt 3 fort, wenn Ihnen der Vertriebspartner nicht weiterhelfen kann.

#### Schritt 3

##### Wenden Sie sich an John Deere

- A. Ihr John Deere Vertriebspartner bietet die schnellste Lösung für Ihr Anliegen. Kontaktieren Sie John Deere, wenn Ihr Problem nicht durch Lesen der Betriebsanleitung oder durch Nachfrage beim Vertriebspartner gelöst werden kann.
- B. Legen Sie für die schnelle und effiziente Bearbeitung folgende Informationen vor Ihrem Anruf bereit:
  - Name des Vertriebspartners, mit dem Sie bislang verhandelt haben.
  - Modellnummer Ihrer Maschine.
  - Anzahl der Betriebsstunden (sofern zutreffend).
  - Die Seriennummer, die Sie vorn in Ihrer Betriebsanleitung notiert haben.
  - Halten Sie bei einem Problem mit einem Anbaugerät die Seriennummer dieses Geräts bereit.
- C. Bitte rufen Sie uns unter der Rufnummer 1-800-537-8233 (USA und Kanada) an, und einer unserer Berater wird zusammen mit dem Vertriebspartner an der Lösung Ihres Anliegens arbeiten. Wenn Sie Kunde außerhalb der USA oder von Kanada sind, besuchen Sie uns auf der folgenden Website:

[http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global\\_home.page?CC=true](http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global_home.page?CC=true)

# Wartungsnachweis

## Wartungsnachweis

Wartungs-Datumsangaben protokollieren

| Ölwechsel | Ölfiter wechseln (falls<br>zutreffend) | Maschine schmieren | Luftfiltereinsatz prüfen/<br>reinigen | Kraftstofffilter wechseln |
|-----------|----------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|---------------------------|
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |
|           |                                        |                    |                                       |                           |

OUO1082,00066CA-29-15MAY17

# Konformitätserklärung

## Konformitätserklärung

### EG-Konformitätserklärung

Deere & Company  
Moline, Illinois U.S.A.

Die unten genannte Person erklärt hiermit, dass

**Maschinentyp:** Mäher mit Nullwenderadius

**Modelle:** Z335E

**Seriennummern:** Siehe Seite "Produktidentifikation"

alle entsprechenden Vorschriften und grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllt:

| RICHTLINIE                                                             | NUMMER                              | ZERTIFIZIERUNGSMETHODE             |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| Maschinenrichtlinie                                                    | 2006/42/EG                          | Selbstzertifizierung               |
| Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit                     | 2014/30/EU                          | Selbstzertifizierung               |
| RoHS-Richtlinie                                                        | 2011/65/EU                          | Selbstzertifizierung               |
| Lärmschutzrichtlinie                                                   | 2000/14/EG (Anhang VI, Verfahren 2) | Zertifizierung durch dritte Partei |
|                                                                        |                                     | <b>BENANNT STELLE</b>              |
| Gemessener Geräuschpegel                                               |                                     | AV Technology Limited              |
| Z 335E mit 42"/107-cm-Mähwerk . . . . . 100 dB(A)                      |                                     | Unit 2 Easter Court                |
| Z 335E mit 42"/107-cm-Mähwerk und Grasfangbehälter . . . . . 100 dB(A) |                                     | Europa Boulevard                   |
| Garantierter Geräuschpegel                                             |                                     | Warrington                         |
| Z 335E mit 42"/107-cm-Mähwerk . . . . . 100 dB(A)                      |                                     | Cheshire                           |
| Z 335E mit 42"/107-cm-Mähwerk und Grasfangbehälter . . . . . 100 dB(A) |                                     | WA5 7ZB, Großbritannien            |

Name und Adresse der Person in der EU, die zur Zusammenstellung der technischen Konstruktionsdokumentation berechtigt ist:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John-Deere-Straße 70  
D-68163 Mannheim

**Ausstellungsort:** Horicon, WI USA

**Ausstellungsdatum:** 11. Januar 2019

**Herstellerwerk:** John Deere Power Products

# Konformitätserklärung



DXCE01—UN—28APR09

Manager Product Engineering RLE

GXT003030—UN—05JUL16

**Name:** Steve Dobrot

**Titel:** Manager Product Engineering

SU68010,00000A9-29-26JUL18

## EG-Konformitätserklärung

**Deere & Company**  
**Moline, Illinois U.S.A.**

Die unten genannte Person erklärt hiermit, dass

**Maschinentyp:** Mäher mit Nullwenderadius

**Modelle:** Z345M oder Z345R

**Seriennummern:** Siehe Seite "Produktidentifikation"

alle entsprechenden Vorschriften und grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllt:

| RICHTLINIE                                                                        | NUMMER                              | ZERTIFIZIERUNGSMETHODE             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| Maschinenrichtlinie                                                               | 2006/42/EG                          | Selbstzertifizierung               |
| Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit                                | 2014/30/EU                          | Selbstzertifizierung               |
| RoHS-Richtlinie                                                                   | 2011/65/EU                          | Selbstzertifizierung               |
| Lärmschutzrichtlinie                                                              | 2000/14/EG (Anhang VI, Verfahren 2) | Zertifizierung durch dritte Partei |
|                                                                                   |                                     | <b>BENANNTE STELLE</b>             |
| Gemessener Geräuschpegel                                                          |                                     | AV Technology Limited              |
| Z 345M oder Z 345R mit 42"/107-cm-Mähwerk . . . . .99 dB(A)                       |                                     | Unit 2 Easter Court                |
| Z 345M oder Z 345R mit 42"/107-cm-Mähwerk und Grasfangbehälter . . . . .100 dB(A) |                                     | Europa Boulevard                   |
| Garantierter Geräuschpegel                                                        |                                     | Warrington                         |
| Z 345M oder Z 345R mit 42"/107-cm-Mähwerk . . . . .100 dB(A)                      |                                     | Cheshire                           |
| Z 345M oder Z 345R mit 42"/107-cm-Mähwerk und Grasfangbehälter . . . . .100 dB(A) |                                     | WA5 7ZB, Großbritannien            |

Name und Adresse der Person in der EU, die zur Zusammenstellung der technischen Konstruktionsdokumentation berechtigt ist:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John-Deere-Straße 70  
D-68163 Mannheim

**Ausstellungsort:** Horicon, WI USA

**Ausstellungsdatum:** 11. Januar 2019

**Herstellerwerk:** John Deere Power Products

# Konformitätserklärung

---



DXCE01—UN—28APR09

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Steve Dobrot', with a stylized flourish at the end.

*Manager Product Engineering RLE*

GXT003030—UN—05JUL16

**Name:** Steve Dobrot

**Titel:** Manager Product Engineering

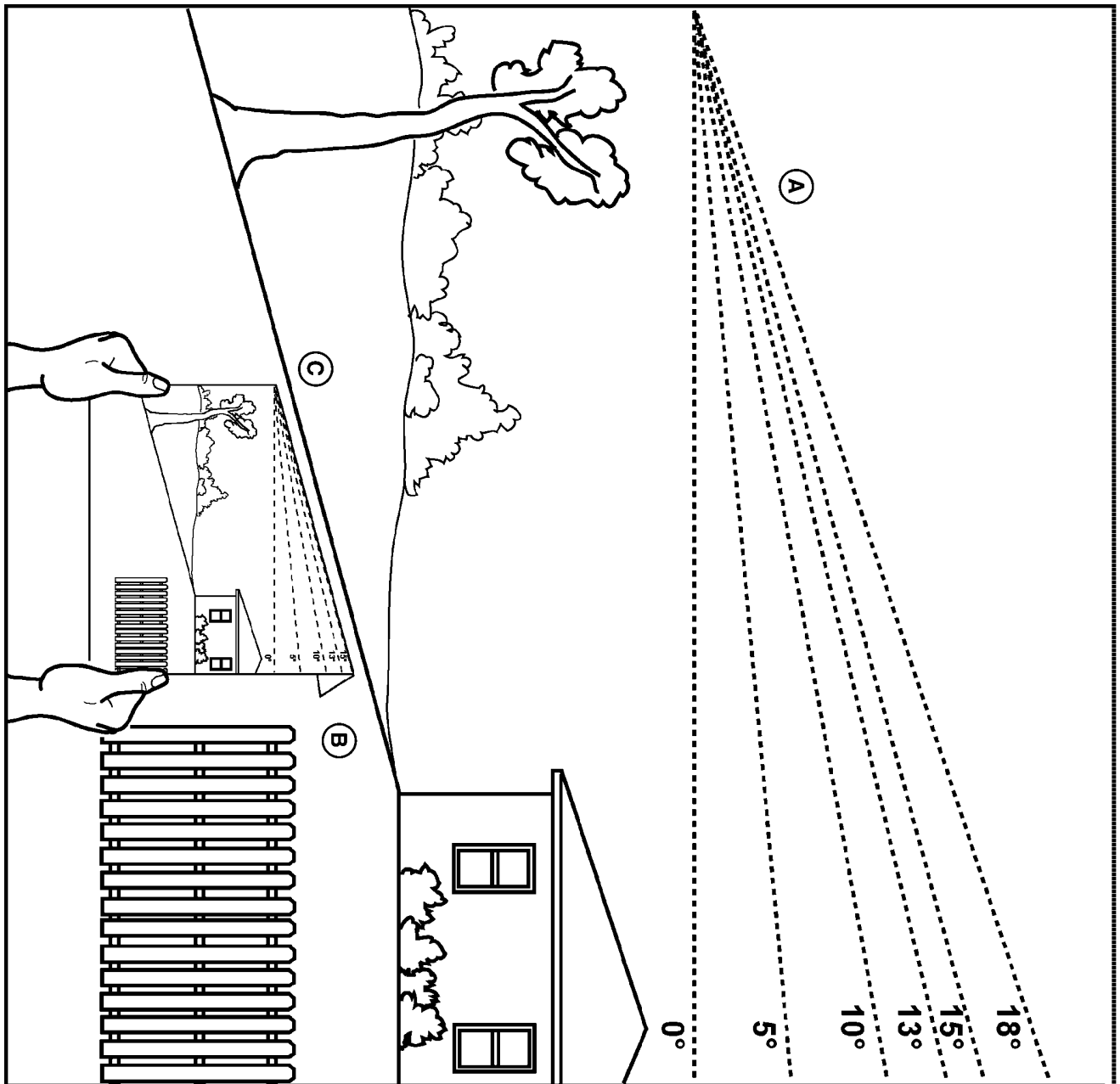
SU68010,00000AA-29-26JUL18

---

## Hangschablone

### Schablone zur Messung der Hangneigung

Diese Seite hochhalten oder kopieren und die Anweisungen unten befolgen, um die Schablone zur Messung der Hangneigung zu verwenden.



MXT013189—UN—22APR15

Mit dieser Hangschablone kann festgestellt werden, ob ein Hang zu steil für sicheren Betrieb ist. Die Maschine nicht an Hängen in Betrieb nehmen, deren Neigungswinkel über dem in der Betriebsanleitung empfohlenen Wert liegt. Siehe Betrieb an Hängen im Abschnitt Sicherheit.

- Schablone ungefähr entlang der Linie (A) falten, die dem empfohlenen Neigungswinkel des Hangs entspricht.
- Die Kante (B) auf eine senkrechte Fläche (Baum, Gebäude, Zaunpfahl usw.) ausrichten.
- Die Neigung des Hangs (C) mit der gefalteten Kante vergleichen.

# Stichwortverzeichnis

|                                                             |        |                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------|----|
| <b>A</b>                                                    |        | Luftfilterelemente (Zweizylindermotor), prüfen und reinigen | 31 |
| Achsgetriebe, Kühlgebläse reinigen                          | 34     |                                                             |    |
| Anheben der Maschine                                        | 43     |                                                             |    |
| Antriebsriemen des Achsgetriebes, prüfen und ersetzen       | 34     |                                                             |    |
| Armlehneinstellung (falls vorhanden)                        | 16     |                                                             |    |
| Aufkleber, Sicherheits- (ohne Text)                         | 5      |                                                             |    |
| <b>B</b>                                                    |        | <b>M</b>                                                    |    |
| Batterie und Pole, reinigen                                 | 41     | Mähmesser prüfen                                            | 40 |
| Batterie, aus- und einbauen                                 | 41     | Mähwerk-Identifizierung                                     | 35 |
| Batterie, laden und anschließen                             | 14     | Mähwerk-Kupplungsschalter                                   | 21 |
| Batterie, sicher warten                                     | 41     | Mähwerk, abbauen (42A)                                      | 35 |
| Bedienelemente auf der Fahrerplattform                      | 15     | Mähwerk, anbauen (42A)                                      | 36 |
| Betriebsstundenzähler, verwenden                            | 21     | Mähwerk, ausrichten                                         | 17 |
| Bewegen der Maschine mit der Hand                           | 24     | Mähwerk, einkuppeln                                         | 24 |
|                                                             |        | Mähwerk, reinigen                                           | 25 |
|                                                             |        | Mähwerk, Schnitthöhe einstellen                             | 17 |
|                                                             |        | Mähwerk, Störungssuche                                      | 47 |
|                                                             |        | Mähwerkspindeln, schmieren                                  | 27 |
|                                                             |        | Maschine, auf- und absteigen                                | 16 |
|                                                             |        | Maschine, Störungssuche                                     | 47 |
|                                                             |        | Materialaufsammelgerät transportieren                       | 26 |
|                                                             |        | Materialaufsammelgerät, Verstopfungen beseitigen            | 25 |
|                                                             |        | Messer, Mähmesser instandsetzen                             | 40 |
|                                                             |        | Metalloberflächen, ausbessern und reinigen                  | 45 |
|                                                             |        | Motor                                                       |    |
|                                                             |        | Öl                                                          | 28 |
|                                                             |        | Motor, abstellen                                            | 24 |
|                                                             |        | Motor, Störungssuche                                        | 46 |
|                                                             |        | Motorkühlrippen, reinigen                                   | 30 |
|                                                             |        | Motorverkleidung, reinigen                                  | 30 |
|                                                             |        |                                                             |    |
|                                                             |        | <b>O</b>                                                    |    |
|                                                             |        | Öl                                                          |    |
|                                                             |        | Motor                                                       |    |
|                                                             |        | Benzin                                                      | 28 |
|                                                             |        | Ölstand, Motor, prüfen                                      | 29 |
|                                                             |        | Ölstand, Ölstand in Achsgetrieben prüfen                    | 32 |
|                                                             |        |                                                             |    |
|                                                             |        | <b>R</b>                                                    |    |
|                                                             |        | Rad, ab- und anbauen                                        | 44 |
|                                                             |        | Räder, Laufrollen vorne ab- und anbauen                     | 44 |
|                                                             |        | Räder, Mähwerkräder einstellen                              | 19 |
|                                                             |        | Reifendruck, prüfen                                         | 43 |
|                                                             |        | Riemen, Mähwerk-Antrieb ersetzen (42A)                      | 38 |
|                                                             |        |                                                             |    |
|                                                             |        | <b>S</b>                                                    |    |
|                                                             |        | Schablone, Hangneigung                                      | 56 |
|                                                             |        | Schalter, Feststellbremse prüfen                            | 20 |
|                                                             |        | Schalter, Mähwerk-Kupplung (Zapfwelle) prüfen               | 20 |
|                                                             |        | Schmierfett                                                 | 27 |
|                                                             |        | Sicherheit bei der Einlagerung                              | 47 |
|                                                             |        | Sicherheit, Reifen                                          | 12 |
|                                                             |        | Sicherheitsaufkleber, ohne Text                             | 5  |
|                                                             |        | Sicherheitssysteme, prüfen                                  | 19 |
|                                                             |        | Sicherung, ersetzen                                         | 42 |
|                                                             |        | Sitz einstellen                                             | 16 |
|                                                             |        | Sitzschalter, prüfen                                        | 20 |
|                                                             |        | Spurtreue, einstellen                                       | 33 |
|                                                             |        | Störungssuche-Tabelle                                       | 45 |
|                                                             |        |                                                             |    |
|                                                             |        | <b>T</b>                                                    |    |
|                                                             |        | Technische Angaben                                          |    |
|                                                             |        | Abmessungen                                                 | 49 |
|                                                             |        | Drehzahl der Mähmesser                                      | 50 |
|                                                             |        | Elektrische Anlage                                          | 49 |
|                                                             |        | Empfohlene Schmiermittel                                    | 50 |
|                                                             |        | Füllmengen                                                  | 49 |
| <b>C</b>                                                    |        |                                                             |    |
|                                                             |        |                                                             |    |
| <b>D</b>                                                    |        |                                                             |    |
| Die Kriechneigung in Neutralstellung, prüfen und einstellen | 33     |                                                             |    |
|                                                             |        |                                                             |    |
| <b>E</b>                                                    |        |                                                             |    |
| Einlagerung, Vorbereitung der Maschine                      | 47     |                                                             |    |
| Einlagerung, Wiederinbetriebnahme der Maschine              | 48     |                                                             |    |
| Elektrische Anlage, Störungssuche                           | 46     |                                                             |    |
| Emissionsleistung                                           |        |                                                             |    |
| Manipulation                                                | 2      |                                                             |    |
| Ersatzteile                                                 | 2      |                                                             |    |
|                                                             |        |                                                             |    |
| <b>F</b>                                                    |        |                                                             |    |
| Fahrhebel, einstellen                                       | 16     |                                                             |    |
| Fahrhebelschalter, prüfen                                   | 20     |                                                             |    |
| Feststellbremse, prüfen                                     | 20     |                                                             |    |
| Feststellbremse, verwenden                                  | 20     |                                                             |    |
| Filter, Achsgetriebeöl wechseln                             | 32     |                                                             |    |
| Filter, Motoröl wechseln                                    | 29     |                                                             |    |
|                                                             |        |                                                             |    |
| <b>G</b>                                                    |        |                                                             |    |
| Getriebe, prüfen                                            | 32     |                                                             |    |
|                                                             |        |                                                             |    |
| <b>H</b>                                                    |        |                                                             |    |
| Hebel, Verwenden der Fahrhebel                              | 21     |                                                             |    |
| Hilfsbatterie, verwenden                                    | 41     |                                                             |    |
| Hinweise zum Mähen                                          | 26     |                                                             |    |
| Hubarm des Mähwerks, schmieren                              | 28     |                                                             |    |
|                                                             |        |                                                             |    |
| <b>I</b>                                                    |        |                                                             |    |
| Identifikationsnummern, notieren                            | 3      |                                                             |    |
|                                                             |        |                                                             |    |
| <b>K</b>                                                    |        |                                                             |    |
| Kohlendioxidemissionen                                      | 28, 49 |                                                             |    |
| Kraftstoff und Stabilisator, geeignete Produkte verwenden   | 42     |                                                             |    |
| Kraftstoff-Warnleuchte, verwenden                           | 21     |                                                             |    |
| Kraftstofffilter ersetzen                                   | 32     |                                                             |    |
| Kraftstofflagerung                                          | 48     |                                                             |    |
| Kraftstoffsicherheit                                        | 12     |                                                             |    |
| Kraftstofftank, füllen                                      | 42     |                                                             |    |
| Kunststoff- und Lackoberflächen, Beschädigung vermeiden     | 15     |                                                             |    |
|                                                             |        |                                                             |    |
| <b>L</b>                                                    |        |                                                             |    |
| Liste der Betriebskontrollen, täglich                       | 15     |                                                             |    |

# Stichwortverzeichnis

---

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Geräuschmessungen .....                         | 50 |
| Kraftstoffsystem .....                          | 49 |
| Kraftübertragung .....                          | 49 |
| Mähwerke .....                                  | 50 |
| Motor .....                                     | 48 |
| Oberer Leerlauf des Motors .....                | 50 |
| Reifen .....                                    | 49 |
| Vibrationsmessungen .....                       | 50 |
| Transport der Maschine auf einem Anhänger ..... | 25 |
| Trittbrett, Mähwerk, ab- und anbauen .....      | 35 |

## V

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Vergaser, einstellen ..... | 32 |
|----------------------------|----|

## W

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Wartungs-Datumsangaben protokollieren ..... | 52 |
| Wartungsintervalle .....                    | 27 |

## Z

|                        |    |
|------------------------|----|
| Zündkerze prüfen ..... | 31 |
| Zündschalter .....     | 21 |

# **ZTrak™ Z335E, Z345M, Z345R**

(N° di serie 110001 - )



**JOHN DEERE**



## **MANUALE DELL'OPERATORE**

**ZTrak™ Z335E, Z345M, Z345R**

**OMUC18700I EDIZIONE G8 (ITALIAN)**

**John Deere Power Products**

Modello da esportazione  
Printed in U.S.A.

# Introduzione

## Grazie per aver acquistato un prodotto John Deere

Desideriamo ringraziarvi per la vostra scelta e vi auguriamo un impiego soddisfacente, duraturo e sicuro della vostra macchina.

MX00654,000020B-39-10MAY17

## Prestazioni in termini di emissioni e manomissione

### Funzionamento e manutenzione

Il motore, compreso il sistema di controllo delle emissioni, deve essere fatto funzionare, usato e mantenuto come indicato nelle istruzioni fornite in questo manuale per mantenere le emissioni del motore entro i requisiti applicabili per la categoria/certificazione del motore.

### Manomissione

Non deve essere eseguita alcuna manomissione intenzionale o uso improprio del sistema di controllo delle emissioni, soprattutto per quanto riguarda la disattivazione o la mancata manutenzione del sistema di ricircolo dei gas di scarico (EGR) o di dosaggio del DEF. La manomissione del sistema di controllo delle emissioni del motore comporta la perdita di validità dell'approvazione UE (Unione europea) del tipo e delle garanzie applicabili in materia di emissioni.

DX,EMISSIONS,PERFORM-39-12JAN18

## Uso del manuale dell'operatore

Questo manuale è parte integrante della macchina e deve accompagnarla in caso di rivendita.

Leggere il manuale dell'operatore serve a Lei e a terzi per prevenire infortuni o danneggiamenti alla macchina. Le informazioni contenute in questo manuale indicano all'operatore l'uso più sicuro ed efficiente della macchina. Sapere come azionare la macchina in modo corretto e sicuro consente di formare terze persone che potrebbero azionare la macchina.

Se si possiede un'attrezzatura, fare riferimento alle informazioni sulla sicurezza e sul funzionamento contenute nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura, oltre che al manuale dell'operatore della macchina per azionare l'attrezzatura in modo corretto e sicuro.

Questo manuale e i segnali di sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue (rivolgersi al concessionario autorizzato per l'ordinazione).

Le sezioni all'interno del manuale dell'operatore rispettano un ordine specifico che consente di comprendere tutti i messaggi di sicurezza e di imparare i comandi per azionare la macchina in modo sicuro. Fare riferimento a questo manuale per rispondere a eventuali domande specifiche sul funzionamento o sulla manutenzione. Un comodo indice posto alla fine del volume consente di trovare velocemente le informazioni di cui si necessita.

La macchina illustrata in questo manuale potrebbe differire leggermente dalla macchina in proprio possesso, ma sarà sufficientemente simile perché sia possibile comprendere le istruzioni.

I LATI SINISTRO e DESTRO si intendono guardando il senso di avanzamento della macchina. Una linea tratteggiata (-----) indica che ciò a cui si fa riferimento non è illustrato.

Prima di consegnare la macchina, il concessionario ha effettuato un'ispezione di pre-consegna per assicurare prestazioni ottimali.

MX00654,000020C-39-05JUN17

## Uso della macchina

Questa macchina è stata progettata per essere utilizzata esclusivamente nel corso di normali operazioni di cura del manto erboso. Qualsiasi altro impiego è da considerarsi come "uso non conforme alla destinazione".

La casa costruttrice declina qualsiasi responsabilità per danni o incidenti risultanti da un uso improprio; i rischi saranno a carico esclusivo dell'utente. Costituisce inoltre un elemento essenziale, nell'ambito dell'uso conforme, l'osservanza scrupolosa delle modalità

di uso e delle regolari manutenzioni e riparazioni specificate dalla casa costruttrice.

Questa macchina deve essere utilizzata, sottoposta a manutenzione e riparata solo da personale che ne conosca le caratteristiche particolari e le norme di sicurezza applicabili (prevenzione degli infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, tutte le norme generali di sicurezza e di medicina del lavoro e le normative della circolazione stradale devono essere sempre osservate.

Una regolazione dell'erogazione del combustibile oltre le specifiche di fabbrica o altri interventi rivolti ad aumentare la potenza invalidano la garanzia della macchina.

Tutte le modifiche apportate in proprio a questa macchina sollevano la casa costruttrice da ogni responsabilità per qualsiasi danno o incidente.

OUO1023,0000025-39-05JUN17

## Messaggi speciali

Il manuale contiene messaggi speciali per mettere in evidenza possibili rischi per la sicurezza e danneggiamenti alla macchina; inoltre, sono presenti informazioni utili sul funzionamento e sulla manutenzione. Leggere attentamente tutte le informazioni per evitare infortuni e danneggiamenti alla macchina.

**⚠ ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. Questo simbolo e questo tipo di testo mettono in evidenza possibili pericoli anche letali per l'operatore e i non addetti ai lavori che potrebbero verificarsi se le procedure vengono ignorate.**

**IMPORTANTE: Pericolo di danni. Questa espressione viene usata per informare l'operatore su azioni o condizioni che potrebbero danneggiare la macchina.**

*NOTA: Le informazioni generali fornite in tutto il manuale costituiscono un aiuto per l'operatore nel funzionamento o nella manutenzione della macchina.*

MX00654,000020D-39-05JUN17

## Ricambi

Si consiglia di usare i ricambi e i lubrificanti di qualità John Deere, disponibili presso il proprio concessionario John Deere.

Quando si ordinano i ricambi, il concessionario John Deere necessita del numero di serie o del numero di identificazione del prodotto (PIN) della macchina o dell'attrezzatura. Questi sono i numeri annotati nella sezione identificazione del prodotto in questo manuale.

### Ordine dei ricambi online

Visitare <http://JDParts.deere.com> per ordinare i ricambi e ricevere informazioni.

TC00531,00000E9-39-06MAR15

## Documentazione di manutenzione

Se si desidera acquistare una copia del catalogo dei componenti o del manuale tecnico per questa macchina, visitare lo Store della documentazione tecnica John Deere in:

[https://techpubs.deere.com/?cid=VURL\\_TechInfoStore](https://techpubs.deere.com/?cid=VURL_TechInfoStore)

o chiamare:

- **U.S. e Canada:** 1-800-522-7448.
- **Per tutti gli altri paesi:** Concessionario John Deere.

TH84124,0000199-39-15AUG17

# Indice generale

## Indice generale

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Introduzione.....                         | 2  |
| Identificazione del prodotto.....         | 3  |
| Etichette di sicurezza senza testo.....   | 4  |
| Sicurezza.....                            | 6  |
| Pulizia della macchina.....               | 13 |
| Assemblaggio.....                         | 14 |
| Uso dei comandi.....                      | 15 |
| Funzionamento.....                        | 15 |
| Intervalli di manutenzione.....           | 26 |
| Manutenzione, Lubrificazione.....         | 27 |
| Manutenzione, Motore.....                 | 28 |
| Manutenzione della trasmissione.....      | 33 |
| Manutenzione tosaerba.....                | 35 |
| Manutenzione dell'impianto elettrico..... | 41 |
| Manutenzione di componenti vari.....      | 42 |
| Risoluzione dei problemi.....             | 45 |
| Rimessaggio.....                          | 47 |
| Specifiche.....                           | 49 |
| Dichiarazione di qualità John Deere.....  | 52 |
| Scheda di manutenzione.....               | 53 |
| Dichiarazione di conformità.....          | 54 |
| Strumento di misurazione del pendio.....  | 57 |
| Indice alfabetico.....                    | 59 |

## Identificazione del prodotto

### Annotazione dei numeri di identificazione

#### Tosaerba a raggio di svolta zero

PIN (110001-)

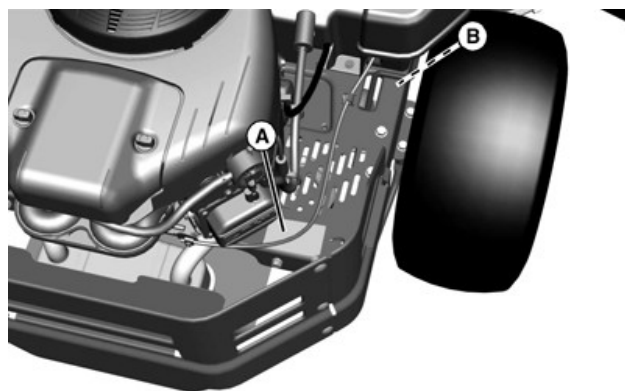
Se si desidera contattare un centro assistenza autorizzato per le informazioni relative alla manutenzione, fornire sempre il modello del prodotto e i numeri di identificazione.

Individuare il modello e il numero di serie della macchina, del motore e della trasmissione / transassiale della macchina e registrare le informazioni nei seguenti spazi.

DATA DI ACQUISTO:

NOME DEL CONCESSIONARIO:

NUMERO DI TELEFONO DEL CONCESSIONARIO:



MXAL42766—UN—09APR13

#### Numero di identificazione del prodotto (A):

#### Numero di serie del motore:

Nell'alloggiamento del soffiante motore.

#### Numeri di serie del transaxle (B):

Targhetta n. di serie sul lato anteriore di tutti gli alloggiamenti del transaxle.

LATO SINISTRO:

LATO DESTRO:

MG39705,00000BC-39-25JUN18

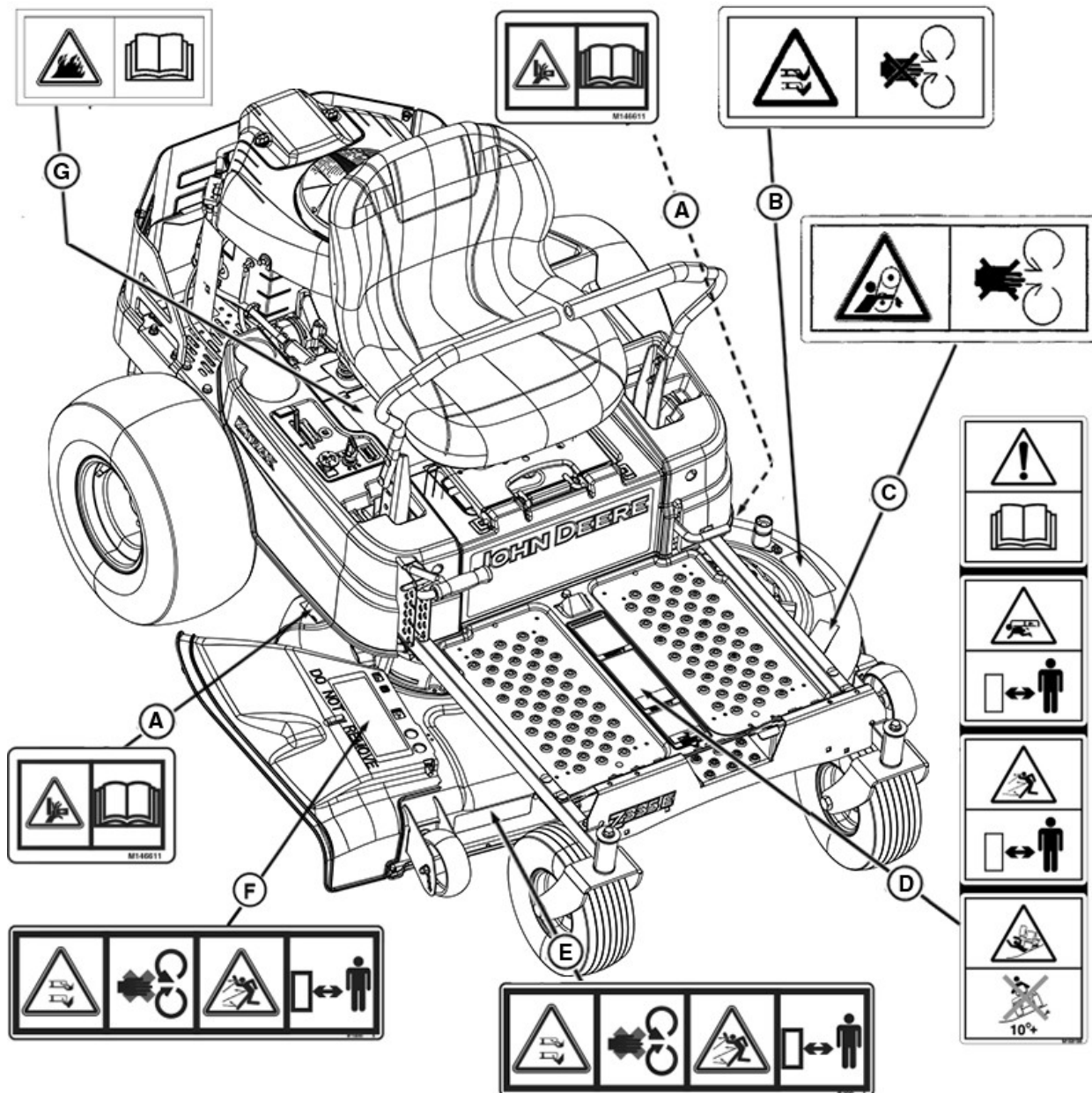
*Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.*

COPYRIGHT © 2018  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
Previous Editions  
Copyright © 2015, 2016, 2017

## Etichette di sicurezza senza testo

### Etichette di sicurezza senza testo

#### Ubicazione delle etichette di sicurezza



Ubicazione delle etichette di sicurezza

APY04441—UN—25JUN18

A—Pericolo di infortuni causati da molle compresse M146611  
B—Pericolo di infortuni causati da lame in rotazione M118041  
C—Pericolo di infortuni causati da intrappolamento nelle cinghie M136436  
D—Leggere il manuale dell'operatore, tenere i bambini a distanza dal tosaerba, pericolo di infortuni causati da oggetti scagliati, pericolo di infortuni causati dal ribaltamento M168199

E—Pericolo di infortuni causati da oggetti scagliati e dalla rotazione delle lame M138631  
F—Pericolo di infortuni causati da oggetti scagliati e dalla rotazione delle lame M118040  
G—Pericolo di infortuni per incendio attrezzatura GX24503

MG39705,0000092-39-02MAY18

# Etichette di sicurezza senza testo

## Comprensione dei simboli delle etichette di sicurezza della macchina senza testo



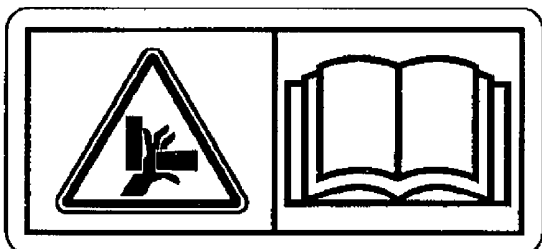
TCT005498—UN—11SEP12

In diversi punti importanti di questa macchina sono stati applicati dei segnali per la sicurezza che indicano i potenziali pericoli. Il pericolo è illustrato dal disegno contenuto nel triangolo di avvertimento. Un pittogramma accanto ad esso indica come evitare lesioni personali. In questa sezione dedicata alla sicurezza vengono mostrati i simboli e la loro ubicazione, accompagnati da una breve spiegazione.

I ricambi e i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza non riportate in questo manuale dell'operatore.

MX00654,0000389-39-21JUN18

## Pericolo di infortuni causati da molle compresse

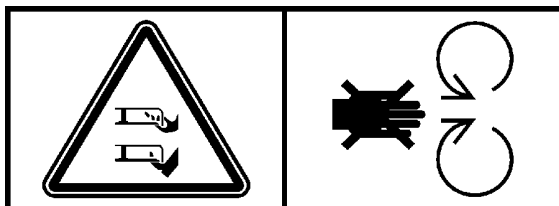


MXAL42777—UN—09APR13

- Tenere dita e mani lontano dai punti di schiacciamento.
- Leggere il manuale dell'operatore.

MX00654,000038C-39-29AUG16

## Pericolo di infortuni causati dalle lame in movimento

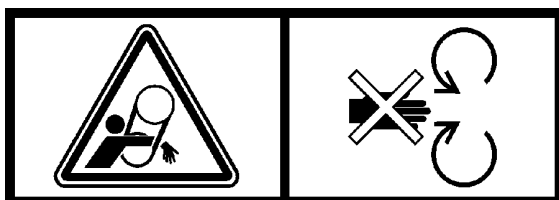


MXTO18016—UN—03MAY16

- Non mettere mani o piedi sotto o nel tosaerba quando il motore è in moto.
- Non azionare il tosaerba senza scivolo di scarico/deflettore o l'intero raccogliherba in posizione.

MX00654,0000392-39-15JUN16

## Pericolo di infortuni causati da intrappolamento nelle cinghie



MXTO18017—UN—03MAY16

- Mantenersi a distanza dalle cinghie in movimento.
- Non far funzionare la macchina senza aver installato le protezioni.

MX00654,0000391-39-15JUN16

## Leggere il manuale dell'operatore



MXT013479—UN—05MAR15

- Questo manuale dell'operatore contiene informazioni importanti sull'uso sicuro della macchina.
- Leggere attentamente il manuale dell'operatore prima di azionare la macchina. Rispettare tutte le norme di sicurezza per la prevenzione degli infortuni.

TH84124,0000173-39-12JUN15

## Tenere lontani i bambini dal tosaerba

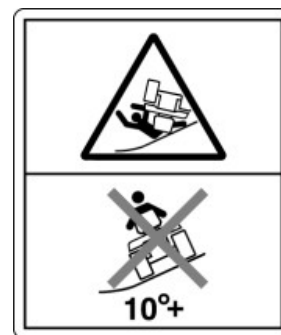


MXT013480—UN—05MAR15

- Il tosaerba può causare smembramento o morte.
- Mantenere una distanza di sicurezza dalla macchina.
- Quando il motore è in funzione, controllare che i bambini si trovino a distanza di sicurezza dal tosaerba.

TH84124,0000174-39-12JUN15

## Pericolo di lesioni dovute a ribaltamento



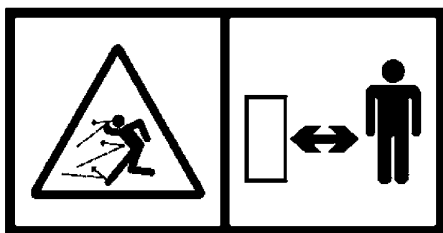
MXT013482—UN—31OCT16

- Non guidare la macchina su terreni che comportano il rischio di slittamento o ribaltamento.
- In alcune configurazioni, non guidare o far funzionare la macchina su un pendio con inclinazione superiore a 10 gradi.
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento al capitolo "Funzionamento su pendii".

TH84124,0000176-39-12JUN15

# Sicurezza

## Pericolo di infortuni provocati da oggetti scagliati

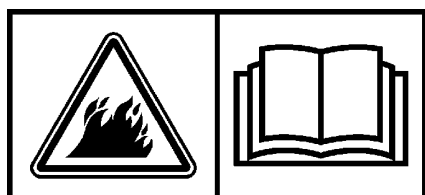


MXAL42780—UN—09APR13

- Mantenersi a distanza di sicurezza dalla macchina quando il motore è acceso.

MX00654,000038F-39-24JUL13

## Pericolo di infortuni per incendio attrezzature



MXT018019—UN—04MAY16

- Rischio di incendi alle attrezzature.
- L'accumulo di erba, foglie e detriti su o vicino a parti calde e in movimento può causare un incendio.
- Ispezionare e pulire tutta la macchina prima, durante e dopo l'utilizzo.
- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare prima della pulizia.
- Leggere con attenzione la sezione Pulizia della macchina del manuale dell'operatore per i dettagli.

MX00654,0000390-39-19JUN16

## Sicurezza

### Addestramento

- Leggere attentamente le istruzioni. Prendere dimestichezza con i comandi e il corretto utilizzo delle attrezzature.
- Mai consentire a bambini o a persone che non hanno letto le presenti istruzioni di usare il tosaerba. Le norme vigenti a livello locale possono limitare l'età dell'operatore.
- Mai usare il tosaerba in prossimità di persone, soprattutto bambini, e animali.
- Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile per gli incidenti o i pericoli che interessano altre persone o la loro proprietà.
- Non portare passeggeri.
- Tutti i conducenti devono ricercare e ottenere istruzioni professionali e pratiche. Tali istruzioni dovrebbero sottolineare:
  - La necessità di essere attenti e concentrati mentre si lavora con macchine azionate da conducente.
  - L'impossibilità di recuperare il controllo di una macchina azionata da conducente con l'applicazione del freno una volta che la macchina scivola su un pendio.
- Le principali ragioni per la perdita del controllo sono:
  - presa delle ruote insufficiente;
  - velocità di guida troppo alta;
  - frenatura inadeguata;
  - il tipo di macchina non è adatto alla funzione;

- mancanza di consapevolezza sulle condizioni del terreno, soprattutto in presenza di pendii;
- metodi di attacco e distribuzione del carico errati.

OUO1023,0000030-39-05JUL17

### Preparazione

- Quando si lavora con il tosaerba, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non azionare l'attrezzatura scalzi o con addosso sandali aperti.
- Ispezionare scrupolosamente l'area di utilizzo dell'attrezzatura e rimuovere tutti gli eventuali oggetti che possono essere scagliati dalla macchina.
- AVVERTENZA - Il combustibile è altamente infiammabile.
  - Conservare il carburante in contenitori progettati appositamente per questo scopo.
  - Rifornire il carburante solo in ambienti esterni e non fumare.
  - Aggiungere carburante prima di avviare il motore. Mai rimuovere il tappo del serbatoio del combustibile o aggiungere combustibile mentre il motore è in moto o quando il motore è caldo.
  - Se il carburante fuoriesce, non avviare il motore, bensì spostare la macchina fuori dall'area in cui è avvenuta la fuoriuscita ed evitare di creare fonti di innesco del fuoco finché i vapori del carburante non si sono dissipati.
  - Sostituire i tappi del serbatoio del carburante e del contenitore in sicurezza.
- Sostituire i silenziatori guasti.
- Prima dell'utilizzo, eseguire sempre un controllo visivo per rilevare se le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio sono usurati o danneggiati. Sostituire le lame e i bulloni usurati o danneggiati come gruppo per garantire una situazione di equilibrio.
- Sulle macchine dotate di più lame, tenere presente che la rotazione di una lama può causare la rotazione delle altre.

OUO1023,0000031-39-05JUL17

### Funzionamento

- Non azionare il motore in spazi limitati che favoriscono la formazione di pericolosi fumi di monossido di carbonio.
- Utilizzare il tosaerba solo di giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Prima di avviare il motore, disinnestare tutte le frizioni delle attrezzature a lama e passare in neutrale.
- Non utilizzare su terreni con una pendenza superiore a quella consigliata dal produttore.
- Tenere presente che un terreno in pendenza non è mai sicuro. La guida su zone erbose in pendenza richiede particolare attenzione. Per prevenire un eventuale rovesciamento:
  - non arrestare o avviare la macchina improvvisamente mentre si procede in salita o in discesa;
  - innestare la frizione piano, tenere sempre la marcia innestata, soprattutto quando si guida in discesa;
  - la velocità della macchina deve essere limitata sui terreni in pendenza e durante le svolte strette;
  - prestare attenzione a dossi, cavità e ad altri pericoli nascosti;
  - non tagliare attraversando trasversalmente il pendio, a meno che la macchina non sia progettata per questo scopo.
- Prestare particolare attenzione quando si trainano carichi o si usano attrezzature pesanti:
  - usare solo i punti di attacco della barra di traino approvati;
  - trasportare solo carichi che si possono controllare in sicurezza;
  - non effettuare curve strette;
  - prestare attenzione durante la retromarcia;
  - usare contrappesi o pesi per le ruote quando ciò è consigliato nel manuale dell'operatore.
- Controllare il traffico quando si attraversano o ci si avvicina a strade pubbliche.

- Arrestare la rotazione delle lame prima di transitare su superfici diverse dall'erba.
- Mai scaricare direttamente il materiale verso i non addetti ai lavori e non consentire a nessuno di stare vicino alla macchina durante il funzionamento.
- Mai azionare la macchina con protezioni guaste o senza dispositivi protettivi di sicurezza.
- Non cambiare le impostazioni del regolatore del motore o del motore fuorigiri. Azionare il motore a un regime eccessivo può aumentare il pericolo di lesioni personali.
- Prima di lasciare la posizione dell'operatore:
  - disinnestare i comandi delle attrezzature e abbassarle;
  - passare in neutrale e inserire il freno di stazionamento;
  - spegnere il motore ed estrarre la chiave di accensione.
- Disinnestare i comandi delle attrezzature, arrestare il motore, scollegare i cavi delle candele di accensione e rimuovere la chiave di accensione:
  - prima di eliminare intasamenti o liberare il scivolo di scarico;
  - prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina;
  - dopo aver urtato un corpo estraneo—ispezionare la macchina per rilevare danneggiamenti ed eseguire la riparazione prima di riavviare e azionare l'attrezzatura;
  - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllare immediatamente).
- Disinnestare i comandi delle attrezzature quando vengono trasportate o non sono in uso.
- arrestare il motore e disinnestare le attrezzature:
  - prima di rifornire il combustibile;
  - prima di rimuovere il cesto raccoglierba;
  - prima di regolare l'altezza a meno che la regolazione possa essere eseguita dalla posizione dell'operatore.
- Ridurre l'impostazione dell'acceleratore durante il run-out e, se il motore è dotato di una valvola di arresto del combustibile, arrestare il combustibile al termine dell'operazione di taglio.
- Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni presenti nel manuale e sulla macchina prima dell'avvio.
- I proprietari delle macchine sono responsabili di garantire che gli operatori sono responsabili, esperti, attentamente le istruzioni e sono mentalmente e fisicamente in grado di eseguire le attività correlate all'utilizzo della macchina in modo sicuro.
- Età, sia giovani e vecchi, può essere un fattore operatore relative lesioni. Gli operatori devono valutare la loro capacità di utilizzare l'apparecchiatura in modo sufficientemente sicuro da proteggere se stessi e gli altri da gravi lesioni.
- Ispezionare la macchina prima di azionarla. Riparare o sostituire i pezzi danneggiati, usurati o mancanti. Eseguire tutte le regolazioni necessarie prima di azionare la macchina.
- Accertarsi che tutti i comandi siano in neutrale e che il freno di stazionamento sia inserito prima di avviare il motore. Avviare il motore solo dalla posizione dell'operatore.
- Non azionare il tosaerba senza scivolo di scarico o raccoglierba intero in posizione. Mai azionare la macchina con il deflettore di scarico sollevato, rimosso o modificato, a meno che non sia presente un cesto raccoglierba.
- Controllare le prestazioni dei freni prima di azionare la macchina. Regolare o eseguire la manutenzione dei freni secondo necessità.
- Arrestare la macchina se qualcuno entra nell'area di utilizzo.
- Non lasciare la macchina incustodita quando è in funzione.
- Prestare attenzione quando ci si avvicina a punti ciechi, arbusti, alberi o altri oggetti che potrebbero ostacolare la visuale.
- Utilizzare solo accessori e attrezzature approvati dal produttore della macchina. Durante l'installazione di accessori e attrezzature, tenere sott'occhio le etichette di sicurezza.
- Non azionare la macchina se si è sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Non indossare auricolari o cuffie per ascoltare musica. Una

manutenzione e un funzionamento in sicurezza richiedono la completa attenzione.

MX00654,0000438-39-19JUL18

## Manutenzione e rimessaggio

- Mantenere tutti i dadi, i bulloni e le viti serrati, in modo da essere sicuri che l'apparecchiatura sia in condizioni operative sicure.
- Non lasciare mai l'attrezzatura con combustibile nel serbatoio in un edificio in cui i fumi possono raggiungere fiamme libere o scintille.
- Attendere che il motore si sia raffreddato prima di porre la macchina in uno spazio chiuso.
- Per ridurre il rischio di incendio, eliminare erba, foglie o grasso in eccesso dal vano motore, silenziatore e batteria e dall'area di stoccaggio del combustibile.
- Controllare frequentemente il cesto raccoglierba per rilevare usura o deterioramento.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per garantire la sicurezza.
- Se il serbatoio del combustibile deve essere scaricato, eseguire questa operazione all'esterno.
- Sulle macchine dotate di più lame, tenere presente che la rotazione di una lama può causare la rotazione delle altre.
- Quando la macchina deve essere parcheggiata, posta in rimessaggio oppure lasciata incustodita, abbassare l'unità di taglio a meno che non sia in uso un trattenimento meccanico.
- Usare cavalletti o bloccaggi di manutenzione per supportare i componenti, quando necessario. Sostenere saldamente i componenti della macchina da sollevare per effettuarvi interventi di manutenzione.
- Prima di eseguire la manutenzione sulla macchina o sull'attrezzatura, con cautela scaricare la pressione di tutti i componenti che incamerano energia, come i componenti idraulici o le molle.
- Scaricare la pressione idraulica abbassando l'attrezzatura o le unità di taglio al suolo o fino a un fermo meccanico, quindi muovere le leve di comando idraulico avanti e indietro.
- Scollegare la batteria prima di eseguire riparazioni. Scollegare per primo il terminale negativo, poi quello positivo. Ricollegare per primo il terminale positivo, poi quello negativo.
- Prestare attenzione quando si controllano le lame. Avvolgere le lame o indossare dei guanti; prestare molta attenzione quando si interviene su di esse. Le lame vanno solo sostituite. Non cercare di raddrizzarle o saldarle.
- Tenere lontani mani, piedi, indumenti, gioielli e capelli lunghi dalle parti in movimento. Se possibile non eseguire regolazioni con il motore in moto.
- Caricare le batterie in un'area aperta e ben ventilata, lontano da scintille e fiamme. Spegnerle il caricatore prima di collegarlo o scollegarlo dalla batteria. Indossare indumenti di protezione e usare strumenti isolati.

OUMX068,00004CD-39-05JUL17

## Controllo dell'area di taglio



MXAL41932—UN—22MAY13

- Togliere dall'area di taglio eventuali oggetti che potrebbero essere scagliati. Tenere fuori dall'area di taglio persone e animali.
- Rami bassi e ostacoli simili possono causare lesioni all'operatore o interferire con l'operazione di taglio. Prima di iniziare a tagliare, identificare i potenziali ostacoli come rami bassi, quindi eliminarli o rimuoverli.

- Osservare bene l'area di taglio. Impostare uno schema di taglio sicuro. Non tagliare se la trazione o la stabilità non sono assicurate.
- Eseguire una prova di guida con il tosaerba abbassato (se in dotazione), ma non in funzione. Rallentare quando si percorre un terreno sconnesso.
- Ispezionare tutte le aree di taglio, per determinare su quali pendii è sicuro usare la macchina e su quali pendii è necessario impiegare altre tecniche di manutenzione.

MP47322,00F4617-39-05JUL17

## Misure di sicurezza per il parcheggio

1. Arrestare la macchina su una superficie piana, non in pendenza.
2. Disinserire le lame del tosaerba o qualsiasi altra attrezzatura.
3. Abbassare le attrezzature al suolo.
4. Bloccare il freno di stazionamento.
5. Arrestare il motore.
6. Rimuovere la chiavetta.
7. Attendere l'arresto del motore e di tutte le parti in movimento prima di lasciare il sedile dell'operatore.
8. Chiudere la valvola di arresto del carburante, se in dotazione sulla macchina.
9. Scollegare il cavo negativo della batteria o rimuovere il/i cavo/i della candela d'accensione (per motori a benzina) prima di iniziare gli interventi di manutenzione sulla macchina.

QUO1023,0000035-39-21FEB13

## Le lame in rotazione sono pericolose



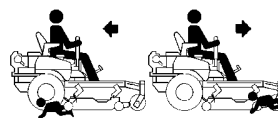
MXAL41928—UN—18FEB13

### EVITARE INCIDENTI GRAVI O LETALI:

- Le lame in rotazione sono in grado di amputare braccia e gambe e di scagliare oggetti. La non osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare incidenti gravi o letali.
- Tenere mani, piedi e indumenti lontani dal piatto tosaerba quando il motore è in funzione.
- Prestare sempre attenzione: avanzare e retrocedere con cautela. È possibile che le persone, soprattutto i bambini, entrino improvvisamente nell'area di taglio senza che l'operatore se ne renda conto.
- Prima di procedere in retromarcia, arrestare le lame del tosaerba e le attrezzature, guardare con attenzione sotto e dietro alla macchina, soprattutto per via dei bambini.
- NON tagliare in retromarcia.
- Spegnerle le lame quando non si taglia.
- Parcheggiare la macchina in sicurezza prima di lasciare la stazione dell'operatore per qualsiasi motivo, anche per svuotare il cesto raccogliherba o liberare lo scivolo di scarico.
- Le lame del tosaerba impiegano approssimativamente cinque secondi per fermarsi quando il tosaerba non è attivo. Se si ritiene che le lame non si fermino entro questo arco di tempo, portare la macchina presso un concessionario autorizzato dove potrà essere controllata e sottoposta a manutenzione in sicurezza.

MP47322,00F4619-39-05JUL17

## Protezione dei bambini



MXT005340—UN—06JUN13

- Possono verificarsi incidenti gravi o letali se i bambini piccoli associano il divertimento con il taglio del prato; ciò capita spesso se in precedenza è stato loro permesso di fare un giro sulla macchina.
- I bambini sono attratti dalla macchina per la tosatura del prato e dalle attività di taglio. Non sono coscienti dei pericoli derivanti dalle lame in rotazione o che l'operatore non è consapevole della loro presenza.
- È possibile che i bambini che in precedenza sono stati portati sulla macchina compaiano improvvisamente nell'area di taglio con il rischio di essere investiti.
- Possono accadere gravi incidenti ai bambini se l'operatore non è consapevole della loro presenza, in particolare se si avvicinano alla macchina da dietro. Prima e mentre si procede in retromarcia, arrestare le lame del tosaerba e guardare con attenzione sotto e dietro alla macchina, soprattutto per via dei bambini.
- Mai portare bambini con sé su una macchina o su un'attrezzatura, anche se le lame sono spente. Non trainare bambini in un carrello o su un rimorchio. Potrebbero cadere e riportare lesioni gravi oppure interferire con il funzionamento sicuro della macchina.
- Mai usare la macchina come veicolo ricreativo o per divertire i bambini.
- Non permettere mai a bambini o a persone non addestrate di azionare la macchina. Comunicare a tutti gli operatori di non portare bambini con sé sulla macchina o in un'attrezzatura.
- Tenere i bambini all'interno, lontano dall'area di taglio e sotto la sorveglianza di un adulto responsabile che non sia l'operatore, quando il tosaerba è in uso.
- Prestare attenzione alla presenza di bambini. Mai ritenere che i bambini rimangano dove sono stati visti l'ultima volta. Spegnerle la macchina se un bambino entra nell'area di lavoro.
- Prestare particolare attenzione quando ci si avvicina a punti ciechi, arbusti, alberi o altri oggetti che potrebbero impedire di vedere un bambino.

MP47322,00F461A-39-05JUL17

## Funzionamento su pendii

*NOTA: Rimuovere la pagina con la sagoma dello strumento di misurazione del pendio posta sul retro del manuale dell'operatore. Attenersi alle istruzioni accluse alla sagoma.*

- I pendii sono uno dei fattori principali per la perdita di controllo della macchina e per gli incidenti da ribaltamento, che possono causare lesioni gravi o letali. Nel corso del funzionamento della macchina lungo i pendii, usare la massima cautela.

### Identificare i pendii per un funzionamento sicuro

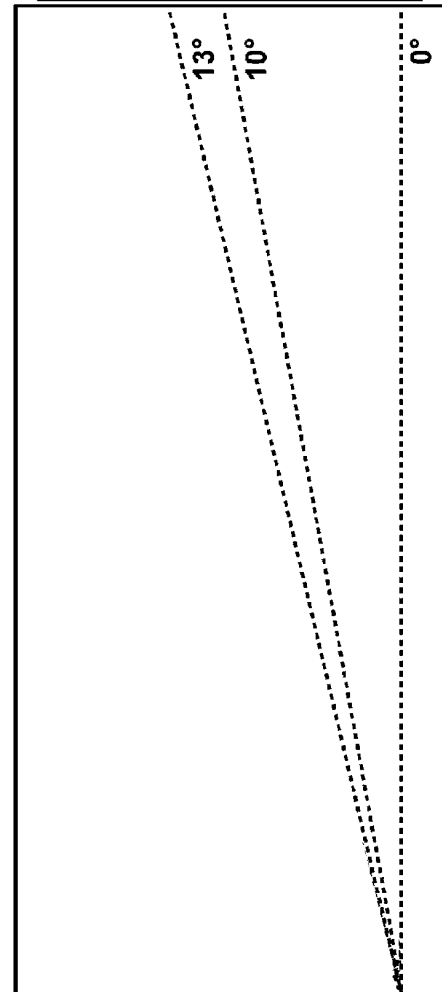
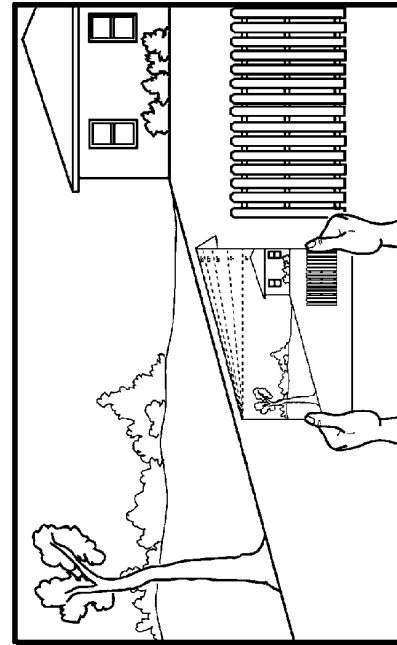
- Per il funzionamento su pendii, attenersi alle procedure per la sicurezza. Misurare i pendii di tutti i siti lungo i quali si effettua il taglio, per determinare quali siano i pendii sicuri per lo spostamento con un trattorio tosaerba. Agire sempre con buon senso e prudenza durante tali controlli.

### Misurazione dei pendii

- Metodo consigliato 1: Posizionare un pezzo di legno dritto e solido da 1,2 m (4 ft) sul pendio e misurare l'inclinazione con un apposito indicatore o goniometro.
- Metodo consigliato 2: Fare riferimento allo strumento di misurazione del pendio allegato al termine di questo manuale.

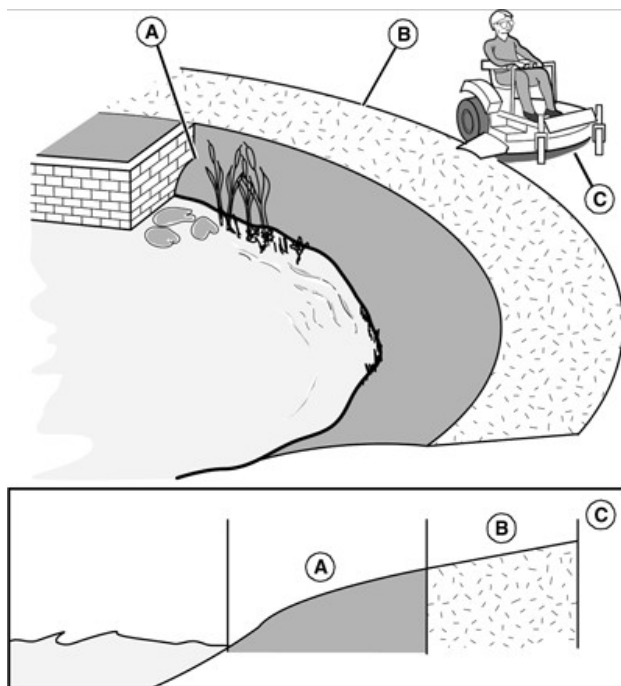
## Funzionamento sicuro lungo i pendii

- Se l'angolo di pendenza supera l'angolo massimo consigliato, il rischio di incidenti da ribaltamento aumenta, come pure il rischio di infortuni gravi o mortali.
- Mai falciare o far funzionare trattorini tosaerba su pendii con angolo superiore a 13° con trattorini tosaerba con la relativa configurazione di base. La configurazione di base consiste nel trattorino tosaerba con solo l'apparato falciante, senza attrezzature (Un pendio con inclinazione superiore a 13° è un pendio che sale fino a 1,4 m [4,6 ft] lungo una superficie orizzontale di 6,1 m [20 ft].)
- Mai falciare né utilizzare questo trattorino tosaerba su pendii con angolazione superiore a 10° con attrezzatura collegata alla macchina. L'aggiunta di un rivestimento impermeabile, di un raccogliherba MCS o di altra attrezzatura aumenta il rischio di ribaltamento (Un pendio con inclinazione superiore a 10° è un pendio che sale fino a 1 m [3,5 ft] lungo una superficie orizzontale di 6,1 m [20 ft].)
- Sugli angoli di pendenza di 10° o inferiori vi è un basso rischio di ribaltamento, ma con l'aumentare dell'angolo di pendenza verso il massimo consigliato, il rischio aumenta a un livello moderato.
- Prendere sempre in considerazione le potenziali condizioni del tappeto erboso e gli angoli di pendenza, per determinare i rischi di incidenti da ribaltamento e perdita di controllo.
- Procedere lentamente quando si falcia o nel corso del funzionamento su pendii.
- Non eseguire operazioni di taglio o far funzionare la macchina su pendii se non ci si sente sicuri.
- Quando si effettuano operazioni di taglio su un pendio, spostarsi trasversalmente, non in salita o in discesa.
- Controllare la presenza di buchi, solchi, asperità, sassi o altri oggetti nascosti. Il trattorino tosaerba può ribaltarsi su un terreno accidentato. L'erba alta può nascondere eventuali ostacoli.
- Procedere lentamente, in modo da non doversi fermare su un pendio.
- Non tagliare erba bagnata. I pneumatici potrebbero perdere trazione. Gli pneumatici potrebbero slittare sui pendii, anche se i freni funzionano correttamente.
- Evitare di partire, fermarsi e svoltare su un pendio. Se uno pneumatico slitta, disinnestare la PTO e procedere lentamente in discesa, senza effettuare curve.
- Sui pendii eseguire movimenti lenti e gradualmente. Non cambiare velocità o direzione all'improvviso, altrimenti il trattorino tosaerba potrebbe ribaltarsi.



MXT005363—UN—10JUL13

## Funzionamento in aree pericolose



Viste laterali esemplificative di pendii e pericoli, aree visualizzate (A), (B) e (C).

- Non falciare o far funzionare la macchina in aree pericolose in grado di provocare il ribaltamento della macchina. In caso di frane o se una ruota dovesse scivolare oltre l'argine, la macchina potrebbe perdere trazione, slittare e/o ribaltarsi.
- Tra le aree pericolose (A) rientrano, in modo non esaustivo:
  - Scarpate, fossati, argini o corpi d'acqua.
  - Le aree di pendii non sicuri, terreni molli, bordi lungo corpi d'acqua o aree caratterizzate dalla presenza di buche, solchi, cunette o altri oggetti nascosti.
- Mantenere una superficie intermedia (B) di una larghezza minima pari alla larghezza della macchina tra i pericoli (A) e la superficie di taglio (C). Non effettuare il taglio o far funzionare la macchina in aree pericolose o nella superficie intermedia.
- Effettuare il taglio o far funzionare la macchina esclusivamente nell'area di taglio (C). Non superare l'angolo di funzionamento lungo il pendio consigliato. Fare riferimento al capitolo Funzionamento sicuro lungo i pendii.
- Nelle aree (A) e (B) e nei loro dintorni utilizzare tosaerba a spinta o tagliabordi.

MP47322,00F461B-39-05JUL17

## Divieto di trasporto passeggeri



MXAL42882—UN—26MAR13

- L'unica presenza consentita a bordo del veicolo è quella dell'operatore. Divieto di trasportare passeggeri.
- I passeggeri sulla macchina o sull'attrezzatura potrebbero essere scagliati da particelle estranee o cadere dalla macchina riportando lesioni gravi.
- I passeggeri ostacolano la visuale dell'operatore, compromettendo la sicurezza di guida.

MP47322,00F461C-39-15MAR13

## Traino di carichi in sicurezza

- La distanza di arresto aumenta con la velocità e il peso dei carichi trainati. Guidare lentamente e calcolare più tempo e distanza per l'arresto.
- Il peso totale dei carichi trainati non deve superare il peso complessivo della macchina trainante, della zavorra e dell'operatore. Usare contrappesi o pesi per ruote come descritto nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura o della macchina trainante.
- Un carico trainato eccessivo può causare perdita di trazione e di controllo sui pendii. Ridurre il peso trainato quando si lavora sui pendii.
- Mai permettere a bambini e a terze persone di entrare o salire sull'attrezzatura trainata.
- Utilizzare soltanto attacchi approvati. Trainare solo con una macchina dotata di un attacco progettato per il traino. Fissare l'attrezzatura da trainare solo sul punto di attacco approvato.
- Seguire le raccomandazioni del produttore in merito ai limiti di peso per l'attrezzatura trainata e al traino sui pendii.
- L'attrezzatura trainata aumenta il rischio di ribaltamento. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al capitolo "Funzionamento su pendii".
- Non svoltare bruscamente. Procedere con particolare cautela durante il traino di carichi su superfici in cattive condizioni o in curva. Prestare attenzione durante la retromarcia.
- Non passare in folle per procedere per inerzia in discesa.

MP47322,00F461D-39-05JUL17

## Indossare indumenti adeguati



TCT015572—UN—24MAY18

- Indossare sempre degli occhiali protettivi quando si aziona la macchina.
- Indossare indumenti aderenti e attrezzature di sicurezza adatte al lavoro da svolgere.
- Quando si aziona la macchina, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non azionare l'attrezzatura scalzi o con addosso sandali aperti.
- Indossare un dispositivo di protezione adeguato, ad es. tappi auricolari. Rumori forti possono causare lesioni o perdita dell'udito.

MP47322,00F461E-39-09JUL18

## Misure di sicurezza per il trasporto su strada

Guidare con cautela, in modo da evitare il rischio di collisione con altri veicoli e conseguenti infortuni gravi o mortali:

- Usare le luci e i dispositivi di sicurezza. I veicoli che procedono lentamente su strade pubbliche sono difficili da vedere, soprattutto di notte.
- Durante la guida su strada, usare le luci di avvertimento lampeggianti e gli indicatori di direzione in base alle normative locali. Potrebbe essere necessaria l'installazione di luci di segnalazione lampeggianti aggiuntive.

OOU2005,000021C-39-05FEB13

## Prevenzione degli incendi

- Comunicare queste raccomandazioni a tutti gli operatori. Consultare il proprio concessionario John Deere.
- Rispettare sempre tutte le procedure relative alla sicurezza espone

sulla macchina e riportate in questo manuale dell'operatore. Prima di eseguire interventi di ispezione o pulizia, spegnere sempre il motore, inserire il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di accensione.

- Oltre alla manutenzione di routine, uno dei metodi migliori per fare in modo che l'attrezzatura John Deere sia efficiente e per ridurre il rischio di incendi è rimuovere regolarmente gli accumuli di impurità dalla macchina.
- Dopo il funzionamento, lasciare che la macchina si raffreddi in un'area aperta prima di pulirla e porla in rimessaggio. Non parcheggiare la macchina accanto a materiali infiammabili come legno, stoffa o sostanze chimiche, oppure accanto a una fiamma viva o ad altre fonti di accensione, come lo scaldabagno o il forno.
- Rimuovere completamente qualsiasi materiale combustibile dall'apparecchiatura prima di porla in rimessaggio, svuotando eventuali sacche raccogliherba, contenitori e scatole di carico.
- I residui si possono accumulare in qualsiasi punto sulla macchina, specialmente sulle superfici orizzontali. Prima e dopo l'utilizzo della macchina rimuovere erba e detriti dal vano motore, dalla marmitta e dal piatto tosaerba o dalle unità di taglio. Durante operazioni di sfalcio oppure mulching in ambiente asciutto potrebbe essere necessaria una pulizia aggiuntiva.
- Oltre alla pulizia della macchina, prima dell'uso e dello stoccaggio è necessario mantenere pulita l'area del motore per aumentare al massimo la prevenzione antincendio. Le altre aree che richiedono ispezioni e pulizia regolari sono quelle posteriori ai cerchioni delle ruote, ai sistemi di cavi, ai tubi flessibili/rigidi, alle attrezzature di taglio, ecc. L'aria compressa, i soffiatori di fogliame o l'acqua ad alta pressione possono essere d'aiuto per la pulizia di queste aree.
- La frequenza di queste ispezioni e della pulizia varia a seconda di diversi fattori, ad esempio le condizioni di funzionamento, la configurazione della macchina, le velocità di funzionamento e il clima, (in particolare in caso di condizioni climatiche secche, calde o ventose). Se si lavora in tali condizioni, ispezionare e pulire queste aree frequentemente nel corso della giornata.
- Una lubrificazione eccessiva oppure perdite o schizzi di combustibile/olio sulla macchina favoriscono l'accumulo di impurità. Una veloce riparazione della macchina e una pulizia dell'olio/combustibile riducono la possibilità di accumulo di impurità.
- La presenza di cuscinetti guasti o il surriscaldamento possono causare incendi. Per ridurre questo rischio, seguire sempre le istruzioni contenute nel manuale dell'operatore della macchina relative agli intervalli e alle ubicazioni di lubrificazione. Contattare il proprio concessionario locale in caso di domande sugli intervalli o sui punti di lubrificazione e nel caso in cui vi siano rumori strani provenienti dalle aree in cui potrebbero essere posizionati i cuscinetti. Lavare la macchina mentre essa è ancora calda può ridurre la durata dei cuscinetti e aumentarne le possibilità di guasto prematuro.
- Arrestare sempre il combustibile quando si pone la macchina in rimessaggio o in fase di trasporto, se la macchina è dotata di un arresto del combustibile.
- Controllare frequentemente che i tubi di alimentazione del combustibile, il serbatoio, il tappo e i raccordi non presentino perdite e che non siano danneggiati. Sostituire secondo necessità.

OUO2005.0000221-39-05JUL17

## Manutenzione in sicurezza



MXAL41933—UN—18FEB13

- Solo adulti qualificati e addestrati devono eseguire la manutenzione della macchina. Accertarsi di aver compreso la procedura di manutenzione prima di iniziare qualsiasi intervento.
- Non azionare la macchina in spazi chiusi che favoriscono la formazione di pericolosi fumi di monossido di carbonio.

- Mantenere tutti i dadi e i bulloni serrati, soprattutto i bulloni di fissaggio della lama, in modo da essere sicuri che l'apparecchiatura sia in condizioni operative sicure.
- Non manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllare regolarmente che funzionino.
- Mantenere la macchina senza erba, foglie o altri accumuli di impurità. Pulire gli schizzi di olio o carburante e rimuovere eventuali impurità impregnate di carburante. Attendere che la macchina si sia raffreddata prima di porla in rimessaggio.
- Se si scaglia una particella estranea, fermarsi e ispezionare la macchina. Riparare, se necessario, prima di riavviare.
- Non eseguire regolazioni o riparazioni con il motore in moto. Attendere che tutte le parti in movimento siano ferme prima di regolare, pulire o riparare.
- Controllare frequentemente i componenti del cesto raccogliherba e la protezione di scarico e sostituire con i ricambi consigliati dal produttore, se necessario. I componenti del cesto raccogliherba sono soggetti a usura, danneggiamenti e deterioramento che possono influire sulle parti in movimento o favorire il lancio di oggetti.
- Le lame del tosaerba sono affilate. Avvolgere le lame o indossare dei guanti, prestare molta attenzione quando si interviene su di esse. Le lame vanno solo sostituite. Non cercare di raddrizzarle o saldarle.
- Controllare frequentemente il funzionamento dei freni. Regolare e sottoporre a manutenzione secondo necessità.
- Controllare o sostituire le etichette di sicurezza e istruzione, secondo necessità.
- Sulle macchine dotate di più lame, tenere presente che la rotazione di una lama può causare la rotazione delle altre.
- Tenere lontani mani, piedi, indumenti, gioielli e capelli lunghi dalle parti in movimento, per evitare che restino impigliati.
- Abbassare a terra tutte le attrezzature prima di pulire o eseguire la manutenzione sulla macchina. Disinserire tutte le alimentazioni e arrestare il motore. Inserire il freno di stazionamento e togliere la chiave. Lasciare che la macchina si raffreddi.
- Sostenere saldamente i componenti della macchina da sollevare per effettuare interventi di manutenzione. Usare cavalletti o bloccaggi di manutenzione per supportare i componenti, quando necessario.
- Scollegare la batteria o rimuovere il cavo della candela di accensione (per motori a benzina) prima di eseguire interventi di riparazione. Scollegare per primo il terminale negativo, poi quello positivo. Installare per primo il terminale positivo, poi quello negativo.
- Prima di eseguire la manutenzione sulla macchina o sull'attrezzatura, con cautela scaricare la pressione di tutti i componenti che incamerano energia, come i componenti idraulici o le molle.
- Mantenere tutti i componenti in buone condizioni e installati correttamente. Riparare immediatamente i danni. Sostituire i componenti usurati o rotti.
- Cambiare le batterie in un'area aperta e ben ventilata, lontano da scintille. Spegnerne il caricatore della batteria prima di collegarlo o scollegarlo dalla batteria. Indossare indumenti di protezione e usare strumenti isolati.
- Non colpire il volano con un martello o con un oggetto duro perché in un secondo momento il volano potrebbe frantumarsi durante il funzionamento.
- Se è presente il sistema di sollevamento idraulico, scaricare la pressione idraulica abbassando l'attrezzatura o le unità di taglio al suolo o fino a un fermo meccanico, quindi muovere le leve di comando idraulico avanti e indietro.

MP47322.00F4620-39-05JUL17

## Pericolo fluidi ad alta pressione

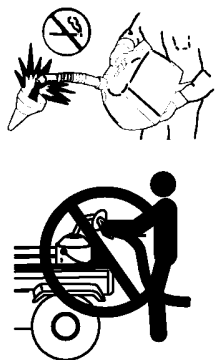


TCAL25960—UN—24MAY12

- I tubi flessibili idraulici possono non funzionare correttamente se danneggiati, schiacciati, vecchi o esposti ad agenti dannosi. Controllare con regolarità i tubi. Sostituire i tubi danneggiati.
- I collegamenti dei fluidi idraulici possono allentarsi a causa di danneggiamenti e vibrazioni. Controllare con regolarità i collegamenti. Serrare i collegamenti allentati.
- Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Per evitare il pericolo, prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione.
- Per individuare le perdite, utilizzare un pezzo di cartone. Proteggere le mani ed il corpo dai fluidi ad alta pressione.
- In caso di incidente rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve rivolgersi a uno specialista. Informazioni in proposito sono disponibili presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, U.S.A. Negli USA e in Canada si possono ottenere informazioni chiamando il numero 1-800-822-8262.

OUO2005,0000220-39-05FEB13

## Uso sicuro del carburante



MXAL41938—UN—18FEB13

**Per evitare lesioni personali o danni materiali, prestare molta attenzione all'uso dei combustibili. Il combustibile è estremamente infiammabile e i vapori del combustibile sono esplosivi:**

- Evitare sigarette, sigari, pipe e altre fonti di innesco del fuoco.
- Usare solo contenitori per il combustibile omologati. Utilizzare solo contenitori per combustibile portatili che non siano di metallo, approvati da Underwriter's Laboratory (U.L.) o dall'Associazione americana per le prove dei materiali (ASTM). Se si usa un tubo di aerazione, accertarsi che sia in plastica e che non abbia retine o filtri.
- Non rimuovere il tappo del serbatoio del combustibile o aggiungere combustibile con il motore in moto. Lasciare raffreddare il motore prima del rifornimento.
- Non aggiungere o scaricare combustibile dalla macchina in interni. Spostare la macchina all'esterno e fornire una ventilazione adeguata.
- Asciugare immediatamente il carburante versato. Se il combustibile è schizzato sui vestiti, cambiarsi immediatamente. Se il combustibile fuoriesce vicino alla macchina, non avviare il motore, bensì spostare la macchina fuori dall'area in cui è avvenuta la fuoriuscita. Evitare di creare fonti di innesco del fuoco finché i vapori del combustibile non si sono dissipati.

- Non conservare la macchina o il contenitore del combustibile in luoghi dove sono presenti fiamme libere, scintille o spie, ad esempio sul riscaldatore dell'acqua o su altri apparecchi.
- Prevenire incendi ed esplosioni causati da una scarica elettrica statica. Una scarica elettrica statica può far incendiare i vapori del combustibile in un contenitore non a massa.
- Non riempire i contenitori all'interno di un veicolo, sul pianale di un camion o di un rimorchio rivestito in plastica. Prima del rifornimento, mettere sempre i contenitori sul terreno lontano dal veicolo.
- Rimuovere le attrezzature alimentate a combustibile dal camion o dal rimorchio e rifornirle a terra. Se ciò non fosse possibile, rifornire tali attrezzature con un contenitore portatile, piuttosto che con un ugello erogatore.
- Tenere l'ugello in contatto con il bordo del serbatoio del combustibile o dell'apertura del contenitore tutte le volte finché il rifornimento non è completato. Non usare un dispositivo a ugello senza bloccaggio.
- Non rabboccare eccessivamente il serbatoio del combustibile. Reinstallare il tappo del serbatoio del combustibile e serrare a fondo.
- Reinstallare tutti i tappi del serbatoio del combustibile in sicurezza dopo l'uso.
- Per i motori a benzina, non usare benzina contenente metanolo. Il metanolo è nocivo per la salute e l'ambiente.

OUO2005,0000223-39-12OCT16

## Sicurezza dei pneumatici



TCAL25965—UN—24MAY12

L'esplosione del pneumatico e l'eiezione di parti del cerchione possono causare lesioni gravi o mortali:

- Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.
- Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.
- Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato.
- Controllare se gli pneumatici presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.

OUO2005,0000222-39-10MAY17

## Controllo della bulloneria delle ruote

- Se la viteria delle ruote non è serrata possono verificarsi incidenti gravi che a loro volta possono causare lesioni gravi.
- Controllare spesso il serraggio della viteria delle ruote durante le prime 100 ore di funzionamento.
- La viteria delle ruote deve essere serrata alla coppia specificata secondo la procedura corretta ogni volta che si allenta.

MP47322,00F4625-39-15MAR13

## Manipolazione dei prodotti di scarto e dei prodotti chimici

I prodotti di scarto, come olio, combustibile, liquido di raffreddamento, fluido dei freni e batterie usati, possono danneggiare l'ambiente e le persone:

# Pulizia della macchina

- Non usare contenitori per bevande per i fluidi di scarto - qualcuno potrebbe essere indotto a berli.
- Consultare il proprio centro locale di riciclo o il concessionario John Deere per informarsi sulla modalità appropriata di riciclo e smaltimento dei rifiuti.
- Consultare il proprio centro locale di riciclo o il concessionario John Deere per informarsi sulla modalità appropriata di mettere fuori servizio la macchina al termine del suo ciclo di vita.

MX00654,00003A8-39-24JUN13

## Pulizia della macchina

### Indicazioni generali per la pulizia

La macchina deve essere ispezionata periodicamente durante tutta la giornata. Per garantire un funzionamento appropriato della macchina e ridurre il rischio di incendi, occorre togliere gli accumuli di materiali estranei. La frequenza delle ispezioni e degli interventi di pulizia varia in base ad una serie di fattori, che includono le condizioni di funzionamento, la configurazione della macchina, le velocità operative e le condizioni atmosferiche. In presenza di determinate condizioni, in particolare con tempo secco, molto caldo e in presenza di vento, nel corso della giornata potrebbe essere necessario effettuare più interventi di ispezione e pulizia.

**IMPORTANTE:** La pulizia regolare e accurata della macchina e l'osservanza di altre procedure di manutenzione elencate nel manuale dell'operatore riducono notevolmente il rischio di incendio, di fermi macchina e nel contempo migliorano le prestazioni della macchina.

Oltre all'idonea manutenzione, il fattore più importante che contribuisce agli incendi è la condizione del materiale che viene manipolato. I materiali secchi, leggeri e lanuginosi che possono creare una nube di polvere sono quelli che hanno maggiori probabilità di prendere fuoco. I residui si possono accumulare in varie zone della macchina, specialmente sulle superfici orizzontali. Condizioni come la velocità e la direzione del vento possono cambiare con l'accumularsi del materiale. Conoscere queste condizioni variabili e regolare il programma e le pratiche di pulizia per assicurare il corretto funzionamento della macchina e ridurre il rischio di incendio.

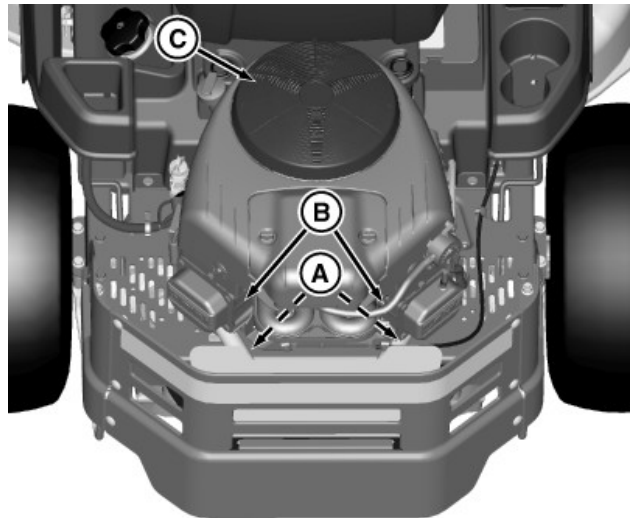
Rispettare sempre tutte le procedure relative alla sicurezza esposte sulla macchina e riportate nel manuale dell'operatore. Prima di procedere con qualsiasi ispezione o pulizia, arrestare sempre il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Deve essere controllata tutta la macchina, con attenzione particolare alle aree indicate di seguito.

OUMX068,0001043-39-10MAY17

### Zone da pulire

Le prime aree a essere ispezionate e pulite sulla macchina includono (fare riferimento a "Etichetta di servizio"):

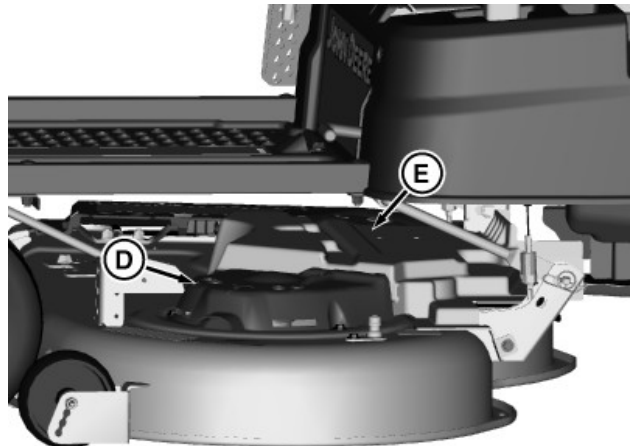


GXT002892—UN—29MAR16

#### 1. Componenti della marmitta (A):

- Collettore di scarico
- Tubi della marmitta
- Marmitta
- Protezione della marmitta

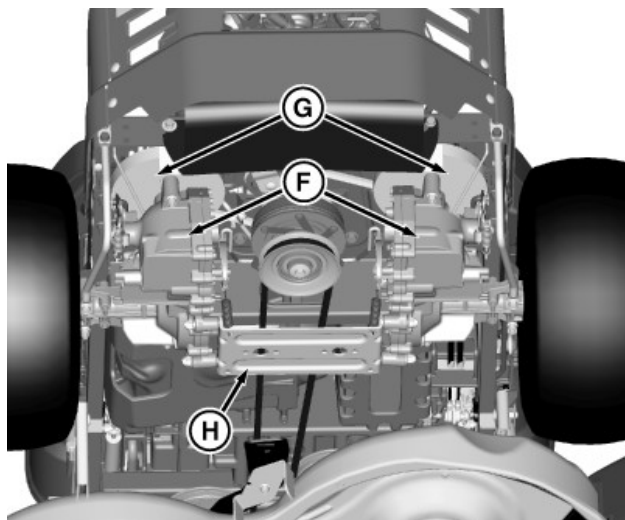
#### 2. Alette di raffreddamento (B) e retine di aspirazione dell'aria del motore (C).



GXT003033—UN—15JUL16

#### 3. Parte superiore dell'apparato falciante, sotto le protezioni (D), inclusi il fusello e l'area della cinghia (E).

# Assemblaggio



GXT002894—UN—25MAR16

4. Sopra o in prossimità dei transaxle (F), delle cinghie di trasmissione e delle alette (G) e della staffa a croce (H).



PY35593—UN—07JUN17

5. Sotto il sedile, compresa il vano di stoccaggio (I), la batteria (J) e il sistema di cavi.

RM87422,000076D-39-05JUL17

## Assemblaggio

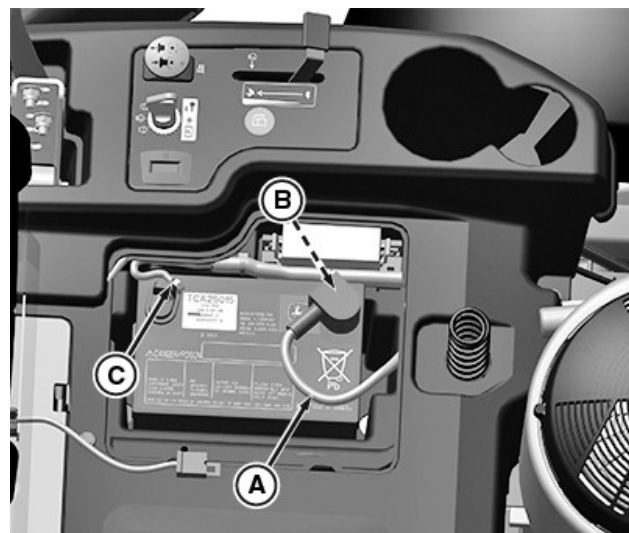
### Carica e collegamento della batteria

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. La batteria produce un gas infiammabile ed esplosivo. La batteria potrebbe esplodere:

- Non fumare o avere una fonte di fiamme libere vicino alla batteria.
- Indossare degli occhiali protettivi e guanti.
- Non controllare mai lo stato di carica della batteria collegando i due poli con un oggetto metallico. Utilizzare un voltmetro o un densimetro.
- Posare sempre i cavi della batteria lontano dai poli.
- Non saltare la procedura iniziale e caricare una batteria congelata. Riscaldare la batteria in base alle specifiche.

#### Specifiche

Batteria—Temperatura..... 16°C (60 °F)



PY38740—UN—02JUN17

1. Rimuovere ed eliminare il cappuccio protettivo positivo (+) rosso dal terminale positivo (+) della batteria.
2. Caricare la batteria.
  - La batteria raggiunge la carica completa a 12,6 volt.
3. Collegare il cavo positivo (+) (A) della batteria al terminale positivo (B) della batteria.
4. Collegare il cavo negativo (-) della batteria al terminale negativo (C) della batteria.
5. Applicare del grasso universale o spray al silicone sul terminale per evitarne la corrosione.
6. Far scorrere la copertura rossa sul cavo positivo della batteria.

MX52301,0001029-39-05JUN17

### Controllo della pressione degli pneumatici

Controllare la pressione degli pneumatici. (Fare riferimento a "Controllo della pressione degli pneumatici", nel capitolo MANUTENZIONE – VARIE).

MP47322,00F4629-39-15MAR13

### Regolazione del livello dell'apparato falciante

Regolare il livello dell'apparato falciante. (Fare riferimento al paragrafo "Regolazione del livello dell'apparato falciante", nel capitolo FUNZIONAMENTO).

MP47322,00F462A-39-31MAY13

### Controllo del livello dell'olio motore

Controllare il livello dell'olio motore. (Fare riferimento a "Controllo del livello dell'olio motore", nel capitolo MANUTENZIONE – MOTORE).

MP47322,00F462B-39-15MAR13

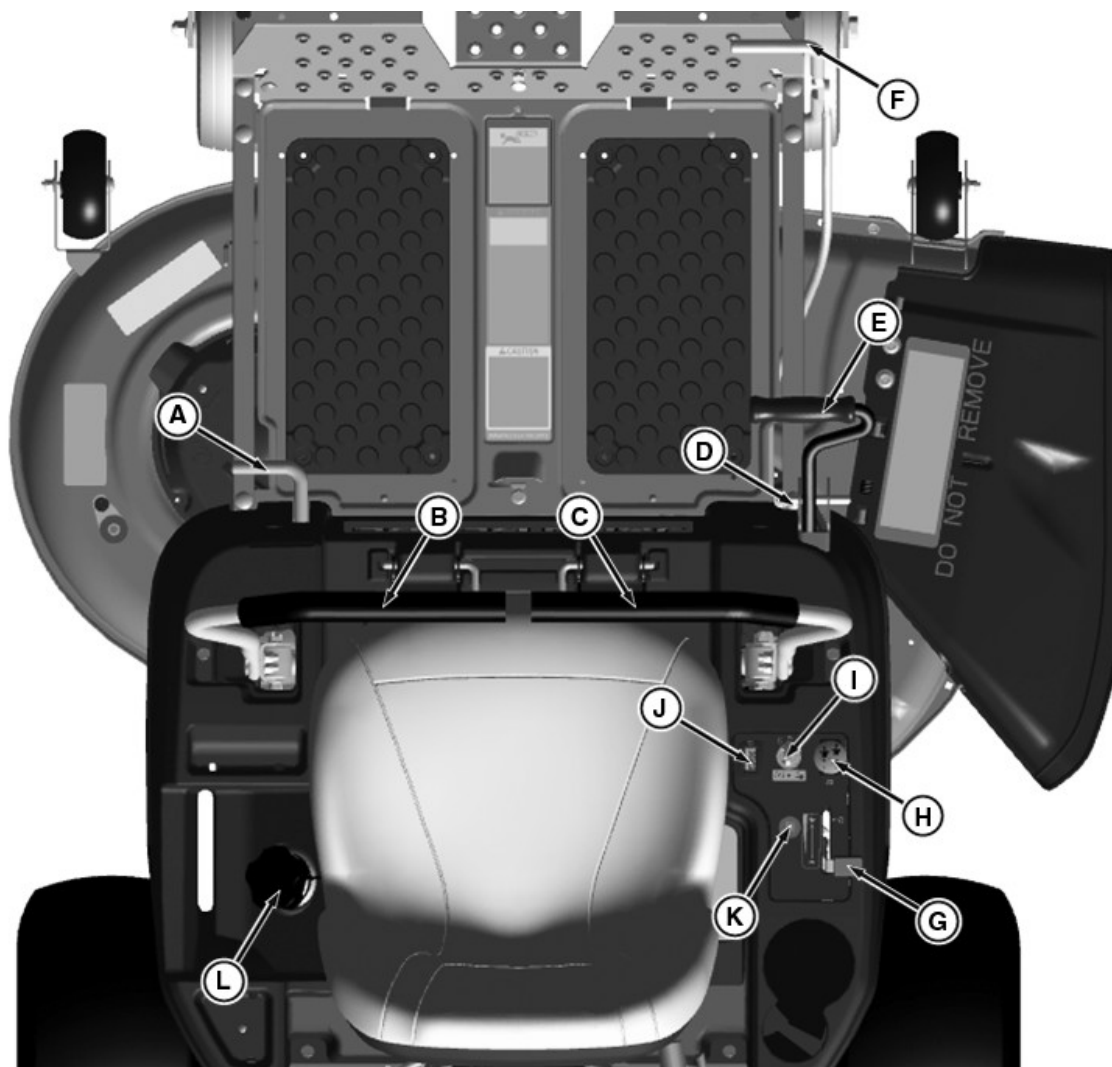
### Controllo dei circuiti di sicurezza della macchina

Controllare che i circuiti di sicurezza elettronici funzionino correttamente. Eseguire tutte le prove di funzionamento. (Fare riferimento a "Test dei circuiti di sicurezza", nel capitolo FUNZIONAMENTO).

MP47322,00F462C-39-15MAR13

## Uso dei comandi

### Comandi della stazione dell'operatore



APY04444—UN—24MAY18

A—Leva del freno di stazionamento  
B—Leva del comando di marcia sinistra  
C—Leva del comando di marcia destra  
D—Strumento perno di regolazione altezza apparato  
E—Leva di sollevamento dell'apparato falciante  
F—Pedale di sollevamento dell'apparato falciante (se in dotazione)

G—Leva di comando dell'acceleratore  
H—Interruttore d'innesto del tosaerba  
I—Interruttore a chiave  
J—Contaore  
K—Spia livello di combustibile basso  
L—Tappo del serbatoio del carburante

MG39705,0000093-39-02MAY18

## Funzionamento

### Lista di controllo giornaliera di funzionamento

- ☐ Controllare i circuiti di sicurezza.
- ☐ Controllare il livello del combustibile. (Fare riferimento al capitolo MANUTENZIONE – VARIE, Uso del combustibile e dello stabilizzatore corretti).
- ☐ Controllare il livello dell'olio motore.
- ☐ Rimuovere erba e impurità dal vano motore e dall'area della marmitta e dalla sommità dell'apparato falciante prima e dopo il funzionamento della macchina.

- ☐ Al termine di ogni impiego, pulire l'apparato falciante con acqua servendosi della porta per il risciacquo.
- ☐ Pulire la retina di aspirazione dell'aria.
- ☐ Controllare l'area inferiore della macchina per rilevare delle perdite.

MP47322,00F462F-39-16MAY13

### Evitare danneggiamenti alle superfici verniciate e in plastica

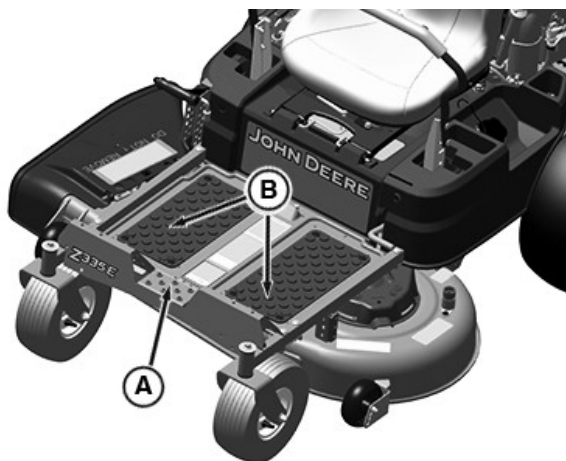
- Non strofinare le parti in plastica a meno che non siano state sciacquate in precedenza. L'utilizzo di un panno asciutto può causare graffi.

# Funzionamento

- Lo spray repellente per insetti può danneggiare le superfici verniciate o in plastica. Non spruzzare spray repellente vicino alla macchina.
- Prestare attenzione a non versare il combustibile sulla macchina. Il combustibile può danneggiare le superfici. Rimuovere immediatamente il combustibile versato.
- Un'esposizione prolungata alla luce solare può danneggiare alcune superfici.

MP47322,00F4630-39-13JUN13

## Salita e discesa dalla macchina



APY04445—UN—24MAY18

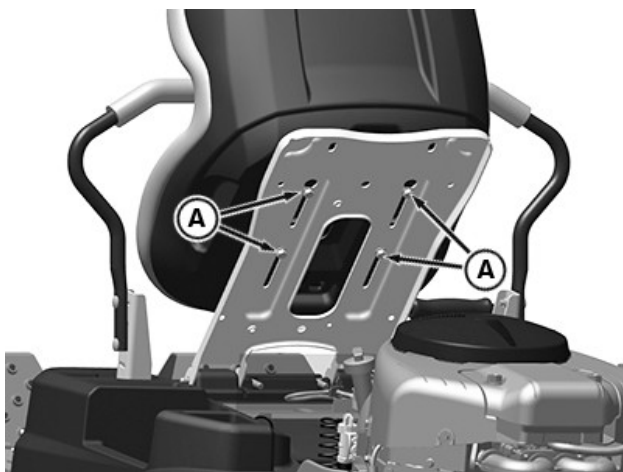
- Non appoggiare i piedi sull'apparato falciante per salire o scendere dalla macchina.
- Salire sulla macchina dal lato anteriore usando il gradino (A) e/o il poggiatesta (B).
- Parcheggiare la macchina in modo sicuro prima di scendere (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
- Mantenere pulito il poggiatesta.

MG39705,0000094-39-02MAY18

## Regolazione del sedile

### Sedile fisso

1. Inclinare il sedile in avanti.



APY04446—UN—24MAY18

2. Allentare i quattro bulloni del sedile (A) con una chiave da 13 mm oppure il perno di regolazione altezza apparato.

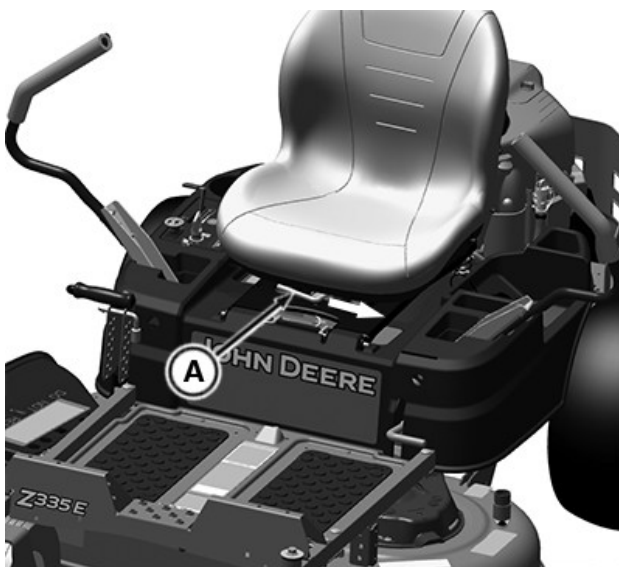
3. Far scorrere il sedile alla posizione prescelta, quindi serrare i bulloni alla coppia prevista.

### Specifica

Bulloni—Coppia. . . . . 12 N·m (9 lb·ft)

### Sedile Regolabile

1. Prendere posto sul sedile.

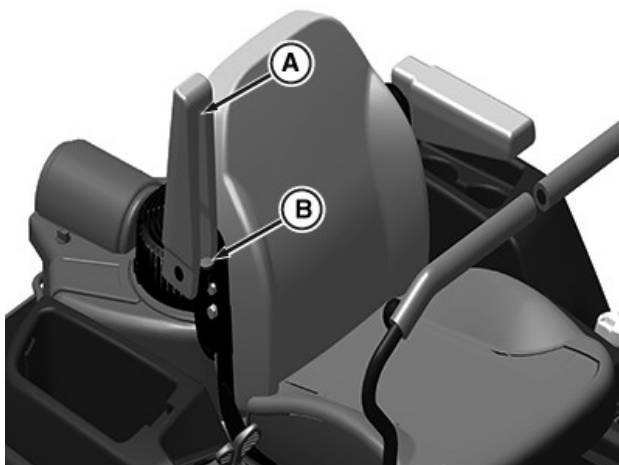


APY04447—UN—24MAY18

2. Spingere e tenere premuta la leva di regolazione del sedile (A) verso la parte centrale del sedile.
3. Far scorrere il sedile in avanti o indietro fino alla posizione desiderata.
4. Rilasciare la leva

MG39705,0000095-39-19JUN18

## Regolazione dei braccioli



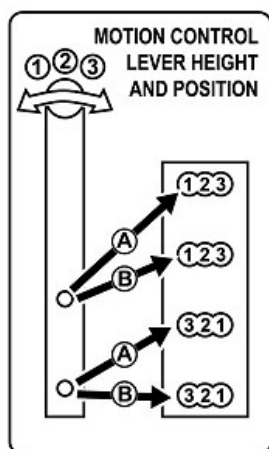
APY08042—UN—16MAY18

1. Sollevare ciascun bracciolo (A).
2. Girare in senso orario la manopola di regolazione (B) per abbassare il bracciolo e in senso antiorario per alzarlo.

MG39705,0000096-39-18MAY18

## Regolazione delle leve del comando di marcia

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)



GXT002159—UN—03JUN15

2. Per regolare l'altezza della leva del comando di marcia, far riferimento all'etichetta di istruzioni dell'operatore sul pannello anteriore della macchina e alle istruzioni che seguono.



APY04448—UN—24MAY18

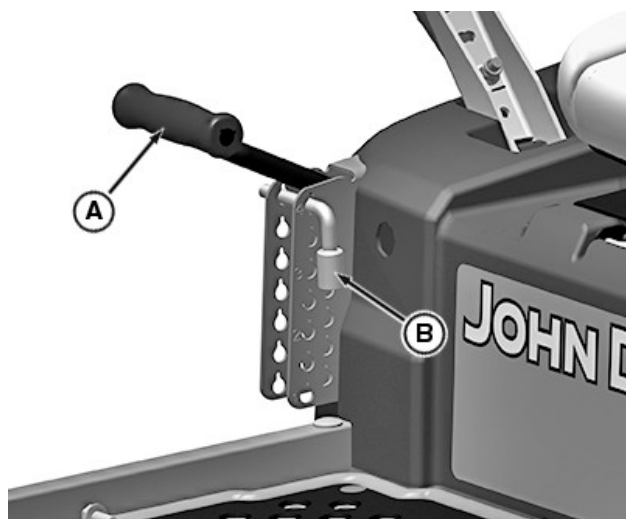
3. Rimuovere i due bulloni e i dadi, quindi sollevare o abbassare ciascuna leva, portandola in una posizione confortevole.
  - Per la regolazione all'altezza massima, usare i fori (A).
  - Per la regolazione all'altezza minima, usare i fori (B).
4. È inoltre possibile regolare ogni leva del comando di marcia leggermente in avanti o indietro (C) nei fori scanalati.

MG39705,0000097-39-02MAY18

## Regolazione dell'altezza di taglio

L'altezza di taglio può essere regolata da 25 a 100 mm (da 1 a 4 in.) circa. Quando l'apparato falciante è in posizione di trasporto sollevata, l'altezza di taglio è regolata a circa 100 mm (4 in.). Fare riferimento all'etichetta della leva di comando nella piattaforma anteriore.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Gonfiare gli pneumatici alla pressione corretta. (Fare riferimento a "Controllo della pressione degli pneumatici", nel capitolo MANUTENZIONE – VARIE).



PY43353—UN—30MAY17

3. Portare in alto la leva di sollevamento dell'apparato falciante (A), quindi portarla al centro della macchina, in modo da bloccare l'apparato in posizione sollevata.
4. Inserire lo strumento perno di regolazione altezza apparato (B) nel foro corrispondente all'altezza di taglio desiderata.
5. Abbassare il piatto tosaerba:
  - Sollevare leggermente la leva di sollevamento dell'apparato falciante, spingerla leggermente in fuori, quindi abbassarla (A) sul perno (B).

MG39705,00000D9-39-18JUL18

## Regolazione del livello del tosaerba

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Le lame rotanti sono pericolose.

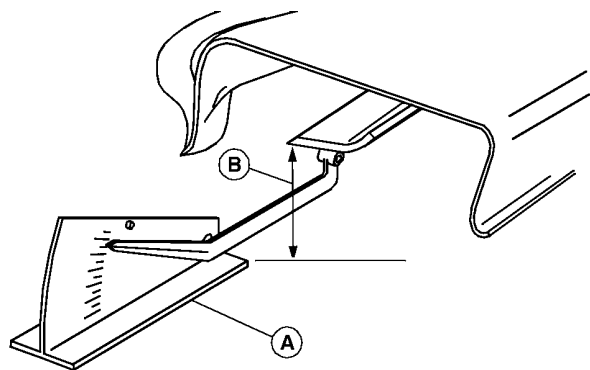
Prima di eseguire la manutenzione o regolare il tosaerba:

- Scollegare il filo/i della candela o il cavo negativo (—) della batteria, per evitare l'avviamento accidentale del motore.
- Indossare sempre dei guanti quando si maneggiano le lame del tosaerba o si lavora vicino a esse.

**NOTA:** Le ruote anti-incisione del tosaerba non devono toccare il terreno quando si livella l'apparato falciante.

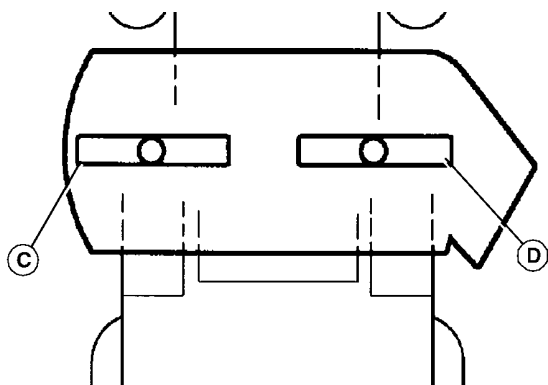
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Gonfiare gli pneumatici alla pressione corretta. (Fare riferimento a "Controllo della pressione degli pneumatici", nel capitolo MANUTENZIONE – VARIE).
3. Impostare le ruote guida nella posizione di marcia avanti.
4. Regolare il tosaerba all'altezza di taglio prescelta, quindi abbassare il piatto tosaerba alla posizione di taglio.
5. Misurare il livello del tosaerba sull'asse trasversale.

# Funzionamento



MXAL42797—UN—09APR13  
Il misuratore di livello (A) (AM130907) per questo tipo di misurazioni è disponibile presso il concessionario.

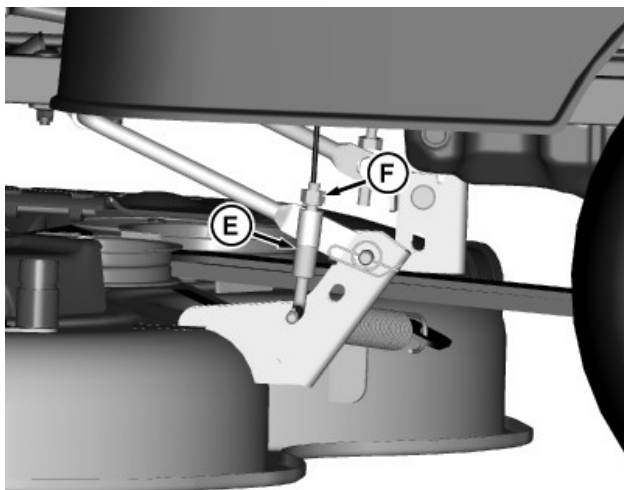
- a. Posizionare le lame del tosaerba come segue e misurare la distanza tra ogni punta esterna delle lame (B) e la superficie piana.



MXAL42798—UN—09APR13

- b. Girare la lama sinistra (C), come mostrato. Tenere la cinghia e girare la lama destra (D) come indicato. Misurare entrambe le lame.

La differenza tra i valori delle lame non deve superare i 3 mm.

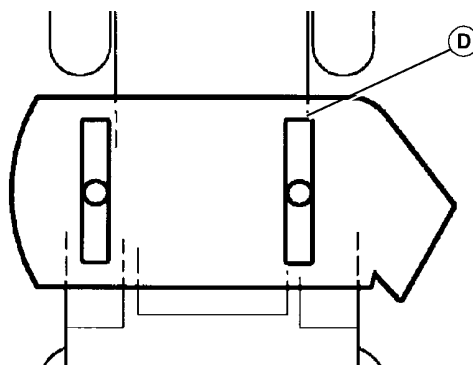


GXT003029—UN—29JUN16

- c. Se necessario, regolare il livello del tosaerba utilizzando l'utensile per ruotare i dadi posteriori (E) in senso orario per sollevare il lato dell'apparato falciante o in senso antiorario per abbassarlo. Utilizzare una chiave di ritegno per sostenere la parte superiore della barra filettata (F) durante la regolazione.

**NOTA:** Accertarsi che la parte inferiore del dado di bloccaggio sia completamente innestata nel raccordo filettato per evitare che si allenti durante il funzionamento.

6. Misurare il livellamento del tosaerba sull'asse longitudinale.



MXAL42800—UN—09APR13

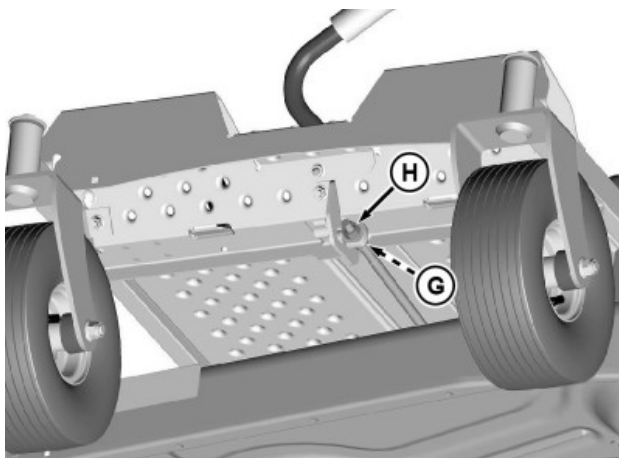
- a. Girare la lama destra (D) in modo che una punta della lama sia rivolta in avanti.
- b. Misurare la distanza tra la punta della lama e la superficie. Misurare entrambe le lame. Le punte della lama anteriore devono essere più in basso rispetto alle punte della lama posteriore in base alle caratteristiche elencate.

## Specifiche

Variazione della punta della lama da

anteriore a posteriore—Altezza. .... 3-6 mm

- c. **Piatto tosaerba 42A**



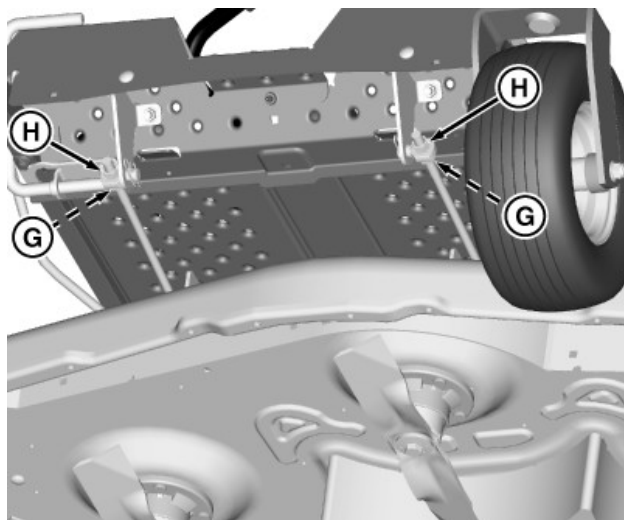
GXT001458—UN—02JUN15

Regolare il livello del tosaerba da anteriore a posteriore allentando il dado posteriore (G) sull'asta di sollevamento anteriore. Girare in senso orario il dado anteriore (H) per sollevare la parte anteriore dell'apparato falciante o in senso antiorario per abbassarla. A regolazione ultimata serrare il dado posteriore (G).

**NOTA:** Verificare che l'apparato falciante si blocchi in posizione di trasporto. In caso contrario, ruotare uniformemente entrambi i dadi di regolazione in senso antiorario per abbassare l'apparato falciante fino all'inserimento del fermo dell'apparato falciante. Controllare la regolazione dell'asta di sollevamento anteriore e regolare, se necessario.

- d. **Piatti tosaerba 48A e 54A**

# Funzionamento



GXT002898—UN—28MAR16

Regolare il livello del tosaerba da anteriore a posteriore allentando il dado posteriore (G) sulle aste di sollevamento anteriori. Girare in senso orario i dadi anteriori (H) per sollevare il lato anteriore dell'apparato falciante o in senso antiorario per abbassarlo. Se l'asta di sollevamento non è stretta a entrambi i ganci di traino, stringere il lato lento finché entrambi i lati siano stretti ai ganci di traino. Scuotere leggermente l'apparato falciante per assicurarsi che sia inserito saldamente in sede. A regolazione ultimata, serrare i dadi posteriori (G).

*NOTA: Verificare che l'apparato falciante si blocchi in posizione di trasporto. In caso contrario, ruotare uniformemente entrambi i dadi di regolazione in senso antiorario per abbassare l'apparato falciante fino all'inserimento del fermo dell'apparato falciante. Controllare la regolazione dell'asta di sollevamento anteriore e regolare, se necessario.*

MX52301,0000F02-39-29JUN16

## Regolazione delle ruote del tosaerba

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Le lame in rotazione sono pericolose.

Prima di eseguire la manutenzione o regolare il tosaerba:

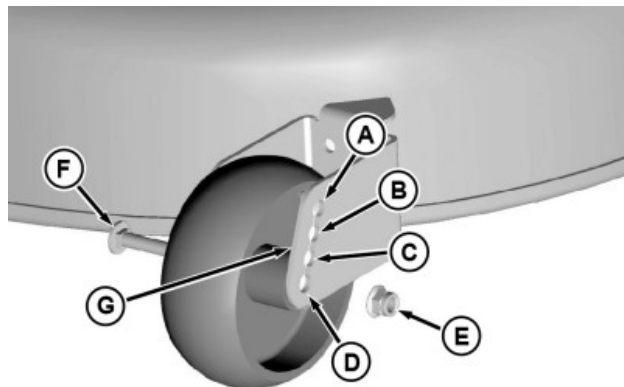
- Scollegare il filo/i della candela o il cavo negativo (-) della batteria, per evitare l'avviamento accidentale del motore.
- Indossare sempre dei guanti quando si maneggiano le lame del tosaerba o si lavora vicino a esse.

**IMPORTANTE:** Per evitare di danneggiare l'apparato falciante, regolare correttamente le ruote del tosaerba:

- Le ruote non devono toccare il terreno sostenendo il peso del tosaerba.
- Controllare la regolazione delle ruote ogni volta che si modifica l'altezza di taglio.

1. Parcheggiare la macchina in maniera sicura su una superficie in piano. (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Gonfiare gli pneumatici alla pressione corretta.
3. Sollevare la leva di sollevamento dell'apparato falciante, bloccandola in posizione di trasporto.
4. Regolare le ruote del tosaerba per correggere l'altezza:

## Piatto di taglio 42A



GXT001459—UN—02JUN15

In figura: piatto di taglio 42 A.

|                 |                                          |
|-----------------|------------------------------------------|
| Posizione 1 (A) | Altezza di taglio 25-38 mm (1-1/2 in.)   |
| Posizione 2 (B) | Altezza di taglio 38-50 mm (1-1/2-2 in.) |
| Posizione 3 (C) | Altezza di taglio 50-76 mm (2-3 in.)     |
| Posizione 4 (D) | Altezza di taglio 76-101 mm (3-4 in.)    |

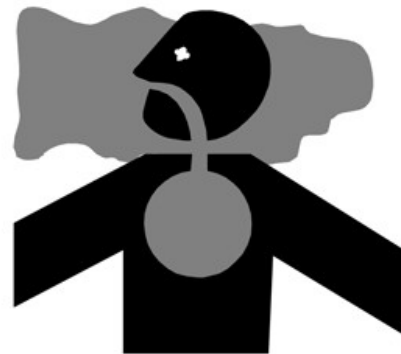
- Togliere il dado (E) usando un attrezzo dell'altezza del taglio o una chiave da 13 mm. Estrarre il bullone a testa tonda (F) finché la sua estremità non liberi la parete esterna della staffa della ruota del calibro (G) quindi far scivolare gruppo bullone e ruota nella posizione desiderata. Spingere indietro il bullone attraverso la parete esterna della staffa. Installare il dado (E) e serrare alla coppia specificata.

## Specifica

Bullone a testa tonda—Coppia. . . . . 34 Nm (25 lb.-ft.)

TH84124,000021A-39-18JUN15

## Controllo dei sistemi di sicurezza



MXAL42804—UN—09APR13

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio e possono causare malattie gravi o letali.

**Non mettere in moto un motore in uno spazio chiuso, come un garage, anche se le porte e le finestre sono aperte.**

**Spostare la macchina all'esterno prima di avviare il motore.**

I circuiti di sicurezza installati sulla macchina in dotazione devono essere controllati prima di ogni utilizzo della macchina. Accertarsi di aver letto il manuale dell'operatore della macchina e di aver preso dimistichetta con il funzionamento della macchina prima di eseguire questi controlli sui sistemi di sicurezza.

# Funzionamento

Attenersi alle seguenti procedure di prova per accertare il funzionamento normale del trattore.

Se nel corso della procedura si riscontrano delle anomalie, non utilizzare il trattore. **Rivolgersi al concessionario autorizzato per la manutenzione.**

Eseguire queste prove in uno spazio aperto sgombro da ostacoli. Allontanare i non addetti ai lavori dall'area.

MP47322,00F4637-39-26MAY15

## Prova dell'interruttore del freno di stazionamento

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Prendere posto sul sedile.
3. Sbloccare il freno di stazionamento.
4. Provare ad avviare il motore.

**Risultato:** il motore non deve avviarsi. In caso contrario, i circuiti di sicurezza non funzionano correttamente.

MP47322,00F4638-39-19MAR13

## Controllo del freno di stazionamento

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Bloccare il freno di stazionamento.
3. Inserire il comando della valvola di bypass.
4. Tentare di spostare manualmente la macchina.

**Risultato:** Il freno di stazionamento deve impedire lo spostamento della macchina. Se la macchina si muove, rivolgersi al concessionario autorizzato per la manutenzione.

*NOTA: Quando il collaudo è completo, disinserire la valvola di bypass prima di riportare la macchina all'assistenza.*

TH84124,0000115-39-19MAY14

## Controllo dell'interruttore di innesto del tosaerba (PTO)

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio" in MISURE DI SICUREZZA).
2. Sedersi.
3. Bloccare il freno di stazionamento.
4. Innestare il tosaerba.
5. Provare ad avviare il motore.

**Risultato:** Il motore non deve avviarsi. In caso contrario, i circuiti di sicurezza non funzionano correttamente.

MP47322,00F463A-39-27MAR13

## Prova dell'interruttore del sedile

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio" in MISURE DI SICUREZZA).
2. Prima prova:
  - a. Inserire il freno di stazionamento.
  - b. Avviare il motore.
  - c. Spostare la leva dell'acceleratore in alto sul regime massimo del motore.
  - d. Innestare il tosaerba.
  - e. Alzarsi dal sedile. Non scendere dalla macchina.

**Risultato:** Il motore e le lame del tosaerba dovrebbero fermarsi. Se

il motore e le lame del tosaerba non si fermano, i circuiti di sicurezza non funzionano correttamente.

### 3. Seconda prova:

- a. Disinnestare il tosaerba.
- b. Avviare il motore.
- c. Disinserire il freno di stazionamento.
- d. Alzarsi dal sedile. Non scendere dalla macchina.

**Risultato:** Il motore dovrebbe spegnersi. Se il motore non si spegne, i circuiti di sicurezza non funzionano correttamente.

### 4. Terza prova:

- a. Inserire il freno di stazionamento.
- b. Disinnestare il tosaerba.
- c. Avviare il motore.
- d. Alzarsi dal sedile. Non scendere dalla macchina.

**Risultato:** Il motore dovrebbe continuare a essere in moto. Se il motore si arresta, i circuiti di sicurezza non funzionano correttamente.

MP47322,00F463B-39-19MAR13

## Test dell'interruttore della leva del comando di marcia

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio" in MISURE DI SICUREZZA).
2. Sedersi.

### 3. Prima prova:

- a. Avviare il motore con il freno di stazionamento inserito.
- b. Spostare la leva del comando di marcia destra verso l'interno.

**Risultato:** Il motore dovrebbe spegnersi. Se il motore non si spegne, i circuiti di sicurezza non funzionano correttamente.

### 4. Seconda prova:

- a. Avviare il motore.
- b. Rilasciare il freno di stazionamento.
- c. Spostare la leva del comando di marcia destra verso l'interno.

**Risultato:** Il motore dovrebbe continuare a essere in moto. Se il motore si arresta, i circuiti di sicurezza non funzionano correttamente.

5. Ripetere la prima e la seconda prova usando la leva del comando di marcia sinistra.

MP47322,00F463C-39-19MAR13

## Uso del freno di stazionamento



**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Bambini o non addetti ai lavori potrebbero cercare di spostare o azionare la macchina lasciata incustodita.

**Inserire sempre il freno di stazionamento e rimuovere la chiave prima di lasciare incustodita la macchina.**

## Bloccaggio del freno di stazionamento

1. Sollevare la leva del freno di stazionamento per bloccare il freno.

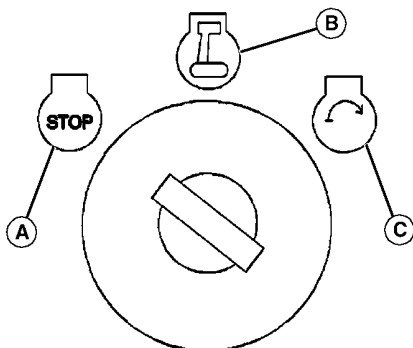
## Rilascio del freno di stazionamento

1. Abbassare la leva del freno di stazionamento per sbloccare il freno.

TH84124,000024A-39-25JUL16

# Funzionamento

## Utilizzo dell'interruttore a chiavetta



MXAL42805—UN—09APR13

A – Posizione STOP (spegnimento) – Con la chiavetta in posizione STOP, si interrompe l'alimentazione e il motore non gira.

B – Posizione di marcia (accensione) – Portando la chiavetta dalla posizione STOP alla posizione di marcia, tutti i circuiti di alimentazione commutati verranno eccitati.

C – Posizione di avvio – Portare la chiavetta nella posizione di avvio per avviare il motore. Rilasciare la chiavetta una volta avviato il motore; la chiavetta torna automaticamente nella posizione di accensione. Il motore continuerà a girare.

TH84124,00000B8-39-21APR14

## Uso della spia del livello di combustibile basso

Se la spia livello di combustibile basso si illumina mentre il motore è acceso, è necessario aggiungere carburante alla macchina appena possibile (vedere il paragrafo relativo al riempimento del serbatoio del combustibile nella sezione MANUTENZIONE DI COMPONENTI VARI).

TH84124,00000BC-39-21APR14

## Uso dell'interruttore di innesto del tosaerba

- Per innestare il tosaerba: sollevare il pomello di innesto del tosaerba.
- Per disinnestare il tosaerba: abbassare il pomello di innesto del tosaerba.

MP47322,00F463F-39-15MAR13

## Uso del contaore

- Il contaore indica il numero di ore di funzionamento del motore. Il contaore non accumula le ore con il motore spento e la chiavetta in posizione di marcia. Usare il contaore per stabilire quando la macchina ha raggiunto gli intervalli di manutenzione consigliati.
- Quando la macchina non è in uso, portare la chiavetta su STOP.
- Il contaore non può essere azzerato.

MP47322,00F4640-39-05JUN15

## Uso delle leve del comando di marcia

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Apprendere l'uso delle leve del comando di marcia facendo pratica a regime intermedio, fino ad acquisire sicurezza con il funzionamento della macchina.

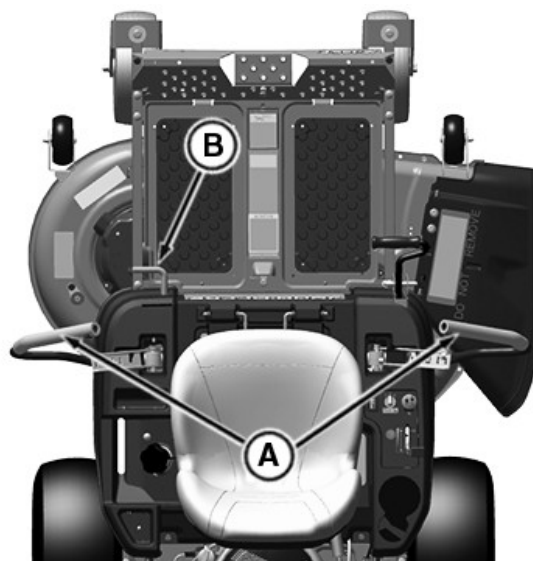
Non spostare rapidamente le leve del comando di marcia dalla posizione di marcia avanti alla posizione di retromarcia e viceversa. I cambi improvvisi di direzione possono causare la perdita di controllo o danni alla macchina.

Prima di utilizzare la macchina, apprendere l'uso delle leve del comando di marcia. È essenziale conoscere le capacità di accelerazione, di sterzo e di arresto.

Le funzioni delle leve del comando di marcia sono le seguenti:

- Doppia funzione in folle.
- Sterzo.
- Accelerazione.
- Freno.

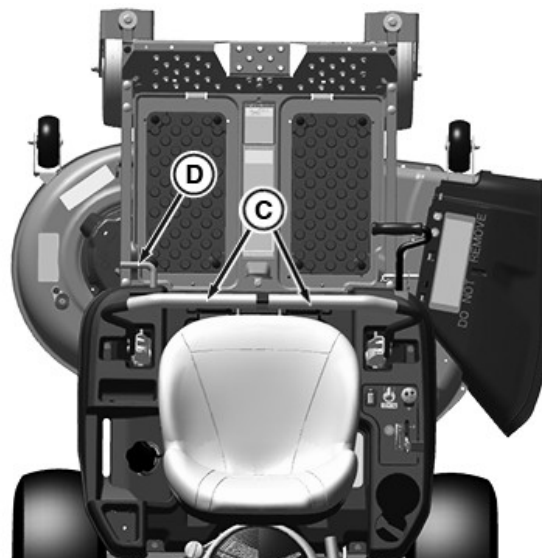
## Posizione di avvio/arresto



APY04449—UN—24MAY18

- Per poter avviare il motore, le leve del comando di marcia devono essere in posizione di avvio/arresto (A) e il freno di stazionamento (B) deve essere bloccato.
- Quando le leve del comando di marcia si trovano in posizione di avvio/arresto, non possono essere spostate in avanti e indietro.
- L'operatore può scendere dal tosaerba con il motore acceso se l'interruttore di innesto è disinnestato, le leve del comando di marcia sono in posizione di avvio/arresto e il freno di stazionamento è bloccato.
- Per salire o scendere dal sedile dell'operatore in modo sicuro, le leve del comando di marcia devono essere in posizione di avvio/arresto.

## Posizione neutrale



APY04450—UN—24MAY18

- La velocità, il movimento e la direzione di marcia della macchina

# Funzionamento

possono essere controllati se il motore è acceso, le leve del comando di marcia sono in folle (C) e il freno di stazionamento (D) è sbloccato.

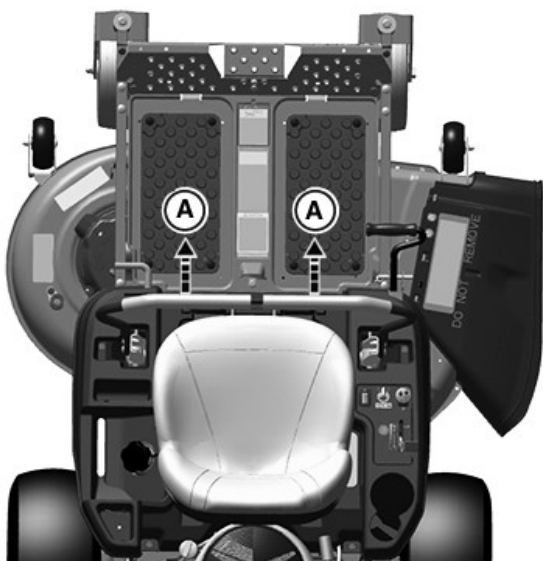
- Per fermare la macchina in caso di emergenze, portare rapidamente indietro le leve del comando di marcia in posizione di folle.

## Marcia avanti e retromarcia

Il funzionamento in marcia avanti e in retromarcia in linea retta della macchina richiede pratica. Se la macchina non procede in linea retta con la marcia avanti o la retromarcia inserite, la leva del comando di marcia potrebbe richiedere una regolazione.

1. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione di taglio.
2. Disinserire il freno di stazionamento.
3. Spostare entrambe le leve del comando di marcia dalla posizione di avvio/arresto verso l'interno, in folle.
4. Spostare in avanti le leve del comando di marcia per cominciare lo spostamento a marcia avanti.
5. Spostare indietro le leve del comando di marcia per cominciare lo spostamento in retromarcia.
6. Per fermarsi, portare di nuovo le leve del comando di marcia in folle.

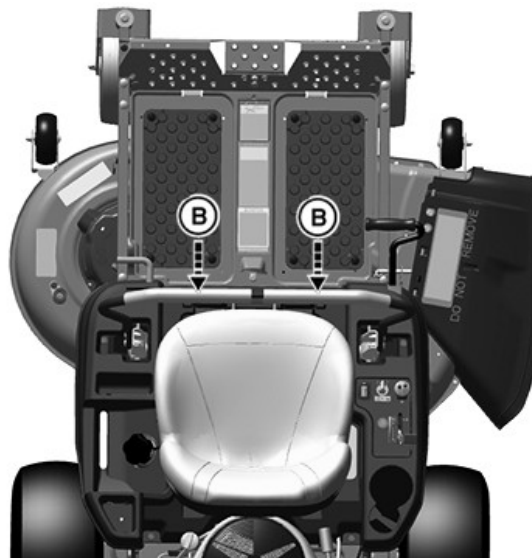
## Avanzamento



APY04451—UN—24MAY18

1. Portare gradualmente entrambe le leve del comando di marcia in avanti (A) dalla posizione di folle. Per accelerare, spostare ulteriormente in avanti le leve. Per rallentare gradualmente, portare lentamente le leve in folle.

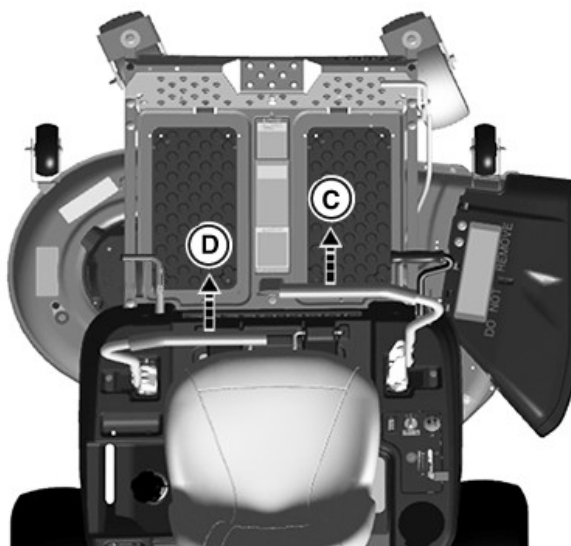
## Retromarcia



APY04452—UN—24MAY18

1. Controllare in basso e dietro la macchina, quindi spostare gradualmente entrambe le leve del comando di marcia indietro (B) dalla posizione di folle. Per accelerare, spostare ulteriormente indietro le leve. Per rallentare gradualmente, portare lentamente le leve in folle.

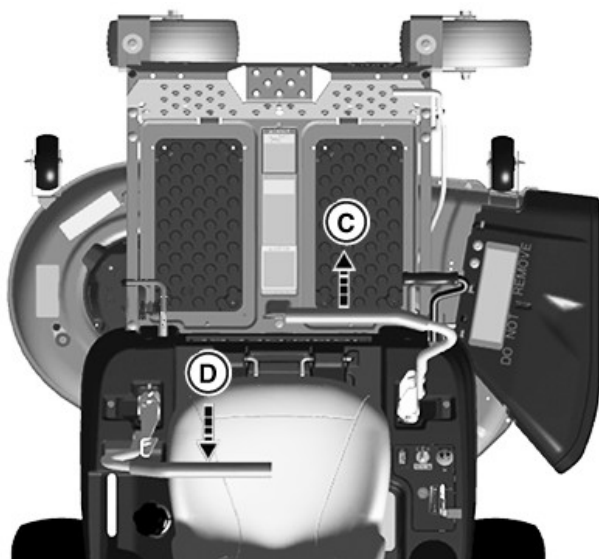
## Svolta a sinistra



APY04453—UN—24MAY18

1. Per svoltare leggermente a sinistra, spostare la leva di comando destra (C) in posizione più avanzata rispetto a quella sinistra (D).

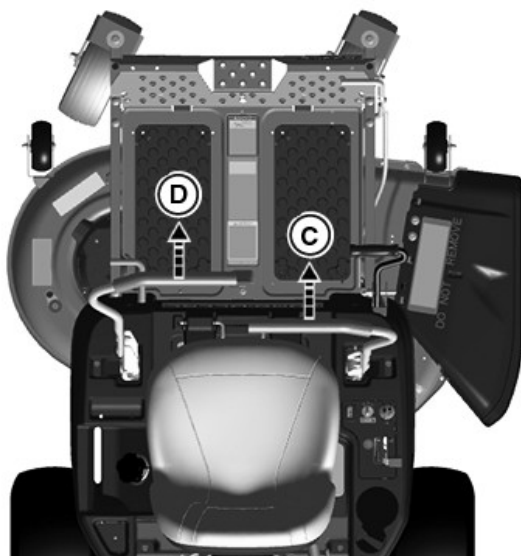
# Funzionamento



APY04454—UN—24MAY18

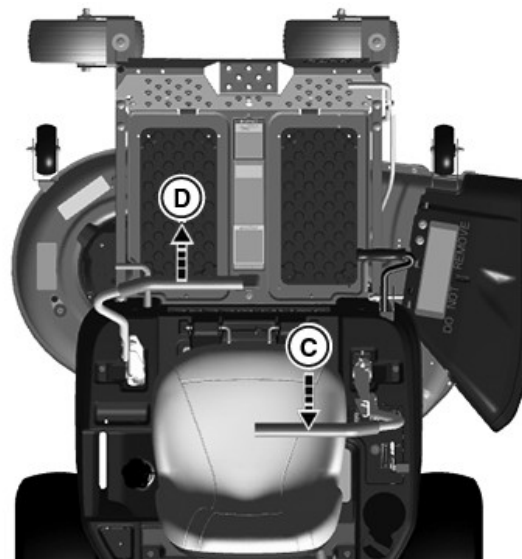
2. Per effettuare una svolta decisa a sinistra, spostare in avanti la leva di comando destra (C) e contemporaneamente indietro quella sinistra (D).

## Svolta a destra



APY04455—UN—24MAY18

1. Per svoltare leggermente a destra, spostare la leva di comando sinistra (D) in posizione più avanzata rispetto a quella destra (C).



APY04456—UN—24MAY18

2. Per effettuare una svolta decisa a destra, spostare in avanti la leva di comando sinistra (D) e contemporaneamente indietro quella destra (C).

MG39705,0000098-39-03MAY18

## Avviamento del motore

**⚠ ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio e possono causare malattie gravi o letali.

Non mettere in moto un motore in uno spazio chiuso, come un garage, anche se le porte e le finestre sono aperte.

Spostare la macchina all'esterno prima di avviare il motore.

1. Occupare il posto di guida.
2. Inserire il freno di stazionamento.
3. Spingere in basso il pomello di innesto del tosaerba per disinnestarlo.
4. Impostare entrambe le leve del comando di marcia in posizione di avvio/arresto.
5. Spostare la leva dell'acceleratore sulla posizione di avvio/taglio massimo.

**IMPORTANTE:** Pericolo di danni. Il motorino di avviamento può venire danneggiato se azionato per oltre 20 secondi alla volta:

- Se il motore non si avvia, attendere due minuti prima di ritentare.

6. Girare la chiavetta in posizione di avviamento.
7. Una volta avviato il motore, rilasciare la chiavetta in posizione di marcia.

**IMPORTANTE:** Pericolo di danni. Regimi a vuoto del motore superflui possono danneggiare il motore. Eccessivi regimi a vuoto possono causare un surriscaldamento del motore, l'accumulo di carbonio e basse prestazioni.

8. Lasciare riscaldare il motore per 20 secondi.
9. Rilasciare il freno di stazionamento.
10. Impostare entrambe le leve del comando di marcia in folle.

RM87422,000074A-39-02JUN17

# Funzionamento

## Innesto dell'apparato falciante

**ATTENZIONE:** Sgomberare l'area di taglio prima di usare la macchina. Gli oggetti scagliati dalla macchina possono causare infortuni gravi o mortali.

Tenere piedi e mani a distanza di sicurezza dalle lame e dall'apertura di scarico.

Non tagliare l'erba in retromarcia se non assolutamente necessario.

1. Regolare il tosaerba all'altezza di taglio desiderata.
2. Avviare il motore.
3. Rilasciare il freno di stazionamento.
4. Spostare entrambe le leve del comando di marcia in folle.
5. Impostare la leva dell'acceleratore sulla posizione di AVVIO/ TAGLIO massimo.

**NOTA:** Per agevolare l'inserimento, l'apparato falciante può essere portato in posizione di trasporto e abbassato all'altezza di taglio desiderata.

6. Sollevare l'interruttore di innesto del tosaerba per innestarlo.

**NOTA:** La velocità di marcia e l'indice di sterzo variano in relazione allo spostamento delle leve di comando.

7. Spingere lentamente in avanti le leve del comando di marcia. Tagliare a velocità di marcia di sicurezza.

MX52301,0000F1A-39-10JUN16

## Arresto del motore

1. Arrestare la macchina su una superficie piana, non in pendenza.
2. Per disinnestare il tosaerba, abbassare l'interruttore d'innesto relativo.
3. Spostare le leve del comando di marcia nella posizione di avvio/arresto.
4. Inserire il freno di stazionamento.
5. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione di arresto.
6. Lasciare raffreddare il motore per 20 secondi.
7. Girare l'interruttore a chiavetta su STOP (spegnimento).

**ATTENZIONE:** Bambini o non addetti ai lavori potrebbero cercare di spostare o azionare la macchina lasciata incustodita.

Inserire sempre il freno di stazionamento e rimuovere la chiave prima di lasciare incustodita la macchina.

8. Togliere la chiavetta.

MP47322,00F4644-39-15MAR13

## Spostamento manuale della macchina

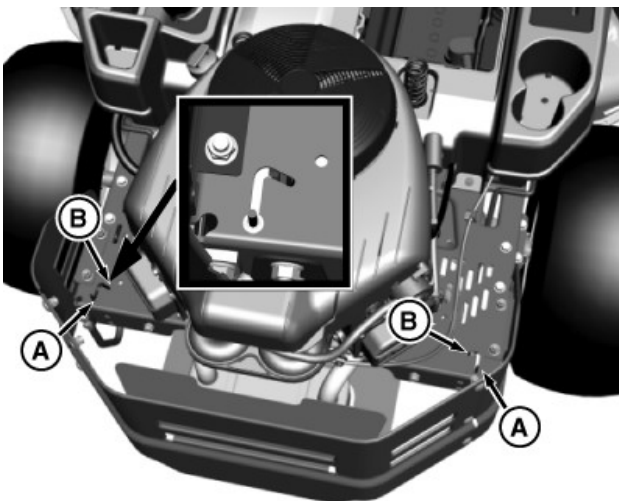
**ATTENZIONE:** Quando la valvola bypass è aperta, la macchina ha una capacità di movimento illimitata.

- Non aprire la valvola bypass quando la macchina si è arrestata su un pendio per evitare che proceda incontrollata in discesa.

**IMPORTANTE:** È possibile danneggiare la trasmissione se la macchina viene trainata o spostata in modo errato:

- Spostare la macchina solo manualmente.
- Non usare un altro veicolo per spostare la macchina.
- Non trainare la macchina.

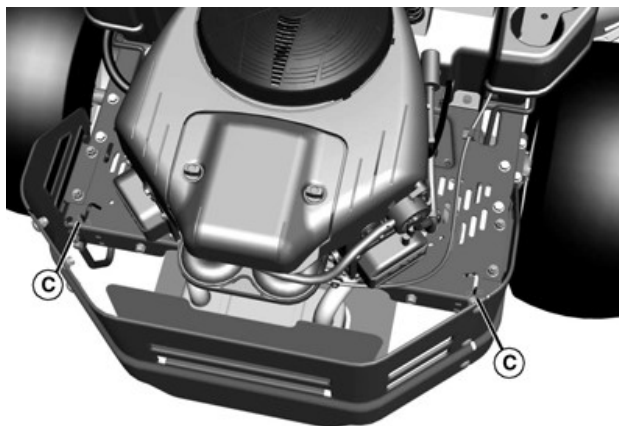
Le valvole di bypass consentono di spostare la macchina a motore spento:



MXT005332—UN—13JUN13

1. Spingere in avanti entrambe le barre di comando di bypass (A) e nella scanalatura di bloccaggio (B), per inserire la valvola di bypass.
2. Rilasciare il freno di stazionamento.
3. Spingere la macchina all'ubicazione prescelta e bloccare il freno di stazionamento.

**NOTA:** Le barre di comando di bypass vanno disinserite prima dell'avviamento e del funzionamento della macchina.



MXAL42815—UN—09APR13

4. Spostare entrambe le barre di comando di bypass dalla relativa scanalatura di bloccaggio e spingerle indietro in posizione di disinserimento (C).

MP47322,00F4645-39-22MAY13

## Disintasamento di tosaerba, raccogliherba o sistema di raccolta del materiale

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Non cercare di disintasarne l'attrezzatura con la macchina in moto.

- Le lame rotanti sono pericolose. Arrestare il motore e rimuovere la chiave prima di scendere dal sedile a ispezionare la macchina e l'attrezzatura.
- La proiezione di oggetti dalla macchina può causare lesioni gravi. Accertarsi che tutte le parti della macchina siano ferme prima di sollevare la sommità della tramoggia o rimuovere gli scivoli di scarico.

# Funzionamento

## Controllo di intasamento durante la guida

Se l'erba si accumula davanti al canale di scarico del tosaerba, controllare se il canale è intasato o se vi sono problemi al gruppo soffiatore (se presente).

Se dietro al tosaerba vi è un rimorchio per la tosatura o se l'erba viene emessa lateralmente, controllare che il canale di scarico non sia intasato, che i raccoglitori non siano pieni o che non vi siano problemi al gruppo soffiatore.

## Rimozione dei detriti dai punti di ispezione:

**⚠ ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. Non usare mani o piedi per pulire il piatto tosaerba intasato o il gruppo soffiatore. L'energia immagazzinata può provocare la rotazione delle lame.**

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate prima di scendere e ispezionare la macchina.
2. Aprire la copertura della tramoggia. Controllare l'uscita dello scivolo.
3. Rimuovere il canale di scarico dal piatto tosaerba o dal gruppo soffiatore. Controllare l'ingresso dello scivolo.
4. Controllare la presenza di detriti sotto il piatto tosaerba.

MP47322,00F4646-39-26MAY15

## Uso della bocca di lavaggio per la pulizia dell'apparato falciante

*NOTA: eseguire questa procedura dopo l'uso della macchina per impedire l'accumulo di residui erbosi e rimuovere i prodotti chimici corrosivi provenienti dal tappeto erboso.*

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA.



PY43374—UN—31MAY17

2. Collegare l'attacco rapido al tubo flessibile da giardino.
3. Collegare il tubo flessibile da giardino, munito di attacco rapido, alla bocca di lavaggio (A) sull'apparato falciante.
4. Aprire l'acqua.
5. Avviare il motore.
6. Farlo funzionare al massimo del regime.
7. Innestare le lame dell'apparato falciante.
8. Risciacquare la superficie inferiore dell'apparato falciante per circa un minuto.
9. Disinserire le lame del tosaerba.

10. Arrestare il motore.

11. Chiudere l'acqua e rimuovere il tubo flessibile da giardino e l'attacco rapido dalla bocca di lavaggio.

12. Rimuovere l'attacco rapido dal tubo flessibile da giardino e conservarlo per un uso futuro.

RM87422,000074B-39-02JUN17

## Trasporto della macchina su rimorchio

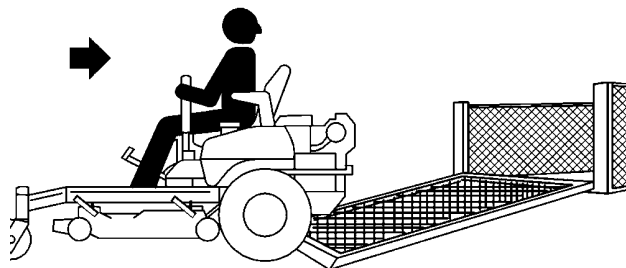
*NOTA: La capacità del rimorchio deve superare il peso complessivo della macchina e dell'attrezzatura. (Fare riferimento al capitolo Caratteristiche tecniche, nel manuale dell'operatore).*

Accertarsi che il rimorchio sia dotato di tutte le luci e di tutti i simboli necessari per legge.

**⚠ ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. Prestare molta attenzione quando si carica o scarica la macchina su un rimorchio o un camion. Le ruote della macchina possono uscire dalla rampa o dal rimorchio causando il ribaltamento della macchina.**

- Per caricare la macchina, procedere in retromarcia lentamente e in linea retta. Tenere lontane le ruote da pendii ripidi e bordi.
- Non usare due rampe di carico separate. Usare una sola rampa di carico la cui larghezza superi di almeno 30 cm (12 in.) la larghezza della macchina, in modo da evitare che le ruote guida fuoriescano dai bordi della rampa.
- Usare un rimorchio con fiancate laterali.

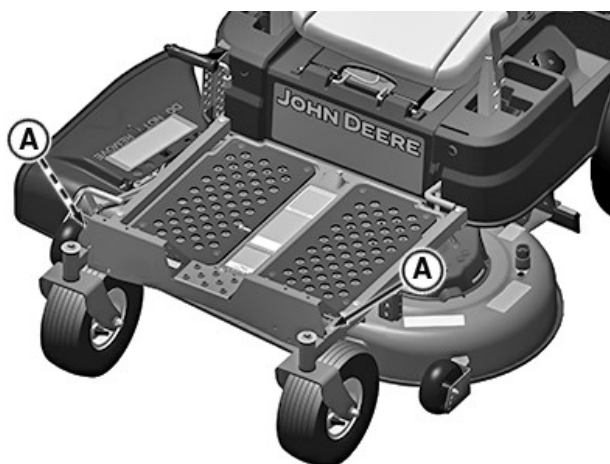
1. Parcheggiare il rimorchio su una superficie piana.
2. Prima di condurre la macchina sul rimorchio, sollevare l'apparato falciante.



MXAL42817—UN—09APR13

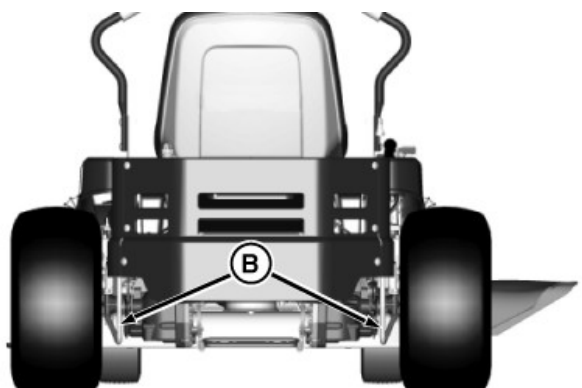
3. Procedere in retromarcia su un rimorchio per servizi pesanti dotato di una rampa di larghezza adeguata.
4. Abbassare completamente l'apparato falciante.
5. Inserire il freno di stazionamento.

## Intervalli di manutenzione



PY43375—UN—02JUN17

6. Fissare la parte anteriore della macchina su entrambi i lati del telaio in corrispondenza del punto (A) al rimorchio servendosi di fascette, catene o cavi rinforzati. Le fascette devono essere dirette in avanti, verso il basso e l'esterno rispetto alla macchina.
7. Spegnerla la macchina ed estrarre la chiave.



MXT005334—UN—22MAY13

8. Fissare la parte posteriore della macchina su entrambi i lati del telaio in corrispondenza dei punti (B) al rimorchio servendosi di fascette, catene o cavi rinforzati. Le fascette devono essere dirette indietro, verso il basso e l'esterno rispetto alla macchina.

RM87422,000074C-39-02JUN17

### Trasporto del raccogliherba (se in dotazione)

Se il raccogliherba viene lasciato sulla macchina durante il trasporto, per rimorchiare l'unità attenersi alle seguenti istruzioni:

- Svuotare i sacchi di stoffa e toglierli dalla tramoggia. I sacchi pieni aggiungono peso che può stressare ulteriormente il telaio della tramoggia su strade dissestate. A velocità di marcia su strada, il vento può provocare un'usura prematura dei sacchi di stoffa.
- Assicurarsi che il coperchio della tramoggia sia ben fissato al telaio della tramoggia.
- Se l'unità viene trasportata in luogo distante o ad alte velocità, rimuovere lo scivolo del raccogliherba posteriore o del Power Flow prima del trasporto.

TH84124,000021B-39-18JUN15

### Suggerimenti per il taglio dell'erba

- Tagliare l'erba con la leva dell'acceleratore in posizione di taglio/regime massimo.
- Non tagliare l'erba quando è bagnata.
- Mantenere puliti l'apparato falciante e lo scivolo di scarico.
- Tagliare con le lame affilate.

- Per ottenere un taglio uniforme, regolare il livello dell'apparato falciante in modo corretto.
- Tagliare l'erba frequentemente.
- Utilizzare la velocità di marcia adatta alle condizioni:
  - Tagliare due volte l'erba alta o bagnata. Tagliare l'erba una prima volta a metà dell'altezza desiderata e la seconda volta all'altezza desiderata.
  - Procedere a bassa velocità quando si taglia erba alta o folta.
  - Evitare danni al tappeto erboso causati dallo slittamento delle ruote motrici della macchina. Spostare le leve di comando con un movimento lento e graduale.
  - In occasione di curve particolarmente strette, evitare che la ruota motrice interna della macchina si fermi e giri sull'erba.

MP47322,00F4649-39-15MAR13

### Scelta della lama

Per i tosaerba Ztrak Z335E sono disponibili diversi tipi di lame:

- Lame di scarico laterale - Si tratta di lame multiuso montate in fabbrica particolarmente adatte per operazioni a scarico laterale.
- Lame per mulching - Queste lame sono progettate per garantire ottime prestazioni quando vengono usate con un kit di controllo mulching installato.
- Lame per raccogliherba - Consultare la sezione relativa al cesto raccogliherba sul Manuale dell'operatore e utilizzare le lame incluse nel kit di raccolta.

MX52301,0000FC6-39-14JUL16

## Intervalli di manutenzione

### Manutenzione della macchina

**IMPORTANTE:** Pericolo di danni.

Il funzionamento in condizioni estreme può richiedere intervalli di manutenzione più frequenti:

- I componenti del motore possono sporcarsi o intasarsi durante il funzionamento in condizioni estreme in quanto a calore e polvere, ad esempio.
- L'olio motore può diminuire se la macchina viene azionata costantemente a regimi del motore lenti o bassi o per frequenti periodi di tempo brevi.

Il lavaggio con acqua pressurizzata può provocare danni ai componenti della macchina. Si consiglia di lavare la macchina a mano o con un tubo da giardino usando un detergente delicato.

Evitare di spruzzare acqua con forza in prossimità o in corrispondenza dei seguenti componenti:

- Presa d'aria
- Collegamenti elettrici (compreso il vano batteria)
- Cuscinetti delle ruote
- Radiatore (se in dotazione)
- Etichette di avvertenza
- Altre etichette
- Interruttore di accensione
- Quadro strumenti (spie e interruttori)
- Sfiati dei tubi/sfiatatoi
- Fuselli apparato falciante
- Cuscinetti ingranaggio di rinvio del tosaerba
- Ventole di raffreddamento trasmissione
- Serbatoi olio trasmissione

# Manutenzione, Lubrificazione

Osservare queste scadenze per eseguire la manutenzione di routine della macchina.

Parcheggiare la macchina in sicurezza. (Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA.)

MG39705,000009B-39-03MAY18

## Intervalli di manutenzione

### Rodaggio dopo le prime 8 ore

- Controllare il livello del piatto tosaerba.

### Ogni 50 ore di funzionamento o annualmente, a seconda della scadenza che si verifica per prima

- Cambiare l'olio motore. Se si lavora in condizioni particolarmente polverose, abbreviare gli intervalli di manutenzione.
- Sostituire il filtro dell'olio motore. (se si lavora in condizioni particolarmente polverose, abbreviare gli intervalli di manutenzione).
- Lubrificare i fuselli del piatto tosaerba.
- Lubrificare il braccio dell'ingranaggio di invio del tosaerba. (tutti gli apparecchi falcianti tranne 42A)
- Controllare il livello del piatto tosaerba. Mettere a livello, se necessario.

### Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente (a seconda di quale scadenza si verifichi prima)

- Sostituire le candele.
- Sostituire gli elementi del filtro dell'aria. Se si lavora in condizioni particolarmente polverose, abbreviare gli intervalli di manutenzione.
- Sostituire il filtro del combustibile.
- Controllare la cinghia dell'apparato falciante. Sostituire secondo necessità.
- Affilare/sostituire le lame del tosaerba.
- Pulire il lato inferiore dell'apparato falciante.
- Controllare la pressione degli pneumatici.
- Pulire le alette di raffreddamento del motore.
- In presenza di detriti che non possono essere rimossi, rimuovere l'alloggiamento del ventilatore per la pulizia completa.

### Ogni 200 ore

- Controllare/regolare il gioco delle valvole del motore. Per questo intervento di manutenzione rivolgersi al concessionario John Deere.

RM87422,0000741-39-05JUL17

## Manutenzione, Lubrificazione

### Grasso

**IMPORTANTE: Pericolo di danni. Usare i grassi John Deere consigliati per evitare guasti ai componenti e usura prematura.**

#### I grassi consigliati per la manutenzione sono i seguenti:

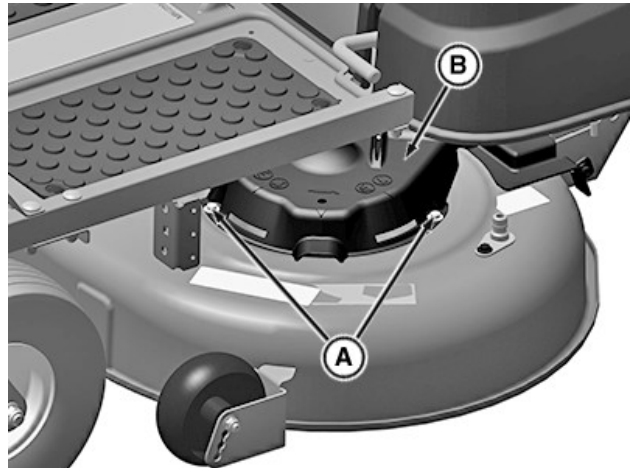
- Grasso Multi-Purpose HD Lithium Complex John Deere
- Grease-Gard™ Premium Plus

Non tutti i tipi di grasso sono compatibili; John Deere sconsiglia di miscelarli. Se per la manutenzione viene utilizzato un grasso diverso da quelli consigliati, prima dell'applicazione spurgare il grasso rimanente dal sistema. Se questo non è possibile, lubrificare due volte finché tutto il grasso vecchio non viene spurgato dal sistema.

OUMX068,0000642-39-27AUG14

## Lubrificazione dei fuselli dell'apparato falciante

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggiare sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Abbassare completamente l'apparato falciante.
3. Rimuovere il poggia piedi dell'apparato falciante. (vedi "Installazione e rimozione del poggia piedi dell'apparato falciante", nel capitolo MANUTENZIONE – APPARATO FALCIANTE).



Rimuovere il coperchio sinistro del fusello

PY44529—UN—19JUL17

4. Rimuovere le 2 viti (A) e il coperchio sinistro del fusello (B).



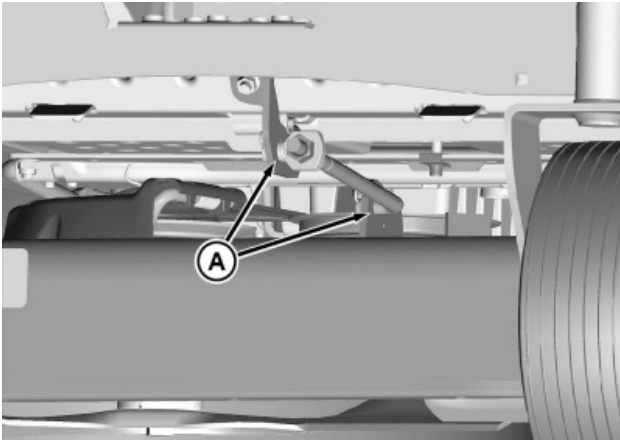
PY44530—UN—19JUL17

5. Lubrificare il raccordo di ingrassaggio sinistro del fusello (C) con due applicazioni di grasso, agli intervalli specificati.
6. Installare il coperchio sinistro del fusello con due viti.
7. Ripetere i passaggi per lubrificare il fusello del piatto di taglio destro.

RM87422,000074E-39-26JUL17

# Manutenzione, Motore

## Lubrificazione del braccio di sollevamento anteriore



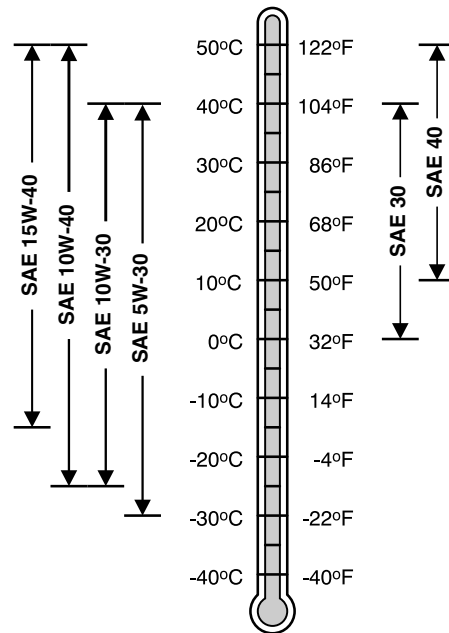
In figura: modello Z335E (42A).

GXT002152—UN—02JUN15

In base alle esigenze, lubrificare il braccio di sollevamento anteriore in corrispondenza dei punti (A) nel punto di articolazione nella staffa dell'apparato falciante, onde prevenire o ridurre al minimo il cigolio nel corso del funzionamento.

TH84124,00001A8-39-18JUN15

## Olio per motori a benzina



Viscosità dell'olio e temperature dell'aria

TS1734—UN—04SEP13

## Manutenzione, Motore

### Emissioni di anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)

Per identificare la quantità di anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) prodotta, individuare l'etichetta delle emissioni del motore. Individuare la famiglia appropriata sull'etichetta delle emissioni e fare riferimento al sito Web del costruttore del motore indicato di seguito.

<http://www.briggsandstratton.com>

<https://Power.Kohler.com/en/Engines>

Questo valore di CO<sub>2</sub> è il risultato di test effettuati a ciclo fisso in condizioni di laboratorio su un motore (n) (principale) in rappresentanza del tipo di motore (famiglia motore) e non implica o indica garanzie sulle prestazioni di un determinato motore.

MK71445,000007A-39-14AUG18

### Evitare il contatto con fumi

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio e possono causare malattie gravi o letali.

**Non mettere in moto un motore in uno spazio chiuso, come un garage, anche se le porte e le finestre sono aperte.**

**Spostare la macchina all'esterno prima di avviare il motore.**

MP47322,00F4652-39-13JAN15

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

L'uso di oli a singola viscosità come SAE 30 o SAE 40 può ridurre il consumo di olio nei motori a raffreddamento ad aria.

### È preferibile utilizzare l'olio John Deere Turf-Gard™.

Sono consigliati anche i seguenti oli:

- John Deere Plus-4™
- John Deere Plus-50™ II

È possibile utilizzare anche altri tipi di olio, purché siano conformi ad almeno una delle seguenti specifiche:

- ILSAC GF-5
- Categoria di servizio API SN
- Categoria di servizio API SM
- Categoria di servizio API SL
- Categoria di servizio API SJ
- Sequenza olio ACEA A5
- Sequenza olio ACEA A3
- Sequenza olio ACEA A1
- Sequenza olio ACEA C4
- Olio ACEA C3
- Specifica olio ACEA C2
- Sequenza olio ACEA C1

DX,ENOIL2-39-20JUL15

TURF-GARD è un marchio commerciale Deere & Company.  
Plus-4 è un marchio commerciale Deere & Company  
Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company

# Manutenzione, Motore

## Controllo del livello dell'olio motore

**IMPORTANTE:** Se non si controlla il livello dell'olio regolarmente possono verificarsi gravi problemi al motore, ad esempio se il livello dell'olio è fuori gamma di funzionamento:

- Controllare il livello dell'olio prima di azionare la macchina.
- Controllare il livello dell'olio quando il motore è freddo e non in moto.
- Mantenere il livello dell'olio tra i contrassegni dell'astina di livello.
- Spegnerne il motore prima di procedere al rifornimento di olio.

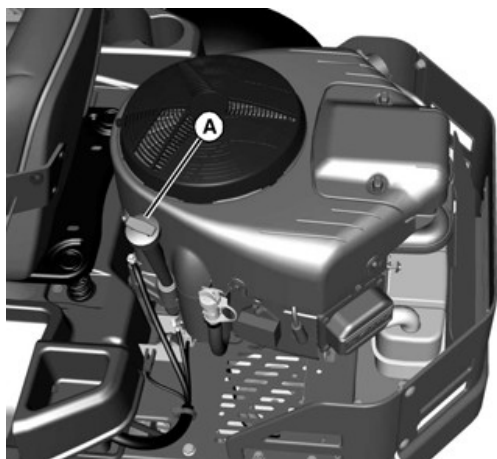
*NOTA:* Controllare l'olio due volte al giorno se il motore è in moto per più di 4 ore al giorno.

Accertarsi che il motore sia FREDDO quando si controlla il livello dell'olio motore.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio" in MISURE DI SICUREZZA).

**IMPORTANTE:** Durante il controllo del livello dell'olio, la sporcizia e le impurità possono penetrare nel motore. Pulire l'area intorno all'astina di livello prima di allentarla o rimuoverla.

2. Pulire l'area circostante l'astina di livello, per evitare l'ingresso di detriti nel carter motore.



MXAL42827—UN—09APR13

3. Estrarre l'astina di livello (A). Pulire l'astina con un panno pulito.
4. Installare e serrare l'astina di livello.
5. Rimuovere l'astina di livello.
6. Controllare il livello dell'olio sull'astina di livello. Il livello dell'olio deve essere compreso tra i contrassegni ADD (Aggiungi) e FULL (Pieno).
7. Se il livello dell'olio è basso, rabboccare facendo attenzione a non superare il contrassegno FULL (Pieno) sull'astina di livello. Non riempire eccessivamente.
8. Installare e serrare l'astina di livello.

MP47322,00F4654-39-15MAR13

## Sostituzione del filtro e dell'olio motore

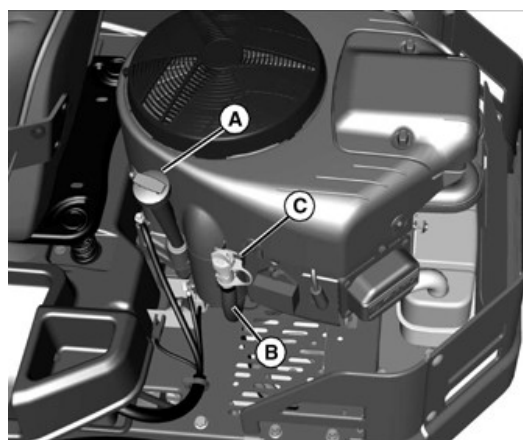
**IMPORTANTE:** Il funzionamento in condizioni estreme può richiedere intervalli di manutenzione più frequenti:

- I componenti del motore possono sporcarsi o intasarsi durante il funzionamento in condizioni estreme in quanto a calore e polvere, ad esempio.
- L'olio motore può diminuire se la macchina viene

azionata costantemente a regimi del motore lenti o bassi o per frequenti periodi di tempo brevi.

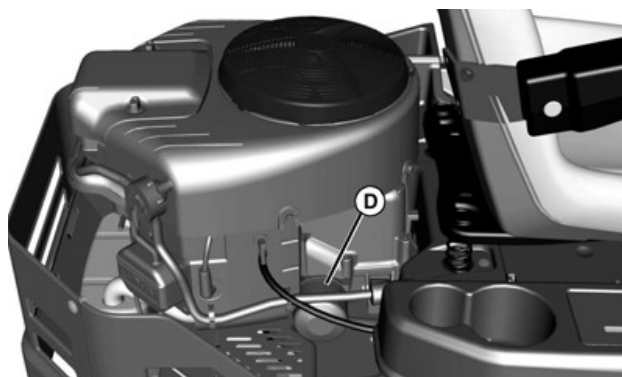
1. Avviare il motore per riscaldare l'olio.
2. Parcheggiare la macchina in sicurezza su una superficie piana. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)

**IMPORTANTE:** Durante il controllo del livello dell'olio, la sporcizia e le impurità possono penetrare nel motore. Pulire l'area intorno all'astina di livello prima di allentarla o rimuoverla.



MXAL42828—UN—09APR13

3. Pulire l'area circostante l'astina di livello (A), per evitare l'ingresso di detriti nel basamento.
4. Scollegare il tubo flessibile di scarico dell'olio (B) dal lato del motore.
5. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio (C). Abbassare con cautela lo scarico rapido dell'olio in un contenitore omologato.



MXAL42829—UN—09APR13

6. Pulire l'area circostante il filtro dell'olio (D). Collocare una vaschetta di drenaggio sotto il filtro dell'olio, quindi rimuovere il filtro.
7. Pulire l'olio versato dal filtro dell'olio sulla coppa motore.
8. Lubrificare leggermente la guarnizione del filtro di ricambio con olio nuovo e pulito.
9. Installare il filtro dell'olio di ricambio ruotandolo verso destra, in senso orario, finché la guarnizione di gomma non fa battuta con la base del filtro. Serrare il filtro di un altro mezzo giro.
10. Una volta scaricato l'olio, installare il tappo di scarico (C) e collegare il gruppo del tubo flessibile di scarico (A) al lato del motore.
11. Non rabboccare oltre il contrassegno FULL (pieno) sull'astina di livello. Iniziare con le specifiche. Non riempire eccessivamente.

# Manutenzione, Motore

## Specifica

Olio motore—Capacità con filtro. . . . . 1,9 l (2,0 qt) (circa)

12. Serrare l'astina di livello.
13. Avviare il motore e farlo girare al regime di minimo per verificare che non vi siano perdite. Arrestare il motore. Riparare eventuali perdite prima del funzionamento.
14. Controllare il livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario.
15. Pulire le superfici che presentano residui di olio.

MG39705,0000099-39-02MAY18

## Pulizia della griglia della presa d'aria e delle alette di raffreddamento del motore

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. L'aria compressa può far arrivare le impurità lontano.

- Nell'area di lavoro non devono sostare non addetti ai lavori.
- Indossare occhiali di protezione quando si usa l'aria compressa a scopo di pulizia.
- Ridurre la pressione dell'aria compressa alle specifiche.

## Specifica

Aria—Pressione. . . . . 210 kPa (30 psi)

**IMPORTANTE:** Pericolo di danni. Una griglia di aspirazione dell'aria ostruita può danneggiare il motore causando surriscaldamento. Tenere pulite la griglia di aspirazione dell'aria e le altre superfici esterne del motore, alette di raffreddamento incluse, per garantire un'aspirazione dell'aria adeguata.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo MISURE DI SICUREZZA.
2. Pulire la griglia della presa d'aria sulla parte superiore del motore e le superfici esterne con un panno, una spazzola, un dispositivo aspirapolvere o aria compressa.

MP47322,00F4656-39-26MAY15

## Pulizia della protezione del motore

**ATTENZIONE:** L'aria compressa può far arrivare le impurità lontano.

- Nell'area di lavoro non devono sostare non addetti ai lavori.
- Indossare occhiali di protezione quando si usa l'aria compressa a scopo di pulizia.
- Ridurre la pressione dell'aria compressa alle specifiche.

## Specifica

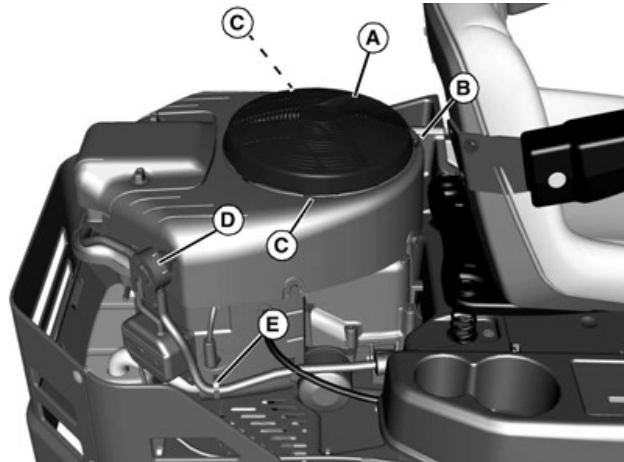
Aria—Pressione. . . . . 210 kPa (30 psi)

**IMPORTANTE:** Una retina di aspirazione dell'aria ostruita può danneggiare il motore causando surriscaldamento. Tenere pulite la retina di aspirazione dell'aria e le altre superfici esterne del motore, alette di raffreddamento incluse, per garantire un'aspirazione dell'aria adeguata.

**ATTENZIONE:** Il contatto con le superfici calde provoca ustioni. Se il motore è stato in funzione, il motore stesso, i vari componenti e i fluidi di esercizio sono caldi. Far raffreddare il motore prima di eseguire la manutenzione o di lavorare vicino al motore e ai componenti.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio" in MISURE DI SICUREZZA).

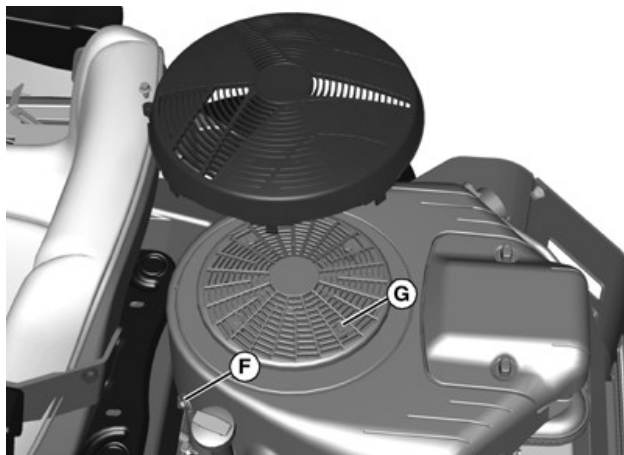
2. Pulire la retina di aspirazione dell'aria e le superfici esterne del motore (fare riferimento a "Pulizia della retina di aspirazione dell'aria e delle alette del motore", nel capitolo MOTORE).



MXAL42830—UN—09APR13

3. Individuare la protezione della retina rotante (A) sulla sommità del motore.
4. Rimuovere la vite (B) (se in dotazione), premere in dentro le linguette (C) e rimuovere la protezione (A).
5. Rimuovere i residui dalla protezione e dalla cuffia coprivolano.

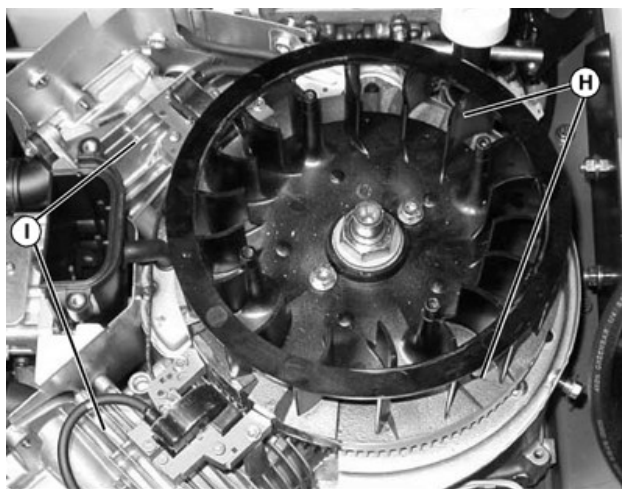
**IMPORTANTE:** Nel corso della rimozione di pezzi dal lato del motore, prestare attenzione a mantenere in sede il gruppo della pompa del combustibile (D), i fermagli (E) per la linea del combustibile e gli altri componenti collegati.



MXAL42831—UN—09APR13

6. Rimuovere i cinque bulloni (F) e la protezione del motore.
7. Rimuovere i quattro bulloni (G) e la griglia girevole.

# Manutenzione, Motore



MXAL42832—UN—09APR13

8. Eliminazione di impurità da:

- Superfici della ventola (H)
- Alette di raffreddamento della testa del cilindro (I)
- Alette di raffreddamento del motore
- Superficie compresa tra il motore e il telaio

9. Installare la griglia girevole con i quattro bulloni.

**IMPORTANTE:** La protezione del motore deve essere montata in modo tale che le scanalature della protezione si allineino al bordo della presa dell'aria e alle superfici corrispondenti lungo i lati del motore. Il montaggio scorretto impedisce al filtro dell'aria di agire da guarnizione, con potenziali danni per il motore.

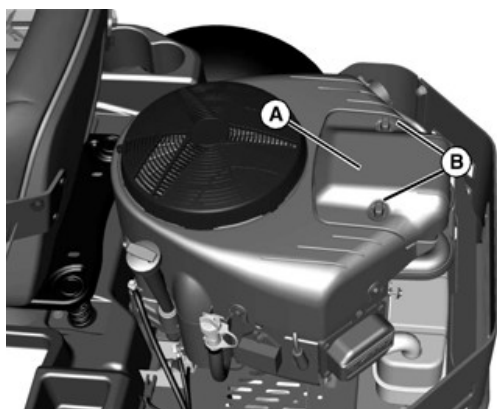
10. Installare la protezione con l'apposita bulloneria.

MP47322,00F4657-39-27MAR13

## Pulizia e controllo dell'elemento del filtro dell'aria

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Lasciare raffreddare il motore.

**IMPORTANTE:** Per evitare danni al motore, fare in modo che nessun oggetto estraneo entri nella presa d'aria del carburatore.



MXAL42833—UN—09APR13

3. Pulire l'area circostante il coperchio del filtro dell'aria (A) da sporcizia e detriti.
4. Allentare le due manopole (B) e rimuovere il coperchio.

**IMPORTANTE:** Se la cartuccia è danneggiata, la sporcizia e le impurità possono penetrare nel motore:

- Non lavare le cartucce in carta.
- Non tentare di pulire una cartuccia in carta battendola contro un altro oggetto.
- Non utilizzare aria compressa per pulire la cartuccia.
- Sostituire la cartuccia se è estremamente sporca, danneggiata o se la guarnizione è incrinata.

**NOTA:** Nel corso della rimozione della cartuccia del filtro, eventuali materiali o corpi estranei entrati nella presa d'aria devono essere rimossi prima della sostituzione della cartuccia.



MXT010728—UN—21APR14

5. Sollevare la cartuccia del filtro (C) e controllare che non sia danneggiata.
6. Pulire con cautela l'involucro del filtro dell'aria. Evitare l'ingresso di sporco nel carburatore.
7. Installare la cartuccia. Controllare che la cartuccia e la guarnizione siano inserite correttamente in sede e che sigillino l'area della presa d'aria del carburatore.
8. Installare il coperchio del filtro dell'aria e serrare le manopole. Non serrare eccessivamente.

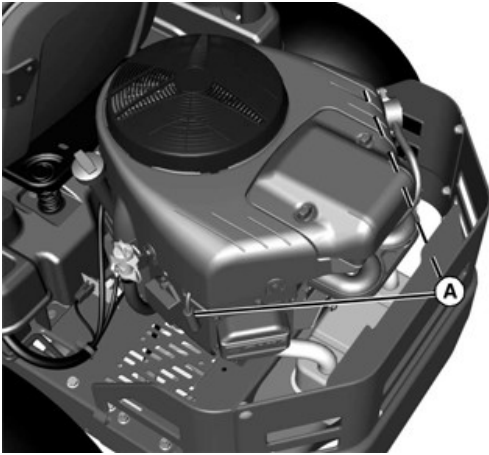
TH84124,00000B2-39-18JUN15

## Controllo della candela

**ATTENZIONE:** Il contatto con le superfici calde provoca ustioni. Se il motore è stato in funzione, il motore stesso, i vari componenti e i fluidi di esercizio sono caldi. Far raffreddare il motore prima di eseguire la manutenzione o di lavorare vicino al motore e ai componenti.

1. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

# Manutenzione, Motore

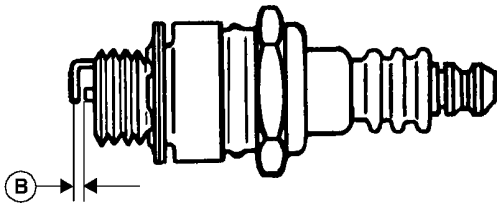


MXAL42835—UN—09APR13

2. Scollegare i fili delle candele (A) su ogni lato del motore.
3. Rimuovere le candele.
4. Pulire con cautela la candela con una spazzola metallica.
5. Controllare la candela, verificando che:
  - La porcellana non sia incrinata.
  - Gli elettrodi non siano vaiolati o danneggiati.
  - Non vi siano altri segni d'usura o danni.

**NOTA:** In Canada, sostituire le candele solo con candele del tipo a resistore.

6. Sostituire le candele, se necessario.



MXAL42836—UN—09APR13

7. Controllare la distanza tra gli elettrodi (B) con uno spessimetro metallico. Per modificare la distanza, spostare l'elettrodo esterno. La distanza deve rientrare nelle specifiche.

## Specifica

Elettrodo—Distanza. . . . . 0,75 mm (0.030 in.)

8. Installare le candele e serrare ai valori specificati.

## Specifica

Candela di accensione—Coppia. . . . . 20 N m (180 lb-in.)

9. Collegare i fili delle candele.

MP47322,00F4659-39-15MAR13

## Regolazione del carburatore

**NOTA:** Il carburatore viene regolato in fabbrica, dal produttore del motore, e non è pertanto regolabile.

Tuttavia, se il motore viene fatto funzionare ad altitudini superiori a 1006 m (3.300 ft), su alcuni carburatori può essere necessario utilizzare un getto principale speciale per alte quote. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

Se il motore si avvia con difficoltà o non gira in modo uniforme, fare riferimento al capitolo INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI, nel presente manuale.

È possibile che si verifichino fluttuazioni del motore a regime massimo con la trasmissione in folle (N) e la leva di innesto del tosaerba disinnestata. Questa condizione rappresenta una normale conseguenza dovuta all'impianto di controllo delle emissioni.

Se, dopo aver eseguito tutti i controlli elencati nel capitolo Individuazione dei guasti, il motore continua a non funzionare in modo corretto, rivolgersi al concessionario autorizzato.

MP47322,00F465A-39-15MAR13

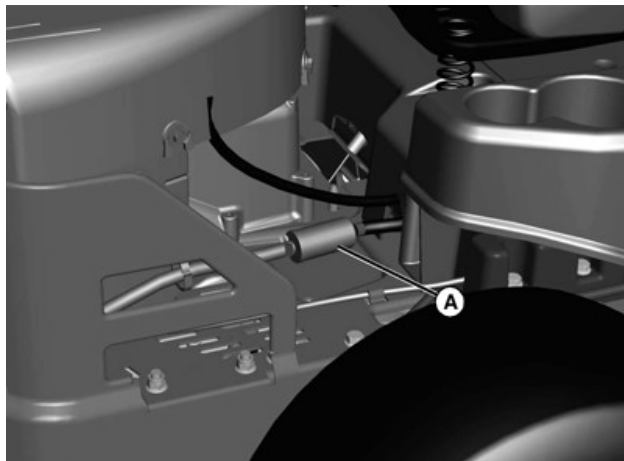
## Sostituzione del filtro del combustibile

**! ATTENZIONE:** I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili:

- Non fumare mentre si maneggia il combustibile.
- Tenere il combustibile lontano da fiamme o scintille.
- Spegner il motore prima di procedere alla manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore prima della manutenzione.
- Lavorare in un'area ben ventilata.
- Asciugare immediatamente il combustibile versato.

**NOTA:** Sostituire il filtro quando il combustibile è basso.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Lasciare raffreddare il motore.
3. Sollevare il sedile dell'operatore, se necessario.
4. Collocare una vaschetta di drenaggio sotto il filtro del combustibile.



MXAL42837—UN—09APR13

In figura bicilindrico standard.

5. Con una pinza far scorrere le fascette stringitubo su entrambi i lati del filtro del combustibile (A), in modo da allontanarle dalle estremità del filtro.
6. Scollegare i tubi flessibili dal filtro.

**IMPORTANTE:** Il motore può subire danni se il filtro del combustibile non viene installato correttamente. Per garantire un buon funzionamento, installare il filtro con la freccia puntata nella direzione del flusso del combustibile (verso il motore).

7. Collegare i tubi flessibili al nuovo filtro, facendo in modo che la freccia presente sul filtro sia rivolta nella direzione del flusso del combustibile.

# Manutenzione della trasmissione

8. Installare i morsetti e controllare la presenza di perdite.

MP47322,00F465B-39-15MAR13

## Manutenzione della trasmissione

### Controllo della trasmissione

La trasmissione è sigillata. Non sono previsti interventi di manutenzione su questa trasmissione. Se si sospettano problemi alla trasmissione, rivolgersi al concessionario autorizzato.

MP47322,00F465D-39-03JUN15

### Controllo del livello dell'olio del transaxle

La trasmissione è sigillata. Non sono previsti interventi di manutenzione su questa trasmissione. Se si sospettano problemi alla trasmissione, rivolgersi al concessionario autorizzato.

MP47322,00F465E-39-15MAR13

### Sostituzione del filtro e cambio dell'olio del transaxle

I transaxle su questi modelli non richiedono interventi di manutenzione. Se si sospettano problemi alla trasmissione, rivolgersi al concessionario autorizzato.

MP47322,00F465F-39-15MAR13

### Controllo e regolazione dello spostamento della macchina in folle

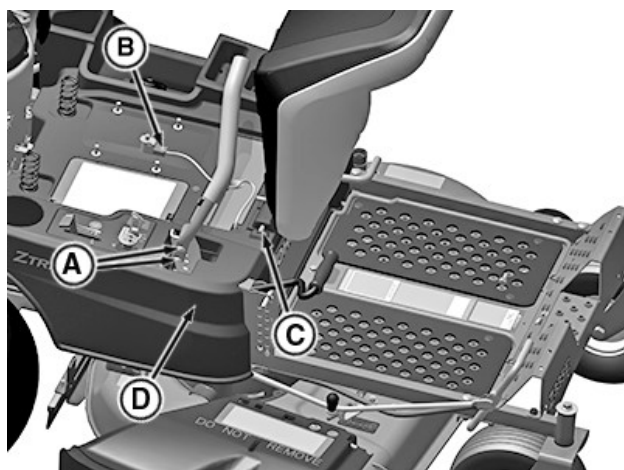
#### Controllo dello spostamento della macchina in folle

Controllare lo spostamento della macchina in folle con il motore in funzione, le leve del comando di marcia in posizione di avvio/arresto, il freno di stazionamento disinserito e la macchina in piano.

Se la macchina avanza o retrocede con le leve del comando di marcia in posizione di avvio/arresto, regolare la tiranteria delle leve del comando di marcia.

#### Regolazione dello spostamento della macchina in folle

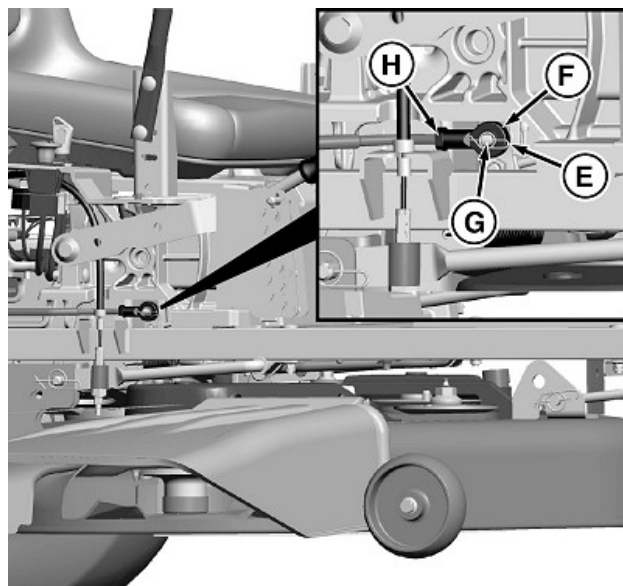
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Rimuovere il pannello per ottenere un accesso migliore ai componenti di regolazione (se lo si desidera):



PY43377—UN—02JUN17

- a. Rimuovere i due bulloni (A) per rimuovere il braccio di sterzo.
- b. Sollevare la parte posteriore del sedile e scollegare il connettore (B) dal connettore di cablaggio dell'interruttore del sedile.

- c. Rimuovere le due spine a L (C) per rimuovere il sedile.
- d. Togliere i sette fermi a pressione dal pannello (D), quindi rimuovere il pannello.



GXT002322—UN—06JUL15

Lato destro della macchina in figura con componenti della macchina rimossi a scopo illustrativo.

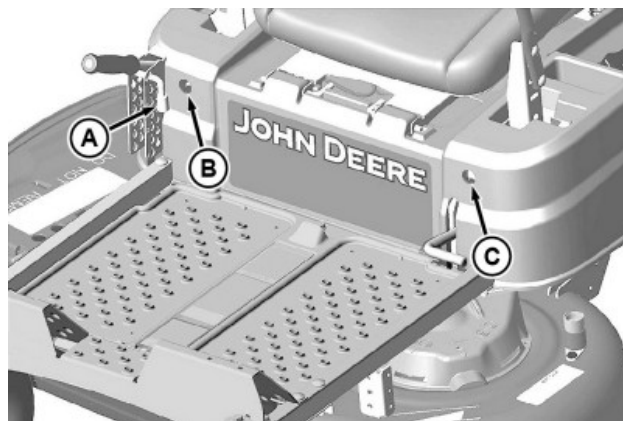
3. Sul lato della tiranteria che richiede regolazione (in figura lato destro), rimuovere il fermaglio di bloccaggio della molla (E) e l'estremità dell'asta (F) dal perno di articolazione (G). Girare verso l'interno (in senso orario) l'estremità dell'asta (F) sull'asta (H) per ridurre la marcia avanti super ridotta e verso l'esterno (in senso antiorario) per ridurre la retromarcia super ridotta. Se necessario, ripetere la procedura sul lato opposto. Posizionare di nuovo le estremità dell'asta sui bracci, fissandole con i fermagli di bloccaggio della molla.
4. Montare il pannello e i fermi a pressione, il sedile, l'interruttore del sedile e il braccio di sterzo, se precedentemente rimossi.

RM87422,000074F-39-02JUN17

### Regolazione dell'avanzamento

Se la macchina non avanza in linea retta quando si procede in marcia avanti, bisogna regolare l'avanzamento.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)



GXT001609—UN—02JUN15

2. Regolare l'avanzamento con la spina da 13 mm sull'estremità libera del perno di bloccaggio regolazione dell'altezza dell'apparato falciante (A) nel modo seguente:

# Manutenzione della trasmissione

**NOTA:** I bulloni dell'avanzamento limitano la velocità di marcia avanti massima. Se entrambe le leve toccano i bulloni dell'avanzamento, girare insieme in senso antiorario entrambi i bulloni fino a quando uno solo dei bulloni tocca la leva. Tale accorgimento consente di raggiungere la massima velocità di marcia avanti.

- Se la macchina tira a sinistra, girare in senso orario il bullone dell'avanzamento (B).
- Se la macchina tira a destra, girare in senso orario il bullone dell'avanzamento (C).

TH84124,00001AC-39-04JUL17

## Pulizia delle alette di raffreddamento del transaxle

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. L'aria compressa può far arrivare le impurità lontano.

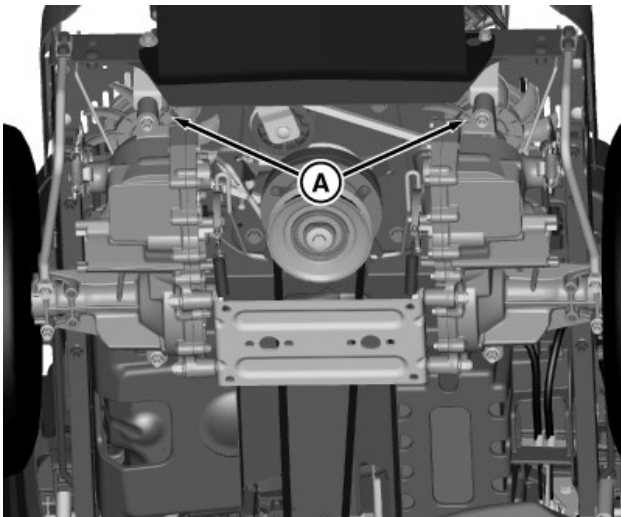
- Nell'area di lavoro non devono sostare non addetti ai lavori.
- Indossare occhiali di protezione quando si usa l'aria compressa a scopo di pulizia.
- Ridurre la pressione dell'aria compressa alle specifiche.

### Specifiche

Aria—Pressione. . . . . 210 kPa

**IMPORTANTE:** Per garantire l'efficienza di raffreddamento, tenere sempre pulite le alette di raffreddamento e le superfici circostanti il transaxle. Se il transaxle viene utilizzato con le alette di raffreddamento ostruite può subire danni a causa del surriscaldamento.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)



GXT003035—UN—18JUL16

2. Pulire le alette della ventola del transaxle (A) e la superficie esterna di ciascuna ventola con un panno, una spazzola o con aria compressa.

MX52301,0000FDD-39-18JUL16

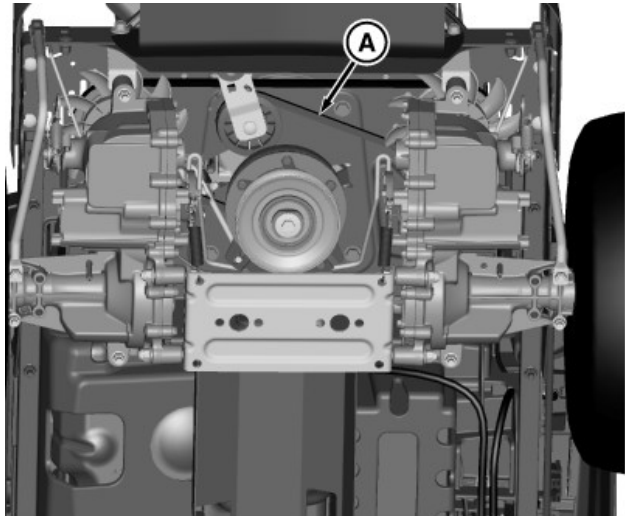
## Controllo e sostituzione delle cinghie del transaxle/ di trasmissione

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Pericolo di gravi infortuni causati dalla cinghia o dalla puleggia dovuti a intrappolamento. Spegner il motore e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

**NOTA:** Le cinghie di trasmissione si regolano automaticamente per mezzo di un tenditore a molla e non richiedono la regolazione della tensione.

### Controllo delle cinghie di trasmissione/transaxle

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)

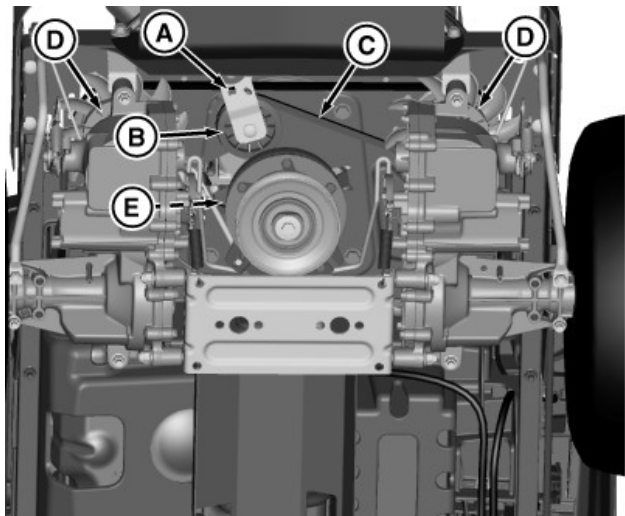


GXT003045—UN—20JUL16

2. Controllare che la cinghia di trasmissione (A), in posizione sulle pulegge, non presenti danni, stiramenti o segni d'usura.

### Sostituzione delle cinghie di trasmissione/transaxle

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Rimuovere la protezione della puleggia motrice del motore.
3. Rimuovere l'apparato falciante.



Componenti visti dal lato inferiore.

GXT003038—UN—18JUL16

4. Scollegare il connettore del cablaggio della frizione dal connettore del cablaggio principale.

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. I componenti installati sono tenuti in tensione da molle. Indossare occhiali protettivi e utilizzare strumenti adatti per l'installazione e la rimozione dei componenti tenuti in tensione da molle.

5. Inserire un nottolino da 3/8 in o una leva nel foro quadrato (A) sul

# Manutenzione tosaerba

braccio tendicinghia, ruotare il braccio tendicinghia caricato a molla per allentare la tensione della cinghia sulla puleggia folle (B), quindi rimuovere la cinghia di trasmissione (C) dalla puleggia folle. Allentare la tensione della molla dal braccio e rimuovere l'utensile.

6. Rimuovere la cinghia di trasmissione dalle pulegge del transaxle (D).
7. Rimuovere la cinghia di trasmissione dalla puleggia motrice (E).
8. Posizionare la cinghia di ricambio sulla puleggia motrice (E) e su entrambe le pulegge del transaxle (D).
9. Ruotare il braccio tendicinghia caricato a molla (A), quindi installare la cinghia sulla puleggia folle (B).
10. Collegare il connettore del sistema di cavi della frizione elettrica (A) al sistema di cavi principale.
11. Installare l'apparato falciante.
12. Installare la protezione sulla puleggia di guida del motore.

MX52301,0000FDE-39-20JUL16

## Manutenzione tosaerba

### Apparato falciante, Identificazione

Gli apparati falcianti riportati nelle seguenti istruzioni sono identificabili grazie a un codice. I codici sono i seguenti:

| Codice | Descrizione                            |
|--------|----------------------------------------|
| 42A    | Piatto di taglioAccel Deep™ da 42 inch |

Accel Deep è un marchio commerciale Deere & Company

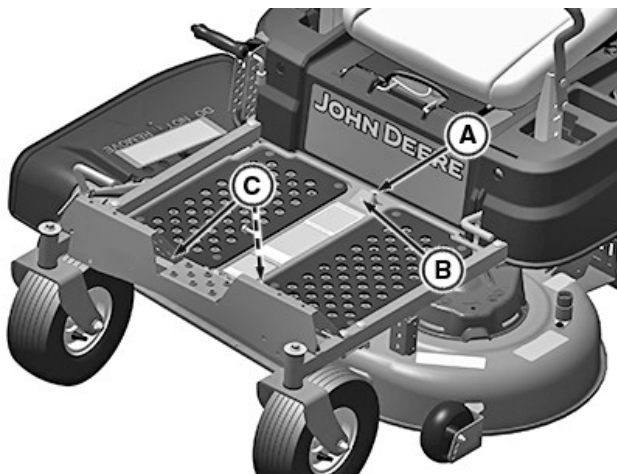
TH84124,000022D-39-16SEP15

### Rimozione e installazione della pedana dell'apparato falciante

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Usare il tosaerba solo se provvisto della pedana. L'uso della macchina senza la pedana può essere causa di gravi infortuni.

#### Rimozione della pedana

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)



PY43364—UN—02JUN17

2. Rimuovere il bullone (A) con una spina 13 mm sul perno di bloccaggio regolazione altezza apparato falciante.
3. Sollevare la pedana con un dito (B).

4. Rimuovere la pedana.

#### Installazione della pedana

1. Posizionare le linguette (C) della pedana nelle scanalature del telaio.
2. Abbassare la pedana.
3. Installare il bullone (A).

RM87422,0000743-39-04JUL17

### Rimozione del piatto tosaerba (42A)

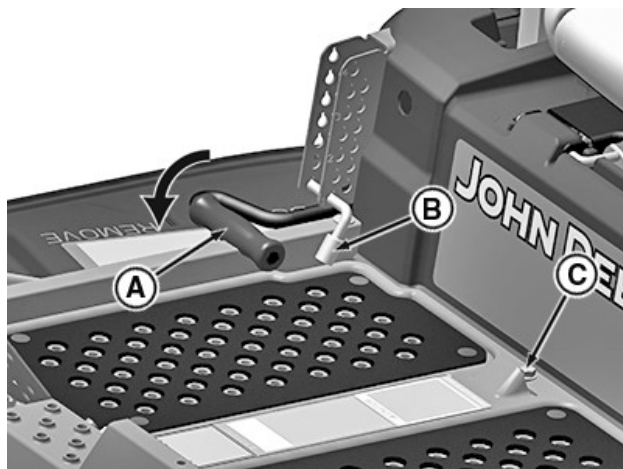
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Attendere che il motore e il silenziatore si siano raffreddati completamente.

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Le lame rotanti sono pericolose.

Prima di eseguire la manutenzione o regolare il tosaerba:

- Scollegare il filo/i della candela o il cavo negativo (-) della batteria, per evitare l'avviamento accidentale del motore.
- Indossare sempre dei guanti quando si maneggiano le lame del tosaerba o si lavora vicino a esse.

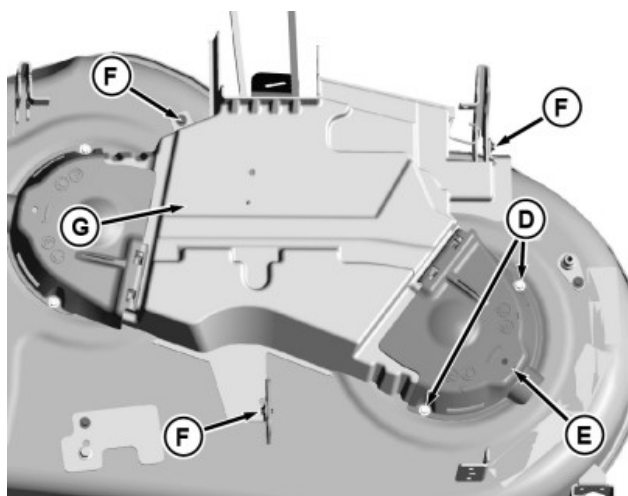
3. Sollevare il piatto tosaerba in posizione di bloccaggio per il trasporto.



PY43365—UN—08JUN17

4. Rimuovere la spina di regolazione altezza dell'apparato falciante, abbassare completamente l'impugnatura (A) e impostare la spina di regolazione altezza dell'apparato falciante (B) appena sopra la leva, per bloccare l'apparato falciante in posizione abbassata.
5. Rimuovere il bullone (C) e la pedana.

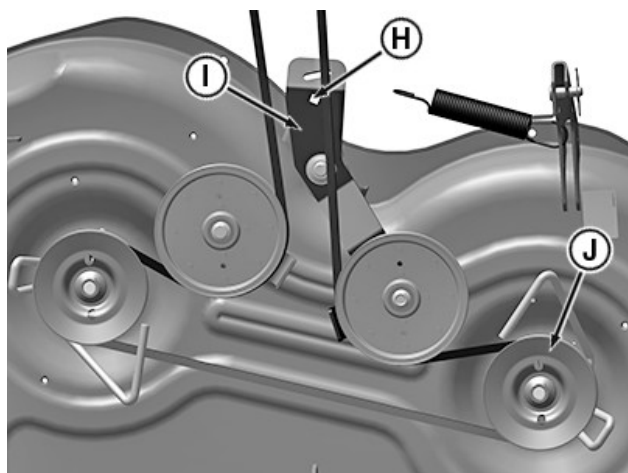
# Manutenzione tosaerba



GXT002290—UN—17JUN15  
Il piatto è stato rimosso dalla macchina a scopo illustrativo.

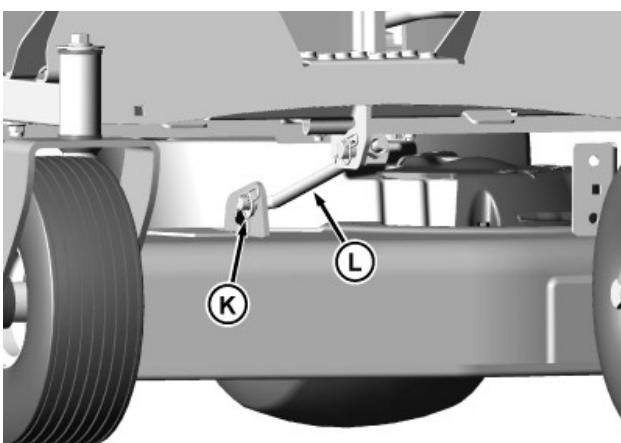
6. Rimuovere le 2 viti (D) e la protezione sinistra del fusello (E) dall'apparato falciante.
7. Rimuovere le 3 viti (F) e la protezione centrale (G) dall'apparato falciante.

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Il componente è caricato a molla ed è sotto tensione. Se un componente caricato a molla viene rilasciato improvvisamente può causare infortuni.



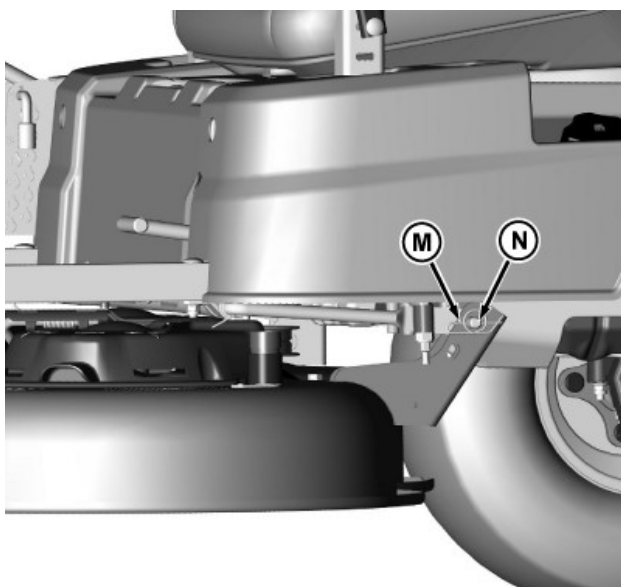
PY43380—UN—31MAY17  
Il piatto è stato rimosso dalla macchina a scopo illustrativo.

8. Installare un nottolino da 3/8 in con prolunga nella base del foro quadrato (H) del braccio tenditore della puleggia (I). Ruotare in senso antiorario per allentare la tensione della cinghia e rimuovere la cinghia dalla puleggia sinistra del fusello (I).
9. Rimuovere la cinghia di trasmissione dell'apparato falciante dalla puleggia del motore.



GXT003039—UN—18JUL16

10. Rimuovere il fermaglio di bloccaggio (K) e la staffa del braccio di traino anteriore (L) dalla staffa dell'apparato falciante.



GXT003040—UN—18JUL16

11. Rimuovere il fermaglio a molla (M) e il perno (N) da ciascun lato della staffa posteriore del tosaerba.
12. Sollevare la tiranteria di sollevamento per passare alla posizione di bloccaggio per il trasporto:
  - a. Estrarre il perno di bloccaggio e sollevare completamente la leva di sollevamento dell'apparato falciante.
  - b. Installare il perno di bloccaggio appena sotto la leva di sollevamento per bloccarla in posizione sollevata.
13. Far scivolare l'apparato falciante e la cinghia verso la parte anteriore della macchina per pulire la calotta copricinghia centrale della macchina. Far scivolare l'apparato falciante lateralmente e verso l'esterno da sotto la macchina.

**IMPORTANTE:** La macchina potrebbe inclinarsi se guidata senza l'apparato falciante collegato. Spostare la macchina senza l'apparato falciante collegato solo manualmente. Fare riferimento a "Spostamento della macchina a mano", nel capitolo FUNZIONAMENTO.

RM87422,0000756-39-05JUL17

## Installazione dell'apparato falciante (42A)

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)

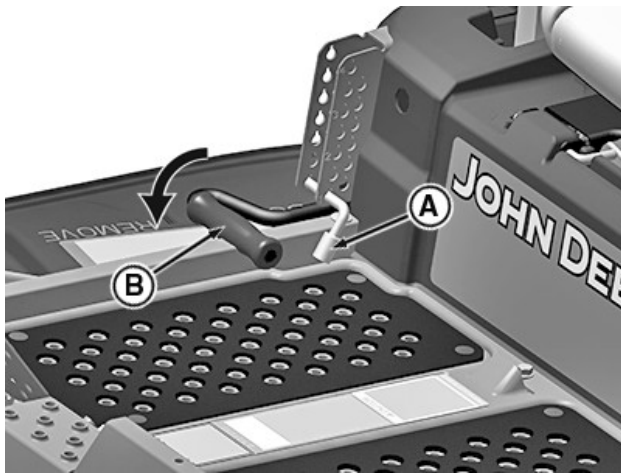
# Manutenzione tosaerba

2. Attendere che il motore e la marmitta si siano raffreddati completamente.

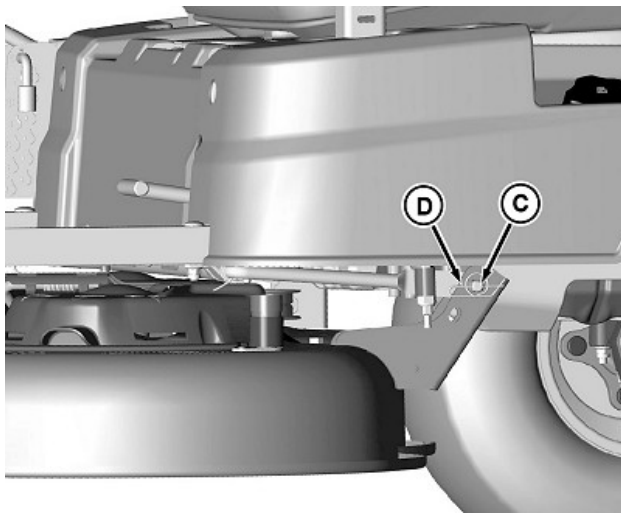
**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Le lame rotanti sono pericolose.

Prima di eseguire la manutenzione o regolare il tosaerba:

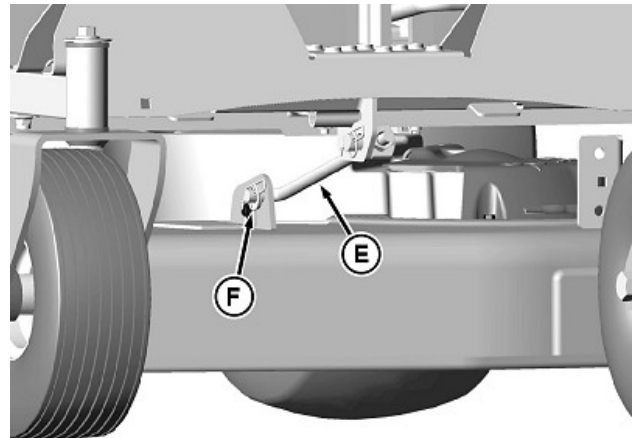
- Scollegare il filo/i della candela o il cavo negativo (-) della batteria, per evitare l'avviamento accidentale del motore.
  - Indossare sempre dei guanti quando si maneggiano le lame del tosaerba o si lavora vicino a esse.
3. Rimuovere il perno di regolazione altezza apparato falciante e sollevare completamente la leva di sollevamento del tosaerba. Installare il perno di bloccaggio appena sotto la leva per bloccare il meccanismo di sollevamento in posizione sollevata.
  4. Far scivolare l'apparato falciante sotto la macchina, inserire la cinghia nella calotta copricinghia centrale della macchina. Allineare il piatto con la protezione della macchina e ruotare all'indietro.



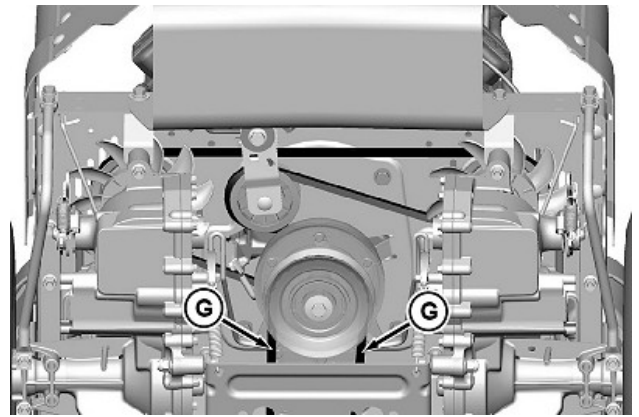
5. Rimuovere la spina di regolazione altezza apparato falciante (A), abbassare completamente l'impugnatura (B) e impostare l'altezza della spina di taglio appena sopra la leva per bloccare il piatto tosaerba in posizione abbassata.



6. Installare la spina (C) e il fermaglio elastico (D) su ogni lato della staffa posteriore del tosaerba.



7. Installare la barra di traino anteriore (E) sulla staffa dell'apparato falciante e fissare con una rondella e una spina elastica di bloccaggio (F).



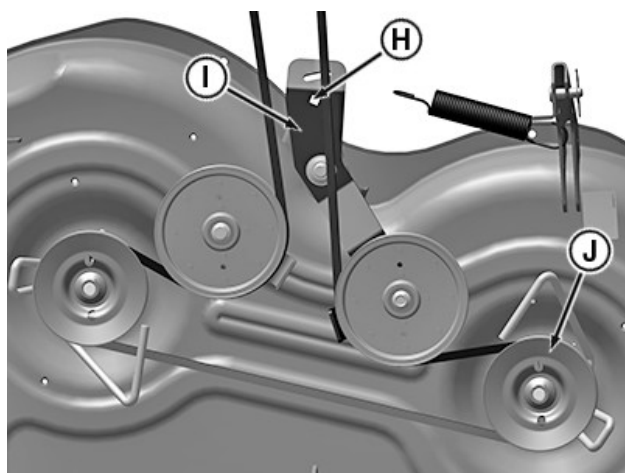
8. Installare la cinghia del piatto (G) sulla puleggia guida del motore (G).

**IMPORTANTE:** Le pulegge sinistra e destra del fusello sono nascoste dalle calotte copricinghia. L'inserimento scorretto della cinghia nelle pulegge potrebbe provocare danni alla cinghia.

9. Controllare che la cinghia sia alloggiata completamente sulle tre pulegge del piatto destro.

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Il componente è caricato a molla ed è sotto tensione. Se un componente caricato a molla viene rilasciato improvvisamente può causare infortuni.

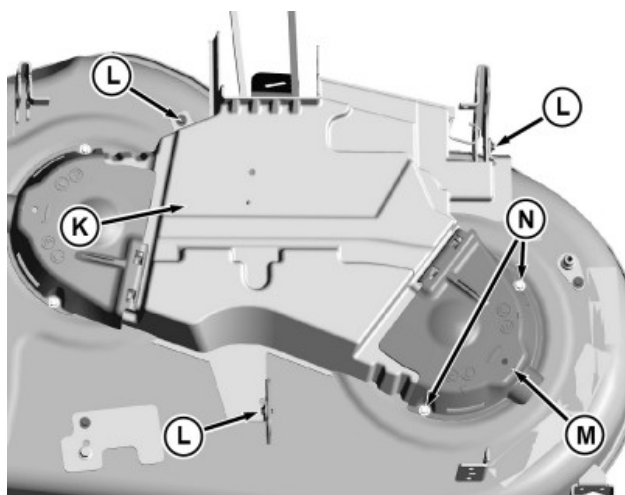
# Manutenzione tosaerba



PY43380—UN—31MAY17

Il piatto è stato rimosso dalla macchina a scopo illustrativo.

10. Installare un nottolino da 3/8 in con prolunga nella base del foro quadrato (H) del braccio tenditore della puleggia (I). Girare in senso antiorario il braccio e installare la cinghia sulla puleggia sinistra del fusello (J).



GXT002287—UN—17JUN15

Il piatto è stato rimosso dalla macchina a scopo illustrativo.

11. Installare la protezione centrale dell'apparato falciante (K) con 3 viti (L).
12. Installare la protezione sinistra del fusello (M) con 2 viti (N).
13. Installare la pedana e fissarla con la bulloneria originale.

RM87422,0000757-39-05JUL17

## Sostituzione della cinghia di trasmissione dell'apparato falciante (42A)

### Rimozione della cinghia di trasmissione del tosaerba

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Attendere che il motore e il silenziatore si siano raffreddati completamente.

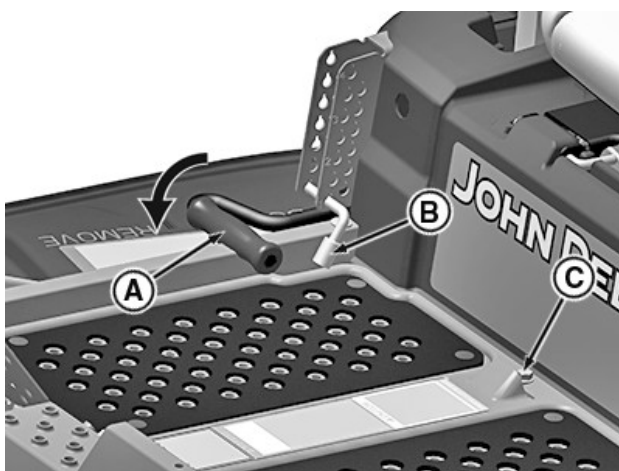
**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Le lame rotanti sono pericolose.

Prima di eseguire la manutenzione o regolare il tosaerba:

- Scollegare il filo/i della candela o il cavo negativo (-) della batteria, per evitare l'avviamento accidentale del motore.

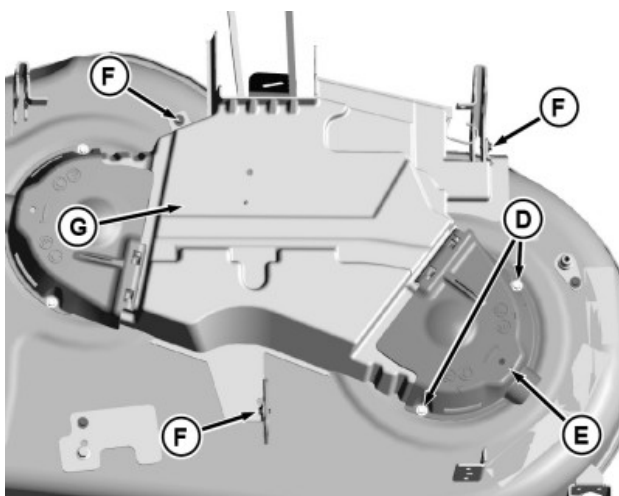
- Indossare sempre dei guanti quando si maneggiano le lame del tosaerba o si lavora vicino a esse.

3. Sollevare il piatto tosaerba in posizione di bloccaggio per il trasporto.



PY43365—UN—08JUN17

4. Rimuovere la spina di regolazione altezza dell'apparato falciante, abbassare completamente l'impugnatura (A) e impostare la spina di regolazione altezza dell'apparato falciante (B) appena sopra la leva, per bloccare l'apparato falciante in posizione abbassata.
5. Rimuovere il bullone (C) e la pedana.



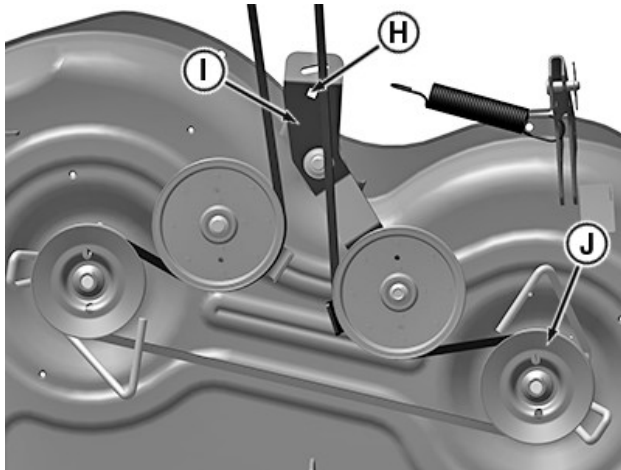
GXT002290—UN—17JUN15

Il piatto è stato rimosso dalla macchina a scopo illustrativo.

6. Rimuovere le 2 viti (D) e la protezione sinistra del fusello (E) dall'apparato falciante.
7. Rimuovere le 3 viti (F) e la protezione centrale (G) dall'apparato falciante.

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Il componente è caricato a molla ed è sotto tensione. Se un componente caricato a molla viene rilasciato improvvisamente può causare infortuni.

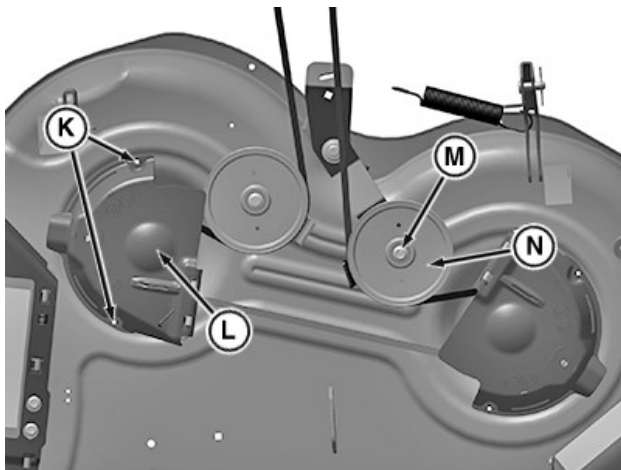
# Manutenzione tosaerba



PY43380—UN—31MAY17

Il piatto è stato rimosso dalla macchina a scopo illustrativo.

8. Installare un nottolino da 3/8 in con prolunga nella **base** del foro quadrato (H) del braccio tenditore della puleggia (I). Ruotare in senso antiorario per allentare la tensione della cinghia e rimuovere la cinghia dalla puleggia sinistra del fusello (I).
9. Rimuovere la cinghia di trasmissione dell'apparato falciante dalla puleggia del motore.

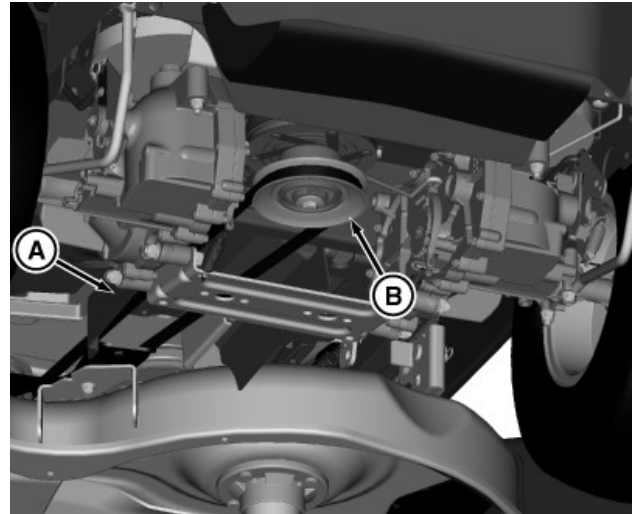


PY35592—UN—08JUN17

Il piatto è stato rimosso dalla macchina a scopo illustrativo.

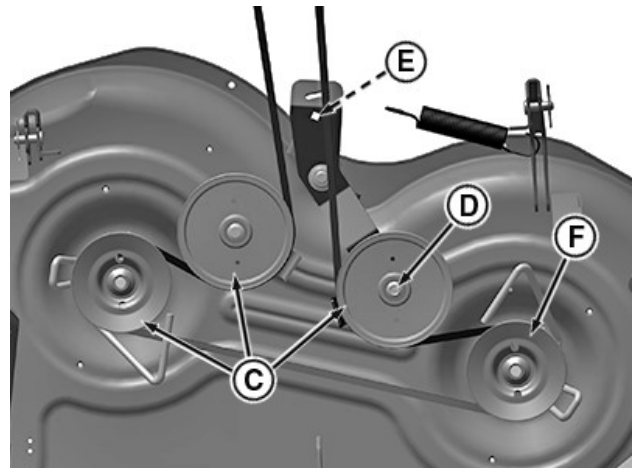
10. Rimuovere le due viti (K) e la protezione del fusello destro (L).
11. Allentare il dado (M) sulla puleggia di tensionamento della cinghia e rimuovere la cinghia dalla puleggia (N) e dalla guida.
12. Rimuovere la cinghia dalla macchina.
13. Controllare che la cinghia non sia usurata o danneggiata e sostituirla se necessario.
14. Pulire la superficie superiore del piatto di taglio e le pulegge.

## Installazione della cinghia di trasmissione del tosaerba



GXT003034—UN—15JUL16

1. Posare la cinghia attraverso la protezione centrale della macchina (A) e installarla sulla puleggia del motore (B).



PY43382—UN—01JUN17

2. Installare la cinghia nelle tre pulegge dell'apparato falciante (C), come indicato.
3. Serrare il dado (D) sulla puleggia del tendicinghia alla coppia specificata.

### Specifica

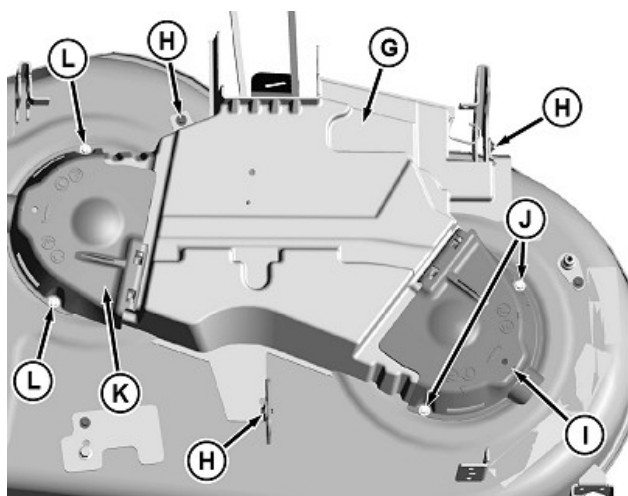
Puleggia—Coppia. . . . . 47 N·m (35 lb·ft)

**IMPORTANTE:** Le pulegge sinistra e destra del fusello sono nascoste dalle calotte copricinghia. L'inserimento scorretto della cinghia nelle pulegge potrebbe provocare danni alla cinghia.

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Il componente è caricato a molla ed è sotto tensione. Se un componente caricato a molla viene rilasciato improvvisamente può causare infortuni.

4. Installare un nottolino da 3/8 in con prolunga nella **base** del foro quadrato (E) del braccio tenditore della puleggia. Girare in senso antiorario il braccio e installare la cinghia sulla puleggia sinistra del fusello (F).

# Manutenzione tosaerba



GXT002295—UN—17JUN15  
Il piatto è stato rimosso dalla macchina a scopo illustrativo.

5. Installare la protezione centrale (G) con 3 viti (H).
6. Installare la protezione sinistra del fusello (I) con 2 viti (J).
7. Installare la protezione sinistra del fusello (K) con 2 viti (L).
8. Installare la pedana e fissarla con la bulloneria originale.

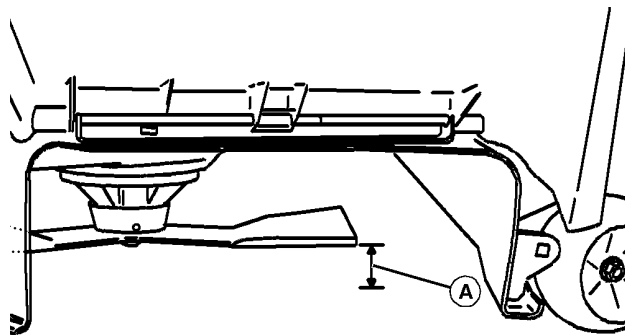
RM87422,0000758-39-07JUL17

## Controllo delle lame piegate del piatto tosaerba

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. Le lame sono affilate. Indossare sempre dei guanti quando si maneggiano le lame o si lavora vicino a esse.

Sostituire le lame difettose. Non cercare di raddrizzarle o saldarle.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Sollevare il piatto tosaerba nella posizione più alta possibile per accedere alle lame.



MXAL42867—UN—09APR13  
In figura apparato falciante con scarico laterale

3. Misurare la distanza (A) tra la punta della lama e la superficie del terreno in piano.
4. Girare la lama di 180° e misurare la distanza tra la punta dell'altra lama e la superficie del terreno in piano.
5. Se la differenza tra le due misure è superiore a 3 mm (1/8 in), installare una nuova lama.
6. Ripetere la procedura per tutte le lame.

MP47322,00F466C-39-25JUL18

## Manutenzione delle lame del tosaerba

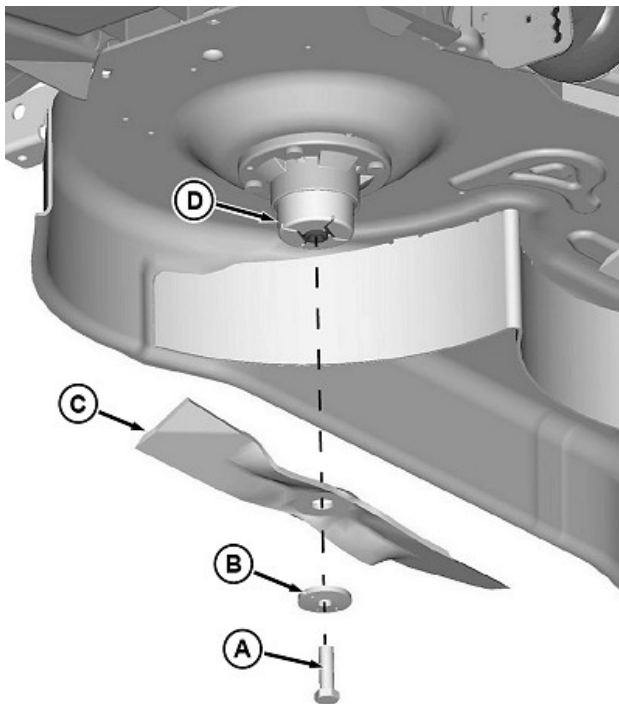
**ATTENZIONE:** Le lame in rotazione sono pericolose.

Prima di eseguire la manutenzione o regolare il tosaerba:

- Scollegare il filo/i della candela o il cavo negativo (-) della batteria, per evitare l'avviamento accidentale del motore.
- Indossare sempre dei guanti quando si maneggiano le lame del tosaerba o si lavora vicino a esse.

## Rimozione delle lame del piatto di taglio

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Sollevare l'apparato falciante per accedere alle lame. Se necessario, rimuovere l'apparato falciante.
3. Bloccare la lama del tosaerba con un pezzo di legno, per impedirle di girare.



GXT001605—UN—13MAY15

4. Allentare e rimuovere il bullone (A), la rondella (B) e la lama (C).
5. Ispezionare le lame; affilarle, bilanciarle o sostituirle, se necessario.

## Installazione delle lame del tosaerba

1. Accertarsi che la coppetta del deflettore (D) sia correttamente in sede tra l'alberino del tosaerba e la lama.
2. Posizionare la lama dell'apparato falciante (C) sull'alberino dell'apparato falciante con il lato tagliente rivolto verso il suolo.
3. Installare la rondella (B) con il lato concavo rivolto verso la lama e il bullone (A) per fissare la lama sull'alberino del fusello.
4. Bloccare la lama dell'apparato falciante con un pezzo di legno per impedire che ruoti, quindi serrare il bullone alla coppia di serraggio indicata.

## Specifiche

Bullone della lama dell'apparato

falciante—Coppia. . . . . 68 N·m (50 lb-ft)

TH84124,000022C-39-18JUN15

## Manutenzione dell'impianto elettrico

### Manutenzione della batteria in sicurezza



MXAL42869—UN—09APR13

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. La batteria produce un gas infiammabile ed esplosivo.

Per far sì che la batteria non esploda:

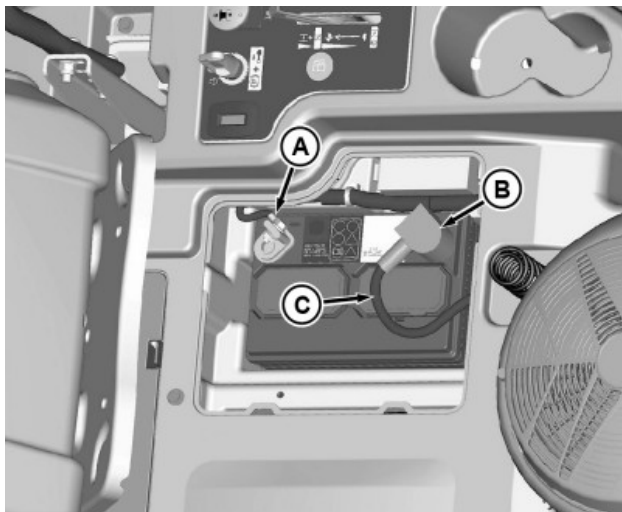
- Non fumare o avere una fonte di fiamme libere vicino alla batteria.
- Indossare degli occhiali protettivi e guanti.
- Evitare il contatto diretto di oggetti di metallo con i poli della batteria.
- Per scollegare la batteria, rimuovere per primo il cavo negativo.
- Installare il cavo negativo per ultimo quando la si ricollega.

MP47322,00F466F-39-13JAN15

### Rimozione e installazione della batteria

#### Rimozione

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Ruotare in avanti il sedile dell'operatore.
3. Rimuovere il coperchio del vano batteria.



GXT002323—UN—06JUL15

4. Scollegare il cavo negativo (-) (A) della batteria.
5. Rimuovere il cappuccio rosso (B) dal morsetto positivo (+) della batteria, quindi scollegare il cavo (C) dalla batteria.

6. Rimuovere la batteria.

#### Installazione

1. Collocare la batteria sulla relativa base d'appoggio come mostrato.
2. Collegare la batteria procedendo dapprima con il cavo positivo (+) e, quindi, con il cavo negativo (-).
3. Applicare del grasso universale o spray al silicone sui terminali per prevenirne la corrosione.
4. Infilare il cappuccio rosso sul terminale positivo della batteria.
5. Installare il coperchio del vano batteria.
6. Abbassare il sedile dell'operatore.

TH84124,00001AF-39-06JUL15

### Pulizia della batteria e dei terminali

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Scollegare e rimuovere la batteria.
3. Lavare la batteria con una soluzione composta da quattro cucchiaini di bicarbonato di sodio sciolti in un gallone di acqua. Attenzione a non far penetrare la soluzione a base di bicarbonato di sodio nelle celle.
4. Sciacquare la batteria con semplice acqua e asciugare.
5. Pulire i terminali e le estremità del cavo della batteria con una spazzola metallica finché non sono lucidi.
6. Installare la batteria.
7. Fissare i cavi ai terminali della batteria iniziando con il cavo positivo, usando le rondelle e i dadi.
8. Applicare del grasso universale o spray al silicone sui terminali per prevenirne la corrosione.

MG39705,00000D8-39-18JUL18

### Utilizzo della batteria ausiliaria

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. La batteria produce un gas infiammabile ed esplosivo.

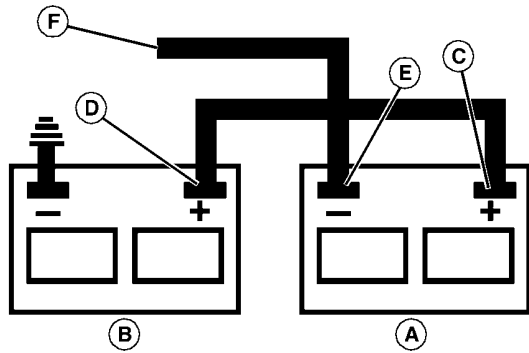
Per far sì che la batteria non esploda:

- Non fumare o avere una fonte di fiamme libere vicino alla batteria.
- Indossare degli occhiali protettivi e guanti.
- Non saltare la procedura iniziale e caricare una batteria congelata. Riscaldare la batteria in base alle specifiche.

#### Specifiche

Batteria—Temperatura. . . . . 16 °C (60 °F)

- Non collegare il cavo negativo (-) della batteria ausiliaria di avviamento al terminale negativo (-) della batteria scarica. Collegare a un punto di massa buono, lontano dalla batteria scarica.



A—Batteria ausiliaria  
B—Batteria veicolo disabilitata  
C—Polo positivo (+)  
D—Polo positivo (+)  
E—Polo negativo (-)  
F—Estremità cavo negativa (-) batteria ausiliaria

MXAL42872—UN—09APR13

1. Collegare il cavo positivo (+) della batteria ausiliaria al polo (C) positivo (+) della batteria ausiliaria (A).
2. Collegare l'altra estremità del cavo positivo (+) della batteria ausiliaria al polo (D) positivo (+) della batteria del veicolo disabilitata (B).
3. Collegare il cavo negativo (-) della batteria ausiliaria al polo (E) negativo (-) della batteria ausiliaria.

**IMPORTANTE: Pericolo di danni. Le cariche elettriche della batteria ausiliaria danneggiano i componenti della macchina. Non installare il cavo negativo della batteria ausiliaria al telaio della macchina. Installare solo sul monoblocco.**

**Installare il cavo negativo della batteria ausiliaria lontano dalle parti in movimento nel vano motore, come cinghie e pale della ventola.**

4. Collegare l'altra estremità (F) del cavo negativo (-) della batteria ausiliaria a una parte metallica del monoblocco della macchina disabilitata lontano dalla batteria.
5. Avviare il motore della macchina disabilitata e far funzionare la macchina per diversi minuti.
6. Scollegare attentamente i cavi della batteria ausiliaria esattamente nell'ordine inverso: Prima il cavo negativo e poi quello positivo.

MP47322,00F4672-39-05JUN15

## Sostituzione del fusibile

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio" in MISURE DI SICUREZZA).
2. Sollevare il sedile dell'operatore.
3. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
4. Per l'identificazione e l'ubicazione del circuito del fusibile fare riferimento all'etichetta di servizio dietro il sedile dell'operatore.
5. Rimuovere il fusibile e controllare la lamella nella spia del fusibile. Se la lamella è rotta, gettare il fusibile.
6. Spingere il nuovo fusibile di amperaggio corretto nello zoccolo corrispondente.
7. Abbassare il sedile dell'operatore.

MP47322,00F4673-39-15MAR13

## Manutenzione di componenti vari

### Uso del combustibile e dello stabilizzatore corretti

**IMPORTANTE: Pericolo di danni. L'utilizzo di combustibile stantio, contaminato o non corretto può danneggiare il motore e l'impianto di alimentazione del combustibile. Le riparazioni di danni causati da combustibile stantio, contaminato o non corretto non sono coperte dalla garanzia.**

Si consiglia l'uso di combustibile normale senza piombo, con numero minimo di ottano pari a 87. Le miscele di combustibile contenenti fino al 10% di etanolo o fino al 15% di metil-t-butil etere (MTBE) riformulato sono accettabili. Si sconsiglia l'uso di combustibile o additivi contenenti metanolo, in quanto potrebbero essere dannosi per il motore.

Acquistare il combustibile in quantità che possano essere utilizzate entro circa 30 giorni, in modo che il combustibile usato sia sempre nuovo e pulito. Lo stabilizzatore per combustibile va sempre aggiunto all'acquisto del combustibile. Prima di riempire il contenitore del combustibile, aggiungere lo stabilizzatore, al fine di assicurare una miscela corretta. Ciò consente di prevenire problemi al motore e conservare il combustibile all'interno del serbatoio della macchina per tutto l'anno, senza dover scaricare il serbatoio.

Per ridurre la formazione di condensa, conservare il combustibile in contenitori di plastica. Controllare che il tappo del contenitore per il combustibile sia ben avvitato, per ridurre la contaminazione e l'evaporazione di combustibile. Per massimizzare la durata del combustibile durante la conservazione, usare un contenitore autosigillante.

Il combustibile viene miscelato per garantire le migliori prestazioni a seconda della stagione. Per evitare problemi al motore, come difficoltà di avviamento o la formazione di tamponi di vapore, usare il combustibile adatto alla stagione in corso. Durante la stagione calda, usare combustibile acquistato nel corso della stagione calda. Durante la stagione fredda, usare combustibile acquistato nel corso della stagione fredda.

Il combustibile può diventare stantio in macchine il cui motore viene utilizzato stagionalmente o sporadicamente durante una stagione. Il combustibile stantio può formare depositi, otturare i componenti del carburatore o dell'iniezione elettronica del combustibile (EFI) e alterare le prestazioni del motore.

Mantenere il contenitore in cui viene conservato il combustibile ben serrato, in un luogo fresco e al riparo dalla luce diretta del sole. Se esposto alla luce o a fonti di calore, o se conservato in un contenitore non sigillato, il combustibile può disgregarsi e degradarsi.

All'interno del serbatoio del combustibile si possono formare accumuli di condensa a causa di diverse condizioni operative o ambientali e, con il tempo, tale fenomeno può compromettere le prestazioni della macchina. Riempire il serbatoio del combustibile della macchina al termine della giornata lavorativa.

MP47322,00F4674-39-26MAY15

### Riempimento del serbatoio del carburante

**⚠ ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili:**

- Spegner il motore prima di rifornire il serbatoio del combustibile.
- Lasciare raffreddare il motore prima del rifornimento.
- Non fumare mentre si maneggia il combustibile.
- Tenere il combustibile lontano da fiamme o scintille.
- Riempire il serbatoio del combustibile all'esterno o in un'area ventilata.
- Asciugare immediatamente il carburante versato.
- Per prevenire il pericolo di scarica elettrica statica, usare un contenitore pulito non metallico approvato.

# Manutenzione di componenti vari

**IMPORTANTE:** Pericolo di danni. Lo sporco e l'acqua nel combustibile danneggiano il motore:

- Pulire lo sporco e le impurità dall'apertura del serbatoio del combustibile.
- Usare carburante pulito, nuovo e stabilizzato.
- Per prevenire la formazione di condensa, al termine di ogni giornata di lavoro, riempire il serbatoio del carburante.
- Se si usa un tubo di aerazione, accertarsi che sia in plastica e che non abbia retine o filtri.

Per prevenire la formazione di condensa e il congelamento nella stagione fredda al termine di ogni giornata di lavoro, riempire il serbatoio del carburante.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Fare raffreddare il motore.
3. Rimuovere eventuali rifiuti dall'area intorno al tappo del serbatoio del carburante.
4. Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile per permettere la fuoriuscita di un eventuale accumulo di pressione.
5. Non riempire il serbatoio oltre la base del bocchettone di riempimento. Non riempire eccessivamente.
6. Installare il tappo del serbatoio del carburante.
  - Modelli a benzina: ruotare il tappo finché non fa "clic".

MP47322,00F4675-39-05JUL17

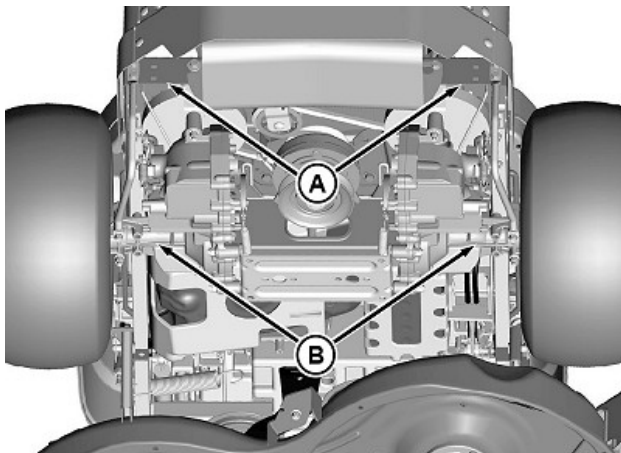
## Sollevamento della macchina

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. La macchina può cadere o scivolare da un dispositivo di sollevamento o supporti non sicuri.

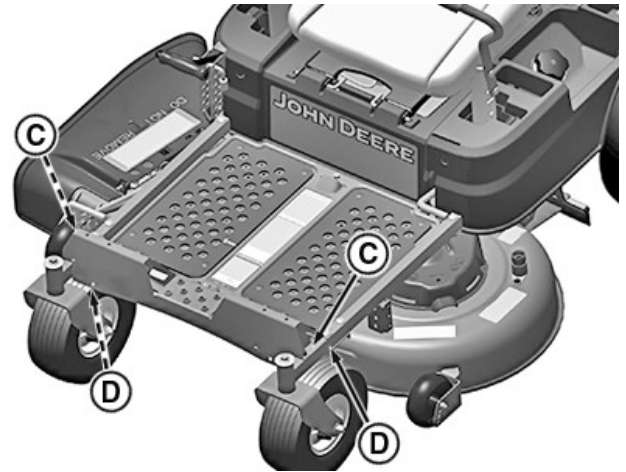
- Usare un dispositivo di sollevamento sicuro adatto al carico da sollevare.
- Abbassare la macchina sui cavalletti o su altri supporti stabili e bloccare le ruote prima di iniziare la manutenzione.

*NOTA:* Rimuovere tutte le attrezzature del sistema di raccolta materiale (MCS) prima di sollevare la macchina.



GXT001608—UN—13MAY15

2. Sollevare in sicurezza la parte posteriore dei punti del telaio della macchina (A). Posizionare cavalletti o altri supporti stabili sulle ubicazioni del transaxle (B).



PY43383—UN—08JUN17

3. Sollevare in sicurezza la parte anteriore della macchina dal punto del telaio (C). Posizionare cavalletti o altri supporti stabili sulle ubicazioni del telaio della macchina (D).
4. Se si solleva solo la parte anteriore della macchina, bloccare le ruote posteriori a terra per evitare che la macchina si muova.
5. Per abbassare la macchina, sollevare la parte anteriore e/o posteriore della macchina e rimuovere i cavalletti o i supporti. Abbassare la macchina.

RM87422,0000759-39-05JUN17

## Controllo della pressione degli pneumatici

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. È possibile che la separazione dei componenti dei pneumatici e dei cerchi causi un'esplosione se essi sono stati sottoposti a una manutenzione errata:

- Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.
- Controllare che tutti gli pneumatici siano gonfiati alla pressione consigliata, in modo particolare durante il funzionamento su pendii. La bassa pressione degli pneumatici può rendere instabile la macchina quando si procede su un pendio.
- Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.
- Durante il gonfiaggio, non sostare sopra o di fronte al gruppo pneumatico. Usare un bocchettone a clip e un tubo flessibile lungo a sufficienza per restare su un lato.

1. Controllare l'assenza di danni agli pneumatici.
2. Controllare la pressione dei pneumatici con un manometro preciso di bassa pressione. (Per le pressioni corrette, vedere la sezione Specifiche.)
3. Una pressione inferiore migliorerà la trazione e il rendimento a seconda delle condizioni del tappeto erboso o del fatto se le aree di trasporto hanno pendenze molto ripide.
4. Aggiungere o rimuovere aria, se necessario.

MP47322,00F4677-39-05JUL17

## Rimozione e installazione del gruppo delle ruote

### Rimozione

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo Misure di sicurezza).

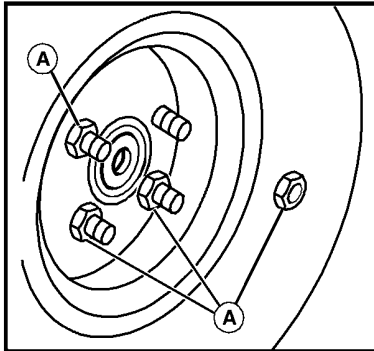
## Manutenzione di componenti vari

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. La macchina può cadere o scivolare da un dispositivo di sollevamento o supporti non sicuri.

- Usare un dispositivo di sollevamento sicuro adatto al carico da sollevare.
- Abbassare la macchina sui cavalletti o su altri supporti stabili e bloccare le ruote prima di iniziare la manutenzione.

**IMPORTANTE:** Pericolo di danni. Per sollevare o sostenere la macchina, posizionare i cavalletti sotto il telaio, non sotto il motore o sotto la trasmissione.

2. Sollevare la macchina con un dispositivo di sollevamento sicuro e abbassare la macchina su cavalletti o altri supporti stabili. Bloccare le ruote a terra per evitare che la macchina si muova.



MXAL42875—UN—09APR13

3. Rimuovere i dadi delle ruote (A).

4. Rimuovere il gruppo ruote.

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. È possibile che la separazione dei componenti dei pneumatici e dei cerchi causi un'esplosione se essi sono stati sottoposti a una manutenzione errata:

- Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.

5. Portare il gruppo ruote a un concessionario di manutenzione autorizzato per le riparazioni.

### Installazione

1. Installare il gruppo ruote con lo stelo della valvola verso l'esterno.
2. Serrare a fondo e in modo uniforme i dadi delle ruote in sequenza alternata.
3. Abbassare completamente la macchina a terra.
4. Serrare i dadi di fissaggio delle ruote alla coppia specificata.

### Specifica

Dadi delle ruote—Coppia. . . . . 102 N·m (75 lb.-ft.)

MP47322,00F4678-39-26MAY15

## Rimozione e installazione delle ruote guida anteriori

### Smontaggio:

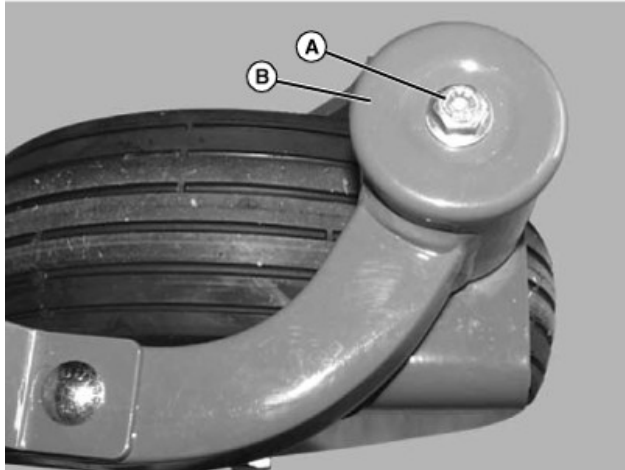
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza.

**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. La macchina può cadere o scivolare da un dispositivo di sollevamento o supporti non sicuri.

- Usare un dispositivo di sollevamento sicuro adatto al carico da sollevare.
- Abbassare la macchina sui cavalletti o su altri supporti stabili e bloccare le ruote prima di iniziare la manutenzione.

*NOTA:* Rimuovere tutte le attrezzature prima di sollevare la macchina.

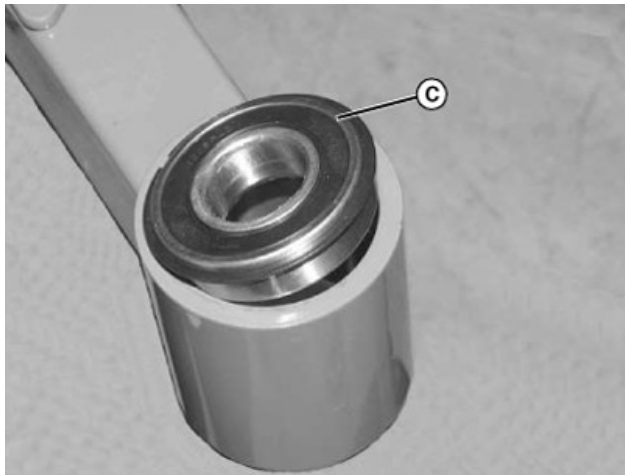
2. Sollevare la parte anteriore della macchina, sostenendola con dei supporti.



MXAL47137—UN—16APR13

3. Sostenere il gruppo delle ruote guida e rimuovere il bullone a colletto (A) e il cappuccio (B).

4. Rimuovere la ruota guida dalla macchina.



MXAL47138—UN—16APR13

5. Controllare i cuscinetti (C) sulla parte superiore e alla base del telaio. Sostituire i cuscinetti usurati o danneggiati.

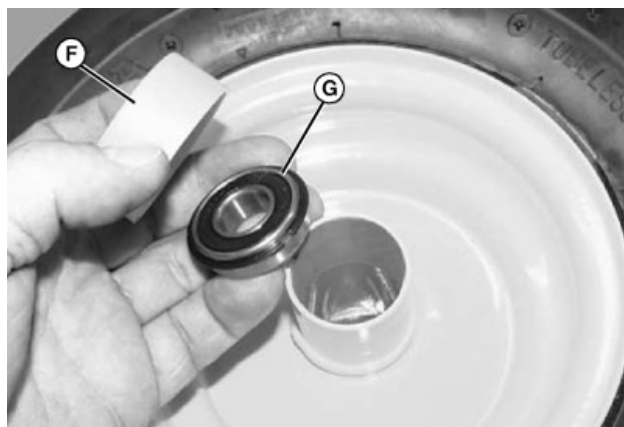
*NOTA:* La gola interna si allunga su quella esterna.

## Risoluzione dei problemi



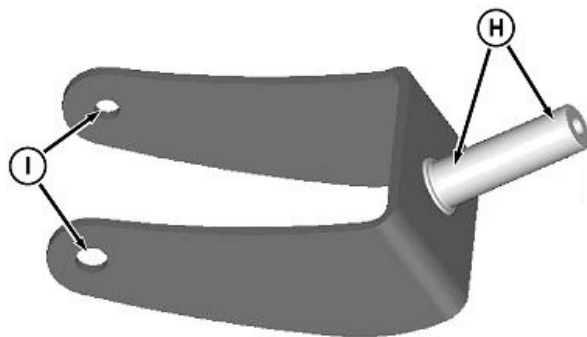
MXAL47139—UN—16APR13

6. Rimuovere il dado (D) ed estrarre il bullone dalla ruota guida.
7. Rimuovere il gruppo delle ruote (E).



MXAL47140—UN—16APR13

8. Rimuovere la protezione (F) e il cuscinetto (G). Verificare che le protezioni, la ruota e i cuscinetti non siano usurati o danneggiati. Sostituire i componenti danneggiati o usurati.



GXT002156—UN—02JUN15

9. Controllare le superfici usurate del cuscinetto (H) e i fori del bullone (I) onde accertarsi che non presentino segni di danni o di usura. Sostituire secondo necessità.

### Assemblaggio

- Ingrassare l'albero della ruota guida e il bullone.
- Assemblare eseguendo le operazioni nella sequenza inversa rispetto allo smontaggio.
- Serrare il controdado della ruota guida e il bullone alla coppia specificata.

### Specifica

Controdado della ruota guida—Coppia. . . . . 47 N·m (35 lb-ft)

- Serrare il bullone a colletto di fissaggio della forcella alla coppia di serraggio specificata.

### Specifica

Bullone a colletto—Coppia. . . . . 47 N·m (35 lb-ft)

MX52301,0001044-39-13SEP16

## Pulizia e riparazione delle superfici metalliche

### Pulizia:

Seguire le procedure tipiche per curare le superfici metalliche verniciate del veicolo. Usare regolarmente una cera per automobili di alta qualità per mantenere l'aspetto di fabbrica delle superfici verniciate del veicolo.

### Riparazione dei graffi lievi (superficiali):

1. Pulire a fondo l'area da riparare.

**IMPORTANTE: Pericolo di danni. Non usare composti abrasivi sulle superfici verniciate.**

2. Usare composti lucidanti per automobili per rimuovere i graffi della superficie.
3. Applicare della cera su tutta la superficie.

### Riparazione dei graffi profondi (metallo o primer in vista):

1. Pulire l'area da riparare con alcol disinfettante o acqua e sapone.
2. Usare una vernice del colore corrispondente disponibile presso il concessionario autorizzato per ritoccare i graffi. Seguire le indicazioni sulla vernice in merito a uso e asciugatura.
3. Levigare la superficie usando un composto lucidante per automobili. Non usare una pulitrice elettrica.
4. Applicare della cera sulla superficie.

MP47322,00F467A-39-26MAY15

## Risoluzione dei problemi

### Utilizzo della tabella di risoluzione dei problemi

Se si riscontra un problema non elencato in questa tabella, consultare il Manuale tecnico o il concessionario autorizzato per la manutenzione.

MP47322,00F467B-39-07SEP17

# Risoluzione dei problemi

## Motore

| PROBLEMA                                 | CONTROLLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prestazioni del motore scadenti          | Sporcizia nell'impianto di alimentazione o combustibile vecchio. Sostituire il combustibile con combustibile stabilizzato nuovo. Ottenere il combustibile da un fornitore diverso prima di sospettare problemi alla macchina. La miscelazione del combustibile varia da fornitore a fornitore. Ottenendo il combustibile da un fornitore diverso in genere si risolvono tutti i problemi di prestazione. Il combustibile miscelato con alcol o con etere contribuisce a creare problemi di prestazioni, a causa dei depositi di gomma e lacca, in modo particolare se il combustibile viene conservato per diverse settimane o un periodo più lungo. Ottenere combustibile nuovo. |
| Il motore non parte – Mancato avviamento | Il freno di stazionamento non è bloccato.<br>Le leve del comando di marcia non sono in posizione di avvio/arresto.<br>Il tosaerba è innestato.<br>Freno, innesto del tosaerba o chiavetta di avviamento difettosi.<br>Problema all'impianto elettrico – Fare riferimento al capitolo "Risoluzione dei problemi all'impianto elettrico"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Il motore gira ma non si avvia           | Il filo della candela è allentato o scollegato.<br>Combustibile errato.<br>Filtro del combustibile intasato.<br>Problema all'impianto elettrico – Fare riferimento al capitolo "Risoluzione dei problemi all'impianto elettrico"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Difficile avviamento del motore          | Carburatore non regolato in modo corretto oppure sporco.<br>Lo starter non è completamente chiuso.<br>Filtro del combustibile intasato.<br>La candela è difettosa.<br>Il combustibile è stantio o il tipo di combustibile non è corretto.<br>Collegamenti elettrici allentati o corrosi.<br>Controllare la viscosità dell'olio motore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Il motore funziona in modo irregolare    | Le alette di raffreddamento sono intasate.<br>Collegamenti elettrici allentati.<br>Il cavo dello starter o dell'acceleratore è incollato.<br>Lo starter non è completamente aperto.<br>Tubo o filtro del combustibile intasato.<br>Combustibile vecchio o sporco<br>Combustibile errato.<br>L'elemento del filtro dell'aria è ostruito.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Il motore perde colpi sotto carico       | La candela è difettosa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| PROBLEMA                                    | CONTROLLO                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             | Combustibile stantio o sporco.<br>Filtro del combustibile intasato.                                                                                                                                                                                                           |
| Presenza di tamponi di vapore nel motore    | Lo sfiatatoio del serbatoio del combustibile è ostruito.<br>Il filtro del combustibile è sporco.<br>Le alette di raffreddamento sono intasate.<br>Il collegamento del tubo flessibile sul filtro del combustibile o sulla pompa d'alimentazione del combustibile è allentato. |
| Surriscaldamento del motore                 | La retina dell'aspirazione dell'aria del motore è ostruita.<br>Le alette di raffreddamento sono intasate.<br>Il livello dell'olio motore è basso o troppo alto.<br>Il motore è rimasto al minimo troppo a lungo.                                                              |
| Il motore non gira al minimo                | La distanza tra gli elettrodi della candela non è corretta.<br>La candela è difettosa.<br>L'operatore non è seduto al posto di guida.                                                                                                                                         |
| Detonazione motore                          | Il combustibile è stantio o ha un basso numero di ottano.<br>Motore in sovraccarico.<br>Regime del motore basso.<br>Livello olio basso.                                                                                                                                       |
| Il motore si spegne o perde colpi su pendii | Il serbatoio del combustibile è pieno solo a meno di metà.<br>L'operatore non è seduto al posto di guida.                                                                                                                                                                     |
| Il motore dà ritorni di fiamma              | La candela è difettosa.<br>L'operatore non è seduto al posto di guida.                                                                                                                                                                                                        |
| Il motore perde potenza                     | Motore surriscaldato.<br>Tropo olio nel motore<br>Il filtro dell'aria è sporco.<br>La candela è difettosa.<br>La velocità di marcia è troppo elevata per le condizioni dell'erba.<br>Combustibile errato.                                                                     |
| Consumo eccessivo di combustibile           | Lo starter non è completamente aperto.                                                                                                                                                                                                                                        |
| Fumo di scarico nero                        | Il filtro dell'aria è sporco o intriso d'olio.                                                                                                                                                                                                                                |

MP47322.00F467C-39-15MAR13

## Componenti elettrici

| PROBLEMA                                                         | CONTROLLO                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore | Il freno di stazionamento non è bloccato.<br>Il tosaerba è innestato.<br>I terminali della batteria sono corrosi.<br>La batteria non è carica.<br>Le leve del comando di marcia non sono in posizione di avvio/arresto.<br>Fusibile bruciato.<br>Interruttore a chiave difettoso |
| La batteria non si ricarica                                      | Cella scarica nella batteria.<br>Fusibile di carica bruciato.                                                                                                                                                                                                                    |

## Rimessaggio

| PROBLEMA             | CONTROLLO                                                                                                          |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | I cavi e i terminali della batteria sono sporchi.<br>Regime del motore basso o regime di minimo a vuoto eccessivo. |
| Luci non funzionanti | La presa delle luci è disinserita.<br>Lampadina allentata o bruciata.<br>Fusibile dei fari anteriori bruciato.     |

MP47322,00F467D-39-15MAR13

### Macchina

| PROBLEMA                                                                        | CONTROLLO                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La macchina vibra o sferraglia eccessivamente                                   | Le cinghie di trasmissione delle attrezzature sono usurate o danneggiate.<br>Le lame del tosaerba non sono bilanciate.<br>La cinghia di trasmissione di trazione è usurata o danneggiata.<br>Presenza di sporco sulle pulegge motrici. |
| La macchina non si muove con il motore in moto                                  | Il livello dell'olio idraulico della trasmissione è basso.<br>La cinghia di trasmissione è rotta.<br>Le leve della valvola di bypass sono innestate.                                                                                   |
| La macchina si muove con il motore avviato e i pedali idrostatici in folle      | Tiranteria regolata non correttamente.<br>La folle della trasmissione non è regolata.                                                                                                                                                  |
| Il sistema di sollevamento del tosaerba non si blocca in posizione di trasporto | L'apparato falciante è regolato in una posizione eccessivamente alta.                                                                                                                                                                  |
| La parte anteriore della macchina emette cigolii nel corso della guida          | Lubrificare la barra di traino anteriore del tosaerba in corrispondenza dei punti di articolazione anteriore e posteriore.                                                                                                             |

MP47322,00F467E-39-15MAR13

### Tosaerba

| PROBLEMA                                    | CONTROLLO                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lo scivolo di scarico è intasato            | La velocità di marcia è troppo elevata.<br>L'erba è troppo alta.<br>L'erba è troppo bagnata.<br>Regime motore non in posizione di taglio.<br>Il flusso dell'aria è ostruito.<br>Installazione errata della cinghia.<br>Regolare l'altezza di taglio in modo da asportare solo 1/3 dell'erba alla volta. |
| Alcune chiazze d'erba non vengono tagliate. | La velocità di marcia è troppo elevata.<br>Regime motore non in posizione di taglio.<br>L'apparato falciante va pulito.                                                                                                                                                                                 |
| La cinghia slitta                           | Presenza di detriti nelle pulegge.<br>La cinghia è usurata.                                                                                                                                                                                                                                             |

| PROBLEMA                                                             | CONTROLLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                      | La tensione della cinghia non è corretta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Le vibrazioni sono eccessive.                                        | Presenza di detriti sull'apparato falciante o nelle pulegge.<br>La cinghia di trasmissione è danneggiata.<br>Le pulegge sono danneggiate o non sono allineate.<br>Le lame non sono bilanciate.                                                                                                                                                                  |
| Le lame incidono il tappeto erboso.                                  | L'altezza di taglio è troppo bassa.<br>Le ruote dell'apparato falciante non sono regolate correttamente.<br>La velocità di sterzo è troppo elevata.<br>Vi sono creste nel terreno.<br>Il terreno è accidentato o irregolare.<br>La pressione dei pneumatici è bassa.                                                                                            |
| Il tosaerba carica eccessivamente il trattore                        | Il regime del motore è troppo basso.<br>La velocità di marcia è troppo elevata.<br>Presenza di detriti attorno ai fuselli dell'apparato falciante.<br>Regolare l'altezza di taglio in modo da asportare solo 1/3 dell'erba alla volta.                                                                                                                          |
| Il taglio non è uniforme.                                            | L'apparato falciante non è livellato correttamente.<br>La velocità di marcia è troppo elevata.<br>Le lame non sono affilate.<br>Le ruote dell'apparato falciante non sono regolate correttamente.<br>Pressione dei pneumatici non uniforme.<br>Regolare l'altezza di taglio in modo da asportare solo 1/3 dell'erba alla volta.                                 |
| La parte anteriore dell'apparato falciante produce residui eccessivi | Le condizioni potrebbero essere troppo asciutte o il terreno troppo dissestato per garantire la tenuta corretta tra la parte anteriore dell'apparato falciante e il tappeto erboso. Per l'acquisto del kit per condizioni asciutte, visitare il sito <a href="http://JDParts.deere.com">http://JDParts.deere.com</a> o contattare il concessionario di fiducia. |

TH84124,00001B2-39-18JUN15

## Rimessaggio

### Misure di sicurezza per il rimessaggio



**ATTENZIONE:** Pericolo di infortuni. I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili.

I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio e possono causare malattie gravi o letali:

- Azionare il motore solo quanto serve per spostare la macchina da o verso il luogo di stoccaggio.
- Se una macchina viene posta in rimessaggio prima che si sia raffreddata, si può verificare un incendio della macchina o della struttura. Può verificarsi un incendio se non vengono rimossi i residui attorno all'area del motore

# Rimessaggio

e della marmitta, oppure se la macchina viene posta vicino a materiali infiammabili.

- **Non lasciare il veicolo con il combustibile nel serbatoio in un edificio dove i fumi possono raggiungere una fiamma aperta o delle scintille.**
- **Attendere che il motore si sia raffreddato prima di mettere la macchina in uno spazio chiuso.**

MP47322,00F4680-39-06MAY15

## Preparazione della macchina per il rimessaggio

1. Riparare le parti usurate o danneggiate. Sostituire componenti se necessario. Serrare la bulloneria allentata.
2. Per prevenire la ruggine riparare le superfici metalliche graffiate o scheggiate.
3. Rimuovere erba e impurità dalla macchina.
4. Pulire sotto l'apparato falciante rotativo e rimuovere erba e impurità dall'interno del canale di scarico e sacco di raccolta, se presente.
5. Lavare la macchina e applicare cera alle superfici in metallo e in plastica.
6. Per asciugare le cinghie e le pulegge, azionare la macchina per cinque minuti.
7. Per prevenire la ruggine, applicare un leggero strato di olio motore sui punti di articolazione e su quelli soggetti a usura.
8. Lubrificare i punti di ingrassaggio e controllare la pressione degli pneumatici.

MP47322,00F4681-39-13JUL16

## Preparazione del carburante e del motore per il rimessaggio

### Combustibile:

Se si è usato "combustibile stabilizzato", aggiungerne ancora finché il serbatoio non è pieno.

*NOTA: Riempire il serbatoio del combustibile riduce la quantità di aria nel serbatoio e aiuta a ridurre il deterioramento del combustibile.*

Se non si è usato "combustibile stabilizzato":

1. Parcheggiare la macchina in un'area ben ventilata. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo Misure di sicurezza).

*NOTA: Cercare di anticipare l'ultima volta in cui la macchina verrà usata nella stagione in modo da lasciare pochissimo combustibile nel serbatoio.*

2. Accendere il motore e farlo girare finché non finisce il combustibile.
3. Per le macchine dotate di interruttore a chiave, portare la chiave su OFF.

**IMPORTANTE: Pericolo di danni. Il combustibile esausto può causare la formazione di vernici e intasare il carburatore e i componenti dell'iniettore compromettendo le prestazioni del motore.**

- **Aggiungere un condizionatore o uno stabilizzatore al combustibile nuovo prima di riempire il serbatoio.**

4. Miscelare il combustibile nuovo e lo stabilizzatore in un contenitore separato. Seguire le istruzioni dello stabilizzatore per la miscelazione.
5. Rifornire il serbatoio con il combustibile stabilizzato.
6. Azionare il motore per qualche minuto per consentire alla miscela di combustibile di circolare attraverso il carburatore nei motori a benzina o attraverso gli iniettori nei motori diesel.

### Motore:

La procedura di stoccaggio del motore deve essere usata quando non si intende usare il veicolo per più di 60 giorni.

1. Cambiare l'olio motore e il filtro mentre il motore è caldo.
2. Eseguire la manutenzione sul filtro aria, se necessario.
3. Pulire le impurità dalla retina di aspirazione dell'aria del motore.
4. Motori a benzina:

- Rimuovere le candele di accensione. Mettere 30 ml (1 oz) di olio motore pulito nei cilindri.
- Installare le candele di accensione ma non collegarne i fili.
- Azionare il motore cinque o sei volte per consentire all'olio di distribuirsi.

5. Pulire il motore e il vano motore.
6. Rimuovere la batteria.
7. Pulire la batteria e i poli della batteria. Controllare il livello dell'elettrolito se la batteria non è esente da manutenzione.
8. Chiudere la valvola di arresto del carburante, se in dotazione sulla macchina.
9. Riporre la batteria in un luogo fresco e asciutto, dove non possa gelare.

*NOTA: La batteria stoccata deve essere ricaricata ogni 90 giorni.*

10. Caricare la batteria.

**IMPORTANTE: Pericolo di danni. L'esposizione prolungata alla luce solare può danneggiare le superfici. Mettere in rimessaggio la macchina all'interno o usare una copertura se ciò avviene all'esterno.**

11. Mettere in rimessaggio il veicolo in un luogo asciutto e protetto. Se il veicolo viene lasciato all'esterno, coprirlo con una copertura impermeabile.

OUMX068,000077B-39-05JUL17

## Rimozione della macchina dal rimessaggio

1. Controllare la pressione degli pneumatici.
2. Controllare il livello dell'olio motore.
3. Controllare il livello dell'elettrolito se la batteria non è esente da manutenzione. Caricare la batteria, se necessario.
4. Installare la batteria.
5. Motori a benzina: controllare la distanza tra gli elettrodi della candela. Installare e serrare le candele alla coppia specificata.
6. Lubrificare tutti i punti di ingrassaggio.
7. Aprire il rubinetto di arresto del carburante, se in dotazione alla macchina.
8. Azionare il motore per 5 minuti senza l'unità di taglio o altre attrezzature in funzione per consentire all'olio di distribuirsi attraverso il motore.
9. Accertarsi che tutte le protezioni o deflettori siano in sede.

MP47322,00F4683-39-05JUL17

# Specifiche

## Specifiche

### Motore

#### Motore Z335E

|                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| Marca                        | Briggs & Stratton                   |
| Numero di modello            | .40 Intek                           |
| Alesaggio                    | 75,4 mm (2,97 in.)                  |
| Corsa                        | 73,4 mm (2,89 in.)                  |
| Cilindrata                   | 656 cm <sup>3</sup> (40,03 cu. in.) |
| Cilindri                     | Doppi                               |
| Ciclo                        | Quattro                             |
| Traferro del magnete         | 0,20 - 0,30 mm (.008 - .012 in.)    |
| Gioco valvola di aspirazione | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)    |
| Gioco valvola di scarico     | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)    |
| Distanza tra gli elettrodi   | 0,75 mm (0,030 in.)                 |
| Serraggio della candela      | 20 N·m                              |

#### Motore Z345M

|                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Marca                               | Briggs & Stratton                                                                 |
| Numero di modello                   | .44 Intek                                                                         |
| Informazioni sulla potenza nominale | <a href="http://www.briggsandstratton.com/">http://www.briggsandstratton.com/</a> |
| Alesaggio                           | 79,25 mm (3,12 in.)                                                               |
| Corsa                               | 73,4 mm (2,89 in.)                                                                |
| Cilindrata                          | 724 cm <sup>3</sup> (44,18 cu in)                                                 |
| Cilindri                            | Doppi                                                                             |
| Ciclo                               | Quattro                                                                           |
| Gioco valvola di aspirazione        | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)                                                  |
| Gioco valvola di scarico            | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)                                                  |
| Distanza tra gli elettrodi          | 0,75 mm (0,030 in.)                                                               |
| Serraggio della candela             | 20 N·m                                                                            |

#### Motore Z345R

|                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Marca                               | Briggs & Stratton                                                                 |
| Numero di modello                   | .44 Intek                                                                         |
| Informazioni sulla potenza nominale | <a href="http://www.briggsandstratton.com/">http://www.briggsandstratton.com/</a> |
| Alesaggio                           | 79,25 mm (3,12 in.)                                                               |
| Corsa                               | 73,4 mm (2,89 in.)                                                                |
| Cilindrata                          | 724 cm <sup>3</sup> (44,18 cu in)                                                 |
| Cilindri                            | Doppi                                                                             |
| Ciclo                               | Quattro                                                                           |
| Gioco valvola di aspirazione        | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)                                                  |
| Gioco valvola di scarico            | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)                                                  |
| Distanza tra gli elettrodi          | 0,75 mm (0,030 in.)                                                               |
| Serraggio della candela             | 20 N·m                                                                            |

RM87422,000077E-39-05JUL17

### Emissioni di anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)

Per identificare la quantità di anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) prodotta, individuare l'etichetta delle emissioni del motore. Individuare la famiglia appropriata sull'etichetta delle emissioni e fare riferimento al sito Web del costruttore del motore indicato di seguito.

<http://www.briggsandstratton.com>

<https://Power.Kohler.com/en/Engines>

Questo valore di CO<sub>2</sub> è il risultato di test effettuati a ciclo fisso in condizioni di laboratorio su un motore (n) (principale) in rappresentanza del tipo di motore (famiglia motore) e non implica o indica garanzie sulle prestazioni di un determinato motore.

MK71445,000007A-39-14AUG18

### Organi di trasmissione del moto

|                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| Motori del transaxle | Hydro-Gear EZT                 |
| Numero di velocità   | Velocità idrostatica variabile |

TH84124,0000164-39-18JUN15

### Velocità di marcia a regime massimo

|             |             |
|-------------|-------------|
| Avanzamento | 0-10,5 km/h |
| Retromarcia | 0-4,8 km/h  |

MX52301,0000FC3-39-14JUL16

### Impianto elettrico

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| Tipo di batteria                | 12 volt |
| Capacità di avviamento a freddo | 300 A   |

TH84124,0000221-39-15JUN15

### Impianto di alimentazione

|                                     |                                                                  |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Tipi di combustibile (consigliati): |                                                                  |
|                                     | Combustibile normale, 87 ottani, senza piombo                    |
|                                     | Combustibile miscelato con etanolo (fino al 10%)                 |
|                                     | Combustibile riformulato con metil ter-butil etere (fino al 15%) |
| Filtro del combustibile             | Sostituibile con cartuccia in carta                              |
| Pompa del combustibile              | Impulso                                                          |
| Erogazione del combustibile         | Carburatore                                                      |

TH84124,0000165-39-18JUN15

### Pneumatici

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Anteriore             | 11x4.00-4 (scanalati) |
| Posteriore            | 18x8.50-8 (Turf)      |
| Gonfiaggio anteriori  | 103 kPa (15 psi)      |
| Gonfiaggio posteriori | 69 kPa                |

MX52301,0000FC4-39-14JUL16

### Capacità

|                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| Basamento con filtro dell'olio | 1,9 l (2,0 qt) |
| Serbatoio del combustibile     | 8 l (2,1 gal)  |

TH84124,0000222-39-18JUN15

# Specifiche

## Dimensioni

### Z335E

Altezza . . . . . 923 mm  
Larghezza . . . . . 1283 mm  
Lunghezza . . . . . 1821 mm  
Peso con tosaerba e pieno di carburante . . . . . 229 kg (505 lb)

### Z345M

Altezza . . . . . 1019 mm  
Larghezza . . . . . 1283 mm  
Lunghezza . . . . . 1836 mm  
Peso con tosaerba e pieno di carburante . . . . . 232 kg (511 lb)

### Z345R

Altezza . . . . . 1019 mm  
Larghezza . . . . . 1283 mm  
Lunghezza . . . . . 1836 mm  
Peso con tosaerba e pieno di carburante . . . . . 234 kg (516 lb)

MG39705,00000BD-39-26JUL18

## Lubrificanti consigliati

Olio motore . . . . . TURF-GARD® O PLUS-4®  
**Grasso**  
. . . . . GREASE-GARD™ Premium Plus  
. . . . . Grasso Multi-Purpose HD Lithium Complex John Deere

(Caratteristiche tecniche e costruttive soggette a modifica senza obbligo di notifica)

TH84124,000016C-39-03MAR15

## Apparati falcianti

Apparato falciante da 42A in  
Larghezza di taglio . . . . . 1,07 m (42 in.)  
Lame rotanti . . . . . 2  
Coppia del bullone della lama . . . . . 68 N•m (50 lb-ft)  
Altezza di taglio (approssimativa) . . . . . 25 - 102 mm (1 - 4 in)

MX52301,0000FB2-39-06JUL16

## Regime di massimo a vuoto del motore

Z335E senza apparato falciante . . . . . 3050 +/- 100 giri/min  
Z345M senza apparato falciante . . . . . 3050 +/- 100 giri/min  
Z345R senza apparato falciante . . . . . 3050 +/- 100 giri/min

RM87422,00007B4-39-05JUL17

## Velocità di rotazione del dispositivo di taglio

Tosaerba 42A 107 cm . . 2732 giri/min a un regime di 3050 giri/min

SV90572,0000007-39-27JUL18

## Misurazioni dei suoni

### Livello acustico medio presso la stazione di lavoro in conformità a EN ISO5395-1

Z335E senza apparato falciante . . . 86,6 ± 1 dB(A) a un regime del motore di 3050 giri/min

Z335E con apparato falciante 42A 107 cm . . . 89,2 ± 1 dB(A) a un regime del motore di 3050 giri/min

Z335E con apparato falciante 42A 107 cm e cesto raccogliherba . . . 92,8 ± 1 dB(A) a un regime del motore di 3050 giri/min

Z345M o Z345R senza apparato falciante . . . 89,9 ± 1 dB(A) a un regime del motore di 3050 giri/min

Z345M o Z345R con apparato falciante 42A 107 cm . 90,7 ± 1 dB(A) a un regime del motore di 3050 giri/min

Z345M o Z345R con apparato falciante 42A 107 cm e cesto raccogliherba . 93,9 +/- 1 dB(A) ad un regime motore di 3050 giri/min

SV90572,0000008-39-27JUL18

## Misurazioni della vibrazione

### Misurazione della vibrazione mano/braccio secondo EN ISO 5395-1

Il valore totale delle vibrazioni a cui è soggetto il sistema "mano-braccio" di Z335E senza apparato falciante non supera i 2,5 m/s<sup>2</sup>

Il valore totale delle vibrazioni a cui è soggetto il sistema "mano-braccio" di Z335E con apparato falciante 42A 107 cm non supera i 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Il valore totale delle vibrazioni a cui è soggetto il sistema "mano-braccio" di Z335E con apparato falciante 42A 107 cm e cesto raccogliherba non supera i 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Il valore totale delle vibrazioni a cui è soggetto il sistema "mano-braccio" di Z345M o Z345R senza apparato falciante non supera i 2,5 m/s<sup>2</sup>

Il valore totale delle vibrazioni a cui è soggetto il sistema "mano-braccio" di Z345M o Z345R con apparato falciante 42A 107 cm non supera i 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Il valore totale delle vibrazioni a cui è soggetto il sistema "mano-braccio" di Z345M o Z345R con apparato falciante 42A 107 cm e cesto raccogliherba non supera i 2,5 m/s<sup>2</sup>.

### Corpo intero misurato secondo la norma EN ISO 5395-1

Z335E senza apparato falciante . . . . . 0,5 m/s<sup>2</sup>

Incertezza K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>

Z335E con apparato falciante 42A 107 cm . . . . . 0,6 m/s<sup>2</sup>

Incertezza K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>

Z335E con apparato falciante 42A 107 cm e cesto raccogliherba . 0,8 m/s<sup>2</sup>

Incertezza K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>

Z345M o Z345R senza apparato falciante . . . . . 0,6 m/s<sup>2</sup>

Incertezza K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>

Z345M o Z345R con apparato falciante 42A 107 cm . . . . . 0,6 m/s<sup>2</sup>

Incertezza K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>

Z345M o Z345R con apparato falciante 42A 107 cm e cesto raccogliherba . . . . . 0,9 m/s<sup>2</sup>

Incertezza K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>

# Specifiche

---

*NOTA: Il valore sopra indicato rappresenta il valore quadratico medio ponderale dell'accelerazione a cui il corpo intero è sottoposto su un veicolo rappresentativo in condizioni di taglio e trasporto reali. Il valore di accelerazione dipende dall'irregolarità del terreno, dalla velocità a cui è azionato il trattore, dal peso dell'operatore e dalle abitudini di guida. Questi dati sono il risultato di prove effettuate in condizioni reali secondo la procedura standard delle norme EN ISO5395-1.*

---

SR99263.000001B-39-26JUL18

## Dichiarazione di qualità John Deere

---

### Qualità John Deere

L'acquisto di un prodotto John Deere è un vero e proprio investimento in qualità. Questa qualità non si limita al prodotto acquistato, ma si estende anche all'assistenza e ai ricambi del concessionario John Deere. L'assistenza è necessaria per fare in modo che siate clienti soddisfatti.

Ecco perché John Deere ha avviato una procedura per gestire le eventuali domande o gli eventuali problemi riscontrati. I tre punti seguenti vi guideranno nell'intera procedura.

#### Punto 1

##### Fare riferimento al manuale dell'operatore.

- A. È ricco di illustrazioni e informazioni dettagliate sull'uso sicuro e corretto della macchina.
- B. Indica le procedure per la risoluzione dei problemi e le informazioni specifiche.
- C. Fornisce informazioni per l'ordinazione di cataloghi ricambi, di manuali tecnici e per richiedere assistenza.
- D. Se il manuale dell'operatore non riesce a rispondere a tutte le domande, andare al punto 2.

#### Punto 2

##### Rivolgersi al concessionario.

- A. Il concessionario John Deere ha la responsabilità, l'autorità e la capacità di rispondere alle domande, risolvere gli eventuali problemi e soddisfare le vostre necessità di ricambi e assistenza.
- B. Discutere prima di tutto dei problemi o delle domande con il personale formato di assistenza e servizio ricambi.
- C. Se i ricambi e il personale di assistenza non è in grado di risolvere il problema, contattare il titolare della concessionaria o il proprietario.
- D. Se il concessionario non ha potuto rispondere alle domande o risolvere i problemi, andare al punto 3.

#### Punto 3

##### Contattare John Deere.

A. Il concessionario John Deere è la figura più efficace per risolvere un qualsiasi problema, ma se non si è ancora in grado di risolvere il proprio problema una volta controllato il manuale e contattato il concessionario, è opportuno richiedere l'assistenza di John Deere.

B. Per un'assistenza rapida ed efficace, tenere i seguenti dati a portata di mano prima di contattare John Deere:

- Nome del concessionario con cui si lavora.
- Modello della macchina.
- Numero di ore di utilizzo della macchina (se presente).
- Numero di serie registrato nelle prime pagine di questo manuale.
- Se il problema riguarda l'attrezzatura, il numero di identificazione dell'attrezzatura.

C. Chiamare quindi il numero 1-800-537-8233 (per Stati Uniti e Canada): in questo modo il nostro consulente lavorerà a stretto contatto con il vostro concessionario per risolvere il problema. Se non si risiede negli Stati Uniti o in Canada, visitare il seguente sito Web:

[http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global\\_home.page?CC=true](http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global_home.page?CC=true)

Selezionare il proprio paese, quindi fare clic sul link Per Contattarci.

SP66632,00043A7-39-10MAY17

## Scheda di manutenzione

[illegible]

53

# Dichiarazione di conformità

## Dichiarazione di conformità

### Dichiarazione di conformità CE

Deere & Company  
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto dichiara che

**Tipo di macchina:** Tosaerba a raggio di svolta zero

**Modelli:** Z335E

**Numeri di matricola** Vedere la pagina relativa all'identificazione del prodotto

Soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

| DIRETTIVA                                                               | Numero                                | METODO DI CERTIFICAZIONE         |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|
| Direttiva Macchine                                                      | 2006/42/CE                            | Autocertificazione               |
| Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica                          | 2014/30/EU                            | Autocertificazione               |
| Direttiva RoHS                                                          | 2011/65/UE                            | Autocertificazione               |
| Direttiva sul rumore                                                    | 2000/14/CE (Allegato VI, Procedura 2) | Certificazione da parte di terzi |
|                                                                         |                                       | <b>ENTE COMPETENTE</b>           |
| Livello sonoro misurato                                                 |                                       | AV Technology Limited            |
| Z335E con apparato falciante 42A 107 cm . . . . .                       |                                       | Unit 2 Easter Court              |
| Z335E con apparato falciante 42A 107 cm e cesto raccogliherba . . . . . |                                       | Europa Boulevard                 |
| Livello sonoro garantito                                                |                                       | Warrington                       |
| Z335E con apparato falciante 42A 107 cm . . . . .                       |                                       | Cheshire                         |
| Z335E con apparato falciante 42A 107 cm e cesto raccogliherba . . . . . |                                       | WA5 7ZB, Regno Unito             |

Nome e indirizzo della persona della società autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John Deere Strasse 70  
D-68163 Mannheim

**Luogo della dichiarazione:** Horicon, WI USA

**Data della dichiarazione:** 11 gennaio 2019

**Stabilimento di produzione:** John Deere Power Products

# Dichiarazione di conformità



DXCE01—UN—28APR09

Manager Product Engineering RLE

GXT003030—UN—05JUL16

**Nome:** Steve Dobrot

**Titolo:** Manager Product Engineering

SU68010,00000A9-39-26JUL18

## Dichiarazione di conformità CE

**Deere & Company**  
**Moline, Illinois U.S.A.**

Il sottoscritto dichiara che

**Tipo di macchina:** Tosaerba a raggio di svolta zero

**Modelli:** Z345M o Z345R

**Numeri di matricola** Vedere la pagina relativa all'identificazione del prodotto

Soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

| DIRETTIVA                                                                       | Numero                                | METODO DI CERTIFICAZIONE         |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|
| Direttiva Macchine                                                              | 2006/42/CE                            | Autocertificazione               |
| Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica                                  | 2014/30/EU                            | Autocertificazione               |
| Direttiva RoHS                                                                  | 2011/65/UE                            | Autocertificazione               |
| Direttiva sul rumore                                                            | 2000/14/CE (Allegato VI, Procedura 2) | Certificazione da parte di terzi |
| <b>ENTE COMPETENTE</b>                                                          |                                       |                                  |
| Livello sonoro misurato                                                         |                                       | AV Technology Limited            |
| Z345M o Z345R con apparato falciante 42A 107 cm . . . . .                       | 99 dB(A)                              | Unit 2 Easter Court              |
| Z345M o Z345R con apparato falciante 42A 107 cm e cesto raccogliherba . . . . . | 100 dB(A)                             | Europa Boulevard                 |
| Livello sonoro garantito                                                        |                                       | Warrington                       |
| Z345M o Z345R con apparato falciante 42A 107 cm . . . . .                       | 100 dB(A)                             | Cheshire                         |
| Z345M o Z345R con apparato falciante 42A 107 cm e cesto raccogliherba . . . . . | 100 dB(A)                             | WA5 7ZB, Regno Unito             |

Nome e indirizzo della persona della società autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John Deere Strasse 70  
D-68163 Mannheim

**Luogo della dichiarazione:** Horicon, WI USA

**Data della dichiarazione:** 11 gennaio 2019

**Stabilimento di produzione:** John Deere Power Products

# Dichiarazione di conformità

---



DXCE01—UN—28APR09

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Steve Dobrot', with a stylized flourish at the end.

*Manager Product Engineering RLE*

GXT003030—UN—05JUL16

**Nome:** Steve Dobrot

**Titolo:** Manager Product Engineering

SU68010,00000AA-39-26JUL18

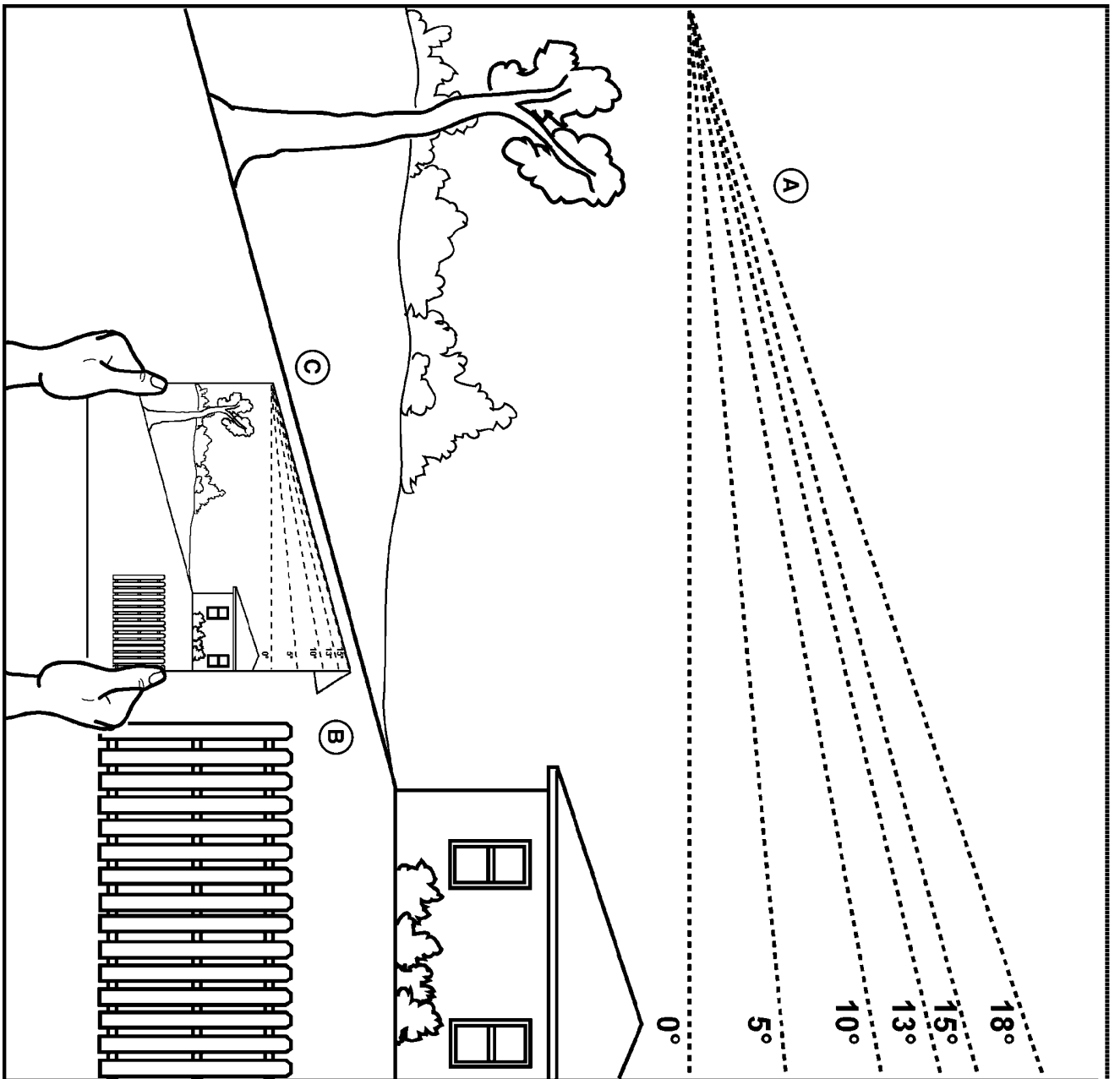
---

# Strumento di misurazione del pendio

## Strumento di misurazione del pendio

### Sagoma strumento di misurazione del pendio

Conservare o copiare questa pagina e seguire le istruzioni sotto per utilizzare la sagoma strumento di misurazione del pendio.



MXT013189—UN—22APR15

Per stabilire se un pendio risulta troppo ripido per il funzionamento sicuro della macchina, utilizzare questo strumento di misurazione del pendio. Non far funzionare la macchina in dotazione su un pendio superiore a quello massimo consigliato nel manuale dell'operatore. Fare riferimento a Funzionamento lungo pendii, nella sezione Misure di sicurezza.

- Piegare lungo la linea corretta (A) per far corrispondere al pendio consigliato.
- Allineare questo bordo (B) a una superficie verticale, come un albero, edificio, palizzate di una recinzione, ecc.
- Confrontare il pendio (C) al bordo piegato.



# Indice alfabetico

|                                                                              |        |                                                                     |    |
|------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------|----|
| <b>A</b>                                                                     |        | <b>M</b>                                                            |    |
| Alette di raffreddamento del transaxle, pulizia .....                        | 34     | Manutenzione della batteria in sicurezza .....                      | 41 |
| Annotazione dei numeri di identificazione .....                              | 3      | Misure di sicurezza per il rimessaggio .....                        | 47 |
| Apparato falciante, Identificazione .....                                    | 35     | Motore                                                              |    |
| Apparato falciante, Innesto .....                                            | 24     | Olio .....                                                          | 28 |
| Apparato falciante, Pulizia .....                                            | 25     | Motore, Arresto .....                                               | 24 |
| Apparato falciante, Regolazione delle ruote .....                            | 19     |                                                                     |    |
| Apparato falciante, Rimozione e installazione della pedana .....             | 35     | <b>O</b>                                                            |    |
|                                                                              |        | Olio                                                                |    |
| <b>B</b>                                                                     |        | Motore                                                              |    |
| Batteria, carica e collegamento in fase di montaggio .....                   | 14     | Benzina .....                                                       | 28 |
| Batteria, Rimozione e installazione .....                                    | 41     |                                                                     |    |
|                                                                              |        | <b>P</b>                                                            |    |
| <b>C</b>                                                                     |        | Piatto tosaerba, rimozione (42A) .....                              | 35 |
| Candela, Controllo .....                                                     | 31     | Preparazione della macchina per il rimessaggio .....                | 48 |
| Carburatore, Regolazione .....                                               | 32     | Pressione degli pneumatici, Controllo .....                         | 43 |
| Chiavetta di avviamento, Uso .....                                           | 21     | Prestazioni in termini di emissioni                                 |    |
| Cinghia di trasmissione/del transaxle, controllo e sostituzione .....        | 34     | Manomissione .....                                                  | 2  |
| Cinghia, sostituzione della cinghia di trasmissione del tosaerba (42A) ..... | 38     | Prevenzione dei danni alle superfici verniciate e in plastica ..... | 15 |
| Comandi della postazione dell'operatore .....                                | 15     | Protezione del motore, Pulizia .....                                | 30 |
| Contaore, Uso .....                                                          | 21     | Pulizia della batteria e dei terminali .....                        | 41 |
| Controllo dell'interruttore di innesto del tosaerba (PTO) .....              | 20     | Pulizia delle alette di raffreddamento del motore .....             | 30 |
|                                                                              |        | Pulizia e riparazione delle superfici metalliche .....              | 45 |
|                                                                              |        |                                                                     |    |
| <b>D</b>                                                                     |        | <b>R</b>                                                            |    |
| Date della scheda di manutenzione .....                                      | 53     | Raccogliherba MCS, Disintasamento .....                             | 24 |
| Dati tecnici                                                                 |        | Regolazione dei braccioli (se in dotazione) .....                   | 16 |
| Apparati falcianti .....                                                     | 50     | Regolazione del livello del piatto tosaerba .....                   | 17 |
|                                                                              |        | Regolazione del sedile .....                                        | 16 |
| <b>E</b>                                                                     |        | Regolazione dell'altezza di taglio del tosaerba .....               | 17 |
| Elementi del filtro dell'aria (bicilindrico), Controllo e pulizia .....      | 31     | Regolazione delle leve del comando di marcia .....                  | 16 |
| Emissioni di anidride carbonica .....                                        | 28, 49 | Ricambi .....                                                       | 2  |
| Etichette di sicurezza senza testo .....                                     | 5      | Riempimento del serbatoio del carburante .....                      | 42 |
|                                                                              |        | Rimozione della macchina del rimessaggio .....                      | 48 |
| <b>F</b>                                                                     |        | Rimozione e installazione delle ruote guida anteriori .....         | 44 |
| Filtro del combustibile, Sostituzione .....                                  | 32     | Risoluzione dei problemi al motore .....                            | 46 |
| Filtro dell'olio del transaxle, Sostituzione .....                           | 33     | Risoluzione dei problemi all'impianto elettrico .....               | 46 |
| Freno di stazionamento, Controllo .....                                      | 20     | Risoluzione dei problemi della macchina .....                       | 47 |
| Freno di stazionamento, Controllo dell'interruttore .....                    | 20     | Risoluzione dei problemi tosaerba .....                             | 47 |
| Freno di stazionamento, uso .....                                            | 20     |                                                                     |    |
| Fusibile, Sostituzione .....                                                 | 42     | <b>S</b>                                                            |    |
|                                                                              |        | Salita e discesa dalla macchina .....                               | 16 |
| <b>G</b>                                                                     |        | Sicurezza degli pneumatici .....                                    | 12 |
| Gruppo delle ruote, Rimozione e installazione .....                          | 43     | Sicurezza del carburante .....                                      | 12 |
|                                                                              |        | Sistemi di sicurezza, Controllo .....                               | 19 |
| <b>I</b>                                                                     |        | Sollevamento della macchina .....                                   | 43 |
| Interruttore del sedile, Prova .....                                         | 20     | Sostituzione del filtro e dell'olio motore .....                    | 29 |
| Intervali di manutenzione .....                                              | 27     | Specifiche                                                          |    |
|                                                                              |        | Capacità .....                                                      | 49 |
| <b>L</b>                                                                     |        | Dimensioni .....                                                    | 50 |
| Lame del tosaerba, Controllo .....                                           | 40     | Impianto elettrico .....                                            | 49 |
| Lame dell'apparato falciante, Manutenzione .....                             | 40     | Lubrificanti consigliati .....                                      | 50 |
| Lista di controllo di funzionamento giornaliera .....                        | 15     | Misurazioni dei suoni .....                                         | 50 |
| Livello dell'olio motore, Controllo .....                                    | 29     | Misurazioni della vibrazione .....                                  | 50 |
| Lubrificazione .....                                                         | 27     | Motore .....                                                        | 49 |
| Lubrificazione dei fuselli del piatto tosaerba .....                         | 27     | Organi di trasmissione del moto .....                               | 49 |
| Lubrificazione del braccio di sollevamento, Apparato falciante .....         | 28     | Pneumatici .....                                                    | 49 |
|                                                                              |        | Regime di massimo a vuoto del motore .....                          | 50 |
|                                                                              |        | Sistema del combustibile .....                                      | 49 |
|                                                                              |        | Velocità di rotazione del dispositivo di taglio .....               | 50 |
|                                                                              |        | Spia livello di combustibile basso, uso .....                       | 21 |
|                                                                              |        | Spostamento della macchina in folle, Controllo e regolazione .....  | 33 |
|                                                                              |        | Spostamento manuale della macchina .....                            | 24 |

## Indice alfabetico

---

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Stabilizzatore e carburante corretto, uso .....   | 42 |
| Stoccaggio del carburante .....                   | 48 |
| Strumento di misurazione del pendio, Sagoma ..... | 57 |
| Suggerimenti per il taglio dell'erba .....        | 26 |

### T

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Tabella di risoluzione dei problemi .....                     | 45 |
| Test dell'interruttore della leva del comando di marcia ..... | 20 |
| Tosaerba, installazione (42A) .....                           | 36 |
| Tosaerba, Uso dell'interruttore di innesto .....              | 21 |
| Tracking, Regolazione .....                                   | 33 |
| Transaxle, Controllo del livello dell'olio .....              | 33 |
| Trasmissione, Controllo .....                                 | 33 |
| Trasporto del raccogliherba .....                             | 26 |
| Trasporto della macchina su rimorchio .....                   | 25 |

### U

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Uso delle leve del comando di marcia ..... | 21 |
| Utilizzo della batteria ausiliaria .....   | 41 |

# **Z335E, Z345M, Z345R ZTrak™**

(Nº de serie 110001 - )



**JOHN DEERE**

## **MANUAL DEL OPERADOR**

**Z335E, Z345M, Z345R ZTrak™**

**OMUC18700S EDICIÓN G8 (SPANISH)**



**John Deere Power Products**

Versión de exportación  
Printed in U.S.A.

# Introducción

## John Deere agradece la compra de este producto

Nos complace contarle entre nuestros clientes y deseamos que se sienta seguro y satisfecho con su máquina durante muchos años.

MX00654,000020B-63-10MAY17

## Comportamiento en materia de emisiones y alteración no autorizada del sistema de control de emisiones

### Funcionamiento y mantenimiento

El motor y el sistema de control de emisiones deben funcionar, usarse y mantenerse según las instrucciones proporcionadas en este manual para garantizar el cumplimiento de emisiones del motor dentro de los requerimientos aplicables según la clasificación/certificación del motor.

### Alteración no autorizada

No se permite ningún tipo de alteración deliberada ni el uso inadecuado del sistema de control de emisiones del motor, en particular en lo que respecta a la desactivación o interrupción del sistema de recirculación de gases de escape (EGR) o el sistema de dosificación de DEF. La alteración indebida del sistema de control de emisiones del motor anulará las garantías aplicables y de homologación en la Unión Europea (UE) relacionadas con el control de emisiones.

DX,EMISSIONS,PERFORM-63-12JAN18

## Uso del manual del operador

Este manual constituye una parte importante de su máquina y deberá permanecer junto a ella en caso de que la vuelva a vender.

La lectura del manual del operador le evitará lesiones personales a usted y a otras personas o daños a la máquina. La información dada en este manual le asegurará al operador el uso más seguro y eficiente de la máquina. Saber manejar esta máquina de manera segura y correcta le permitirá instruir a quienes vayan a utilizarla.

Si se dispone de un accesorio, utilizar la información de seguridad y funcionamiento contenida en el manual del operador del accesorio, junto con el manual del operador de la máquina, para accionar el accesorio de manera segura y correcta.

Este manual y las señales adhesivas de seguridad de la máquina pueden estar disponibles en otros idiomas (consulte a su concesionario autorizado para pedirlos).

Las secciones del manual del operador se presentan en un orden específico para ayudarle a entender todas las indicaciones de seguridad y a familiarizarse con los mandos para que pueda manejar la máquina de forma segura. También se puede utilizar este manual para resolver cualquier duda específica de funcionamiento o mantenimiento. Un práctico índice al final de este libro ayuda a encontrar rápidamente la información necesaria.

La máquina que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de su máquina, pero es lo suficientemente parecida como para que se puedan entender las instrucciones.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina. Cuando aparezca una línea discontinua (-----), el elemento al que se refiere está oculto.

Antes de entregar la máquina, el concesionario ha realizado una inspección previa a la entrega para asegurar un rendimiento óptimo.

MX00654,000020C-63-05JUN17

## Uso de la máquina

Esta máquina está diseñada únicamente para operaciones usuales de corte de césped. Cualquier otro tipo de uso se considera contrario a la finalidad prevista.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados de un uso inadecuado. En tal caso, todos los riesgos corren

a cuenta del usuario. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones del fabricante en cuanto al manejo, mantenimiento y reparación.

Esta máquina solo deben utilizarla, mantenerla y repararla personas familiarizadas con todas sus características particulares y conocedoras de las normas de seguridad pertinentes (prevención de accidentes). Siempre deben respetarse las normas para la prevención de accidentes, así como todo tipo de normativa legal referente a la seguridad, sanidad laboral y normas de tránsito.

La modificación del caudal de combustible o la potencia del motor más allá de los valores especificados de fábrica tendrá como consecuencia una anulación de la garantía de esta máquina.

El fabricante no se hace responsable de cualquier daño o lesión derivado de modificaciones llevadas a cabo en esta máquina sin su autorización previa.

OUO1023,0000025-63-05JUN17

## Mensajes especiales

Este manual contiene mensajes especiales para llamar su atención sobre aspectos que pueden afectar a la seguridad o causar daños en la máquina, así como información útil de operación y servicio. Leer atentamente toda la información para evitar lesiones y daños en la máquina.

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Este símbolo y el texto que lo acompañan remarcen riesgos potenciales incluso de lesiones mortales para el operador o terceros en caso de ignorarse dichos riesgos o los procedimientos de seguridad.**

**¡IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El texto indica al operador acciones o estados que podrían resultar en un daño para la máquina.**

*NOTA: A lo largo de todo el manual se ofrece información general que podría ser de utilidad al operador para el manejo o mantenimiento de la máquina.*

MX00654,000020D-63-05JUN17

## Piezas

Se recomiendan las piezas y lubricantes de calidad John Deere, disponibles en el concesionario John Deere.

Al solicitar recambios, su concesionario John Deere necesitará el número de serie o el número de identificación de producto (PIN) de su máquina o accesorio. Estos son los números que constan en el apartado "Identificación del producto" de este manual.

### Pedido de repuestos vía internet

Visitar el sitio web <http://JDParts.deere.com> para informarse y pedir las piezas que necesite por internet.

TC00531,00000E9-63-06MAR15

## Documentación de mantenimiento

Si se desea comprar una copia del catálogo de piezas o del manual técnico de esta máquina, visitar la Tienda de información técnica de John Deere en:

[https://techpubs.deere.com/?cid=VURL\\_TechInfoStore](https://techpubs.deere.com/?cid=VURL_TechInfoStore)

o llamar a:

- **EEUU. y Canadá:** 1-800-522-7448.
- **Todas las demás regiones:** Su concesionario John Deere.

TH84124,0000199-63-15AUG17

# Índice

## Índice

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Introducción.....                         | 2  |
| Identificación del producto.....          | 3  |
| Etiquetas de seguridad sin texto.....     | 4  |
| Seguridad.....                            | 6  |
| Limpieza de la máquina.....               | 13 |
| Montaje.....                              | 14 |
| Funcionamiento de los controles.....      | 15 |
| Funcionamiento.....                       | 15 |
| Intervalos de mantenimiento.....          | 26 |
| Engrase de mantenimiento.....             | 27 |
| Mantenimiento del motor.....              | 28 |
| Mantenimiento de la transmisión.....      | 33 |
| Mantenimiento del cortacésped.....        | 35 |
| Mantenimiento del sistema eléctrico.....  | 41 |
| Mantenimiento - Varios.....               | 42 |
| Localización de averías.....              | 45 |
| Almacenamiento.....                       | 47 |
| Especificaciones.....                     | 49 |
| Declaración de calidad de John Deere..... | 52 |
| Registro de mantenimiento.....            | 53 |
| Declaración de conformidad.....           | 54 |
| Indicador de pendientes.....              | 57 |
| Índice alfabético.....                    | 59 |

## Identificación del producto

### Registro de los números de identificación

#### Cortacéspedes de giro cero

PIN (110001-)

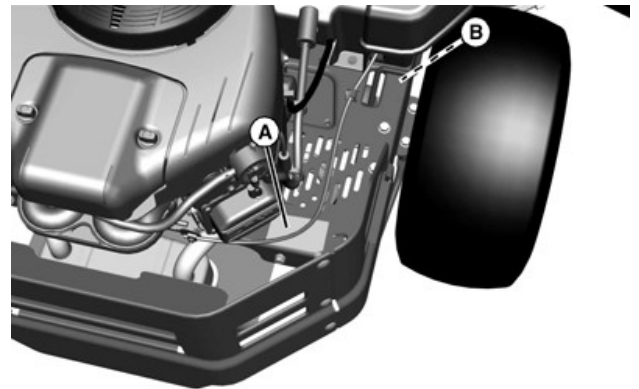
Al contactar con un Centro de Mantenimiento Autorizado para solicitar información sobre mantenimiento, proporcionar siempre los números de identificación y de modelo del producto.

Localizar el número de modelo y serie de la máquina, del motor y de la transmisión o del transeje de la máquina, y anotar la información en los espacios provistos de la siguiente manera.

FECHA DE COMPRA:

NOMBRE DEL CONCESIONARIO:

TELÉFONO DEL CONCESIONARIO:



MXAL42766—UN—09APR13

#### Número de identificación del producto (A):

#### Número de serie del motor:

En la carcasa del ventilador del motor.

#### Números de serie de transeje (B):

Etiqueta del N/S en la parte delantera del alojamiento de cada transeje.

LADO IZQUIERDO:

LADO DERECHO:

MG39705,00000BC-63-25JUN18

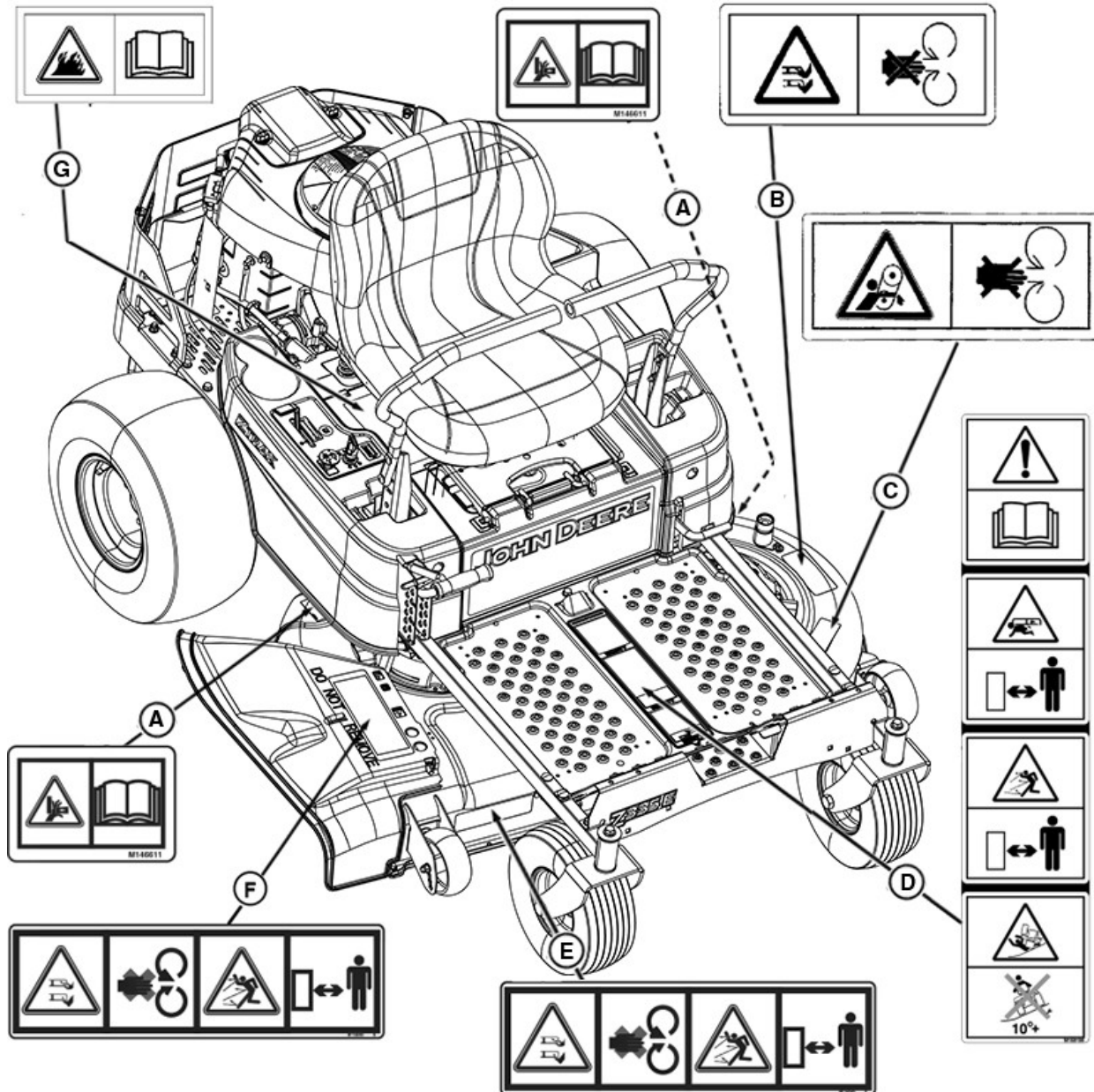
*Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.*

COPYRIGHT © 2018  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
Previous Editions  
Copyright © 2015, 2016, 2017

# Etiquetas de seguridad sin texto

## Etiquetas de seguridad sin texto

### Ubicación de las etiquetas de seguridad



Ubicación de las etiquetas de seguridad

APY04441—UN—25JUN18

- A—Evitar lesiones debidas a resortes cargados M146611  
B—Evitar lesiones debidas a las cuchillas giratorias M118041  
C—Evitar lesiones por quedar atrapado en las correas M136436  
D—Leer el Manual del operador, mantener a los niños alejados del cortacésped, evitar lesiones por objetos despedido, evitar lesiones por vuelco M168199

- E—Evitar lesiones por objetos despedido, evitar lesiones debidas a las cuchillas giratorias M138631  
F—Evitar lesiones por objetos despedido, evitar lesiones debidas a las cuchillas giratorias M118040  
G—Evitar lesiones debidas a incendios en el equipo GX24503

MG39705,0000092-63-02MAY18

# Etiquetas de seguridad sin texto

## Interpretación de las etiquetas de seguridad de la máquina sin texto



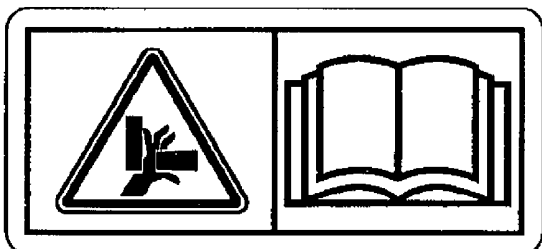
TCT005498—UN—11SEP12

En varios lugares importantes de esta máquina se han colocado señales de seguridad que indican peligro potencial. Los riesgos se identifican mediante un símbolo de seguridad dentro de un triángulo. Una figura adyacente brinda información sobre cómo evitar lesiones personales. Esta sección de Seguridad contiene dichas señales de seguridad, su ubicación en la máquina y un breve texto explicativo.

Las piezas y los componentes de otros proveedores pueden contener información de seguridad adicional que no aparece en este manual del operador.

MX00654,0000389-63-21JUN18

## Evitar lesiones causadas por un resorte cargado

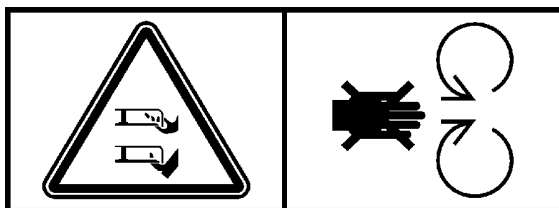


MXAL42777—UN—09APR13

- Mantener los dedos y las manos alejados de donde puedan quedar atrapados.
- Leer el manual del operador.

MX00654,000038C-63-29AUG16

## Evitar lesiones debidas a las cuchillas giratorias

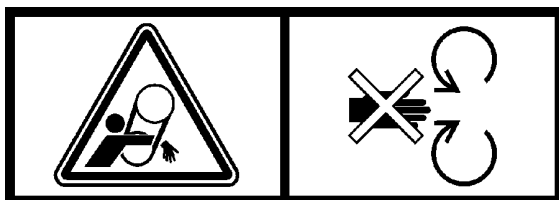


MXTO18016—UN—03MAY16

- No meter las manos ni los pies debajo ni dentro del cortacésped con el motor en marcha.
- No utilizar la segadora sin la rampa de descarga/deflector o sin la totalidad del recolector de césped en su sitio.

MX00654,0000392-63-15JUN16

## Prevención de lesiones por atrapamiento en las correas



MXTO18017—UN—03MAY16

- Mantenerse alejado de las correas.

- No utilizar la máquina sin los protectores colocados.

MX00654,0000391-63-15JUN16

## Leer el manual del operador



MXT013479—UN—05MAR15

- Este manual del operador contiene información importante necesaria para el manejo seguro de la máquina.
- Lea detenidamente este manual antes de usar la máquina. Seguir todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

TH84124,0000173-63-12JUN15

## Mantener la unidad de corte fuera del alcance de los niños



MXT013480—UN—05MAR15

- La unidad de corte puede causar desmembramiento y lesiones mortales.
- Mantenerse a una distancia segura de la máquina.
- Asegurarse de que los niños permanecen lejos del cortacésped, siempre que el motor esté en marcha.

TH84124,0000174-63-12JUN15

## Evitar lesiones ocasionadas por vuelcos



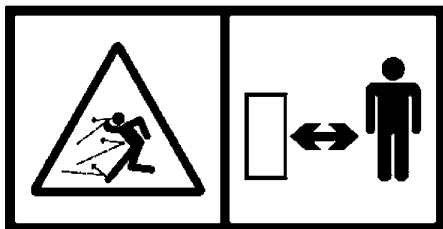
MXT013482—UN—31OCT16

- No conducir la máquina donde pueda patinar, inclinar o volcarse.
- En algunas configuraciones, no conducir ni operar la máquina sobre una pendiente con una inclinación de más de 10°.
- Consultar la sección "Funcionamiento en pendientes" para obtener más información.

TH84124,0000176-63-12JUN15

# Seguridad

## Evitar lesiones ocasionadas por objetos que salen despedidos



MXAL42780—UN—09APR13

- Mantenerse alejado a una distancia segura de la máquina cuando el motor esté en funcionamiento.

MX00654,000038F-63-24JUL13

## Evitar lesiones debidas a incendios en el equipo



MXT018019—UN—04MAY16

- Evitar los incendios en el equipo.
- La acumulación de hierba, hojas y otros residuos en piezas que estén calientes o en movimiento, o cerca de ellas, puede ocasionar un incendio.
- Inspeccionar y limpiar toda la máquina antes, durante y después de utilizarla.
- Apagar el motor y dejar que se enfríe la máquina antes de limpiarla.
- Leer atentamente los detalles de la sección Limpieza general de la máquina, del manual del operador.

MX00654,0000390-63-19JUN16

# Seguridad

## Formación

- Lea las instrucciones detenidamente. Familiarizarse con los mandos y la correcta utilización del equipo.
- Nunca permita que la unidad de corte del césped sea utilizada por niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones. Las normativas locales pueden restringir la edad del operador.
- Nunca corte el césped si hay animales o personas, especialmente niños, cerca.
- No olvide que el operador o el usuario son responsables de los accidentes o daños que sufran otras personas presentes en su propiedad.
- No llevar pasajeros.
- Todos los conductores deberían instruirse teórica y prácticamente. Dicha instrucción debería remarcar:
  - La atención y concentración necesarias al usar cortacéspedes con puesto de conducción con asiento.
  - Aplicando el freno no se recobrará el control sobre una máquina con puesto de conducción de asiento que esté resbalando por una pendiente.
- Las razones principales de la pérdida del control son:
  - insuficiente agarre de las ruedas,
  - conducir a velocidad excesiva,

- frenado inadecuado,
- tipo de máquina inadecuado para la tarea,
- no ser consciente de los efectos del estado del terreno, sobre todo en pendientes,
- incorrecta aplicación del enganche y distribución de la carga.

OUO1023,0000030-63-05JUL17

## Preparación

- Usar calzado resistente y pantalones largos siempre que corte el césped. No usar la máquina descalzo ni con sandalias descubiertas.
- Inspeccionar a fondo el área donde se va a usar el equipo y retirar todos los objetos que puedan salir despedidos por la máquina.
- ADVERTENCIA - El combustible es altamente inflamable.
  - Almacenar el combustible en recipientes específicamente diseñados para este fin.
  - Repostar únicamente al aire libre y no fumar durante el repostaje.
  - Añadir el combustible antes de arrancar el motor. Nunca reposte ni retire el tapón del depósito de combustible mientras el motor esté en marcha o se encuentre muy caliente.
  - Si se derrama combustible, no arrancar el motor; desplazar la máquina fuera de la zona del derrame y no crear ninguna fuente de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
  - Volver a instalar de forma segura todas las tapas de los recipientes y depósitos de combustible.
- Cambiar los silenciadores defectuosos.
- Antes de la utilización, comprobar siempre que las cuchillas, sus pernos y el conjunto de corte no estén desgastados ni dañados. Reemplace las cuchillas y los tornillos gastados o dañados como conjunto, para que se mantengan equilibrados.
- Proceder con cuidado en las máquinas de cuchillas múltiples, ya que el giro de una cuchilla puede hacer girar las otras.

OUO1023,0000031-63-05JUL17

## Operación

- No hacer funcionar el motor en recintos cerrados, ya que pueden generarse gases peligrosos como el monóxido de carbono.
- Corte el césped solamente de día o con buena iluminación artificial.
- Antes de intentar arrancar el motor, desactivar todos los embragues de los accesorios con cuchillas y cambiar a punto muerto.
- No use la máquina en pendientes de mayor inclinación a la indicada por el fabricante.
- Recordar que ninguna pendiente es segura. La conducción sobre laderas de hierba requiere especial atención. Para protegerse contra los vuelcos:
  - no se detenga ni se ponga en movimiento bruscamente cuesta arriba/abajo,
  - embrague lentamente y tenga siempre una marcha metida, sobre todo cuesta abajo,
  - conduzca a baja velocidad en pendientes y al tomar curvas cerradas,
  - esté atento a lomas y hoyos y otros peligros no visibles,
  - nunca corte el césped transversalmente a la pendiente, a menos que la máquina se haya diseñado para ello.
- Tenga cuidado al remolcar cargas o al usar equipos pesados:
  - use solo enganches homologados de barra de tiro,
  - limite las cargas a un valor que pueda controlar con seguridad,
  - no deben efectuarse giros cerrados;
  - debe tenerse cuidado al retroceder;
  - use lastre o contrapesos de ruedas cuando así se recomiende en el manual.
- Prestar atención al tráfico al cruzar o conducir cerca de vías públicas.

# Seguridad

- Detener la rotación de las cuchillas antes de cruzar superficies que no sean de césped.
- Nunca dirija el expulsor de material cortado hacia personas ni permita la presencia de gente mientras esté usando la máquina.
- La máquina nunca debe utilizarse si las guardas están defectuosas o si los dispositivos de seguridad no se encuentran colocados.
- No hacer funcionar el motor a velocidad excesiva ni cambiar el ajuste de su regulador. Hacer funcionar el motor a un régimen excesivo incrementa el riesgo de lesiones.
- Antes de abandonar el puesto de conducción:
  - desconecte la transmisión a todos los accesorios y bájelos al suelo,
  - ponga la máquina en punto muerto y aplique el freno de estacionamiento,
  - parar el motor y extraer la llave.
- Desconecte la transmisión a los accesorios, detenga el motor, desconecte los cables de las bujías y saque la llave de contacto:
  - antes de eliminar obstrucciones o desatascar la tolva;
  - antes de examinar y limpiar la máquina o intervenir en ella,
  - después de golpear un objeto extraño (comprobar si hay daños en la máquina y repararlos antes de ponerla en marcha y de utilizar el equipo);
  - si la máquina comienza a vibrar anormalmente (compruebe inmediatamente).
- Desconecte la transmisión a los accesorios cuando vaya a transportar la máquina o no la tenga en uso.
- Detenga el motor y desconecte la transmisión a todos los accesorios:
  - antes de repostar,
  - antes de retirar el recogedor de hierba,
  - antes de reajustar la altura, a menos que se pueda hacer desde el puesto de conducción.
- Reducir la aceleración durante la recuperación y enfriamiento del motor y, si el motor tiene válvula de corte del combustible, accionarla al terminar de cortar el césped.
- Antes de empezar, leer, comprender y seguir todas las instrucciones indicadas en el manual y en la máquina.
- Los propietarios de equipos son responsables de garantizar que los operadores sean responsables, estén formados y familiarizados con las instrucciones y estén psicológica y físicamente capacitados para utilizar este equipo de forma segura.
- La edad, tanto personas jóvenes como mayores, puede ser un factor en las lesiones relacionadas con el operador. Los operadores deben evaluar su capacidad para utilizar este equipo de forma lo suficientemente segura como para no sufrir lesiones ellos mismos ni causarlas a otros.
- Inspeccionar la máquina antes de usarla. Reparar o sustituir las piezas dañadas, desgastadas o faltantes. Realizar los ajustes necesarios antes de utilizarla.
- Antes de arrancar el motor, asegurarse de que todas las marchas estén en punto muerto y que el freno de estacionamiento esté activado. El motor se debe arrancar únicamente desde el puesto del operador.
- No utilizar el cortacésped sin la rampa de descarga o sin la totalidad del recolector de césped en su sitio. No utilizar nunca la máquina con el deflector de descarga elevado, extraído o alterado, a menos que se use un recolector de césped.
- Comprobar el funcionamiento del freno antes de usar la máquina. Ajustar o reparar los frenos, según sea necesario.
- Detener la máquina, si alguien entra en la zona.
- No dejar la máquina desatendida con el motor en marcha.
- Tenga cuidado al aproximarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan obstaculizar la visión.
- Usar solamente elementos auxiliares y accesorios aprobados por el fabricante de la máquina. Mantener visibles las etiquetas de seguridad al instalar elementos auxiliares y accesorios.
- No usar la máquina bajo los efectos del alcohol o las drogas.

- No llevar auriculares para escuchar música o la radio. El funcionamiento y el mantenimiento seguros requieren plena atención.

MX00654,0000438-63-19JUL18

## Mantenimiento y almacenamiento

- Mantener apretados todos los tornillos y tuercas para asegurar el buen estado operativo del equipo.
- Nunca almacene la máquina con combustible en el depósito dentro de un edificio en el que los gases puedan llegar hasta chispas o llamas abiertas.
- Esperar a que el motor se enfríe antes de colocar la máquina en cualquier recinto.
- Para minimizar el riesgo de incendio, tenga el motor, el silenciador, el compartimento de la batería y el área de almacenamiento de combustible limpios de hierba, hojas o acumulaciones de grasa.
- Compruebe frecuentemente que el recogedor de hierba no esté deteriorado ni desgastado.
- Por seguridad, sustituya los componentes desgastados o dañados.
- Si tiene que vaciarse el depósito de combustible, hacerlo al aire libre.
- Proceder con cuidado en las máquinas de cuchillas múltiples, ya que el giro de una cuchilla puede hacer girar las otras.
- Si la máquina se va a estacionar, guardar o dejar desatendida, baje las unidades de corte, a menos que tenga en uso un bloqueo mecánico positivo.
- Usar gatos elevadores o seguros de mantenimiento para apoyar los componentes cuando sea necesario. Apoyar con seguridad cualquier elemento de la máquina que deba ser elevado para tareas de mantenimiento.
- Antes de intervenir en la máquina o sus accesorios, aliviar con cuidado la presión de todos los componentes que tengan energía almacenada, tales como resortes o componentes hidráulicos.
- Aliviar la presión hidráulica bajando el accesorio o las unidades de corte al suelo o a un tope mecánico y mover las palancas de control hidráulicas hacia delante y hacia atrás.
- Desconectar la batería antes de realizar reparaciones. Desconectar primero el borne negativo y por último el positivo. Conectar primero el cable positivo y por último el negativo.
- Proceda con cuidado al examinar las cuchillas. Envolver las cuchillas o usar guantes y proceder con cuidado al intervenir en ellas. Solo se deben cambiar las cuchillas. Nunca se deben soldar ni enderezar.
- Mantener las manos, los pies, el cabello largo, adornos personales y la ropa alejados de las piezas móviles. Siempre que sea posible, no efectuar ajustes con el motor en marcha.
- Cargar las baterías en un espacio abierto y bien ventilado, alejado de chispas y llamas. Desenchufar el cargador antes de conectarlo a la batería o desconectarlo de esta. Vestir indumentaria de protección y usar herramientas aisladas.

OUMX068,00004CD-63-05JUL17

## Comprobación del área de corte



MXAL41932—UN—22MAY13

- Quitar de la zona de trabajo los objetos que podrían salir lanzados. No permitir la presencia de personas ni animales en el área de corte.
- Las ramas bajas u otros obstáculos similares pueden causar lesiones al operador u obstaculizar el funcionamiento del cortacésped. Antes de iniciar el corte, identificar posibles

# Seguridad

obstáculos, tales como ramas próximas al suelo, y recortarlos o eliminarlos.

- Examinar la zona donde desea cortar el césped. Preparar una secuencia de corte segura. No cortar en zonas que pongan en riesgo la tracción o la estabilidad de la máquina.
- Realizar una inspección del área conduciendo con el cortacésped bajado (si existe), pero sin ponerlo en marcha. Aminorar la marcha al conducir por terreno accidentado.
- Revisar todos los sitios de corte para determinar qué pendientes son seguras para el funcionamiento de la máquina y en cuáles será necesario utilizar otras técnicas de mantenimiento.

MP47322,00F4617-63-05JUL17

## Estacionamiento seguro

1. Detener la máquina en superficies niveladas, no en pendientes.
2. Desconectar las cuchillas de corte o cualquier otro accesorio.
3. Bajar los accesorios al suelo.
4. Activar el freno de estacionamiento.
5. Detener el motor.
6. Sacar la llave.
7. Antes de abandonar el asiento del operador, esperar a que se detenga el motor y todas las piezas móviles.
8. Cerrar la válvula de cierre del combustible, si la máquina equipa una.
9. Desconectar el cable negativo de la batería o quitar los cables de las bujías (para motores a gasolina) antes de realizar el mantenimiento de la máquina.

OUO1023,0000035-63-21FEB13

## Las cuchillas giratorias son peligrosas



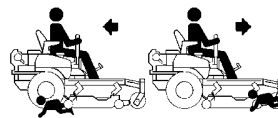
MXAL41928—UN—18FEB13

### PREVENCIÓN DE ACCIDENTES GRAVES O FATALES:

- Las cuchillas giratorias pueden cortar brazos y piernas y lanzar objetos. El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad podría ocasionar lesiones graves o mortales.
- Mantener las manos, los pies y la ropa alejados de la plataforma de corte cuando el motor esté funcionando.
- Permanecer alerta en todo momento y avanzar o retroceder con cuidado. Las personas, especialmente los niños, pueden entrar rápida e inesperadamente en el área de corte.
- Antes de conducir marcha atrás, detenga las cuchillas o los accesorios y mire debajo y detrás de la máquina, con especial cuidado de que no haya niños.
- No cortar el césped en retroceso.
- Desactivar las cuchillas cuando no se esté cortando el césped.
- Estacionar la máquina de manera segura antes de abandonar el puesto del operador por cualquier motivo, incluso para vaciar los recolectores de césped o desatascar la tolva.
- Las cuchillas deberían detenerse en cinco segundos tras desactivar la unidad de corte del cortacésped. Si se considera que las cuchillas no se detienen en ese tiempo, llevar la máquina al concesionario, donde pueden revisarla de manera segura y realizarle el mantenimiento.

MP47322,00F4619-63-05JUL17

## Protección de los niños



MXT005340—UN—06JUN13

- Es posible que se produzcan lesiones graves o mortales si los niños pequeños asocian la diversión con una máquina cortacésped por el hecho de haber montado antes en una máquina en marcha.
- Los niños sienten atracción por los cortacéspedes y las actividades de corte del césped. No comprenden el peligro de las cuchillas giratorias ni el hecho de que el operador desconoce su presencia.
- Es posible que niños que han subido antes alguna vez de paseo en la máquina aparezcan súbitamente en la zona de corte para dar otro paseo en ella, con el consiguiente riesgo de ser atropellados por la máquina.
- Pueden producirse trágicos accidentes con niños si el operador no está atento a la presencia de estos, especialmente si un niño se acerca a la máquina por detrás. Para conducir marcha atrás, detener antes las cuchillas o los accesorios y mirar debajo y detrás de la máquina, por si se encontraran niños.
- Nunca llevar niños en una máquina o accesorio, ni siquiera con las cuchillas fuera de uso. No remolcar niños en carritos ni remolques. Estos podrían caerse y lesionarse u obstaculizar el funcionamiento de la máquina.
- Nunca usar la máquina como vehículo recreativo ni para diversión de los niños.
- No permitir que niños o personas sin capacitación utilicen esta máquina. Prohibir a todos los operadores que lleven niños en la máquina o en un accesorio.
- Mantener a los niños dentro de casa, fuera de la zona de trabajo y vigilados por un adulto responsable, que no sea el operador, cuando se esté utilizando un cortacésped.
- Estar atento a la presencia de niños. Nunca dar por hecho que los niños estarán donde se les vio por última vez. Apagar la máquina, si un niño entra en la zona de trabajo.
- Extremar las precauciones al aproximarse a esquinas sin visibilidad, arbustos, árboles u otros objetos en los cuales se pueda encontrar un niño.

MP47322,00F461A-63-05JUL17

## Operación sobre pendientes

**NOTA:** Desprender la página que contiene la plantilla de la tabla de medición de pendientes, al final de este manual del operador. Seguir las instrucciones incluidas en la plantilla.

- Las pendientes son la principal razón de pérdida del control sobre la máquina y de accidentes por vuelco, con consecuencias graves y mortales. El uso de la máquina en cualquier tipo de pendiente requiere sumo cuidado.

### Identificar las pendientes a fin de lograr un funcionamiento seguro

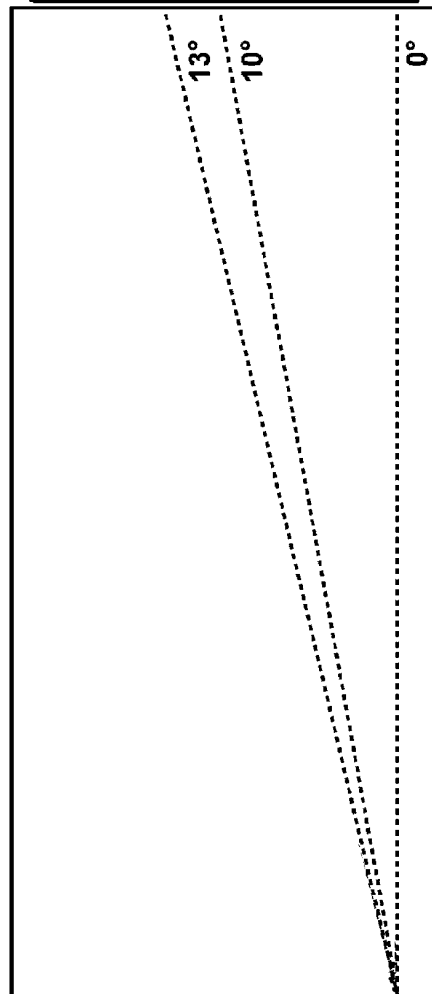
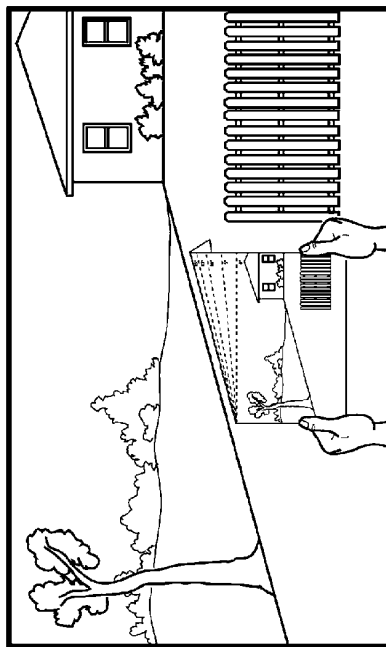
- Seguir los procedimientos de seguridad para operar sobre pendientes. Medir el ángulo de todas las áreas de corte donde se vaya a determinar cuáles son seguras para el procedimiento de corte con un tractor cortacésped. Aplicar siempre el sentido común y un buen criterio al realizar esta inspección.

### Medición del ángulo de las pendientes

- Método sugerido 1: Colocar en la pendiente un trozo recto de madera resistente de 1.2 m (4 ft) de longitud y medir el ángulo de la pendiente utilizando un indicador angular o un nivel con transportador.
- Método sugerido 2: Consultar la tabla de medición de pendientes incluida al final de este manual.

## Funcionamiento seguro en pendientes

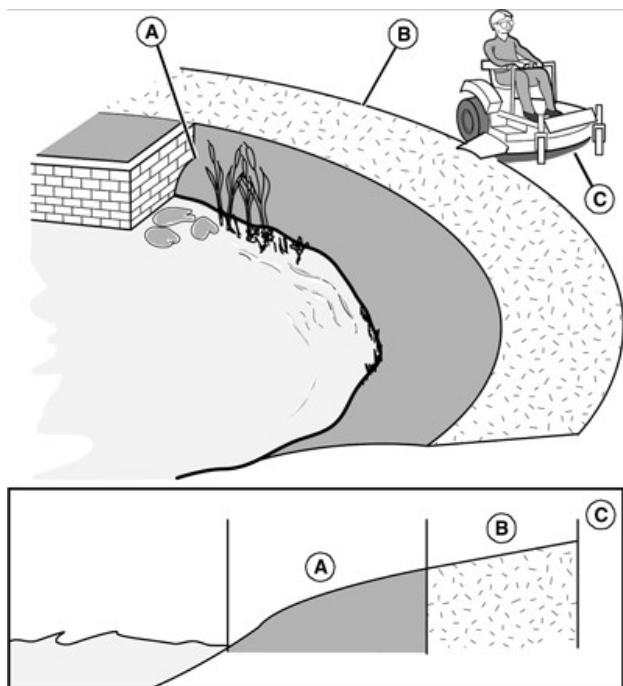
- Exceder la inclinación máxima recomendada aumenta el riesgo de vuelcos que pueden ocasionar lesiones graves o mortales.
- No cortar nunca la hierba ni utilizar el tractor cortacésped con su configuración básica sobre pendientes de ángulos superiores a  $13^\circ$ . La configuración básica consta del tractor cortacésped con la plataforma de corte y sin ningún otro accesorio. (Una pendiente de  $13^\circ$  asciende 1,4 m [4,6 pies] en una distancia horizontal de 6,1 m [20 pies].)
- Al utilizar accesorios, no cortar nunca ni utilizar el tractor cortacésped en pendientes cuyo ángulo sea superior a  $10^\circ$ . La adición de la cabina, el sistema de recolección de material y demás accesorios aumentará el riesgo de vuelco. (Una pendiente de  $10^\circ$  asciende 1 m [3,5 pies] en una distancia horizontal de 6,1 m [20 pies].)
- El riesgo de vuelco en pendientes con ángulos inferiores a  $10^\circ$  es bajo, pero conforme el ángulo de pendiente se aproxima al máximo recomendado, el riesgo llega al nivel medio.
- Tener siempre en cuenta las condiciones potenciales del césped y los ángulos de las pendientes al determinar el riesgo de pérdida de control y de vuelcos.
- Conducir despacio al operar sobre una pendiente.
- El operador que se sienta inseguro en una pendiente no debe trabajar ni cortar césped sobre ella.
- Desplazarse transversalmente en las pendientes, sin subirlas ni bajarlas.
- Prestar atención por si hubiera agujeros, baches, montículos, piedras u otros objetos ocultos. El terreno irregular puede hacer que el tractor cortacésped vuelque. La hierba crecida puede ocultar posibles obstáculos.
- Conducir despacio para no tener que parar sobre una pendiente.
- No cortar el césped cuando esté mojado. Las ruedas podrían perder la tracción al suelo. Los neumáticos pueden patinar sobre pendientes, aunque los frenos funcionen bien.
- Evitar arrancar, parar o girar en una pendiente. Si las ruedas pierden tracción, desconectar la TDF y avanzar cuesta abajo lentamente en línea recta.
- Todos los movimientos sobre una pendiente deben realizarse de modo lento y gradual. No efectuar cambios bruscos de velocidad o dirección, que podrían ocasionar el vuelco del tractor cortacésped.



MXT005363—UN—10JUL13

# Seguridad

## Funcionamiento cerca de peligros



MXAL42786—UN—09APR13  
Ejemplo de la vista lateral de pendientes y peligros, en el que se muestran las áreas (A), (B) y (C).

- No cortar ni utilizar la máquina en áreas adyacentes a peligros que puedan hacerla volcar. La máquina podría perder tracción, patinar o volcarse repentinamente si una de las ruedas se sale del borde del terreno o si este se desprende.
- Entre los peligros (A) figuran los siguientes:
  - Bajadas escarpadas, zanjas, terraplenes o masas de agua.
  - Áreas de pendientes peligrosas, terrenos no compactados, bordes a lo largo de masas de agua, o áreas de agujeros, baches, obstáculos u otros objetos escondidos.
- Mantener un área de seguridad (B) que sea al menos tan ancha como la máquina entre estos peligros (A) y la zona de corte (C). No cortar la hierba ni utilizar la máquina en el área de peligros ni en el área de seguridad.
- Cortar la hierba y utilizar la máquina solamente en el área de corte (C). No exceder el ángulo de pendiente máximo recomendado para la operación. Consultar la sección Funcionamiento seguro en pendientes.
- Utilizar un cortacésped manual o una podadora de cordón en el interior y alrededor de las áreas (A) y (B).

MP47322,00F461B-63-05JUL17

## No permita la presencia de acompañantes en la máquina



MXAL42882—UN—26MAR13

- Sólo el operador debe hallarse en la máquina. No llevar pasajeros en la máquina.
- Los acompañantes podrían estar expuestos a lesiones graves al ser golpeados por objetos o si cayeran de la máquina.

- Además, la presencia de otras personas obstaculiza la visibilidad al operador y aumenta el riesgo de accidentes.

MP47322,00F461C-63-15MAR13

## Remolque seguro de las cargas

- La distancia de frenado aumenta en proporción a la velocidad y al peso de la carga remolcada. Desplazarse lentamente y dejar tiempo y distancia adicionales para detenerse.
- El peso total remolcado no debe exceder el peso combinado de la máquina remolcadora, el balasto y el operador. Use lastre o contrapesos de ruedas en la manera descrita en el manual del accesorio o de la máquina de tiro.
- Remolcar una carga excesiva puede provocar pérdida de tracción y del control en pendientes. Reduzca la carga remolcada cuando trabaje en pendientes.
- Nunca lleve niños ni otras personas en el equipo remolcado.
- Utilice únicamente enganches homologados. Remolque solo con máquinas que tengan un enganche destinado a remolcar. Enganche el equipo remolcado únicamente al punto de enganche autorizado.
- Seguir las recomendaciones del fabricante en materia de límites de pesos del equipo remolcado y las operaciones de remolque en pendientes.
- Los accesorios remolcados aumentarán el riesgo de vuelcos. Consultar la sección "Funcionamiento en pendientes" para obtener más información.
- No vire con brusquedad. Tenga sumo cuidado al virar y trabajar en condiciones adversas del suelo. Tenga cuidado al conducir marcha atrás.
- No bajar pendientes con la marcha en punto muerto.

MP47322,00F461D-63-05JUL17

## Uso de ropa adecuada



TCT015572—UN—24MAY18

- Lleve protección ocular siempre que use la máquina.
- Llevar ropa ajustada y equipo de seguridad adecuado para realizar el trabajo.
- Lleve calzado resistente y pantalones largos siempre que use esta máquina. No usar la máquina descalzo ni con sandalias descubiertas.
- Utilizar un dispositivo protector adecuado, como tapones para los oídos. Los ruidos fuertes pueden causar disminución o pérdida de la audición.

MP47322,00F461E-63-09JUL18

## Conducción por vías públicas

Evitar lesiones graves e incluso mortales como resultado de la colisión con un vehículo.

- Utilizar las luces y dispositivos de seguridad. Conducir a velocidad lenta por vías públicas especialmente durante la noche cuando no hay buena visibilidad.
- Al conducir por vías públicas, utilizar las luces intermitentes de giro y luces de emergencia según la normativa local vigente. Puede que sea necesario instalar luces de emergencia adicionales.

OUO2005,000021C-63-05FEB13

## Prevención de incendios

- Estudiar estas recomendaciones con todos los operadores. Consultar las dudas al concesionario John Deere.
- Respetar siempre todos los procedimientos de seguridad adheridos a la máquina y recogidos en el manual del operador. Antes de realizar cualquier inspección o limpieza, apagar siempre el motor, activar el freno de estacionamiento y extraer la llave de contacto.
- Además del mantenimiento rutinario, una de las mejores formas de mantener las prestaciones de uso de su máquina John Deere y reducir el riesgo de incendio es limpiar regularmente la suciedad acumulada en la máquina.
- Tras el funcionamiento, deje que la máquina se enfríe al aire libre antes de limpiarla o guardarla. No estacionar la máquina cerca de materiales inflamables, como madera, textiles o sustancias químicas, ni cerca de una llama desprotegida u otras fuentes de ignición, como una caldera o un calentador de agua.
- Retirar por completo cualquier material combustible del equipo antes del almacenamiento, vaciando las bolsas de recolector de césped, los recipientes y los compartimentos de carga.
- La suciedad puede depositarse en cualquier parte de la máquina, especialmente en sus superficies horizontales. Eliminar completamente gramíneas y residuos del compartimiento del motor, del área del silenciador y de la plataforma de corte o las unidades de corte tanto antes como después de trabajar con la máquina. Puede ser necesaria una limpieza adicional cuando se corte o se haga mantillo en condiciones húmedas.
- Además de la limpieza de la máquina antes de su uso y almacenamiento, mantener limpia el área del motor proporciona una mayor seguridad en la prevención de incendios. Otras áreas que requieren limpieza e inspección periódicas son la cara posterior de las llantas, los grupos de cables, los tendidos de tuberías y mangueras, los accesorios de corte, etc. El aire comprimido, los sopladores de hojas o el agua a presión puede ayudar a mantener estas áreas limpias.
- La frecuencia de estas inspecciones y limpiezas depende de factores como las condiciones de trabajo, la configuración de la máquina, las velocidades de trabajo y la situación meteorológica, sobre todo si esta es seca, calurosa y de mucho viento. Siempre que trabaje en tales condiciones, examine y limpie estas zonas frecuentemente a lo largo del día.
- El exceso de lubricación o las fugas o derrames de combustible o aceite en la máquina pueden también convertirse en puntos de acumulación de residuos. Una pronta reparación y eliminación de restos de aceite y/o combustible de la máquina reducen las posibilidades de acumulación de residuos.
- Los fallos o los sobrecalentamientos de los cojinetes podrían provocar un incendio. Para reducir este riesgo, seguir siempre las instrucciones del manual relativas a los puntos y los intervalos de lubricación. Contactar al concesionario local si existen dudas acerca de los intervalos y puntos de lubricación, y si se escuchan ruidos inusuales provenientes de las zonas en donde se encontrarían los rodamientos. Lavar una máquina aún caliente puede también acortar la vida útil de los rodamientos y aumentar el riesgo de deterioro prematuro de estos.
- Siempre que vaya a guardar o transportar la máquina, cerrar el paso de combustible (en caso de que la máquina tenga válvula de paso).
- Revisar con frecuencia que los conductos de combustible, el depósito, la tapa y los acoplamientos no estén agrietados ni tengan fugas. De ser necesario, sustituir.

- Solo adultos cualificados y formados pueden intervenir en esta máquina. Entender el procedimiento de mantenimiento antes de realizar trabajos.
- Nunca poner en funcionamiento la máquina en recintos cerrados, ya que puede acumularse monóxido de carbono.
- Mantener todas las tuercas y tornillos apretados, especialmente los tornillos de fijación de las cuchillas, para garantizar condiciones seguras de trabajo del equipo.
- Nunca altere los dispositivos de seguridad. Verificar regularmente su funcionamiento correcto.
- Mantener la máquina sin acumulaciones de césped, hojas u otros desechos. Limpiar los derrames de aceite o combustible y retirar los desechos impregnados en combustible. Deje que la máquina se enfríe antes de guardarla.
- Si choca con algún cuerpo extraño, detenga la máquina y examínela. Repare según sea necesario antes de volver a arrancar.
- Nunca haga ajustes ni reparaciones con el motor en marcha. Esperar a que se detenga todo el movimiento de la máquina antes de ajustar, limpiar o reparar.
- Revisar con frecuencia los componentes del recolector de césped y el protector de la descarga y sustituirlos por las piezas que recomiende el fabricante, cuando sea necesario. Los componentes del recolector de césped están sujetos a desgastes, daños y deterioros que podrían exponer sus piezas móviles o hacer que salgan despedidos objetos.
- Las cuchillas del cortacésped están muy afiladas. Envuelva las cuchillas o use guantes y proceda con cuidado al intervenir en ellas. Solo se deben cambiar las cuchillas. Nunca se deben soldar ni enderezar.
- Comprobar con frecuencia el funcionamiento de los frenos. Realizar el ajuste y el mantenimiento necesarios.
- Reacondicione o sustituya las etiquetas adhesivas de seguridad/información según sea necesario.
- Proceder con cuidado en las máquinas de cuchillas múltiples, ya que el giro de una cuchilla puede hacer girar las otras.
- Para evitar que queden atrapados, no aproximar las manos, pies, ropa, joyas y cabello largo a las piezas móviles.
- Bajar todos los accesorios al suelo antes de limpiar la máquina o intervenir en ella. Desconectar toda la transmisión de fuerza y detener el motor. Aplicar el freno de estacionamiento y extraer la llave del contacto. Dejar que la máquina se enfríe.
- Apoyar con seguridad cualquier elemento de la máquina que deba ser elevado para tareas de mantenimiento. Usar soportes de elevación o bloquear los seguros de mantenimiento para apoyar los componentes cuando sea necesario.
- Antes de realizar cualquier reparación, desconectar la batería o extraer los cables de las bujías (en motores de gasolina). Desconectar primero el borne negativo y por último el positivo. Conecte primero el cable positivo y por último el negativo.
- Antes de intervenir en la máquina o sus accesorios, aliviar con cuidado la presión de todos los componentes que tengan energía almacenada, tales como resortes o componentes hidráulicos.
- Mantener todas las piezas en buenas condiciones e instaladas correctamente. Corregir las averías de inmediato. Reemplazar las piezas quebradas o desgastadas.
- Cargar las baterías en un área abierta y bien ventilada, alejada de posibles chispas. Desenchufe el cargador antes de conectarlo a la batería o desconectarlo de esta. Vestir indumentaria de protección y usar herramientas aisladas.
- No golpear con un martillo o un objeto duro el volante, ya que puede romperse después durante el funcionamiento.
- Si se cuenta con elevación hidráulica, descargar la presión hidráulica bajando el accesorio o las unidades de corte al suelo o a un tope mecánico y mover las palancas de control hacia atrás y hacia delante.

OUO2005.0000221-63-05JUL17

## Prácticas de mantenimiento seguras



MXAL41933—UN—18FEB13

MP47322,00F4620-63-05JUL17

# Seguridad

## Evitar fluidos a alta presión

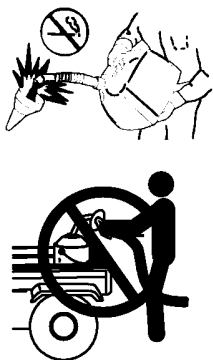


TCAL25960—UN—24MAY12

- Los conductos y las mangueras hidráulicas pueden fallar por daños físicos, dobleces, envejecimiento y exposición a los elementos. Comprobar regularmente las mangueras y tuberías. Sustituir las mangueras y tuberías dañadas.
- Las conexiones de fluido hidráulico pueden soltarse por vibración o daños. Revisar las conexiones regularmente. Apretar las conexiones flojas.
- Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar la piel y provocar lesiones graves. Evitar riesgos y descargar la presión antes de desconectar mangueras hidráulicas u otras tuberías. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión.
- Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.
- En caso de accidente, pedir asistencia médica inmediatamente. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a las pocas horas de haber ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU. En Estados Unidos y Canadá puede obtenerse la información simplemente llamando al 1-800-822-8262. En los Estados Unidos y Canadá solamente, se puede llamar al 1-800-822-8262 para solicitar dicha información.

OUO2005,0000220-63-05FEB13

## Manipulación segura del combustible



MXAL41938—UN—18FEB13

**Para evitar daños materiales o personales, manipular el combustible con sumo cuidado. El combustible es altamente inflamable y sus vapores son explosivos:**

- Apagar cigarrillos, puros, pipas u otras fuentes de ignición.
- Utilizar un contenedor aprobado para recoger el combustible del tazón. Usar sólo envases homologados portátiles de combustible no metálicos aprobados por UL, Underwriter's Laboratory (U.L.), o la Sociedad Americana de Pruebas y Materiales (ASTM). Si se usa un embudo, asegurarse de que sea de plástico y no tenga malla o filtro.
- Nunca repostar ni retirar el tapón del depósito de combustible con el motor en marcha. Dejar que se enfríe el motor antes de repostar.
- Nunca repostar ni vaciar combustible de la máquina en recintos cerrados. Llevar la máquina al exterior y disponer de suficiente ventilación.
- Limpiar inmediatamente el combustible derramado. Si el combustible salpica la ropa, cambiarse inmediatamente. Si se derrama combustible cerca de la máquina, no arrancar el motor. Mover la máquina fuera de la zona del derrame. Evitar la presencia

de toda fuente de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.

- Nunca guardar la máquina ni los recipientes de combustible en lugares donde se generen chispas o haya llamas abiertas o llamas piloto como p.ej. en calentadores de agua y similares.
- Evitar incendios y explosiones a causa de descargas electrostáticas. Una descarga electrostática puede provocar la ignición de vapores de combustible en recipientes que no tengan puesta a tierra.
- Nunca llenar recipientes de combustible dentro de un vehículo ni en la plataforma de carga de un remolque o camión con revestimiento plástico. Poner siempre los recipientes en el suelo lejos del vehículo antes de llenarlos con combustible.
- Retirar del camión/remolque todo aparato que funcione con combustible y repostar los mismos tras colocarlos en el suelo. De no ser posible, repostar tales aparatos con un envase portátil y no con una pistola de surtidor de combustible.
- Mantener la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o la boca del envase hasta completar la carga de combustible. No usar un dispositivo de acople y liberación de boquilla.
- Nunca sobrellenar el depósito de combustible. Volver a colocar el tapón del depósito y apretarlo firmemente.
- Sustituir firmemente todos los tapones de los envases de combustible tras usarlos.
- No usar combustible con metanol en motores de gasolina. El metanol es perjudicial para la salud y el medio ambiente.

OUO2005,0000223-63-12OCT16

## Seguridad de los neumáticos



TCAL25965—UN—24MAY12

La separación explosiva de neumático y llanta puede causar lesiones graves o mortales:

- No intentar montar un neumático sin tener el equipo y la experiencia necesarios para efectuar el trabajo.
- Mantener siempre los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a mayor presión que la recomendada. Nunca soldar o calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.
- Para inflar los neumáticos, usar una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuya longitud permita permanecer a un lado y NO en frente o encima del conjunto del neumático.
- Comprobar si los neumáticos han perdido presión, tienen cortes o burbujas, si hay daños en las llantas o si faltan tornillos y tuercas.

OUO2005,0000222-63-10MAY17

## Comprobación de la tornillería de las ruedas

- Si la tornillería de las ruedas está floja, pueden sufrirse lesiones graves.
- Durante las primeras 100 horas de funcionamiento comprobar frecuentemente el par de apriete de la tornillería de las ruedas.
- Siempre que se afloje la tornillería de las ruedas, esta deberá volverse a apretar al par especificado mediante el procedimiento adecuado.

MP47322,00F4625-63-15MAR13

## Manipulación de productos químicos y residuos

Los residuos tales como baterías viejas, líquido de frenos, refrigerante,

# Limpeza de la máquina

combustible y aceite usado son dañinos para el medio ambiente y las personas:

- No utilizar envases de bebidas para los fluidos de desecho. Así evitará que por error alguien los use para beber.
- Consultar a su centro local de reciclaje o a un concesionario autorizado, para informarse del modo correcto de reciclar o desechar los residuos.
- Consultar al centro de reciclaje local o al concesionario sobre la forma de retirar la máquina de servicio al final de su vida útil.

MX00654,00003A8-63-24JUN13

## Limpeza de la máquina

### Pautas sobre limpieza general

La máquina debe inspeccionarse periódicamente durante todo el día. Los desechos acumulados deben eliminarse para asegurar el buen funcionamiento de la máquina y reducir el riesgo de incendio. La frecuencia de las inspecciones y limpiezas varía dependiendo de distintos factores, entre los que se incluyen las condiciones de funcionamiento, la configuración de la máquina, la velocidad de trabajo y las condiciones climáticas. Puede ser necesario realizar varias inspecciones y limpiezas a lo largo de la jornada, especialmente con tiempo seco, cálido y con viento.

**IMPORTANTE:** La limpieza completa y regular de la máquina, combinada con otras tareas de mantenimiento rutinario incluidas en el manual del operador reduce enormemente el riesgo de incendio, los posibles y costosos tiempos de inactividad y aumenta el rendimiento de la máquina.

Además del mantenimiento adecuado, la condición del material que se está manipulando es el factor más importante que contribuye a los incendios. Los materiales, secos, ligeros y esponjosos que pueden crear una nube de polvo son los más propensos a incendiarse. Los desechos pueden acumularse en varias partes de la máquina, especialmente en las superficies horizontales. Las condiciones tales como la velocidad y dirección del viento pueden influir en las áreas donde se acumula el material. Para garantizar el funcionamiento adecuado de la máquina y reducir el riesgo de incendio es preciso tener presente la variación de estas condiciones y ajustar el programa y las prácticas de limpieza.

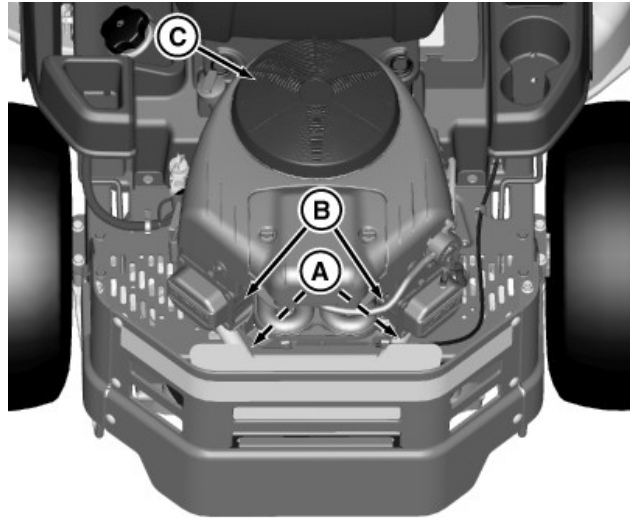
Seguir siempre las indicaciones de seguridad de las etiquetas adhesivas de su máquina y descritas en el Manual del operador. Antes de llevar a cabo una inspección o limpieza, APAGAR siempre el motor, activar el freno de estacionamiento y retirar la llave.

Debe inspeccionarse toda la máquina, prestando especial atención a las áreas indicadas a continuación.

OUMX068,0001043-63-10MAY17

### Áreas de limpieza

Entre las principales zonas de la máquina que deben inspeccionarse y limpiarse figuran las siguientes (ver la etiqueta de servicio de la máquina):

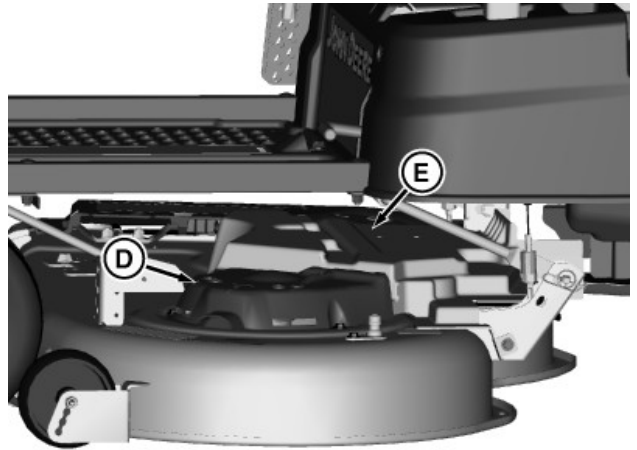


GXT002892—UN—29MAR16

#### 1. Componentes del silenciador (A):

- Múltiple de escape
- Tubos del silenciador
- Silenciador
- Protección del silenciador

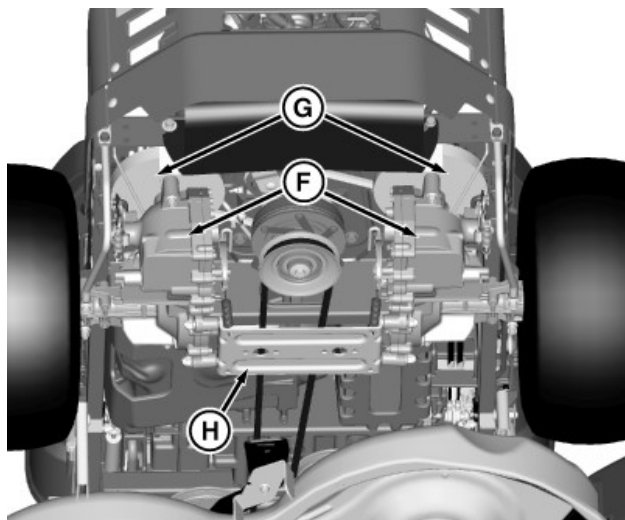
#### 2. Aletas de refrigeración (B) y rejillas de admisión (C) del motor.



GXT003033—UN—15JUL16

#### 3. Parte superior de la plataforma de corte, debajo de los protectores (D), incluidas las zonas de la correa y la mangueta (D).

# Montaje



GXT002894—UN—25MAR16

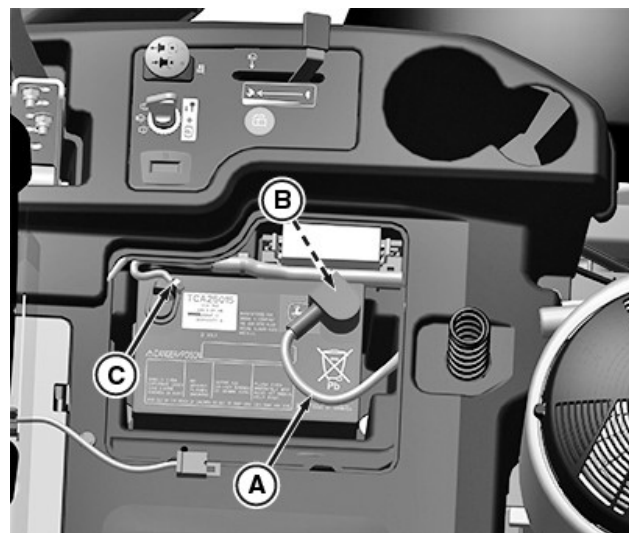
4. Sobre o cerca de los tranjeses (f), las correas de transmisión y las aletas (G) y el soporte de travesaño (H).



PY35593—UN—07JUN17

5. Debajo del asiento (H), incluidos el compartimento de almacenamiento (I), la batería (J) y el grupo de cables.

RM87422,000076D-63-05JUL17



PY38740—UN—02JUN17

1. Retirar y desechar la tapa protectora positiva (+) roja del borne positivo (+) de la batería.
2. Cargar la batería.
  - La batería está totalmente cargada a 12.6 V.
3. Conectar el cable positivo (+) rojo (A) al borne positivo de la batería.
4. Conectar el cable negativo (-) de la batería al borne negativo de la batería (C).
5. Aplicar grasa multiusos o silicona en aerosol al borne para prevenir su corrosión.
6. Colocar la tapa roja sobre el cable positivo de la batería.

MX52301,0001029-63-05JUN17

## Revisión de la presión de los neumáticos

Revisar la presión de los neumáticos (ver Revisión de la presión de los neumáticos, en la sección MANTENIMIENTO - VARIOS.)

MP47322,00F4629-63-15MAR13

## Ajuste del nivel de la plataforma de corte

Ajustar el nivel de la plataforma de corte (Consultar Ajuste del nivel de la plataforma de corte, en la sección FUNCIONAMIENTO).

MP47322,00F462A-63-31MAY13

## Revisión del nivel de aceite del motor

Comprobar el nivel de aceite del motor. (Ver Revisión del nivel de aceite del motor, en la sección MANTENIMIENTO DEL MOTOR.)

MP47322,00F462B-63-15MAR13

## Revisión del sistema de seguridad de máquinas

Revisar el sistema de seguridad para comprobar que el circuito electrónico del interbloqueo de seguridad funcione correctamente. Llevar a cabo todas las pruebas (consultar Revisión del sistema de seguridad, en la sección OPERACIÓN.)

MP47322,00F462C-63-15MAR13

# Montaje

## Carga y conexión de la batería

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! La batería genera un gas inflamable y explosivo. La batería podría explotar:**

- No fumar ni tener una llama desprotegida cerca de la batería.
- Usar guantes y protección ocular.
- No revisar nunca la carga de la batería colocando un objeto metálico entre sus bornes. Usar un voltímetro o un hidrómetro.
- Tender siempre los cables de la batería lejos de los bornes de la misma.
- No arrancar por puente ni cargar una batería congelada. Calentar la batería a la temperatura especificada.

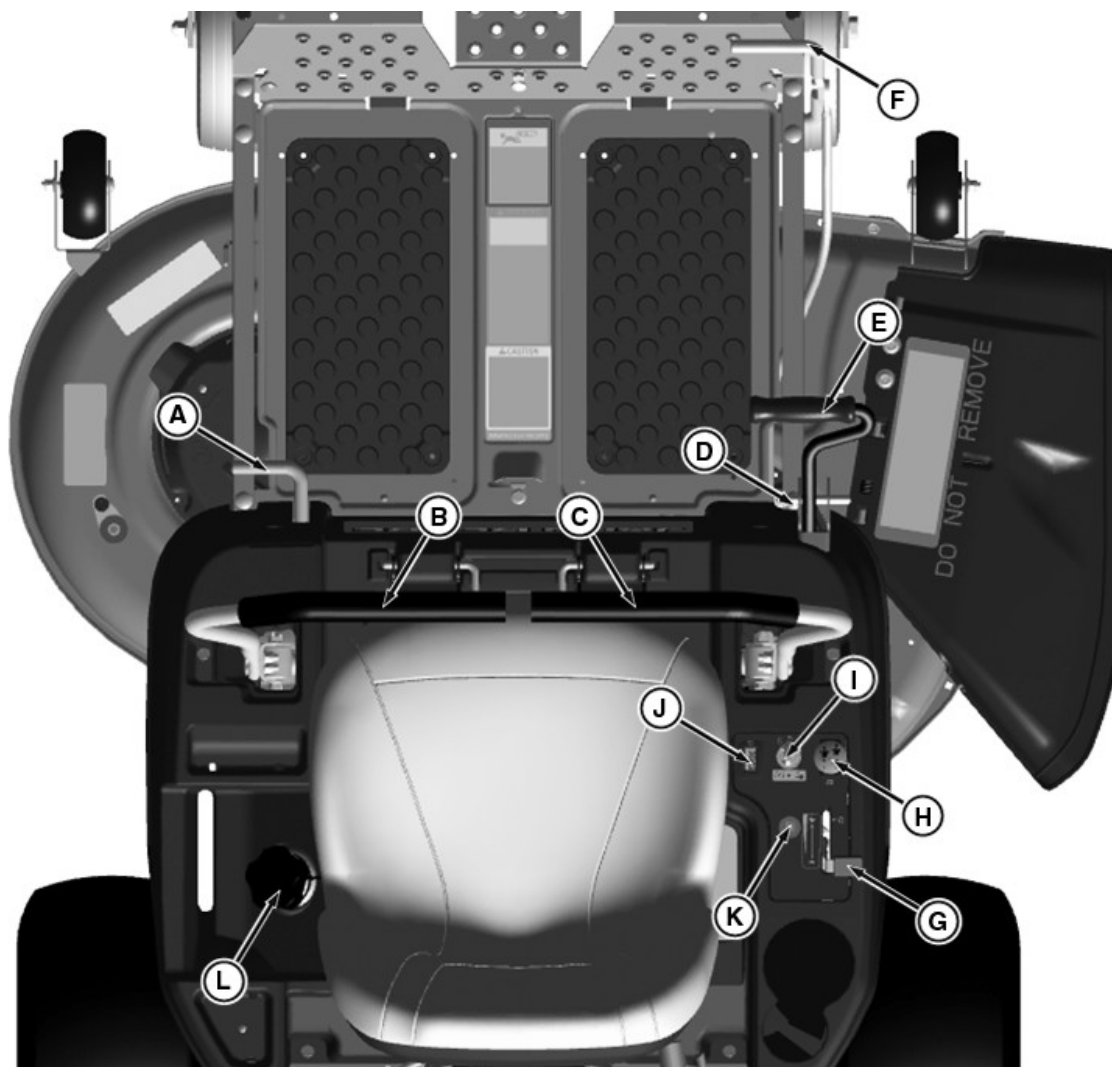
### Especificación

Batería—Temperatura. . . . . 16°C (60°F)

# Funcionamiento de los controles

## Funcionamiento de los controles

### Mandos del puesto del operador



APY04444—UN—24MAY18

- A—Palanca de freno de estacionamiento  
B—Palanca de control de movimiento izquierda  
C—Palanca de control de movimiento derecha  
D—Herramienta del pasador de ajuste de altura de la plataforma  
E—Palanca de elevación de la plataforma de corte  
F—Pedal de elevación de la plataforma de corte (si existe)

- G—Palanca de control del acelerador  
H—Interruptor de activación del cortacésped  
I—Llave de contacto  
J—Cuentahoras de funcionamiento  
K—Luz testigo de combustible bajo  
L—Tapa del depósito de combustible

MG39705,0000093-63-02MAY18

## Funcionamiento

### Lista de comprobación diaria del funcionamiento

- ☐ Probar los sistemas de seguridad.
- ☐ Comprobar el nivel de combustible (Ver Uso del combustible y estabilizador adecuados, en la sección MANTENIMIENTO, VARIOS)
- ☐ Comprobar el nivel de aceite del motor.
- ☐ Antes y después de usar la máquina: limpiar la hierba y suciedad del compartimento del motor y la zona del silenciador y en la plataforma de corte.

- ☐ Limpiar la plataforma de corte con agua, utilizando el puerto de lavado después de cada uso.
- ☐ Limpiar la malla de aspiración de aire.
- ☐ Compruebe si hay fugas en los bajos de la máquina.

MP47322,00F462F-63-16MAY13

### Evitar daños en superficies de plástico y pintadas

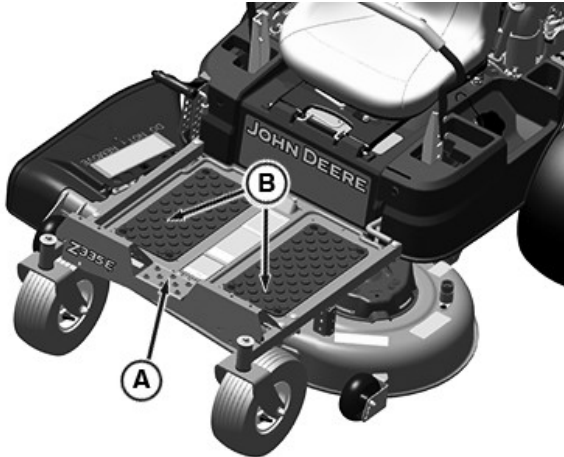
- No pasar un paño sobre piezas de plástico sin lavarlas antes. Usar un paño seco podría rayarlas.
- Los repelentes de insectos pulverizados pueden dañar las superficies pintadas y de plástico. NO pulverizar repelente de insectos cerca de la máquina.

# Funcionamiento

- Tener cuidado de no derramar combustible sobre la máquina. El combustible podría dañar las superficies. Limpiar el combustible derramado inmediatamente.
- Una exposición prolongada a la radiación solar deteriorará algunas superficies.

MP47322,00F4630-63-13JUN13

## Montaje y desmontaje de la máquina



APY04445—UN—24MAY18

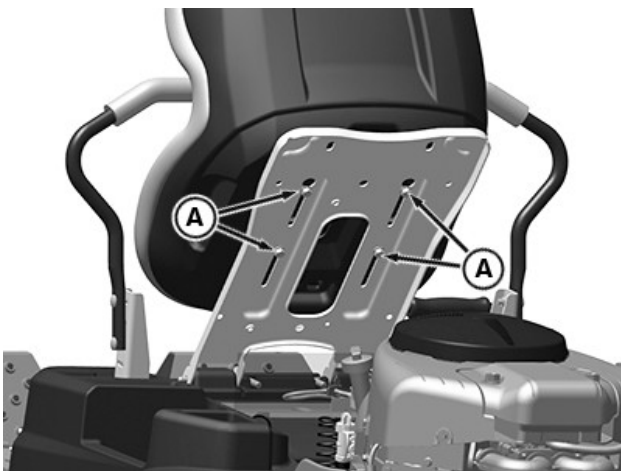
- No situarse encima de la plataforma de corte para montar o desmontar la máquina.
- Montar la máquina desde la parte delantera utilizando el peldaño (A) o el reposapiés (B).
- Estacionar la máquina de forma segura antes de desmontarla (ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD).
- Mantener limpio el reposapiés.

MG39705,0000094-63-02MAY18

## Ajuste del asiento

### Asiento fijo

1. Inclinar el asiento hacia delante.



APY04446—UN—24MAY18

2. Aflojar los cuatro pernos del asiento (A) con una llave de 13 mm o la herramienta del pasador de ajuste de altura de la plataforma.
3. Deslizar el asiento a la posición deseada y apretar los pernos al valor especificado.

### Especificación

Pernos—Par de apriete. . . . . 12 N·m (9 lb·ft)

### Asiento ajustable

1. Ocupar el asiento del operador.

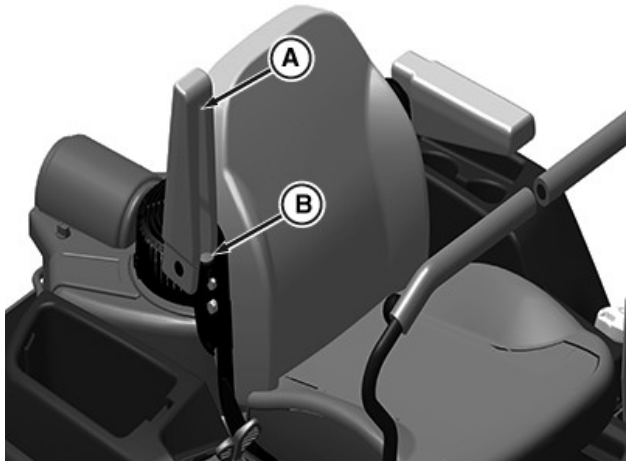


APY04447—UN—24MAY18

2. Empujar la palanca de ajuste (A) hacia el centro del asiento y mantenerla en esa posición.
3. Deslizar el asiento hacia adelante o hacia atrás a la posición deseada.
4. Palanca de liberación

MG39705,0000095-63-19JUN18

## Ajuste de los reposabrazos



APY08042—UN—16MAY18

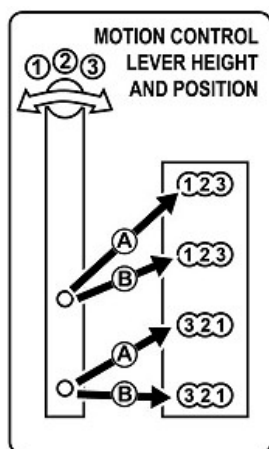
1. Elevar cada reposabrazos (A).
2. Girar la perilla de ajuste (B) en sentido horario para bajar el reposabrazos y en sentido antihorario para elevarlo.

MG39705,0000096-63-18MAY18

## Ajuste de las palancas de control de desplazamiento

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)

# Funcionamiento



GXT002159—UN—03JUN15

- Para ajustar la palanca de control de movimiento, consultar la etiqueta de instrucciones del operador en el panel frontal de la máquina y las instrucciones que le siguen.



APY04448—UN—24MAY18

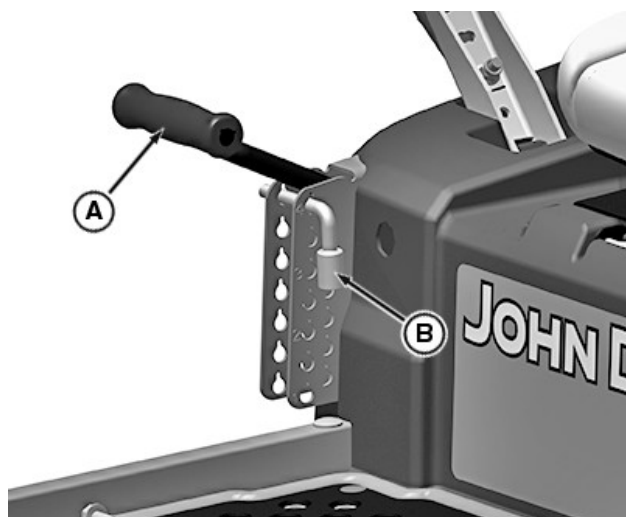
- Extraer los dos tornillos y tuercas y elevar o bajar cada palanca de control al nivel de comodidad personal.
  - Para la posición de máxima altura de la palanca, utilizar los orificios (A).
  - Para la posición más baja de la palanca, utilizar los orificios (B).
- Las palancas de control de movimiento se pueden ajustar cada una levemente hacia delante o atrás (C) dentro de los orificios ranurados.

MG39705,0000097-63-02MAY18

## Ajuste de la altura de corte

La altura de corte puede ajustarse entre aproximadamente 25 y 100 mm (1-4 in.). Cuando la plataforma de corte está en la posición elevada para transporte, la altura de corte es de aproximadamente 100 mm (4 in.). Consultar la etiqueta de la palanca de control en la plataforma delantera.

- Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)
- Inflar los neumáticos a la presión correcta. (Ver Revisión de la presión de los neumáticos, en la sección de MANTENIMIENTO - VARIOS.)



PY43353—UN—30MAY17

- Tirar de la palanca de elevación de la plataforma de corte (A) hacia arriba y hacia el centro de la máquina, para bloquearla en posición elevada.
- Insertar la herramienta (B) del pasador de ajuste de altura de la plataforma en el agujero apropiado para obtener la altura de corte deseada.
- Bajar la plataforma de corte:
  - Levantar un poco la palanca de elevación de la plataforma de corte, empujar ligeramente hacia fuera la palanca de elevación (A) y bajarla sobre el pasador (B).

MG39705,00000D9-63-18JUL18

## Ajuste del nivel del cortacésped

**¡ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las cuchillas giratorias son peligrosas.**

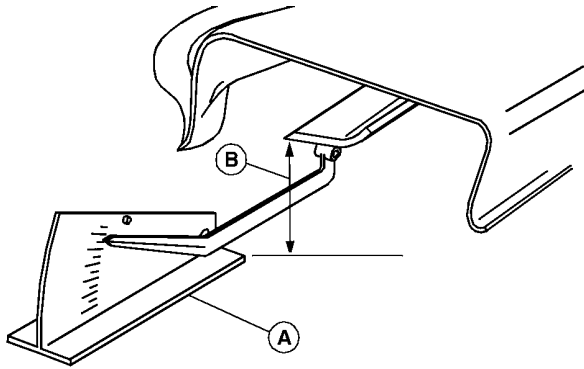
Antes de ajustar o intervenir en la unidad de corte:

- Desconectar los cables de las bujías o el cable de batería negativo (—) para evitar el arranque accidental del motor.
- Usar siempre guantes cuando se manipulen las cuchillas del cortacésped o se trabaje cerca de ellas.

*NOTA: Las ruedas antierosión de la plataforma de corte no deberían tocar el suelo cuando se nivela la plataforma.*

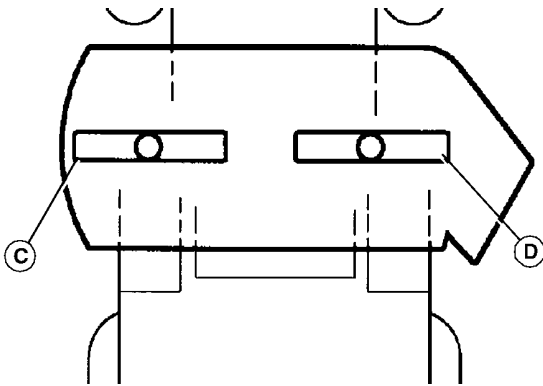
- Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)
- Inflar los neumáticos a la presión correcta. (Ver Revisión de la presión de los neumáticos, en la sección de MANTENIMIENTO - VARIOS.)
- Situar las ruedas giratorias en la posición de avance.
- Ajustar el cortacésped a la altura de corte preferida y bajar la plataforma a la posición de corte.
- Medir el nivel del cortacésped (transversalmente).

# Funcionamiento



MXAL42797—UN—09APR13  
El concesionario dispone de un indicador de nivel adecuado (A) (AM130907).

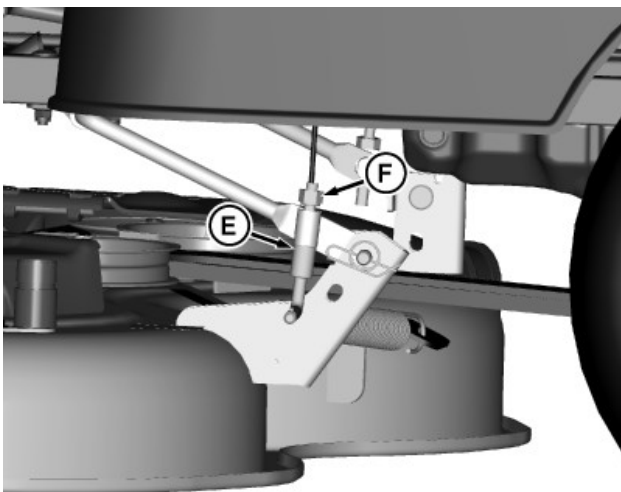
- Colocar las cuchillas como se muestra a continuación y medir desde cada punta externa (B) hasta la superficie del nivel.



MXAL42798—UN—09APR13

- Girar la cuchilla izquierda (C) como se muestra. Sostener la correa y girar la hoja niveladora derecha (D) como se muestra. Medir ambas cuchillas.

La diferencia entre cada medición de hoja niveladora no debe ser mayor de 3 mm (1/8 in).

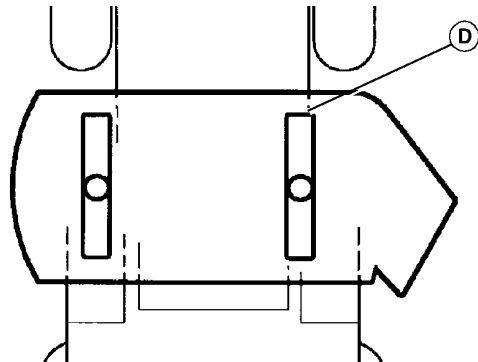


GXT003029—UN—29JUN16

- Ajustar el nivel del cortacésped, si es necesario, girando las tuercas traseras (E) con la herramienta hacia la derecha para elevar el lateral de la plataforma de corte o hacia la izquierda para bajar la plataforma de corte. Utilizar una llave de reserva para sujetar la parte superior de la varilla roscada (F) durante el ajuste.

**NOTA:** Asegurarse de que la parte inferior de la contratuerca esté completamente acoplada al racor roscado para evitar que la tornillería se suelte durante el funcionamiento.

- Medir el nivel del cortacésped (longitudinalmente).



MXAL42800—UN—09APR13

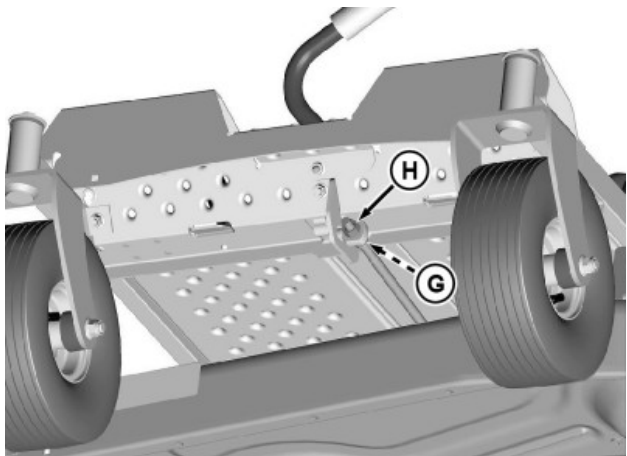
- Girar la cuchilla derecha (D) de manera que la punta de una cuchilla apunte hacia delante.
- Medir desde la punta de la cuchilla hasta la superficie. Medir ambas cuchillas. Las puntas de la cuchilla delantera deben estar más bajas que las puntas de la cuchilla trasera según las especificaciones brindadas.

## Especificación

Variación entre las puntas de las cuchillas

delantera y trasera—Altura. . . . . 3–6 mm (1/8 - 1/4 in)

- Plataforma de corte 42A**



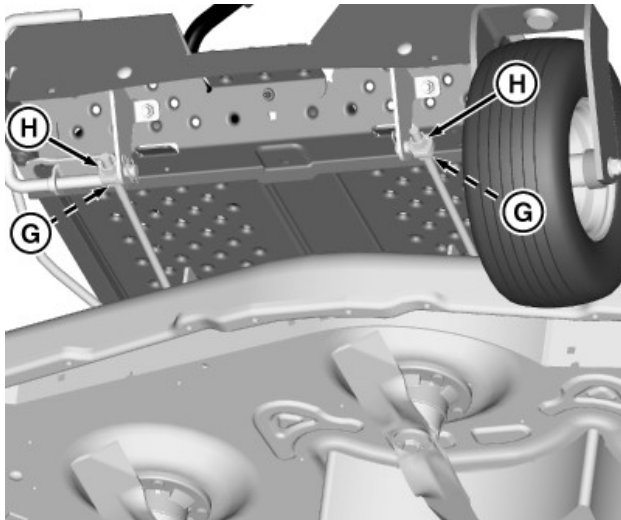
GXT001458—UN—02JUN15

Ajustar el nivel entre delante y detrás del cortacésped aflojando la tuerca trasera (G) en la varilla de elevación delantera. Girar la tuerca delantera (H) hacia la derecha para elevar la parte delantera del cortacésped o hacia la izquierda para bajarla. Apretar la tuerca trasera (G) cuando se haya completado el ajuste.

**NOTA:** Verificar que la plataforma quede asegurada en la posición de transporte. Si no engancha, girar por igual ambas tuercas de ajuste traseras hacia la izquierda para bajar la parte trasera de la plataforma hasta que el enganche de la plataforma conecte. Revisar el ajuste de la varilla de elevación delantera, modificándolo si es necesario.

- Plataformas de corte 48A y 54A**

# Funcionamiento



GXT002898—UN—28MAR16

Ajustar el nivel entre las partes delantera y posterior del cortacésped aflojando las tuercas traseras (G) en las varillas de elevación delantera. Girar las tuercas delanteras (H) en sentido horario para elevar la parte delantera del cortacésped o hacia la izquierda para bajarla. Si la varilla de elevación no está firme contra ambos ganchos de la plataforma, ajustar el lado flojo hasta que ambos lados estén firmes contra los ganchos de la plataforma. Sacudir levemente la plataforma para asegurarse de que se haya asentado en posición. Apretar las tuercas traseras (G) una vez que se haya completado el ajuste.

**NOTA:** Verificar que la plataforma quede asegurada en la posición de transporte. Si no engancha, girar por igual ambas tuercas de ajuste traseras hacia la izquierda para bajar la parte trasera de la plataforma hasta que el enganche de la plataforma conecte. Revisar el ajuste de la varilla de elevación delantera, modificándolo si es necesario.

MX52301,0000F02-63-29JUN16

## Ajuste de las ruedas del cortacésped

**¡ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! Las cuchillas giratorias son peligrosas.

Antes de ajustar o intervenir en la unidad de corte:

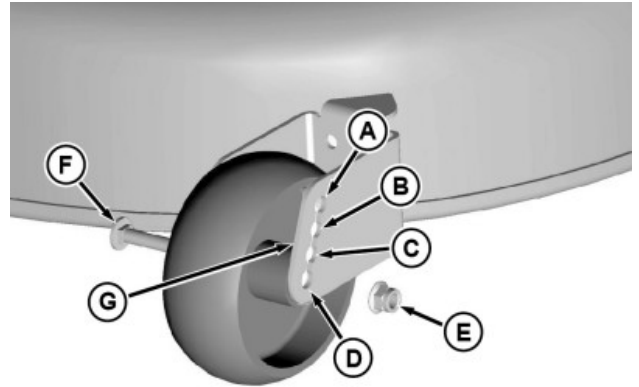
- Desconectar el/los cable(s) de bujía o el cable negativo (-) de la batería para evitar que el motor arranque accidentalmente.
- Usar siempre guantes cuando se manipulen las cuchillas del cortacésped o se trabaje cerca de ellas.

**IMPORTANTE:** Un ajuste incorrecto de las ruedas del cortacésped puede dañar la plataforma de corte:

- Las ruedas no deben soportar el peso del cortacésped al circular sobre el suelo.
- Revisar el ajuste de las ruedas cada vez que se cambie la altura de corte.

1. Estacionar la máquina de forma segura en una superficie nivelada. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)
2. Inflar los neumáticos a la presión correcta.
3. Subir la palanca de elevación de la plataforma de corte y bloquearla en la posición de transporte.
4. Ajustar las ruedas del cortacésped a la altura correcta:

## Plataforma de corte 42A



GXT001459—UN—02JUN15

Se muestra la plataforma de corte 42A.

|                |                                          |
|----------------|------------------------------------------|
| Posición 1 (A) | Altura de corte 25-38 mm (1 - 1-1/2 in.) |
| Posición 2 (B) | Altura de corte 38-50 mm (1-1/2 - 2 in.) |
| Posición 3 (C) | Altura de corte 50-76 mm (2-3 in)        |
| Posición 4 (D) | Altura de corte 76-101 mm (3-4 in)       |

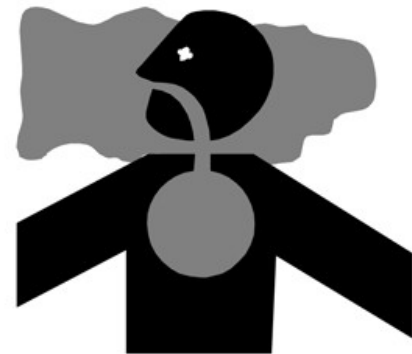
- Extraer la tuerca (E) utilizando la herramienta de altura de corte o una llave de 13 mm. Extraer el tornillo de carruaje (F) hasta que el extremo del mismo salga de la pared externa del soporte (G) de rueda auxiliar, y luego deslizar el conjunto de rueda y tornillo a la posición deseada. Empujar el tornillo nuevamente a través de la pared externa del soporte. Instalar la tuerca (E) y apretar al valor especificado.

## Especificación

Tornillo de carruaje—Par de apriete. . . . . 34 N·m (25 lb·ft)

TH84124,000021A-63-18JUN15

## Prueba de los sistemas de seguridad



MXAL42804—UN—09APR13

**¡ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono y pueden causar daños personales graves e incluso mortales.

No haga funcionar el motor en un espacio cerrado tal como un garaje, ni siquiera con las puertas y ventanas abiertas.

Desplazar la máquina a un área exterior, antes de poner en marcha el motor.

Los sistemas de seguridad instalados en la máquina deben ser comprobados antes de usarla. Antes de realizar estas comprobaciones de los sistemas de seguridad se deberá haber leído

# Funcionamiento

sin falta el manual de uso de la máquina y familiarizado con el funcionamiento de la misma.

Usar los siguientes procedimientos de prueba para verificar el correcto funcionamiento de la máquina.

Si se produce una anomalía durante alguno de estos procedimientos, no poner la máquina en funcionamiento. **Solicitar el servicio al concesionario.**

Realizar estas pruebas en una zona abierta y despejada. Mantener a las personas alejadas de la máquina.

MP47322,00F4637-63-26MAY15

## Prueba del interruptor del freno de estacionamiento

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)
2. Sentarse en el asiento.
3. Desactivar el freno de estacionamiento.
4. Intentar arrancar el motor.

**Resultado** El motor no debe arrancarse. Si el motor vira, el circuito de interbloqueo de seguridad tiene algún problema.

MP47322,00F4638-63-19MAR13

## Comprobación del freno de estacionamiento

1. Estacionar la máquina de forma segura. Ver "Estacionamiento seguro" en el apartado SEGURIDAD.
2. Activar el freno de estacionamiento.
3. Accionar el control de la válvula de derivación.
4. Intentar empujar la máquina manualmente.

**Resultado:** El freno de estacionamiento debe impedir que la máquina se desplace. Si la máquina se desplaza, solicitar el servicio al concesionario.

*NOTA: Una vez finalizada la prueba, desactivar el control de la válvula de derivación antes de volver a poner la máquina en servicio.*

TH84124,0000115-63-19MAY14

## Prueba del interruptor de activación del cortacésped (TDF)

1. Estacionar la máquina de forma segura (ver "Estacionamiento seguro" en el apartado SEGURIDAD).
2. Ocupar el asiento.
3. Activar el freno de estacionamiento.
4. Activar la plataforma de corte.
5. Intentar arrancar el motor.

**Resultado:** El motor no debe girar. Si el motor gira, el circuito de bloqueo interno de seguridad tiene algún problema.

MP47322,00F463A-63-27MAR13

## Prueba del interruptor de presencia de operario

1. Estacionar la máquina de forma segura (ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD).
2. Primera prueba:
  - a. Activar el freno de estacionamiento.
  - b. Arrancar el motor.
  - c. Mover la palanca del acelerador hasta el régimen máximo del motor.
  - d. Accionar el cortacésped.
  - e. Levantarse del asiento. No salga de la máquina.

**Resultado:** Se deben parar el motor y las cuchillas del cortacésped. Si las cuchillas del cortacésped y el motor no se paran, el circuito de interbloqueo de seguridad tiene algún problema.

### 3. Segunda prueba:

- a. Desactivar la plataforma de corte.
- b. Arrancar el motor.
- c. Desactivar el freno de estacionamiento.
- d. Levantarse del asiento. No salga de la máquina.

**Resultado:** El motor debe detenerse. Si el motor no se para, el circuito de bloqueo interno de seguridad tiene algún problema.

### 4. Tercera prueba:

- a. Activar el freno de estacionamiento.
- b. Desactivar la plataforma de corte.
- c. Arrancar el motor.
- d. Levantarse del asiento. No salga de la máquina.

**Resultado:** El motor debería empezar a funcionar. Si el motor se detiene, hay un problema en el circuito de bloqueo interno de seguridad.

MP47322,00F463B-63-19MAR13

## Prueba del interruptor de la palanca de control de desplazamiento

1. Estacionar la máquina de forma segura (ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD).
2. Ocupar el asiento.
3. Primera prueba:

- a. Arrancar el motor, con el freno de estacionamiento activado.
- b. Mover hacia adentro la palanca de control de desplazamiento derecha.

**Resultado:** El motor debe detenerse. Si el motor no se para, el circuito de bloqueo interno de seguridad tiene algún problema.

### 4. Segunda prueba:

- a. Arrancar el motor.
- b. Soltar el freno de estacionamiento.
- c. Mover hacia adentro la palanca de control de desplazamiento derecha.

**Resultado:** El motor debería empezar a funcionar. Si el motor se detiene, hay un problema en el circuito de bloqueo interno de seguridad.

5. Repetir la primera y segunda prueba utilizando la palanca de control de desplazamiento izquierda.

MP47322,00F463C-63-19MAR13

## Utilización del freno de estacionamiento



**ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los niños u otras personas podrían intentar mover u operar una máquina desatendida. Siempre que vaya a abandonar la máquina, aplique antes el freno de estacionamiento y saque la llave de contacto.**

### Activación del freno de estacionamiento

1. Levantar la palanca del freno de estacionamiento para activarlo.

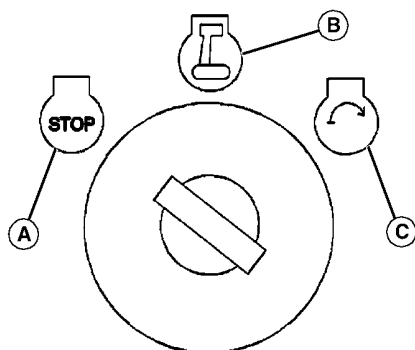
### Desbloqueo del freno de estacionamiento

1. Bajar la palanca del freno de estacionamiento para desactivarlo.

TH84124,000024A-63-25JUL16

# Funcionamiento

## Utilización del interruptor de la llave del contacto



MXAL42805—UN—09APR13

A - Posición de PARADA (off) - Con la llave en la posición de PARADA (STOP), toda la alimentación conmutada está desactivada y el motor no debería funcionar.

B - Posición de encendido (on) - Al girar la llave desde la posición de PARADA (STOP) hasta esta posición, todos los circuitos de alimentación conmutada se activarán.

C - Posición de arranque (Start) - Colocar la llave en la posición de arranque para hacer virar el motor. Cuando arranque el motor, soltar la llave y volverá automáticamente a la posición de encendido. El motor seguirá funcionando.

TH84124,00000B8-63-21APR14

## Uso de la luz testigo de combustible bajo

Si la luz testigo de combustible bajo se ilumina cuando el motor está en funcionamiento, se debe añadir combustible adicional a la máquina lo antes posible (Ver Llenado del depósito de combustible en la sección de MANTENIMIENTO - VARIOS).

TH84124,00000BC-63-21APR14

## Uso del interruptor de activación del cortacésped

- Para activar el cortacésped - Tirar hacia arriba de la perilla de activación del cortacésped.
- Para desactivar el cortacésped - Presionar hacia abajo la perilla de activación del cortacésped.

MP47322,00F463F-63-15MAR13

## Uso del contador de horas

- El contador de horas indica el número de horas que ha funcionado el motor. El horómetro no acumula horas cuando la llave está en la posición de funcionamiento con el motor apagado. Utilizar el contador de horas para determinar cuándo ha alcanzado la máquina los intervalos de mantenimiento recomendados.
- Colocar la llave en la posición de STOP cuando no se use la máquina.
- El horómetro no se puede reajustar a cero.

MP47322,00F4640-63-05JUN15

## Uso de las palancas de control de desplazamiento

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Aprender a utilizar las palancas de control de desplazamiento y practicar a una aceleración intermedia hasta hacerlo con soltura y familiarizarse con el funcionamiento de la máquina.**

**No pasar rápidamente las palancas de control de desplazamiento de la posición de avance a la de marcha atrás o viceversa. Los cambios súbitos de dirección podrían causar una pérdida de control o daños en la máquina.**

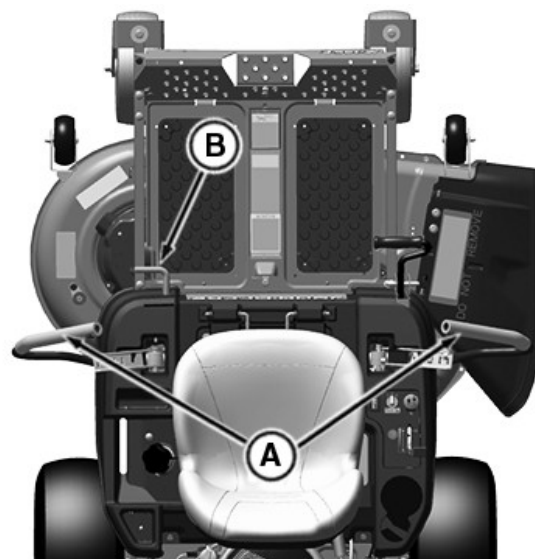
Antes de utilizar la máquina, familiarizarse con las palancas de control

de desplazamiento y con sus respuestas. Es imprescindible conocer cómo se acelera, dirige y detiene la máquina.

Las funciones de las palancas de control del desplazamiento son las siguientes:

- Función doble en la posición de punto muerto.
- Dirección.
- Aceleración.
- Frenado.

## Posición de arranque/apagado

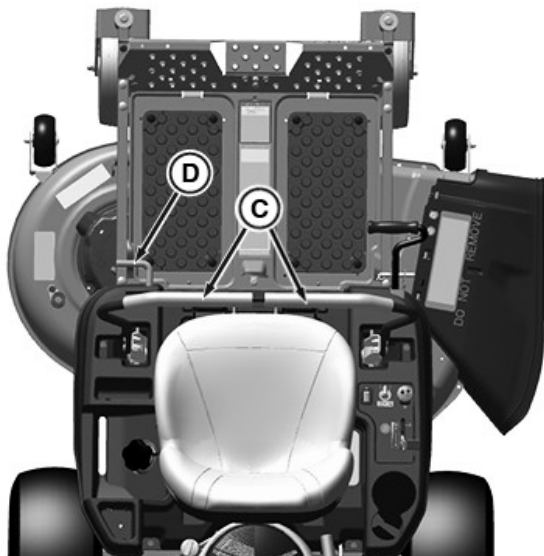


APY04449—UN—24MAY18

- Para hacer arrancar el motor, las palancas de control de desplazamiento deben estar en la posición de arranque/apagado (A) y el freno de estacionamiento (B) debe estar activado.
- El movimiento hacia delante y hacia atrás de las palancas de control de desplazamiento se impide cuando las palancas se llevan a la posición de arranque/apagado.
- El operador puede bajarse del cortacésped con el motor en marcha cuando el interruptor de activación del cortacésped esté desactivado, las palancas de control del movimiento estén en la posición de arranque/apagado y el freno de estacionamiento esté activado.
- Las palancas de control de desplazamiento deben estar en la posición de arranque/apagado para que el operador pueda subirse y bajarse del asiento sin riesgos.

# Funcionamiento

## Punto muerto



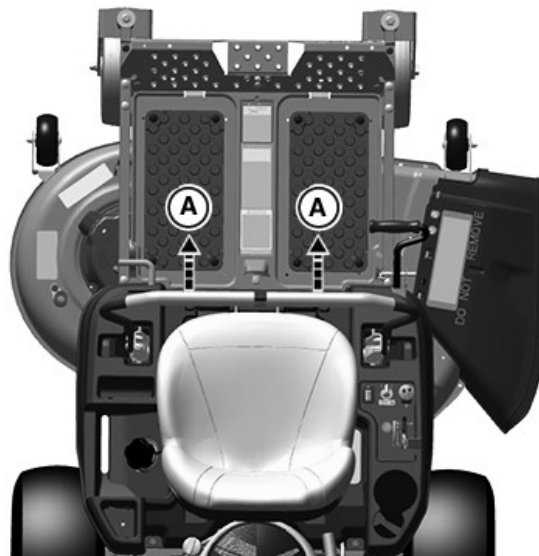
- La velocidad, desplazamiento y dirección de la máquina se pueden controlar cuando el motor esté en marcha, las palancas de control de desplazamiento estén en la posición de punto muerto (C) y el freno de estacionamiento esté desactivado (D).
- Para parar la máquina en caso de emergencia, devolver rápidamente las palancas de control de desplazamiento a la posición de punto muerto.

## Avance y marcha atrás

El desplazamiento recto hacia delante y hacia atrás requiere práctica. Si la máquina no sigue una línea recta cuando avanza o da marcha atrás, es posible que la alineación de la palanca de control de desplazamiento necesite ajuste.

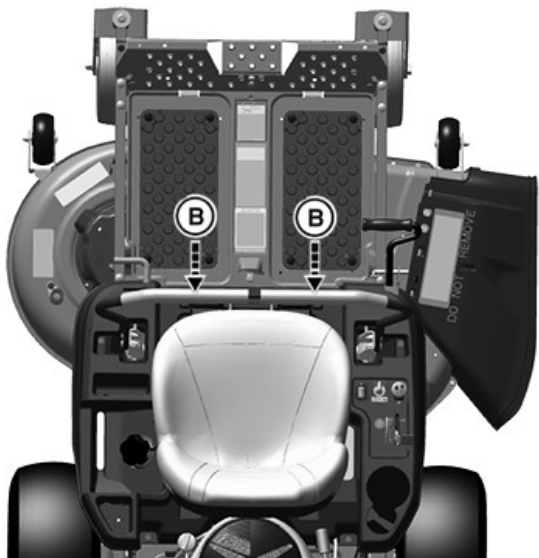
1. Pasar la palanca del acelerador a la posición de corte.
2. Desbloquear el freno de estacionamiento.
3. Mover hacia dentro ambas palancas de control de desplazamiento: de la posición de arranque/apagado a la de punto muerto.
4. Mover las palancas de control hacia delante para iniciar el avance.
5. Mover las palancas de control hacia atrás para iniciar la marcha atrás.
6. Para detener el desplazamiento, llevar las palancas de control de desplazamiento a la posición de punto muerto.

## Desplazamiento hacia delante



1. Avanzar ambas palancas de control de desplazamiento gradual y uniformemente (A) desde la posición de punto muerto. Seguir avanzando las palancas para aumentar la velocidad. Para reducir la velocidad suavemente, llevar lentamente las palancas a la posición de punto muerto.

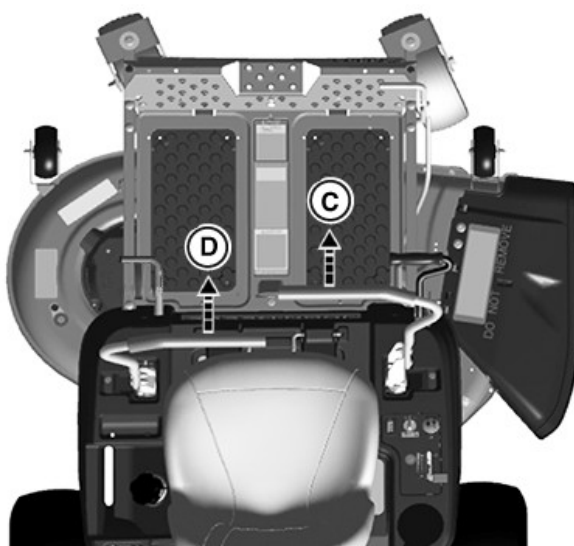
## Desplazamiento marcha atrás



1. Mirar hacia abajo y hacia atrás, y mover ambas palancas de control de desplazamiento hacia atrás gradual y uniformemente (B) desde la posición de punto muerto. Seguir moviendo las palancas hacia atrás para aumentar la velocidad. Para reducir la velocidad suavemente, llevar lentamente las palancas a la posición de punto muerto.

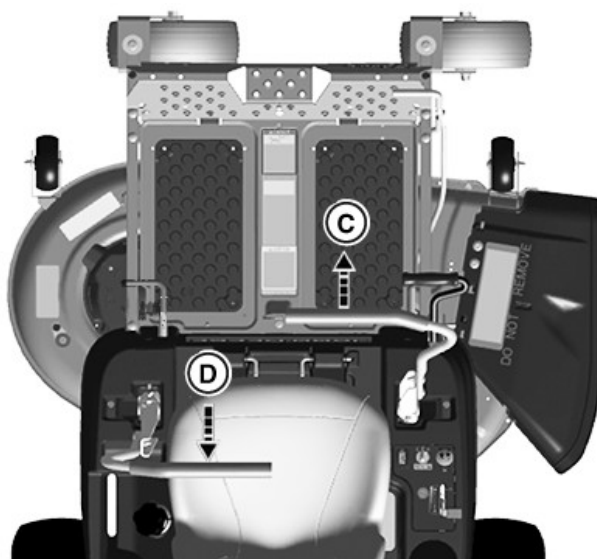
# Funcionamiento

## Giro a la izquierda



APY04453—UN—24MAY18

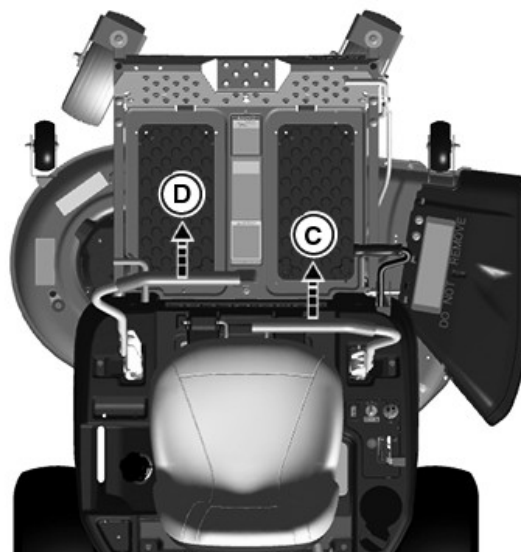
1. Para girar levemente a la izquierda, empujar hacia adelante la palanca de control derecha (C) más que la palanca de control izquierda (D).



APY04454—UN—24MAY18

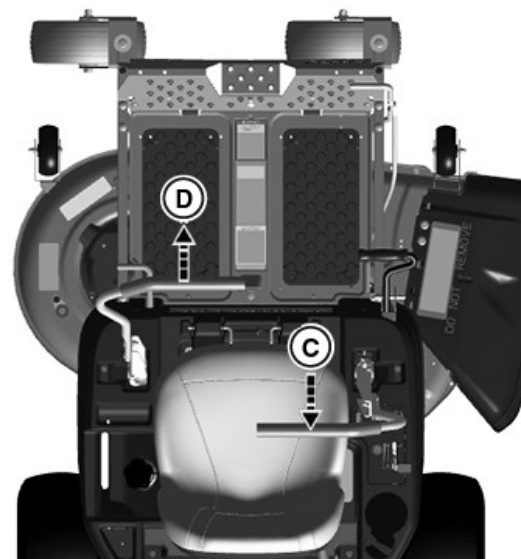
2. Para virar abruptamente a la izquierda, empujar hacia adelante la palanca de control derecha (C) y tirar hacia atrás de la palanca de control izquierda (D) al mismo tiempo.

## Giro a la derecha



APY04455—UN—24MAY18

1. Para girar levemente a la derecha, empujar hacia adelante la palanca de control izquierda (D) más que la palanca de control derecha (C).



APY04456—UN—24MAY18

2. Para virar abruptamente a la derecha, empujar hacia adelante la palanca de control izquierda (D) y tirar hacia atrás de la palanca de control derecha (C) al mismo tiempo.

MG39705,0000098-63-03MAY18

## Arranque del motor

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar las lesiones! Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono y pueden causar daños personales graves e incluso mortales.**

No haga funcionar el motor en un espacio cerrado tal como un garaje, ni siquiera con las puertas y ventanas abiertas.

Desplazar la máquina a un área exterior, antes de poner en marcha el motor.

1. Sentarse en el asiento del operador.
2. Bloquear el freno de estacionamiento.

# Funcionamiento

3. Empujar hacia abajo la perilla de activación del cortacésped para desactivarlo.
4. Colocar ambas palancas de control de desplazamiento en la posición de arranque/apagado.
5. Colocar la palanca del acelerador en la posición de arranque/corte, a máxima aceleración.

**IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El motor de arranque puede dañarse si se hace funcionar más de 20 segundos seguidos:**

- Si el motor no arranca, esperar dos minutos antes de volver a intentarlo.

6. Girar la llave de contacto a la posición de arranque.
7. Cuando el motor arranque, soltar la llave para que vuelva a la posición de funcionamiento.

**IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El funcionamiento innecesario del motor en ralentí puede provocar daños. Un ralentí excesivo puede sobrecalentar el motor y ocasionar acumulación de carbono y un rendimiento deficiente.**

8. Dejar que el motor se caliente durante 20 segundos.
9. Soltar el freno de estacionamiento.
10. Colocar ambas palancas de control de desplazamiento en la posición de punto muerto.

RM87422,000074A-63-02JUN17

## Activación del cortacésped

**⚠ ATENCIÓN: Impedir la presencia de otras personas en el área de corte durante el funcionamiento de esta máquina. Los objetos que salen despedidos pueden causar lesiones graves o mortales.**

**Mantener las manos y los pies alejados de las cuchillas y de la abertura de descarga.**

**A menos que sea absolutamente necesario, no cortar el césped en retroceso.**

1. Ajustar el cortacésped a la altura de corte deseada.
2. Arrancar el motor.
3. Soltar el freno de estacionamiento.
4. Pasar ambas palancas de control de desplazamiento a la posición de punto muerto.
5. Colocar la palanca del acelerador en la posición de arranque/corte, a máxima aceleración.

*NOTA: Para que la activación sea más suave, la plataforma puede activarse en la posición de transporte y bajarse seguidamente a la altura de corte deseada.*

6. Para activar el cortacésped, tirar hacia arriba del interruptor de activación del cortacésped.

*NOTA: La velocidad de avance y la rapidez de giro varían según la distancia recorrida por las palancas de control.*

7. Avanzar lentamente las palancas de control de desplazamiento. Cortar el césped a una velocidad de avance prudente.

MX52301,0000F1A-63-10JUN16

## Parada del motor

1. Detener la máquina en una superficie nivelada y no en pendiente.
2. Empujar hacia abajo el interruptor de activación del cortacésped para desactivar el cortacésped.

3. Pasar las palancas de control del movimiento a la posición de arranque/apagado.
4. Activar el freno de estacionamiento.
5. Mover la palanca del acelerador a la posición de apagado.
6. Dejar que el motor se enfríe durante 20 segundos.
7. Girar la llave de contacto a la posición de PARADA (off).

**⚠ ATENCIÓN: Es posible que niños u otras personas intenten mover u operar una máquina desatendida.**

**Siempre que se vaya a abandonar la máquina, activar antes el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

8. Sacar la llave de contacto.

MP47322,00F4644-63-15MAR13

## Desplazamiento manual de la máquina

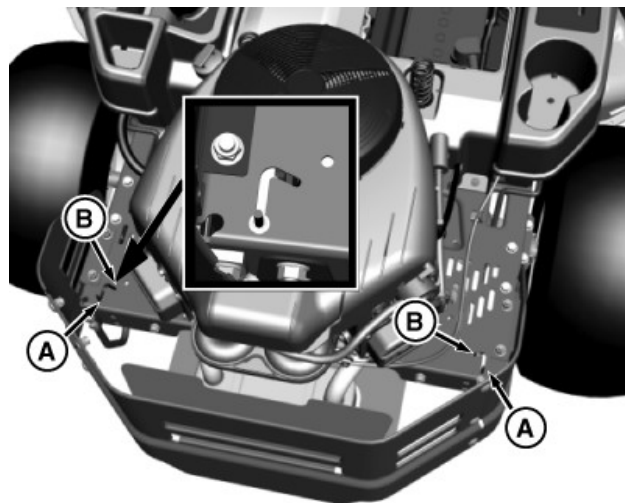
**⚠ ATENCIÓN: Con la válvula de derivación abierta, la máquina podrá moverse a rueda libre.**

- No abrir la válvula de derivación cuando la máquina esté detenida en una pendiente, para evitar que avance cuesta abajo sin control.

**IMPORTANTE: La transmisión puede sufrir daños si la máquina se remolca o desplaza incorrectamente:**

- Desplace la máquina solo manualmente.
- No use otro vehículo para mover la máquina.
- No remolcar la máquina.

Cuando sea necesario desplazar la máquina sin arrancar el motor, utilizar las válvulas de derivación:

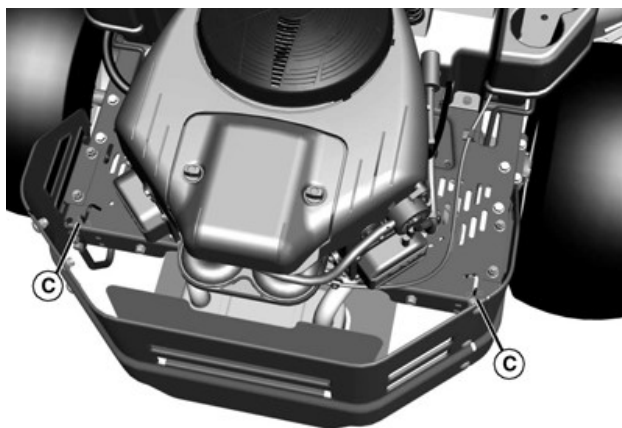


MXT005332—UN—13JUN13

1. Empujar las varillas de control de derivación (A) hacia delante e introducirlas en la ranura de tope (B) para accionar la válvula de derivación.
2. Soltar el freno de estacionamiento.
3. Empujar la máquina hasta el lugar deseado y activar el freno de estacionamiento.

*NOTA: Las varillas de control de derivación deben desactivarse antes de encender y accionar la máquina.*

# Funcionamiento



MXAL42815—UN—09APR13

4. Sacar ambas varillas de control de derivación de las ranuras de tope y empujarlas hasta la posición de desactivación (C).

MP47322,00F4645-63-22MAY13

## Desatascamiento de la unidad de corte, la ensacadora o el sistema de recogida de material

**¡ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! No intentar desatascar el accesorio mientras la máquina esté en marcha.**

- Las cuchillas giratorias son peligrosas. Cuando vaya a abandonar el asiento para examinar la máquina y el accesorio, detenga el motor y saque la llave de contacto.
- Los objetos despedidos pueden causar lesiones graves. Asegurarse de que todas las piezas de la máquina se hayan detenido antes de elevar la parte superior de la tolva o de extraer los tubos.

## Comprobación de posibles obstrucciones durante la conducción

Si la hierba se acumula en la parte delantera de la rampa de descarga del cortacésped, comprobar si hay obstrucciones en la rampa o fallos en el conjunto de soplador (si existe).

Si hay rastros de hierba cortada tras la unidad de corte o hierba soplada al lateral, compruebe si la descarga está atorada o las bolsas del recogedor llenas, o si hay problemas en el conjunto de la soplante.

## Eliminación de residuos de los puntos de inspección:

**¡ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! No usar las manos ni los pies para desatascar la plataforma de corte o el conjunto del ventilador. La energía cinética residual podría hacer girar a las cuchillas.**

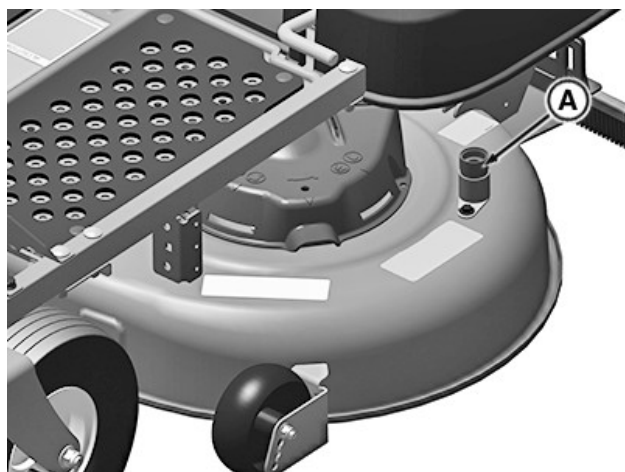
1. Estacionar la máquina de forma segura. Esperar a que todas las piezas móviles se detengan antes de bajar de la máquina para inspeccionarla.
2. Abrir la tapa de la tolva. Revisar la salida del tubo.
3. Separe de la soplante o la plataforma de corte el elemento de descarga. Revisar la entrada del tubo.
4. Comprobar si hay residuos debajo de la plataforma de corte.

MP47322,00F4646-63-26MAY15

## Uso de la boca de lavado para limpiar la plataforma de corte

*NOTA: Este procedimiento debe realizarse después de cada uso, para impedir la acumulación de, y eliminar, las sustancias químicas corrosivas del césped.*

1. Estacionar la máquina de forma segura. (ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).



PY43374—UN—31MAY17

2. Conectar el acoplador rápido a una manguera de jardín.
3. Conectar la manguera de jardín con el acoplador rápido al orificio de lavado (A) en la plataforma de corte.
4. Abrir el grifo de agua.
5. Arrancar el motor.
6. Ponerlo a la máxima aceleración.
7. Activar las cuchillas del cortacésped.
8. Lavar con agua a presión bajo la plataforma durante aproximadamente un minuto.
9. Desactivar las cuchillas de la segadora.
10. Apagar el motor.
11. Cerrar el agua y retirar la manguera de jardín y el acoplador rápido del orificio de lavado.
12. Retirar el acoplador rápido de la manguera de jardín y guardarlo para utilizarlo en el futuro.

RM87422,000074B-63-02JUN17

## Transporte de la máquina en un remolque

*NOTA: El remolque deberá tener una capacidad mayor que el peso conjunto de máquina y accesorio. (Ver la sección Especificaciones, en el manual del operador.)*

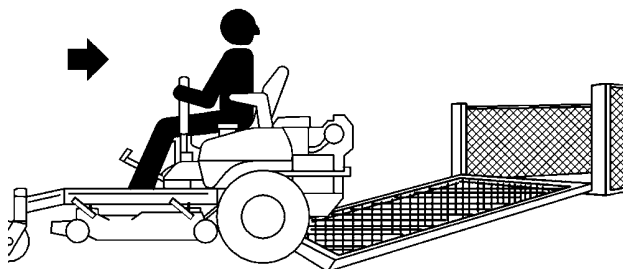
Comprobar que el remolque tenga todas las luces necesarias y las señales exigidas por ley.

**¡ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Tener mucho cuidado al cargar la máquina en un remolque o un camión y al descargarla de los mismos. Las ruedas de la máquina pueden salirse de la rampa o remolque y producir así el vuelco de la máquina.**

- Para cargar la máquina, dar marcha atrás lentamente y en línea recta. Mantener las ruedas alejadas de los bordes y desniveles.
- No utilizar dos rampas de carga separadas. Utilizar una rampa de carga de gran anchura, al menos 30 cm (12 in.) más ancha que la máquina, para que las ruedas giratorias no se salgan del borde de la rampa.
- Utilizar un remolque con laterales.

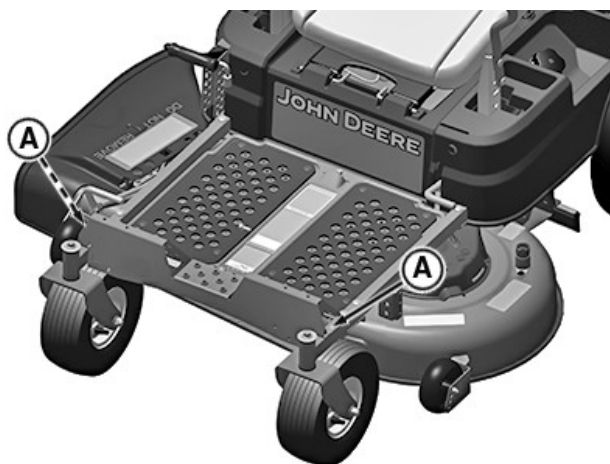
1. Estacionar el remolque sobre una superficie nivelada.
2. Elevar la plataforma de corte antes de subir la máquina al remolque.

## Intervalos de mantenimiento



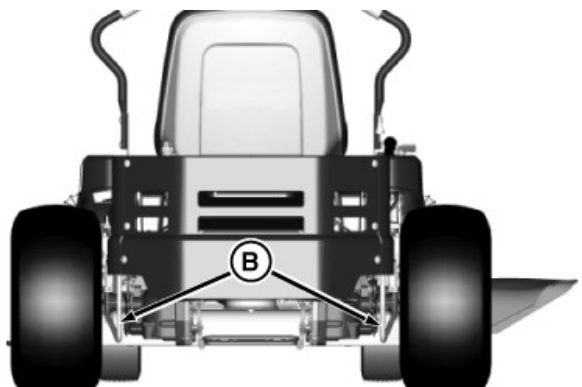
MXAL42817—UN—09APR13

3. Subir la máquina marcha atrás a un remolque reforzado con una rampa de gran anchura.
4. Bajar por completo la plataforma de corte.
5. Bloquear el freno de estacionamiento.



PY43375—UN—02JUN17

6. Sujetar al remolque la parte delantera de la máquina, en ambos lados del bastidor, por el punto (A), con correas, cadenas o cables para cargas pesadas. Las correas deberán dirigirse hacia delante, hacia abajo y hacia fuera respecto a la máquina.
7. Apagar la máquina y extraer la llave.



MXT005334—UN—22MAY13

8. Sujetar al remolque la parte trasera de la máquina, en ambos lados del bastidor, por los puntos (B), con correas, cadenas o cables reforzados. Las correas deberán dirigirse hacia atrás, hacia abajo y hacia fuera respecto a la máquina.

RM87422,000074C-63-02JUN17

### Transporte del sistema de recogida de material (si existe)

Si se deja el sistema de recogida de material en la máquina durante el transporte, seguir estas indicaciones cuando se remolque la unidad:

- Vaciar las bolsas de tela y extraerla de la tolva. El peso adicional de

las bolsas llenas puede sobrecargar el bastidor del depósito en caminos accidentados. A velocidades de desplazamiento por carretera, el viento puede desgastar prematuramente las bolsas de tela.

- Asegurarse de que la tapa de la tolva esté bien enganchada al bastidor de la misma.
- Si la unidad se debe transportar a largas distancias o a altas velocidades, extraer la tolva de la embolsadora trasera o del Power Flow antes del transporte.

TH84124,000021B-63-18JUN15

### Consejos para el corte

- Cortar el césped con la palanca del acelerador en la posición de corte/velocidad máxima.
  - Cortar el césped cuando esté seco.
  - Mantener la plataforma de corte y la rampa de descarga limpias.
  - Cortar la hierba con cuchillas afiladas.
  - Nivelar correctamente la plataforma de corte para lograr un corte uniforme.
  - Cortar el césped frecuentemente.
  - Utilizar una velocidad de desplazamiento que se adapte a las condiciones del terreno.
- Cortar dos veces el césped alto o mojado. Cortar el césped a la mitad de la altura deseada y, a continuación, cortarlo a la altura deseada.
  - Desplazarse lentamente para cortar césped alto o tupido.
  - Evitar daños al césped por resbalamientos o derrapes de las ruedas de tracción de la máquina. Practicar realizando movimientos suaves de la palanca de control.
  - Al tomar curvas cerradas, no dejar que la rueda de tracción del interior de la máquina se detenga y gire sobre el césped.

MP47322,00F4649-63-15MAR13

### Opciones de cuchillas

Hay disponibles varios tipos de hojas niveladoras para las plataformas de corte ZTrak Z335:

- Hojas niveladoras de descarga lateral: se trata de hojas de uso general instaladas de fábrica que son mejores en el caso de descarga lateral.
- Hojas niveladoras para mulching: cuchillas están diseñadas para ofrecer un rendimiento óptimo cuando se usan junto con el juego opcional para mulching.
- Cuchillas de ensacado: consultar el manual del operador de la bolsa de recogida y utilizar las cuchillas incluidas en el juego de recogida de material.

MX52301,0000FC6-63-14JUL16

## Intervalos de mantenimiento

### Mantenimiento de la máquina

#### IMPORTANTE: ¡Evitar daños!

El funcionamiento en condiciones extremas puede obligar a acortar los intervalos entre mantenimientos:

- Los componentes del motor pueden atascarse o ensuciarse al usarlos con extremo calor, polvo u otras condiciones exigentes.
- El aceite de motor puede degradarse si se opera la máquina constantemente a bajos regímenes de motor o frecuentemente durante cortos periodos de tiempo.

# Engrase de mantenimiento

Los sistemas de lavado con agua a alta presión pueden dañar los componentes de la máquina. Se recomienda lavar el vehículo a mano o con una manguera de jardín utilizando jabón suave.

No proyectar agua con fuerza en o cerca de los siguientes lugares:

- Admisión de aire
- Conexiones eléctricas (incluido el compartimiento de la batería)
- Rodamientos de las ruedas
- Radiador (si existe)
- Etiquetas de advertencia
- Otras etiquetas
- Interruptor de encendido
- Panel de instrumentos (indicadores e interruptores)
- Ventilaciones de tubo/respiradero
- Manguetas del cortacésped
- Rodamientos intermedios del cortacésped
- Ventiladores de refrigeración de la transmisión
- Depósitos de fluido de transmisión

Usar las siguientes tablas de intervalos para el mantenimiento sistemático de la máquina.

Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)

MG39705,00009B-63-03MAY18

## Intervalos de mantenimiento

### Rodaje después de 8 horas

- Revisar el nivel de la plataforma de corte.

### Cada 50 horas de trabajo o anualmente (lo que ocurra primero)

- Cambiar el aceite de motor. (Realizar el mantenimiento con mayor frecuencia en condiciones de mucho polvo).
- Cambiar el filtro de aceite del motor. (realizar el mantenimiento con más frecuencia bajo condiciones de mucho polvo).
- Lubricar las manguetas de la plataforma de corte.
- Lubricar el brazo tensor del cortacésped. (Todas las plataformas excepto la 42A)
- Revisar el nivel de la plataforma de corte. Nivelar en caso necesario.

### Cada 100 horas de trabajo o anualmente (lo que ocurra primero)

- Cambiar las bujías.
- Cambiar los cartuchos filtrantes de aire. (Realizar el mantenimiento con mayor frecuencia en condiciones de mucho polvo).
- Cambio del filtro de combustible.
- Revisar la correa del cortacésped. De ser necesario, sustituir.
- Afilar/cambiar las cuchillas del cortacésped.
- Limpiar la parte inferior de la plataforma.
- Comprobar la presión de inflado de los neumáticos.
- Limpiar las aletas de refrigeración del motor.
- Si hay residuos que no se pueden limpiar por medio de aire, extraer la caja del ventilador para limpiarla completamente.

### Cada 200 horas

- Revisar/ajustar la holgura de las válvulas del motor. Solicitar este mantenimiento al concesionario John Deere.

RM87422,0000741-63-05JUL17

## Engrase de mantenimiento

### Grasa

**IMPORTANTE:** ¡Evitar daños! Use las grasas recomendadas por John Deere para evitar fallos de componentes y desgaste prematuro.

Se recomienda la grasa siguiente para las tareas de mantenimiento:

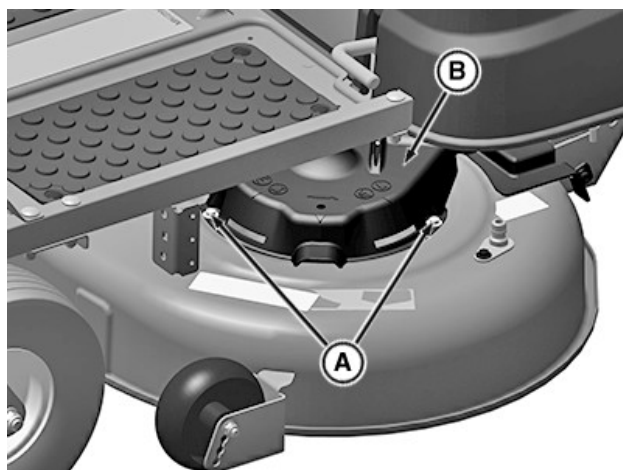
- Grasa universal John Deere HD Lithium Complex
- Grease-Gard™ Premium Plus

No todos los tipos de grasa son compatibles; John Deere no recomienda mezclar diferentes grasas. En caso de usar cualquier producto que no sea la grasa de servicio recomendada, purgar todo resto de grasa del sistema antes de la aplicación. Si esto no resulta práctico, engrasar con el doble de frecuencia hasta que se haya purgado toda la grasa del sistema.

OUMX068,0000642-63-27AUG14

### Lubricación de las manguetas de la plataforma de corte

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)
2. Bajar completaente la plataforma de corte.
3. Extraer el reposapiés de la plataforma de corte. (Ver Extracción e instalación del reposapiés de la plataforma de corte, en la sección MANTENIMIENTO DEL CORTACÉSPED.)

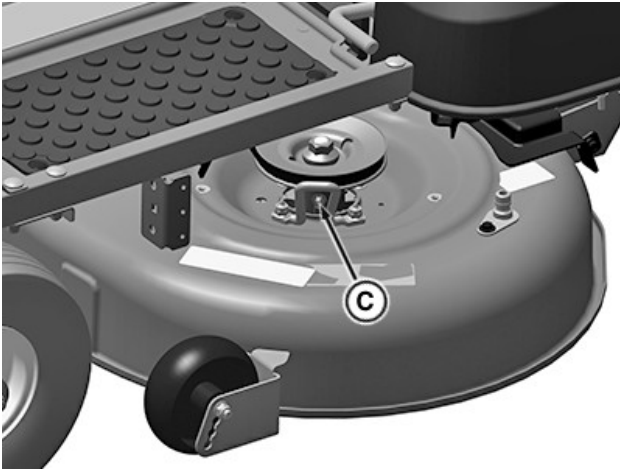


PY44529—UN—19JUL17

Extracción de la tapa de mangueta izquierda

4. Retirar los 2 tornillos (A) y la tapa de mangueta izquierda (B).

# Mantenimiento del motor

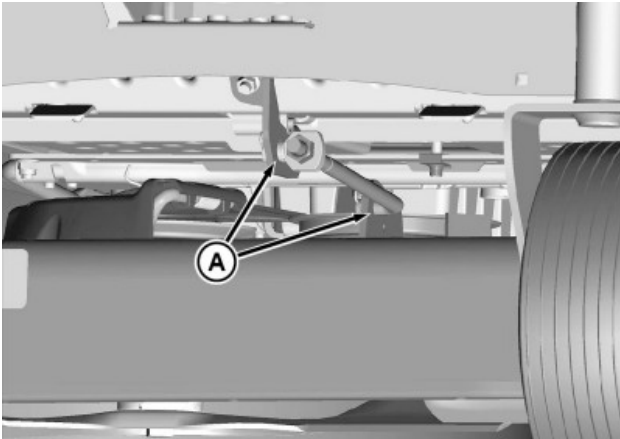


PY44530—UN—19JUL17

5. Lubricar el engrasador de mangueta izquierda (C) con dos aplicaciones de grasa en los intervalos especificados.
6. Instalar la tapa de la mangueta izquierda con dos tornillos.
7. Repetir los pasos para lubricar la mangueta de la plataforma de corte derecha.

RM87422,000074E-63-26JUL17

## Lubricación del brazo de elevación delantero



GXT002152—UN—02JUN15

Se muestra el modelo Z335E (42A).

Lubricar el brazo de elevación delantero en sus puntos (A) de giro en el soporte de la plataforma de corte que lo necesiten, para impedir o minimizar los chirridos durante el funcionamiento.

TH84124,00001A8-63-18JUN15

# Mantenimiento del motor

## Emisiones de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)

Para identificar la emisión de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), ubicar la etiqueta de emisiones del motor. Localizar el número de familia correspondiente en la etiqueta de emisiones y consultar el sitio web del fabricante del motor que se indica abajo.

<http://www.briggsandstratton.com>

<https://power.kohler.com/en/engines>

Este valor de emisión de CO<sub>2</sub> es el resultado obtenido al someter a un motor de origen representativo del tipo de motor (familia de motores) a

un ciclo de pruebas establecido y no supone o expresa garantía alguna sobre el rendimiento de un motor en particular.

MK71445,000007A-63-14AUG18

## Evitar los gases

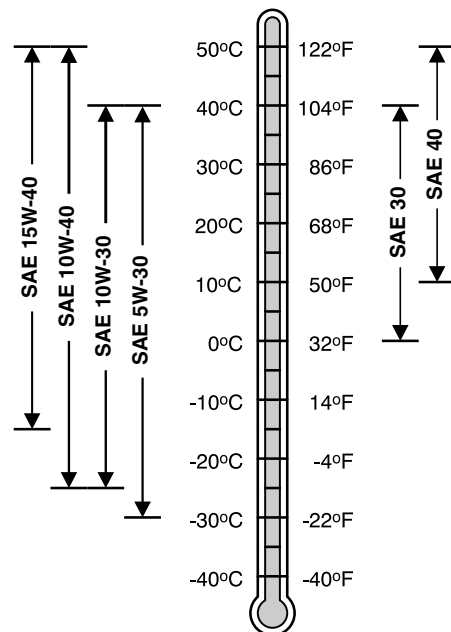
**¡ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono y pueden causar daños personales graves e incluso mortales.**

No haga funcionar el motor en un espacio cerrado tal como un garaje, ni siquiera con las puertas y ventanas abiertas.

Desplazar la máquina a un área exterior, antes de poner en marcha el motor.

MP47322,00F4652-63-13JAN15

## Aceite de motor de gasolina



TS1734—UN—04SEP13

Viscosidades de aceite en función de la temperatura del aire

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

El uso de aceites de grado de viscosidad simples como SAE 30 o SAE 40 puede reducir el consumo de aceite en motores refrigerados por aire.

**Se prefiere el aceite John Deere Turf-Gard™.**

Se recomiendan también los siguientes aceites:

- John Deere Plus-4™
- John Deere Plus-50™ II

Se pueden utilizar otros aceites si cumplen con una o más de las siguientes especificaciones:

Turf-Gard es una marca comercial de Deere & Company  
Plus-4 es una marca comercial de Deere & Company  
Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company

# Mantenimiento del motor

- ILSAC GF-5
- Clasificación de servicio API SN
- Clasificación de servicio API SM
- Clasificación de servicio API SL
- Clasificación de servicio API SJ
- Secuencia de aceite ACEA A5
- Secuencia de aceite ACEA A3
- Secuencia de aceite ACEA A1
- Secuencia de aceite ACEA C4
- Secuencia de aceite ACEA C3
- Secuencia de aceite ACEA C2
- Secuencia de aceite ACEA C1

DX\_ENOIL2-63-20JUL15

## Revisión del nivel de aceite motor

**IMPORTANTE:** Si no se comprueba regularmente el nivel de aceite, se corre el riesgo de graves averías en el motor si el nivel de aceite está fuera del rango de trabajo adecuado:

- Revisar el nivel de aceite antes de utilizar la máquina.
- Revisar el nivel del aceite cuando el motor esté apagado y frío.
- Mantener el nivel de aceite entre las marcas de la varilla de nivel.
- Apagar el motor antes de añadir aceite.

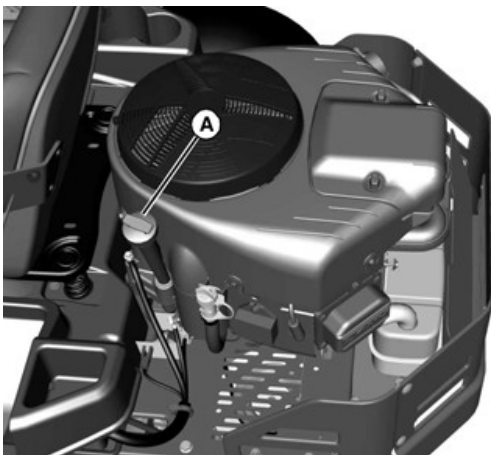
*NOTA: Compruebe el aceite dos veces al día si su motor funciona más de 4 horas por día.*

*No olvide que el motor deberá estar frío para comprobar su nivel de aceite.*

1. Estacionar la máquina de forma segura (ver "Estacionamiento seguro" en el apartado SEGURIDAD).

**IMPORTANTE:** La suciedad y la contaminación pueden penetrar en el motor cuando se revisa el nivel de aceite. Limpiar el área alrededor de la varilla de nivel antes de aflojarla o sacarla.

2. Limpiar alrededor de la varilla de nivel, para que no entren desechos en el cárter.



MXAL42827—UN—09APR13

3. Sacar la varilla de nivel (A). Pasarle un paño limpio.
4. Instalar la varilla de nivel y apretarla.
5. Sacar la varilla de nivel.
6. Revisar el nivel de aceite en la varilla de nivel. El aceite debe estar entre las marcas "ADD" y "FULL".

7. Si el nivel del aceite es bajo, añadir aceite sin que el nivel supere la marca FULL (Lleno) en la varilla de nivel. No llenar en exceso.
8. Instalar la varilla de nivel y apretarla.

MP47322,00F4654-63-15MAR13

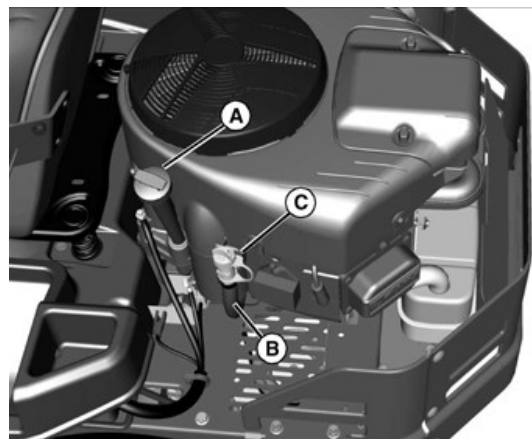
## Cambio del aceite motor y del filtro

**IMPORTANTE:** El funcionamiento en condiciones extremas puede obligar a acortar los intervalos entre mantenimientos:

- Los componentes del motor pueden atascarse o ensuciarse al usarlos con extremo calor, polvo u otras condiciones exigentes.
- El aceite de motor puede degradarse si se opera la máquina constantemente a bajos regímenes de motor o frecuentemente durante cortos periodos de tiempo.

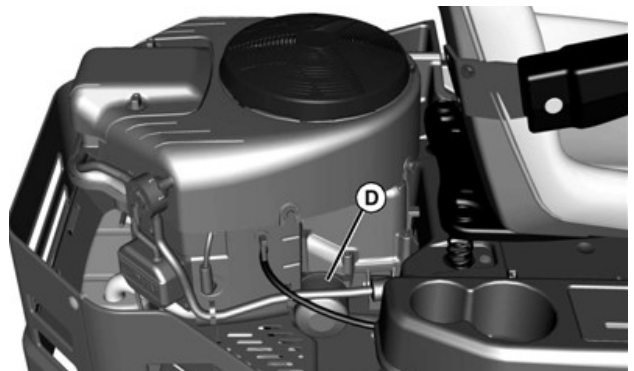
1. Hacer funcionar el motor para calentar el aceite.
2. Estacionar la máquina de manera segura en una superficie nivelada. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)

**IMPORTANTE:** La suciedad y la contaminación pueden penetrar en el motor cuando se revisa el nivel de aceite. Limpiar el área alrededor de la varilla de nivel antes de aflojarla o sacarla.



MXAL42828—UN—09APR13

3. Limpiar alrededor de la varilla medidora (A) para que no entren desechos en el cárter.
4. Desconectar la manguera de drenaje de aceite (B) de la parte lateral del motor y bajar la manguera.
5. Sacar la tapa de drenaje del aceite (C). Bajar con cuidado el sistema de drenaje rápido en un recipiente adecuado.



MXAL42829—UN—09APR13

6. Limpiar con un paño la suciedad de alrededor del filtro de aceite (D). Colocar un recipiente de drenaje debajo del filtro de aceite y extraer el filtro.

# Mantenimiento del motor

7. Limpiar el aceite derramado del filtro de aceite del cárter del motor.
8. Aplicar una ligera capa de aceite nuevo y limpio en la junta del filtro nuevo.
9. Instalar el nuevo filtro de aceite, girándolo a la derecha hasta que la junta de goma haga contacto con la base del filtro. Apretar el filtro media vuelta más.
10. Después de que se haya drenado el aceite, instalar la tapa de drenaje (C) y acoplar el conjunto de la manguera de drenaje (A) a la parte lateral del motor.
11. Añadir aceite sin sobrepasar la marca FULL (Lleno) de la varilla de nivel. Comenzar con el valor especificado. No llenar en exceso.

## Especificación

Aceite motor—Capacidad con filtro. . . . . 1,9 l (2.0 qt) (aprox.)

12. Apretar la varilla medidora.
13. Arrancar el motor, ponerlo al ralentí y comprobar que no haya fugas. Apagar el motor. Reparar cualquier fuga antes de usar la máquina.
14. Revisar el nivel de aceite. Agregar aceite según sea necesario.
15. Limpiar los derrames de aceite de todas las superficies.

MG39705,000099-63-02MAY18

## Limpieza de la rejilla de admisión de aire y de las aletas del motor

**⚠ ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! El aire comprimido puede hacer que la suciedad salga despedida a gran distancia.

- No permitir que haya nadie en el lugar de trabajo.
- Si va a usar aire comprimido para la limpieza, ponerse protección ocular.
- Reducir la presión del aire comprimido al valor especificado.

## Especificación

Aire—Presión. . . . . 210 kPa (30 psi)

**IMPORTANTE:** ¡Evitar daños a la máquina! Una rejilla de aire obstruida puede dar lugar a daños en el motor por sobrecalentamiento. Mantener siempre limpias las mallas de aspiración de aire y otras superficies externas del motor, incluidas las aletas de refrigeración, para permitir una adecuada admisión de aire.

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
2. Limpiar la malla de admisión de aire de la parte superior del motor y las superficies externas con un trapo, cepillo, por aspiración o con aire comprimido.

MP47322,00F4656-63-26MAY15

## Limpieza de la cubierta del motor

**⚠ ATENCIÓN:** El aire comprimido puede hacer que la suciedad salga despedida a gran distancia.

- No permitir que haya nadie en el lugar de trabajo.
- Si se va a usar aire comprimido para la limpieza, llevar protección ocular.
- Reducir la presión del aire comprimido al valor especificado.

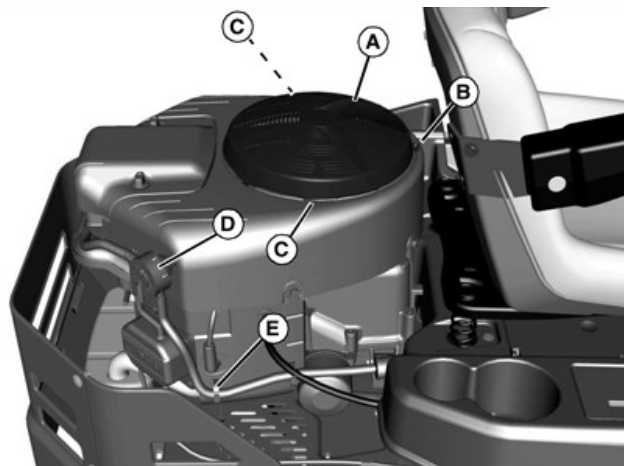
## Especificación

Aire—Presión. . . . . 210 kPa (30 psi)

**IMPORTANTE:** Una malla de aspiración obstruida puede dar lugar a daños en el motor por sobrecalentamiento. Mantener siempre limpias las mallas de aspiración y otras superficies externas del motor, incluidas las aletas de refrigeración, para permitir una adecuada afluencia de aire.

**⚠ ATENCIÓN:** El contacto con superficies calientes puede provocar quemaduras en la piel. Cuando haya estado funcionando, tanto el motor como sus componentes y fluidos estarán calientes. Dejar que el motor se enfríe antes de realizar el mantenimiento o trabajos cerca del motor y sus componentes.

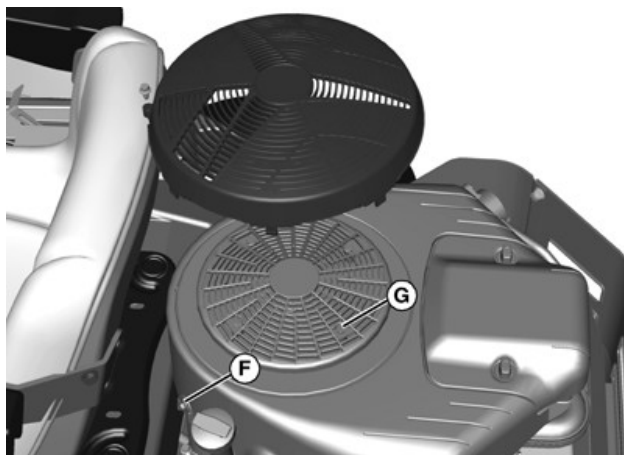
1. Estacionar la máquina de forma segura (ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD).
2. Limpiar la malla de aspiración de aire y demás superficies externas del motor (consultar Limpieza de la malla de aspiración de aire y de las aletas del motor, en la sección MOTOR).



MXAL42830—UN—09APR13

3. Ubicar la protección de malla giratoria (A) en la parte superior del motor.
4. Sacar el tornillo (B) (si corresponde), presionar las pestañas hacia adentro (C) y levantar la protección (A).
5. Limpiar los desechos acumulados en la protección y en la cubierta del volante.

**IMPORTANTE:** Al extraer piezas del lateral del motor, tener cuidado de mantener la posición del conjunto de la bomba del combustible (D), las presillas (E) del conducto del combustible y cualquier otro componente conectado.

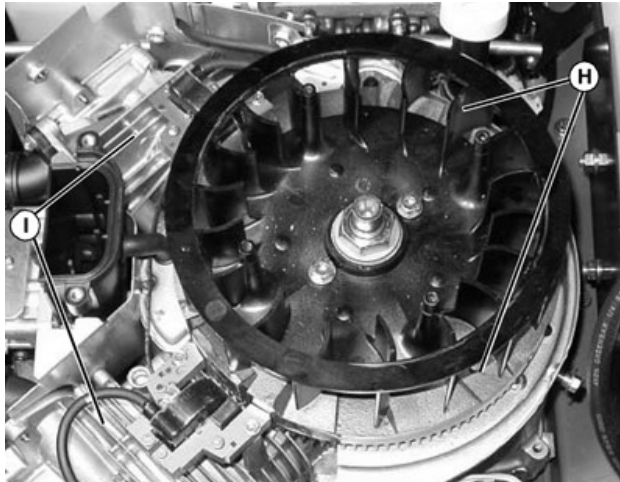


MXAL42831—UN—09APR13

6. Retirar los cinco pernos (F) y el carenado del motor.

# Mantenimiento del motor

7. Retirar los cuatro pernos (G) y la malla giratoria.



MXAL42832—UN—09APR13

8. Limpiar los desechos acumulados en:

- Áreas del ventilador (H)
- Aletas de refrigeración de la culata (I)
- Aletas de refrigeración del motor
- Área entre el motor y el bastidor

9. Instalar la malla giratoria con cuatro pernos.

**IMPORTANTE:** El carenado del motor debe montarse de manera que las ranuras del carenado queden alineadas respecto a la arista de la admisión de aire y las superficies de contacto a lo largo de los lados del motor. Un montaje inadecuado impedirá que el filtro de aire cierre correctamente y puede causar daños en el motor.

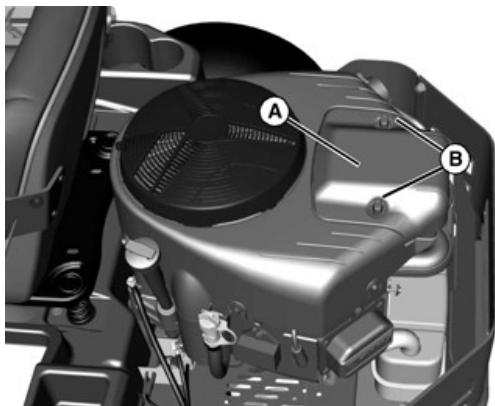
10. Instalar el carenado con la tornillería.

MP47322,00F4657-63-27MAR13

## Revisión y limpieza del elemento del depurador de aire

1. Estacionar la máquina de forma segura. Ver Estacionamiento seguro en la sección Seguridad.
2. Dejar enfriar el motor.

**IMPORTANTE:** Para evitar dañar el motor, no permita que entren objetos extraños en la admisión de aire del carburador.



MXAL42833—UN—09APR13

3. Limpiar de suciedad y residuos la cubierta del filtro de aire (A).
4. Aflojar las dos perillas (B) y quitar la cubierta.

**IMPORTANTE:** La suciedad y los residuos pueden entrar al motor a través de un cartucho filtrante dañado:

- No lavar el filtro de papel.
- No intentar limpiar el filtro papel dando golpes suaves contra otro objeto.
- No limpiar el filtro con aire a presión.
- Cambiar el filtro sólo si está muy sucio o dañado, o si la junta está agrietada.

**NOTA:** Durante la extracción del cartucho del filtro, debe eliminarse cualquier objeto extraño que entre en la admisión de aire antes de sustituir el cartucho.



MXT010728—UN—21APR14

5. Levantar el cartucho del filtro para extraerlo (C) y comprobar si está dañado.
6. Limpiar con cuidado el alojamiento depurador de aire. Evitar que caiga suciedad dentro del carburador.
7. Instale el cartucho. Asegúrese de que el cartucho y el retén estén correctamente asentados y sellen el carburador en la zona de admisión de aire.
8. Instale la tapa del filtro de aire y apriete las ruedecillas. No apretar en exceso.

TH84124,00000B2-63-18JUN15

## Revisión de la bujía

**⚠ ATENCIÓN:** El contacto con superficies calientes puede provocar quemaduras en la piel. Cuando haya estado funcionando, tanto el motor como sus componentes y fluidos estarán calientes. Dejar que el motor se enfríe antes de realizar el mantenimiento o trabajos cerca del motor y sus componentes.

1. Estacionar la máquina de forma segura (ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD).

# Mantenimiento del motor

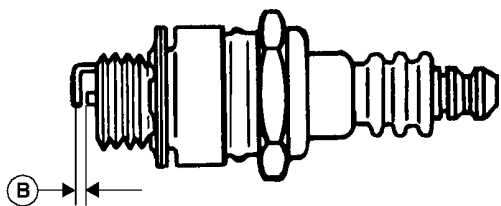


MXAL42835—UN—09APR13

- Desconectar el cable de la bujía (A) de cada lado del motor.
- Sacar cada una de las bujías.
- Limpiar bien la bujía con un cepillo de alambre.
- Comprobar si la bujía tiene:
  - La porcelana agrietada.
  - Electrodos picados o dañados.
  - Otras señales de desgaste o daños.

**NOTA:** En Canadá, la bujía solo debe sustituirse por otra que tenga resistencia.

- Cambiar la(s) bujía(s) según sea necesario.



MXAL42836—UN—09APR13

- Revisar la separación de la bujía (B) con una galga de espesores. Para cambiar la separación, desplazar el electrodo exterior. La separación debe ajustarse según la especificación.

## Especificación

Electrodo—Separación. . . . . 0,75 mm (0.030 in.)

- Instalar y apretar los tapones al valor especificado.

## Especificación

Bujía—Par de apriete. . . . . 20 N·m (180 lb-in.)

- Conectar el/los cable(s) de la(s) bujía(s).

MP47322,00F4659-63-15MAR13

## Ajuste del carburador

**NOTA:** El carburador está calibrado por el fabricante del motor y no es ajustable.

Si el motor funciona a alturas superiores a los 1006 m (3.300 ft), algunos carburadores necesitan un surtidor especial para alturas elevadas. Consultar al concesionario autorizado.

Si cuesta arrancar el motor o funciona con brusquedad, consultar Localización de averías en este manual.

Puede ocurrir un funcionamiento irregular del motor cuando se pone el motor en marcha a la máxima aceleración, con la transmisión en neutral "N" y la palanca de activación de la unidad de corte desactivada. Esto es normal y se debe al sistema de control de las emisiones.

Si el motor sigue funcionando irregularmente después de las comprobaciones sugeridas en la sección Localización de averías, consultar con el concesionario.

MP47322,00F465A-63-15MAR13

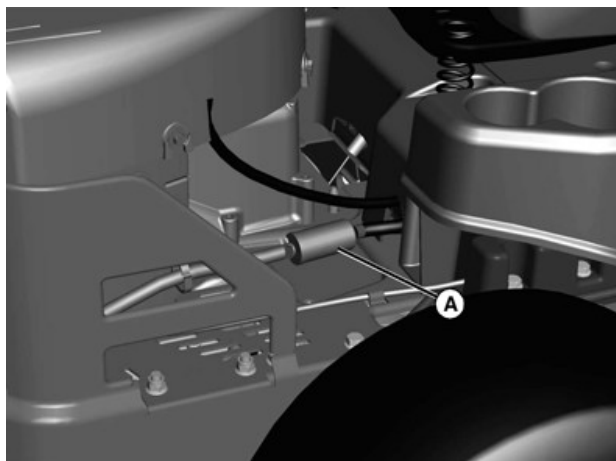
## Cambio del filtro de combustible

**⚠ ATENCIÓN:** Los vapores del combustible son explosivos e inflamables:

- No se debe fumar mientras se manipula combustible.
- Mantener el combustible alejado de llamas o chispas.
- Detener el motor antes de realizar los trabajos de mantenimiento.
- Dejar enfriar el motor antes de realizar los trabajos de mantenimiento.
- Trabajar en un área bien ventilada.
- Limpiar inmediatamente el combustible derramado.

**NOTA:** Cambie el filtro cuando el nivel de combustible sea bajo.

- Estacionar la máquina de forma segura (ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD).
- Dejar enfriar el motor.
- Levantar el asiento del conductor, si es necesario.
- Poner una bandeja de drenaje debajo del filtro de combustible.



MXAL42837—UN—09APR13

Imagen del modelo normal de dos cilindros.

- Utilizando alicates, separar de los extremos del filtro de combustible las abrazaderas de manguera situadas a ambos lados del filtro de combustible (A).
- Desconectar las mangueras del filtro.

**IMPORTANTE:** La instalación incorrecta del filtro de combustible puede causar daños al motor. Para que el filtro funcione bien, instalarlo con la flecha apuntando en la dirección en que circula el combustible (hacia el motor).

- Conectar las mangueras al filtro nuevo, comprobando que la flecha del filtro apunte en la dirección del flujo del combustible.

# Mantenimiento de la transmisión

8. Instalar las abrazaderas y comprobar si hay fugas.

MP47322,00F465B-63-15MAR13

## Mantenimiento de la transmisión

### Revisión de la transmisión

La transmisión es un componente sellado. Esta transmisión no requiere mantenimiento. Si se sospecha que hay problemas con la transmisión, consultar al concesionario autorizado.

MP47322,00F465D-63-03JUN15

### Revisión del nivel de aceite del transeje

La transmisión es un componente sellado. Esta transmisión no requiere mantenimiento. Si se sospecha que hay problemas con la transmisión, consultar con el concesionario autorizado.

MP47322,00F465E-63-15MAR13

### Cambio del aceite del transeje y filtro

Los transejes de estos modelos no requieren mantenimiento. Si se sospecha que hay problemas con la transmisión, consultar con el concesionario.

MP47322,00F465F-63-15MAR13

### Revisión y ajuste de la marcha superlenta en punto muerto

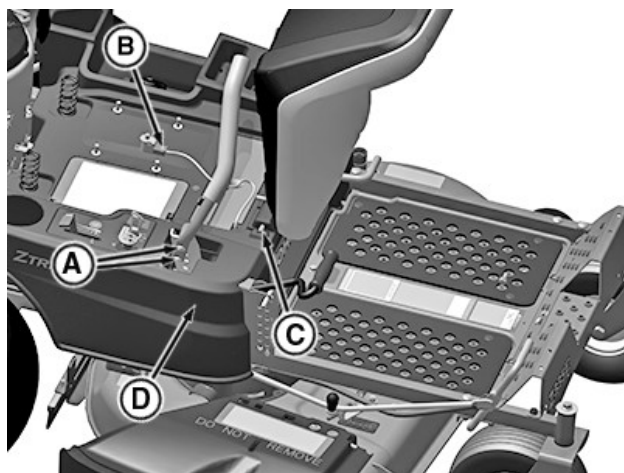
#### Revisión de la marcha superlenta en punto muerto

Revisar la marcha superlenta en punto muerto con el motor en marcha, las palancas de control del desplazamiento en posición de arranque/apagado, el freno de estacionamiento desactivado y la máquina en terreno nivelado.

Si la máquina emprende la marcha superlenta, ya sea hacia delante o hacia atrás, mientras las palancas de control de desplazamiento están en posición de arranque/apagado, ajustar las articulaciones de las palancas de control de desplazamiento.

#### Ajuste del desplazamiento muy lento en punto muerto

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)
2. Retirar el panel de estilo para tener mejor acceso a los componentes de ajuste (si se desea):

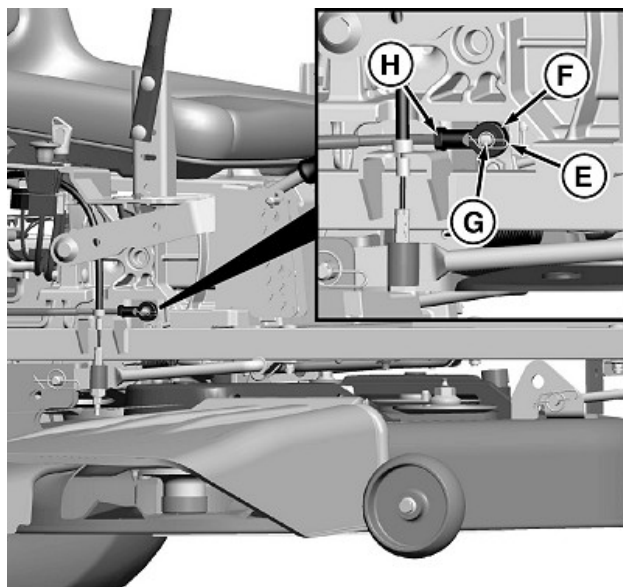


PY43377—UN—02JUN17

- a. Quitar los dos pernos (A) para retirar del brazo de dirección.
- b. Levantar la parte trasera del asiento y desconectar el conector

(B) del enchufe del grupo de cables del interruptor de presencia del operador.

- c. Sacar los dos pasadores en L (C) para retirar el asiento.
- d. Sacar los siete retenes de empuje del panel de estilo (D) y retirar el panel de estilo.



GXT002322—UN—06JUL15

Imagen de lado derecho de la máquina desprovista de algunas piezas para mayor claridad.

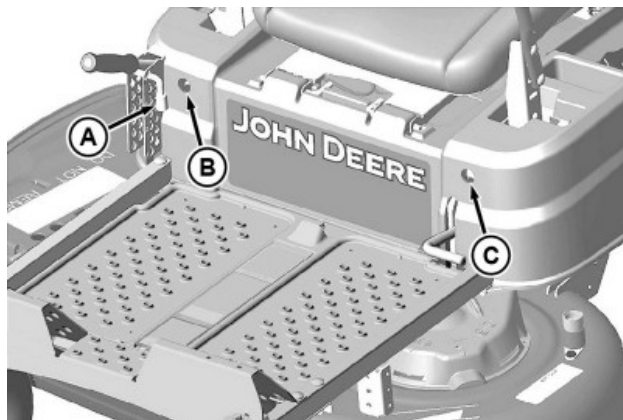
3. En el lado de la articulación que necesita el ajuste (se muestra el lado derecho), sacar el clip de cierre por resorte (E) y el lado del vástago (F) del pasador pivote (G). Girar el lado del vástago (F) de la varilla (H) hacia dentro (hacia la derecha) para disminuir el avance superlento y hacia fuera (hacia la izquierda) para disminuir el retroceso superlento. Repetir este procedimiento de lado opuesto según sea necesario. Volver a instalar los extremos de varilla en los brazos y sujetarlos con presillas de bloqueo por resorte.
4. Instalar el panel de estilo y los retenes de empuje, el asiento, el interruptor de presencia del operador y el brazo de dirección, si se extrajeron previamente.

RM87422,000074F-63-02JUN17

### Ajuste de la alineación

Si la máquina no se desplaza en línea recta al avanzar a toda velocidad, es necesario ajustar la alineación.

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)



GXT001609—UN—02JUN15

# Mantenimiento de la transmisión

2. Ajustar la alineación con la llave de tubo de 13 mm en el extremo libre de la herramienta (A) del pasador de bloqueo para el ajuste de la altura de la plataforma de corte, de la siguiente manera:

**NOTA:** Los pernos de alineación limitan la velocidad máxima de avance. Si ambas palancas golpean contra los pernos de alineación, aplicar el mismo giro antihorario a los dos pernos hasta que sólo uno de ellos toque la palanca. De este modo se obtendrá la velocidad de avance máxima.

- Si la máquina se desvía hacia la izquierda, girar el perno de alineación (B) en sentido horario.
- Si la máquina se desvía hacia la derecha, girar el perno de alineación (C) en sentido horario.

TH84124,00001AC-63-04JUL17

## Limpieza de los ventiladores de refrigeración del transeje

**⚠ ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! El aire comprimido puede hacer que la suciedad salga despedida a gran distancia.

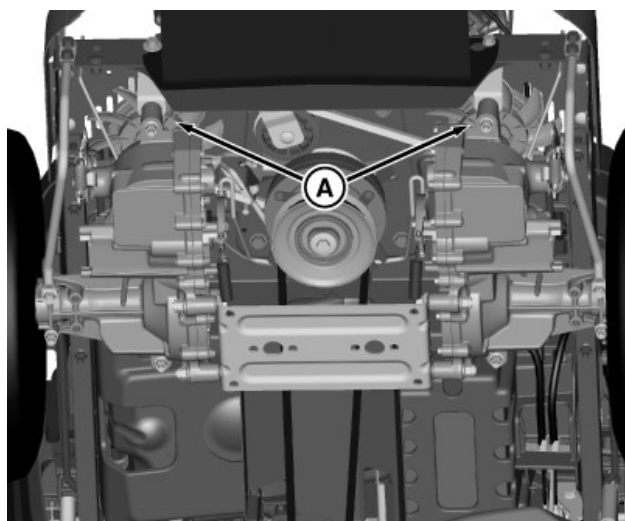
- No permitir que haya nadie en el lugar de trabajo.
- Si va a usar aire comprimido para la limpieza, ponerse protección ocular.
- Reducir la presión del aire comprimido al valor especificado.

### Especificación

Aire—Presión. . . . . 210 kPa (30 psi)

**IMPORTANTE:** Para asegurar la refrigeración adecuada, mantener siempre limpias las aletas de refrigeración del transeje y la zona circundante. El uso del transeje con las aletas de refrigeración obstruidas podría causar daños debido al recalentamiento.

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)



GXT003035—UN—18JUL16

2. Limpiar las aletas del ventilador del transeje (A) y alrededor de la parte exterior de cada ventilador con un paño, cepillo o aire comprimido.

MX52301,0000FDD-63-18JUL16

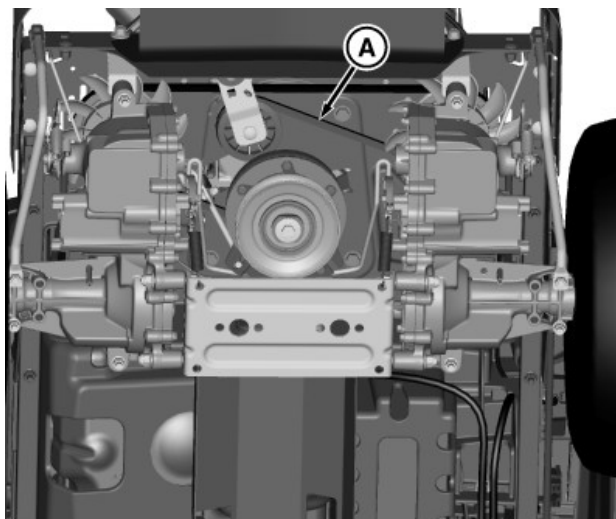
## Revisión y cambio de la correa del transeje/transmisión

**⚠ ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! Quedar enredado en una correa o polea puede causar lesiones graves. Apagar el motor y esperar a que todas las piezas móviles se detengan.

**NOTA:** La tensión de las correas de transmisión no requiere ajustarse, ya que se ajustan a sí mismas por medio de un tensor por resorte.

### Revisión de las correas del transeje/transmisión

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)

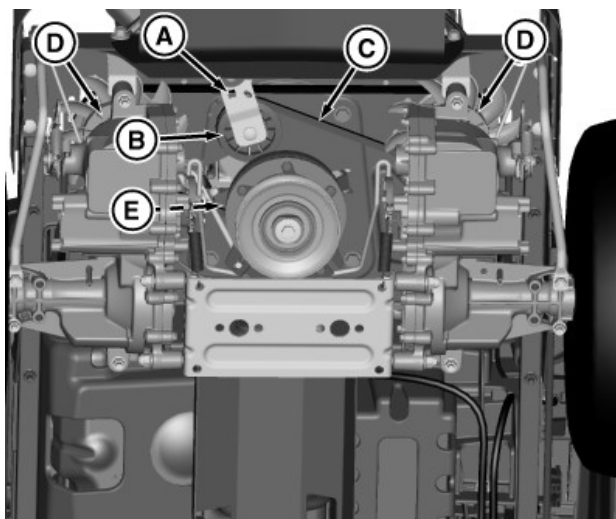


GXT003045—UN—20JUL16

2. Comprobar si la correa de transmisión (A) está excesivamente desgastada, deteriorada o estirada, mientras está colocada en todas las poleas de la máquina.

### Cambio de las correas del transeje/transmisión

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)
2. Quitar la protección de las poleas de transmisión del motor.
3. Extraer la plataforma de corte.



GXT003038—UN—18JUL16

Componentes vistos desde abajo.

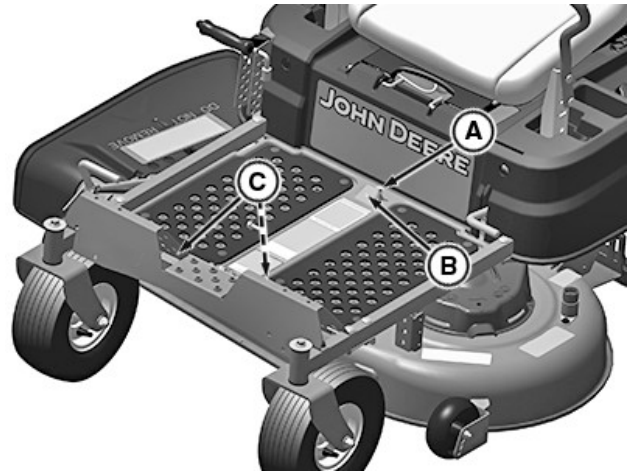
# Mantenimiento del cortacésped

- Desconectar del enchufe del grupo de cables principal el enchufe del grupo de cables del embrague eléctrico,

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los componentes están instalados bajo presión de resorte. Llevar protección ocular y utilizar las herramientas apropiadas para instalar y extraer componentes precargados por resorte.**

- Insertar un trinquete de 3/8 in o una extensión de palanca en el orificio cuadrado (A) del brazo tensor, girar el brazo tensor cargado por resorte para destensar la correa en la polea tensora (B) y extraer la correa de transmisión (C) de la polea tensora. Destensar el resorte del brazo y extraer la herramienta.
- Extraer la correa de transmisión de ambas poleas de transeje (D).
- Extraer la correa de transmisión de la polea del motor (G).
- Colocar la correa de recambio en la polea del motor (E) y en ambas poleas del transeje (D).
- Girar el brazo tensor cargado por resorte (A) e instalar la correa en la polea tensora (B).
- Conectar el conector (A) del grupo de cables del embrague eléctrico al grupo de cables principal.
- Instalar la plataforma de corte.
- Instalar la protección de la polea de transmisión del motor.

MX52301,0000FDE-63-20JUL16



PY43364—UN—02JUN17

- Extraer el perno (A) con una llave de tubo de 13 mm de la herramienta del pasador de ajuste de altura de la plataforma.
- Levantar el reposapiés tirando de (B) con los dedos.
- Extraer el reposapiés.

## Instalación del reposapiés

- Colocar las lengüetas (C) del reposapiés en las ranuras del chasis.
- Bajar el reposapiés.
- Instalar el perno (A).

RM87422,0000743-63-04JUL17

# Mantenimiento del cortacésped

## Identificación de la plataforma de corte

Las plataformas de corte en las siguientes instrucciones se identifican por una designación de código. Los códigos son los siguientes:

| Código | Descripción                                    |
|--------|------------------------------------------------|
| 42A    | Plataforma de corte Accel Deep™ de 42 pulgadas |

*Accel Deep es una marca comercial de Deere & Company*

TH84124,000022D-63-16SEP15

## Separación e instalación del reposapiés de la plataforma de corte

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Usar siempre el cortacésped con el reposapiés instalado. La utilización sin el reposapiés puede ocasionar lesiones graves.**

### Extracción del reposapiés

- Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)

## Extracción de la plataforma de corte (42A)

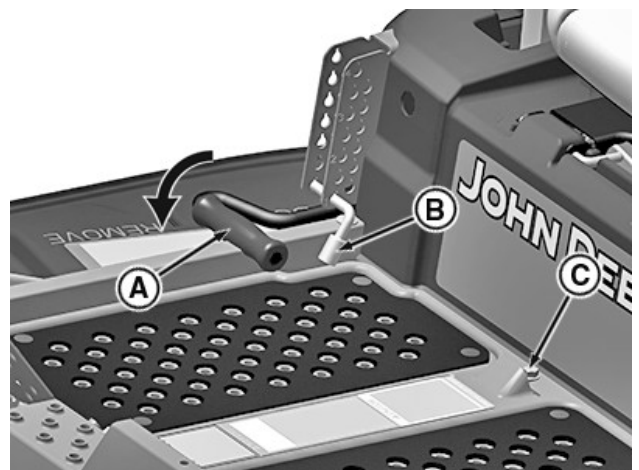
- Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)
- Dejar que se enfíen completamente tanto el motor como el silenciador.

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las cuchillas giratorias son peligrosas.**

**Antes de ajustar o intervenir en la unidad de corte:**

- Desconectar el/los cable(s) de bujía o el cable negativo (-) de la batería para evitar que el motor arranque accidentalmente.
- Usar siempre guantes cuando se manipulen las cuchillas del cortacésped o se trabaje cerca de ellas.

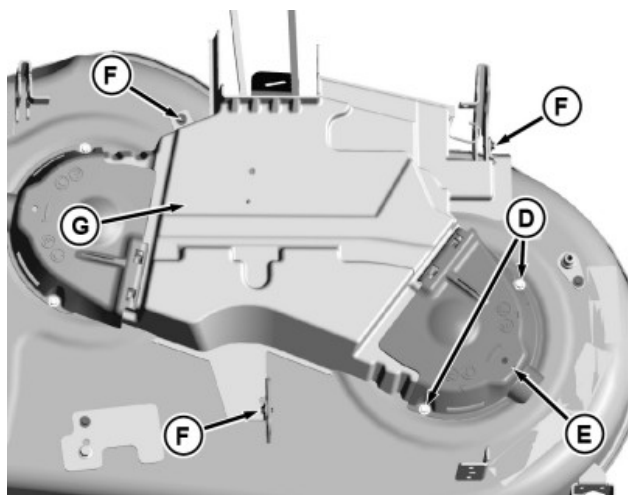
- Subir la plataforma de corte a la posición de bloqueo para el transporte.



PY43365—UN—08JUN17

## Mantenimiento del cortacésped

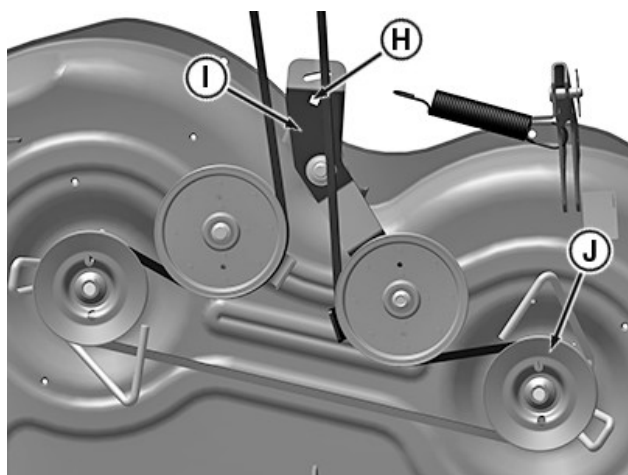
- Extraer la herramienta para pasador de altura de la plataforma, bajar la palanca (A) a su posición más baja e instalar la herramienta para pasador de altura de la plataforma (B) inmediatamente por encima de la palanca para bloquear la plataforma en la posición bajada.
- Retirar el perno (C) y el reposapiés.



*Se ha retirado la plataforma de corte de la máquina para mayor claridad.*

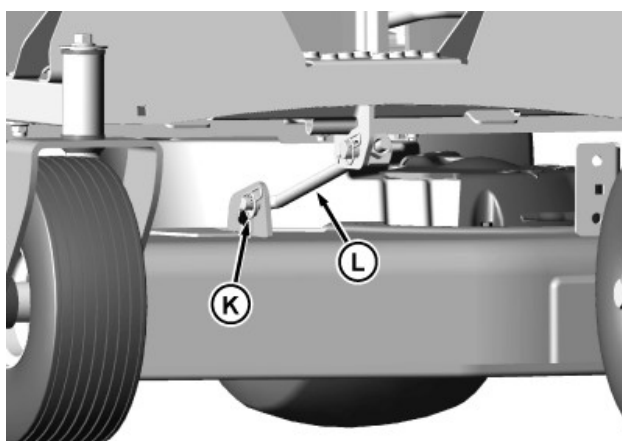
- Sacar 2 tornillos (D) y la protección de mangueta izquierda (E) de la plataforma.
- Sacar 3 tornillos (F) y la protección central (G) de la plataforma de corte.

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! El componente se activa por resorte y está tensado. Si el componente activado por resorte se suelta repentinamente puede causar una lesión.**



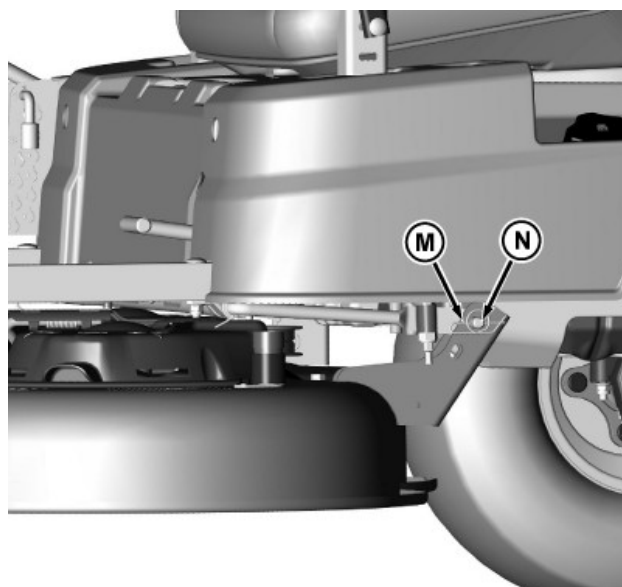
*Se ha retirado la plataforma de corte de la máquina para mayor claridad.*

- Instalar una rueda de trinquete de 3/8 in con extensión en la **parte inferior** del orificio cuadrado (H) del brazo tensor de la polea (I). Girar en sentido contrahorario para destensar la correa de transmisión y retirarla de la polea de la mangueta derecha (J).
- Retirar la correa de transmisión de la plataforma de la polea del motor.



GXT003039—UN—18JUL16

- Retirar la presilla de cierre (K) y el soporte de tiro delantero (L) del soporte de la plataforma.



GXT003040—UN—18JUL16

- Retirar la presilla elástica (M) y el pasador (N) de cada lado del soporte trasero del cortacésped.
- Elevar el varillaje de elevación a la posición de bloqueo para transporte:
  - Tirar del pasador de bloqueo y subir completamente la palanca de elevación del cortacésped.
  - Instalar el pasador de bloqueo justo por debajo de la palanca de elevación para bloquearla en posición elevada.
- Deslizar la plataforma de corte y la correa hacia la parte delantera de la máquina para superar la protección de la correa central de la máquina, deslizar la plataforma hacia el lateral y sacarla de debajo de la máquina.

**IMPORTANTE: La máquina puede volcar si se conduce sin la plataforma de corte. Desplazar la máquina sin la plataforma de corte únicamente de forma manual. (Ver Desplazamiento de la máquina a mano, en la sección FUNCIONAMIENTO.)**

RM87422,0000756-63-05JUL17

### Instalación de la plataforma de corte (42A)

- Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)

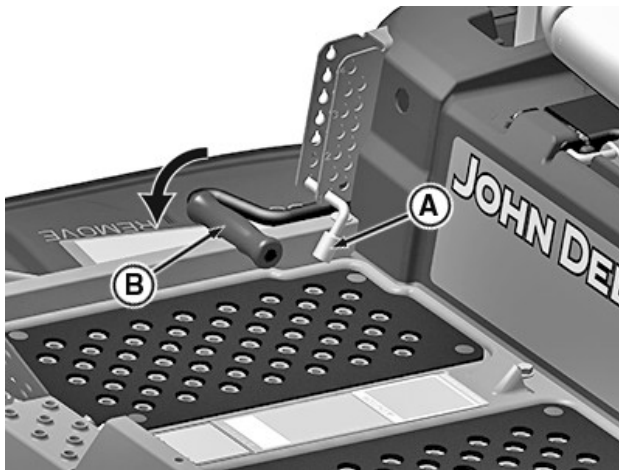
# Mantenimiento del cortacésped

- Deje que se enfríen completamente tanto el motor como el silenciador

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las cuchillas giratorias son peligrosas.**

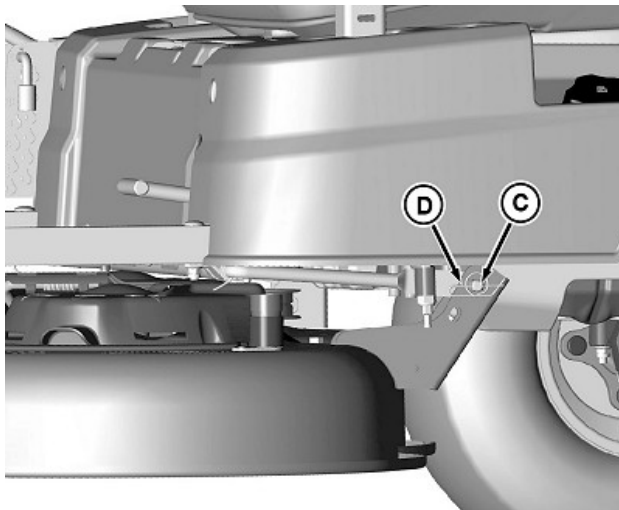
Antes de ajustar o intervenir en la unidad de corte:

- Desconectar el/los cable(s) de bujía o el cable negativo (-) de la batería para evitar que el motor arranque accidentalmente.
  - Usar siempre guantes cuando se manipulen las cuchillas del cortacésped o se trabaje cerca de ellas.
- Extraer la herramienta para pasador de altura de la plataforma y subir totalmente la palanca de elevación del cortacésped. Instalar el pasador de bloqueo justo por debajo de la palanca para bloquear el mecanismo de elevación en la posición elevada.
  - Deslizar la plataforma de corte debajo de la máquina e insertar la correa y en la protección de la correa central de la máquina. Alinear la plataforma con la protección de la máquina y hacerla rodar hacia atrás.



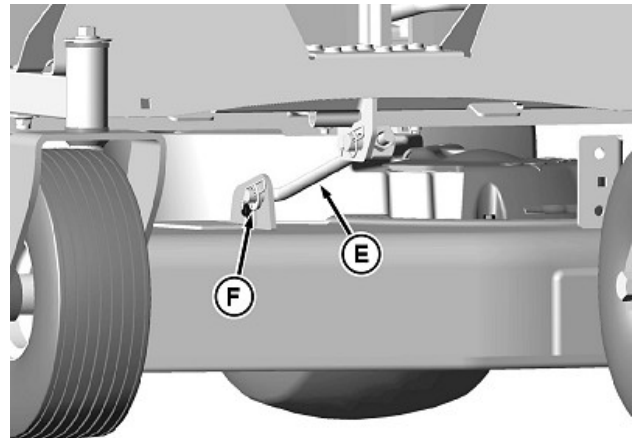
PY44504—UN—05JUL17

- Extraer la herramienta para pasador de altura de la plataforma (A), bajar la palanca (B) a su posición más baja e instalar la herramienta para pasador de la altura de corte inmediatamente por encima de la palanca para bloquear la plataforma en la posición bajada.



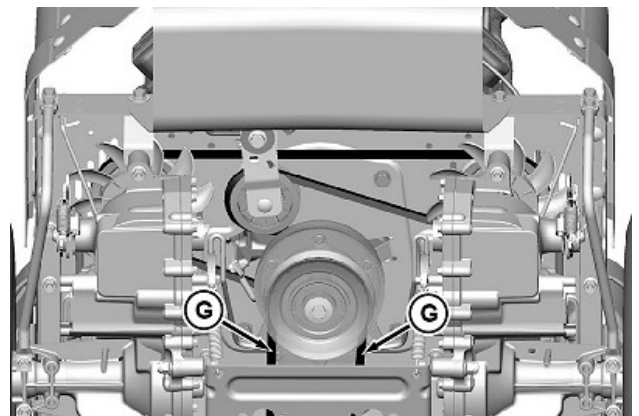
GXT002282—UN—16JUN15

- Instalar el pasador (C) y la pinza elástica (D) a cada lado del soporte trasero del cortacésped.



GXT002283—UN—16JUN15

- Instalar la barra de tiro delantera (E) en el soporte de la plataforma y asegurarlo con la arandela y el clip de cierre (F).



GXT002284—UN—16JUN15

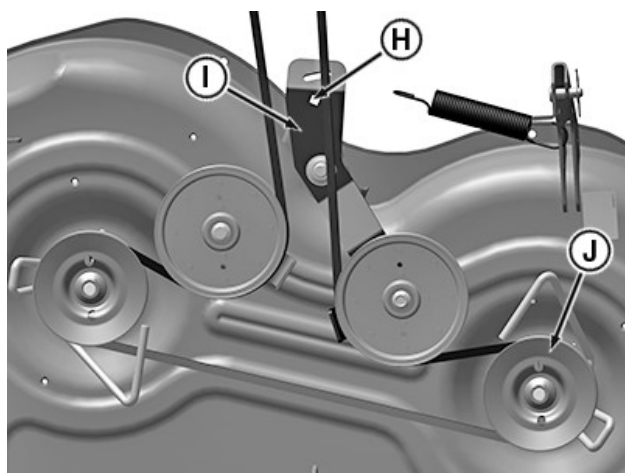
- Instalar la correa de la plataforma (G) en la polea de transmisión del motor (G).

**IMPORTANTE:** Las poleas de los husillos izquierdo y derecho quedan ocultas por los protectores de la correa. El asentamiento incorrecto de la correa en las poleas puede producir daños en la misma.

- Comprobar el correcto asentamiento de la correa en las tres poleas derechas de la plataforma.

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! El componente se activa por resorte y está tensado. Si el componente activado por resorte se suelta repentinamente puede causar una lesión.**

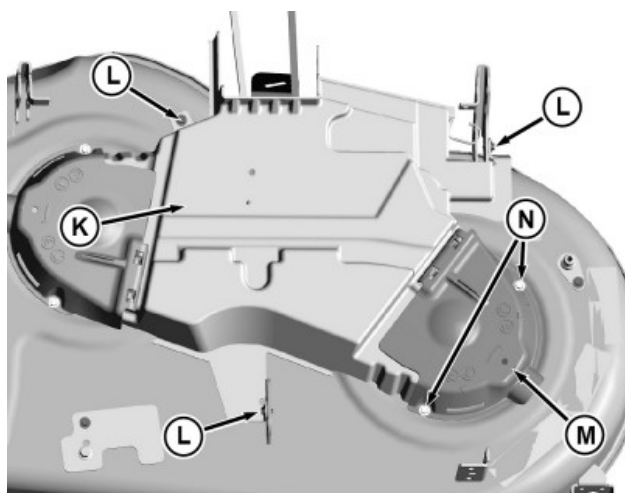
# Mantenimiento del cortacésped



PY43380—UN—31MAY17

Se ha retirado la plataforma de corte de la máquina para mayor claridad.

10. Instalar una rueda de trinquete de 3/8 in con extensión en la **parte inferior** del orificio cuadrado (H) del brazo tensor de la polea (J). Girar el brazo en sentido contrahorario e instalar la correa en la polea de la mangueta derecha (J).



GXT002287—UN—17JUN15

Se ha retirado la plataforma de corte de la máquina para mayor claridad.

11. Instalar la protección central de la plataforma (K) con 3 tornillos (L).
12. Instalar la protección de la mangueta izquierda (M) con 2 tornillos (N).
13. Instalar el reposapiés y asegurarlo con la tornillería original.

RM87422,0000757-63-05JUL17

## Cambio de la correa de transmisión del cortacésped (42A)

### Extracción de la correa de transmisión del cortacésped

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)
2. Dejar que se enfríen completamente tanto el motor como el silenciador.

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las cuchillas giratorias son peligrosas.**

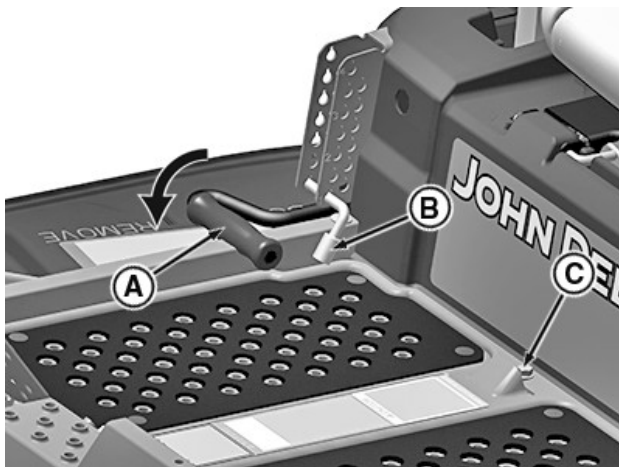
Antes de ajustar o intervenir en la unidad de corte:

- Desconectar el/los cable(s) de bujía o el cable negativo (-)

de la batería para evitar que el motor arranque accidentalmente.

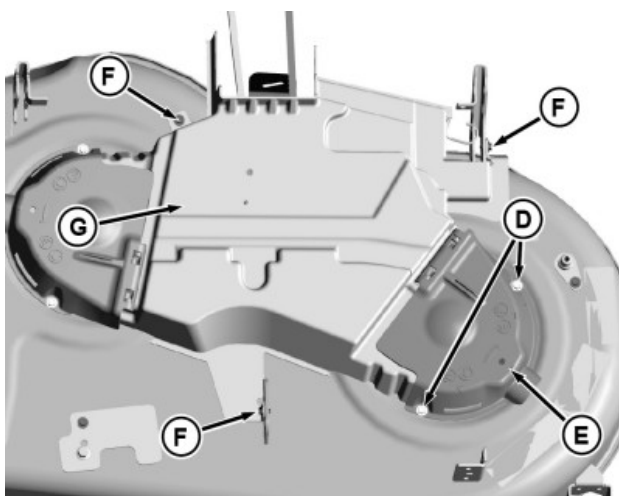
- Usar siempre guantes cuando se manipulen las cuchillas del cortacésped o se trabaje cerca de ellas.

3. Subir la plataforma de corte a la posición de bloqueo para el transporte.



PY43365—UN—08JUN17

4. Extraer la herramienta para pasador de altura de la plataforma, bajar la palanca (A) a su posición más baja e instalar la herramienta para pasador de altura de la plataforma (B) inmediatamente por encima de la palanca para bloquear la plataforma en la posición bajada.
5. Retirar el perno (C) y el reposapiés.



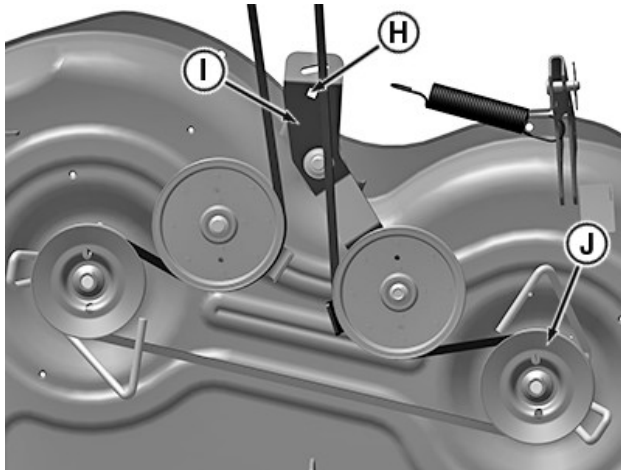
GXT002290—UN—17JUN15

Se ha retirado la plataforma de corte de la máquina para mayor claridad.

6. Sacar 2 tornillos (D) y la protección de mangueta izquierda (E) de la plataforma.
7. Sacar 3 tornillos (F) y la protección central (G) de la plataforma de corte.

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! El componente se activa por resorte y está tensado. Si el componente activado por resorte se suelta repentinamente puede causar una lesión.**

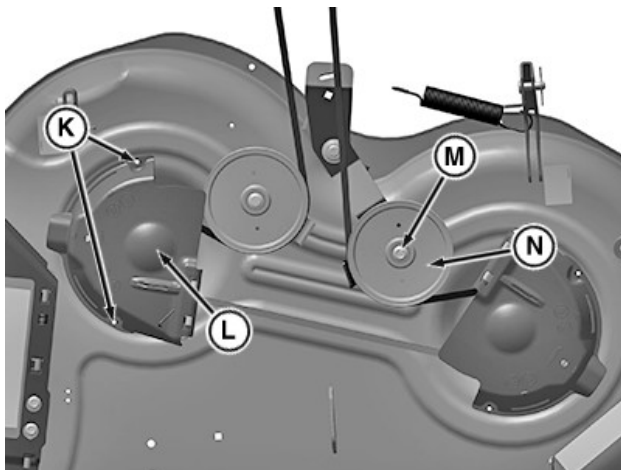
# Mantenimiento del cortacésped



PY43380—UN—31MAY17

Se ha retirado la plataforma de corte de la máquina para mayor claridad.

8. Instalar una rueda de trinquete de 3/8 in con extensión en la **parte inferior** del orificio cuadrado (H) del brazo tensor de la polea (I). Girar en sentido contrahorario para destensar la correa de transmisión y retirarla de la polea de la mangueta derecha (J).
9. Retirar la correa de transmisión de la plataforma de la polea del motor.

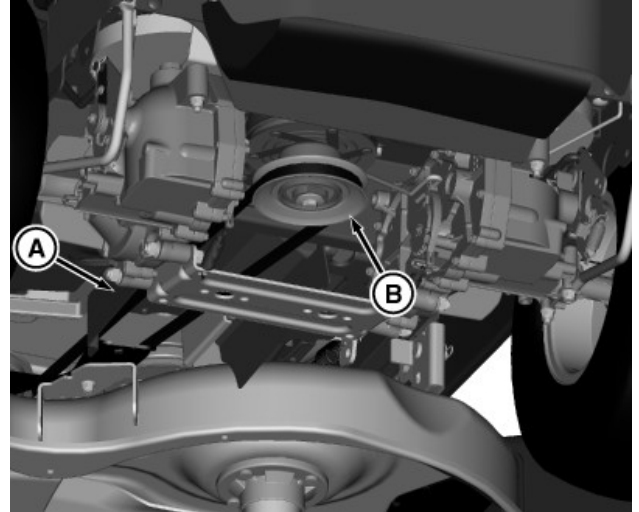


PY35592—UN—08JUN17

Se ha retirado la plataforma de corte de la máquina para mayor claridad.

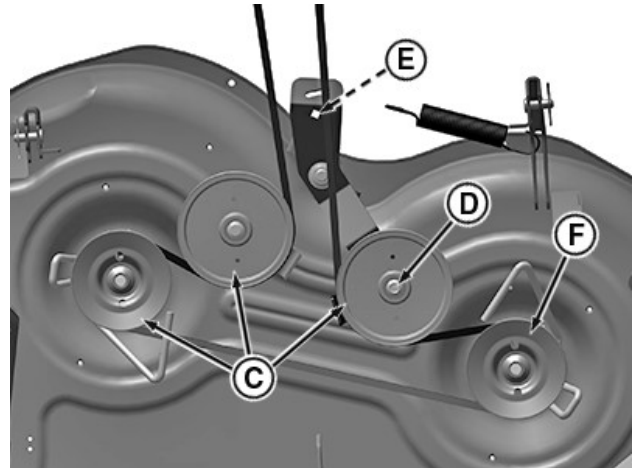
10. Quitar los dos tornillos (K) y la protección de la mangueta derecha (L).
11. Aflojar la tuerca (M) de la polea tensora de la correa y retirarla de la polea (N) y la guía.
12. Retirar la correa de la máquina.
13. Comprobar que la correa no esté gastada o dañada; reemplazarla si es necesario.
14. Limpiar la superficie superior de la plataforma de corte y las poleas.

## Instalación de la correa de transmisión del cortacésped



GXT003034—UN—15JUL16

1. Instalar la correa por la protección (A) central de la máquina e instalarla en la polea del motor (B).



PY43382—UN—01JUN17

2. Instalar la correa en las tres poleas de la plataforma (C), como se muestra.
3. Apretar el tornillo (D) de la polea tensora al valor especificado.

### Especificación

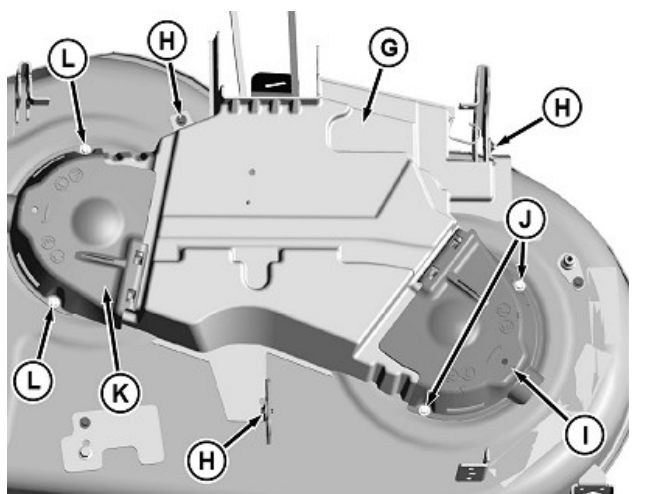
Polea—Par de apriete. . . . . 47 N·m (35 lb·ft)

**IMPORTANTE:** Las poleas de los husillos izquierdo y derecho quedan ocultas por los protectores de la correa. El asentamiento incorrecto de la correa en las poleas puede producir daños en la misma.

**⚠ ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! El componente se activa por resorte y está tensado. Si el componente activado por resorte se suelta repentinamente puede causar una lesión.

4. Instalar una rueda de trinquete de 3/8 in con extensión en la **parte inferior** del orificio cuadrado (E) del brazo tensor de la polea. Girar el brazo en sentido contrahorario e instalar la correa en la polea de la mangueta izquierda (F).

# Mantenimiento del cortacésped



GXT002295—UN—17JUN15  
Se ha retirado la plataforma de corte de la máquina para mayor claridad.

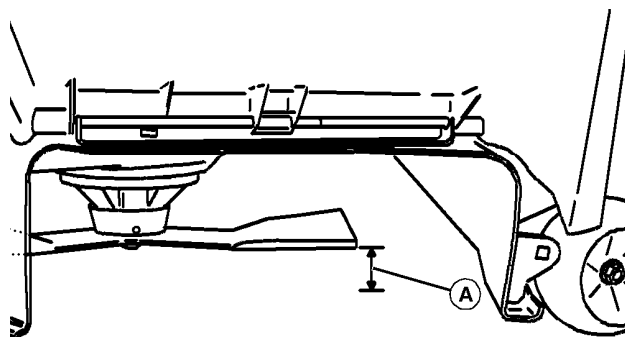
5. Instalar la protección central de la plataforma (G) con 3 tornillos (H).
6. Instalar la protección de la mangueta izquierda (I) con 2 tornillos (J).
7. Instalar la protección de la mangueta derecha (K) con 2 tornillos (L).
8. Instalar el reposapiés y asegurarlo con la tornillería original.

RM87422,0000758-63-07JUL17

## Revisión para detectar posibles hojas niveladoras de cortacésped dobladas

**¡ATENCIÓN: ¡Evitar las lesiones! Las cuchillas están afiladas. Usar siempre guantes cuando se manipulen las cuchillas o se trabaje cerca de ellas.**  
**Cambiar las cuchillas si están defectuosas. Nunca se deben soldar ni enderezar.**

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)
2. Elevar la plataforma de corte a la altura máxima para acceder a las cuchillas.



MXAL42867—UN—09APR13  
La plataforma de corte con descarga lateral se usa para fines ilustrativos

3. Medir la distancia (A) entre la punta de la cuchilla y la superficie plana del suelo.
4. Girar la cuchilla 180° y medir la distancia entre la punta de la otra cuchilla y la superficie plana del suelo.
5. Instalar la hoja niveladora nueva, si la diferencia entre las dos medidas es superior a 3 mm (1/8 in).

6. Repetir el procedimiento para todas las cuchillas.

MP47322,00F466C-63-25JUL18

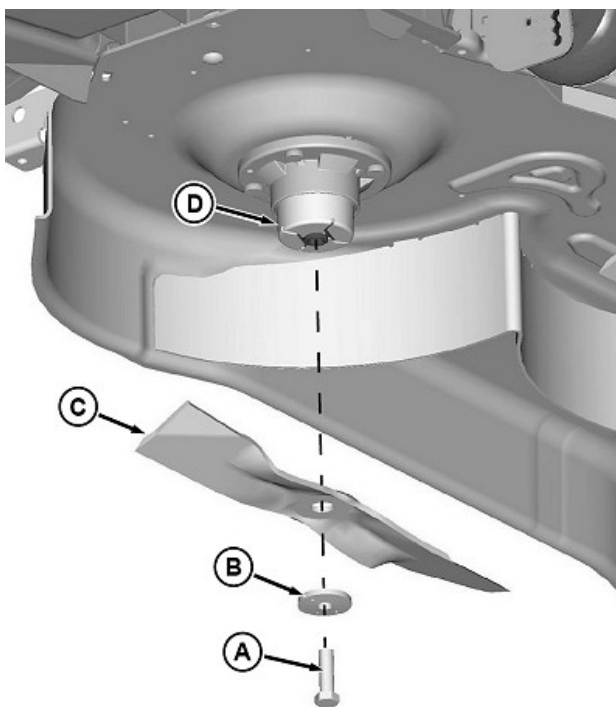
## Mantenimiento de las hojas niveladoras del cortacésped

**¡ATENCIÓN: Las cuchillas giratorias son peligrosas.**  
**Antes de ajustar o intervenir en la unidad de corte:**

- Desconectar el/los cable(s) de bujía o el cable negativo (-) de la batería para evitar que el motor arranque accidentalmente.
- Usar siempre guantes cuando se manipulen las cuchillas del cortacésped o se trabaje cerca de ellas.

### Extracción de las cuchillas del cortacésped

1. Estacionar la máquina de forma segura. Ver Estacionamiento seguro en la sección Seguridad.
2. Elevar la plataforma de corte para acceder a las cuchillas del cortacésped. Si es necesario, retirar la plataforma de corte.
3. Bloquear la cuchilla del cortacésped con un trozo de madera para evitar que gire.



GXT001605—UN—13MAY15

4. Aflojar y retirar el perno (A), la arandela (B) y la hoja niveladora (C).
5. Inspeccionar las cuchillas; afilarlas, equilibrarlas o cambiarlas según sea necesario.

### Instalación de las cuchillas del cortacésped

1. Asegúrese de que la copa del deflector (D) esté correctamente asentada entre la mangueta de la plataforma y la cuchilla.
2. Colocar la cuchilla del cortacésped (C) con el filo hacia el suelo, en el husillo del cortacésped.
3. Instalar la arandela (B) con el lado cóncavo hacia la cuchilla y el tornillo (A) para fijar la cuchilla en el eje de mangueta.
4. Bloquear la cuchilla con un trozo de madera para impedir que gire y apretar el perno al valor especificado.

# Mantenimiento del sistema eléctrico

## Especificación

Perno de la cuchilla del cortacésped—Par  
de apriete. . . . . 68 N·m (50 lb·ft)

TH84124,000022C-63-18JUN15

## Mantenimiento del sistema eléctrico

### Mantenimiento seguro de la batería



MXAL42869—UN—09APR13

**¡ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! La batería genera un gas inflamable y explosivo.

Para evitar la explosión de la batería:

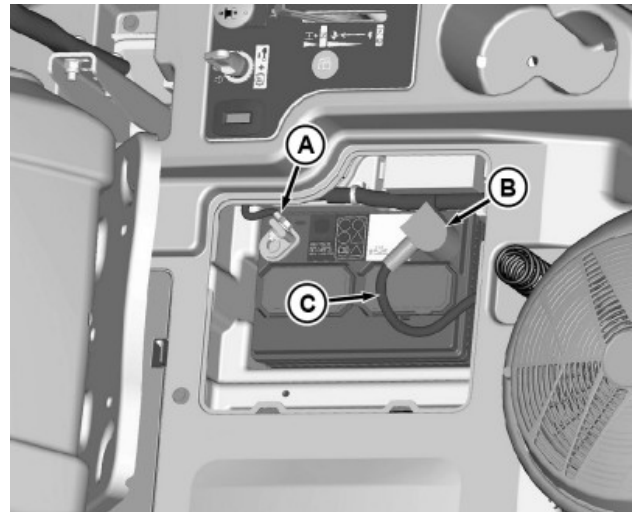
- No fumar ni tener una llama desprotegida cerca de la batería.
- Usar guantes y protección ocular.
- No permitir un contacto metálico directo entre los bornes de la batería.
- Al desconectar, soltar primero el cable negativo.
- Al conectar, instalar en último lugar el cable negativo.

MP47322,00F466F-63-13JAN15

### Extracción e instalación de la batería

#### Extracción

1. Estacionar la máquina de forma segura. Ver Estacionamiento seguro en la sección Seguridad.
2. Girar el asiento del operador hacia el frente.
3. Retirar la tapa del compartimento de las baterías.



GXT002323—UN—06JUL15

4. Desconectar el cable de batería negativo (-) (A).
5. Empujar la tapa roja (B) lejos del borne positivo (+) de la batería y quitar el cable (C) de la batería.
6. Sacar la batería.

#### Instalación

1. Colocar la batería en su soporte, tal y como se muestra.
2. Conectar a la batería primeramente el cable positivo (+) y, a continuación, el cable negativo (-).
3. Aplicar grasa de uso general o silicona en aerosol a los bornes para prevenir la corrosión.
4. Deslizar la cubierta roja sobre el borne positivo de la batería.
5. Instalar la tapa del compartimento de las baterías.
6. Bajar el asiento del operador.

TH84124,00001AF-63-06JUL15

### Limpieza de la batería y de los bornes

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)
2. Desconectar la batería y retirarla.
3. Lavar la batería con una solución de cuatro cucharadas de bicarbonato de sosa por cada galón de agua. Llevar precaución para que no entre solución de sodio en las celdas.
4. Enjuagar la batería con agua corriente y secarla.
5. Con un cepillo de cerdas metálicas, limpiar los extremos de los cables y los bornes de la batería hasta que queden brillantes.
6. Instalar la batería.
7. Acoplar los cables a los bornes de la batería, comenzando con el cable positivo, y utilizando arandelas y tuercas.
8. Aplicar grasa de uso general o silicona en aerosol a los bornes para prevenir la corrosión.

MG39705,00000D8-63-18JUL18

### Uso de batería de refuerzo

**¡ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! La batería genera un gas inflamable y explosivo.

Para evitar la explosión de la batería:

- No fumar ni tener una llama desprotegida cerca de la batería.
- Usar guantes y protección ocular.
- No realizar arranques por puente o cargas con baterías

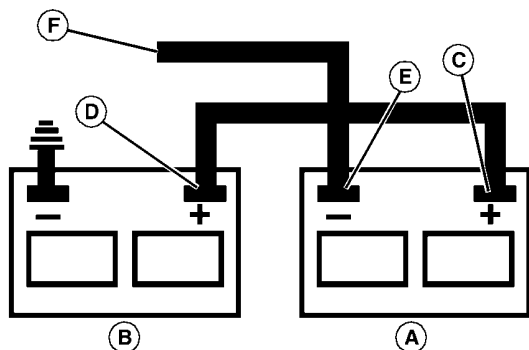
## Mantenimiento - Varios

congeladas. Calentar la batería a la temperatura especificada.

### Especificación

Batería—Temperatura..... 16 °C (60 °F)

- No conectar el cable de puente negativo (-) al borne negativo (-) de la batería descargada. Conectar a una buena toma de tierra, alejada de la batería descargada.



A—Batería de refuerzo  
B—Batería del vehículo desactivada  
C—Borne positivo (+)  
D—Borne positivo (+)  
E—Borne negativo (-)  
F—Extremo del cable negativo (-) de la batería de refuerzo

MXAL42872—UN—09APR13

1. Conectar el cable de puente positivo (+) al terminal positivo (+) (C) de la batería de refuerzo (A).
2. Conectar el otro extremo del cable de puente positivo (+) al terminal positivo (+) (D) de la batería (B) del vehículo desactivada.
3. Conectar el cable de refuerzo negativo (-) al borne negativo (-) (E) de la batería de refuerzo.

**IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Las cargas eléctricas desde la batería de refuerzo pueden dañar los componentes de la máquina. No colocar el cable auxiliar negativo al bastidor de la máquina. Conectarlo solamente al bloque motor.**

**El cable de refuerzo negativo se debe colocar alejado de las piezas en movimiento del compartimiento del motor; por ejemplo, las correas y aspas del ventilador.**

4. Conectar el otro extremo (F) del cable de puente negativo (-) a una pieza metálica del bloque del motor de la máquina averiada que se encuentre alejada de la batería.
5. Arrancar el motor de la máquina averiada y mantenerlo en marcha durante unos minutos.
6. Desconectar con cuidado los cables de refuerzo exactamente en el orden contrario: El cable negativo en primer lugar y luego el cable positivo.

MP47322,00F4672-63-05JUN15

### Cambio de fusible

1. Estacionar la máquina de forma segura. Ver "Estacionamiento seguro" en el apartado SEGURIDAD.
2. Levantar el asiento del conductor.
3. Retirar la tapa del compartimento de las baterías.
4. Consultar la etiqueta de mantenimiento situada detrás del asiento del conductor para obtener información sobre la identificación y ubicación de los circuitos de los fusibles.
5. Sacar el fusible y revisar la tira de metal en la mirilla del fusible. Desechar el fusible si la tira está rota.

6. Insertar un fusible nuevo y de amperaje correcto en el receptáculo apropiado.

7. Bajar el asiento del conductor.

MP47322,00F4673-63-15MAR13

## Mantenimiento - Varios

### Uso del combustible y estabilizador adecuados

**IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El uso de combustible picado, contaminado o inadecuado puede causar daños en el motor y en el sistema de combustible. Las reparaciones de los daños causados por combustible picado, contaminado o inadecuado no están cubiertas por la garantía.**

Utilizar combustible normal sin plomo y con un mínimo de 87 octanos. Los combustibles mezclados que contengan hasta 10% de etanol o hasta 15% de MTBE reformulado son aceptables. No usar combustible o aditivos que contengan metanol, porque pueden dañar el motor.

Usar siempre combustible limpio y nuevo comprado en una cantidad que pueda usarse en aproximadamente 30 días. Se debe añadir estabilizador cada vez que se compra combustible. Añadir estabilizador antes de llenar el recipiente de combustible para garantizar una mezcla adecuada. Esto ayuda a impedir los problemas de rendimiento del motor y permite almacenar el combustible en la máquina durante todo el año, sin necesidad de drenarlo.

Almacenar el combustible en recipientes de plástico para reducir la condensación. Comprobar que la tapa del recipiente esté apretada para reducir la contaminación y evaporación del combustible. Para optimizar el almacenamiento del combustible, utilizar una lata de gasolina con cierre hermético.

El combustible se mezcla para obtener el mejor rendimiento en cada estación del año. Para evitar dificultades al arrancar, bloqueo por vapor y otros problemas de rendimiento del motor, usar el combustible correspondiente a la estación. Usar combustible en la estación cálida adquirido durante la misma, y combustible en la estación fría que se haya comprado en esa época.

El combustible se puede picar en los motores que se usan por estaciones o poco frecuentemente durante una estación. El combustible pasado puede producir barniz y obstruir los componentes del carburador o del EFI, afectando así al rendimiento del motor.

Guardar el recipiente del combustible bien cerrado en un área fresca y sin luz solar directa. El combustible puede descomponerse y degradarse si no se sella bien o si se expone al sol y al calor.

La acumulación continuada de condensaciones en el depósito de combustible debido a diversas condiciones operativas y medioambientales puede llegar a afectar el funcionamiento de la máquina. Llenar el depósito de combustible de la máquina al final del día.

MP47322,00F4674-63-26MAY15

### Llenado del depósito de combustible

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los vapores del combustible son explosivos e inflamables:**

- Apagar el motor antes de llenar el depósito de combustible.
- Dejar que se enfríe el motor antes de repostar.
- No fumar mientras se manipula combustible.
- Mantener el combustible alejado de llamas o chispas.
- Llenar el depósito de combustible en el exterior o en un área ventilada.
- Limpiar inmediatamente el combustible derramado.

## Mantenimiento - Varios

- Para impedir descargas de electricidad estática, utilizar un recipiente limpio, homologado y que no sea metálico.

**IMPORTANTE:** ¡Evitar daños! La suciedad y el agua en el combustible provocan daños al motor:

- Eliminar la suciedad y los residuos de la abertura del depósito de combustible.
- Utilizar un combustible estabilizado, limpio y fresco.
- Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para impedir la condensación en su interior.
- Si se usa un embudo, asegurarse de que sea de plástico y no tenga malla o filtro.

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para impedir la condensación y congelación en épocas de frío.

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).
2. Dejar que se enfríe el motor.
3. Eliminar la suciedad del área alrededor de la tapa del depósito de combustible.
4. Retirar lentamente la tapa del depósito de combustible para descargar la presión acumulada.
5. Llenar el depósito de combustible solo hasta el fondo de la boca de llenado. No llenar en exceso.
6. Instalar la tapa del depósito de combustible.
  - Modelos de gasolina: girar la tapa hasta que se oiga un clic.

MP47322,00F4675-63-05JUL17

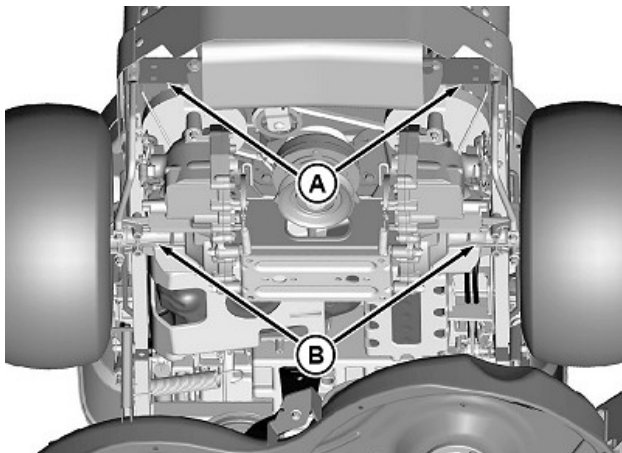
### Elevación de la máquina

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento Seguro en la sección SEGURIDAD.)

**⚠ ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! La máquina podría caer o resbalar desde un dispositivo de elevación o soportes poco seguros.

- Utilizar un dispositivo de elevación seguro y apto para la carga que se va a levantar.
- Depositar la máquina sobre soportes regulables u otros soportes estables y bloquear las ruedas antes de realizar el mantenimiento.

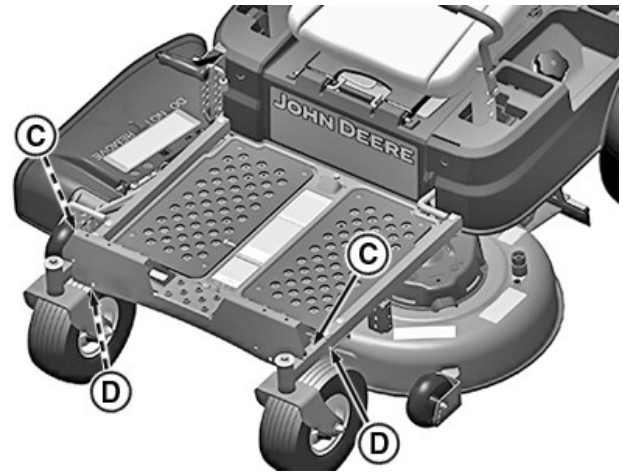
*NOTA:* Retirar los accesorios del sistema de recolección de material antes de levantar la máquina.



GXT001608—UN—13MAY15

2. Levantar de manera segura la parte trasera de la máquina, en los puntos (A) del bastidor. Coloque soportes regulables o gatos u

otros soportes estables en los lugares donde se ubica el transeje (B).



PY43383—UN—08JUN17

3. Levantar de manera segura la parte delantera de la máquina por el punto del bastidor (C). Colocar soportes de elevación u otros apoyos estables en las ubicaciones del bastidor de la máquina (D).
4. Si solamente se levanta la parte delantera de la máquina, bloquear las ruedas traseras para evitar posibles movimientos de la máquina.
5. Para bajar la máquina, levante la parte trasera y/o delantera de la máquina y retire los soportes regulables u otros. Bajar la máquina.

RM87422,0000759-63-05JUN17

### Revisión de la presión de los neumáticos

**⚠ ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! Un mantenimiento incorrecto puede provocar la separación violenta del neumático y las piezas de la llanta:

- No intentar montar un neumático sin tener el equipo y la experiencia necesarios para efectuar el trabajo.
- Asegurarse de que todos los neumáticos estén inflados a la presión recomendada, en especial cuando se opere en pendientes. La baja presión puede ocasionar que la máquina se vuelva inestable en las pendientes.
- No soldar ni calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar una explosión. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.
- No situarse delante ni sobre el conjunto del neumático durante el inflado. Usar una boquilla de inflado con mordazas y una extensión de manguera lo suficientemente larga como para situarse a un lado.

1. Comprobar si los neumáticos presentan daños.
2. Comprobar la presión de los neumáticos con un manómetro de baja presión preciso. (Consultar la presión correcta de los neumáticos en la sección Especificaciones.)
3. Una presión más baja mejorará la tracción y el rendimiento según las condiciones del césped o si las áreas de transporte tienen pendientes empinadas.
4. Agregar o extraer aire, según sea necesario.

MP47322,00F4677-63-05JUL17

### Separación e instalación del conjunto de rueda

#### Extracción

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).

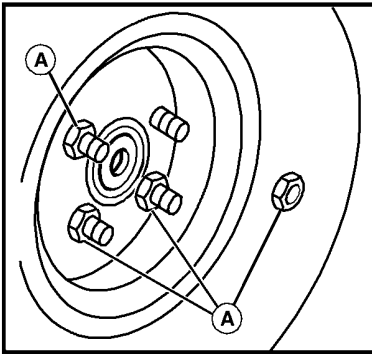
## Mantenimiento - Varios

**⚠ ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! La máquina podría caer o resbalar desde un dispositivo de elevación o soportes poco seguros.

- Utilizar un dispositivo de elevación apto para la carga que se va a levantar.
- Depositar la máquina sobre soportes regulables u otros soportes estables y bloquear las ruedas antes de realizar el mantenimiento.

**IMPORTANTE:** ¡Evitar daños a la máquina! Al elevar o apoyar la máquina, colocar los soportes de elevación debajo del bastidor, no debajo de la transmisión ni del motor.

2. Levantar la máquina con un dispositivo de elevación que sea seguro y bajarla sobre gatos elevadores u otros apoyos estables. Bloquear las ruedas que permanecen en el suelo para impedir que la máquina se mueva.



MXAL42875—UN—09APR13

3. Extraer las tuercas de la rueda (A).
4. Extraer el conjunto de rueda.

**⚠ ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! Un mantenimiento incorrecto puede provocar la separación violenta del neumático y las piezas de la llanta:

- No intentar montar un neumático sin tener el equipo y la experiencia necesarios para efectuar el trabajo.

5. Llevar el conjunto de la rueda a un concesionario autorizado para su reparación.

### Instalación

1. Instalar el conjunto de rueda de modo que el vástago de la válvula quede hacia fuera.
2. Apretar las tuercas de manera uniforme y en secuencia alternativa, justo hasta que queden ajustadas.
3. Bajar toda la máquina al suelo.
4. Apretar las tuercas de las ruedas al valor especificado.

### Especificación

Tuercas de rueda—Par de apriete. . . . . 102 N m (75 lb ft)

MP47322,00F4678-63-26MAY15

## Separación e instalación de las ruedas libres delanteras

### Desmontaje:

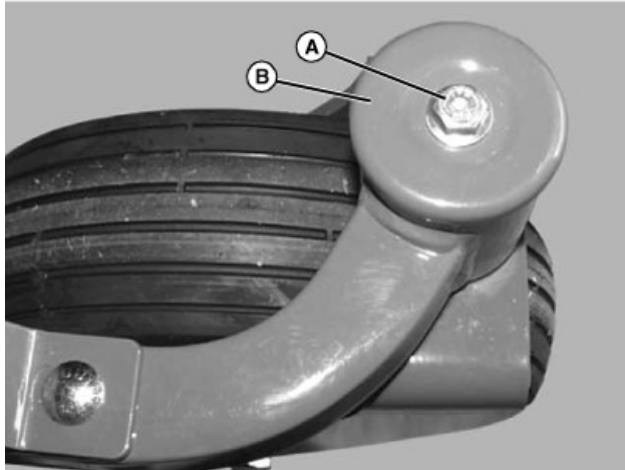
1. Estacionar la máquina de forma segura. Ver Estacionar seguro de la máquina, en la sección Seguridad.

**⚠ ATENCIÓN:** ¡Evitar lesiones! La máquina podría caer o resbalar desde un dispositivo de elevación o soportes poco seguros.

- Utilizar un dispositivo de elevación apto para la carga que se va a levantar.
- Depositar la máquina sobre soportes regulables u otros soportes estables y bloquear las ruedas antes de realizar el mantenimiento.

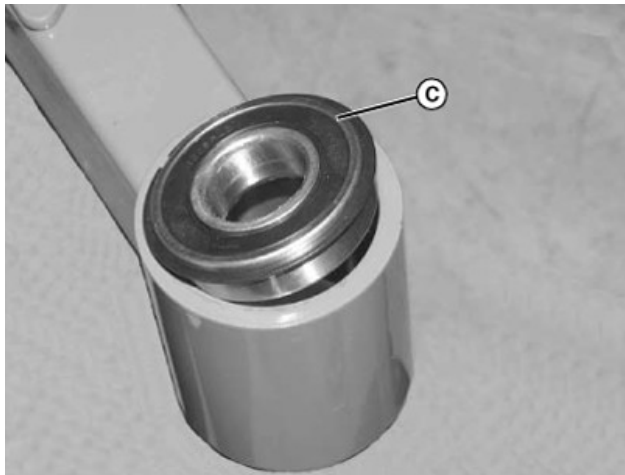
*NOTA:* Retirar todos los accesorios de la máquina antes de elevarla.

2. Elevar con un gato la delantera de la máquina y colocarla sobre soportes de seguridad.



MXAL47137—UN—16APR13

3. Apoyar el conjunto de las ruedas giratorias y extraer el perno bridado (A) y la tapa (B).
4. Extraer la rueda giratoria de la máquina.



MXAL47138—UN—16APR13

5. Inspeccionar los rodamientos (C) en las parte superior e inferior del bastidor. Cambiar los rodamientos desgastados o dañados.

*NOTA:* La pista interior se extiende por encima de la pista exterior.

## Localización de averías



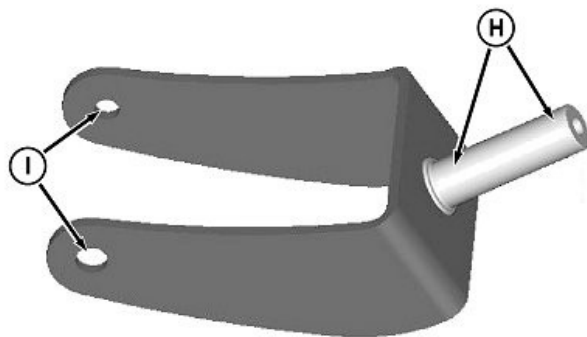
MXAL47139—UN—16APR13

6. Retirar la tuerca (D) y sacar el perno de la rueda giratoria.
7. Retirar el conjunto de la rueda (E).



MXAL47140—UN—16APR13

8. Quitar el protector (F) y el cojinete (G). Inspeccionar si los protectores, rueda y cojinetes están desgastados o dañados. Sustituir las piezas desgastadas o dañadas.



GXT002156—UN—02JUN15

9. Inspeccionar si las áreas de desgaste de los cojinetes (H) y los orificios de los pernos (I) están desgastados o dañados. De ser necesario, sustituir.

### Montaje

- Aplicar grasa al eje giratorio y al perno.
- El montaje se realiza en el orden inverso al de desmontaje.
- Apretar la contratuerca y el perno de la rueda calibradora al valor especificado.

### Especificación

Contratuerca de rueda calibradora—Par de apriete. . . . . 47 N·m (35 lb-ft)

- Apretar el perno de cabeza bridada que sujeta la horquilla al valor especificado.

### Especificación

Tornillo embreado—Par de apriete. . . . . 47 N·m (35 lb-ft)

MX52301,0001044-63-13SEP16

## Limpieza y reparación de las superficies metálicas

### Limpieza:

Para el cuidado de las superficies de metal pintadas del vehículo, seguir los métodos propios para automóviles. Usar cera para automóviles de alta calidad para conservar la apariencia de fábrica de las superficies pintadas del vehículo.

### Reparación de arañazos menores (superficiales):

1. Limpiar a fondo el área que se va a reparar.

**IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No usar productos abrasivos en las superficies pintadas.**

2. Use pastas de pulido de automoción para retocar los arañazos.
3. Aplicar cera sobre toda la superficie.

### Reparación de arañazos profundos (se ve el metal o la imprimación):

1. Limpiar el área que se va a reparar con alcohol isopropílico o alcoholes minerales.
2. Para reparar los arañazos, utilizar las barras de pintura con los colores de fábrica que se pueden obtener con el concesionario autorizado. Seguir las instrucciones de uso y secado que acompañan a la barra de pintura.
3. Alisar la superficie utilizando un producto abrillantador para automóviles. No se debe usar un pulidor mecánico.
4. Aplicar cera a la superficie.

MP47322,00F467A-63-26MAY15

## Localización de averías

### Uso de la tabla de localización de averías

Si se experimenta algún problema que no se trate en esta tabla, consultar el manual técnico o dirigirse al concesionario.

MP47322,00F467B-63-07SEP17

# Localización de averías

## Motor

| SI                                                 | REVISAR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rendimiento deficiente del motor.                  | Suciedad en el sistema de combustible o el combustible está viejo. Cambiar el combustible por combustible nuevo y estabilizado. Utilizar combustible de otro proveedor, antes de suponer que el motor tiene problemas. Los proveedores mezclan los combustibles de maneras diferentes y cambiar de proveedor generalmente soluciona cualquier problema de rendimiento.<br>El combustible mezclado con alcohol o éter puede ocasionar problemas de rendimiento al formar depósitos de goma y barniz, especialmente si ha estado almacenado varias semanas o más tiempo. Obtener combustible nuevo. |
| El motor no arranca; no gira.                      | Freno de estacionamiento desactivado.<br>Las palancas de control de desplazamiento no están en la posición de arranque/apagado. El cortacésped está activado. Existen defectos en el freno, en la activación del cortacésped o en la llave de contacto.<br>Problema eléctrico – Consultar la sección Localización de averías del sistema eléctrico                                                                                                                                                                                                                                                |
| El motor gira pero no arranca.                     | El cable de la bujía está flojo o desconectado.<br>Combustible incorrecto.<br>Filtro de combustible obstruido.<br>Problema eléctrico – Consultar la sección Localización de averías del sistema eléctrico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Resulta difícil arrancar el motor.                 | El carburador no está bien ajustado o está sucio.<br>El estrangulador no se cierra por completo.<br>Filtro de combustible obstruido.<br>Bujía defectuosa.<br>Combustible pasado o inadecuado.<br>Conexiones eléctricas flojas o corroídas.<br>Viscosidad del aceite de motor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| El motor funciona irregularmente.                  | Aletas de refrigeración obstruidas.<br>Conexiones eléctricas flojas.<br>El cable del acelerador o del estrangulador se traba.<br>El estrangulador no está completamente abierto.<br>Tubería o filtro de combustible obstruidos.<br>Combustible envejecido o sucio.<br>Combustible incorrecto.<br>Elemento del filtro de aire obstruido.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| El motor pierde potencia cuando se somete a cargas | Bujía defectuosa.<br>Combustible envejecido o sucio.<br>Filtro de combustible obstruido.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| SI                                                                  | REVISAR                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El motor se bloquea con vapor                                       | Ventilación del depósito de combustible obturada.<br>Suciedad en el filtro de combustible.<br>Aletas de refrigeración obstruidas.<br>Conexión de manguera floja en el filtro del combustible o la bomba del combustible. |
| El motor se sobrecalienta.                                          | Malla de aspiración de aire del motor obstruida.<br>Aletas de refrigeración obstruidas.<br>Aceite del motor insuficiente o excesivo.<br>El motor ha estado funcionando demasiado rato a ralentí bajo.                    |
| El motor no funciona a ralentí.                                     | Las bujías no tienen la separación apropiada.<br>Bujía defectuosa.<br>El operador se levanta del asiento.                                                                                                                |
| Golpeteo del motor.                                                 | Combustible de bajo octanaje o pasado.<br>Motor sobrecargado.<br>Régimen del motor bajo.<br>Nivel de aceite bajo.                                                                                                        |
| El motor se para o pierde potencia cuando se utiliza en pendientes. | Depósito de combustible por debajo de la mitad de su capacidad.<br>Operador levantado del asiento.                                                                                                                       |
| El motor petardea.                                                  | Bujía defectuosa.<br>Operador levantado del asiento.                                                                                                                                                                     |
| Pérdida de potencia del motor.                                      | Sobrecalentamiento del motor.<br>Demasiado aceite en el motor.<br>Filtro de aire sucio.<br>Bujía defectuosa.<br>Velocidad de desplazamiento excesiva para las condiciones del terreno.<br>Combustible incorrecto.        |
| Consumo excesivo de combustible.                                    | El estrangulador no está completamente abierto.                                                                                                                                                                          |
| Humo de los gases de escape negro.                                  | Filtro de aire sucio o empapado en aceite.                                                                                                                                                                               |

MP47322,00F467C-63-15MAR13

## Sistema eléctrico

| SI                                                            | REVISAR                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El motor de arranque no funciona o no hace arrancar el motor. | Freno de estacionamiento desactivado.<br>El cortacésped está activado.<br>Los bornes de la batería están corroídos.<br>La batería no está cargada.<br>Las palancas de control de desplazamiento no están en la posición de arranque/apagado.<br>Fusible fundido.<br>Llave de contacto defectuosa |
| La batería no se carga.                                       | Celda de la batería agotada.<br>Fusible de carga fundido.<br>Suciedad en los cables de la batería y en los bornes.<br>Régimen del motor bajo o                                                                                                                                                   |

# Almacenamiento

| SI                      | REVISAR                                                                                                              |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         | demasiado tiempo en punto muerto.                                                                                    |
| Las luces no funcionan. | El enchufe de las luces está desconectado.<br>Falta(n) bombilla(s) o está(n) quemada(s).<br>Fusible de faro fundido. |

MP47322,00F467D-63-15MAR13

## Máquina

| SI                                                                                   | REVISAR                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La máquina vibra demasiado o chirría excesivamente.                                  | Correas de transmisión del accesorio desgastadas o dañadas.<br>Las cuchillas del cortacésped no están equilibradas.<br>La correa de tracción está dañada o desgastada.<br>Poleas de la transmisión sucias. |
| La máquina no se mueve con el motor en marcha.                                       | El nivel de aceite hidráulico de la transmisión es bajo.<br>La correa de la transmisión está rota.<br>Las palancas de la válvula de derivación están activadas.                                            |
| La máquina se mueve con el motor en marcha y el control hidrostático en punto muerto | Varillaje desajustado.<br>Transmisión en punto muerto desajustada.                                                                                                                                         |
| La elevación del cortacésped no se traba en la posición de transporte.               | La plataforma se ha ajustado a una altura excesiva.                                                                                                                                                        |
| La parte delantera de la máquina chirría durante la conducción.                      | Lubricar la varilla de tiro delantera del cortacésped en los puntos pivotantes delanteros y traseros.                                                                                                      |

MP47322,00F467E-63-15MAR13

## Segadora

| SI                          | COMPROBAR                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rampa de descarga obstruida | Velocidad de desplazamiento excesiva.<br>Césped demasiado alto.<br>El césped está demasiado húmedo.<br>Las rpm del motor no están en posición de corte.<br>Flujo de aire restringido.<br>Correa instalada incorrectamente.<br>Ajustar la altura de corte para extraer sólo 1/3 de césped a la vez. |
| Tramos de césped sin cortar | Velocidad de desplazamiento excesiva.<br>Las rpm del motor no están en posición de corte.<br>La plataforma de corte necesita limpieza.                                                                                                                                                             |
| La correa patina            | Desechos en las poleas.<br>Correa desgastada.<br>Tensión incorrecta de la correa.                                                                                                                                                                                                                  |
| Demasiada vibración         | Existen desechos en la                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| SI                                                                                         | COMPROBAR                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                            | plataforma de corte o en las poleas.<br>Correa de transmisión dañada.<br>Poleas dañadas o desalineadas.<br>Cuchillas desequilibradas.                                                                                                                                                                           |
| Las cuchillas raspan el césped                                                             | El corte se efectúa a una altura demasiado baja.<br>Ruedas del cortacésped incorrectamente ajustadas.<br>Velocidad de giro excesiva.<br>Montículos en el terreno.<br>Terreno accidentado o desigual.<br>Los neumáticos no tienen suficiente presión.                                                            |
| El cortacésped carga el tractor excesivamente                                              | Las rpm del motor son insuficientes.<br>Velocidad de desplazamiento excesiva.<br>Desechos adheridos a los vástagos del cortacésped.<br>Ajustar la altura de corte para extraer sólo 1/3 de césped a la vez.                                                                                                     |
| Corte irregular                                                                            | La plataforma de corte no está bien nivelada.<br>Velocidad de desplazamiento excesiva.<br>Cuchillas sin filo.<br>Ruedas del cortacésped incorrectamente ajustadas.<br>Presión desigual en los neumáticos.<br>Ajustar la altura de corte para extraer sólo 1/3 de césped a la vez.                               |
| Por la parte delantera de la plataforma de corte se expulsan demasiados recortes de césped | Es posible que una sequedad excesiva o un terreno demasiado desigual impidan un buen ajuste entre la parte delantera de la plataforma y el césped. Visitar <a href="http://JDPparts.deere.com">http://JDPparts.deere.com</a> o ponerse en contacto con el concesionario para adquirir un juego de terreno seco. |

TH84124,00001B2-63-18JUN15

# Almacenamiento

## Seguridad de almacenamiento

**⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los vapores del combustible son explosivos e inflamables.**

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono y causan enfermedades graves o la muerte:

- Hacer funcionar el motor solo durante el tiempo necesario para guardar la máquina o moverla de su lugar de almacenamiento.
- Podrían producirse incendios en la máquina o en su estructura si la máquina se almacena sin esperar a que se enfríe. Podrían producirse incendios si no se eliminan los residuos presentes alrededor del motor y el silenciador, o si se almacena cerca de materiales combustibles.
- No almacenar un vehículo con combustible en el depósito dentro de un edificio donde los gases puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.

# Almacenamiento

- Dejar que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un lugar cerrado.

MP47322,00F4680-63-06MAY15

## Preparación de la máquina para su almacenamiento

1. Reparar las piezas que estén desgastadas o dañadas. De ser necesario, sustituir las piezas. Apretar la tornillería floja.
2. Repare las superficies metálicas rayadas o desconchadas para evitar su oxidación.
3. Limpie los restos de gramíneas y residuos de la máquina.
4. Limpie bajo la plataforma giratoria y elimine los restos de gramíneas y los residuos del interior de la bolsa y la vertedera, si corresponde.
5. Lave la máquina y encere las superficies metálicas y de plástico.
6. Haga funcionar la máquina cinco minutos para secar correas y poleas.
7. Aplique una ligera capa de aceite del motor a los pivotes y los puntos de desgaste para evitar su oxidación.
8. Lubrique los puntos de engrase y compruebe la presión de neumático.

MP47322,00F4681-63-13JUL16

## Preparación del combustible y el motor para el almacenamiento

### Combustible:

Si se ha estado utilizando "combustible estabilizado", añadir combustible estabilizado al depósito hasta llenarlo.

*NOTA: Llenando el depósito de combustible se reduce la cantidad de aire que el mismo contiene, lo que previene el deterioro del combustible.*

Si no ha estado usando "combustible estabilizado":

1. Estacionar la máquina de forma segura en un área bien ventilada. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).

*NOTA: Tratar de prever cuándo se utilizará la máquina por última vez durante la temporada, para dejar muy poco combustible en el depósito.*

2. Arrancar el motor y dejarlo en marcha hasta que se agote el combustible.
3. En máquinas equipadas con llave del contacto, girarla a la posición desactivada (OFF).

**IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El combustible pasado puede producir barniz y obstruir los componentes del carburador o el inyector, afectando al rendimiento del motor.**

- Añadir acondicionador o estabilizador al combustible nuevo antes de llenar el depósito.

4. Mezclar el combustible nuevo con su estabilizador en un recipiente separado. Para la mezcla, seguir las instrucciones del estabilizador.
5. Llenar el depósito con combustible estabilizado.
6. Hacer funcionar el motor unos minutos para que la mezcla de combustible circule por el carburador (motor de gasolina) o los inyectores (motor diésel).

### Motor:

Debería seguirse el procedimiento de almacenamiento del motor si el vehículo no se va usar en un período de más de 60 días.

1. Cambiar el filtro y el aceite de motor mientras el motor esté caliente.
2. Realizar el mantenimiento del filtro de aire si es necesario.
3. Limpie la suciedad de las rejillas de aire del motor.
4. En motores de gasolina:
  - Sacar las bujías. Verter 30 ml (1 oz) de aceite de motor limpio en los cilindros.
  - Instalar las bujías, pero no conectar sus cables.
  - Hacer girar el motor 5 o 6 veces para permitir que el aceite se distribuya.
5. Limpiar el motor y su compartimiento.
6. Extraer la batería.
7. Limpiar la batería y sus bornes. Si la batería requiere mantenimiento, revisar el nivel de electrolito.
8. Cerrar la válvula de corte del combustible de la máquina, si corresponde.
9. Almacenar la batería en un lugar fresco y seco, donde no se congele.

*NOTA: La batería almacenada debería recargarse cada 90 días.*

10. Cargar la batería.

**IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La exposición prolongada a la luz solar puede dañar las superficies. Almacenar la máquina en un lugar cerrado o cubrirla si se almacena en el exterior.**

11. Almacenar el vehículo en un lugar seco y protegido. Si el vehículo se almacena a la intemperie, protegerlo con una cubierta impermeable.

OUMX068,000077B-63-05JUL17

## Preparación de la máquina después del almacenamiento

1. Comprobar la presión de inflado de los neumáticos.
2. Controlar el nivel de aceite del motor.
3. Si la batería requiere mantenimiento, revisar el nivel de electrolito. Cargar la batería, si es necesario.
4. Instalar la batería.
5. En motores de gasolina: revisar la separación entre los electrodos de la bujía. Instalar las bujías y aplicarles el par de apriete especificado.
6. Engrasar todos los puntos de engrase.
7. Abrir la válvula de corte del combustible, si está instalada en la máquina.
8. Haga funcionar el motor 5 minutos sin la unidad de corte ni ningún otro accesorio en marcha, para que el aceite se distribuya por todo el motor.
9. Comprobar que todas las protecciones y guardas o todos los deflectores estén en su sitio.

MP47322,00F4683-63-05JUL17

# Especificaciones

## Especificaciones

### Motor

#### Motor Z335E

|                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Marca                                | Briggs & Stratton                   |
| Número de modelo                     | 40 Intek                            |
| Diámetro                             | 75.4 mm (2.97 in.)                  |
| Carrera                              | 73.4 mm (2.89 in.)                  |
| Cilindrada                           | 656 cm <sup>3</sup> (40.03 cu. in.) |
| Cilindros                            | Dobles                              |
| Ciclo                                | Cuatro                              |
| Entrehierro de magneto               | 0,20 - 0,30 mm (.008 - .012 in.)    |
| Juego de válvulas - Admisión         | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)    |
| Juego de válvulas - Escape           | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)    |
| Separación de electrodos de la bujía | 0.75 mm (0.030 in.)                 |
| Par de apriete de la bujía           | 20 N•m (180 lb in)                  |

#### Motor Z345M

|                                      |                                                                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Marca                                | Briggs & Stratton                                                                 |
| Número de modelo                     | 44 Intek                                                                          |
| Información sobre potencia nominal   | <a href="http://www.briggsandstratton.com/">http://www.briggsandstratton.com/</a> |
| Diámetro                             | 79.25 mm (3.12 in.)                                                               |
| Carrera                              | 73.4 mm (2.89 in.)                                                                |
| Cilindrada                           | 724 cm <sup>3</sup> (44.18 pulg. cúb.)                                            |
| Cilindros                            | Dobles                                                                            |
| Ciclo                                | Cuatro                                                                            |
| Juego de válvulas - Admisión         | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)                                                  |
| Juego de válvulas - Escape           | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)                                                  |
| Separación de electrodos de la bujía | 0.75 mm (0.030 in.)                                                               |
| Par de apriete de la bujía           | 20 N•m (180 lb in)                                                                |

#### Motor Z345R

|                                      |                                                                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Marca                                | Briggs & Stratton                                                                 |
| Número de modelo                     | 44 Intek                                                                          |
| Información sobre potencia nominal   | <a href="http://www.briggsandstratton.com/">http://www.briggsandstratton.com/</a> |
| Diámetro                             | 79.25 mm (3.12 in.)                                                               |
| Carrera                              | 73.4 mm (2.89 in.)                                                                |
| Cilindrada                           | 724 cm <sup>3</sup> (44.18 pulg. cúb.)                                            |
| Cilindros                            | Dobles                                                                            |
| Ciclo                                | Cuatro                                                                            |
| Juego de válvulas - Admisión         | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)                                                  |
| Juego de válvulas - Escape           | 0,10 - 0,15 mm (.004 - .006 in.)                                                  |
| Separación de electrodos de la bujía | 0.75 mm (0.030 in.)                                                               |
| Par de apriete de la bujía           | 20 N•m (180 lb in)                                                                |

RM87422,000077E-63-05JUL17

### Emisiones de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)

Para identificar la emisión de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), ubicar la etiqueta de emisiones del motor. Localizar el número de familia correspondiente en la etiqueta de emisiones y consultar el sitio web del fabricante del motor que se indica abajo.

<http://www.briggsandstratton.com>

<https://power.kohler.com/en/engines>

Este valor de emisión de CO<sub>2</sub> es el resultado obtenido al someter a un motor de origen representativo del tipo de motor (familia de motores) a un ciclo de pruebas establecido y no supone o expresa garantía alguna sobre el rendimiento de un motor en particular.

MK71445,000007A-63-14AUG18

### Tren de transmisión

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Motores de transeje   | Hydro-Gear EZT               |
| Número de velocidades | Unidad hidrostática variable |

TH84124,0000164-63-18JUN15

### Velocidades de avance a las r/min máximas del motor

|           |                         |
|-----------|-------------------------|
| Avance    | 0-10.5 km/h (0-6.5 mph) |
| Retroceso | 0-4.8 km/h (0-3.0 mph)  |

MX52301,0000FC3-63-14JUL16

### Sistema eléctrico

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Tipo de batería               | 12 V  |
| Capacidad de arranque en frío | 300 A |

TH84124,0000221-63-15JUN15

### Sistema de alimentación

Tipos de combustible (recomendados):

|                                   |                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| .....                             | Combustible normal, octanaje 87, sin plomo  |
| .....                             | Combustible mezclado con etanol (hasta 10%) |
| .....                             | Combustible MTBE reformulado (hasta un 15%) |
| Filtro de combustible .....       | Elemento de papel sustituible               |
| Bomba de combustible .....        | Impulsos                                    |
| Alimentación de combustible ..... | Carburador                                  |

TH84124,0000165-63-18JUN15

### Neumáticos

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Delantero                 | 11x4.00-4 (Estriados) |
| Trasero                   | 18x8.50-8 (Hierba)    |
| Inflado - Delanteros      | 103 kPa (15 psi)      |
| Inflado - ruedas traseras | 69 kPa (10 psi)       |

MX52301,0000FC4-63-14JUL16

### Capacidades

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Cárter con filtro de aceite | 1,9 l (2,0 qt) |
| Depósito de combustible     | 8 l (2,1 gal)  |

TH84124,0000222-63-18JUN15

# Especificaciones

## Dimensiones

### Z335E

Altura . . . . . 923 mm  
Anchura . . . . . 1283 mm  
Longitud . . . . . 1821 mm  
Peso con cortacésped y lleno de combustible . . . . 229 kg (505 lb)

### Z345M

Altura . . . . . 1019 mm  
Anchura . . . . . 1283 mm  
Longitud . . . . . 1836 mm  
Peso con cortacésped y lleno de combustible . . . . 232 kg (511 lb)

### Z345R

Altura . . . . . 1019 mm  
Anchura . . . . . 1283 mm  
Longitud . . . . . 1836 mm  
Peso con cortacésped y lleno de combustible . . . . 234 kg (516 lb)

MG39705,00000BD-63-26JUL18

## Lubricantes recomendados

Aceite motor . . . . . TURF-GARD® O BIEN PLUS-4®  
**Grasa**  
. . . . . GREASE-GARD™ Premium Plus  
. . . . . Grasa universal John Deere HD Lithium Complex

(Especificaciones y diseño sujetos a cambios sin previo aviso.)

TH84124,000016C-63-03MAR15

## Plataformas de corte

Cortacésped de 42 in.  
Anchura de corte . . . . . 1.07 m (42 in)  
Cuchillas - Giratorias . . . . . 2  
Par de torsión de los pernos de la cuchilla . . . . 68 N•m (50 lb-ft)  
Altura de corte (Aproximada) . . . . . 25 - 102 mm (1 - 4 in.)

MX52301,0000FB2-63-06JUL16

## Régimen máximo del motor

Z335E sin plataforma de corte . . . . . 3050 ± 100 r/min  
Z345M sin plataforma de corte . . . . . 3050 ± 100 r/min  
Z345R sin plataforma de corte . . . . . 3050 ± 100 r/min

RM87422,00007B4-63-05JUL17

## Velocidad de giro del dispositivo de corte

Cortacésped 42A de 107 cm . 2732 r/min a 3050 r/min de régimen del motor

SV90572,0000007-63-27JUL18

## Mediciones acústicas

### Nivel acústico medio en el puesto de trabajo, según EN ISO5395-1

Z335E sin plataforma de corte . Régimen del motor de 86,6 ± 1 dB (A) a 3050 r/min

Z335E con plataforma de corte 42A de 107 cm . Régimen del motor de 89,2 ± 1 dB(A) a 3050 r/min

Z335E con plataforma de corte 42A de 107 cm y bolsa de recogida . Régimen del motor de 92,8 ± 1 dB(A) a 3050 r/min

Z345M o Z345R sin plataforma de corte . Régimen del motor de 89,9 ± 1 dB(A) a 3050 r/min

Z345M o Z345R con plataforma de corte 42A de 107 cm . Régimen del motor de 90,7 ± 1 dB(A) a 3050 r/min

Z345M o Z345R con plataforma de corte 42A de 107 cm y bolsa de recogida . 93,9 +/- 1 dB(A) con el régimen del motor a 3050 r/min

SV90572,0000008-63-27JUL18

## Mediciones de vibración

### Medición en mano/brazo según normas EN ISO 5395-1

Z335E sin plataforma de corte, el valor total de la vibración a la que está sujeto el sistema mano/brazo no supera los 2,5 m/s<sup>2</sup>.

El valor total de vibración del Z335E con plataforma de corte 42A de 107 centímetros al cual se somete el sistema mano/brazo no supera los 2,5 m/s<sup>2</sup>.

El valor total de vibración del Z335E con plataforma de corte 42A de 107 centímetros y bolsa de recogida al cual se somete el sistema mano/brazo no supera los 2,5 m/s<sup>2</sup>.

El valor total de vibración del Z345M o Z345R sin plataforma de corte al cual se somete el sistema mano/brazo no supera los 2,5 m/s<sup>2</sup>.

El valor total de vibración del Z345M o Z345R con plataforma de corte 42A de 107 centímetros al cual se somete el sistema mano/brazo no supera los 2,5 m/s<sup>2</sup>.

El valor total de vibración del Z345M o Z345R con plataforma de corte 42A de 107 centímetros y bolsa de recogida al cual se somete el sistema mano/brazo no supera los 2,5 m/s<sup>2</sup>.

### En todo el cuerpo, medida según EN ISO 5395-1

Z335E sin plataforma de corte . . . . . 0.5 m/s<sup>2</sup>

Incertidumbre K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>

Z335E con plataforma de corte 42A de 107 cm . . . . . 0,6 m/s<sup>2</sup>

Incertidumbre K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>

Z335E con plataforma de corte 42A de 107 cm y bolsa de recogida . 0,8 m/s<sup>2</sup>

Incertidumbre K . . . . . 0.1 m/s<sup>2</sup>

Z345M o Z345R sin plataforma de corte . . . . . 0.6 m/s<sup>2</sup>

Incertidumbre K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>

Z345M o Z345R con plataforma de corte 42A de 107 cm . 0,6 m/s<sup>2</sup>

Incertidumbre K . . . . . 0,1 m/s<sup>2</sup>

Z345M o Z345R con plataforma de corte 42A de 107 cm y bolsa de recogida . . . . . 0,9 m/s<sup>2</sup>

Incertidumbre K . . . . . 0.1 m/s<sup>2</sup>

# Especificaciones

---

*NOTA: El valor indicado arriba representa la media cuadrática ponderada de la aceleración a la que está sujeta la totalidad de la carrocería, calculada en una máquina típica y en condiciones reales de corte de césped y de transporte. El valor de la aceleración depende del grado de irregularidad del terreno y la velocidad a la que se usa el tractor, así como del peso del conductor y sus hábitos de conducción. Medidas obtenidas mediante datos de campo reales según el procedimiento establecido por la norma EN ISO 5395-1.*

---

SR99263,000001B-63-26JUL18

---

## Declaración de calidad de John Deere

---

### Calidad John Deere

Los equipos John Deere son más que una compra, son una inversión en calidad. Dicha calidad va más allá de nuestros equipos, y se extiende a las piezas y el apoyo de servicio ofrecido por el concesionario John Deere. Este servicio es necesario para asegurar que usted sea un cliente satisfecho.

Por eso, John Deere ha iniciado un proceso para solucionar las preguntas o problemas que pudieran surgir. Los tres pasos siguientes le guiarán por este proceso.

#### Paso 1

##### Consultar el Manual del operador

A. Tiene muchas ilustraciones e información detallada en cuanto al funcionamiento seguro y correcto de su equipo.

B. Incluye información para la localización de averías y especificaciones.

C. Proporciona información para el pedido de catálogos de piezas y de manuales técnicos y de servicio.

D. Si no se encuentra la respuesta a sus preguntas en el manual del operador, continuar con el paso 2.

#### Paso 2

##### Dirigirse al concesionario

A. El concesionario John Deere tiene la responsabilidad, autoridad y capacidad de responder a sus preguntas, resolver sus problemas y ofrecerle los repuestos y servicio que necesite.

B. Consultar las preguntas o problemas con el personal de repuestos y servicio cualificado para ello.

C. Si el departamento de repuestos y servicio no puede resolver su problema, consultar al gerente o propietario de las instalaciones del concesionario.

D. Si no encuentra la solución a sus preguntas o problemas a través del concesionario, continuar con el paso 3.

#### Paso 3

##### Consultar al concesionario John Deere

A. El concesionario John Deere es la fuente más eficaz para resolver cualquier problema, pero si por algún motivo no se ha podido resolver su problema después de haber consultado el manual del operador y al concesionario, comunicarse con John Deere.

B. Para obtener un servicio rápido y eficaz, tener a mano la siguiente información antes de llamar:

- El nombre del concesionario que le ha estado ayudando.
- Número de modelo del equipo.
- Cantidad de horas de la máquina (si corresponde).
- Número de serie registrado en la parte interior de la cubierta de este manual.
- Si se trata de un problema con un accesorio, necesitará el número de identificación del accesorio.

C. Llamar al teléfono 1-800-537-8233 (para Estados Unidos y Canadá) y uno de nuestros asesores se pondrá en contacto con su concesionario para investigar el problema. Si se encuentra fuera de los Estados Unidos o el Canadá, visitar el siguiente sitio web:

[http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global\\_home.page?CC=true](http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global_home.page?CC=true)

Seleccione su país y luego el enlace Contáctenos.

## Registro de mantenimiento

[illegible]

53

# Declaración de conformidad

## Declaración de conformidad

### Declaración de conformidad CE

Deere & Company  
Moline, Illinois U.S.A.

La persona abajo nombrada declara que

**Tipo de máquina:** Cortacésped de giro cero

**Modelos:** Z335E

**Números de serie:** Ver página de identificación del producto

cumple con todas las disposiciones relevantes y los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

| DIRECTIVA                                                       | NÚMERO                                 | MÉTODO DE CERTIFICACIÓN   |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------|
| Directiva de máquinas                                           | 2006/42/CE                             | Autocertificación         |
| Directiva de compatibilidad electromagnética                    | 2014/30/UE                             | Autocertificación         |
| Directiva RoHS                                                  | 2011/65/UE                             | Autocertificación         |
| Directiva de ruido                                              | 2000/14/CE (Anexo VI, Procedimiento 2) | Certificación de terceros |
| <b>ORGANISMO NOTIFICADO</b>                                     |                                        |                           |
| Nivel de presión acústica medido                                |                                        | AV Technology Limited     |
| Z335E con plataforma de corte 42A de 107 cm                     | 100 dB(A)                              | Unit 2 Easter Court       |
| Z335E con plataforma de corte 42A de 107 cm y bolsa de recogida | 100 dB(A)                              | Europa Boulevard          |
| Nivel de potencia acústica garantizado                          |                                        | Warrington                |
| Z335E con plataforma de corte 42A de 107 cm                     | 100 dB(A)                              | Cheshire                  |
| Z335E con plataforma de corte 42A de 107 cm y bolsa de recogida | 100 dB(A)                              | WA5 7ZB, Reino Unido      |

Nombre y dirección de la persona de la comunidad autorizada para compilar el archivo de construcción técnica:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John Deere Strasse 70  
D-68163 Mannheim

**Lugar de la declaración:** Horicon, WI EE.UU

**Fecha de la declaración:** 11 de enero de 2019

**Fábrica:** John Deere Power Products

# Declaración de conformidad



DXCE01—UN—28APR09

Director de Ingeniería de Productos RLE

GXT003030—UN—05JUL16

**Nombre:** Steve Dobrot

**Título:** Manager Product Engineering

SU68010,0000A9-63-26JUL18

## Declaración de conformidad CE

**Deere & Company**  
**Moline, Illinois U.S.A.**

La persona abajo nombrada declara que

**Tipo de máquina:** Cortacésped de giro cero

**Modelos:** Z345M o Z345R

**Números de serie:** Ver página de identificación del producto

cumple con todas las disposiciones relevantes y los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

| DIRECTIVA                                                                                   | NÚMERO                                 | MÉTODO DE CERTIFICACIÓN     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------|
| Directiva de máquinas                                                                       | 2006/42/CE                             | Autocertificación           |
| Directiva de compatibilidad electromagnética                                                | 2014/30/UE                             | Autocertificación           |
| Directiva RoHS                                                                              | 2011/65/UE                             | Autocertificación           |
| Directiva de ruido                                                                          | 2000/14/CE (Anexo VI, Procedimiento 2) | Certificación de terceros   |
|                                                                                             |                                        | <b>ORGANISMO NOTIFICADO</b> |
| Nivel de presión acústica medido                                                            |                                        | AV Technology Limited       |
| Z345M o Z345R con plataforma de corte 42A de 107 cm . . . . . 99 dB(A)                      |                                        | Unit 2 Easter Court         |
| Z345M o Z345R con plataforma de corte 42A de 107 cm y bolsa de recogida . . . . . 100 dB(A) |                                        | Europa Boulevard            |
| Nivel de potencia acústica garantizado                                                      |                                        | Warrington                  |
| Z345M o Z345R con plataforma de corte 42A de 107 cm . . . . . 100 dB(A)                     |                                        | Cheshire                    |
| Z345M o Z345R con plataforma de corte 42A de 107 cm y bolsa de recogida . . . . . 100 dB(A) |                                        | WA5 7ZB, Reino Unido        |

Nombre y dirección de la persona de la comunidad autorizada para compilar el archivo de construcción técnica:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John Deere Strasse 70  
D-68163 Mannheim

**Lugar de la declaración:** Horicon, WI EE.UU

**Fecha de la declaración:** 11 de enero de 2019

**Fábrica:** John Deere Power Products

# Declaración de conformidad

---



DXCE01—UN—28APR09

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Steve Dobrot', with a stylized flourish at the end.

*Director de Ingeniería de Productos RLE*

GXT003030—UN—05JUL16

**Nombre:** Steve Dobrot

**Título:** Manager Product Engineering

SU68010,00000AA-63-26JUL18

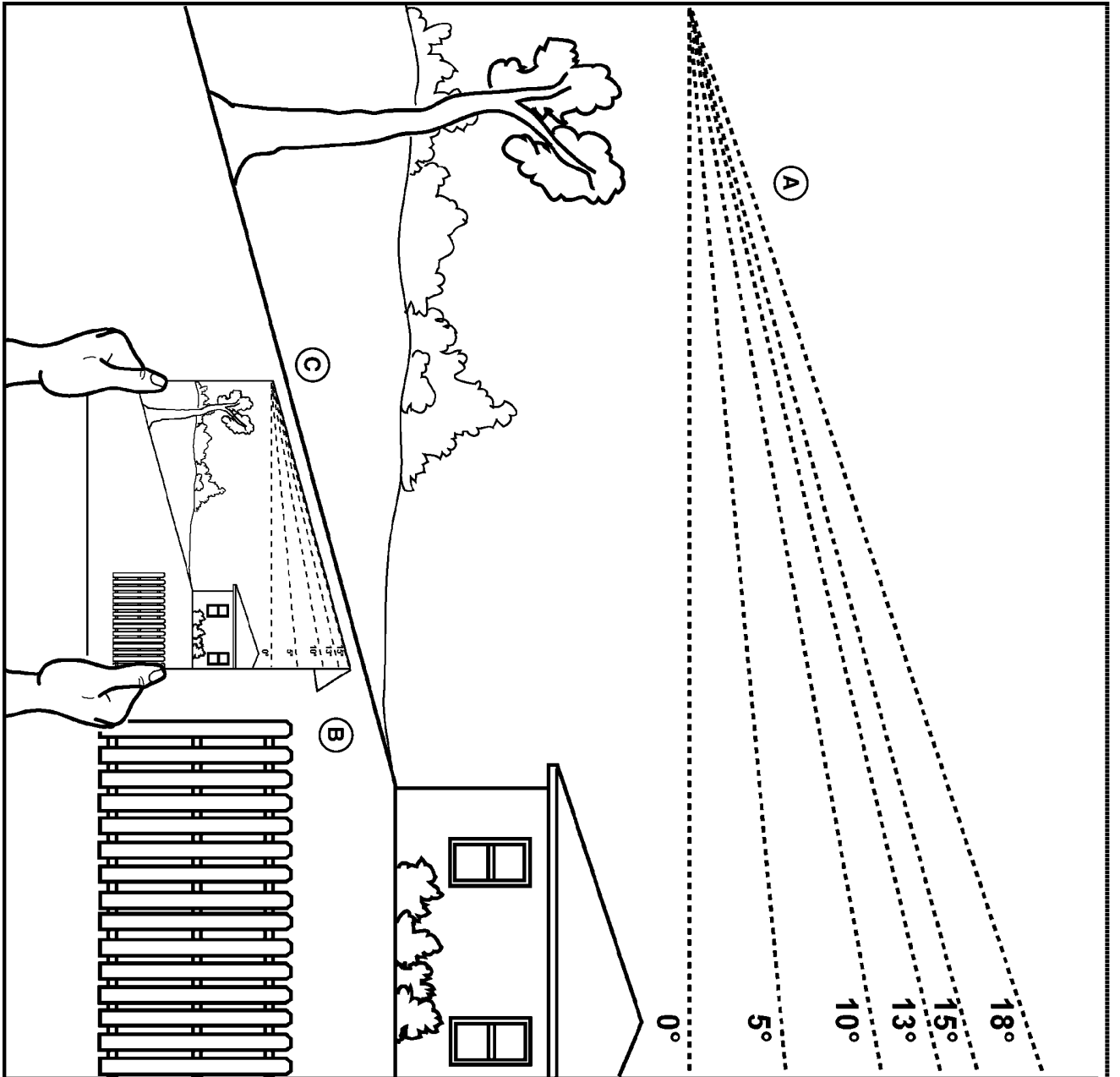
---

# Indicador de pendientes

## Indicador de pendientes

### Tabla de medición de pendientes

Conservar o realizar copia de esta página y seguir las directivas abajo indicadas para el uso de la Plantilla de medición de pendientes.



MXT013189—UN—22APR15

Utilizar esta tabla de medición de pendientes para determinar si una pendiente tiene una inclinación excesiva para operar de forma segura. No utilizar la máquina en una pendiente superior a la recomendada en el manual del operador. Consultar Utilización en pendientes, en la sección Seguridad.

- Doblar a lo largo de la línea adecuada (A) para identificar la pendiente recomendada.
- Alinear este borde (B) con una superficie vertical, un árbol, un edificio, el poste de una valla, etc.
- Comparar la pendiente (C) con el borde plegado.



# Índice alfabético

|                                                                   |        |                                                                |    |
|-------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------|----|
| <b>A</b>                                                          |        | <b>F</b>                                                       |    |
| Aceite                                                            |        | Filtro de combustible, cambio                                  | 32 |
| Motor                                                             |        | Filtro, cambio del aceite del transeje                         | 33 |
| Gasolina                                                          | 28     | Filtro, cambio del aceite motor                                | 29 |
| Aletas del motor, limpieza                                        | 30     | Freno de estacionamiento, uso                                  | 20 |
| Alineación, ajuste                                                | 33     | Fusible, cambio                                                | 42 |
| Almacenamiento de combustible                                     | 48     |                                                                |    |
| Almacenamiento, preparación de la máquina                         | 48     |                                                                |    |
| Asiento, ajuste                                                   | 16     |                                                                |    |
| <b>B</b>                                                          |        | <b>G</b>                                                       |    |
| Batería de refuerzo, uso                                          | 41     | Grasa                                                          | 27 |
| Batería y bornes, limpieza                                        | 41     |                                                                |    |
| Batería, carga y conexión en el conjunto                          | 14     |                                                                |    |
| Batería, mantenimiento seguro                                     | 41     |                                                                |    |
| Batería, separación e instalación                                 | 41     |                                                                |    |
| Brazo de elevación, Lubricación del cortacésped                   | 28     |                                                                |    |
| Bujía, revisión                                                   | 31     |                                                                |    |
| <b>C</b>                                                          |        | <b>H</b>                                                       |    |
| Carburador, ajuste                                                | 32     | Hojas niveladoras del cortacésped, revisión                    | 40 |
| Combustible y estabilizador adecuados, Uso                        | 42     | Hojas niveladoras, mantenimiento del cortacésped               | 40 |
| Conjunto de rueda, separación e instalación                       | 43     |                                                                |    |
| Consejos para el corte                                            | 26     |                                                                |    |
| Contador de horas, utilización                                    | 21     |                                                                |    |
| Correa de transmisión del cortacésped (42A), cambio               | 38     |                                                                |    |
| Correa de transmisión del transeje, revisión y sustitución        | 34     |                                                                |    |
| Cortacésped, activación                                           | 24     |                                                                |    |
| Cortacésped, ajuste de la altura de corte                         | 17     |                                                                |    |
| Cortacésped, Ajuste del nivel                                     | 17     |                                                                |    |
| Cortacésped, extracción (42A)                                     | 35     |                                                                |    |
| Cortacésped, instalación (42A)                                    | 36     |                                                                |    |
| Cubierta del motor, limpieza                                      | 30     |                                                                |    |
| <b>D</b>                                                          |        | <b>I</b>                                                       |    |
| Depósito de combustible, Llenado                                  | 42     | Identificación de la plataforma de corte                       | 35 |
| Desplazamiento manual de la máquina                               | 24     | Interruptor de activación del cortacésped (TDF), prueba        | 20 |
|                                                                   |        | Interruptor de activación del cortacésped, uso                 | 21 |
|                                                                   |        | Interruptor de la palanca de control de desplazamiento, prueba | 20 |
|                                                                   |        | Interruptor, prueba del asiento                                | 20 |
|                                                                   |        | Interruptor, prueba del freno de estacionamiento               | 20 |
|                                                                   |        | Intervalos de mantenimiento                                    | 27 |
|                                                                   |        |                                                                |    |
|                                                                   |        | <b>L</b>                                                       |    |
|                                                                   |        | Lista de comprobación del funcionamiento, diaria               | 15 |
|                                                                   |        | Localización de averías de la máquina                          | 47 |
|                                                                   |        | Localización de averías del cortacésped                        | 47 |
|                                                                   |        | Localización de averías del motor                              | 46 |
|                                                                   |        | Localización de averías del sistema eléctrico                  | 46 |
|                                                                   |        | Luz testigo de combustible bajo, uso                           | 21 |
|                                                                   |        |                                                                |    |
|                                                                   |        | <b>M</b>                                                       |    |
|                                                                   |        | Mandos del puesto del operador                                 | 15 |
|                                                                   |        | Manguetas de la plataforma de corte, engrase                   | 27 |
|                                                                   |        | Marcha superlenta en punto muerto, Revisión y ajuste           | 33 |
|                                                                   |        | Motor                                                          |    |
|                                                                   |        | Aceite                                                         | 28 |
|                                                                   |        | Motor, parada                                                  | 24 |
|                                                                   |        |                                                                |    |
|                                                                   |        | <b>N</b>                                                       |    |
|                                                                   |        | Neumáticos, Seguridad                                          | 12 |
|                                                                   |        | Nivel de aceite motor, revisión                                | 29 |
|                                                                   |        | Nivel de aceite, transeje, revisión                            | 33 |
|                                                                   |        | Números de identificación, Registro                            | 3  |
|                                                                   |        |                                                                |    |
|                                                                   |        | <b>P</b>                                                       |    |
|                                                                   |        | Palancas de control de desplazamiento, ajuste                  | 16 |
|                                                                   |        | Palancas de control de desplazamiento, Uso                     | 21 |
|                                                                   |        | Piezas de recambio                                             | 2  |
|                                                                   |        | Plantilla, medición de pendientes                              | 57 |
|                                                                   |        | Plataforma de corte, limpieza                                  | 25 |
|                                                                   |        | Presión de los neumáticos, revisión                            | 43 |
|                                                                   |        |                                                                |    |
|                                                                   |        | <b>R</b>                                                       |    |
|                                                                   |        | Registro de fechas de mantenimiento                            | 53 |
|                                                                   |        | Reposabrazos, ajuste (si existe)                               | 16 |
|                                                                   |        | Reposapiés, separación e instalación de la plataforma de corte | 35 |
|                                                                   |        | Ruedas orientables delanteras, separación e instalación        | 44 |
|                                                                   |        | Ruedas, Plataforma de corte, Ajuste                            | 19 |
|                                                                   |        |                                                                |    |
| <b>E</b>                                                          |        |                                                                |    |
| Elementos del filtro de aire (dos cilindros), revisión y limpieza | 31     |                                                                |    |
| Elevación de la máquina                                           | 43     |                                                                |    |
| Emisiones de dióxido de carbono                                   | 28, 49 |                                                                |    |
| Emisiones/Rendimiento                                             |        |                                                                |    |
| Alteración                                                        | 2      |                                                                |    |
| Encendido, Utilización de la llave                                | 21     |                                                                |    |
| Especificaciones                                                  |        |                                                                |    |
| Capacidades                                                       | 49     |                                                                |    |
| Dimensiones                                                       | 50     |                                                                |    |
| Lubricantes recomendados                                          | 50     |                                                                |    |
| Mediciones acústicas                                              | 50     |                                                                |    |
| Mediciones de vibración                                           | 50     |                                                                |    |
| Motor                                                             | 49     |                                                                |    |
| Neumáticos                                                        | 49     |                                                                |    |
| Plataformas de corte                                              | 50     |                                                                |    |
| Régimen máximo del motor                                          | 50     |                                                                |    |
| Sistema de combustible                                            | 49     |                                                                |    |
| Sistema eléctrico                                                 | 49     |                                                                |    |
| Tren de transmisión                                               | 49     |                                                                |    |
| Velocidad de giro del dispositivo de corte                        | 50     |                                                                |    |
| Etiquetas de seguridad, sin texto                                 | 5      |                                                                |    |
| Etiquetas, seguridad sin texto                                    | 5      |                                                                |    |
| Evitar dañar las superficies de plástico y pintadas               | 15     |                                                                |    |
| Extracción de la máquina del almacenamiento                       | 48     |                                                                |    |

# Índice alfabético

---

## S

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Seguridad de almacenamiento .....                      | 47 |
| Seguridad del combustible .....                        | 12 |
| Sistema de recogida de material, desatascamiento ..... | 25 |
| Sistemas de seguridad, prueba .....                    | 19 |
| Subirse y bajarse de la máquina .....                  | 16 |
| Superficies metálicas, limpieza y reparación .....     | 45 |

## T

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Tabla de localización de averías .....                        | 45 |
| Transeje, Limpieza de los ventiladores de refrigeración ..... | 34 |
| Transmisión, comprobación .....                               | 33 |
| Transporte de la máquina en un remolque .....                 | 25 |
| Transporte del sistema de recogida de material .....          | 26 |